



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115480519>

CA1
FN
-E 77



1746

Government
Publications

National Battlefields Commission

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-97

ISBN 0-660-60512-0

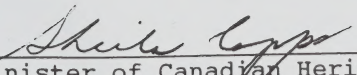


NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION

1998-99 ESTIMATES

A Report on Plans and Priorities

Approved


Minister of Canadian Heritage

Message from the Minister of Canadian Heritage

It is my pleasure to introduce the Report on Plans and Priorities of the National Battlefields Commission for the planning period 1998-99 to 2000-01. The National Battlefields Commission is a key component of the Canadian Heritage Portfolio and plays an important role in our mission to strengthen and celebrate Canada.

All Canadians are affected, directly or indirectly, by the efforts of the Department, agencies and Crown corporations that make up the Canadian Heritage Portfolio. Together, these institutions help support and develop Canadian cultural and sporting life, promote a fairer, more equitable society, strengthen the nation's linguistic duality and multicultural character, enrich the vitality of official language minority communities, promote awareness and understanding of human rights, ensure the accountability of our public institutions and preserve the value and the beauty of our national parks, our national historic sites and our national heritage.

As Minister responsible for this Portfolio, my work is to foster a greater sense of what it means to be part of the Canadian community. This includes enhancing pride in our country; encouraging participation in, and contribution to, our society; ensuring access to Canadian voices and spaces; and protecting our heritage. The National Battlefields Commission and the entire Canadian Heritage Portfolio are proud of our role as vital contributors to Canada's cohesion and prosperity, and we look forward to continuing this important work into the new millennium.

A handwritten signature in black ink, reading "Sheila Copps". The signature is fluid and cursive, with the first name "Sheila" written in a larger, more prominent script than the last name "Copps".

Sheila Copps
Minister of Canadian Heritage

Table of Contents

Section I:	Message	1
	A. <i>Management Representation Statement</i>	1
Section II:	Overview	2
	A. <i>Mandate, Vision and Mission Statement</i>	2
	B. <i>Objectives</i>	3
	C. <i>Financial Spending Plan</i>	3
Section III:	Plans, Priorities and Strategies	4
	A. <i>Summary of Key Plans, Priorities and Strategies</i>	4
	B. <i>Details by Program and Business Line</i>	5
	Planned Spending	5
	Objectives	5
	External Factors Influencing of Business Line	5
	Key Plans and Strategies	6
	Expected Results	6
Section IV:	Supplementary Information	7
Table 1:	Spending Authorities - Ministry Summary	
	Part 11 of the Estimates	7
Personnel Information		7
Table 2:	Organization Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line	7
Table 2.1:	Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line	10
Table 2.2:	Details of FTE Requirements	10
Additional Financial Information		11
Table 3:	Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure	11
Table 4:	Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	12
Table 5:	Details of Revenue by Program	12
Other Information		12
Table 6:	Listing of Statutes and Regulations	12
Index		13

Section I: Message

A. Management Representation Statement

Report on Plans and Priorities 1998-1999

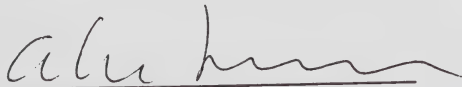
I submit, for tabling in Parliament, the 1998-1999 Report on Plans and Priorities (RPP) for The National Battlefields Commission.

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



ANDRÉ JUNEAU, CHAIRMAN

February 17, 1998
date

Section II: Overview

A. *Mandate, Vision and Mission Statement*

Mandate

The National Battlefields Commission derives its mandate and powers from a 1908 Act of the Parliament of Canada, the Act respecting the National Battlefields at Quebec, 7-8 Edward VII, ch 57, and amendments. Under the Act, the Commission has a mandate to acquire and conserve the great historical battlefields in Quebec City and turn them into a national park. The Commission is also responsible for the acquisition, administration and governance of those battlefields and for managing the funds allocated to them.

The sites administered comprise:

- Battlefields Park, better known as the Plains of Abraham, which mainly commemorates the battle of 1759;
- des Braves Park, which commemorates the battle of 1760;
- des Braves, De Laune, and de Bernieres avenues;
- St Denis Park, east of the Citadel, and Martello Tower # 4 on Lavigueur Street;
- and the building located at 835, Wilfrid Laurier Avenue, east of the Armoury, as the Plains of Abraham Discovery Pavilion.

Vision and Mission Statement

These grounds constitute one of the most important historic sites in Canada; they are the cradle of Canadian history. The Plains of Abraham site is also the largest urban park in Quebec City. It was created at a time when major urban parks were appearing throughout the world, and is one of the most prestigious. Its historic, cultural, recreational, natural and scientific aspects make it unique. The Commission must thus reconcile the Plains of Abraham's historic significance with its mission as an urban park. The Commission must preserve this historic Canadian legacy for future generations and develop it so that the public fully benefits from these riches and discovers the history of Canada and the place occupied by this park.

B. Objectives

The objectives of the National Battlefields Commission remain:

- conservation of its sites and resources
- development of its sites and resources
- delivery of high-quality services

In addition, the Commission seeks for Canadians to recognize the importance of these sites, and for this recognition to contribute to their sense of Canadian identity.

C. Financial Spending Plan

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Spending:	8,005	6,157	6,157	6,157
Less: Revenue Credited to the Vote	-	-	-	-
Less: Non-tax Revenues	435	700	700	700
Total revenues	435	700	700	700
Net cost of operations	7,570	5,457	5,457	5,457

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. *Summary of Key Plans, Priorities and Strategies*

The National Battelfields Commission	
to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
one of the most beautiful parks in the world	compliance with the development plan and the beautification of the park through landscaping
the safe enjoyment and use of a historic urban park	monitoring and regularly maintaining the park and its assets
the delivery of high-quality activities and services that make people aware of the resources of the area, its history and the country's	historical, cultural, recreational, nutural and scientific educational activities and services for a diverse clientele projects resulting from financial partnerships maintenance of universal access to sites and activities by setting minimum fees (or none at all in some cases) public satisfaction

B. Details by Program and Business Line

Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Administration	4,245	4,245	4,245	4,245
Conservation	1,139	1,139	1,139	1,139
Development	2,186	773	773	773
Total	7,570	6,157	6,157	6,157

Objectives

The objectives of the National Battlefields Commission remain:

- conservation of its sites and resources;
- development of its sites and resources;
- delivery of high-quality services.

External Factors Influencing the Business Line

Various factors can affect the program's level of expenditures, namely:

- use of the site and its services by the public, in light of the importance of the income generated for the Commission's overall budget at the moment;
- the relevance and timeliness of making the public more aware of the site, its attractions and services offered, and of providing activities on site and greater visibility;
- the opportunity of developing the site, and enhancing awareness of its history and that of the country;
- the need to preserve historical buildings and to comply with standards, taking their use into consideration;
- the cliff along the southern edge of the territory and cleanliness of its upper part in some areas, requiring consolidation work as a security measure;
- an aging infrastructure and tree population, requiring more replacement planting and intervention as a security measure for trees that have become dangerous.

Key Plans and Strategies

In order to achieve these objectives, The National Battlefields Commission intends to:

- to set up the Plains of Abraham Discovery Pavilion and develop exhibits and interpretative activities that will:
 - provide for increased dissemination of the history of this site and of Canada, and foster knowledge of that history, learning and discovery;
 - promote knowledge of its sites, and increase visitors and users awareness of their historical, cultural, recreational, natural and scientific wealth;
 - offer good facilities for interpretative services and provide high-quality visitor reception and public services;
- ensure a very high standard of site, safety, landscaping and maintenance;
- develop partnerships with other levels of government and with the private sector.

Expected Results

National Battlefields Commission activities should have the following results:

- protection and preservation of Quebec's important historic battlefield, so that the public can take full advantage of its assets as an urban park and learn about major events in the history of Canada and the role played in them by the park;
- recognition of the National Battlefields Commission and its territory as part of our national identity and an element of world heritage;
- satisfaction of visitors with regard to the quality of facilities and services;
- recognition and appreciation by Canadians of the historical significance of the Battlefields.

To demonstrate it, The Commission intends to:

- conduct annual or periodic surveys, as applicable, on the satisfaction level of the services and facilities provided to the general public and to the Commission's partners;
- conduct periodic surveys on the satisfaction level of the users concerning the condition, the general maintenance and the safety on the park.

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary, Part 11 of the Estimates

Vote	(\$ thousands)	1998-99	1997-98
		Main Estimates	Main Estimates
	National Battlefields Commission		
85	Program Expenditures	5,228	5,510
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the Financial Administration Act.	700	700
(S)	Contributions to employee benefit plans	229	183
	Total	6,157	6,393

Personnel Information

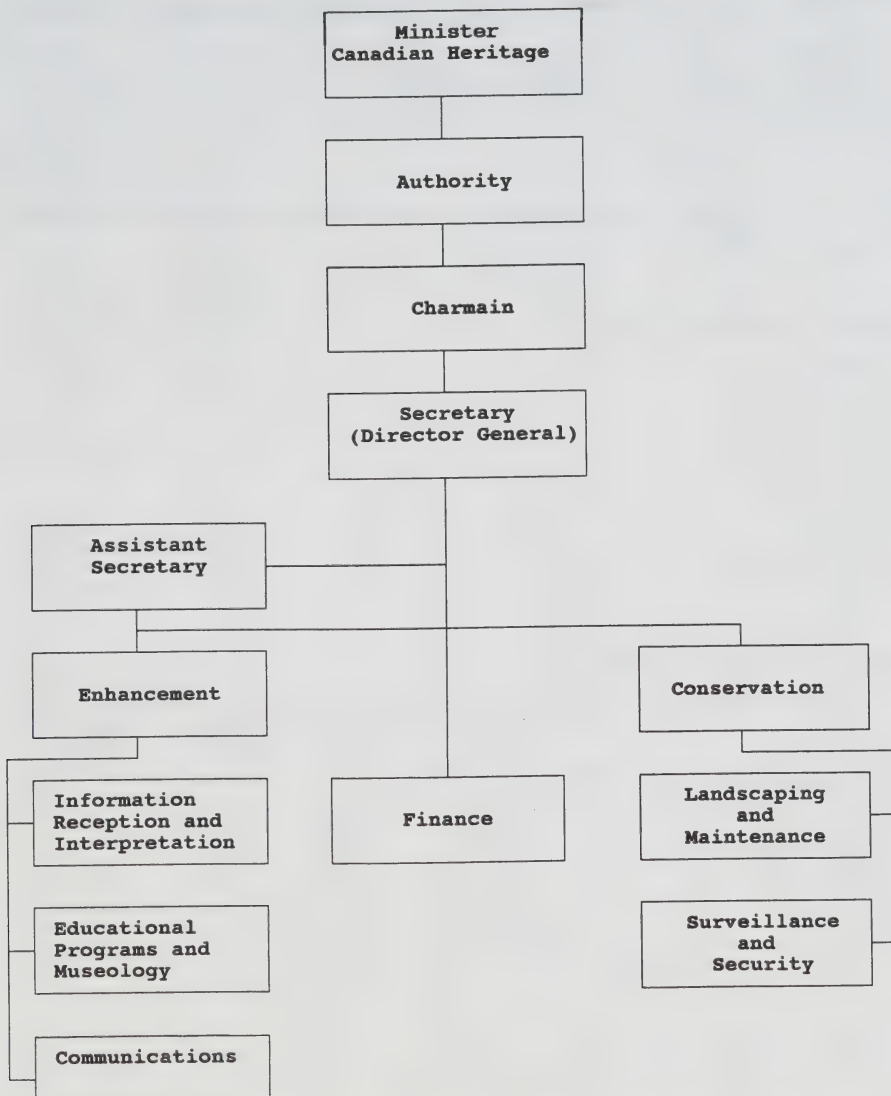
Table 2: Organization Structure

In view of the small scale of the Commission, it will report on its operations under the single business line of "Conservation and Development". This activity can be broken down into three service lines:

- **conservation**, comprising the following units:
 - maintenance, which sees to maintenance of the site, its furnishings, buildings, and infrastructure; provides for a safe and stable environment; minimizes wear and tear and deterioration; and slows down or prevents damage;
 - landscaping, which is responsible for landscaping, horticultural and arboricultural activities;
 - surveillance and security, which sees to it that regulations regarding peace and public order are respected; enforces traffic and parking regulations; ensures the safety of site users; and provides for surveillance of the Commission's premises and properties;

- **development**, comprising the following units:
 - Visitor Reception and Information, which is responsible for reception of visitors, Park users, and organizations that hold activities on the site, and also handles information to the public and reservations;
 - Educational Interpretation, which is responsible for educational interpretative activities for the school and playground clientele and the public at large;
 - communications, which is responsible for promoting activities and services and ensuring the visibility of the Commission and the federal government;
- **administration**, which comprises management and administrative and financial services.

National Battlefields Commission



Responsibility for Planned Spending by Program(s) and Business Line(s) for 1998-99

(\$ thousands)	Administration	Conservation	Development	Total
The National Battlefields	4,245	1,139	773	6,157
Total Planned Spending	4,245	1,139	773	6,157

Table 2.1: Planned Full Time Equivalent (FTEs) by Program and Business Line

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Order-in-Council Appointments	1	1	1	1
Administrative and Foreign	2	2	2	2
Program Administration	4	4	4	4
Administrative Support	3	3	3	3
Information Service	5	5	5	5
Operational	16.5	16.5	16.5	16.5
Departmental Total	31.5	31.5	31.5	31.5

Table 2.2: Details of FTE Requirements

(\$ thousands)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
<30 000	567	553	553	553
30 000-40 000	253	253	253	253
40 000-50 000	177	177	177	177
50 000-60 000	107	107	107	107
Total	1,104	1,090	1,090	1,090

Additional Financial Information

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and Benefits	1,119	1,230	1,230	1,230
Contributions to Employee Benefit Plans	183	229	229	229
	1,302	1,459	1,459	1,459
Goods and Services				
Professional Services	239	383	383	383
Purchased repair and maintenance	189	235	235	235
Utilities, materials and supplies	117	194	194	194
Information	60	50	50	50
Rentals	20	20	20	20
Miscellaneous	2	0	0	0
Transportations	35	35	35	35
	662	917	917	917
Others				
Supplementary Budget	2,160			
Other subsidies and payments	3,676	3,676	3,676	3,676
	5,836	3,676	3,676	3,676
Capital				
Capital Expenditures	205	105	105	105
Gross budgetary expenditures	8,005	6,157	6,157	6,157
Less: Non-tax Revenues	435	700	700	700
Net Cost of operations	7,570	5,457	5,457	5,457

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates years

(\$ thousands)	FTE	Operating	Budgetary				Less : Non-tax Revenues	Net Planned Spending
			Capital	Grants and Contributions	Gross Planned Spending			
Conservation and development	31.5	2,376	105	3,676	6,157	700		5,457
Total	31.5	2,376	105	3,676	6,157	700		5,457

Table 5: Details of Revenue by Program

(\$ thousands)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Non-tax Revenues				
Parking lots:				
Laurier	125	145	145	145
Montcalm	32	50	50	50
Street Parking	100	100	100	100
Discovery Pavillon	50	130	130	130
Entrance and user fees:				
Guided bus tours	4	5	5	5
Interpretive activities	15	25	25	25
Various uses (site)	29	35	35	35
Rental of premises	57	150	150	150
Partenariats, etc.	0	35	35	35
Exhibitsons	23	25	25	25
Total	435	700	700	700

Other Information

Table 6: Listing of Statutes and Regulations

Act respecting the National Battlefields at Quebec	1908, 7-8 Edward VII, chap. 57 and amendments
By-law respecting the National Battlefields Park	SOR/91-519, September 5, 1991

Index

Additional Financial Information	11
Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure . . .	11
Details by Program and Business Line	5
Details of FTE Requirements	10
Details of Revenue by Program	12
Expected Results	6
External Factors Influencing of Business Line	5
Financial Spending Plan	3
Listing of Statutes and Regulations	12
Mandate, Vision and Mission Statement	2
Management Representation Statement	1
Messages	1
Objectives	3
Organization Structure	7
Other Information	12
Overview	2
Personnel Information	7
Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line	10
Planned Spending	5
Plans, Priorities and Strategies	4
Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year	12
Spending Authorities	7
Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	4
Supplementary Information	7

Articles courants de dépenses par programme	11
Autorisation de dépenser	7
Autres informations	12
Autres renseignements financiers	11
Déclaration de la direction	1
Dépenses prévues	5
Détails des besoins en ETP	10
Détails par programme et secteur d'activité	5
Équivalent temps plein (ETP) par programme et secteur d'activité	10
Facteurs externes influant sur le programme	5
Liste des lois et règlements	12
Mandat, vision et énoncé de mission	2
Messages	1
Objectifs	3
Plan des dépenses	3
Plans, priorités et stratégies	4
Recettes par secteur d'activité	12
Renseignements supplémentaires	7
Renseignements sur le personnel	7
Ressources du programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses	12
Résultats escomptés	6
Résumés des plans, priorités et stratégies clés	4
Structure organisationnelle	7
Vue d'ensemble	2

Tableau 4 : Ressources du programme par secteur et secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses

(en milliers de dollars)						
Budgetaires						
FRT	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses prévues	Moins: Recettes non fiscales	Dépenses netes prévues
<hr/>						
Conservation et mise en valeur						
31.5	2,376	105	3,676	6,157	700	5,457
<hr/>						
Total						
31.5	2,376	105	3,676	6,157	700	5,457

Tableau 5 : Recettes par secteur d'activité

(en milliers de dollars)		Prévision des dépenses			
		1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
		dépenses	prévues	prévues	prévues
Recettes non fiscales		125	145	145	145
Stationnements:					
Laurier		32	50	50	50
Montcalm		100	100	100	100
Sur les rues du parc		50	130	130	130
Maison de la découverte					
Droits d'entrées:		4	5	5	5
Tours guidés en autobus		15	25	25	25
Activités d'animation		29	35	35	35
Utilisations diverses		57	150	150	150
Location de locaux		0	35	35	35
Partenariats, etc.		23	25	25	25
Expositions					
Total		435	700	700	700

Autres informations

Tableau 6 : Liste des Lois et règlements

Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	1908, 7-8 Edouard VII, chap. 57 et amendements
Règlement concernant le parc des Champs-de-Bataille nationaux	DORS/91-519, 5 septembre 1991

Autres renseignements financiers

Tableau 3: Articles courants de dépenses par programme

(en milliers de dollars)				
Prévision des dépenses	1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Personnel	1,119	1,230	1,230	1,230
Traitement et indemnités				
Contributions aux régimes				
d'avantages sociaux				
des employés	183	229	229	229
Biens et services	1,302	1,459	1,459	1,459
Services professionnels	239	383	383	383
Entretien				
Service d'utilité publics,	189	235	235	235
Fournitures et appro-				
visionnement	117	194	194	194
Information	60	50	50	50
Location	20	20	20	20
Divers	2	0	0	0
Transports et communications	35	35	35	35
Autres	662	917	917	917
Budget supplémentaire	2,160			
Autres subventions et				
paiements	3,676	3,676	3,676	3,676
Capital				
Dépenses en capital	205	105	105	105
Dépenses budgétaires brutes	8,005	6,157	6,157	6,157
Moins: Recettes non fiscales	435	700	700	700
Dépenses budgétaires nettes	7,570	5,457	5,457	5,457

Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et secteur d'activité pour 1998-1999

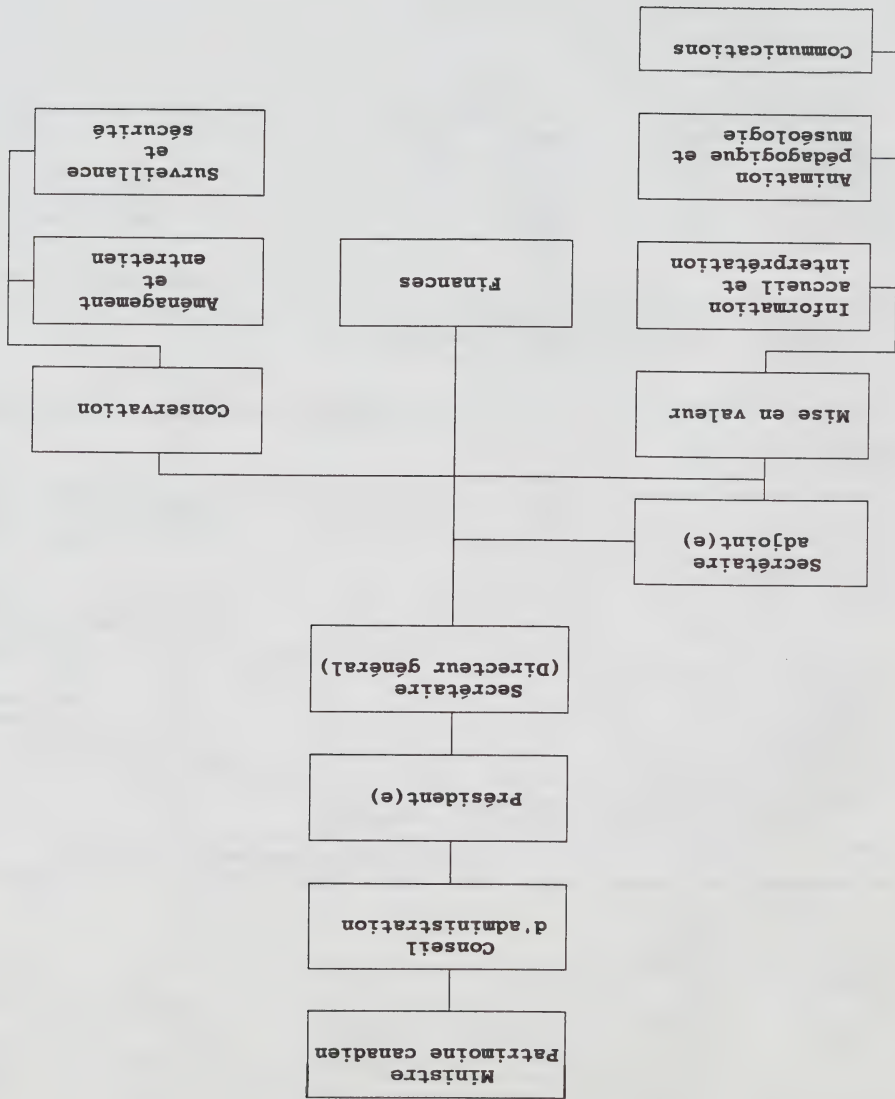
(en milliers de dollars) Administration Conservation Mise en valeur Total			
Champs-de-Bataille nationaux	4,245	1,139	773
Total des dépenses prévues	4,245	1,139	773
	6,157		6,157

Tableau 2.1: Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activité

	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Nominations par décret	1	1	1	1
Administration et service extérieur	2	2	2	2
Administration des programmes	4	4	4	4
Soutien administratif	3	3	3	3
Service d'information	5	5	5	5
Exploitation	16.5	16.5	16.5	16.5
Total de l'organisme	31.5	31.5	31.5	31.5

Tableau 2.2 Détails des besoins en ETP

(en milliers de dollars)			
Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Échelle de salaires			
<30 000	567	553	553
30 000-40 000	253	253	253
40 000-50 000	177	177	177
50 000-60 000	107	107	107
Total	1,104	1,090	1,090



- la mise en valeur - regroupant les services suivants:
 - l'accueil et l'information qui voit à l'accueil des visiteurs, des usagers du parc et des organismes tenant des activités sur le site et s'occupe de l'information au public et des réservations;
 - l'animation pédagogique qui s'occupe des activités d'animation à caractère éducatif pour la clientèle scolaire, de terrains de jeux et du grand public;
 - la communication qui voit à la promotion des activités et des services et assure la visibilité de la Commission et du gouvernement canadien;
- l'administration - comprenant la direction et les services administratifs et financiers.

Section IV: Renseignements supplémentaires

Tableau 1: Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie II du Budget des dépenses

Budget des dépenses principales	Budget des dépenses principales	Crédit (en milliers de dollars)	
1997-1998	1998-1999		
Commission des champs de bataille nationaux			
85	Dépenses du Programme	5,228	5,510
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	700	700
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	229	183
Total de l'organisme		6,157	6,393

Renseignements sur le personnel

Tableau 2: Structure organisationnelle

L'organisation de la Commission étant relativement modeste, ses actions sont présentées sous une seule activité désignée "conservation et mise en valeur". Toutefois, cette activité se divise en trois gammes de services:

- la conservation - regroupant les services suivants:

- l'entretien qui voit à l'entretien du site, de son aménagement, de ses bâtiments et de ses infrastructures, à assurer un environnement sûr et stable, à atténuer l'usure et la détérioration et à retarder ou prévenir les dommages;

- l'aménagement qui s'occupe des activités d'aménagement paysager, d'horticulture et d'arboriculture;

- la surveillance et sécurité qui voit au respect des règlements concernant la paix et le bon ordre ainsi que ceux relatifs à la circulation et au stationnement, à la sécurité des usagers du site et à la surveillance des lieux et propriétés de la Commission;

Plans et stratégies clés

Afin de rencontrer ses objectifs, la Commission des champs de bataille nationaux entend :

- exploiter la Maison de la découverte des plaines d'Abraham par des expositions et des activités d'animation pour :
- diffuser davantage l'histoire du site et celle du Canada et favoriser sa connaissance ainsi que l'apprentissage et la découverte;
- faire connaître son territoire et sensibiliser davantage les visiteurs et usagers aux richesses historiques, culturelles, récréatives, naturelles voire scientifiques;
- offrir des locaux adéquats pour les services d'animation et d'assurer un service d'accueil aux visiteurs et des services publics de qualité;
- assurer l'aménagement, l'entretien et la sécurité du territoire à un niveau jugé très satisfaisant;
- développer des partenariats avec d'autres niveaux de gouvernement ou avec le secteur privé.

Résultats escomptés

Les actions de la Commission des champs de bataille nationaux devront mener aux résultats suivants :

- la protection et la préservation des grands champs de bataille historiques de Québec afin que la population bénéficie pleinement de ses richesses en tant que parc urbain, qu'elle y découvre d'importantes pages de l'histoire du Canada et place que le parc y occupe;
- la reconnaissance de la Commission et de son territoire comme faisant partie de notre identité nationale et comme un élément du patrimoine mondial;
- la satisfaction des visiteurs à l'égard de la qualité des installations et services;
- la reconnaissance et l'appréciation des Canadiens et Canadiennes de l'importance historique des Champs-de-Bataille.

Pour le démontrer, elle entend :

- mener des sondages annuels ou périodiques, s'il y a lieu, concernant le niveau de satisfaction de la collectivité sur les services et facilités rendus et celles des partenaires;
- mener des sondages périodiques, concernant le niveau de satisfaction des usagers sur l'état, l'entretien général et la sécurité sur le parc.

B. Détails par programme et secteur d'activité

Dépenses prévues

	Prévision des dépenses 1997-1998*	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
(en milliers de dollars)				
Administration	4,245	4,245	4,245	4,245
Conservation	1,139	1,139	1,139	1,139
Mise en valeur	2,186	773	773	773
Total de l'organisme	7,570	6,157	6,157	6,157

Objectifs

Les objectifs de la Commission des champs de bataille nationaux demeurent:

- la conservation de son territoire et de ses ressources;
- la mise en valeur de son territoire et de ses ressources;
- la prestation de services de qualité.

Facteurs externes influant sur le programme

Divers facteurs peuvent influencer le niveau des dépenses du programme, notons principalement:

- la fréquentation du site et de ses services par la population, vu l'importance actuelle de l'apport des revenus générés pour le budget global de la Commission;
- la pertinence et l'opportunité de mieux faire connaître le site, ses attraits, les services offerts, d'assurer l'animation sur le site et une plus grande visibilité;
- l'opportunité de mettre en valeur le site, de faire connaître son histoire et celle du pays;
- la nécessité de préserver des bâtiments historiques et de se conformer aux normes compte tenu de leur utilisation;
- la présence de la falaise en bordure sud du territoire et la propriété de la partie supérieure de celle-ci à certains endroits, obligeant par mesure de sécurité, des interventions de consolidation;
- le vieillissement des infrastructures et de la population d'arbres nécessitant plus d'intervention de réparation, de remplacement et de plantation.

Section III: Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés

La Commission des champs de bataille nationaux	
prévoit offrir aux Canadiens(nes):	un des plus beaux parcs au monde
instaurées au moyen de:	Le respect du plan d'aménagement et l'embellissement du parc par des aménagements horticoles
la jouissance et l'utilisation en toute sécurité d'un parc à vocation historique et urbaine	la surveillance et l'entretien régulier du parc et de ses biens
la prestation d'activités et de services de qualité pour la sensibilisation aux richesses du territoire, son histoire et celle du pays.	Les activités éducatives ou services dans les domaines historique, culturel, récréatif, naturel voire scientifique à une clientèle diversifiée
Les projets de partenariats financiers	Le maintien de l'accessibilité universelle aux sites et activités par l'imposition de frais minimes et la gratuité dans certains cas
la satisfaction du public	

* Ce montant réajuste les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant, incluant les dépenses du budget supplémentaire.				
	Prévision des dépenses	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Coût net	7,570	5,457	5,457	5,457
Total des recettes	435	700	700	700
Moins: Recettes non fiscales	435	700	700	700
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-
Dépenses brutes de programmes	8,005	6,157	6,157	6,157
(en milliers de dollars)	dépenses 1997-1998*	dépenses prévues 1998-1999	dépenses prévues 1999-2000	dépenses prévues 2000-2001

C. Plan des dépenses

D'autre part, elle vise à ce que les Canadiens(nes) reconnaissent l'importance de son territoire et que cette reconnaissance contribue à leur sens d'identité canadienne.

- la conservation du territoire
- la mise en valeur de son territoire et de ses ressources
- la prestation de services de qualité

Les objectifs de la Commission des champs de bataille nationaux demeurent:

B. Objectifs

Section II: Vue d'ensemble

A. Mandat, vision et énoncé de mission

Mandat

La Commission des champs de bataille nationaux tient son mandat et ses pouvoirs d'une Loi de 1908 du Parlement canadien, la Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec, 7-8 Edouard VII, chap. 57 et de ses amendements. Selon celle-ci, son mandat est d'acquiescer et de conserver les grands champs de bataille historiques de Québec et de les convertir en un parc national. La Commission est donc chargée de l'acquisition, de l'administration et du gouvernement desdits champs de bataille ainsi que de la gestion des fonds contributives pour lesdits objets.

Le territoire administré comprend:

- Le parc des Champs-de-Bataille, mieux connu sous le nom de plaines d'Abraham, lequel rappelle principalement la bataille de 1759;
- Le parc des Braves qui rappelle quant à lui la bataille de 1760;
- Les avenues des Braves, De Laune et de Bernières;
- Le parc St-Denis, à l'est de la Citadelle et la tour Martello 4 sur la rue Lavigneur;
- et l'immeuble sis au 835, av. Wilfrid-Laurier, à l'est du Manège militaire, comme Maison de la découverte des plaines d'Abraham.

Vision et énoncé de mission

Le territoire de la Commission constitue l'un des sites historiques les plus importants au Canada; il est le berceau de l'histoire du pays. Les plaines d'Abraham forment le plus important parc urbain à Québec. Il fut constitué dans la foulée de la création des grands parcs urbains au monde et se compte parmi les plus prestigieux. Ses aspects historiques, culturels, récréatifs, naturels voire scientifiques en font un parc qui peut qualifier d'unique. La Commission doit donc concilier l'importance historique du parc avec son rôle de parc urbain. Elle doit préserver cet héritage historique du Canada pour les générations futures, le mettre en valeur de façon à ce que la population bénéficie pleinement de ses richesses, y découvrir l'histoire du Canada et la place que ce parc y occupe.

Section I : Message

A. Déclaration de la direction

Un rapport sur les plans et priorités 1998-1999


Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 de la Commission des champs de bataille nationaux.

A ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandats, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



ANDRÉ JUNEAU, PRÉSIDENT

17 février 1998
date

Table des matières

1	Section I :	Message	1
1	A.	Déclaration de la direction	1
2	Section II :	Vue d'ensemble	2
2	A.	Mandat, vision et énoncé de mission	2
3	B.	Objectifs	3
3	C.	Plan des dépenses	3
4	Section III :	Plans, priorités et stratégies	4
4	A.	Résumé des plans, priorités et stratégies	4
4	B.	Détails par programme et secteur	4
5		d'activité	5
5		Dépenses prévues	5
5		Objectifs	5
5		Facteurs externes influant sur le secteur	5
6		d'activité	6
6		Plans et stratégies clés	6
6		Résultats escomptés	6
7	Section IV :	Renseignements supplémentaires	7
7	Tableau 1 :	Autorisations de dépenser - Résumé du ministère, Partie 11 du Budget des dépenses	7
7		Renseignements sur le personnel	7
7	Tableau 2 :	Structure organisationnelle et présentation	7
7		des dépenses prévues par programme et	7
7		secteur d'activité	7
10	Tableau 2.1 :	Equivalents temps plein (RTP) par programme	10
10		et secteur d'activité	10
10	Tableau 2.2 :	Détails des besoins en RTP	10
11	Autres renseignements financiers		11
11	Tableau 3 :	Articles courants de dépenses par programme	11
11	Tableau 4 :	Ressources du programme par programme et	11
12		secteur d'activité pour l'exercice du	12
12		Budget des dépenses	12
12	Tableau 5 :	Recettes par secteur d'activité	12
12	Autres informations		12
12	Tableau 6 :	Liste des lois et règlements	12
13	Index		13

Message de la Ministre du Patrimoine canadien

C'est avec grand plaisir que je vous présente le Rapport sur les plans et priorités de la Commission des champs de bataille nationaux pour la période de planification de 1998-1999 à 2000-2001. La Commission des champs de bataille nationaux est un élément clé du portefeuille du Patrimoine canadien et occupe une place importante dans notre mission - bâtir un Canada fier et fort de son patrimoine.

Tous les Canadiens bénéficient, directement ou indirectement, des efforts du ministère, des organismes et des sociétés d'État qui constituent le Portefeuille du Patrimoine canadien. De concert, ces organismes apportent leur appui au développement de la vie culturelle et sportive au Canada, à la participation et à l'équité au sein de la société canadienne, au renforcement de la dualité linguistique et du patrimoine multiculturel du pays, à l'enrichissement de la vitalité des communautés minoritaires de langue officielle, à une meilleure compréhension des droits de la personne, au respect de l'obligation de rendre compte du secteur public, et à la préservation de la richesse et de la beauté des parcs et des lieux historiques nationaux ainsi que de notre patrimoine national.

À titre de ministre responsable de ce Portefeuille, mon travail consiste à renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté canadienne. Il faut notamment favoriser l'expression de notre fierté à l'égard du Canada, encourager la participation et la contribution à la vie de notre société, assurer l'accès aux moyens d'expression canadiens et à nos espaces communs, et protéger notre patrimoine. La Commission des champs de bataille nationaux et le Portefeuille du Patrimoine canadien sont fiers de s'être vu confier une mission aussi importante pour la prospérité et l'unité du Canada; nous sommes heureux de continuer à nous consacrer à cette tâche importante au moment où nous entrons dans le nouveau millénaire.



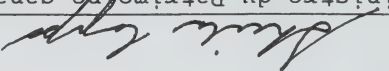
Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien

COMMISSION DES CHAMPS
DE BATAILLE NATIONAUX

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans
et les priorités

Approuvé


Ministre du Patrimoine canadien



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-97

ISBN 0-660-60512-0



Commission des champs de bataille nationaux

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





National Defence

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-57

ISBN 0-660-60483-3





**National
Defence**

**Défense
nationale**



1998-99 Report on Plans and Priorities

Canada

Table of Contents	Page
Section I – Messages	3
Minister's Message	3
Management Representation Statement	6
Section II - Departmental Overview	7
Defence Policy	7
Management Policy	7
Defence Funding	11
Section III – Plans, Priorities and Strategies	13
A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	13
B. Details by Business Lines/Defence Missions	14
Defence Mission I – Defending Canada	14
External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission	14
Defence Mission Objectives	14
Key Strategic Initiatives by Service Line	22
Defence Mission II – Defending North America	26
External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission	26
Defence Mission Objectives	27
Key Strategic Initiatives by Service Line	31
Defence Mission III – Contributing to International Security	33
External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission	33
Defence Mission Objectives	35
Key Strategic Initiatives by Service Line	39
Section IV – Supplementary Information	42
Part 1: Spending Authorities	42
Financial Data	42
Part 2: Personnel Information	44
Part 3: Capital Projects	47
Capital Expenditures	47
List of Capital Projects	48
Status of Major Crown Projects	57
Part 4: Summary of Standard Objects of Expenditure	113
Part 5: Program Resources by Program and Service Line	114
Part 6: Details of Transfer Payments by Program and Service Line	115
Part 7: Details of Revenue by Program	117
Part 8: Net Cost of Program	118
Part 9: Listing of Statutes and Regulations	119
Part 10: The Communications Security Establishment and the National Cryptologic Program	120
Part 11: Reserve Force	122
Part 12: Canadian Cadet Program	129

Part 13:	Peacekeeping and Related Operations	133
Part 14:	Emergency Preparedness Canada	138
Part 15:	National Search and Rescue Program	145
Index		162

SECTION I – Messages

A. Minister's Message

I am pleased to present the 1998-99 Report on Plans and Priorities of the Department of National Defence to the Parliament and people of Canada.

In recent years, the Department of National Defence and the Canadian Forces have had to contend with massive change. The international environment has been transformed; defence spending has been drastically reduced; our social mosaic and values have continued to evolve; and technology has advanced in leaps and bounds. As well, the defence establishment has endured a series of unfortunate events. Although this has been a challenging period for Canada's military, it has made excellent progress in adapting to these new international and domestic circumstances. Last year, the Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces, along with the Department's comprehensive response to the report of the Commission of Inquiry into the Deployment of Canadian Forces to Somalia - entitled *A Commitment to Change* - charted a path for the future of the Canadian Forces. Our priority must now be to ensure that the reforms outlined in these and other documents are put in place and that the Department of National Defence stays on the road to becoming a more efficient and effective organization in all areas.

In terms of institutional reform, the Department will continue to change the way it does business to ensure that Canadians get the best possible value for their defence dollar. This means reducing the cost of support services, reducing the number of headquarters and rationalizing infrastructure and improving management practices and technology. The main purpose of these initiatives is to reduce the cost of everything while maintaining operational capability. The Department is well on the way to meeting these goals and, in some cases, has already exceeded them. For example, the Department of National Defence is close to achieving Regular Force and civilian personnel targets - of approximately 60,000 and 20,000 respectively - set in the 1994 Defence White Paper; the number of headquarters has been reduced from 18 to 12; a new command and control structure is in place; further Alternative Service Delivery options are being explored; the restructuring of the Reserves is well underway; and amendments to the National Defence Act to allow for comprehensive changes to the military justice system have been tabled in the House of Commons.

I have established an independent committee which will monitor the implementation of change in the Canadian Forces and Department of National Defence over the next two years. A group of distinguished Canadians under the leadership of the Honourable Willard Estey will act as a window through which Canadians will be able to see the progress of reform in the Department of National Defence.

Institutional reform alone will not ensure the success of the Canadian Forces in carrying out their mission. They must also have suitable equipment. If Canada's military personnel are to do their job effectively, they cannot operate weapons systems that are outdated or at the end of their usefulness. The announcement earlier this year of the acquisition of 15 new search and rescue helicopters reflects the Government's commitment in this area. We will also follow through on plans to purchase a new shipborne helicopter to replace the Sea King. This report details many other projects now under way that will maintain the ability of our military personnel to carry out their vital tasks.

The social and economic well-being of Canadian Forces members and their families can play just as important a role in ensuring operational effectiveness and high morale as the right equipment. At my request, the House of Commons Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs has resumed its work on social and economic factors affecting the military. It will make recommendations on the type of support that should be provided to meet the contemporary needs of regular and reserve members and their families, covering such topics as compensation and benefits, housing and care of the injured, retired members and veterans. The Department will work closely with the Committee to ensure that the human needs of the Canadian Forces are met in the future.

Finally, further efforts will be made in the year ahead to improve communications within Canada's defence establishment and with the public at large. Although the military operates in an atmosphere of discipline, this should not mean adopting a bunker mentality. Greater openness and transparency must be a priority. The continuing support of the Canadian people depends upon it. Canadians need to see more of the outstanding work that their military performs at home and abroad - whether in the snow and ice of south-western Quebec, New Brunswick and eastern Ontario, or the war-ravaged regions of Bosnia-Herzegovina.

All of these initiatives are aimed at providing the Canadian Forces with the capabilities to carry out the policy defined in the 1994 Defence White Paper. The Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces recommended that the Government maintain this policy, and the Prime Minister agreed. Canada's multi-purpose, combat-capable maritime, land and air forces will continue to defend Canada and the North American continent and contribute to international peace and security. In a world that remains turbulent and uncertain, this is a sensible approach. That said, the Canadian defence establishment must receive stable, predictable funding if the policy is to remain valid.

This report describes the major plans and priorities that will shape the work of the Department of National Defence and the Canadian Forces over the next three years. In reading this report, I trust that Canadians will appreciate the importance of the Canadian Forces' mission and the challenges that our military personnel must face in carrying out such a daunting array of tasks. The men and women of the Forces are highly skilled and committed professionals. They work hard to be the best they can, and they know that

even greater work lies ahead in our ongoing effort to make Canada's defence establishment as efficient and effective as possible. They have done the job up to now and, with the dedicated support of their civilian colleagues, they will continue to do so in the future.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Arthur C. Eggleton', written over a faint, larger version of the same signature.

The Honourable Arthur C. Eggleton, P.C., M.P.
Minister of National Defence

B. Management Representation Statement

Report on Plans and Priorities 1998-99

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of National Defence.

To the best of my knowledge, the information :

- Accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities, strategies and the key results expected of the organization.
- Is consistent with Treasury Board policy and instructions and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by the Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Kenneth J. Calder
Acting Deputy Minister

Date : FEB 27 1998

SECTION II - Departmental Overview

This document is submitted in fulfilment of the requirements of the Government's Expenditure Management System (EMS) and covers fiscal years 1998-99 through 2000-01.

DEFENCE POLICY

There is no direct or immediate military threat to Canada. The risk of a global conflict which could give rise to such a threat is very low. The 1994 Defence White Paper acknowledged this reality and the structure of the Canadian Forces is being changed to reflect the new environment. Yet, in spite of positive developments, the world remains complex and dangerous - witness the many conflicts and potential conflicts around the globe. Over the past few years, Canada has frequently been asked to send forces abroad to maintain or restore peace. The Canadian Forces have also been very active in domestic operations in support of the provincial governments and Other Government Departments (OGDs), notably in the provision of disaster relief in the Saguenay region of Québec, southern Manitoba, and more recently in southwestern Québec, New Brunswick and eastern Ontario.

The Canadian Forces must be prepared for a broad spectrum of operations - identified in the 1994 Defence White Paper - which the government may ask them to undertake: to support actively our nation's foreign policy objectives, uphold Canadian traditions and contribute to international peace and security.

The maintenance of multi-purpose, combat-capable forces enables Canada to retain the degree of flexibility necessary to carry out its defence tasks and to respond, with minimal or no additional training, to a wide range of potential operations. Such forces represent a pragmatic, sensible approach. In light of this, and given the current fiscal situation, defence investment will be focused on maintaining core capabilities suited to the range of defence operations indicated in the 1994 Defence White Paper ensuring that our forces are able to operate effectively with our allies.

MANAGEMENT POLICY

The Department of National Defence is committed to moving away from managing processes to managing for results. Adoption of an outcomes-based planning and management system will significantly change the way we do business. However, the benefits that will accrue, which include improvements in how we quantify our work and its results as well as how we communicate the value of the Department of National Defence and the Canadian Forces to Canadians, fully justify the extent of the overall effort. We must ensure that every activity and process undertaken by the Department contributes to the achievement of the defence results desired by Canadians. To this end,

the Department intends to use the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) internally as well as externally to Treasury Board and Parliament.

In terms of strategic resource management, the Department of National Defence and the Canadian Forces are committed to the business planning process. Senior managers must manage within existing resource allocations, both for operating budgets and corporate accounts. Requests for resource or capability changes through the business planning process must be linked to changes in priorities, capabilities or direction and deal only with subsequent fiscal years. Departmental decisions regarding adjustments to resource allocations or capabilities will be based on the impact such changes will have on Departmental outcomes.

Mandate

The mandate of the Department of National Defence flows from the *National Defence Act*, the Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter N-5. Under the Act, the Minister of National Defence is responsible for the management and direction of the Canadian Forces and of all matters relating to national defence. As well, the Minister of National Defence is designated the Minister responsible for Emergency Preparedness under the *Emergency Preparedness Act*. Finally, the Minister has also been designated the Lead Minister for Search and Rescue with authority, responsibility and accountability for the co-ordination of the National Search and Rescue Program.

Vision

Our vision is to be a highly professional defence team, fully capable of executing our mission, and viewed with pride by Canadians.

Mission

The mission of the Department of National Defence and the Canadian Forces is to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security.

Strategic Priority

The **strategic priority** of the Defence Services Program (DSP) is to enable Canada to maintain multi-purpose, combat-capable maritime, land and air forces to meet the defence objectives the Government set out in the 1994 Defence White Paper.

Strategic Priorities for the Development of Future Canadian Forces Capabilities

The Government requires a force structure capable of contributing to the accomplishment of all Defence Objectives identified in Section III of this document. The Government has stated that combat-capable forces need not, and should not, cover the full spectrum of possible military force capabilities. Instead, the emphasis is on maintaining core capabilities that are suited to the widest range of defence roles. In this context, modernization efforts have been focused on those capabilities that clearly support approved roles and tasks. In order to conserve resources and extract maximum benefits, new equipment will be acquired only for purposes considered essential to maintaining core capabilities. The maintenance of multi-purpose, combat-capable maritime, land and air forces will ensure that the Canadian Forces has the flexibility to also respond to the demands of non-combat taskings such as humanitarian relief, disaster assistance and assistance and support to Other Government Departments (OGDs), etcetera. Changes due to advances in technology and the strategic environment will require that Canadian Forces capabilities remain effective in order to counter future challenges. Therefore, there is a requirement to assign priorities on the development of future capabilities within the Canadian Forces to ensure the Government has appropriate forces to respond to future challenges. The development of future capability has therefore been divided into categories and prioritized as follows: identifying security challenges; protecting Canadian security; participating in multilateral operations; and assisting civil agencies and authorities.

Identifying Security Challenges. Canada needs to have the capability to identify any challenges to Canadian interests and have the ability to respond as required. Primarily this involves maintaining the capability to perform surveillance of our airspace and maritime approaches to our territory, to apply the necessary technology to collect and analyze intelligence regarding possible threats to our nation, and to ensure effective command and control of our forces. In future, the Canadian Forces will also need to pursue technological and doctrinal innovations to ensure that we continue to be interoperable with our Allies.

Protecting Canadian Security. Should any unauthorized action or hostile forces be detected, Canada must have the military capability to react appropriately. The Canadian Forces must be able to respond to any such event in Canada or within the approaches to our sovereign territory. Primarily this will involve the effective employment of land, air, maritime capabilities to respond to a wide range of potential threats. These capabilities include flexible and mobile territorial defence forces as well as robust air and sea control assets.

Protecting North America. Canada will continue to work closely with the United States to maintain the capability to defend North America. Our partnership in NORAD is an excellent example of the cooperation and inter-operability that exist between our armed forces and our two nations. The benefits from the enhanced security posture, training opportunities, combined operations as well as cooperation in research and other areas have made this a key element of Canada's defence policy.

Participating In Multilateral Operations. To support Canadian interests abroad, Canada requires the capability to respond to various challenges through the United Nations, NATO, other regional organizations and coalitions of like-minded nations. Therefore, emphasis must be placed on the ability to deploy our combat-capable naval, land and air forces anywhere in the world.

Assisting Civil Agencies and Authorities. Canada also requires the capability to provide assistance to civil authorities. We will maintain the capability to respond to emergency situations such as humanitarian and disaster relief, providing Search and Rescue, evacuating Canadians from areas threatened by conflict and assisting OGDs in fisheries protection, drug interdiction and environmental protection. The capabilities associated with this category shall be derived in the main from the Canadian Forces operational capabilities.

Business Lines/Defence Missions

The March 1997 Report to the Prime Minister on the Leadership and Management of the Canadian Forces concluded that the role of the Canadian Forces set out in the 1994 Defence White Paper remains fully valid. The Department of National Defence and the Canadian Forces are *to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security*. Specifically, the Canadian Forces must be capable of the following Defence Missions which serve as the Department's Business Lines:

- **Defending Canada** - Protecting Canada's national territory and areas of jurisdiction; helping civil authorities protect and sustain national interests; ensuring an appropriate level of emergency preparedness across Canada; and assisting in national emergencies;
- **Defending North America** - Protecting the Canadian approaches to the continent in partnership with the United States, particularly through NORAD; promoting Arctic security; and pursuing opportunities for defence cooperation with the US in other areas; and
- **Contributing to International Security** - Participating in a full range of multilateral operations through the UN, NATO, other regional organizations and coalitions of like-minded countries; supporting humanitarian relief efforts and restoration of areas devastated by conflict; and participating in arms control and other confidence building measures.

Organization by Service Line

With the changes to the Expenditure Management System (EMS) under the aegis of the Improved Reporting to Parliament Project, government departments are to report this information against their respective Business Lines.

Resulting from these changes to the EMS, the Department has commenced work on the Financial and Managerial Accounting System that will permit the linking of financial information to the Departmental Business Lines. It is estimated that two complete reporting cycles will be necessary before the system is able to credibly report in this fashion. Until such time as the system is capable of providing the necessary degree of financial fidelity, Treasury Board Secretariat has agreed that the Department continue reporting to Parliament based on our service lines. This financial reporting is in the same structure as previously reported in the Part III to the Main Estimates.

The Service Lines are:

- Maritime Forces
- Land Forces
- Air Forces
- Joint Operations and Civil Emergency Preparedness
- Communications and Information Management
- Support to the Personnel Function
- Materiel, Infrastructure and Environment Support
- Department/Forces Executive

DEFENCE FUNDING

The Department of National Defence has been a major contributor to the Government's effort to reduce the deficit and control the growth of the national debt. As a result of the Defence Expenditure Review in 1994 and Program Reviews I and II in 1995 and 1996 respectively, defence funding was reduced by approximately 23 percent in nominal terms and nearly 30 percent in real terms from its 1993-94 level of \$12 billion.

In fiscal year 1998-99, the final year of the five-year reduction profile, the Department reaches its low point in funding at slightly less than \$9.4 billion, a figure which is marginally higher than the announced Program Review target as the result of government-wide technical adjustments. The internal funding allocations, as detailed elsewhere in this document, give effect to the final series of reductions necessary to meet this funding target. These final reductions, like those previously achieved, cut across the full spectrum of the Defence Program, including capital acquisitions, headquarters' strength, defence infrastructure, operations and maintenance, and overhead. The Department of National Defence will continue to implement reductions put in place in previous budgets. Although they are being made in such a way as to maximize the resources available for operational forces, reductions may eventually require adjustments to military capabilities and force structure.

As the Department and the Canadian Forces move beyond 1998-99, some modest increases are evident in anticipated defence funding levels, as noted in Table 1 below:

Table 1
Department of National Defence Financial Spending Plan
(\$ million)

1998-99	1999-2000	2000-01
9,382.7	9,747.0	9,824.6

These increases are not, however, indicative of any real growth in the Defence Program. Rather, they represent the net result of a series of technical adjustments to funding among a number of years that were required to facilitate the Department's cash management and, at the same time, maximize its contribution to deficit reduction in 1998-99. Starting in 1999-2000 planned funding also reflects an adjustment to partially offset the forecast effect on inflation on the Defence Program.

Defence expenditure as a share of Gross Domestic Product continues its decline of the past few years, falling just under 1.1 percent in 1998-99, the lowest level since before World War II, a position that is maintained for the following two years.

Table 2
Distribution of Reference Levels By Service Line
(\$Million)

Service Line	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
1. Maritime Forces	1,983.7	1,817.5	1,801.8	1,809.8
2. Land Forces	2,869.0	2,711.5	2,906.3	2,815.6
3. Air Forces	2,335.6	2,190.7	2,389.3	2,548.0
4. Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	563.2	339.7	347.6	342.5
5. Communications and Information Management	352.3	395.3	395.0	408.1
6. Support to the Personnel Function	852.9	791.8	800.0	801.9
7. Material, Infrastructure and Environment Support	778.5	682.4	651.3	646.9
8. Department/Forces Executive	455.3	453.8	455.7	451.8
Total Reference Levels	10,190.5	9,382.7	9,747.0	9,824.6

SECTION III – Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

National Defence	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Multi-purpose, combat capable maritime, land and air forces	
Defending Canada; Defending North America; and Contributing to International Security	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The capabilities to fulfill the objectives stated in the 1994 Defence White Paper through the conduct of operational missions in Canada and around the world ▶ The capability to monitor and control activity within Canada's territory, airspace and maritime areas of jurisdiction ▶ The conduct of domestic operations involving assistance to civil authorities and to individuals, including such areas as: <ul style="list-style-type: none"> - the provision of assistance in the event of civil disasters (floods, forest fires, hurricanes, snow storms, etc.) and humanitarian assistance (searches for missing persons, diver assistance, Search and Rescue, etc.); - assistance to other federal government departments (such as counter-drug operations in cooperation with the Royal Canadian Mounted Police and fisheries patrols in cooperation with Fisheries and Oceans Canada); - Provision of vital humanitarian assistance at home and abroad with the CF Disaster Assistance Response Team; and - Assistance to provincial authorities in law enforcement operations up to and including Aid of the Civil Power under the <i>National Defence Act</i> - Part XI ▶ The capability to assist in mounting, at all times, an immediate and effective response to terrorist incidents ▶ The ability to ensure an appropriate level of emergency preparedness across Canada. ▶ The ability to operate effectively at sea, on land and in the air with the military forces of the United States in defending North America through a variety of arrangements such as NORAD ▶ Participation in a wide range of existing bilateral defence agreements between Canada and the United States, including the Test and Evaluation Program and the Defence Production and Development Sharing Arrangements ▶ Deployment on multilateral operations anywhere in the world under United Nations (UN) auspices, or in defence of a NATO member state, contingency forces of up to a maritime task group, a brigade group plus an infantry battalion group, a wing of fighter aircraft and a squadron of tactical transport aircraft ▶ The capability to assist the Department of Foreign Affairs and International Trade in the protection and evacuation of Canadians from areas threatened by conflict ▶ Maintenance of a full slate of peacetime commitments to NATO ▶ Bilateral and multilateral contacts and exchanges with selected partners in Central and Eastern Europe, the Asia-Pacific Region, Latin America and Africa ▶ The verification of existing arms control agreements, including the Conventional Forces in Europe Treaty, and participating in the development of future accords

B. Details by Business Lines/Defence Missions

The Department's operational posture, in terms of both domestic and multilateral operations, remains consistent with the capabilities discussed in the 1994 Defence White Paper. Government direction requires that the Canadian Forces be prepared to deploy, on multilateral operations outside Canada, contingency forces of up to a maritime task group, a brigade group plus an infantry battalion group, a wing of fighter aircraft and a squadron of tactical transport aircraft. Within these limits, Canada also has increased its commitment of stand-by forces to participate in multilateral operations anywhere in the world under UN auspices; these forces could total as many as 4,000 personnel, and could be sustained indefinitely in a low threat environment.

DEFENCE MISSION I - DEFENDING CANADA

This defence mission addresses issues relating to the protection of Canada and integrity of Canada's sovereignty.

External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission

As stated in the Government's 1994 White Paper, taken together, the size of our country and our small population pose unique challenges for defence planners. Our territory spans nearly 10 million square kilometres – fully 7 percent of the world's land mass. We are bordered by three oceans which touch upon 240,000 kilometres of coastline. We are charged with the control of our airspace as well as the aerial and maritime approaches to Canadian territory. Beyond our coasts, Canada seeks to maintain political sovereignty, economic jurisdiction and security responsibility over 10 million square kilometres of ocean in the Pacific, Atlantic and Arctic.

Canadians treasure their country, which is rich in natural beauty and natural resources. They have made it clear to successive governments that they are firmly committed to the protection of both. They are concerned about the more frequent and extreme weather-related disasters, about the management of specific resources such as the forests and fisheries, and about the environmental well-being in general. These matters have become urgent issues over the past several years and will require renewed vigilance and enhanced management.

The Objectives of Defence Mission I are to:

- 1. Protect Canadian sovereignty through surveillance and control of Canada's territory, airspace and maritime areas of jurisdiction.** Asserting sovereignty is a normal activity of any nation-state. Within its area of jurisdiction, Canada must ensure that Canadian law is respected and enforced.

Results to be achieved: Effective monitoring of Canadian territory and responding effectively to incursions.

Key Result Expectations specific to Objective 1 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to detect and respond to maritime based illegal activities and maritime resource challenges in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Land Forces

- maintaining the capability to conduct land based reconnaissance patrols, surveillance and protection against violations of Canada's sovereignty (low threat environment) in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- maintaining the capability to detect and respond to maritime based illegal activities, airspace incursions and resource challenges in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces (to provide air forces to the Maritime and Land elements).

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- acting as a Joint Force Headquarters in the Northern Area Region for routine domestic contingencies and for major domestic contingencies of a relatively simple nature.
- providing surface surveillance in the Northern Area including security patrols of remote North Warning Sites in a low-threat environment.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

2. Assist Other Government Departments in achieving national goals in areas such as fisheries protection, drug interdiction and environmental protection. The Department of National Defence and the Canadian Forces are committed to achieving

broad national objectives. At their request, we provide routine assistance to other government departments in areas such as fisheries patrols, drug interdiction and environmental surveillance.

Results to be achieved: National objectives attained in co-operation with Other Government Departments.

Key Result Expectations specific to Objective 2 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to meet cooperative agreements in support of Other Government Departments (OGDs), especially the Department of Fisheries and Oceans and the Solicitor General/Royal Canadian Mounted Police, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Land Forces

- maintaining the capability to meet cooperative agreements in support of OGDs, especially the Solicitor General/Royal Canadian Mounted Police, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- maintaining the capability to meet cooperative agreements in support of OGDs, especially the Department of Fisheries and Oceans and the Solicitor General/Royal Canadian Mounted Police, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces (to provide air forces to the Maritime and Land elements).

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

3. Contribute to Emergency Preparedness, Humanitarian Assistance and Disaster Relief. The Minister of National Defence is also the Minister Responsible for Emergency Preparedness Canada. Memoranda of understanding between the Department

and other government agencies govern the co-ordination of resources in response to emergencies, while the Canadian Forces have the ability to react quickly and effectively in response to events demanding relief from disasters.

Results to be achieved: Effective response in providing disaster relief and humanitarian assistance.

Emergency Preparedness Canada supports the Minister in carrying out his or her mandate to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types by facilitating and co-ordinating, among government institutions and in co-operation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans. (Please see Section IV, Part 14 for further information.)

Results to be achieved: Fostering better preparedness for emergencies to ensure rapid and co-ordinated response to emergencies.

Key Result Expectations specific to Objective 3 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to respond to natural and man-made disasters, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Land Forces

- maintaining the capability to respond to natural and man-made disasters, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- maintaining the capability to respond to natural and man-made disasters, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces (to provide air forces to the Maritime and Land elements).

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- fostering and coordinating preparedness for civil emergencies on behalf of the Government of Canada in a manner that minimizes loss of life and suffering, property damage and environmental damage.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

4. Provide a National Search and Rescue (SAR) Capability. The Department of National Defence and the Canadian Forces maintain Search and Rescue response and coordination components as part of the National Search and Rescue Program. The objectives of the National SAR Program are to save lives through the detection, location and rescue of persons lost or in distress; to promote the prevention or mitigation of SAR events; and to perform all tasks as cost-effectively as possible (please see Section IV, Part 15 for more detail on the National Search and Rescue Program).

<p>Results to be achieved: Safeguarding human life through the provision of Search and Rescue services to persons lost or in distress.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 4 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to respond to maritime and air Search and Rescue incidents, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Land Forces

- maintaining the capability to respond to Search and Rescue incidents, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- maintaining the capability to respond to national Search and Rescue incidents, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces (to provide air forces to the Maritime and Land elements).

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- providing support to national Search and Rescue incidents, including the ability to coordinate with other Canadian Forces elements, provincial/territorial authorities and the provision of a Ground Search Team.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

5. Assist in Mounting Immediate and Effective Response to Terrorist Incidents.

A specially trained Canadian Forces team provides the Government of Canada with the capability for an appropriate armed response to a situation that affects, or has the potential to affect, national interests.

Results to be achieved: Terrorist incidents are responded to in a manner that minimizes loss of life and suffering.

Key Result Expectations specific to Objective 5 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability of supporting a response to terrorist incidents in Canadian territorial seas and areas of maritime jurisdiction, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Land Forces

- maintaining the capability of supporting a response to terrorist incidents in concert with civil authorities, specialized counter-terrorist forces and other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- maintaining the capability of supporting a response to terrorist incidents in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- assisting in the response to a terrorist incident that has the potential to affect national security by providing an appropriate armed response and Command and Control.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.
- assisting in the response to terrorist incidents involving nuclear, biological or chemical agents and nuclear emergency response situations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

6. Respond to Requests for Aid of the Civil Power. The Attorney General of a Province or Territory may call out the Canadian Forces for service in aid of the civil power when a riot or disturbance is beyond the powers of the civil authorities to suppress. The Chief of the Defence Staff (CDS) determines the nature of the response. The Canadian Forces act only as a military body and do not replace the civil power; they assist the latter in the maintenance of law and order. The CDS may change the nature of the response depending on the exigencies of the situation.

<p>Results to be achieved: Aid is provided to the civil power when requested.</p>
--

Key Result Expectations specific to Objective 6 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to provide sea transport and support to other Canadian Forces operational forces.

Land Forces

- maintaining the capability to assist civilian authorities in maintaining and restoring law and order as a result of riot or disturbance of the peace, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces.

Air Forces

- generating air mobility and support to other Canadian Forces operational forces.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to achieve this defence objective.

7. Departmental Administration. This objective addresses activities relating to corporate administration and captures those activities and outputs that do not have a direct linkage to another defence objective or business line.

Results to be achieved: Cost effective support is provided to the Department of National Defence and the Canadian Forces and departmental administration is maintained at a minimum.

Key Result Expectations specific to Objective 7 by Service Line:

All Service Lines

- maintaining cost-effective departmental administration.

Communications and Information Management

- providing the IM support to the Department in a cost-effective manner.

Support to the Personnel Function

- providing the Human Resources support to the Department in a sensitive and cost-effective manner.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing internal business management, resource management and administrative services.
- providing strategic policy and planning , infrastructure and environmental support to the Department/Canadian Forces in a cost-effective manner.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.
- acting as the program authority to ensure that the provisions of the *Financial Administration Act* are adhered to at all levels, and providing the finance and corporate services support (comptrollership framework and guidance; financial management; accounting and decision support services and systems; central financial services; finance support to operations; corporate support services and management services) required by Department of National Defence/Canadian Forces to function in a cost-effective manner.
- acting on behalf of the MND in enforcing compliance with legislation regulations and government policy, and creating departmental directions as it relates to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

- providing defence policy management support (planning and formulation; operations and coordination) to the Department in a cost-effective manner.
- providing the strategic direction and corporate services to the Department in a cost-effective manner.
- providing review services (evaluation services; internal audit and review services; defence ethics program; and Office of the Auditor General liaison) to the Department and Canadian Forces in a cost-effective manner.
- providing legal services to the Department and Canadian Forces in a cost-effective manner.
- providing public affairs support (public affairs communications and internal communications) to the Department and Canadian Forces in a cost-effective manner.

8. Support to Government. This objective addresses the following requirements: provision of advice and information to government, Parliament, other departments and Canadians; contributions to the joint development and implementation of government-wide initiatives; and compliance with government legislation, policies, programs and management practices. It includes activities to ensure that the Department of National Defence and the Canadian Forces fulfil their roles as national institutions.

<p>Results to be achieved: Contributions to the strengthening of a united, informed and well-governed country through support to government priorities, legislation, policies, programs and initiatives.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 8 by Service Line:

All Service Lines

- contributing to the maintenance and enhancement of Canadian values and quality of life through support to government programs, policies and initiatives.

Departmental/Forces Executive

- providing defence policy support (planning and formulation; operations and coordination) required by government in a cost-effective manner.

KEY STRATEGIC INITIATIVES BY SERVICE LINE: The key strategic initiatives related to **Defence Mission I, Defending Canada**, include:

Maritime Forces

- exploring options to sustain a submarine operating capability, which is considered essential to the defence of Canada. Submarines are uniquely effective combat and surveillance platforms because of their inherent stealth characteristics. Even one submarine hidden beneath the waves translates into a 'virtual' presence covering thousands of square kilometres of ocean, providing excellent deterrent value versus those who would challenge Canadian sovereignty, be they fishermen, drug smugglers

or warships. The Submarine Capability Life Extension project has recommended the option of obtaining four UPHOLDER Class submarines from the Royal Navy.

- acquiring Maritime Coastal Defence Vessels (MCDVs). The MCDV project is considered critical to achieving this mission. The MCDV project is acquiring 12 ships which will provide a combined mine countermeasures and coastal patrol capability and will be operated primarily by reservists. The final four ships will be delivered in 1998.
- implementing the new Maritime Command Operational Information Network, which will provide decision support aids and automated tools to support crisis management, coastal, and joint and combined operations.

Land Forces

- extending the life of the present Armoured Personnel Carriers (APCs) and acquiring new APCs. The aim of the APC Replacement project is to replace 651 of the current APCs found in the fighting echelons of the Land Force in order to redress deficiencies in protection, mobility, firepower and capacity. The APC Life Extension project will modernize a portion of the present APC fleet. These APCs allow for improved mobility over poor roads and poor conditions, permitting enhanced capability to provide an appropriate response across the Canadian land mass in all seasons.
- replacing the Ilitis jeep with a new wheeled light utility vehicle through the Light Utility Vehicle Wheeled project. This project will enhance mobility and the capability of the Army across the Canadian land mass in all seasons.
- equipping the Land Forces with modern battlefield clothing through the Cloth the Soldier project. This project will improve the ability of soldiers to operate in all conditions, including in the Arctic.
- acquiring a modern tactical communications system and a command support system which will work at both the formation (division, brigade) and the unit (battalion, company, platoon, vehicle) levels. The Tactical Command Control and Communications System will see us acquiring a modern family of communications equipment and appropriate management hardware and software to run it. The two command system projects will acquire graphical and information management tools designed to improve the speed and accuracy of command and staff decision making on operations.

Air Forces

- acquiring a replacement for the Sea King helicopters through the Maritime Helicopter Project. The Sea King helicopter, which currently operates with our maritime forces in achieving this mission, is capable of operating in all-weather conditions either from shore or embarked on Canadian ships. This capability has significantly extended the coastal area coverage in the past and has an inherent secondary SAR capability.
- extending the life of the fighter aircraft fleet. The CF18 System Life Extension project is essential to maintain the capability to conduct airspace control and force application air operations, and to provide effective air support to land, maritime and civil operations. The multi-role, multi-mission capable CF18 is the only Canadian aircraft fleet used to conduct the aerospace control missions essential to aerospace defence.
- extending the life of the Aurora patrol aircraft fleet is considered critical to the defence of Canada. The aim of the Aurora Life Extension Project (ALEP) project is essential to maintain the capability to provide support to maritime operations of surface and

undersea surveillance and control. The multi-role Aurora is our only strategic airborne surface surveillance platform. This aircraft's ability to detect pollution violations as well as illegal fishing and smuggling in Canadian waters is also critical to the achievement of Defence Mission I.

- acquiring a replacement for the Labrador Search and Rescue helicopters. The first of a fleet of 15 Cormorant helicopters is expected by the year 2000 with the final delivery planned for 2002.
- acquiring an automated air traffic system. The Military Automated Air Traffic System will ensure compatibility with Transport Canada and NAV CANADA operating systems, thus enhancing surveillance and control capability across Canada.
- implementing a new program in conjunction with private industry to train pilots for the Canadian Forces and other nations. The NATO Flying Training in Canada program is a co-operative approach to training military pilots based on a partnership between the government and industry. Under this program, Canadian Forces pilots will provide the advanced flying instruction, but the contractors will provide fully-serviced aircraft, training material, flight simulators, airfield and other site support services.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- reviewing the federal mandate for emergency preparedness, particularly as it relates to mitigation, to address the challenges arising from more frequent and extreme weather-related disasters.
- continuing acquisition of a modern interoperable national Joint Command and Control and Intelligence IM/IT system.
- replacing obsolete radiation detection equipment to enable Canadian soldiers to operate in a low level radiological environment.

Communications and Information Management

- delivering the Defence Message Handling System which will replace the current labour-intensive military messaging services with a fully automated capability at the desktop in a cost-effective manner.
- acquiring a Canadian Military Satellite Communication capability which will provide reliable, secure, flexible and survivable data and voice communications in support of military operations, and will be interoperable with our allies.
- ensuring that all mission-critical departmental mission systems are Year 2000 compliant.

Support to the Personnel Function

- actively pursuing the creation of a new Third Line Health Care Facility (deployable hospital) and the infrastructure required to support military operations in the field. This project will develop a simple but efficient 100-bed third-line medical support facility to support military operations in the field and during national emergencies.
- implementing the "La Releve" Plan Workforce Renewal. This initiative takes a strategic approach to human resources management and focuses on: the rejuvenation of workforce skills; the renewal of leadership and management; the management of changing structures; quality of life/balancing work and personal requirements; and improved employer-member/employee relationships. It is expected that this program will take 3-5 years to complete.

- transforming the human resources function through the Human Resources Campaign. This initiative is an internal framework that identifies the major areas of change and renewal which will transform the role and responsibilities of human resources management within the Department of National Defence, complementing the work being done in La Releve.
- improving the socio-economic conditions of military personnel and their quality of life. In response to concerns raised by the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs, four major studies have been commissioned to find solutions to the issues and challenges regarding the socio-economic conditions of our personnel and their quality of life. Action is focussed on the creation of a “social contract” between Canada and the Canadian Forces; a baseline study on compensation and benefits relative to Allied militaries; a feasibility study and methodology review of a possible National Post Index to compensate for geographic cost of living disparity; seeking support for a Canadian Forces Child Care Assistance benefit; and a detailed review of the Canadian Forces Housing Authority’s role and mandate.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- implementing the Materiel Acquisition and Support Information System, which will provide timely and accurate information to facilitate the provision of materiel support to operations.
- developing a doctrinal framework for implementing redesigned capital acquisition processes that will assist the Department to reduce the cycle time for acquiring new capital and meet operational requirements in a reduced resource environment.
- changing procurement and contracting for in-service equipment support through the implementation of Pre-Facilitated Contracting as the preferred materiel support process.
- improving the processes, management information system, and relationship with contractors through the implementation of the Repair and Overhaul redesign concepts.
- initiating the Inventory Management and Control project, which will implement a single-tier materiel network and implement a new supply chain, to reduce inventory holdings by 30 percent of volume.
- developing an information management framework that will facilitate and support the implementation of the reengineered Materiel Acquisition and Support process.
- continuing development and implementation of a business performance management system that is aligned with departmental initiatives, with a focus on business planning, activity based costing and performance measurement.
- fostering cooperation with defence partners through international and industrial programs.

Departmental/Forces Executive

- implementing a wide range of renewal activities within the Department. Renewal in a wide range of activities is being pursued at all levels throughout the Department, with a view to increasing the percentage of resources available to support operational activities and decreasing administrative overhead. The number of headquarters has been reduced from 18 to 12; a new command and control structure is in place; further Alternative Service Delivery options are being explored; and the restructuring of the Reserves is well underway. The goal of the Department remains to reduce the

resources devoted to Command and national headquarters functions by approximately 50 percent by 1999, compared to the December 1994 baseline.

- implementing an integrated departmental financial and managerial accounting system which meets the financial information and resource allocation and consumption decision support needs of Parliament, the Government, Central Agencies (eg. Treasury Board, Department of Finance, and PWGSC), the public and the Department.
- implementing initiatives for change and improvement. The Monitoring Committee on Change in the Canadian Forces and the Department of National Defence, comprised of eight distinguished Canadians, and headed by the Honourable Willard Estey, was established in October 1997 by the Minister of National Defence, the Honourable Art Eggleton. The committee has a two-year mandate and will oversee and report to the Minister on the progress of implementation of the recommendations contained in the March 25, 1997 Report to the Prime Minister on Leadership and Management in the Canadian Forces; the Report of the Special Advisory Group on Military Justice and Military Police Investigation Services; the Report of the Commission of Inquiry into the Deployment of Canadian Forces to Somalia; and other change initiatives across the Canadian Forces and the Department of National Defence.
- implementing a program of Public Affairs Renewal to improve communications with Canadians and embed the principles of openness and transparency into the day-to-day operations of the Canadian Forces.
- finalizing the implementation initiatives based on recommendations of the Access to Information Commission to improve the response times on Access to Information requests.

DEFENCE MISSION II - DEFENDING NORTH AMERICA

This Defence Mission addresses issues relating to the defence of Canada and North America in partnership with the US.

External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission

As stated in the Government's 1994 Defence White Paper, the United States is Canada's most important ally and the two countries maintain a relationship that is as close, complex and extensive as any in the world. Canada and the US are partners in the world's largest bilateral trading relationship. The undefended border between the two countries is evidence of the common political, economic, social and cultural values Canada and the US share as advanced industrial partners in the defence of North America.

North America's security environment has changed. The risk to North America posed by the Russian strategic nuclear arsenal has diminished with the reduction in tensions, and additional security will be achieved as arms reductions go forward. Potential challenges to continental defence remain, however, especially if one looks beyond the near future. Nuclear weapons continue to occupy a central role in Russian military doctrine. Russia's strategic nuclear arsenal remains considerable. Significant financial and environmental

obstacles block a speedy implementation of the reductions mandated under Start II, with both sides agreeing to delay Russian implementation until the end of 2007. China also maintains strategic nuclear forces able to reach North America, and is continuing to modernize its intercontinental systems.

The proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery is another concern. A number of other states have acquired, or are seeking to acquire, nuclear, chemical and biological weapons, as well as cruise or ballistic missile delivery capabilities.

The Objectives of Defence Mission II are to:

1. Maintain the ability to operate effectively at sea, on land and in the air with the military forces of the US. Canada-US defence co-operation provides highly valued stability in a volatile and turbulent world. A wide range of bilateral arrangements, including formal government-to-government agreements, interdepartmental memoranda and service-to-service understandings, defines Canada-US defence co-operation. These arrangements include, among other things, joint planning and operations, combined exercises, defence production, logistics, communications, research and development and intelligence sharing. In addition, there are numerous bilateral forums involving regular consultations, discussions and meetings. In examining these arrangements, the Government has concluded the following. First, Canada-US defence co-operation continues to serve this country's fundamental interests extremely well. Second, Government wishes the Canadian Forces to maintain the ability to work closely with their US counterparts in a variety of situations. Third, if the Government decided to significantly reduce the level of defence co-operation with the US, Canada would still need to rely on the US to protect its territory and approaches - and this assistance would then come strictly on American terms, unmitigated by the influence Canada enjoys as a result of its defence partnership with the United States and with our other NATO allies. Finally, while many aspects of the relationship will remain largely unchanged, certain arrangements require updating.

Results to be achieved: Effective interoperability with US Forces.

Key Result Expectations specific to Objective 1 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to detect, identify and respond to a limited number of potentially hostile or hostile vessels and aircraft in the maritime approaches to North America, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces and the military forces of the United States.

Land Forces

- maintaining the capability to detect, identify and intercept a military raid or a group of saboteurs penetrating a vital point(s), in conjunction with other operational elements of

the Canadian Forces and the military forces of the United States.

Air Forces

- maintaining the capability for early missile warning, and the capability to detect, identify and intercept a limited number of hostile or potentially hostile aircraft and vessels in the approaches to North America, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces (to provide air forces to the Maritime and Land elements) and the military forces of the United States.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- providing operational coordination and support for personnel and elements of the Canadian Forces assigned to the collective defence of North America and stationed outside of Canada under the auspices of the NORAD agreement.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations) and conducting Canadian Forces Supplementary Radio System operations.

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

2. Contribute to the provision of aerospace surveillance and control and the collection, processing and dissemination of missile warning information through the North American Aerospace Defence Command (NORAD). Canada will maintain aerospace surveillance, missile warning, and air defence capabilities. NORAD is the means through which the Canadian Forces contribute to these capabilities. NORAD provides aerospace warning and aerospace control for North America. Whenever an aircraft flies across the Air Defence Identification Zone and is not identified within two minutes, it becomes an item of interest to NORAD. If required, aircraft are launched to intercept and identify the unknown aircraft as a means of maintaining control over the airspace of both Canada and the United States. Yearly, at least 800 intercepts are performed and, of these, about 10 to 15 percent are narcotics smugglers.

<p>Results to be achieved: Contributions to the provision of aerospace warning and control for North America, and the collection, processing and dissemination of missile warning information through NORAD.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 2 by Service Line:

Air Forces

- maintaining the capability for missile early warning , and the capability to detect, identify and intercept a limited number of hostile or potentially hostile aircraft and vessels in the Approaches to North America, in conjunction with other operational elements of the Canadian Forces and the military forces of the United States.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.
- providing operational coordination and support for personnel and elements of the Canadian Forces assigned to the collective defence of North America and stationed outside of Canada under the auspices of the NORAD agreement.

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

3. Maintain Canada's participation in the Canada-US Test and Evaluation Program, the Defence Production and Development Sharing Arrangements and other bilateral arrangements. In 1983, the Canada-US Test and Evaluation Program was established as an umbrella agreement allowing reciprocal access to each other's military test facilities. Over the past decade, examples of the defence systems tested and evaluated include sonobuoy technology, anti-armour munitions, and upgrade packages for the FA-18. The program was renegotiated in 1993 and renewed for a 10-year period. Each country has agreed to charge only incremental costs - those related to the conduct of a specific test at the facility, rather than the expenses related to the entire facility - thereby reducing significantly the cost of Canadian testing, evaluation and certification carried out in the US. Another aspect of Canada-US defence cooperation consists of an extensive network of defence production, research and development arrangements. These include the Defence Production Sharing and Development Arrangements, signed in 1956 and 1963 respectively. These arrangements rest on the principle that, given the interdependent nature of North American defence, both countries benefit from the economies of scale arising from specialization, as well as reduced costs of readiness training and testing of new systems.

<p>Results to be achieved: Sharing of knowledge and improved co-operation with the US in the testing and evaluation of defence systems.</p>
--

Key Result Expectations specific to Objective 3 by Service Line:

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- coordinating and directing Materiel Acquisition and Support Services that foster the attainment of this objective.
- providing the materiel acquisition and support (technical and specialist advice, information and investigative analysis; new capability acquisition; modification services; disposal; supply and inventory management; maintenance; research and development; and materiel and transportation management) and other support (International and Industry programs, intellectual property management; personnel and household traffic management, military logistics training; and stakeholder relations) required by Department of National Defence/Canadian Forces in a cost-effective manner.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

4. Examine ballistic missile defence options with the US, focusing on research and building on existing communications and surveillance capabilities. Ongoing studies involve Canadian Forces officers and defence scientists along with their US counterparts. Specific areas include investigation of operational concepts and associated technologies to enable the Department to advise the Government on its options in the context of North American and possible NATO-wide aerospace defence arrangements. Canada's potential role in ballistic missile defence would have to be cost-effective and affordable, make an unambiguous contribution to Canada's defence needs, be fully compliant with existing treaties and build on missions the Forces already perform, such as surveillance and communications.

<p><u>Results to be achieved:</u> A better understanding of missile defence through research and consultation with the US.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 4 by Service Line:

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing the technical and specialist advice, including information and investigative analysis, research and development, intellectual property management in support of this defence objective.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in the achievement of this defence objective.

KEY STRATEGIC INITIATIVES BY SERVICE LINE: The key strategic initiatives related to **Defence Mission II, Defending North America**, include:

Maritime Forces

- exploring options to sustain a submarine operating capability, which is considered essential to the defence of North America. Submarines are uniquely effective combat and surveillance platforms because of their inherent stealth characteristics. Even one submarine hidden beneath the waves translates into a 'virtual' presence covering thousands of square kilometres of ocean, providing submarines with excellent deterrent value versus those who would challenge North American continental defence. The Submarine Capability Life Extension project has recommended the option of obtaining four UPHOLDER Class submarines from the Royal Navy.
- acquiring Maritime Coastal Defence Vessels (MCDVs). The MCDV project is considered critical to achieving this mission. The MCDV project is acquiring 12 ships which will provide a combined mine countermeasures and coastal patrol capability and will be operated primarily by reservists. The final four ships will be delivered in 1998.
- implementing the new Maritime Command Operational Information Network, which will provide decision support aids and automated tools to support crisis management, peacekeeping, coastal, and joint and combined operations. This system is the core of the navy's capability to interoperate and to integrate surveillance data from a variety of sources, including other Canadian Forces operational elements, the United States and other Allies command and control systems.

Land Forces

- extending the life of the present Armoured Personnel Carriers (APCs) and acquiring new APCs. The aim of the APC Replacement project is to replace 651 of the current APCs found in the fighting echelons of the Land Force in order to redress deficiencies in protection, mobility, firepower and capacity. The APC Life Extension project will modernize a portion of the present APC fleet and enhances the Army's capability to respond and deter threats.
- replacing the Ilitis jeep with a new wheeled light utility vehicle through the Light Utility Vehicle Wheeled project, which will enhance the Army's mobility.
- acquiring new wheeled armoured reconnaissance vehicles through the Lynx Replacement project, which will enhance the Army's capability to conduct detect, identify and intercept operations in all weather conditions.
- equipping the Land Forces with modern battlefield clothing through the Clothe the Soldier project. This project will improve the ability of Canadian soldiers to operate in all weather conditions, including the Arctic.
- acquiring a modern tactical communications system and a command support system which will work at both the formation (division, brigade) and the unit (battalion, company, platoon, vehicle) levels. The Tactical Command Control and Communications System will see us acquiring a modern family of communications equipment and appropriate management hardware and software to run it. The two command system projects will acquire graphical and information management tools designed to improve the speed and accuracy of command and staff decision making on operations. Interoperability with our NATO partners will also be enhanced.

Air Forces

- acquiring a replacement for the Sea King helicopters through the Maritime Helicopter Project. The Sea King helicopter, which currently works with our maritime forces in achieving this mission, is capable of operating in all-weather conditions either from shore or embarked on Canadian ships, which has significantly extended the coastal area coverage in the past. The Maritime Helicopter Project is considered important to maintain compatibility with both the Canadian and US navies, therefore contributing to the defence of North America.
- maintaining the interoperability and extending the life of the CF18 fleet through the CF18 Systems Life Extension project is critical to the defence of North America. The aim of this project is to extend the operational life of the CF18 well into the next century so that this aircraft will remain operationally effective and be inter-operable with our American allies.
- extending the life of the Aurora patrol aircraft fleet is considered critical to the defence of North America. The aim of the Aurora Life Extension Project (ALEP) project is to maintain the capability of the CP140 Aurora to effectively provide support to the maritime operations of surface and undersea surveillance and control. This project will maintain this aircraft's ability to operate with our American allies.
- continuing the Region/Sector Air Operations Control Centre Modernization project, which is considered critical to achieving this mission. The aim of this project is to replace and upgrade the processing, display and peripheral equipment that is used to perform the air defence role in support of NORAD commitments in Canada.
- exploring with the United States potential areas of space cooperation under the Defence Space Cooperation Statement of Intent and the Joint Space Project.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- continuing acquisition of a modern interoperable national Joint Command and Control and Intelligence IM/IT system.
- improving the ability to exchange intelligence data.
- replacing obsolete radiation detection equipment to enable Canadian soldiers to operate in a low level radiological environment.

Communications and Information Management

- ensuring that all mission-critical departmental mission systems are Year 2000 compliant.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- carrying out further research and consultation on ABM Treaty-compliant ballistic missile defence. Canada will continue to gain a better understanding of ABM-Treaty compatible missile defence through research and in consultation with the United States and other like-minded nations. Since 1996, the Department of National Defence's Research and Development Branch has worked with the US Ballistic Missile Defence Organization and the Joint National Test Facility. Collaborative efforts involving associated technologies, simulations and concepts will continue.

Departmental/Forces Executive

- renewing NORAD in 2001, ensuring that its provisions reflect North American aerospace defence priorities.

- renewing the agreement governing the use of the Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR), which are key facilities for the Canadian Forces and the United States Navy. These have been the focus of considerable attention since the British Columbia Premier's notification of cancellation in May 1997 of the BC Government's license for use of the seabed. The Government of Canada has contested the legal basis for this cancellation and the matter is currently before the courts. The Government has stated its intention to sustain operations at CFMETR and is engaged in dialogue with the United States aimed at renewing the international agreement governing its joint use, assuming a favourable outcome of the dispute. At the same time, alternative arrangements with the Government of British Columbia are being explored on a continuing basis.
- holding discussions, under the auspices of the Defence Space Cooperation Statement of Intent, signed in 1997, with the United States to determine potential areas of collaborative activity. The Statement is meant to serve as a "point of departure" from which to develop, harmonize and otherwise enhance common space-related endeavours. Canada will also pursue increased space cooperation with the United States through the Joint Space Project.

DEFENCE MISSION III - CONTRIBUTING TO INTERNATIONAL SECURITY

This Defence Mission addresses issues related to contributing to international peace and security.

External Factors Influencing the Business Line/Defence Mission

As stated in the Government's 1994 White Paper, Canadians are internationalist and not isolationist by nature. We uphold a proud heritage of service abroad. Multilateral security co-operation is not merely a Canadian tradition; it is the expression of Canadian values in the international sphere. Canadians are not blind to the lessons of history. Although they recognize that states will want to devote resources to pressing domestic concerns, their experience of two world wars and the Korean conflict has made them wary of the peacetime temptation to believe that their security is assured – particularly when based on the wishful predictions of the future. Canada's experience underscores the need to develop and maintain effective multilateral institutions that can address security and stability - and that can respond effectively to aggression should other measures fail. As a reflection of the global nature of Canada's values and interests, the Canadian Forces must contribute to international security. We should continue to play an active military role in the United Nations (UN), the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and the Organization for Security and Cooperation in Europe. We should develop our defence relationships with the nations of the Asia-Pacific region and Latin-America, and contribute, where possible, to the security of the Middle East and Africa.

The complex security problems that confront the international community today defy easy solutions. Nevertheless, there is a strong desire to address these problems through multilateral institutions. This derives not only from the state of global political relations,

but also from the sense that, at a time when many countries are reducing their military expenditures to devote more resources to domestic issues, multilateral cooperation represents a sound way to pool national resources and use these to the greatest benefit. Thus, now more than ever, multilateralism needs and deserves our support - not only in terms of our words and ideas, but also in terms of tangible Canadian contributions to international security and well-being.

The 1994 Defence White Paper specified a number of activities, objectives and commitments that call for the deployment of Canadian Forces outside Canada. Although the Government continues to evaluate requests for Canadian participation on a case-by-case basis, the CF could be involved in:

- preventive deployment of forces;
- peacekeeping and observer missions;
- enforcing the will of the international community and defending allies:
 - enforcement of sanctions and exclusion zones,
 - security support with respect to aid delivery,
 - protection of non-combatants,
 - deterrence of armed attack and defence of allies;
- post-conflict peacebuilding;
- measures to enhance stability and build confidence:
 - arms control and verification,
 - contact programs.

More importantly, the 1994 Defence White Paper specified the size and composition of forces that the Government was prepared to deploy abroad at any one time. These "contingency forces" are to be able to operate with the modern armed forces maintained by Canada's allies and like-minded nations against a capable opponent. At their maximum, they would consist of:

- a maritime task group (comprised of up to four combatants – destroyers, frigates, or submarines – and a support ship, with appropriate maritime air support),
- three separate battle groups or a brigade group (comprised of three infantry battalions, an armoured regiment and an artillery regiment, with appropriate combat support and combat service support),
- an infantry battalion group,
- a wing of fighter aircraft (with appropriate support) and
- a squadron of tactical transport aircraft.

Consequently, Canada's international deployments are determined by the capabilities of the Canadian Forces' contingency forces. It would be up to the government of the day to decide what operations the Canadian Forces would be involved in -- this includes those unlikely situations where the number of international requests might exceed the capabilities of the contingency forces.

The Objectives of Defence Mission III are:

- 1. Participation in Multilateral Operations.** The Canadian Forces participate in a number of multilateral operations around the world. These operations may be conducted in concert with UN member nations, NATO member states or other like-minded nations. Potential operations cover the spectrum of conflict and include *inter alia* humanitarian assistance, peacekeeping, peace enforcement and collective defence and measures to enhance stability and build confidence.

<p>Results to be achieved: The capability to participate in multilateral operations anywhere in the world under United Nations auspices, in the defence of a NATO member state or in a coalition of other like-minded nations.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 1 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to conduct NATO joint and combined operations throughout the NATO area of interest.
- maintaining the capability to operate as part of an international joint and combined force in providing humanitarian assistance in concert with non-governmental organizations (NGOs).
- maintaining the capability to operate as part of a multi-national coalition UN Peacekeeping Force in naval embargo operations.
- maintaining the capability to operate as part of a UN multi-national coalition force in mid-level joint and combined operations.

Land Forces

- generating forces and a joint task force headquarters to conduct NATO joint and combined operations throughout the NATO area of interest.
- generating forces and a joint task force headquarters able to operate as part of an international joint and combined force in providing humanitarian assistance in concert with NGOs.
- generating forces (including land force observers) and a joint task force headquarters able to operate as part of a UN multi-national coalition force in mid-level joint and combined operations.

Air Forces

- maintaining the capability to conduct NATO joint and combined operations throughout the NATO area of interest.
- continuously providing aircrews and other personnel to serve in the NATO Airborne Early Warning System.
- maintaining the capability to operate as part of an international joint and combined force in providing humanitarian assistance in concert with NGOs.
- maintaining the capability to operate as part of a multi-national coalition force enforcing UN no-fly zones and providing air mobility operations in a low threat environment anywhere in the world.

- maintaining the capability to operate as part of a multi-national coalition UN force in mid-level joint and combined operations.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- maintaining the ability to effectively and efficiently exchange Command and Control and Intelligence data with major Allies.
- replacing obsolete radiation detection equipment to enable Canadian soldiers to operate in a low level radiological environment.
- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of operational deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations).

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

2. **To maintain the capability to assist the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) in the protection and evacuation of Canadians from areas where there is imminent threat of conflict.** A multi-purpose combat capable force is able to respond to a wide range of conflict scenarios. The Canadian Forces maintain the ability to assist in the permissive evacuation of Canadians from areas where there is imminent threat of conflict.

<p>Results to be achieved: Requests by the Department of Foreign Affairs and International Trade for the protection and evacuation of Canadians are responded to in a manner commensurate with the particular situation, resulting in the safe recovery of affected Canadian citizens.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 2 by Service Line:

Maritime Forces

- maintaining the capability to assist in an evacuation of Canadians from areas where there is imminent threat of conflict.

Land Forces

- maintaining the capability to assist in an evacuation of Canadians from areas where there is imminent threat of conflict.

Air Forces

- maintaining the capability to assist in an evacuation of Canadians from areas where there is imminent threat of conflict.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- maintaining Canadian Forces Attaches in selected world capitals.
- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.

Communications and Information Management

- providing Information Management (IM) services for the command and control and support of deployed forces (extending the national IM backbone to contingency operations) and conducting Canadian Forces Supplementary Radio System operations.

Support to the Personnel Function

- providing the plans and resources to generate, maintain, command and control medical assets in support of Department of National Defence/Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- providing Materiel Acquisition and Support Services.
- providing logistical preparation, planning and support coordination for single-element or joint Canadian Forces military operations from the start of a commitment.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

3. Expand bilateral and multilateral contacts and exchanges with selected partners in Central and Eastern Europe, the Asia-Pacific region, Latin America, and Africa. The Canadian Forces engage in a wide range of initiatives aimed at expanding contacts and exchanges with selected countries in these regions, with a particular emphasis on peacekeeping, confidence-building measures and civil-military relations. Many of these initiatives are carried out under the auspices of the Military Training Assistance Program, which is one of the key elements in Canadian bilateral development assistance programs with developing nations. In all, the Military Training Assistance Program provides assistance to more than 40 countries. The Department of National Defence provides the Lester B. Pearson Canadian International Peacekeeping Centre with direct financial support and training personnel and also sponsors international students at the centre through the Military Training Assistance Program (MTAP). Other initiatives include ministerial and other high-level visits, staff talks, ship deployments, military exercises, seminars and conferences such as the Conference of Americas Armies, the Pacific Armies Management Seminar and the Western Pacific Naval Symposium.

<p>Results to be achieved: Co-operation with specific military forces and agencies results in increased confidence levels as well as a better understanding of the role of military forces within a democracy and in peacekeeping.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 3 by Service Line:

All Service Lines

- supporting Canadian efforts to enhance international peace and stability through promotion of Canadian interests and values abroad.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- maintaining Canadian Forces Attaches in selected world capitals.
- providing strategic level planning, coordination, tasking and direction in support of Canadian Forces operations.

Materiel, Infrastructure and Environment Support

- fostering cooperation with defence partners through international and industrial programs.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

- 4. Arms Control and Verification.** Arms Control Verification has been an important tasking since various treaties came into effect in the early 1990s. Under the umbrella of the Organization for Security and Co-operation in Europe in Vienna, the Conference on Disarmament, the North Atlantic Treaty Organisation and the United Nations, the Department of National Defence conducts field operations for the Canadian Government in accordance with different treaties.

<p><u>Results to be achieved:</u> Contributing to a stable international environment through effective arms control and verification activities in accordance with international treaty obligations.</p>

Key Result Expectations specific to Objective 4 by Service Line:

Air Forces

- providing aircraft and personnel in support of the Open Skies Treaty.

Joint Operations and Civil Emergency Preparedness

- maintaining Canadian Forces Attaches in selected world capitals.
- coordinating the provision of Canadian participation in support of this defence objective.

Departmental/Forces Executive

- coordinating, and when appropriate, directing the activity necessary to assist in achieving this defence objective.

KEY STRATEGIC INITIATIVES BY SERVICE LINE: The key strategic initiatives related to **Defence Mission III, Contributing to International Security**, include:

Maritime Forces

- exploring options to sustain a submarine operating capability, which is considered essential to contributing to International Security. Submarines are uniquely effective combat and surveillance platforms because of their inherent stealth characteristics. Even one submarine hidden beneath the waves translates into a 'virtual' presence covering thousands of square kilometres of ocean, providing submarines with excellent deterrent value versus those who would challenge Canadian sovereignty or threaten International Security. Submarines, with their ability to approach surface vessels undetected, are vital to our NATO contribution. The Submarine Capability Life Extension project has recommended the option of obtaining four UPHOLDER Class submarines from the Royal Navy.
- replacing the navy's fleet of replenishment ships. The Afloat Logistics and Sealift Capability project will replace the current fleet of replenishment ships and will address Canadian Task Group operations and the Canadian Forces limited indigenous ability to provide afloat logistics support, including sealift, to in-theatre forces in joint/combined or UN operations, and specialized support to other Government departments.
- implementing the new Maritime Command Operational Information Network, which will provide decision support aids and automated tools to support crisis management, peacekeeping, coastal, and joint and combined operations. This system is the core of the navy's capability to interoperate and to integrate surveillance data from a variety of sources, including other Canadian Forces operational elements, the United States and other Allies command and control systems.

Land Forces

- extending the life of the present Armoured Personnel Carriers (APCs) and acquiring new APCs. The aim of the APC Replacement project is to replace 651 of the current APCs found in the fighting echelons of the Land Force in order to redress deficiencies in protection, mobility, firepower and capacity. The APC Life Extension project will modernize a portion of the present APC fleet.
- replacing the Iltis with a new wheeled light utility vehicle. The Light Utility Vehicle Wheeled project replaces the Iltis jeep to improve the Army's mobility.
- equipping the Land Forces with modern battlefield clothing through the Clothe the Soldier project, which will improve the ability of Canadian soldiers to operate in all weather conditions, including in the Arctic. As well, ballistic protection and load-bearing will be increased.
- acquiring a thermal sight for the Leopard tank fleet. This project will improve night-fighting capability through the acquisition of a modern fire-control system that includes thermal imaging capability.
- acquiring new wheeled armoured reconnaissance vehicles through the Lynx Replacement project. The new vehicles will be highly mobile and equipped with a medium-calibre cannon and surveillance suite, allowing for operations on a 24 hour, all-weather basis.

- acquiring an improved landmine detection capability. This project will enhance the protection of our troops.
- acquiring a modern tactical communications system and a command support system which will work at both the formation (division, brigade) and the unit (battalion, company, platoon, vehicle) levels. The Tactical Command Control and Communications System will see us acquiring a modern family of communications equipment and appropriate management hardware and software to run it. The two command system projects will acquire graphical and information management tools designed to improve the speed and accuracy of command and staff decision making on operations. Interoperability with our NATO partners will also be enhanced.

Air Forces

- acquiring a replacement for the Sea King helicopters through the Maritime Helicopter Project. The Sea King helicopter, which currently works with our maritime forces in achieving this mission, is capable of operating in all-weather conditions either from shore or embarked on Canadian ships which has significantly extended the coastal area coverage in the past. The Maritime Helicopter Project is essential for the maintenance of compatibility with the navies within NATO.
- extending the life of the fighter aircraft fleet is critical to contributing to International Security. The CF18 Systems Life Extension project is essential to maintain the capability to conduct aerospace control and force application air operations, and to provide effective air support to land, maritime and civil operations. This project intends to extend the operational life of the CF18 well into the next century and to provide the ability of the aircraft to inter-operate with our NATO allies.
- extending the life of the Aurora patrol aircraft fleet is considered critical to contributing to International Security. The aim of the Aurora Life Extension Project (ALEP) project is to maintain the capability of the CP140 Aurora to effectively provide support to the maritime operations of surface and undersea surveillance and control well into the next century in support of our NATO commitment.
- modernizing the air force's deployable communication and air traffic control equipment. This equipment provides direct support to flying operations for deployed squadrons anywhere in the world.
- contributing to the NATO Airborne Early Warning Modernization program. Joint Operations and Civil Emergency Preparedness
- improving the ability to exchange intelligence data.

Communications and Information Management

- acquiring a Canadian Military Satellite Communication capability which will provide reliable, secure, flexible and survivable data and voice communications in support of military operations, and will be interoperable with our allies.
- ensuring that all mission-critical departmental information systems are Year 2000 compliant.

Departmental/Forces Executive

- contributing to the internal and external adaptation of NATO to reflect the post-Cold War security environment. The Department of National Defence, with the assistance

of the Department of Foreign Affairs and International Trade, is responsible for establishing the Canadian government's position on NATO internal adaptation, which covers the establishment of a new Alliance command structure, the Combined Joint Task Force (which will provide a deployable, multi-national, multi-service Alliance force for contingency operations) and the European Security and Defence Identity (which reflects the desire of European Allies to take greater responsibility for their own security). The Department of National Defence will also work closely with the Department of Foreign Affairs and International Trade on NATO external adaptation, which covers such topics as Partnership for Peace, Enlargement, NATO-Russia relations including the Euro-Atlantic Partnership Council, and NATO-Ukraine relations.

- improving the Rapid Reaction Capability of the United Nations. In concert with the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department will focus on the establishment of a UN operational level headquarters planning organization, otherwise known as the Rapidly Deployable Mission Headquarters, to improve the UN's ability to carry out missions. The UN Secretary-General hopes that the Headquarters, which will consist of 61 personnel, will be established sometime in 1998. The Department of National Defence is also participating in the establishment of a Stand-by Forces High Readiness Brigade. Canada and six European countries have signed a letter of intent to cooperate on the creation of the Brigade, which will deploy at the beginning of a UN operation requiring rapid reaction. The aim is to have the Brigade operational by 1999.
- examining the feasibility of enlarging the Military Training Assistance Program in 1998-99 to include a number of new countries.
- monitoring the impact of the Convention on Anti-Personnel Land Mines on NATO operations, both nationally and within NATO forums. There are interoperability problems to resolve in the wake of the Ottawa Convention, particularly in light of the fact that the Convention was not accepted by two NATO members. There are also some indications that the fourteen NATO members that are parties to the Convention may have different views on the interpretation of the Ottawa Convention.
- contributing to Government positions on nuclear issues, including the upcoming examination of NATO's Strategic Concept.
- hosting, for the first time, the Conference of the Chiefs of the Air Forces of America as part of a system of cooperation.

Section IV: Supplementary Information

Part 1: Spending Authorities

Financial Data

To conform with the reporting requirements of the Expenditure Management System (EMS) framework, the Department has commenced work on the Financial and Managerial Accounting System, which will permit the linking of financial information to the Departmental Business Lines and Defence Missions. It is estimated that two complete reporting cycles will be necessary before the system is able to report credibly. Until then, Treasury Board Secretariat has agreed that the Department will continue reporting to Parliament based on our service lines. For the time being, this financial reporting follows the same structure as previously reported in the Part III to the Main Estimates.

Figure 1: Financial Requirements by Authority

	1997-98 Main Estimates	1998-99 Main Estimates
1 Operating Expenditures	6,908,689	6,875,690
5 Capital Expenditures	2,118,000	1,643,885
10 Grants and Contributions	166,322	170,079
S Minister of National Defence - Salary and Motor Car Allowance	49	49
S Pensions and annuities paid to civilians	175	175
S Military Pensions	563,393	546,809
S Contributions to employee benefit plans	159,890	146,034
Total Department	9,916,518	9,382,721

Figure 2: Program Resources by Service Line for the Estimates Year

(\$ millions) Expenditure Category	Decentralized Accounts:		Centralized Accounts:		Total
	Commanders and/or Group Principals	ADM (Per)	ADM (Mat) And ADM (IE)	ADM (Fin CS)	
Military Pay/Allowances	266.5	2,897.4	-----	-----	3,163.9
Civilian Pay/Allowances	841.1	46.8	-----	-----	887.9
Operating Budgets	1,683.1	-----	-----	-----	1,683.1
Research & Development	-----	-----	94.5	-----	94.5
National Procurement	-----	-----	1,374.2	-----	1,374.2
Revenue	-----	-----	-----	(328.0)	(328.0)
Capital	195.0	-----	1,448.9	-----	1,643.9
Transfer Payments	170.1	18.2	-----	-----	188.3
Statutory Costs	-----	674.9	-----	-----	674.9
Total	3,155.8	3,637.3	2,917.6	(328.0)	9,382.7
(\$ millions)	Operating Budgets	Pay, Allowances And EBP	Materiel Support	Revenue	Total
Service Lines					
Maritime Forces	597.0	618.9	625.3	(23.7)	1,817.5
Land Forces	866.3	1,088.6	889.6	(133.0)	2,711.5
Air Forces	641.9	827.9	846.4	(125.5)	2,190.7
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	124.4	128.7	90.3	(3.7)	339.7
Communications and Information Management	110.4	157.7	130.1	(2.9)	395.3
Support to the Personnel Function	227.2	502.9	81.1	(19.4)	791.8
Materiel, Infrastructure and Environment Support	310.6	177.3	198.4	(3.9)	682.4
Department/Forces Executive	278.0	135.3	56.4	(15.9)	453.8
Total	3,155.8	3,637.3	2,917.6	(328.0)	9,382.7

Part 2: Personnel Information

1. PERSONNEL REQUIREMENTS BY SERVICE LINE/ACTIVITY

Figure 1: Civilian Workforce (FTEs)

	Actuals 1995-96	Actuals 1996-97	1997-98 Forecast	1998-99 Planned	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Maritime Forces	5,534	4,243	4,256	4,213	4,127	4,127
Land Forces	6,950	4,988	4,212	4,170	4,085	4,085
Air Forces	4,819	2,758	2,557	2,532	2,480	2,480
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	1,003	1,255	1,306	1,293	1,267	1,267
Communications and Information Management	737	648	569	563	552	552
Support to Personnel Function	2,185	2,375	2,780	2,752	2,696	2,696
Materiel, Infrastructure and Environment Support	4,475	3,965	3,791	3,753	3,676	3,676
Department/Forces Executive	1,235	1,266	1,152	1,141	1,117	1,117
Total	26,920	21,498	20,623	20,417	20,000	20,000

Figure 2: Military Workforce (FTEs)

	Actuals 1995-96	Actuals 1996-97	1997-98 Forecast	1998-99 Planned	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Military (Regular Force) - FTE						
Maritime Forces	10,284	10,801	11,174	10,383	10,236	10,236
Land Forces	23,515	23,329	24,134	22,426	22,308	22,308
Air Forces	16,124	15,641	16,180	15,035	14,563	14,563
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	1,968	2,120	2,193	2,038	2,041	2,041
Communications and Information Management	2,856	3,016	3,120	2,899	2,822	2,822
Support to Personnel Function	7,818	5,733	5,931	5,511	5,411	5,411
Materiel, Infrastructure and Environment Support	2,540	2,033	2,104	1,954	1,869	1,869
Department/Forces Executive	1,356	784	811	754	750	750
Total	66,461	63,457	65,647	61,000	60,000	60,000

Figure 3: Details of Personnel Requirements - Combined Workforce (FTEs)

	Actuals 1995-96	Actuals 1996-97	1997-98 Forecast	1998-99 Planned	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Maritime Forces	15,818	15,044	15,430	14,596	14,363	14,363
Land Forces	30,465	28,317	28,346	26,596	26,393	26,393
Air Forces	20,943	18,399	18,737	17,567	17,043	17,043
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	2,971	3,375	3,499	3,331	3,308	3,308
Communications and Information Management	3,593	3,664	3,689	3,462	3,374	3,374
Support to Personnel Function	10,004	8,108	8,711	8,263	8,107	8,107
Materiel, Infrastructure and Environment Support	6,997	5,998	5,895	5,707	5,545	5,545
Department/Forces Executive	2,591	2,050	1,963	1,895	1,867	1,867
Total	93,381	84,955	86,270	81,417	80,000	80,000

Figure 4: Summary by Professional Category (Civilian) - (FTEs)

	Actuals 1995-96	Actuals 1996-97	1997-98 Forecast	1998-99 Planned	1999-00 Planned	2000-01 Planned
OIC Appointments	1	1	1	1	1	1
Executive	112	89	86	85	83	83
Scientific and Professional	1,758	1,404	1,347	1,333	1,306	1,306
Administrative and Foreign Service	2,668	2,131	2,045	2,024	1,983	1,983
Technical	2,488	1,987	1,906	1,887	1,849	1,849
Administrative Support other than Clerical	2,553	2,039	1,956	1,936	1,896	1,896
Clerical and Regulatory	4,247	3,391	3,253	3,221	3,155	3,155
Operational other than General Labour and General Services	3,244	2,591	2,485	2,460	2,410	2,410
General Labour and Trades	5,137	4,102	3,935	3,896	3,817	3,817
General Services	4,712	3,763	3,609	3,574	3,501	3,501
Total	26,920	21,498	20,623	20,417	20,000	20,000

Figure 5: Summary by Rank (Military - Regular Force)

	Actuals 1995-96	Actuals 1996-97	1997-98 Forecast	1998-99 Planned	1999-00 Planned	2000-01 Planned
General/Lieutenant-General	11	10	9	9	9	9
Major-General	24	23	18	17	16	16
Brigadier-General	58	50	43	40	39	39
Colonel	290	265	243	226	222	222
Lieutenant-Colonel	1,032	928	970	901	886	886
Major	3,352	3,134	3,162	2,938	2,890	2,890
Captain	7,035	6,559	6,815	6,333	6,229	6,229
Lieutenant	1,575	1,378	1,601	1,487	1,463	1,463
Officer Cadet	1,497	1,444	2,015	1,872	1,842	1,842
Chief Warrant Officer	729	648	552	513	505	505
Master Warrant Officer	2,048	1,863	1,741	1,618	1,592	1,592
Warrant Officer	4,359	4,028	3,798	3,529	3,471	3,471
Sergeant	8,351	7,590	7,031	6,533	6,426	6,426
Corporal	32,258	30,093	30,646	28,477	28,010	28,010
Private	3,842	5,444	7,003	6,507	6,400	6,400
Total	66,461	63,457	65,647	61,000	60,000	60,000

Part 3: Capital Projects

1. CAPITAL EXPENDITURES

Capital Expenditure Details by Service Line

(\$ millions)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Maritime Forces	410.2	331.7	271.3	260.1
Land Forces	768.0	607.7	742.9	620.0
Air Forces	436.1	404.0	537.7	676.2
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	73.6	64.6	65.5	56.2
Communications and Information Management	52.4	94.2	78.7	87.1
Support to the Personnel Function	82.2	48.7	34.2	22.6
Materiel, Infrastructure and Environment Support	158.0	77.0	38.7	27.6
Department/Forces Executive	28.7	16.0	8.6	6.7
Total	2,009.2	1,643.9	1,777.6	1,756.5

All major capital projects are displayed with information on the class of the estimate (**substantive**) (S) or **indicative** (I) and the extent of Treasury Board authority, i.e., **delegated to the department** (DA), **Preliminary Project Approval** (PPA) or **Effective Project Approval** (EPA). The following definitions apply:

Substantive Estimate - This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and components design and taking into account all project objectives and deliverables. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class A or B.

Indicative Estimate - This is a low quality, order of magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class C or D.

Preliminary Project Approval (PPA) - This is Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA) - This is Treasury Board's approval, and the expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments submit for EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Departmental Approval (DA) - Projects for which Treasury Board has delegated authority to the Department.

2. LIST OF CAPITAL PROJECTS

Details by Service Line/Activity (\$000)

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
<u>MARITIME FORCES</u>						
<u>Construction</u>						
<u>St. John's, Newfoundland</u>						
HMCS CABOT (I-PPA)	2,197	2,162	15	---	---	---
<u>Halifax, Nova Scotia</u>						
SRU(A) FACILITY (S-EPA)	22,400	499	10,045	11,856	---	---
MAIN SUPPLY BUILDING (S-EPA)	31,659	31,199	460	---	---	---
JETTY NN (S-EPA)	15,326	15,076	250	---	---	---
JETTY NB (S-EPA-DA)	35,710	35,355	355	---	---	---
FIRE FIGHTER TRAINING FACILITY (S-EPA)	14,489	1,262	7,245	5,920	62	---
<u>Charlottetown, Prince Edward Island</u>						
NAVAL RESERVE DIVISION (S-EPA)	11,539	1,489	50	---	---	---
<u>Hamilton, Ontario</u>						
NAVAL RESERVE DIVISION (S-EPA-DA)	5,207	5,207	---	---	---	---
<u>Esquimalt, British Columbia</u>						
SRU SHOP CONSOLIDATION (I-PPA)	10,200	6,406	3,794	---	---	0
FUELING FACILITY UPGRADE (I-PPA)	3,393	471	2,020	600	300	---
FIRE FIGHTER TRAINING FACILITY (S-EPA)	18,215	1,528	9,693	5,660	1,334	---
NEW VENTURE NOTC FACILITIES (S-EPA-DA)	5,997	152	2,895	2,950	---	---

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
<u>Equipment</u>						
TOWED ARRAY SONAR SYSTEM (S-EPA)	100,705	95,480	3,378	1,847	0	0
CANADIAN PATROL FRIGATE (incl. Phase II) (S-EPA)	9,005,649	8,683,962	114,602	99,953	88,663	18,469
SUBMARINE OPERATIONAL UPDATE PROGRAM (S-EPA)	42,145	41,928	217	0	0	0
TRIBAL CLASS UPDATE AND MODERNIZATION PROJECT (S-EPA)	1,417,395	1,363,382	34,122	16,528	3,363	0
LINE OF SIGHT ULTRA HIGH FREQUENCY REPLACEMENT UPDATE (S-EPA)	18,769	18,710	59	0	0	0
CANADIAN MILITARY SATELLITE COMMUNICATIONS SYSTEMS (S-EPA)	16,604	16,309	195	100	0	0
OPERATION INFORMATION SYSTEM MARK III (S-EPA)	44,718	8,629	6,506	7,748	8,464	13,371
TORPEDO DEFENCE SYSTEM (S-EPA)	18,257	13,918	1,370	2,969	0	0
REPLACEMENT ELECTRONIC WARFARE SYSTEM (S-EPA)	53,409	52,521	888	0	0	0
NAVAL COMBAT OPERATOR TRAINERS (S-EPA)	34,852	16,851	16,558	1,443	0	0
MARITIME COASTAL DEFENCE VESSELS (S-EPA)	707,625	600,948	50,866	10,463	7,045	38,303
BLIND PILOTAGE TRAINER (S-EPA-DA)	3,217	3,068	149	0	0	0
JUNIOR OFFICER BRIDGE SIMULATOR (S-EPA)	16,814	11,787	3,105	1,922	0	0
PHALANX CLOSE-IN WEAPONS SYSTEM (S-EPA)	31,633	29,281	1,502	0	0	850
POLLUTION CONTROL SYSTEMS FOR SHIPS (S-EPA)	38,718	13,647	11,128	7,135	6,808	0
SUBMARINE ELECTRONIC SUPPORT MEASURES REPLACEMENT (S-EPA-DA)	9,054	8,865	189	0	0	0
ACTIVE PHASED ARRAY RADAR (S-EPA)	49,895	39,507	7,036	317	1,518	1,517
INTEGRATED UNDERSEA SURVEILLANCE CENTRE (S-EPA)	26,520	25,630	490	400	0	0
AUXILIARY VESSEL QUEST - MID-LIFE REFIT (S-EPA-DA)	9,316	6,625	2,691	0	0	0
IMPROVED POINT DEFENCE MISSILE (S-EPA)	32,219	28,197	2,737	694	591	0
MESSAGE HANDLING SYSTEM (S-EPA-DA)	8,072	4,636	1,500	950	850	136
ADVANCED ELECTRO-OPTIC SENSOR (S-EPA)	16,256	10,114	2,577	3,264	301	0
REMOTING OF NAVAL RADIO STATIONS (S-EPA)	39,368	54	12,792	18,331	7,309	882
COMMUNICATIONS - DATA LINK 16 (S-EPA-DA)	21,840	2,005	4,610	7,659	7,566	0
COMMUNICATIONS - DATA LINK 22 (I-PPA)	5,524	2,695	1,746	759	324	0
ADVANCED TACTICAL ELINT SHIPBOARD SYSTEM (S-EPA-DA)	25,878	914	2,277	7,278	8,233	7,176
NETWORKING COMINT CAPABILITY IROQUOIS & HALIFAX CLASS SHIPS (S-EPA-DA)	13,537	306	1,316	2,026	5,459	4,430
SHIPBOARD INTEGRATED NAVIGATION AND DISPLAY SYSTEM (S-EPA-DA)	4,225	986	2,965	274	0	0
IROQUOIS CLASS TRACK MANAGEMENT SYSTEM (S-EPA-DA)	14,117	150	3,094	5,745	3,641	1,487
SUPER HIGH FREQUENCY SATELLITE COMMUNICATION (S-EPA-DA)	4,886	329	4,557	0	0	0

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
LAND FORCES						
Construction						
VALCARTIER - MILITIA TRAINING SUPPORT CENTRE (S-EPA)	53,528	51,228	2,300	0	0	0
CONSOLIDATED DEPOT PROJECT (S-EPA)	28,853	28,413	440	0	0	0
Sydney, Nova Scotia						
VICTORIA PARK ARMOURY (S-EPA)	20,489	10,816	9,673	---	---	---
Gagetown, New Brunswick						
MILITIA TRAINING SUPPORT CENTRE (S-EPA)	61,867	27,122	32,802	1,943	---	---
CAMP PETERSVILLE IMPROVEMENT (S-EPA)	13,347	217	---	2,500	---	10,630
BASE MEDICAL/DENTAL CLINIC (S-EPA-DA)	7,031	7,031	---	---	---	---
Quebec City, Quebec						
MILITIA TRAINING SUPPORT CENTRE (I-PPA)	53,790	51	2,305	---	---	---
5 SERVICE BATTALION COMPLEX (S-EPA)	26,198	9,148	1,090	9,300	6,660	---
Petawawa, Ontario						
LIGHT INFANTRY BN FACILITIES (S-EPA)	14,662	14,662	---	---	---	---
SIGNALS SQUADRON FACILITIES (S-EPA)	13,311	---	910	---	---	12,401
Shilo, Manitoba						
RCHA COMPLEX (S-EPA)	27,688	25,187	2,501	---	---	---

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
Wainwright, Alberta						
MSA BUILDING (S-EPA)	12,187	12,187	---	---	---	---
MILITIA TRAINING SUPPORT CENTRE (S-EPA)	46,283	19,256	19,006	8,021	---	---
Edmonton, Alberta						
FITNESS FACILITIES (S-EPA)	4,622	4,622	---	---	---	---
Equipment						
CHEMICAL AGENT MONITOR (S-EPA)	33,399	33,032	202	165	0	0
DEPOT EQUIPMENT PROJECT (S-EPA)	20,428	19,658	770	0	0	0
IONIZING RADIATION SAFETY (S-EPA-DA)	7,378	4,617	1,643	23	23	1,072
HOWITZER UPGRADE AND AUGMENTATION (S-EPA)	44,242	39,095	5,147	0	0	0
LOW LEVEL AIR DEFENCE (S-EPA)	1,073,989	1,047,032	11,411	3,099	12,447	0
TACTICAL COMMAND CONTROL AND COMMUNICATION SYSTEM (S-EPA)	1,927,559	1,449,042	185,385	115,887	177,245	0
LAND FORCES COMMAND SYSTEM (S-EPA)	178,385	21,052	36,929	55,137	49,935	15,332
LIGHT SUPPORT VEHICLE WHEELED (S-EPA)	273,137	259,010	7,000	7,127	0	0
METEOROLOGICAL SYSTEM (S-EPA)	8,689	7,941	748	0	0	0
EQUIPMENT FOR LIVE FIRING RANGES (S-EPA)	37,397	24,266	13,051	80	0	0
GRENADE PROJECTOR (S-EPA)	14,326	611	175	13,540	0	0
COMPOSITE FIBRE HELMETS (S-EPA)	18,865	17,745	1,120	0	0	0
SHORT RANGE ANTI-ARMOUR WEAPONS (S-EPA)	173,532	137,241	14,207	22,084	0	0
LAND SOFTWARE ENGINEERING FACILITY (S-EPA-DA)	6,560	259	1,375	2,361	1,741	824
LASER BASED DIRECT FIRE WEAPON EFFECTS (I-PPA)	1,148	814	334	0	0	0
LAND TACTICAL ELECTRONIC WARFARE IMPROVEMENTS (S-EPA)	78,107	62,419	9,958	5,730	0	0
NIGHT OBSERVATION DEVICE LONG RANGE (S-EPA)	52,951	47,258	315	4,873	505	0
HEAVY LOGISTIC VEHICLE (S-EPA)	364,725	364,513	212	0	0	0
SURFACE MUNITIONS CLEARANCE DEVICE (S-EPA-DA)	5,692	4,858	297	537	0	0
LIGHT UTILITY VEHICLE WHEELED (S-EPA)	190,861	250	2,000	64,027	51,962	72,622
CENTRAL POWER VEHICLE (S-EPA-DA)	11,206	1,452	1,000	2,500	2,500	3,754
SIMULATION EQUIPMENT (S-EPA)	15,050	2,150	4,635	6,419	1,228	618
LYNX REPLACEMENT PROJECT (S-EPA)	869,565	726,040	74,284	55,190	14,051	0

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
ARMoured PERSONNEL CARRIERS (S-EPA)	792,421	115,931	274,174	365,381	15,935	21,000
CLOTHE THE SOLDIER PROJECT(DEFINITION) (PPA)	4,974	2,096	1,309	590	979	0
LEOPARD THERMAL SIGHT (S-EPA)	138,802	51,822	5,168	40,533	32,267	9,012
POSITION DETERMINATION AND NAVIGATION SYSTEM (S-EPA)	69,673	44,426	14,988	10,259	0	0
IMPROVED LANDMINE DETECTION CAPABILITY (S-EPA)	22,675	4,665	6,938	11,072	0	0
BALLISTIC PROTECTION FOR 'B' VEHICLE FLEET (S-EPA)	17,023	16,823	200	0	0	0
HEAVY DUMP TRUCK REPLACEMENT (S-EPA)	11,584	10,651	473	460	0	0
APC LIFE EXTENSION (I-PPA)	4,979	4,092	887	0	0	0
IMPROVED ENVIRONMENTAL CLOTHING SYSTEM (S-EPA)	58,427	6,029	13,207	17,202	15,527	6,462
COLD WET WEATHER GLOVE (S-EPA-DA)	6,002	0	4,425	1,156	0	421
AIR FORCES						
Construction						
Bagotville, Quebec						
EXTENSION TO MULTI-USE MAINTENANCE FACILITY (S-EPA-DA)	4,622	4,622	---	---	---	---
Cold Lake, Alberta						
AETE FACILITY (S-EPA)	19,800	2,803	10,941	6,056	---	6,056
ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING FACILITY (S-EPA)	6,600	197	5,273	---	---	1,130
Comox, British Columbia						
WASH FACILITY (S-EPA-DA)	4,220	38,840	380	---	---	---
CF SCHOOL OF SEARCH AND RESCUE (S-EPA-DA)	2,100	2,100	0	---	---	---
Equipment						
ELECTRONIC SUPPORT AND TRAINING SYSTEMS (S-EPA)	202,690	162,604	20,805	15,370	2,051	1,860
NORTH AMERICAN AIR DEFENCE MODERNIZATION (S-EPA)	1,061,893	1,051,976	5,181	4,736	0	-672
SEARCH AND RESCUE SATELLITE (S-EPA)	64,532	63,511	643	219	159	0
CF18 - RADAR WARNING RECEIVER MODERNIZATION (I-PPA)	6,532	3,048	2,284	1,200	0	0

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
TACTICAL TRANSPORT TANKER (S-EPA)	347,911	312,751	25,710	9,450	0	0
MILITARY AUTOMATED AIR TRAFFIC SYSTEM (S-EPA)	162,304	50,595	25,615	47,269	23,365	15,460
CC130 - AVIONICS UPDATE (S-EPA)	95,880	5,181	40,530	48,169	2,000	0
ADVANCED AIRCRAFT NAVIGATION SYSTEM (I-PPA)	1,876	1,439	300	137	0	0
CT133 - SYSTEMS UPGRADE (S-EPA)	27,502	22,553	1,805	1,634	1,510	0
UTILITY TACTICAL TRANSPORT HELICOPTERS (S-EPA)	1,182,671	929,996	53,576	59,467	70,177	69,455
REGION/SECTOR AIR OPERATIONS CENTRE PROJECT (S-EPA)	57,396	20,454	25,355	11,587	0	0
NEW STRATEGIC TRANSPORT (S-EPA)	467,875	414,293	7,582	22,000	13,000	11,000
CP140 OPERATIONAL MISSION SIMULATOR (S-EPA-DA)	5,754	5,655	99	0	0	0
CF18 - RADAR UPGRADE (S-EPA)	68,789	67,700	1,089	0	0	0
CF18 - INTEGRATED SUPPORT STATION (S-EPA-DA)	7,481	1,073	2,007	4,401	0	0
CF18 - GROUND PROXIMITY WARNING SYSTEM (S-EPA)	8,914	7,794	0	878	0	0
HERCULES REPLACEMENT ACQUISITION (S-EPA)	103,650	89,478	14,172	0	0	0
AIR COMBAT MANOEUVERING RANGE INSTRUMENTATION (S-EPA-DA)	14,938	786	2,706	5,484	5,962	0
ADVANCED AIR-TO-SURFACE MISSILES (S-EPA)	103,690	75,828	11,634	16,228	0	0
8 AIR COMMUNICATION & CONTROL SYSTEM (S-EPA)	61,434	535	5,793	9,903	9946	35,257
CANADIAN SEARCH AND RESCUE HELICOPTER - DEFINITION (I-PPA)	4,913	4,913	0	0	0	0
AIR FORCE SURFACE THREAT ELECTRONIC WARFARE TRAINING (S-EPA-DA)	24,264	3,094	4,900	4,753	7,258	4,259
AIR FORCE ENVIRONMENTAL CLOTHING STANDARDIZATION (S-EPA-DA)	10,530	5,325	5,205	0	0	0
JOINT OPERATION AND CIVIL EMERGENCY PREPAREDNESS						
NUCLEAR BIOLOGICAL AND CHEMICAL MASK	31,391	30,888	503	0	0	0
NUCLEAR EMERGENCY RESPONSE TEAM (NERT) (S-EPA-DA)	6,143	5,519	279	285	60	0
JOINT TASK FORCE TWO (S-EPA-DA)	14,442	13,782	660	0	0	0
COMMUNICATION AND INFORMATION MANAGEMENT						
TACTICAL SECURE VOICE (S-EPA)	73,675	73,604	71	0	0	0
RESTRICTED ACCESS SYSTEM (S-EPA)	22,763	22,703	60	0	0	0
CENTRAL COMPUTATION PAY SYSTEM (S-EPA)	31,144	27,834	3,310	0	0	0
FOUNDATION GROUP OF SYSTEMS (S-EPA)	50,533	49,439	1,094	0	0	0
QUALITY ASSURANCE MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM (S-EPA-DA)	6,620	6,420	200	0	0	0
INFORMATION TECHNICAL MANAGEMENT TOOLS (S-PPA-DA)	3,363	1,257	2,106	0	0	0

Department of National Defence 1998-99 Report on Plans and Priorities

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
HIGH ARCTIC DATA COMMUNICATION SYSTEM (S-EPA)	34,004	13,733	7,718	9,686	2,867	0
DEFENCE MESSAGE HANDLING SYSTEM (S-EPA)	42,160	8,756	9,645	12,778	10,981	0
CLASSIFIED ELECTRONIC KEY MANAGEMENT SYSTEM (S-EPA)	20,562	7,199	7,756	4,807	800	0
ITEM ELECTRONIC WARFARE OPERATIONAL SUPPORT CENTRE (S-EPA)	18,742	15,106	3,636	0	0	0
CFSRS REMOTE COLLECTION FACILITIES (S-EPA)	43,911	42,412	1,443	56	0	0
FINANCIAL INFORMATION SYSTEM - MK IV (S-EPA-DA)	15,595	14,115	1,480	0	0	0
EXTERNAL BASE CABLE NETWORK MODERNIZATION (S-EPA)	13,486	12,030	1,456	0	0	0
CABLE NETWORK MODERNIZATION ACROSS CANADA (S-EPA-DA)	7,367	6,041	1,326	0	0	0
NATIONAL CAPITAL REGION CABLE NETWORK MODERNIZATION (S-EPA-DA)	1,507	909	428	170	0	0
DEFENCE WIDE AREA NETWORK (S-EPA-DA)	2,295	664	1,631	0	0	0
DEFENCE DATA WAREHOUSE (S-EPA-DA)	1,441	618	823	0	0	0
INTEGRATED SERVICE ACCESS POINT (S-EPA-DA)	2,967	1,797	1,170	0	0	0
VIDEOCONFERENCING SERVICES (S-EPA-DA)	3,561	3,200	361	0	0	0
ELECTRONIC DOCUMENT AND RECORDS MANAGEMENT SYSTEM (E-SPA)	3,705	2,009	1,696	0	0	0
INTEGRATED INFORMATION ENVIRONMENT DIRECTORY SERVICES (S-EPA-DA)	3,201	861	2,340	0	0	0
SUPPORT TO THE PERSONNEL FUNCTION						
SOCIAL INSURANCE NUMBER REPLACEMENT PROJECT (S-EPA-DA)	3,014	2,449	565	0	0	0
Construction						
Greenwood, Nova Scotia						
COMBINED FOOD SERVICES AND MESS FACILITY (S-EPA)	10,221	10,071	150	---	---	---
Valcartier, Quebec						
CADET AND MILITIA FACILITIES (S-EPA)	38,480	34,478	2	---	---	---
Borden, Ontario						
CFSEME MATERIAL TRAINING BUILDING (I-PPA)	2,200	---	2,200	---	---	---

Department of National Defence 1998-99 Report on Plans and Priorities

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
<u>Wainwright, Alberta</u>						
TRAINEE QTRS (S-EPA)	15,647	15,361	386	---	---	---
<u>Equipment</u>						
RESERVE INTEGRATED INFORMATION PROJECT (S-EPA)	76,424	72,549	3,875	0	0	0
DEFENCE INTEGRATED HUMAN RESOURCE SYSTEM (S-EPA-DA)	17,772	12,981	4,791	0	0	0
<u>MATERIAL INFRASTRUCTURE AND ENVIRONMENT SUPPORT</u>						
<u>Construction</u>						
<u>Gagetown, New Brunswick</u>						
CFSME RANGE SUPPORT (S-EPA)	20,990	20,154	836	---	---	---
CFSME OPS/TRAINING (S-EPA)	28,172	27,940	232	---	---	---
CFSME TECHNICAL/SUPPORT SERVICES FACILITIES (S-EPA)	17,641	16,941	700	---	---	---
<u>Quebec City, Quebec</u>						
OPERATIONAL ENHANCEMENTS FOR THE LIGHT INFANTRY BATTALION (S-EPA)	13,157	13,107	50	---	---	---
<u>Montreal, Quebec</u>						
CLOSE ST. HUBERT (S-EPA)	17,502	13,352	4,150	---	---	---
<u>Farnam, Quebec</u>						
NEW RANGE FACILITIES (S-EPA)	9,490	8,585	905	---	---	0
<u>St. Jean, Quebec</u>						
MOVE CANADIAN FORCES OFFICER CANDIDATE SCHOOL TO ST. JEAN (S-EPA)	5,151	5,051	100	---	---	---
SUPPLY DEPOT (S-EPA)	25,159	24,829	330	---	---	---

Department of National Defence 1998-99 Report on Plans and Priorities

PROJECT TITLES	Currently Estimated Total cost	Forecast/ Expenditures to March 31, 1998	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01	Future Years Requirements
<u>Trenton, Ontario</u>						
RELOCATE CF PARA CEN (S-EPA)	13,727	13,027	700			
<u>Borden, Ontario</u>						
CADET CAMP FACILITIES (S-EPA)	16,250	13,673	2,577			
<u>Wainwright, Alberta</u>						
FOOD SERVICES COMPLEX (S-EPA)	10,603	10,603				
<u>Edmonton, Alberta</u>						
1 CMBG HQ & SIGS SQN AND 1 MP PL FACILITY (S-EPA)	13,537	13,537				
RELOCATE 1 PPCLI FROM CALGARY (S-EPA)	19,133	19,133				
OPERATIONAL ENHANCEMENTS FOR THE LIGHT INFANTRY BATTALION (S-EPA)	12,084	12,069	20			
RELOCATE 1 FIELD AMBULANCE VEHICLE WASH AND FUELING FACILITIES (S-EPA)	3,741	3,741	0			
LECTURE TRAINING FACILITY(S-EPA)	10,639	10,639				
RANGE AND TRAINING AREA FACILITIES (S-EPA)	6,016	5,639	54	189		134
SINGLE QUARTERS (S-EPA)	20,847	20,847				
<u>Equipment</u>						
CF SUPPLY SYSTEM UPGRADE (S-EPA)	265,959	164,804	68,922	30,907	1,326	0

STATUS OF MAJOR CROWN PROJECTS

This sub-section contains the following Major Crown Projects:

Project	Page
Canadian Patrol Frigate	58
TRIBAL Class Update and Modernization	60
Canadian Towed Array Sonar System	63
Maritime Coastal Defence Vessel	67
Low Level Air Defence	70
Tactical Command Control and Communications System	72
LYNX Replacement (Light Armoured Reconnaissance Vehicles)	76
Armoured Personnel Carrier Replacement	78
Light Support Vehicle Wheeled	81
Short Range Anti-Armour Weapon (Heavy)	83
Canadian Search and Rescue Helicopter	87
North Warning System, Forward Operating Locations	
Canadian Coastal Radar, Interoperability and Connectivity	
Components of North American Air Defence Modernization	90
Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter	96
Strategic Airlift Replacement	99
Electronic Support and Training System	101
Military Automated Air Traffic System	104
Advanced Air-to-Surface Missiles	106
Canadian Tactical Transport Tanker	108
Canadian Forces Supply System Upgrade Project	111

Canadian Patrol Frigate (CPF) Project

1. Overview

In 1983, the Government approved the procurement of six HALIFAX Class frigates to replace the aging ST LAURENT Class destroyers. On 29 July 1983, following a competitive contract definition phase, a contract was signed with Saint John Shipbuilding Limited, Saint John, New Brunswick, to supply six ships, shore facilities and related support to the Canadian Forces. An increase in the scope of the CPF Project from six to twelve ships was approved on 17 December 1987 and a contract amendment signed on 29 December 1987.

2. Lead and Participating Departments

Lead Authority: Department of National Defence
 Service Department: Public Works and Government Services Canada
 Third Parties: Industry Canada
 Atlantic Canada Opportunities Agency
 Western Economic Diversification Canada
 Federal Office of Regional Development (Québec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractor:

Saint John Shipbuilding Limited
 300 Union Street, P.O. Box 5111
 Saint John, New Brunswick
 E2L 4L4

Major Sub-Contractors:

Lockheed Martin Electronic Systems Canada
 6111 Royal Mount Avenue
 Montréal, Québec
 H4P 1K6 Responsible for combat system integration

Marine Industries Limited
 P.O. Box 130
 Lévis, Québec Responsible for the construction of three ships
 G6V 6N7 This work is complete and the sub-contract closed

4. Major Milestones

Contract Award	Jul 1983
Contract Amendment - Increase in the Work Scope	Dec 1987
Delivery of First Ship	Jun 1991
Delivery of Last Ship	Jul 1996

Close-out of Prime Contract	Dec 1999
Project Completion	Sep 2002

5. Achievements and Explanations of Variances

The Project is in its final stages having delivered all 12 ships and virtually all of the support elements. The contract schedule established in 1987 required the last ship to be delivered by the end of September 1996. The actual delivery date was 31 July 1996, two months ahead of schedule.

The remaining work of the Project includes resolution of warranty and insurance claims, completion of the remaining logistic support elements (spares, trainers, etc.) and finalization of the technical issues.

6. Industrial benefits

The CPF Project industrial benefit commitments have been exceeded. The actual direct and offset industrial benefits achieved total in excess of \$7.5 billion (BY).

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
CPF Project	9,005,649	8,683,962	114,602	207,085

Tribal Class Update and Modernization Project (TRUMP)

1. Overview

In July 1983, the Government provided approval-in-principle for the update and modernization of the four ships of the DDH 280 (Tribal) class. Treasury Board provided Effective Project Approval in May 1986. This project covers the mid-life update of the DDH 280. Included are improvements to combat and command and control systems, increased supportability of existing equipment and improved interoperability with NATO countries. This project will extend the operational life of these ships into the 21st century.

On 6 June 1986, a contract was signed with Litton Systems Canada Ltd. (LSL) of Etobicoke, Ontario, the TRUMP Prime Contractor. Versatile Davie Ltd., now Marine Industries Ltd. of Sorel, Quebec, was the designated shipyard for the first two ships. Shipyard work on the last two ships was offered on a competitive basis and was subsequently also awarded by Litton to Marine Industries Ltd. By 1989, delays in the project had led to disputes between the prime contractor, its major subcontractors, and the Crown. Settlement discussions between the Crown and LSL resulted in the parties agreeing to restructure the contract.

Under the restructured contract signed 30 September 1991, LSL relinquished the prime contractor responsibility, limiting its contractual activity to integrated logistics and combat systems integration. The LSL subcontracts with Marine Industries Ltd., Pratt and Whitney Canada Ltd. of Longueuil, Quebec, and Marine Systems Engineering Inc., were assigned to the Crown who in turn performed the tasks associated with overall project management.

2. Lead and Participating Departments

Lead Authority:	Department of National Defence
Service Department:	Public Works and Government Services Canada
Third Parties:	Industry Canada
	Atlantic Canada Opportunities Agency
	Western Economic Diversification Canada
	Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors' Addresses

Prime Contractor:

The MIL Group Inc.
c/o MIL Davie Inc.
22 George D. Davie Street
Levis, Quebec G6V 6N7

Major Sub-Contractors:

The MIL Group Inc
c/o MIL Systems Engineering Division
200-1150 Morrison Drive
Ottawa, Ontario K2H 8S9

Litton Systems Canada Limited
25 Cityview Drive
Etobicoke, Ontario M5W 5A7

Pratt & Whitney Canada Inc.
Industrial and Marine Division
1000 Marie Victorin
Longueuil, Quebec J4G 1A1

Department of the Navy (Foreign Military Sales)
Navy International Programs Office
Washington, DC 20350-5000

4. Major Milestones

Award of Contract	May 1986
Start of Modernization of First Ship (Algonquin)	Nov 1987
Start of Modernization of Second Ship (Iroquois)	Nov 1988
Contract Restructured to Change Scope	Sep 1991
First Ship Provisionally Accepted (Algonquin)	Sep 1991
Start of Modernization of Third Ship (Athabaskan)	Oct 1991
Start of Modernization of Fourth Ship (Huron)	Jun 1992
Second Ship Provisionally Accepted (Iroquois)	Jun 1992
First Ship Delivery (Algonquin)	Jan 1993
Second Ship Delivery (Iroquois)	May 1993
Third Ship Delivery and Provisionally Accepted (Athabaskan)	Aug 1994
Fourth Ship Provisionally Accepted (Huron)	Jan 1995
Fourth Ship Delivery (Huron)	Mar 1995
Combat Systems Acceptance	Sep 1996
Project Completion	Mar 2000

5. Achievements and Explanations of Variances

All major deliverables (i.e. facilities, ships and combat system software) have been delivered to the Navy. The project focus has now changed to: the rectification of operational deficiencies as approved by the Department of National Defence project Senior Review Board; and the audit and close-out of the sub-contracts, including contracts with the Department of Defence of the United States. In order to complete this work, Treasury Board approved in June 1997, an increase in project funding level of

\$31M (net of GST) and an extension to the completion date of the project to 31 March 2000.

6. Industrial benefits

The contractors have achieved all their industrial benefit commitments. These were distributed as follows:

TRUMP Industrial Benefits

(millions of dollars in BY\$)		Direct Canadian Content	Offsets	Total
Region				
Atlantic		5.8	7.0	12.8
Quebec		266.0	136.8	402.8
Ontario		442.6	152.9	595.5
Western		9.4	33.7	43.1
	TOTAL	723.8	330.4	1054.2
Waivers				40.1
Total Industrial Benefits		--	--	1094.3

Small Business Development: Within the total industrial benefit commitment, the contractors have provided the required \$20.4 million worth of benefits to small business throughout the eight year implementation period from 1986 to 1994.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with approved projects are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
Definition and Implementation	1,417,395	1,363,382	34,122	19,891
Personnel, Operations and Maintenance	303,647	303,647	0	0
Associated Costs	55,643	55,643	0	0
ASSOCIATED PROJECTS:				
Canadian Electronic Warfare Suite	53,412	52,524	888	0
Cruise Engine (O&M)	20,918	20,918	0	0
TRUMP	1,851,015	1,796,114	35,010	19,891

Once TRUMP is completed, the anticipated Incremental In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$6.8 million.

Canadian Towed Array Sonar System (CANTASS) Project

1. Overview

The objective of the CANTASS project is to provide an operational and fully supported tactical passive towed array sonar system for the two DDH 265 class Destroyers and the twelve Canadian Patrol Frigates (CPF). Both the CANTASS Project and the CPF project share financial responsibility for the Canadian Towed Array Sonar System. Total funding for CANTASS has been approved at \$305M(BY) with \$181.2M(BY) provided from the CPF Project and the remaining \$123.76M(BY) from the CANTASS project (implemented in four parts).

Part I authorized the expenditure of \$11.1M for the procurement of sonar equipment to support design studies and in-house engineering studies. This is complete.

Part II was authorized to expend an additional \$15.45M for the installation, integration, testing and evaluation of the CANTASS Advanced Development Model (CANTASS ADM). This is complete.

Parts III was authorized in September 1988 with an expenditure limit of \$38.85M to upgrade the CANTASS Advanced Development Model installation to production status. This is complete.

Part IV was also authorized in September 1988 with an expenditure limit of \$59.36M to provide the production model processing and display systems for the Canadian Patrol Frigates. Contracts were awarded to:

- a. Computing Devices Canada Ltd. (CDC Ltd.), Indal Technologies Inc. and Martin Marietta for the development and acquisition of various sub-systems of one Pre-Production Prototype and for the subsequent procurement of fourteen production models of the CANTASS Shipboard systems.
- b. Litton Systems Canada Ltd. for the development and delivery of two shore-based Post Analysis Systems (PAS) which will provide advanced acoustic analysis capabilities.
- c. Array Systems Computing Ltd. was awarded the contract to produce a CANTASS Mission Simulator (CMS) system for advanced operator training.
- d. IOTEK Inc. for production of sonar test sets (STS) for the CANTASS electronics.

2. Lead and Participation Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Public Works and Government Services

- Third Party: Industry Canada

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Equipment	Prime	Sub-Contractor
CANTASS	Computing Devices Canada Ltd Ottawa, Ontario	Indal Technologies Inc Mississauga, Ontario Martin Marietta USA
PAS	Litton Systems Canada Ltd Etobicoke, Ontario Array Systems Computing Ltd. North York, Ontario	
CMS	Array Systems Computing Ltd. North York, Ontario	
STS	IOTEK Inc Dartmouth, Nova Scotia	

4. Major Milestones

- Treasury Board Effective Project Approval Sep 1983
- Development Contract with CDC Ltd. Nov 1984

Shipboard Systems

- Delivery of First CANTASS System Nov 1993
- Delivery of Last System Dec 1996
- Delivery of first revised system Jun 1998
- Final delivery Nov 1998

Shore-based Systems

- Delivery of Post Analysis Systems Apr 1996
- Delivery of Sonar Test Sets Dec 1996
- Delivery of CANTASS Mission Simulator Nov 1998

5. Achievements and Explanations of Variances

CANTASS shipboard systems:

All systems have been delivered and installed. All systems will be retro-fitted with a revised version of the software currently under development by CDC. The CANTASS project has a recently negotiated contract with CDC for the production of SESS Interface Units as replacements for the Array Receivers originally produced by Martin Marietta which have become uneconomical to support.

Post Analysis Systems:

Both systems were delivered and installed in April 1996.

CANTASS Mission Simulator:

Delivery of this system has been delayed to Nov 1998 due to technical difficulties being experienced with the development and production by the contractor.

Sonar Test Sets:

Delivery has been completed.

6. Industrial Benefits

An objective of this project was to provide Canadian companies with experience in project management, system engineering, design development, integration and life cycle support. This will enhance these companies' capabilities and credibility and lead to greater exposure and increased opportunities in the international market. The Industrial and Regional Benefit (IRB) commitments to Canadian Industry currently total \$80 million and include the following obligations and reported achievements:

	<u>Committed</u> (\$million)	<u>Achieved</u> (\$million)
Computing Devices Canada Ltd.	58.0	70.8
Shipboard Electronic Sub-System (SESS)		
Indal Technologies	11.5	12.0
Handling and Stowage Group (H&SG)		
Litton Systems	12.0	15.1
Post Analysis System (PAS)		
Martin Marietta	0.4	0.4
Receivers		
Total	81.4	98.3

No further IRBs are being negotiated on the project.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years Require- ment
CANTASS Project	100,705	95,480	3,378	1,847

The In-Service annual Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated at 1.7 million.

Maritime Coastal Defence Vessel (MCDV) Project

1. Overview

The Maritime Coastal Defence Vessel Project addresses the significant deficiency in Canada's capability to defend Canadian ports and coastal waters, particularly the requirement to ensure that major ports and coastal routes are clear of mines in times of conflict. The project involves the acquisition of 12 Maritime Coastal Defence Vessels (MCDVs) to enter service between 1995 and 1999. The MCDVs will be crewed primarily by the Naval Reserve and, accordingly, will serve as the cornerstone of Naval Reserve revitalization.

In August 1988, the Government provided approval-in-principle for the acquisition of the 12 MCDVs. Subsequently, Treasury Board authorized resources for definition activities and the procurement of essential early training equipments during the period 1988 to 1992.

In July 1989, following competitive bidding, two Canadian prime contractors were awarded contracts to conduct project definition studies and submit implementation proposals and offers, including MCDV designs. The contracts, each valued at \$4.5 million (Budget Year dollars), were awarded to Canadian Shipbuilding and Engineering Ltd. (CSE), St. Catherines, Ontario, and Fenco Engineers Inc. An interdepartmental evaluation of the two studies and proposals was conducted and recommendations were submitted to Ministers regarding the selection of a prime contractor for the implementation phase of the project. Cabinet approved the project and selected Fenco Engineers Inc. (now called Fenco MacLaren Inc.) as the Prime Contractor in October 1991. Following contract negotiations, Treasury Board gave effective approval as well as contract approval for the project in April 1992.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Public Works and Government Services Canada
- Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractor

Fenco MacLaren Inc.
110-6 Antares Drive
Nepean, Ontario K2E 8A9

Major Sub-Contractors

Halifax Shipyard Ltd
3099 Barrington St
Halifax Shipyards
Halifax, Nova Scotia
B3K 5M7

Mac Donald Dettwiler & Associates Ltd
13800 Commerce Parkway
Richmond, B.C.
V6V 2J3

Thomson-CSF Systems Canada
49 Auriga Drive
Nepean, Ontario
K2E 8A1

Tecsalt Eduplus Inc
(formerly Eduplus Management Group Inc)
99 Wyse Road Suite 110
Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5

4. Major Milestones

Treasury Board Preliminary Approval	Aug 1988
Definition Contracts Awarded	Jul 1989
Winning Proposal Selected by Cabinet	Oct 1991
Treasury Board Effective Approval	Apr 1992
Implementation Contract Award	May 1992
First Ship Delivered	Dec 1995
Project Completed	Mar 2000

5. Achievements and Explanations of Variances

As of 31 December 1997, the first eight MCDVs had been accepted. The project is on schedule and within budget.

6. Industrial benefits

Industrial and regional benefit plans were part of the overall evaluation for selection of the Prime Contractor. The benefits are enforceable contractual commitments and include:

- 85% direct Canadian content as a minimum;
- construction of 12 ships by Halifax Shipyard Ltd (formerly Halifax-Dartmouth Industries Ltd.);
- a minimum of \$40 million (1990 dollars) worth of work to small business; and
- a minimum regional distribution of \$370 million (1990 dollars); \$200 million in the Atlantic Region, \$40 million in Quebec, \$80 million in Ontario, and \$50 million in the Western Region.

The Prime Contractor will also provide 3,000 person-years of employment of which approximately 1,500 person-years will be directly linked to vessel construction.

As Prime Contractor, Fenco MacLaren Inc. has total system responsibility, and has subcontracted for design, construction, systems/payloads, Integrated Logistics Support (ILS), and training to the following Canadian companies:

Halifax Shipyard Ltd Halifax, Nova Scotia	Ship Design & Construction
MacDonald Dettwiler & Assoc Ltd . Richmond, B.C.	Ship Subsystems & Payloads & ILS
Thomson-CSF Systems Canada Nepean, Ontario	Ship Subsystems & Payloads & ILS
Tecsumt Eduplus Inc. Montreal, Quebec	Training

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
MCDV Project	707,625	600,948	50,866	55,811

Once the 12 ships are fully operational, the anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs, including fuel are estimated to be \$48.3 million.

Low Level Air Defence (LLAD) Project

1. Overview

On 5 October 1983, the Government agreed that the Canadian Forces required an adequate air defence capability and directed the Department of National Defence to conduct a Project Definition Phase to define an affordable low level air defence capability, based on a mix of modern anti-aircraft guns and area defence surface-to-air missiles. The scope of the project included the establishment of a training facility at Canadian Forces Base Chatham, New Brunswick.

The main contract was awarded to Oerlikon-Buehrle with an effective date of 1 July 1986. It is being implemented by Oerlikon Aerospace of St. Jean, Quebec where the Air Defence Anti-Tank System (ADATS) is being assembled. Litton Systems Limited, Etobicoke, Ontario, is a major sub-contractor in this contract.

The ADATS is included in all LLAD air defence units and is complemented in the airfield defence role by 35mm anti-aircraft guns and fire control radars produced by Oerlikon-Buehrle of Zurich, Switzerland. The scope of the project included the logistics support of all acquired equipment, the construction of associated facilities, as well as the re-allocation of up to 700 existing positions to provide the required capability. The project is in the final stages of contract delivery. The remaining expenditures relate to support equipment, spares, and technical documentation in support of the fielded systems.

2. Lead and Participating Departments

- | | |
|-----------------------|---|
| - Lead Authority: | Department of National Defence |
| - Service Department: | Public Works and Government Services Canada |
| - Third Parties: | Industry Canada |
| | Atlantic Canada Opportunities Agency |
| | Western Economic Diversification Canada |
| | Federal Office of Regional Development (Quebec) |

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractor - Oerlikon-Buehrle of Zurich, Switzerland.

Administered by - Oerlikon Aerospace of St. Jean, Quebec

Major Sub- Contractor - Litton Systems Limited, Etobicoke, Ontario

4. Major Milestones

- | | |
|---|----------|
| - Approval of Project Definition Funds | Jan 1985 |
| - Treasury Board Effective Project Approval | Jun 1986 |
| - Contract Awarded to Oerlikon-Buehrle | Jun 1986 |
| - Initial Delivery of Main Equipment | Nov 1989 |
| - Initial Battery Operational Capability | Nov 1993 |

- | | |
|------------------------------------|----------|
| - Final Delivery of Main Equipment | Feb 1995 |
| - Project Completion | Mar 2002 |

5. Achievements and Explanations of Variances

The main acquisition contract was closed Mar 97. The completion of remaining contracts for equipment spares is expected by Mar 99. The increased time line and total cost is related to procurement of hardware and software modifications to the 35mm gun system, and delivery of long lead support spares. However, the total estimated cost is within the project budget.

6. Industrial benefits

Industrial and Regional Development: The non-military objectives of the LLAD project were achieved through the production, in Canada, of components, as well as the establishment of a system integration facility in St. Jean-sur-Richelieu, Quebec. The approach taken in the contract was to establish the production of most elements of the missile system launcher (ADATS) in Canadian industries for potential foreign markets. Specific contractual targets were identified for the accomplishment of a large variety of discrete industrial development projects, each with sectoral, regional, and yearly targets. Achievement was measured by the accomplishment of financial targets for new production, and capital investment. Since the targets were met, and in some cases exceeded, Industry Canada no longer tracks this project.

Small Business Development: Within the total contractual industrial benefit commitment, the contractor was committed to provide \$82 million worth of benefits to small business. This commitment was exceeded, and Industry Canada no longer tracks this project.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998/99	Future Years' Require- ments
LLAD Project	1,073,989	1,047,032	11,411	15,546

The equipment is currently in service with the Canadian Forces 4th Air Defence Regiment in Moncton, NB, with elements at CFB Gagetown and CFB Cold Lake.

Tactical Command Control and Communications System (TCCCS) Project

1. Overview

The TCCCS Project will address the Land Force's fundamental requirement for a secure, survivable and fully integrated tactical communication system. The system includes 220 equipment products, including 15,000 radios installed in approximately 6,400 vehicles. The system will replace the current means of communication in the forward battle area.

In September 1988, the Government granted approval-in-principle for the TCCCS Project to call for competitive bids from Canadian-based companies and on the understanding that a substantial portion of the work would be performed in Western Canada.

The Project was approved by Treasury Board in April 1991. A contract was awarded by the Department of Supply and Services on 18 April 1991 to the Prime Contractor - Computing Devices Canada (CDC), Ottawa, Ontario, valued at \$1,281 million for the procurement of the main equipment. Amendments to the contract to incorporate additional work within the scope of the Project have raised the estimated value of the contract to \$1,536 million.

2. Lead and Participating Departments

Lead Authority:	Department of National Defence
Service Department:	Department of Public Works and Government Services
Third Parties:	Industry Canada Atlantic Canada Opportunities Agency Western Economic Diversification Canada Federal Office of Regional Development (Quebec) Department of Foreign Affairs and International Trade

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractor	Computing Devices Canada 1020-68th Ave. NE Calgary, AB T2E 8P2
Major Sub-Contractors	Canadian Marconi Company 600 Dr. Frederick Phillips Blvd. Ville Saint Laurent, P.Q. H4M 2S9 Computer Sciences Canada, Inc. 135 Michael Cowpland Dr. Kanata, ON K2M 2E9

DEW Engineering and Development Ltd.
3429 Hawthorne Rd.
Ottawa, ON K1G 4G2

EDS Defence
1-3 Bartley Way
Bartleywood
Hook, Hampshire
U.K. RG270XA

Frontec Logistics Corp.
#210, 1242 McKnight Blvd.
Calgary, AB T2E 5T2

Harris Corporation
RF Communications Division
1680 University Ave.
Rochester, N.Y. USA 14610-9983

KB Electronics
150 Bluewater Rd.
Bedford, NS B3B 1G9

Logican Technologies Inc.
150 Karl Clark Road
Edmonton, AB T6N 1E2

Motorola
8201 E. McDowell Rd.
P.O. Box 1417
Scottsdale, AZ USA 85252

Prior Data Sciences Ltd.
240 Michael Cowpland Dr.
Kanata, ON K2M 1P6

Racal-Tacticom Ltd.
472 Basingstoke Rd.
Reading, Birkshire
U.K. RG20QF

TRW
1 Federal Systems Park Dr.
Fairfax, VA USA 22033

4. Major Milestones

System Design Review	June 1992
Start Fielding	August 1995
Complete Distribution	September 2000
Project Completion	March 2001

5. Achievements and Explanations of Variances

Fielding of the portable light weight assault and air/ground/air radios commenced in early 1996. A Force Structure Amendment to the prime contract to match the restructuring and reduction in the Canadian Forces was signed in Mar 1996.

6. Industrial benefits

The contractor is committed to an Industrial Benefits package of direct industrial and regional benefits amounting to \$659.9 million. The regional distribution and achievement as of 30 June 1997 (still to be audited) is as follows:

<u>Region</u>	<u>Final Commitment 1990 \$ (millions)</u>	<u>Achieved to Date 1990 \$ (millions)</u>
West	468.0	336.8
Ontario	85.0	93.8
Quebec	35.3	16.7
Atlantic	19.7	14.9
Undefined	<u>51.9</u>	<u>11.0</u>
	659.9	473.2

Indirect industrial and regional benefits, for a total of \$676.9 million, include technology transfer valued at \$211.5 million, future sales commitments of \$245.4 million and an investment commitment of \$80.9 million for small business, new facilities, training, marketing and R&D. The regional distribution as of 30 June 1997(still to be audited) is as follows:

<u>Region</u>	<u>Final Commitment 1990 \$ (millions)</u>	<u>Achieved to Date 1990 \$ (millions)</u>
West	561.8	228.5
Ontario	20.4	59.6
Quebec	5.8	2.2
Atlantic	11.7	2.3
Undefined	<u>77.2</u>	<u>0.1</u>
	676.9	292.7

7. Summary of Cost

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
TCCCS Project	1,927,559	1,449,042	185,385	293,132

The anticipated In-Service annual recurring Personnel Operations and Maintenance costs will be defined by a detailed Logistics Support Analysis conducted throughout the execution of the contract.

LYNX Replacement Project

1. Overview

In 1992, the Government approved the procurement of up to 229 light armoured reconnaissance vehicles and associated support for the Canadian Forces. The procurement strategy for the project was based on negotiating a suitable contract with the Diesel Division of General Motors (DDGM) of Canada, London, Ontario, taking into account the Government's industrial and regional benefits and small business policies. In March 1993 the Government entered into a contract with DDGM to acquire 203 reconnaissance vehicles.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractor, Address

Prime: Diesel Division General Motors
1991 Oxford Rd
London Ontario
N5V 2Z7

Subs: Computing Devices Canada
3785 Richmond Road
Nepean, Ontario
K1G 3M9

Delco Systems Operation
6767 Hollister Avenue
Goleta California
93117-3000

4. Major Milestones

- | | |
|---|----------|
| . Chassis Contract Awarded | Mar 1993 |
| . Turret and Surveillance Equipment Amendment Awarded | Jan 1994 |
| . First Vehicle Delivery | Mar 1996 |
| . Last Vehicle Delivery | Jan 1998 |
| . Project Completion | Mar 2000 |

5. Achievements and Explanations of Variances

To date, the major production milestones have been achieved, with all but 2 vehicles delivered. What is left to be done for completing the project is the required integrated logistics support (specifically spares, technical manuals and ammunition). A retrofit program has been ongoing to correct various deficiencies identified during the Initial Production Testing phase of the project. It is anticipated that this phase will be completed by end 1998.

6. Industrial benefits

Diesel Division of General Motors have identified as of the end of December 1997, \$550M in Direct Canadian Contents commitments and \$79.5M of indirect commitments. To date, \$471.5M direct commitments have been achieved while \$127.5M of indirect commitments have been achieved.

Region	Committed	Achieved
Western Canada	\$85.2M	\$60.8M
Atlantic Region	\$53.0M	\$70.2M
Quebec Region	\$41.7M	\$52.1M

In addition, DDGM has achieved \$137M in commitments to Canadian small business.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the Lynx Replacement Project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
Lynx Replacement Project	869,565	726,040	74,284	69,241

Once the LYNX Replacement Project is completed, the anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$8.4 million.

Armoured Personnel Carrier (APC) Replacement Project

1. Overview

In December 1995, Treasury Board approved the first of four phases of the Armoured Personnel Carrier (APC) Replacement Project. A contract for an initial purchase of 240 APC vehicles with options for an additional 411 in lots of 120/120/171 respectively was awarded in Dec 96 to Diesel Division of General Motors (DDGM) of London, Ontario.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractor, Address

Prime: Diesel Division General Motors
1991 Oxford Rd
London, Ontario
N5V 2Z7

Sub: Delco Systems Operations
6767 Hollister Avenue
Goleta California
93117-3000

4. Major Milestones

- | | |
|--|----------|
| . Treasury Board Approval | Dec 1995 |
| . Phase 1 Contract Award | Dec 1996 |
| . First Vehicle Delivery | Jul 1998 |
| . Final date to exercise option for 120 | 1 Nov 98 |
| . Final date to exercise next option 120 | 1 Jun 99 |
| . Final date to exercise 3rd option 171 | 1 Jan 00 |
| . Last Vehicle Delivery | 1 Feb 02 |
| . All Deliverables received | 1 Jul 04 |

5. Achievements and Explanations of Variances

The APCs are now being produced on the production line with First Production Vehicle Inspection scheduled for Jul 98. A 6 month delivery slippage occurred due to the time required to reach contract agreement and due to the need to incorporate safety and

performance changes to the turret which were discovered during the Recce Initial Production Testing. As "Fielding Prerequisites" must be met to ensure the vehicle is fully supportable when it enters service, the ILS impact of the turret changes has driven the need to delay initial delivery. The delay will be recuperated during the initial purchase of 240 with no impact on delivery dates for the options.

6. Industrial benefits

As part of the contract negotiations for the APC, and associated logistics support, the Government has negotiated Industrial and Regional Benefit (IRB) commitments worth 100% of the prime contract value secured with a liquidated damages provision. Total IRBs of \$552M are split evenly between direct and indirect IRBs. Regional distribution to Atlantic, Quebec and the West are for the amount of \$60.7M each and the small business portion will equal \$82.8M.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the APC Replacement Project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditure s to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
APC Replacement Project	792,421	115,931	274,174	402,316

The cost and cash phasing for the additional 411 APCs and support is:(\$000)

98/99	99/00	00/01	01/02	02/03	03/04	04/05	TOTAL
\$26,538	\$192,979	\$552,795	\$483,062	\$86,285	\$67,513	\$8,309	\$1,417,481

The estimated annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs (\$CY) for the full fleet of 651 APCs and support are detailed below:

COST COMPONENT	DESCRIPTION	COST (\$CY 97/98, 000S)
Operating Costs	POL, Ordnance, Operator Training, Maintenance of Operations Facilities	\$13,883
Maintenance Costs	Consumables, In-service manpower, facilities maint, Contractor R&O, TIES, FSR, Maint Syst maint, maintainer training	\$17,695
Logistics Support Costs	Manpower, Spares Replacement, Packaging, Transportation	\$41,123
Admin Costs	LCMM, Proc & Supply, Pubs, Drawings, QA personnel	\$542
Total		\$73,443

Light Support Vehicle Wheeled (LSVW) Project

1. Overview

The Light Support Vehicle Wheeled (LSVW) project is to acquire up to 3300 vehicles and associated logistics support to replace the 5/4 ton militarized commercial trucks which were purchased in 1976.

On 1 March 1992, following a competitive bid process, a contract was awarded to Western Star Trucks Inc. of Kelowna, British Columbia for the production of 2751 vehicles, the maximum deemed affordable at that time. Subsequently, authority was given for the procurement of an additional 128 vehicles which increased the quantity from 2,751 to 2,879 vehicles. Production of the vehicles commenced in February 1994 and was completed in March 1996.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

- Prime contractor:** Western Star, Kelowna B. C.
- Sub- contractor:** Iveco, Bolzano Italy
DEW Engineering, Ottawa, Ontario

4. Major Milestones

- Award of Contracts Mar 1992
- Prototype Delivery Sep 1992
- First Full Production Delivery Feb 1994
- Last Delivery Mar 1996
- Project Completion Mar 1999

5. Achievements and Explanations of Variances

The project completion has been delayed by one year and is now scheduled for March 1999. This one year extension is primarily as a result of delays in obtaining the initial provision of repair parts.

6. Industrial benefits

The industrial and regional benefits (IRB) commitment of Western Star Trucks Inc. includes direct in-vehicle Canadian Content totalling approximately \$103.5 million (1991 dollars) distributed as follows:

	<u>\$ (millions)</u>
Atlantic Region	3.9
Quebec Region	6.4
Ontario Region	32.2
Western Region	61.0

Achievements: to March 31, 1997, the achievements are as follows:

- direct IRBs to date \$127.4 million
- indirect IRBs \$79.3 million

The commitment has been exceeded, and Industry Canada no longer tracks this project.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
LSVW Project	273,137	259,010	7,000	7,127

Once the Light Support Vehicle Wheeled (LSVW) is fully operational, the total reduction in Personnel, Operations and Maintenance cost is estimated at \$1.1 million.

Short Range Anti-Armour Weapon (Heavy) (SRAAW(H)) Project

1. Overview

The overall objective of the Short Range Anti-Armour Weapon (Heavy) (SRAAW(H)) project is to acquire a SRAAW(H) to restore the direct fire, close combat anti-armour capability of the Land Forces to meet its commitments.

The project is to acquire the following main equipment: 425 ERYX weapons, 4,500 missiles, 425 thermal imagers, 50 ERYX Video Interactive Gunnery Simulators (EVIGS), 54 ERYX Precision Gunnery Simulators (EPGS) and associated logistic support for the first two years of operation.

The project was initiated in 1983 and a MOU was signed in 1988 between the Ministers of Defence of Canada and France with regards to the development and production of the ERYX SRAAW(H). Effective project approval was granted by Treasury Board on March 17th 1993. On March 23rd 1993, a contract (\$87 million) was signed with AEROSPATIALE Missiles, France for the acquisition of the weapons and ammunition and associated initial integrated logistics support. As a result of follow on procurement of initial spares the AEROSPATIALE acquisition contract was valued at \$94 million as of January 1997. On June 27th 1997, the AEROSPATIALE acquisition contract was amended to include the acquisition of the thermal imagers and is now valued at \$119 million.

In December 1994, a contract (\$5 million) for the acquisition of 50 EVIGS was awarded to Primetech Électroniques/Electronics Inc., Montréal. On March 16th 1997, Lockheed Martin Solartron Systems (formerly LORAL Solartron) was awarded a contract (\$7 million including the option) for the development of an EPGS prototype and an option to buy 53 production model EPGSs and an upgrade to the prototype model.

This project is the first Canada-France cooperation in defence equipment and is expected to serve as a model for future bilateral undertakings.

2. Lead and Participating Departments

- | | |
|----------------------|---|
| . Lead Authority | Department of National Defence |
| . Service Department | Public Works and Government Services Canada |
| . Third Parties | Industry Canada |
| | Atlantic Canada Opportunities Agency |
| | Western Economic Diversification Canada |
| | Federal Office of Regional Development (Quebec) |
| | Department of Foreign Affairs and |
| | International Trade |

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Equipment	Prime Contractor	Major Sub-contractor
ERYX Weapon System	AEROSPATIALE Missiles 28 rue de la Redoute 92260 Fontenay-aux-Roses France	Composite Atlantic P.O. Box 1150, 71 Hall St Lunenburg, Nova Scotia
		Canadian Marconi 2442 Trenton Ave Montreal, Québec
		Hughes LEITZ optical 328 Ellen St Midland, Ontario
		Amptech Corporation 3202 12th Ave NE Calgary, Alberta
		ADGA Systems International Ltd 116 Albert St, Suite 601 Ottawa, Ontario
		CGI 275 Slater St Ottawa, Ontario
ERYX Video Interactive Gunnery Simulator	Primetech Électroniques/ Electronics Inc 275 Kesmark Dollard-des-Ormeaux, Québec Montreal, Quebec	Simdev Electronics (now closed due to bankruptcy) 222 Brunswick Blvd Pointe-Claire, Québec
		Simtran 10 000 Boul Cavendish Ville Saint-Laurent, Québec
ERYX Precision Gunnery Simulator	Lockheed Martin Solartron Systems	Simdev (now closed due to bankruptcy) 222 Brunswick Blvd Pointe-Claire, Québec
MIRABEL Thermal Imager	AEROSPATIALE Missiles 28 rue de la Redoute 92260 Fontenay-aux-Roses France	THOMSON TTD Optronique Rue Guynemer B.P. 55 78283 Guyancourt Cedex France
		Allied Signal Canada Inc 200 Marcel-Laurin Blvd Montréal, Québec

4. Major Milestones

TB Approval	17 March 1993
ERYX WEAPON SYSTEM	
Contract Award	23 March 1993
First Delivery	23 January 1994
Final Delivery	23 Dec 1997

EVIGS

Contract Award	November 1994
First Delivery	01 February 1995
Final Delivery	15 July 1995

EPGS

Contract Award	17 March 1996
Prototype Delivery	24 July 1997
Anticipated First Production Delivery	20 February 1998
Anticipated Last Production Delivery	20 May 1998

MIRABEL THERMAL IMAGERS

Contract Award	27 June 1997
Advanced Delivery of 5 Thermal Imagers	23 January 1998
First Delivery	23 December 1998
Last Delivery	23 November 1999

5. Achievements and Explanations of Variances

The acquisition, fielding and initial unit cadre training for the ERYX weapon system and the EVIGS were completed in December 1997. The vast majority of deliveries in the AEROSPATIALE acquisition contract were on time and all were on budget. A number of improvements were required to the EVIGS following initial delivery which delayed the implementation of the ERYX weapon system and the EVIGS within the Army.

The acquisition of the EPGS prototype has been delayed mainly due to the bankruptcy of LMSS's main sub-contractor. Delivery of the prototype is now expected for May 1998. Following user testing and acceptance, the production option could be in place for November 1998 with initial deliveries in April 1999 and contract completion in June 1999.

The acquisition of the MIRABEL thermal imagers was delayed due to a number of technical difficulties encountered during the development phase. There are no anticipated delivery delays for this equipment based on the excellent performance of the main contractor, AEROSPATIALE, during the ERYX weapon system acquisition. The ILS package for the MIRABEL has yet to be contracted. An agreement had been reached between all parties that Allied Signal Canada would undertake this work since the company was much more familiar with the Canadian needs and requirements than were AEROSPATIALE or THOMSON. Problems with proprietary technical rights has delayed the award of this contract and a new contract award target date has yet to be set.

6. Industrial benefits

AEROSPATIALE is committed to a package of direct and indirect industrial and regional benefits (IRBs) equivalent to the value of the main acquisition contract. A minimum of 70% of the main acquisition contract value will be in direct benefits while 30% will be in indirect benefits. AEROSPATIALE has a ten year window from contract signature to fulfill its IRBs commitment.

As of January 1st 1998, AEROSPATIALE has reached 21% of its IRBs commitment. This reduction in percentage terms from the last report is explained by the fact that the overall value of the contract increased substantially with the signing of the MIRABEL thermal imager acquisition amendment.

LMSS is committed to a package of direct IRBs equivalent to 177% of the total value of the contract. These commitments should be achieved during the contract time frame.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the SRAAW(H) Project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
SRAAW(H) Project	173,532	137,241	14,207	22,084

Once the SRAAW(H) Project is completed, the anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$6.9 million.

Canadian Search and Rescue Helicopter (CSH) Project

1. Overview

The aim of the Canadian Search and Rescue Helicopter (CSH) project is to replace the CH-113 Labradors with a fleet of 15 new, non-developmental helicopters. This replacement will address the operational deficiencies of the current CH-113, eliminate the supportability difficulties of the older airframe, and provide a sufficient fleet size that is sufficient for continuous operations well into the next century.

The EH-101 project, which included 15 Search and Rescue (SAR) helicopters, was cancelled by Cabinet in November 1993. The 1994 Defence White Paper, however, reaffirmed the Government's intention to replace the Labrador helicopter and the Minister of National Defence announced the Government's preliminary approval of the CSH project in November 1995.

A Request for Proposal was issued on 27 November 1996 for the acquisition of the helicopters through either a purchase or lease proposal. Four firms submitted purchase proposals, with two also including a lease proposal. Mandatory information was not submitted on the lease proposals and they were therefore declared conditional and not evaluated further. The evaluation of the purchase proposals was completed by the fall of 1997 and on 5 January 1998 the Minister of National Defence announced that E H Industries Ltd (EHI) had submitted the bid having overall best value. Subject to successful contract finalization, the consortium of E H Industries will supply 15 AW520 Cormorant search and rescue helicopters to the Canadian Forces.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

- | | |
|------------------|--|
| Prime Contractor | E H Industries Ltd. (EHI)
Farnborough, U.K. |
|------------------|--|

Major Members of EHI Consortium	GKN Westlands Helicopters, U.K. Agusta Spa, Italy
Sub-Contractors	Bombardier Inc., Defence Systems Division, Montreal, Quebec Canadian Helicopter Corporation, St. John's, Newfoundland Bristol Aerospace Ltd., Winnipeg, Manitoba

4. Major Milestones

. TB Effective Project Approval	Apr 1998
. Contract Award	Apr 1998
. First Aircraft Delivery (at plant)	Jun 2000
. Final Aircraft Delivery	Jul 2002
. Project Completion	Jul 2004

5. Achievements and Explanations of Variances

Treasury Board granted original Preliminary Project Approval on 8 February 1996 per TB Minute 823738. Expenditure Authority for \$3,335,000 (BY) for Definition Phase activities and approval-in-principle for \$704,177,000 (BY) was provided.

Creating the Request for Proposal (RFP) documentation was more complex than originally anticipated. Methods to specify and evaluate innovative RFP requirements such as leasing, had to be fully researched and developed causing a delay in the release of the RFP for the acquisition of the helicopters until 27 November 1996. An extension of the project definition phase was therefore necessary.

Treasury Board granted an amendment to the Preliminary Project Approval on 24 April 1997 per TB Minute 825279. Expenditure Authority for \$6,380,000 (BY) for total Definition Phase activities and approval-in-principle for \$708,242,000 (BY) was granted. With Treasury Board effective approval expected in April 1998, the Definition phase will be completed.

6. Industrial benefits

The objectives of the Industrial Regional Benefits (IRB) program for the CSH project are as follows:

- a. Canadian industry will receive the maximum high-quality, low risk, Direct Benefits associated with the delivery of the Work as defined in the proposed contract with EHI, including the provision of Integrated Logistics Support;
- b. In addition, Canadian industry will receive high-quality, low risk, Indirect Benefits, generally of the same level of technology as the direct project activities;
- c. The proposed Contractor has committed to provide Direct and Indirect IRBs valued at \$550 million (1997 dollars) within the period of 8 years from the date of contract award which equates to the creation or continuance of approximately 5000 person-years of employment in Canada;
- d. Canadian industry in all regions of Canada will benefit from the CSH Project as follows:

Atlantic Canada	\$40 million;
Quebec	\$295 million;
Ontario	\$135 million; and
Western Canada	\$80 million.
- e. Canadian Small Business will benefit from the implementation of the CSH project.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 2: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures To March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
CSH (Definition Phase)	4,913	4,913	0	-----
CSH (Implementation Phase)	791,727	0	67,549	724,178

North Warning System, Forward Operating Locations, Canadian Coastal Radar and Interoperability and Connectivity Components of the North American Air Defence Modernization (NAADM) Project

1. Overview

In March 1985, a Memorandum of Understanding was signed for joint US/Canada participation in North American Air Defence Modernization (NAADM). The project comprises a number of elements, of which four have commenced implementation. The North Warning System (NWS) element of the project modernized and extended the obsolete Distant Early Warning (DEW) Line, which has been in service since the mid 1950s. The Forward Operating Locations (FOLs) element of the project provided austere upgrades to four existing northern airfields to permit periodic deployments of NORAD-assigned US and Canadian fighter aircraft to conduct air defence operations in the North. A fifth site, at Kuujuaq, Quebec, had been planned, but was subsequently cancelled. Canadian Coastal Radars (CCR) involved the replacement of obsolescent and maintenance-intensive radars at four existing East and West coast radar sites with modern, minimally attended surveillance radars.

The first element of the NAADM project (NWS) was considered by Treasury Board in December 1985, and a portion of the NWS was approved at a cost of \$555 million. In September 1988, Effective Project Approval was received for the remainder of NWS including construction of the Short Range Radar (SRR) facilities. Expenditures of \$830 million were authorized for the NWS element of NAADM.

The NWS includes 15 Long Range Radar (LRR) sites, of which 11 are located in Canada; and 39 unattended SRR sites, of which 36 are located in Canada. The system provides improved warning of bomber and cruise missile attack and is easier and less expensive to maintain than the obsolescent radars and communications of the DEW Line. Phase 1 of the NWS (LRR) became operational in 1988. The main Canadian Phase 2 responsibilities (SRR site construction and communications installations) were completed in 1992. The American Phase 2 responsibilities (provision and installation of Unattended Radars at 39 SRR sites (36 in Canada)) were completed over the 1993-94 time-frame, with the final radar installation handed over for operational use in late 1994.

Canada assumed responsibility for overall program management and systems integration of the NWS; the design, acquisition, installation and integration of the communications network in Canada; and the design and construction of all new facilities required in Canada. The United States was responsible for the design, acquisition and installation of radar equipment for the LRR and SRR sites. Capital and Operations and Maintenance costs are shared 60/40

between the United States and Canada respectively, based primarily on functional allocations to each country.

The Supplementary Arrangement to the NAADM Memorandum of Understanding for FOLs required Canada to design and construct facilities at five northern sites (one site subsequently cancelled). The task involved the upgrading of existing airfields in the North so that they may support periodic/infrequent aircraft deployments. Costs of this component are to be shared 50/50 between the US and Canada.

In February 1990, effective approval for \$261.1 million was received for the FOLs project. Work on the design of the FOLs, acquisition of the Transportable Arrestor Gear, and rough fill earthwork for the extension of the runway at Rankin Inlet FOL was completed under a Preliminary Project Approval of \$27.6 million. Site general contracts were subsequently awarded at four of the five sites and construction activities at these sites were completed in 1993 on schedule. The Yellowknife and Iqaluit FOLs were handed over to Air Command in 1993, and the other two FOLs (Inuvik and Rankin Inlet) were handed over in May and July 1994 respectively. As stated above, construction of the Kuujuaq FOL facility had been cancelled as a budgetary restraint measure.

The CCR element was approved in June 1990 at a cost of \$123.9 million, and implementation work, including the acquisition of four radars for installation at existing coastal sites, is complete. The conversion of the final upgraded CCR site (Gander) was completed in February 1994, and all four were handed over to Air Command for operational use in April 1994.

The I&C project, the last project under the NAADM MCP group of projects, received definition approval in September 1990 and effective project approval in July 1995 at a cost of \$29.3M. There is a DoD/Department of National Defence Supplementary Arrangement (SA) to the NAADM MOU governing the I&C project which allocated requirements to each country on a functional basis. The U.S. has fulfilled their functional obligations under the I&C SA. The Canadian functional share consists of two elements: the Beyond Line of Sight (BLOS), High Frequency (HF), Ground Entry Stations (GES) and the Line of Sight (LOS) VHF/UHF GES. The LOS is in the final installation phase, with 29 of the 31 sites now installed and serviceable. The remaining two will be installed by Mar 98 with final hand-over to 1 Canadian Air Division to take place by Jun 98. The BLOS RFP, which was released on the 9 April 1997, resulted in a contract award to Thomson-CSF Canada Ltd. of Nepean, Ontario on 22 August 1997. Completion is currently scheduled for mid-1999. The contract, with a value of \$17.58M, G/HST not included, contains provisions for Aboriginal Socio-Economic Development Opportunities (ASEDO), a Northern Benefits Plan, and Industrial and Regional Benefits (IRB).

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Departments: Public Works and Government Services Canada
Defence Construction Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Department of Foreign Affairs and International Trade
Department of Indian Affairs and Northern Development
Transport Canada
Employment and Immigration Canada
Environment Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

With the exception of miscellaneous activities and final deliveries of spares, all Prime and Major Sub-Contracts are considered complete for the NWS, FOL and CCR projects. The Prime contract for the I&C project was awarded in August 1997. The Prime Contractor for this project is:

Thomson-CSF Canada Ltd
49 Auriga Drive
Nepean, Ontario K2E 8A1

The following are the Prime contractors for the completed projects:

Canadian Coastal Radars

Martin Marietta Canada LTD
90 Clayson Road
Weston, Ontario M9M 2G7

North Warning System /Forward Operating Locations

CANAC/MICROTEL
2441 United Boulevard
Coquitlam, BC V3K 6A8

BOT Engineering & Construction LTD
1224 Speers Road
Oakville, Ont L6L 2X4

PCL-Foundation A Joint Venture
5400-99 Street
Edmonton, Alberta T6E 3P4

4. Major Milestones

North Warning System - Completed Nov 1994

Forward Operating Locations - Completed Dec 1992

Canadian Coastal Radars - Completed Apr 1994

Interoperability and Connectivity:

Approval of Supplementary Arrangement (SA)	Feb 1993
. Departmental Approval	Feb 1995
. Treasury Board Approval	Jul 1995
. Final Operational Capability	Nov 1999

5. Achievements and Explanations of Variances

The request for Proposal for the BLOS portion of I&C had to be re-released in April 1997 after proposals received for the initial release were found non-compliant. Final Operational Capability for this part of the I&C project is now anticipated in the summer of 1999.

To date the NWS, CCR and FOL total cost will be considerably lower than the approved expenditure authority. For CCR, the prime equipment came in lower than original estimates and a number of project initiatives reduced the cost of related items. As a result of the changing global political climate, a number of Cost Reduction Initiatives (CRI) were agreed to bi-nationally for NWS and FOL that deferred or eliminated cost items.

6. Industrial benefits

The NWS contract for the satellite-based communication system awarded to CANAC/Microtel Ltd of Coquitlam, British Columbia, was worth a total of \$303 million. The contractor committed to achieve a minimum Canadian Content of 80% of the project cost. With respect to Industrial and Regional Benefit objectives, NWS contracts have created a minimum of 7,288 person-years of Canadian employment to date. For the contract period

ending 31 December 1992, the Canadian Content Value (CCV) commitment was \$197 million. The actual CCV claimed by the contractor was \$226 million which exceeds its overall CCV commitments. Levels of Canadian content in remaining contracts for construction and project management ran in excess of 90%. The Operations and Maintenance (O&M) contract for the NWS was awarded in December 1994 to a joint venture composed of Frontec Logistics Corporation and Pan Arctic Logistics Corporation. The contract has a value of \$254 million, covers a five-year period, and commits the contractor to a CCV of 94.8%. Specific Aboriginal/Northern Benefits are included within the contract, such as: \$9 million of Northern Benefits through small business transactions; \$12.5 million for employment of Northern residents; \$0.5 million for training of Northern residents; \$15 million for Northern expenditures excluding Labour and Training; and \$10 million directed to Aboriginal training. The Contractor is committed within the contract to maximize the participation of aboriginal people under the Northern benefit requirements and is obliged to follow the Cooperation Agreement with the Inuvialuit Regional Cooperation under the Inuvialuit Final Agreement and the Nunavut Final Agreement and Land Claim Settlement Agreements.

Contractual commitments for Northern Benefits were met by all NAADM and NWS contractors. Lack of adequate training and skills development limited employment opportunities for some Northerners, particularly in high skill areas such as electronics and communications. With respect to the North Warning System Operations and Maintenance contract, the total Northern expenditures to December 31, 1993 amount to \$65 million. Approximately 631 person-years of work have been created for Northerners and 357 Northern residents have received specialized training. During 1993, between 139 and 144 Northern residents were employed at any given time on NWS sites. With respect to the NAADM construction contracts (NWS and FOLs) and including all communication contracts, the total Northern expenditures for goods, services and wages amount to \$153 million. Approximately 1,600 northern residents have been employed representing 438 person-years, and 180 Northerners have received specialized training.

Canadian content exceeded 90% for FOL activities and involved a wide regional distribution. Northern Benefits contractual commitments were achieved.

Regarding CCRs, the radar equipment was manufactured by Martin Marietta Ltd (formerly General Electric (USA)) with a major subcontract to Cossor (UK). This equipment was installed in Canada, with Canadian labour, employing Canadian subcontractors whenever appropriate. The basic contract amounted to \$54 million and commitments in direct Canadian Industrial and Regional Benefits amounted to approximately \$5.2 million or 9.6% of the total contract value.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the currently approved portions of the project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
NAADM				
NWS	783,318	783,318		-----
FOL	171,448	171,448		-----
CCR	83,939	83,886	53	-----
I&C	23,188	13,324	5,128	4,736
Total	1,061,893	1,051,976	5,181	4,736

The anticipated In-Service annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1 PO&M) costs are shared between the United States and Canada on a 60/40 basis respectively. Canada's share for 1996-97 stands at \$72 million; however, by 1998-99, this amount will have declined to \$62 million as a result of cost reduction measures. To date, cost reduction initiatives have successfully achieved targets ahead of schedule. For FOLs, Canada is responsible for Operations and Maintenance costs except for incremental activities and costs associated with USAF deployments. The annual recurring cost to Canada for FOLs is estimated to be \$8 million. CCR project PO&M costs are estimated to be \$5 million which represent a significant saving from the old radar systems being replaced.

Canadian Forces Utility Tactical Transport Helicopter (CFUTTH) Project.

1. Overview

The purpose of the CFUTTH project is to acquire 100 helicopters to accomplish national and international Utility Tactical Transport Helicopter roles. The primary task is tactical lift of troops and equipment . Other tasks include Base Rescue Flight, inland Search and Rescue, Joint Task Force 2 (the Federal Government's emergency response team), United Nations peacekeeping missions, medical evacuation, major air disaster response, surveillance, drug interdiction , fire fighting, assistance to civilian authorities, aid to the Civil Power and command, liaison and communications assistance.

The CFUTTH replaces three ageing fleets, comprising the CH-118 Iroquois, the CH-135 Twin Huey and the CH-136 Kiowa. Several helicopter models were evaluated against operational requirements and the Bell model 412HP, enhanced with various mission equipments, was selected.

The Project was approved by Cabinet on 7 April 1992 and by Treasury Board on 8 September 1992. On 9 September 1992, a contract, valued at \$754.5 million was awarded to Bell Helicopter Textron Canada Ltd. (BHTC), of Mirabel, Quebec for the procurement of the 100 CFUTTHs, a flight simulator, and other equipment, documentation and services. The first helicopter was delivered in March 1995, and the last helicopter was delivered in December 1997.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

- . Prime Contractor: Bell Helicopter Textron Canada
Mirabel, Quebec
- . Aircraft Engines: Pratt and Whitney Canada
Montreal, Quebec

- | | |
|------------------------------|--|
| . Avionics Management System | Canadian Marconi Company
Montreal, Quebec |
| . Flight Simulator | CAE Ltd
Montreal, Quebec |

4. Major Milestones

- | | |
|-----------------------------|----------|
| . Contract Award | Sep 1992 |
| . Critical Design Review | Apr 1993 |
| . First Helicopter Delivery | Mar 1995 |
| . Simulator Acceptance | Jun 1996 |
| . Last Helicopter Delivery | Dec 1997 |
| . Project Completion | Dec 2001 |

6. Achievements and Explanations of Variances

As of January 1998, all 100 helicopters and various mission kits have been delivered. Project objectives will be met at a cost of approximately \$110 million less than the original estimated total cost of \$1,293 million.

6. Industrial Benefits

BHTC has committed to achieve a total of \$505.9 million of Canadian value-added direct and indirect Industrial and Regional Benefits (IRBs).

A major portion of BHTC's \$283.6 million direct IRB commitment is the manufacture of the CFUTTH at the Mirabel, Quebec plant. The CFUTTH consists of the basic Bell model 412HP helicopter, including engines manufactured by Pratt and Whitney Canada, Longueuil, Quebec, and the customisation of the helicopter to meet operational requirements. BHTC has awarded subcontracts to Canadian Marconi Company, Montreal, Quebec, for the avionics management system and to CAE Electronics Limited for the flight simulator. As a result of the CFUTTH purchase, both Canadian Marconi and CAE are expected to improve their competitiveness through the expansion of their capabilities and through the formation of new business relationships.

BHTC's indirect IRB obligations of \$222.3 million involve Canadian supplier development, technology transfer and export sales commitments. These include a BHTC commitment to increase its sourcing in Canada of components for all of its helicopter models as well as the transfer to Canada of spares procurement and avionics engineering mandates previously located in the US, an initiative that will further increase the opportunities for Canadian

suppliers. In addition, BHTC is committed to acquiring graphite epoxy composite technology capability, which will enable the company to manufacture advanced composite helicopter components.

To date, BHTC has claimed a total of \$377.7 million in IRBs for the program, \$204.6 million in direct and \$173.1 million in indirect IRBs. The majority of these claims relate to work performed in Quebec. The current claim represents 75% of the overall commitment and places BHTC well ahead of its anticipated goal for this stage of the project.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
CFUTTH Project	1,182,671	929,996	53,576	199,099

The anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (PO&M) costs have yet to be determined. Preliminary indications are that, due to the commercial maintenance and support concepts, and the economies of operation of a single fleet, PO&M costs for the new helicopters will be lower than those for the current inventory of utility helicopters.

Strategic Airlift Replacement Project

1. Overview

On 24 August 1992, the Government approved the acquisition of five used A310 aircraft to meet the Canadian Forces strategic airlift requirement. On 31 August 1992, a contract was awarded to Canadian Airlines International Ltd. for three used Airbus Industrie A310-304 aircraft, spares and refurbishment of the aircraft. The two remaining aircraft were purchased in December 1992 and July 1993 from International Markets Ltd., and Blenheim Aviation Ltd., respectively. The contract for the freighter modification was awarded in June 1995 to Bombardier Ltd., Mirabel, Quebec.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Party: Industry Canada

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

The prime contractor for the Freight Modification is Bombardier Inc. Canadair, Defence Systems Division, Mirabel, Quebec with the major sub-contractor as Sogerma Socea, Bordeaux, France.

4. Major Milestones

- | | |
|--|----------|
| . Implementation Contract Award (3 aircraft) | Aug 1992 |
| . First Aircraft Delivery | Nov 1992 |
| . Second Aircraft Delivery | Jan 1993 |
| . Third Aircraft Delivery | Jul 1993 |
| . Implementation Contract Award (4th aircraft) | Dec 1992 |
| . Fourth Aircraft Delivery | Feb 1993 |
| . Implementation Contract Award (5th aircraft) | Jul 1993 |
| . Fifth Aircraft Delivery | Aug 1993 |
| . Freight Modification Contract (4 aircraft) | Jun 1995 |
| . Freight First Delivery | Nov 1996 |
| . Final Delivery of last modified aircraft | Feb 1998 |

5. Achievements and Explanations of Variances

The Project has achieved all its major milestones and is expecting delivery of the last modified aircraft at the end of February 1998.

6. Industrial benefits

There were no industrial and regional benefits negotiated in the initial acquisition of these used aircraft. The contract for the freighter modification contains industrial and regional benefits obligations for a total value of \$35.6 million (U.S.) in Canadian value added. The direct industrial and regional benefits amount to \$6.6 million (U.S.) or 20 percent, and represent the project management and other activities of Bombardier (Canadair) and Canadian Airlines International. The indirect benefits include repair and overhaul of the French Air Force C-130 and North American Airline A-320 landing gears, the manufacture of aircraft composite parts, the manufacture of SATCOM antennas for Airbus aircraft, as well as increases in the manufacture of Airbus aircraft subassemblies. As of January 1998, approximately 30% of the committed industrial benefits had been achieved.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with this approved project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
Strategic Airlift Requirement	467,875	414,293	7,582	46,000

Once the Strategic Transport Project is fully operational, the total recurring Personnel, Operations and Maintenance savings are estimated at \$15 million.

Electronic Support and Training (EST) Systems Project

1. Overview

The EST Systems Project was approved to define, identify, procure and install equipment necessary to provide the Canadian Forces Land, Sea and Air elements with effective airborne electronic warfare (EW) training. This training will prepare the Canadian Forces for effective operations in an EW threat environment.

A contract was awarded to Lockheed Martin Canada of Kanata, Ontario, on 1 April 1988 to carry out the Definition Phase of the Project. Preliminary studies revealed that this EST requirement could be met most effectively by a combination of appropriately equipped Challenger CL-600 aircraft, EW training pods carried by CE-133 aircraft (T-birds), and EW simulators which will be procured under a separate project.

Negotiations were conducted on the Implementation Proposal presented by Lockheed Martin Canada, and resulted in the award of an Implementation contract on 1 Mar 93 for the procurement, installation and integration of EW systems on three Challenger aircraft, and the procurement of 19 EW Training Pods. Another contract to design the aircraft modification to carry the new EW pods on the CE-133 aircraft; install it on the prototype aircraft and produce nine additional modification kits was also awarded to CAE Aviation Ltd. on 15 July 1994.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractors:	
Lockheed Martin Canada	Kanata, Ontario
CAE Aviation	Edmonton, Alberta
Major Sub-Contractors:	
Bombardier Inc.	Mirabel, Quebec
Loral Federal Systems	Owego, N.Y., USA
AEL Systems	Montgomeryville, PA, USA
Sierra Networks Inc.	San Jose, California, USA

Lockheed Sanders Inc.	Nashua, N.H., USA
TRACOR Flight Systems,	Ft Walton Beach FL, USA
Alliant,	Clearwater, FL, USA
Ericsson Saab Avionics (ESB)	Stockholm, Sweden

4. Major Milestones

. Contract Award	Mar 1993
. Acceptance of Prototype CE-133	Jun 1996
. Acceptance of First Challenger Aircraft	Feb 1999
. Acceptance of Last Challenger Aircraft	Aug 1999
. Project Completion	Jun 2000

5. Achievements and Explanations of Variances

Although significant technical and financial challenges have forced the delivery dates to slip, significant progress has been achieved.

a. Three Challenger aircraft have been delivered to Bombardier DSD for EST system installation.

b. Many of the subsystems and the System Processor Assemblies have been designed and built and are now in the final stages of qualification and environmental testing.

c. The pods procured under the contract have been designed and are either delivered or undergoing final qualification and environmental testing.

1) A100 Electronic Counter Measure pods, seven of eight delivered,

2) Chaff pods, five delivered,

3) Threat Emitter Simulator pods, two of six delivered.

d. The T33 prototype modification kit has been designed and is complete and is being installed in conjunction with another contract for T33 Avionics Update Modification at Kelowna Flightcraft.

6. Industrial benefits

An objective of this project is to generate Canadian industrial activities that will enhance the long term capability of Canadian industry and provide any necessary world product mandates in the area of airborne Electronic Warfare (EW) systems design, systems integration, product development and manufacturing. Lockheed Canada, the prime contractor, is designing the system and providing the systems integration, and has a commitment to achieve a world product mandate for EST systems product. Canadair, the aircraft manufacturer, is modifying the Challenger aircraft and installing the EW equipment, which may lead to aircraft sales for similar roles.

The industrial and regional benefits (IRB) program totals \$107.1 million of Canadian value added, with 75 percent being direct benefits. The majority of the benefits will accrue to Quebec and Ontario because of the specialized nature of EW equipment.

Achievements:

As of Jun 1997, Lockheed Canada has claimed \$117 million of Canadian value added, which is 109.32 percent of their total obligation of \$107.1 million.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)				
	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to 31 March 1998	Estimate 1998-99	Future Years' Require- ments
EST Project	202,690	162,604	20,805	19,281

Once the Electronic Support and Training System Project is fully operational, the total incremental recurring Personnel, Operations and Maintenance cost is estimated at \$10.5 million.

Military Automated Air Traffic System (MAATS) Project

1. Overview

In July 1993, Treasury Board approved the procurement of the Military Automated Air Traffic System (MAATS) in order to maintain interoperability with the national air traffic system which is being upgraded and automated by Transport Canada (TC) under the Canadian Automated Air Traffic System (CAATS) project.

The CAATS requirement was originally completed and a contract was awarded to Hughes Aircraft of Canada Limited (HACL) of Richmond, British Columbia, in December 1989. In order to avoid any adverse impact on military flying operations and to minimize cost and duplication of effort between TC and the Department of National Defence, it was determined that MAATS would acquire CAATS-identical equipment wherever feasible and would become operational simultaneously with CAATS.

To achieve this common approach, and in so doing, maximize economies of scale and minimize risk, an interdepartmental procurement committee endorsed directing the contract for the MAATS prime mission equipment to HACL, which has been tasked with total systems responsibility. The main contract was awarded in January 1994.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Hughes Aircraft of Canada Limited
13951 Bridgeport Road
Richmond, British Columbia

4. Major Milestones

- | | |
|------------------------|----------|
| . Prime Contract Award | Jan 1994 |
| . Initial Delivery | Jul 1999 |
| . Final Delivery | Jan 2000 |

5. Achievements and Explanations of Variances

The MAATS design phase is proceeding, however, the Initial and Final delivery have been delayed due to software development delays in the Nav Canada CAATS project.

6. Industrial Benefits

The non-military objectives related to the MAATS Project are established in the prime contract and represent the Direct Industrial and Regional Benefits valued at \$49.5 million. This represents approximately 70% Canadian content and can be broken down as follows:

	(\$ million)
West	43.6
Ontario	1.2
Quebec	1.9
Atlantic	To Be Determined
Unspecified	To Be Determined

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)				
	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to 31 March 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
MAATS	162,304	50,595	25,615	86,094

Once the system is fully operational, the anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (PO&M) Vote 1 cost is estimated to be \$3.6 million.

Advanced Air-to-Surface Missiles

1. Overview

The Advanced Air-to-Surface Weapons project involves the procurement of Precision Guided Munitions, Target Acquisition/Designation Pods and associated logistics support. Through the acquisition of these stocks, the Canadian Forces will be able to deliver munitions with the accuracy expected and required in possible future conflicts or contingency operations which would require a precision attack capability and at the same time minimize damage to sensitive surroundings (civilians, non-combatants, friendly forces/facilities).

2. Lead and Participating Departments

Lead Authority:	Department of National Defence
Service Department:	Public Works and Government Services Canada

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime Contractor	US Department of the Navy (Foreign Military Sales)
	US Department of the Air Force (Foreign Military Sales)
Sub-Contractor	Boeing, Hughes, Lockheed-Martin

4. Major Milestones

. First Missile Delivery	Completed Jun 1996
. Pod Delivery	Completed Mar 1997
. Project Closure & Final Delivery	May 1999

5. Achievements and Explanations of Variances

First Missile Delivery completed on schedule. First Pod delivery completed 6 months ahead of schedule.

6. Industrial Benefits

The weapons, pods, test equipment spares are being acquired through the US government, there is no direct Canadian industrial involvement in the contracts.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)				
	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to 31 March 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
ATSM PROJECTS	103,690	75,828	11,634	16,228

Once the Advanced Air-to-Surface Weapons project is fully operational, the anticipated annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated at \$4.9 million.

Canadian Tactical Transport Tanker (TTT) Project

1. Overview

In December of 1990, the Government approved the acquisition of five CC130 Hercules Tactical Transport Tanker aircraft to provide an immediate surge capacity in tactical airlift in support of operations in the Persian Gulf and, over the longer term, to provide additional air-to-air refuelling resources in support of CF18 operations, to augment existing strategic and tactical airlift capability and to provide additional resources for the CC130's expanded role as the primary fixed-wing Search and Rescue aircraft.

A contract was awarded to Lockheed Aeronautics Systems Corporation (now Lockheed Martin Aeronautical Systems) of Marietta, Georgia, for the delivery of five aircraft and related support to the Canadian Forces. Delivery of five transport capable aircraft was completed in April 1991. These aircraft were operated by the Canadian Forces in a transport configuration pending retrofit of the tank kits in each aircraft. The first tanker capable aircraft was delivered in June 1992 and the last in April 1993.

There was also a requirement to acquire and install equipment to update and standardize the Avionics suite in the five CC130 Hercules Tanker aircraft. A contract for this requirement was awarded December 1994. This contract included an option to modify the 25 remaining Hercules aircraft in the Canadian Forces fleet to a standard configuration, extending the supportable avionics life of these aircraft to well beyond the year 2000. This option was approved and the contract was awarded in March 1995. Expenditures for these equipment purchases and installation will extend over the period 1994-95 to 1998-99.

2. Lead and Participating Departments

- . Lead Authority: Department of National Defence
- . Service Department: Public Works and Government Services Canada
- . Third Parties: Industry Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Tanker Aircraft Acquisition:

- Prime Contractor: Lockheed Martin Aeronautical Systems, 86 S. Cobb Dr.,
Marietta, Georgia, 30063
- Sub-Contractors: Flight Refuelling Ltd, Brook Rd, Wimborne, Dorset,
England, BH21 2BJ

CAE Aviation Ltd, PO Box 9864, Edmonton International
Airport, Edmonton, Alberta, T5J 2T2

Avionics Update Program:

- Prime Contractor: CAE Aviation Ltd. PO Box 9864, Edmonton International
Airport, Edmonton, Alberta, T5J 2T2
- Sub-Contractor: Collins Avionics & Communications Division, Rockwell
International Corp., 350 Collins Rd. NE, Cedar Rapids,
Iowa, 52498

4. Major Milestones

. Contract Award	Dec 1990
. Delivery of Last Transport Capable Aircraft	Apr 1991
. Delivery of Last Tanker Capable Aircraft	Apr 1993
. Contract Award for Avionics Update	Dec 1994
. Contract Award for Fleet Avionics Update	Mar 1995
. Delivery of First Aircraft with Avionics Update	Mar 1998
. Delivery of last Tanker Aircraft with Avionics Update	Aug 1999
. Delivery of Last Aircraft with Avionics Update	Dec 2000

5. Achievements and Explanations of Variances

Four Tanker Aircraft are now in squadron service. The fifth aircraft was withdrawn from service in July 1996 for prototype installation of the Avionics Update by CAE Aviation. Difficulties with the integration of the avionics suite and with the cockpit design have delayed both the induction and the delivery of the prototype aircraft by nine months. The contractor is attempting to recover this slippage during the fleet installation.

6. Industrial Benefits

- Tanker Aircraft Acquisition:

Lockheed Martin Aeronautical Systems, Marietta, Georgia, is contractually committed to the achievement of industrial and regional benefits in the total amount of \$139 million of Canadian value-added, measured in US budget year dollars. The benefits include the direct procurement, from Canadian sources, of components and services for the five aircraft, the establishment of CAE Aviation Ltd. As a Lockheed Authorized Hercules Service Centre, the procurement of assemblies, avionics or other equipment in Canada for Lockheed's C-5 transport aircraft, and other industrial and regional benefits yet to be specified. These will meet the eligibility criteria contained in the contract.

Lockheed's commitment includes the provision of industrial and regional benefits, in the minimum amount of US \$80 million, to those regions in Canada where the Canadian

Government has policies and programs to increase economic development through procurement.

Achievement: CAE Aviation Ltd. Was established as a Lockheed Authorized Hercules Service Centre in March 1992. According to the most recent report covering the period to June 30, 1995, Lockheed has claimed U.S. \$71.8 million of industrial and regional benefits. The total commitments are expected to be achieved by the end of year 2002 as specified in the contract.

CC130 Hercules avionics update and standardization project

This contract contains industrial and regional benefits totalling \$62.8 million in Canadian Value added.

CAE Aviation Ltd., Edmonton, Alberta, the prime contractor, will manufacture the installation kits, and install all the avionics equipment, as well as providing the project management. These direct benefits amount to \$31 million or 49 percent of the total. In their preliminary report, CAE Aviation has reported \$8.2 million in benefits.

Collins Avionics (USA), the avionics systems integrator, will provide technology transfers to CAE Aviation to enhance the capabilities of CAE Aviation for CC130 avionics upgrade business and will jointly market and pursue these opportunities internationally. Collins Avionics will provide a proprietary Aircraft Interconnect Design Generation software program to CAE Aviation for their use on this and other projects. In addition, Collins Avionics will make indirect purchases of electronics and related goods and services.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to 31 March 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Require- ments
TTT Project	347,911	312,751	25,710	9,450

The anticipated In-Service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs of the TTT aircraft are estimated to be \$3.5 million.

Canadian Forces Supply System Upgrade (CFSSU) Project

1. Overview

In November 1994, the Government gave Effective Project Approval for the development and implementation of an upgraded Canadian Forces Supply System which will meet the supply requirements of the Canadian Forces during all operational situations while effectively and economically managing the Department of National Defence inventory.

In January 1995, following a competitive contract definition phase, a contract was signed with SHL Systemhouse Inc., Ottawa, Ontario, for the development and installation of an upgraded Canadian Forces Supply System, based on commercial software packages.

2. Lead and Participating Departments

Lead Authority:	Department of National Defence
Service Department:	Public Works and Government Services Canada
Third Parties:	Industry Canada
	Atlantic Economic Opportunities Agency
	Western Economic Diversification Canada
	Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Prime and Major Sub-Contractors, Address

Prime:

SHL Systemhouse Inc.
Suite 230, 2nd level, 200 Promenade du Portage, Hull, Quebec. J8X 4B7

Major Sub-Contractors:

Eduplus Management Group, Inc.,
85 St. Catherine Street West, Montreal, Quebec. H2X 3P4
MacDonald Dettwiler and Associates Ltd,
3800 Commerce Parkway, Richmond, BC. V6V 2J3
Mincom Pty Ltd, PO Box 72, Stones Corner,
Brisbane, Queensland, Australia 4120

4. Major Milestones

Contract Award	Jan 1995
Initial Site Installation	Dec 1995
Complete Installation of Build 1 (Warehouse Management Info System)	Summer 1997
Start of Build 2 (Base/Unit initial operational capability)	Oct 1998
Completion of Build 2	Jun 1999
Completion of Build 3 (Full Operational Capability)	Feb 2000
Project Completion	Oct 2000

5. Achievements and Explanation of Variances

Warehouse Management Information Systems (the initial sub-system of CFSSU) have been installed in Montreal and Halifax. Contract Amendment 3 was signed Sep 97 to incorporate a new implementation strategy designed to reduce overall project risk.

6. Industrial benefits

The Contractor has committed to achieve the following industrial benefits:

1996-97	\$ <u>millions</u>
Direct Canadian Content	57
Indirect Benefits (non-project related work)	183
Total	240

Included in the above totals are regional commitments as follows:

<u>Region</u>	
Atlantic Region	51
Quebec Region	48
Ontario Region	26
Western Region	105
Unallocated	10

Small Business Development: Within the total industrial benefits commitment, the contractor is committed to provide \$27 million worth of benefits to Small Business in Canada.

Project-to-date Industrial Regional Benefits performance continues to exceed the related commitment amounts and it is estimated that as of the end of 1997, \$175 million has been achieved relative to a total project commitment of \$240 million.

7. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Cost and Expenditure Detail				
(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1998	Estimates 1998-99	Future Years' Requirements
CFSSU Project	265,959	164,804	68,922	32,233

When the upgraded Canadian Forces Supply System is fully operational, the anticipated in-service annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the Canadian Forces Supply System are estimated to be \$11 million.

Part 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

Details of Financial Requirements by Object

(\$ millions)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Civilian salaries and wages	900.5	825.6	824.5	838.2
Contributions to employee benefit plans	159.9	146.0	144.2	146.1
Civilian retirement leave and severance pay	124.8	46.9	14.5	14.7
Other civilian personnel costs	17.1	15.5	15.8	16.0
Pay of the Forces	2,989.3	2,919.1	3,089.2	3,155.9
Military retirement leave and severance pay	84.0	67.9	69.5	71.4
Other military personnel costs	194.3	176.9	179.6	184.0
Contributions to military pension funds	544.4	528.8	546.8	563.9
Subtotal Personnel	5,014.3	4,726.7	4,884.1	4,990.2
Goods and Services				
Transportation and communications	423.9	451.8	460.6	460.4
Information	25.3	28.5	29.1	29.0
Professional and Special Services	599.8	635.1	647.5	647.2
Rentals	116.6	118.4	120.7	120.7
Building and works repair	170.3	256.3	261.3	261.2
Equipment repair	568.4	445.7	454.4	454.2
Utilities, materials and supplies	901.5	875.9	892.9	892.7
Ammunition	209.4	179.4	179.5	183.7
Other payments	157.0	160.7	163.8	163.8
Subtotal Goods and Services	3,172.2	3,151.8	3,209.8	3,212.9
Total Operating	8,186.5	7,878.5	8,093.9	8,203.1
Capital				
Civilian salaries and wages	15.0	15.2	9.3	4.9
Pay of the Forces	30.0	26.4	13.5	8.2
Travel and transportation	14.3	11.3	8.7	3.7
Professional and special services	69.5	74.1	34.4	24.2
Rentals	0.2	0.0	0.0	0.0
Repair and maintenance	2.4	6.2	0.2	0.0
Utilities, materials and supplies	2.6	14.1	11.5	10.5
Construction and acquisition of land				
Buildings and works	254.8	195.8	131.9	112.6
Acquisition of machinery and equipment	1,620.3	1,300.6	1,568.1	1,592.4
Other payments	0.1	0.2	0.0	0.0
Subtotal Capital	2,009.2	1,643.9	1,777.6	1,756.5
Transfer Payments	384.7	188.3	181.6	175.8
Total Program	10,580.4	9,710.7	10,053.1	10,135.4
Less: receipts and revenues Credited to the vote	389.9	328.0	306.1	310.8
Net Program	10,190.5	9,382.7	9,747.0	9,824.6

Part 5:

Program Resources by Program and Service Line for the Estimates Year

(\$ millions)		Operating	Capital	Grants and Contributions	Statutory Payments*	Gross Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote		Planned Spending
Service Lines									
Maritime Forces		1,509.5	331.7	---	---	1,841.2	(23.7)		1,817.5
	Land Forces	2,236.8	607.7	---	---	2,844.5	(133.0)		2,711.5
	Air Forces	1,912.2	404.0	---	---	2,316.2	(125.5)		2,190.7
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness		272.7	64.6	6.1	---	343.4	(3.7)		339.7
	Communications and Information Management	304.0	94.2	---	---	398.2	(2.9)		395.3
Support to the Personnel Function		744.0	48.7	0.3	18.2	811.2	(19.4)		791.8
	Materiel, Infrastructure and Environment Support	604.6	77.0	4.7	---	686.3	(3.9)		682.4
Department/Forces Executive		294.7	16.0	159.0	---	469.7	(15.9)		453.8
Total		7,878.5	1,643.9	170.1	18.2	9,710.7	(328.0)		9,382.7

*Does not include contributions to employee benefit plans or Minister's allowances. These costs are included in Operating expenditures.

Part 6: Details of Transfer Payments by Program and Service Line

Details of Transfer Payments by Service Line (dollars)

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Grants by Service Lines				
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness				
Research Fellowships – Emergency Planning	54,000	54,000	54,000	54,000
Support to the Personnel Function				
(S)				
Payments to the dependents of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4 1968)	175,000	175,000	175,000	175,000
Department/Forces Executive				
Civil Pensions and Annuities:				
Mrs. Mary Whittington	200	200	200	200
Mr. R. P. Thompson	12,845	13,300	13,600	13,900
Conference of Defence Associations	100,000	75,000	50,000	50,000
Army Cadet League of Canada	205,000	205,000	205,000	205,000
Air Cadet League of Canada	205,000	205,000	205,000	205,000
Navy League of Canada	205,000	205,000	205,000	205,000
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	10,285	10,285	10,285
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	12,090	12,090	12,090	12,090
Military and United Services Institutes	24,056	-----	-----	-----
Security and Defence Forum	1,700,000	1,700,000	1,700,000	1,700,000
Canadian Institute of Strategic Studies	89,250	89,250	89,250	89,250
Centre for Conflict Studies	60,000	60,000	60,000	60,000
Canadian Institute of International Affairs	40,000	40,000	40,000	40,000
City of Calgary	95,000	-----	-----	-----
Institute of Environmental Monitoring and Research	1,125,000	1,125,000	1,125,000	1,125,000
Ottawa MacDonald Cartier International Airport Authority	650,000	-----	-----	-----
Province of New Brunswick	1,000,000	-----	-----	-----
Greater Masset Development Corporation	3,000,000	-----	-----	-----
Air Base Property Corporation	2,250,000	-----	-----	-----
Total Grants	11,012,726	3,969,125	3,944,425	3,944,725

Details of Transfer Payments by Service Line (continued)

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Contributions by Service Lines				
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness				
Contributions to Provinces and Municipalities pursuant to the Emergency Preparedness Act	4,584,000	4,589,308	4,673,308	4,673,308
Emergency Preparedness Partners	170,000	150,000	100,000	-----
Royal Society of Canada for the International Decade for Natural Disaster Reduction	45,000	45,000	45,000	-----
Contributions to the Provinces for assistance related to natural disasters	212,450,000	-----	-----	-----
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	192,500	192,500	192,500	192,500
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	1,097,020	1,118,065	-----	-----
Support to the Personnel Function				
(S) Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S.C. D-3)	4,000,000	4,000,000	4,000,000	4,000,000
(S) Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S.C. 43 - 2nd Supp.)	14,000,000	14,000,000	14,000,000	14,000,000
Association of Canadian Community Colleges	300,000	300,000	300,000	300,000
Material, Infrastructure and Environment Support				
Contributions to Provinces and Municipalities for Capital Assistance Projects	8,320,252	4,650,000	4,650,000	4,650,000
Department/Forces				
Executive				
NATO Military Budgets and Agencies	77,772,033	97,370,000	96,870,000	93,670,000
NATO Infrastructure (capital expenditures)	34,277,634	45,000,000	40,000,000	38,000,000
Mutual Aid	1,272,000	260,000	-----	-----
NATO Allied Command Rapid Reaction Corps Headquarters	32,077	158,000	158,000	158,000
Reaction Force Air Staff	200,000	100,000	100,000	100,000
Subtotal NATO	113,553,744	142,888,000	137,128,000	131,928,000
Military Training Assistance Program	2,150,000	3,178,000	3,223,000	3,376,000
Canadian International Peacekeeping Centre	5,096,000	5,125,000	4,973,000	4,801,000
United Nations Standby Forces High-Readiness Brigade	450,000	280,000	280,000	280,000
Biological and Chemical Defence Review Committee	85,000	85,000	85,000	85,000
United Nations Support Mission in Haiti	1,082,257	-----	-----	-----
United Nations Transition Mission in Haiti	2,840,500	-----	-----	-----
Joint Strike Fighter	3,207,000	3,684,000	3,998,000	3,575,000
Total Contributions	373,623,273	184,284,873	177,647,808	171,860,808
Total Grants and Contributions	384,635,999	188,253,998	181,592,233	175,805,533

Part 7: Details of Revenue by Program

Revenues Credited to the Vote by Service Line (\$ millions)	Forecast	Planned	Planned	Planned
	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
Maritime Forces	24.1	23.7	23.5	23.6
Land Forces	158.0	133.0	124.1	126.8
Air Forces	156.6	125.5	114.4	116.4
Joint Operations and Civil Emergency Preparedness	4.0	3.7	3.6	3.5
Communications and Information Management	3.1	2.9	2.9	2.9
Support to the Personnel Function	20.4	19.4	19.2	18.8
Material, Infrastructure and Environment Support	4.8	3.9	3.6	3.6
Department/Forces Executive	18.9	15.9	14.8	15.2
Total Credited to the Vote	389.9	328.0	306.1	310.8

Part 8: Net Cost of Program

Net Cost of the Program

(\$millions)	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Gross Estimates	10,580.4	9,710.7	10,053.1	10,135.4
Revenue to the Vote	(389.9)	(328.0)	(306.1)	(310.8)
Total Main Estimates	10,190.5	9,382.7	9,747.0	9,824.6
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	(42.0)	(17.0)	(2.0)	(1.0)
Estimated Cost of Services by Other Departments	845.2	845.0	837.6	846.0
Net Cost of the Department	10,993.7	10,210.7	10,582.6	10,669.6

Part 9: Listing of Statutes and Regulations

The Minister of National Defence is responsible for the administration of the following Acts:

- Aeronautics Act R.S. 1985, c. A-2 (with respect to any matter relating to defence)
- Army Benevolent Act R.S.C. 1970, c. A-16
- Canada Elections Act R.S. 1985, c.E-2 (under the general direction of the Chief Electoral Officer, the Department of National Defence administers the Special Voting Rules, Schedule II to the Act, as they relate to Canadian Forces electors)
- Canadian Forces Superannuation Act R.S. 1985, c. C-17
- Defence Services Pension Continuation Act R.S.C. 1970, c. D-3
- Emergencies Act R.S. 1985, c. 22 (4th Supp.)
- Emergency Preparedness Act, R.S. 1985, c. 6 (4th Supp.)
- Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act, R.S. 1985, c. G-2
- National Defence Act R.S. 1985, c. N-5
- Pension Benefits Division Act R.S. 1992, c. 46, s. 107 (with respect to members and former members of the Canadian Forces)
- Visiting Forces Act R.S. 1985, c. V-2

Part 10: The Communications Security Establishment and the National Cryptologic Program

1. AGENCY OVERVIEW AND MANDATE

The Communications Security Establishment (CSE) is an agency of the Department of National Defence. CSE was established in 1946 and became part of the Department of National Defence in 1975. As Canada's national cryptologic agency, CSE forms part of the intelligence and security infrastructure supporting the Government of Canada. In this capacity, CSE accomplishes its mission through two distinct but related cryptologic program components: signals intelligence (SIGINT) and information technology security (ITS).

Signals Intelligence is the collection and study of, and the production of intelligence reports from, foreign radio, radar and other electronic emissions. Signals intelligence provides unique and timely information on the intentions, capabilities and activities of foreign states, organizations or persons. This intelligence is used by policy makers to resolve issues relating to the defence of Canada, or the conduct of its foreign affairs and trade. CSE receives assistance in the conduct of SIGINT activities from the Canadian Forces Supplementary Radio System which operates from a number of stations in Canada.

The Information Technology Security program's mission is to deliver solutions which help the federal government achieve an appropriate level of security for its telecommunications and automated information systems. CSE helps to protect the government's sensitive information assets and the privacy of citizens. In addition, the ITS program, through its association with industry, contributes to the development of a national ITS capability which provides employment at home and export opportunities abroad. To fulfill its mandate, this program has five specific objectives:

- to provide advice, guidance and services to the government on the planning, acquisition, installation and procedures for use of secure communications systems;
- to supply cryptographic keying material, devices and documentation;
- to conduct research, development and evaluations on the security aspects of automated information and communications systems, with a view to advising clients on the security of these systems and their application in government;
- to advise and guide Canadian industry in developing secure communications and Electronic Data Processing systems for government requirements; and
- to provide advice, guidance and services for the protection of the security and privacy interests of Canadians in the transaction of electronic commerce.

2. ACCOUNTABILITY

The Minister of National Defence reports to Parliament for all CSE's activities. The Minister approves capital spending for CSE and major spending recommendations made to Treasury Board. The Minister also approves CSE's key policy initiatives and is responsible for CSE issues in Cabinet.

The Security and Intelligence Coordinator in the Privy Council Office (PCO) and the Deputy Minister of National Defence, are responsible for ensuring that the Minister is fully informed of CSE's activities. The Security and Intelligence Coordinator is accountable for CSE's policy and operations, and the Deputy Minister of National Defence is accountable for administrative matters affecting CSE.

CSE responds to foreign intelligence priorities approved by Ministers. As well, CSE responds to specific departmental requests or event-driven intelligence needs of the government.

3. RESOURCES AND FINANCIAL TABLES

The following table outlines CSE's resource profile over a three-year period.

CSE's Resource Profile (thousands of \$)

	Actual FY 96/97	FTE 96/97	Current Forecast FY 97/98	FTE 97/98	Estimated FY 98/99	FTE 98/99
Salary & Personnel	57,680	870	58,960	892	60,339	890
Operations & Maintenance	20,637		19,840		21,140	
Total Operating Requirement	78,317		78,800		81,479	
Capital	38,832		35,735		28,630	
Total Requirement	117,149	870	114,535	892	110,109	890

Part 11: Reserve Force

1. ROLE

The 1994 Defence White Paper defined the primary role of the Reserve Force as augmentation, sustainment and support of deployed forces. In addition, the Reserve Force enhances the capability of the Regular Force and supports it in ongoing peacetime tasks and activities.

2. DESCRIPTION

The Reserve Force is a component of the Canadian Forces and consists of officers and non-commissioned members who are enrolled for other than continuing full-time military service. The sub-components of the Reserve Force are:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the Cadet Instructors' Cadre; and
- the Canadian Rangers.

The elements of the Primary Reserve are the Naval Reserve, Militia, Air Reserve, and Communication Reserve. In addition, approximately 200 members of the Reserve Force are assigned specialized tasks directly with a Command or National Defence Headquarters rather than in a Reserve unit. The planning level for the Reserve Force is 30,000 personnel as indicated in the Minister's address to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs in November 1996. The strength of the Primary Reserve is approximately 31,600 personnel.

The members of the Supplementary Reserve are not required to perform duty or training except when on active service. They provide a pool of personnel with previous military service who could be recalled in an emergency. Civilian specialists are also enrolled when there is a defined need.

The Cadet Instructors' Cadre consists of officers who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, but whose primary duty is the supervision, administration and training of Sea, Army and Air Cadets. The Cadet Instructors' Cadre is the Reserve component of the Canadian Cadet Organization through which the Canadian Cadet program is delivered. Financial requirements for the Cadet Instructors' Cadre are included in the Canadian Cadet program requirements. Further information on the Canadian Cadet program and the Canadian Cadet Organization can be found in Part 12.

The Canadian Rangers is a separate sub-component of the Reserve Force. It consists of volunteers who hold themselves in readiness for service but who are not required to undergo annual organized military training to be considered effective. Rangers must be in good health and must be able to live effectively off the land. The role of the Canadian Rangers is to provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces.

The Junior Canadian Ranger Program was authorized by the Minister in 1996. Its aim is to provide, in northern communities that cannot support the Cadet movements requirements, an alternative structured youth program stressing traditional native culture and disciplines. The Junior Canadian Rangers are open to youngsters between the ages of 12 to 17 years of age.

THE PRIMARY RESERVE

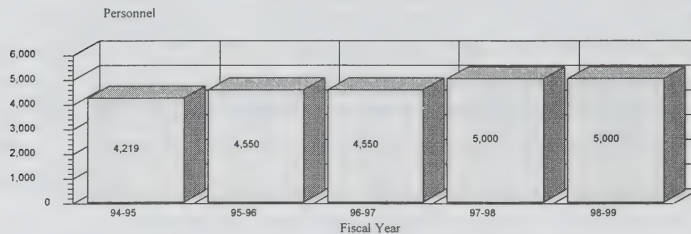
Naval Reserve

The Naval Reserve is organized into 24 divisions spread across Canada with its headquarters in Quebec City, Quebec, and is under command of the Chief of the Maritime Staff. The planning strength of the Naval Reserve is between 4,000 and 5,000 personnel. The strength of the Naval Reserve is approximately 4,000 personnel. The primary role of the Naval Reserve is Maritime Coastal Defence and the provision of trained crews for the 12 Maritime Coastal Defence Vessels (MCDVs). In addition, the Naval Reserve is responsible for Harbour Defence, Naval Control of Shipping (NCS) and augmentation of the fleet.

Training for the Maritime Coastal Defence task includes coastal surveillance and patrol, and mine countermeasures activities such as route survey (ocean floor mapping), mechanical mine sweeping and seabed object inspections. The new MCDV's have a multi-role capability in coastal surveillance and defence, including a limited mine countermeasures capability.

The Harbour Defence task provides for the defence of ports and anchorages and their immediate approaches in times of crisis. It includes provisions for port safety and security, harbour patrols and interdepartmental operations. The harbour defence organization consists of four units, two per coast. Each team is supported by a diving inspection team. Rigid hull inflatable boats are used to conduct the harbour control activities.

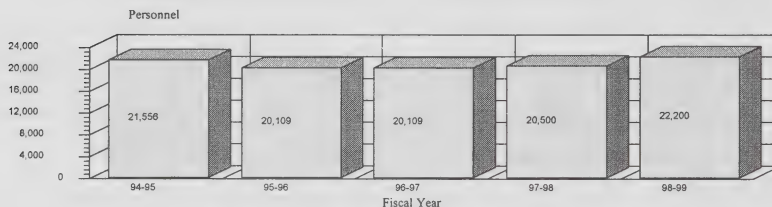
The Naval Control of Shipping task provides a contingency capability to place merchant shipping under Government control and, if necessary, naval protection. The NCS organization consists of four regional teams, two per coast.



Naval Reserve Personnel Planning Levels

Militia

The Militia structure, aligned under the Land Force Area concept, is organized into 10 Canadian Brigade Groups under the command of the Chief of the Land Staff. Current planning entails the reduction of the number of brigades to nine, by the end of 1999. There are a total of 133 Reserve units with a planning strength of 18,500 to 22,200 personnel. The strength of the Militia is approximately 24,000 personnel, which includes all personnel currently on strength including non-effective personnel and those undergoing release from the service



Militia Personnel Planning Levels

Land Force Reserve Restructure (LFRR) is aimed at producing a re-vitalized Land Force Reserve, consistent with the recommendations of the Special Commission on the Restructure of the Reserves and VCDS Action Directive D4/96.

The Militia is charged with both war and peacetime tasks. In war, units, sub-units or individuals provide augmentation to the Regular Force component, a base for mobilization and trained reinforcements. In peacetime, augmentation to the Regular

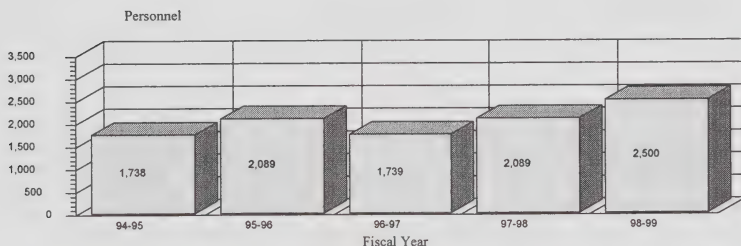
Force includes periodic operational deployments, peacekeeping and aid to the civil power operations. Support is also provided to activities building citizenship and advancing national unity, including ceremonial representation for events such as Remembrance Day.

Air Reserve

The role of the Air Reserve is to enhance the national emergency capability of the air forces and to support the Regular component in ongoing peacetime tasks. The Air Reserve is commanded by the Chief of the Air Staff. The Air Reserve planning level is 2,500 personnel for FY 98/99 and 3,000 personnel for FY 99/00. As of December 1997, the strength of the Air Reserve was 1,761 personnel.

The Air Reserve is an integral part of the Total Air Force. Most Air Force Wings, Squadrons and Flights have been consolidated as units comprised of both Regular and Reserve Force personnel. The Air Reserve component of these units keeps the cost affordable, while the mix of Regulars and Reserves allows the optimization of readiness and sustainment levels needed to fulfil the Air Force mandate.

Air Reserve positions are fully integrated into the core processes at NDHQ and 1 Canadian Air Division Headquarters. There are fifteen Air Reserve Augmentation Flights (ARAFs) located across the country to administer the Air Reserve program within the wings. All Air Force squadrons are now Total Force, however, three of the squadrons are reserve heavy with Reserve Force commanding officers. As well, many air reservists have assisted in recent UN, NATO, and domestic operations, providing relief to Regular Force support personnel, and air and ground crews.



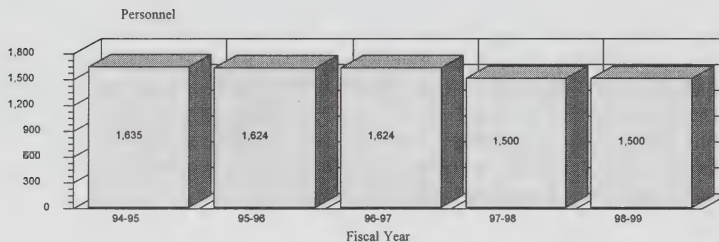
Air Reserve Personnel Planning Levels

Most air environment and support occupations are available to reservists. The Air Reserve targets occupationally qualified personnel such as former members of the Regular Force, or civilian candidates whose qualifications equate to those of the required military trades. Many of the pilots are former Regular Force pilots as the pilot training program is not conducive to a part-time reservist, although there are exceptions,

particularly for skilled civilian pilots. The Air Reserve also recruits unskilled candidates and ensures that all required occupational and military training is provided.

Communications Reserve

Communications Reserve, under command of the Department of National Defence Chief Information Officer (DND CIO) consists of twenty-three units across Canada with a planning level of 1,400 to 1,900 personnel. The army funds between 400 and 800 personnel on a yearly basis in direct support of Army Signals requirements. The strength of the Communication Reserve is approximately 1,900 personnel as of 31 August 1997. The role of the Communications Reserve is to provide individual and sub-unit combat capable Information Management and Information Operation augmentation and sustainment.



Communications Reserve Personnel Levels

Communications reservists have made a significant contribution to command and control information systems missions over the past three decades. There are more than 100 Communication reservists employed on full-time service in support of Defence Information Services Organization missions performing such functions as operating communication centres, equipment maintenance and line duties.

3. THE CANADIAN RANGERS

Operational control of the Rangers is delegated to the Commander, Canadian Forces Northern Area and the Chief of the Land Staff, who has further delegated control to the Commanders of the appropriate areas. The Rangers are organized into five Patrol Groups consisting of 130 patrols located across British Columbia, Yukon Territory, the Northwest Territories, Alberta, Manitoba, Ontario, Quebec and Newfoundland. The Rangers provide a military presence in remote areas in support of sovereignty. The appropriate rate of Reserve pay is paid for local training exercises, ground search and

rescue and participation in other Canadian Forces exercises as guides, advisors or survival instructors.

4. RESOURCE SUMMARY

The Reserve Force provides funding to other activities in addition to the support of the Reserve elements. This includes the Ceremonial Guard, the Canadian Forces Small Arms Competition, and the Compagnie Franche de la Marine. It should also be noted that the Reserve Force pay structure, pay levels and benefits are different from that of the Regular Force. The Reserve Force member earns approximately 85 percent of the salary of their Regular Force counterpart.

Primary Reserve Full Cost Estimate

The Primary Reserve accounts for approximately 9.6% of the total Defence Services Program. The following table displays the expenditures in four categories: direct, indirect, attributed and capital. This is a change in reporting from previous years and is intended to provide greater clarity on the make up of the total costs of the Primary Reserve.

Direct operating expenditures include funds specifically budgeted for the Primary Reserve such as pay, travel, and goods and services which are locally procured.

Indirect operating expenditures reflect the Primary Reserve share of departmental resources which are controlled centrally. Included are ammunition, equipment operating costs, clothing and the cost of maintaining facilities such as armouries.

Attributed expenditures are departmental overhead costs which are allocated, for reporting purposes, to all activities including the Primary Reserves. In reality, these costs do not vary directly as a function of activity and would largely be incurred whether the Primary Reserve existed or not.

Capital expenditures are shown for the year in which payments have been made and do not reflect an amortization of cost over the life of the asset. As such, the capital expenditures can vary significantly from one year to the next, depending on priorities established within the capital equipment plan.

Total Primary Reserve Expenditures

(\$000)

Type of Expenditure	1996-97 Actuals	1997-98 Planned Spending	1998-99 Planned Spending
Reserve Pay	214,647	263,337	270,406
Regular Support Staff	101,612	106,826	107,904
Reserve Operating Budgets	27,927	27,588	26,349
Subtotal Direct	344,186	397,751	404,659
Ammunition	31,133	44,225	45,242
Equipment Usage	59,704	59,900	65,804
Clothing	17,941	18,275	18,633
Facility Operating	28,831	29,518	30,285
Subtotal Indirect	137,609	151,918	159,964
Base Support	103,673	95,297	97,921
Training	4,644	5,082	5,194
Subtotal Attributed	108,317	100,379	103,115
Subtotal Primary Reserve Operating	590,112	650,048	667,738
Dedicated Capital	54,137	36,647	7,847
Shared Capital	300,956	276,474	180,829
Subtotal Capital	355,093	313,121	188,676
Total Primary Reserve	945,205	963,169	856,414

Part 12: Canadian Cadet Program

1. OBJECTIVE

The objective of the Canadian Cadet program is to develop in Canadian youth the attributes of good citizenship and leadership, promote their physical fitness, and stimulate their interest in the sea, land and air activities of the Canadian Forces.

2. MANDATE

The Canadian Forces, in accordance with Section 46 of the National Defence Act, will control and supervise the Canadian Cadet organizations (Royal Canadian Sea Cadets, Royal Canadian Army Cadets and Royal Canadian Air Cadets) in the implementation of the Cadet program. In carrying out this responsibility, the Canadian Forces shall take into account the known policies and objectives of the Cadet leagues and local sponsors, and shall cooperate with them to the fullest extent possible.

3. MANAGEMENT PRINCIPLE/KEY INITIATIVES

While respecting the mandate and capabilities of all partners, the management structure and practices will be based on service, empowerment, innovation and accountability. To this end the Canadian Cadet Organizations will:

- promote consultation communication, participation and innovation as the foundation of our leadership and human resource management practices;
- delegate increased authority and permit greater managerial flexibility at all levels, balanced by attendant accountability for results and the manner in which they are achieved;
- encourage innovative decision-making and accept increased risk management, guided by the values of good citizenship and the military ethos;
- foster continuous improvement in results and efficiency, and promote a service orientation in accomplishing the tasks;
- adopt accountability-oriented planning and resource management which link objectives and activities with resources, make costs visible, and identify results achieved; and
- foster more cost-effective and competitive activities by confirming the value-added practices, exploring service delivery options, considering commercial standards, and giving users of internal services increased choice and responsibility.

4. VISION/RESULTS EXPECTATIONS

The Canadian Forces working with the other stakeholders embrace the following:

- we commit to develop in each and every sea, army and air cadet qualities of leadership and an aspiration to become a valued member of his/her community. We reinforce values necessary to prepare youth to meet the challenges of tomorrow and embrace the multi-cultural dimensions of Canada.
- to this end, we offer dynamic training in a supportive and efficient environment where change is a positive and essential element.
- we further commit to attain this vision by living shared Canadian values with particular attention to:
 - loyalty: the expression of our collective dedication to the ideals of the Canadian Cadet Movement and to all its Members.
 - professionalism: the accomplishment of all tasks with pride and diligence.
 - mutual respect: the treatment of others with dignity and equality.
 - integrity: the courage and commitment to exemplify trust, sincerity and honesty.

5. CHANGE MANAGEMENT ISSUES

Representatives of all the elements of the Canadian Cadet Movement conducted an in-depth analysis of all aspects of its operations. This Strategic Session produced a new Vision Statement for the Cadet Movement, and the representatives made a number of recommendations. Though the establishment of a Way Ahead Project, the study and implementation of the recommendations produced by this Strategic Session will constitute a major undertaking designed to lead the Canadian Cadet Movement into the 21st Century.

6. ORGANIZATION FOR DELIVERY

The Canadian Cadet Organization is the largest federally sponsored national youth training program for 12-18 year olds. The program is conducted in partnership with the Navy League, Army Cadet League, and Air Cadet League, which provide local sponsors for each corps and squadron. The Department of National Defence provides Regular Force and Primary Reserve support as well as the Cadet Instructors Cadre, who are members of the Reserve force, charged with the supervision, administration and training of the cadets.

There are approximately 56,000 Canadian youth in the Cadet program who benefit from the training given or organized by some 1,100 cadet corps or squadrons, 610 cadet bands, 27 summer camps, and various gliding, sailing and land training schools and centers located across the country.

7. RESOURCE SUMMARY

The funding allocations to the Canadian Cadet program amount to approximately \$110.9 million or 1% of the total Defence Services Program. The following table summarizes the allocations for the financial requirements of National Defence in the pursuit of its mandate.

The 1994 Defence White Paper made a commitment to continue to support the Cadet Program and not reduce its funding level despite budget reductions. It states: "The Government will also modestly increase the level of support to Cadet Organizations to help expand their role in building citizenship and advancing national unity". The Department of National Defence/Canadian Forces will continue to apply this Policy.

National Defence Cadet Program Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1998-99	Estimates 1997-98
Personnel		
Cadets - Pay	*53,373	42,851
Civilian Support Wages	8,386	8,386
Operating	47,897	48,549
Total Operating	109,656	99,786
Grants	615	615
Capital	655	655
Total Costs	*110,926	101,056

* Significant increase due to implementation of Reserve Get Well Program.

8. INITIATIVES

The following initiatives are being/continue to be developed for the CCO/CIC as a baseline for future planning processes:

- CCO/CIC continue as a Corporate Account with a special profile to PMB;
- achieve a steady state of 60,000 cadets;
- the business planning process be further refined and that national and regional plans be coordinated by the VCDS into the national CCO/CIC Business Plan;

- review processes and support to make use of Alternative Service Delivery when and where practical;
- coordinate and/or provide administrative logistical, and financial support to the Sea, Army and Air Cadets and the Cadet Instructors Cadre in accordance with established training priorities and plans;
- continue to develop more meaningful policies and procedures for the CCO/CIC within departmental guidelines;
- establish and sustain the "Way Ahead" Project;
- continue to develop a healthy and constructive partnership with the Navy League, Army Cadet League and Air Cadet League benefiting the CCO.

Part 13: Peacekeeping and Related Operations

Peacekeeping has long been a major part of Canada's defence and security policy, and its importance has been reaffirmed most recently by the Special Joint Committee on Canada's Defence Policy and in the 1994 Defence White Paper. Canada's geography and history dictate that our interests lie with the promotion of a stable international environment. Canada's lack of territorial ambition, our strong support for the United Nations and the professionalism of our armed forces also make us good candidates for peacekeeping in the eyes of the international community.

While the end of the Cold War dramatically reduced the threat to world peace, it has resulted in an upsurge of new forms of turbulence and disorder. These have been generated by: assertions of militant nationalism; ethnic, religious or cultural strife; poverty; famine; and the abuse of human rights. Conflict has often been fuelled by the availability of large quantities of modern weaponry. As a consequence, the UN has been called upon to intervene in a multitude of localized or regional conflicts with roles and objectives far broader than those which applied to more traditional peacekeeping operations.

1. OBJECTIVE

To contribute to international peace and security, by participating in selected UN and other peacekeeping operations.

2. DESCRIPTION

Canada participates in a wide range of peace support operations ranging from observer missions and humanitarian assistance to post conflict peace building efforts such as de-mining. Canada has been at the forefront, both diplomatically and militarily, of efforts to improve the effectiveness, efficiency and economy of UN peacekeeping operations.

As the mandates for peacekeeping missions have evolved, so too have the type and range of military activities in which Canadian Forces personnel are involved. In the case of the Former Republic of Yugoslavia, the troops deployed are part of a multinational force, led by NATO, which is designed to implement the peace accord reached between the former warring factions in the so called Dayton Peace Agreement. In Haiti, Canadian Forces personnel are supporting the UN mission to assist in the professionalization of the Haitian National Police. In Cambodia and the Former Republic of Yugoslavia, the members of the Canadian Forces are involved in humanitarian de-mining operations.

At the beginning of 1998, Canada was participating in eight UN peacekeeping missions. In addition, other international or multilateral bodies are engaged in missions which support peace and stability, e.g., the Multinational Force and Observers in the Sinai and the NATO Stabilization Force (SFOR) in the former Yugoslavia. International turbulence is likely to continue and, while it is not possible to predict in any coherent way

the number and duration of new peace support operations, it is unlikely that the demand will be reduced in the near future.

3. ACCOUNTING FOR COST

The table below provides the details on the full and incremental costs of peacekeeping and related operations. The full cost includes civilian and military salaries, allowances and benefits; special equipment purchases; the cost of moving and sustaining personnel and equipment; equipment depreciation; and special training costs.

Incremental cost is derived by excluding certain cost components - such as salaries, equipment depreciation and some equipment operating costs - which would have been incurred in the course of normal training and domestic operations. As such, the incremental cost is the additional cost to the Department of National Defence of undertaking the operation.

The Government of Canada is reimbursed, to a certain extent, by the UN for personnel costs (a monthly sum per person authorized by the UN), some preparation costs, transportation to and from the mission area, depreciation on contingent equipment, and death and disability payments.

4. RESOURCE JUSTIFICATION

Each operation is authorized by the UN or by agreement with the implicated parties. Mandates and tasks are assigned and Canada participates in various ways and deploys forces and equipment as required. The following overview reports on these specifics:

NATO Stabilization Force (SFOR) - Operation PALLADIUM: This operation is the Canadian contribution to the NATO-led Peace Stabilization Force in Bosnia-Herzegovina. The Canadian Contingent of approximately 1300 personnel provides a battle group and the theatre-level works and design company. This mission is planned to terminate in June 1998.

United Nations Civilian Police Mission in Haiti (MIPONUH) - Operation COMPLIMENT: Canada has provided six Armoured Personnel Carriers (Bisons) to this UN mission. The mandate of MIPONUH is to assist the Government in Haiti in the professionalization of the Haitian National Police. The mission of Op COMPLIMENT (twelve personnel) is to maintain the Bisons and provide driver instruction to the UN Civilian Police.

United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) - Operation DANACA: The mandate of UNDOF in the Golan Heights is to supervise the cease-fire between Israel and Syria; to supervise redeployment of Israeli and Syrian forces; and to establish an area of separation in accordance with the Disengagement Agreement. Canada provides second line logistics support to UNDOF, primarily supply, transport and

maintenance, as well as providing communications detachments to all UNDOF units. The Canadian Contingent comprises 186 personnel.

United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) - Operation

SNOWGOOSE: The mandate of UNFICYP is to maintain the cease-fire and status quo and the restoration of normal conditions. As of 25 January 1998, three Canadians will be serving with UNFICYP Headquarters.

Multinational Force and Observers (MFO) - Operation CALUMET: A non-UN mission, the mandate of the MFO in the Sinai is to supervise the provisions of the Peace Treaty between Israel and Egypt in accordance with the Camp David Accord. Tasks include operating a series of observation posts and command posts and verifying the adherence of the parties to the Treaty. The Canadian contribution is the provision of 28 specialist personnel to the Force headquarters staff.

United Nations Truce Supervision Organization (UNTSO): The mandate of UNTSO is to observe and maintain the cease-fire ordered by the UN Security Council and to assist the parties in supervising the application and observance of the General Armistice Agreement concluded separately between Israel, Egypt, Lebanon, Jordan and Syria. Tasks include the monitoring, supervision and observation of the cease-fire agreements, and providing observers on the Golan Heights, in South Lebanon, and in the Sinai. Canadian Military Observers serve in duty stations in Damascus, Tiberias, the Golan Heights, Lebanon and Jerusalem. There are 11 Canadian Forces personnel in UNTSO.

United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) - Operation

RECORD: The mandate of UNIKOM is to monitor the Khor Abdullah waterway (between Iraq and Kuwait) and the demilitarized zone (which follows the internationally recognized boundary set in 1963); to deter violations of the boundary; and to observe any hostile action mounted from one state to another. Presently, Canada provides four Canadian Forces personnel as United Nations Military Observers (UNMOs) and headquarters staff. Canada may also occasionally be requested to fill a Senior Staff Officer position in UNIKOM Headquarters.

United Nations Special Commission (UNSCOM) - Operation FORUM: The mandate of UNSCOM is the inspection and destruction of Iraq's ballistic missiles as well as its chemical, biological and nuclear facilities. Up to 12 Canadian Forces specialists are authorized to participate in UNSCOM. Currently, two Canadian Forces members are assigned to UNSCOM at UN Headquarters in New York.

United Nations Military Observer Group in India and Pakistan (UNMOGIP): The mandate of UNMOGIP is to supervise, in the States of Jammu and Kashmir, the cease-fire between India and Pakistan. Canada used to provide a Canadian Forces CC-130 Hercules aircraft twice a year for the rotation of the UN Headquarters between Srinagar, India and Rawalpindi, Pakistan. Early in 1996, the requirement for this rotation flight was suspended by the United Nations Chief Military Observer for this mission until further notice.

United Nations Development Programme (UNDP) Support to the Cambodian Mine Action Centre (CMAC): The mandate of this programme is to provide technical specialists to CMAC to assist in the conduct of mine awareness programmes, mine clearance training and the planning of mine clearance operations under the auspices of the UNDP. Canada's contribution to this Technical Advisory Group is currently seven Canadian Forces personnel including the Chief Advisor - Operations to CMAC.

United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP): The mandate of the mission is to monitor the situation in Prevlaka at the southern tip of Croatia bordering the Former Republic of Yugoslavia. The mandate has been extended to mid July 1998. There is currently one Canadian Forces officer serving as a UN Military Observer in UNMOP.

United Nations Preventive Deployment Force in the Former Republic of Macedonia (UNPREDEP): The mandate of the mission is to prevent any developments that can undermine confidence and stability in the Former Republic of Macedonia or threaten its territory. The mandate has been extended until 31 August 1998. One Canadian Forces officer serves as a UN Military Observer.

Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE) - Operation MENTOR: Under the auspices of the OSCE, the parties of the Dayton Accord have concluded an agreement on confidence and security - building measures for the implementation of regional stabilization measures on arms control. Canada is providing arms control inspectors.

United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina (UNMIBH): This mission is designated to maintain a diplomatic presence, to coordinate UNHCR humanitarian activities and to create and monitor an International Police Force designated to implement various aspects of the Dayton Peace Accord. Canada contributes a senior staff officer in the office of the UN coordinator for Bosnia-Herzegovina.

Bosnia-Herzegovina Mine Action Center (BHMIC)- Operation NOBLE: This is the Canadian contribution to the UN assisted Mine Action Center in Bosnia-Herzegovina. The Canadian Forces team consists of six officers and non-commissioned members who fill various staff and training appointments. Their mission is to train their counterparts from Bosnia-Herzegovina who will eventually take over all aspects of BHMIC. This mission started in April 1997 and has been extended to June 1998.

NATO Multinational Air Movement Detachment (MAMDRIM) - Operation BISON: This mission consists of a detachment of 14 Canadian Forces personnel who are responsible for coordinating theatre-level tactical airlift into and out of Bosnia-Herzegovina in support of the Stabilization Force (SFOR).

Multinational Interception Force (MIF): Canada participates from time to time in the MIF which monitors and enforces various UN Security Council Resolutions concerning

the import and export of Iraqi commodities, including oil. This participation would normally consist of a frigate and embarked helicopter detachment.

COST OF PEACEKEEPING AND RELATED OPERATIONS BY OPERATION

(\$ millions)

	FORECAST 1997-98			ESTIMATE 1998-99		
	Full Cost	Incr Cost	Estimated UN Revenue	Full Cost	Incr Cost	Estimated UN Revenue
Bosnia-Herzegovina UNPROFOR			7.8			15
Bosnia-Herzegovina Op ALLIANCE	3.3	3.3	0			
Bosnia-Herzegovina NATO Stabilization Force (SFOR) Op PALADIUM	248.6	84.5	0	100.3	34.4	0
United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) and United Nations Preventive Deployment Force in the Former Republic of Macedonia (UNPREDEP)	0.4	0.1	0	0.4	0.1	0
NATO Multinational Air Movement Detachment (MAMDRIM) – Op BISON	3.6	2.4	0	0.6	0.4	0
Bosnia-Herzegovina Mine Action Center (BHMIC)- Op NOBLE and United Nations Mission in Bosnia-Herzegovina (UNMIBH)	0.8	0.3	0	0.2	0.1	0
Multinational Interception Force (MIF) (Arabian Gulf) Op Prevention	26.4	2.1	0			
Multinational Interception Force (MIF) (Arabian Gulf) Op Mercator	12.6	0.6	0	31.2	2.1	0
Cambodia UNDP (CMAC)	0.9	0.3	0	0.9	0.3	0
India/Pakistan (UNMOGIP)	0.1	0	0			
Golan Heights (UNDOF)	26.4	6.4	4.7	26.4	6.4	3.6
Sinai (MFO)	2.7	0.9	0.5	2.7	0.9	0.5
Middle East (UNTSO)	1.4	0.6	0	1.4	0.6	0
Iraq (UNSCOM) Op FORUM	0.6	0.3	0	0.6	0.3	0
Kuwait (UNIKOM) Op RECORD	0.5	0.2	0	0.5	0.2	0
Somalia (UNISOM)			0.1			
Cyprus (UNFICYP) Op SNOWGOOSE	0.4	0.1	0.3	0.4	0.1	0
UN Civilian Police Mission in Haiti (MIPONUH) Op COMPLIMENT	0.9	0.5	0	2.3	1.8	0.6
Rwanda (UNAMIR)			0.3			
Congo 1960-1964 (ONOC)			0.2			
Cambodia (UNTAC)			1.9			
Guatemala (Op Vision)	0.5	0.1	0			
Italy (Op Mirador)	33	2	0			
Haiti (Stable Constable) (UNMIH, UNSMIH, UNTMIH)	102.1	32.6	19.3	7.9	7.9	7
TOTALS:	465.2	137.3	35.1	175.8	55.6	26.7

Part 14: Emergency Preparedness Canada

1. OVERVIEW

Operating as a Branch of the Department of National Defence, Emergency Preparedness Canada (EPC) is the Government of Canada's primary agency through which it seeks to achieve an appropriate level of national civil emergency preparedness. Headed by an Executive Director who reports to the Deputy Chief of the Defence staff, the Branch supports the Minister who, in addition to the responsibilities which arise under the *National Defence Act*, has responsibilities under the *Emergency Preparedness Act* by virtue of an Order in Council which designates the Minister of National Defence as the Minister Responsible for Emergency Preparedness.

The first principle of emergency preparedness in Canada is that emergencies/disasters should be dealt with locally whenever possible. The federal government intervenes only when asked to do so by provincial/territorial authorities, or when the emergency situation clearly lies within federal jurisdiction by virtue of its size, location or nature. However, since federal, provincial, territorial and municipal plans need to be compatible, planning is carried out in concert with the various levels of government. Such plans should also be compatible with those of the US states bordering Canada. Consensus-building and leading by example are the keys to making progress within such a multi-jurisdictional environment.

The second basic principle of emergency preparedness in Canada is the all-hazards approach. The causes of emergencies and disasters are diverse but the response capabilities required to cope with them are similar. Therefore, to the extent possible, emergency planning is built on these required common response capabilities.

2. MANDATE

EPC has a mandate to "advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types ... by facilitating and coordinating, among government institutions and in cooperation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development and implementation of civil emergency plans." The principal authorities for EPC's activities are the *Emergency Preparedness Act*, Chapter 11, S.C., 1988; the *Emergencies Act*, Chapter 29, S.C., 1988; *A Federal Policy for Emergencies*; and Memoranda of Understanding with provincial and territorial governments and other countries.

3. OBJECTIVE

The program objective is to contribute to, and ensure, an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

4. MISSION

The mission of EPC is to safeguard lives and reduce damage to property by fostering better preparedness for emergencies in Canada.

5. VISION

EPC's vision is to ensure that Canadians are provided with the highest standards of preparedness against natural and technological disasters. The vision will be achieved through the fostering of a trained, dedicated corps of civil emergency preparedness professionals within a well-developed network of partners and stakeholders.

6. BUSINESS LINE/SERVICE LINES

EPC supports the "Emergency Preparedness, Humanitarian Assistance and Disaster Relief" objective of the Department of National Defence's "Defending Canada" business line by fostering/coordinating preparedness for emergencies in a manner that safeguards lives and reduces damage to property.

To meet its objective and fulfil its mission, EPC works with other federal departments/agencies, and with other orders of government, the private sector and volunteer organizations to deliver services in six key, inter-linked and mutually supportive service lines as follows:

- plans coordination, testing and evaluation;
- training and education;
- risk assessment and monitoring/warning/reporting of emergencies and, if necessary, coordination of the federal response to emergencies;
- public awareness and information;
- international civil emergency preparedness; and
- financial assistance through Grants and Contributions.

7. EXTERNAL FACTORS/PLANNING PERSPECTIVE

A number of external factors impact on EPC's current operations and its plans for future operations.

There is a scientific consensus that the world will most likely experience a changing climate in the near future, resulting in more frequent and extreme weather hazards. Regardless of the cause of the weather hazards, historical records show a steady increase in the number of meteorological natural disasters from decade to decade during the 20th century. Floods have been the dominant event in Canada and have doubled in frequency since 1980. Although little can be done to prevent disasters such as the massive flooding in Manitoba in the spring of 1997, mitigative actions such as the building of the Winnipeg Floodway and ring dykes to protect the cities/towns along the Red River were crucial to minimizing losses and exposure. Accordingly, it is evident that the immediate

issues to be addressed relate to the need to take all steps to reduce exposure and mitigate losses (i.e. reduce/manage risk), as well as to enhance our technical ability to respond to disasters. Aggressive efforts must also be made as soon as possible to further educate the public regarding the need to take a proactive stance in dealing with natural hazards and disasters.

Various international factors also impact on the emergency preparedness program in Canada. Current bilateral emergency preparedness relationships with the United States are conducted under the umbrella of the 1986 CA/US Agreement on Cooperation in Comprehensive Civil Emergency Planning and Management, and are overseen by the EPC co-chaired Consultative Group which meets once a year to discuss trans-border issues of mutual interest. The agreement was updated in 1996 to bring it into line with the current strategic context and governmental organizations.

The geo-political evolution of the former Warsaw Pact nations has virtually eliminated the threat of armed East-West conflict, allowing governments to pay even more attention to emergency planning measures designed to mitigate and respond to natural and technological disasters. As a consequence of changes in the global strategic balance, EPC's responsibilities related to NATO have taken on a wider significance as that organization continues to forge closer ties with its former adversaries of Central and Eastern Europe (CEE) and the Former Soviet Union (FSU), while, at the same time, assisting them in their efforts to institute democratic reform. Canada, through EPC, has been in the forefront of providing such assistance in the field of civil emergency preparedness. In addition, the International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR) sponsored by the United Nations (with active support by Canada), has been and continues to be both a catalyst for, and evidence of, an increasing awareness throughout the world of the need for global cooperation in emergency preparedness planning. As a result, civil emergency preparedness and response activities have been accorded an increasingly important and visible place on the political agenda of many industrialized and developing nations throughout the 1990s.

8. STRATEGIC OBJECTIVES FOR CHANGE MANAGEMENT

In view of various environmental factors, particularly climatic changes/global warming and substantially reduced human and financial resources, EPC has developed five long-term strategic objectives to assist the organization in advancing the state of emergency preparedness in Canada over the planning period. Specifically, EPC plans to:

- review the federal mandate for emergency preparedness, particularly as it relates to mitigation;
- strengthen EPC's leadership role;
- improve program delivery;
- increase professionalism in emergency management; and
- enhance client awareness of the role of emergency preparedness.

Strategies to further the strategic objectives include the following:

National Mitigation Strategy: Introduction of a national mitigation strategy and increased attention to recovery issues in the wake of disasters such as the Red River and Saguenay floods, and the recent ice storms, would ultimately lead to the reduction of the overall costs associated with future disaster recovery operations. It would necessitate a review of existing federal emergency legislation, and may lead to changes in the current emergency preparedness mandate.

Federal-Provincial-Territorial Training Strategy: The strategy is being implemented over a five-year period and will be completed by the end of fiscal 1998-99. Under the new strategy, the role of the Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) is changing. The CEPC will be delivering more specialized and advanced courses, while the provinces progressively assume responsibility for the delivery of basic and entry-level courses. Training material for off-campus use, expanded training standards and development of distance education will be given more emphasis, in concert with provincial and territorial trainers. At the start of the strategy approximately 4,000 students were receiving some form of training each year. By the end of Fiscal Year 1997-98, this number will have escalated to approximately 18,000 students. Full implementation of the Strategy should ensure that the 30,000 Canadians who require emergency preparedness and response training every year will receive it and at no extra cost to the federal government, thereby improving program delivery, increasing professionalism in emergency management and enhancing preparedness for emergencies such as the more frequent and severe weather hazards which are likely to occur as a result of climatic changes/global warming.

National Public Affairs Strategy: EPC and the provincial and territorial emergency management organizations share a mandate to raise public awareness of emergency preparedness issues. Under the leadership of EPC, the Federal-Provincial-Territorial Communications Group developed a National Public Affairs Strategy in fiscal 1996-97 to achieve closer cooperation, better coordination and more cost-effective use of resources among federal, provincial and territorial emergency preparedness organizations in the planning and implementation of public awareness programs. A central feature of the Strategy is the National Emergency Preparedness Week which commenced in 1997. It will be held jointly each spring under the auspices of EPC and the provincial and territorial emergency management organizations to enhance client awareness of the role of emergency preparedness.

Increased Usage of Informatics Technology: Information handling capabilities at the Government Emergency Operations Coordination Centre (GEOCC) will continue to be modernized through hardware/software upgrades to allow rapid, wide bandwidth data communications with EPC's regional offices and provincial emergency measures organizations. Internet access will continue to be expanded, including intranet for internal EPC usage. In addition, refinements to the system to facilitate the administration of the Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA) will continue to improve program delivery.

Partnering Alliances: EPC will continue to enhance its partnering agreements with other government departments, non-governmental organizations, the private sector and universities to accomplish its research and investigative programmes and other cost-shared initiatives and cooperative ventures. In addition, EPC has entered into a three-year Contribution Agreement with *Emergency Preparedness Partners* for the management and expansion of the public awareness and information initiative, SAFE GUARD, at less cost to EPC than had previously been the case.

The foregoing strategies should enable EPC to further its strategic objectives. This, in turn, will ensure that EPC continues to meet its legislated responsibilities in its six service lines and fulfil its mission to safeguard lives and reduce damage to property by fostering better preparedness for emergencies in Canada.

9. RESULTS EXPECTATIONS

The ultimate result of EPC's activities is a state of emergency preparedness in Canada that will address, in part, Canadians' expectations with respect to their safety and security. Specific results expected in the six service lines over the planning period are outlined below.

In the area of Plans Coordination, Testing and Evaluation, the conduct and evaluation of exercise CANATEX 3 will result in enhanced national preparedness for nuclear emergencies and improved capabilities to respond. Approval and implementation of a national mitigation strategy would broaden the emergency management mandate of EPC and that of the rest of the national emergency management community, and lead to a reduction in the costs associated with disaster recovery. The implementation of a strategy for a national heavy urban search and rescue (HUSAR) capability would enhance the national capability to respond effectively to emergency situations anywhere in Canada. The continued development and implementation of a National Support Planning Framework will provide a standard organizational and conceptual basis for federal support to the provinces/territories and the United States in major emergencies. Development of plans and arrangements to deal with the consequence management of terrorist incidents will continue to take on growing importance, in concert with international allies, other government departments and with the provinces/territories. Work in this area will ensure that effective national arrangements are in place to deal with the consequences of a terrorist incident in Canada, including one involving the use of chemical or biological agents.

In the Training and Education service line, full implementation of the Federal-Provincial-Territorial Training Strategy will enable 30,000 students to be trained annually, thereby increasing the level of emergency preparedness and response capability across Canada. New courses on Business Resumption Planning, Hazard and Risk Analysis, Airport Emergency Planning and Consequence Management are being negotiated for introduction.

In the Risk Assessment and Monitoring/Warning/Reporting service line, the creation of the Natural Hazards Electronic Map and Assessment Tools Information System (NHEMATIS) will advance knowledge/technology, thereby resulting in better preparedness for emergencies. The monitoring and reporting of events such as the massive flooding of the Red River valley in the spring of 1997 and the ice storms in Ontario, Quebec and the Maritimes in January, 1998 will ensure that federal departments/agencies and elected officials are provided with sufficient information on a timely basis to make informed decisions.

Within the Public Awareness and Information service line, public outreach programs and activities, carried out in partnership with other public and private sector organizations under the SAFE GUARD umbrella, will improve public awareness of emergency and response activities. Ongoing consultation and cooperation with provincial, territorial and other federal institutions on emergency preparedness public information matters facilitates the design and implementation of programs and activities such as the National Emergency Preparedness Week, public service announcements and displays/exhibitions, as well as enquiry services which are more responsive to public information needs. Initiatives and efforts to promote the creation of a national emergency preparedness professional association are also expected to result in increased public awareness of risks and the need to prepare for emergencies/disasters.

In the area of International Emergency Preparedness, activities such as the annual Canada/United States Consultative Group meeting, and various transborder exercises will ensure that emergency preparedness professionals in both countries are familiar with one another's approaches and experiences in the field of emergency management, and that policy issues of mutual concern are discussed and resolved. Coordination/participation in NATO Civil Emergency Planning activities, and participation in the Partnership for Peace (PfP) program through the provision of basic emergency preparedness courses in Slovakia, Hungary, Czech Republic and Ukraine, will ensure that more effective and democratic models and means of emergency preparedness are promoted in Central and Eastern Europe (CEE) and the former Soviet Union (FSU) nations.

Within the Grants and Contributions service line, the federal government administers a number of programs to advance emergency preparedness and response objectives and encourage research activities. For example, the federal government will share the costs of provincial/ territorial projects such as the acquisition of emergency communications equipment and emergency response vehicles to enhance the national emergency response capability. It will also ensure that funds are available to assist provincial and territorial governments in dealing with major disasters such as the recent ice storms in eastern Canada.

10. SUMMARY OF EPC'S FINANCIAL AND PERSONNEL REQUIREMENTS

Figure 1: Financial Requirements for 1998-99

(thousands of dollars)	Business Plan Estimates 1998-99	Forecast 1997-98	Change
Emergency Preparedness Canada:			
Operating and Minor Capital	8,680	10,101	(1,421)
Transfer Payments	4,838	217,220	(212,382)
Total	13,518	227,321	(213,803)
Human Resources (FTE)	78	79	(1)

Explanation of Change: The financial requirements for 1998-99 are \$213.8 million lower than the 1997-98 forecast due to:

	(\$000)
· Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA ¹) in 1997-98	(212,450)
· Ex-Gratia Payment to Manitoba for flooding (1997-98)	(1,250)
· 94 Defence White Paper/NDHQ Staff Reductions (1998-99)	(125)
· Adjustment to Grants and Contributions due to JEPP Population Increase (1998-99)	88
· Other Miscellaneous Grants and Contributions Adjustments	(73)
· Lifting of Salary Freeze in Executive Category (1998-99)	7

¹ The DFAA requirements cannot be forecasted, they are not included in the Estimates and are therefore shown here as a reduction. DFAA payments are funded through Supplementary Estimates.

Explanation of 1997-98 Forecast: The 1997-98 forecast of \$227.3 million, which is based on information to management as of January 14, 1998, is \$213.6 million more than the funding of \$13.7 million provided through the Department of National Defence's 1997-98 Main Estimates. The difference reflects the following items:

	(\$000)
· Disaster Financial Assistance Arrangements	212,450
· Ex-Gratia Payment to Manitoba for flooding (1997-98)	1,250
· 94 Defence White Paper/NDHQ Staff Reductions (1997-98)	(243)
· Grants and Contributions Adjustments	83
· Lifting of Salary Increment Freeze (1997-98)	52

Part 15: National Search and Rescue Program

Executive Director's Message

Canada boasts one of the most effective national search and rescue programs in the world despite its vast size, expansive ocean areas of responsibility, varied terrain and harsh climate. Canadian search and rescue (SAR) is founded on cooperation, expertise and complex multi-jurisdictional partnerships. In the face of dwindling resources and restraints which pose immediate and future threats to the integrity of the existing SAR capability, SAR participants remain committed to providing the best quality SAR services possible.

There is a growing challenge facing SAR providers to maintain and evolve effective SAR policies and services with diminishing resources. During the planning horizon, the focus will be on reducing or mitigating the effect of SAR incidents through enhanced communication, training and education, coordination of services, modernization of equipment, and further development and refinement of national policies and standards to better integrate all SAR services.

The National Search and Rescue Program (NSP) encompasses a broad range of resources and activities related to prevention of SAR incidents and the saving of lives of people at risk. The NSP involves the participation and interaction of the National Search and Rescue Secretariat, six federal government departments with SAR responsibilities, the Provinces and Territories, volunteers, non-governmental organizations and the private sector.

The six federal government departments are:

- Department of Canadian Heritage (Parks Canada);
- Department of Environment Canada (Atmospheric Environment Program);
- Department of Fisheries and Oceans (Canadian Coast Guard);
- Department of National Defence;
- Solicitor General (Royal Canadian Mounted Police) and
- Department of Transport.

These departments participate in the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR); the Executive Director of the National Search and Rescue Secretariat is the Chair.

A sampling of the activities and programs which are integral to the NSP include:

- SAR prevention and response services;
- program coordination and management;
- the New SAR Initiatives Fund;
- information development and communications products (SARSCENE);
- international programs, such as COSPAS-SARSAT; and
- program analysis, review, audits and evaluation.

Advancing the goals of the multi-jurisdictional membership of the NSP requires negotiation and consensus building. Providers of SAR services nationwide strive toward the development of a strategic direction for SAR in Canada which will maintain and improve levels of SAR service through efficiency, effectiveness and economy.

Program Result Commitments

National Search and Rescue Program	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Effective prevention and SAR services	<ul style="list-style-type: none"> • Enhanced communications and prevention services • Preventing the loss of lives of those at risk • SAR programs and products focussed on needs and challenges
Efficient SAR services	<ul style="list-style-type: none"> • Continued cooperation and integration of many prevention initiatives, SAR jurisdictions and resources • Employing best practices • Streamlined and modernized operations
Economical SAR services	<ul style="list-style-type: none"> • Continued review of options and alternatives
International leadership	<ul style="list-style-type: none"> • Pro-active membership and participation in international SAR organizations, including COSPAS-SARSAT; International Committee on Alpine Rescue; International Maritime Organization; International Civil Air Organization

National Search and Rescue Secretariat	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Effective SAR services throughout Canada	<ul style="list-style-type: none"> • Integration of all jurisdictional SAR resources in a single program structure • Highly communicative and coordinated response services • Well-informed public who are aware of risks and responsibilities
Modern comptrollership of government SAR resources	<ul style="list-style-type: none"> • Coordination and integration of agreed national SAR policy into dept./agency operations • Updated New SAR Initiatives Fund and audit recommendations • Introduction of paid advertising to reduce the cost of publications and products

Department of National Defence 1998-99 Report on Plans and Priorities

	<ul style="list-style-type: none"> • Re-evaluation of effectiveness of NSS products
Effective representation of Canadian SAR interests	<ul style="list-style-type: none"> • Ensuring pro-active Canadian presence in COSPAS-SARSAT (attending and chairing Council, Committees and Task Groups); • Coordination of Canadian involvement in International Committee on Alpine Rescue (ICSAR) • Annual SARSCENE workshop, trade show, SAR Games

Department of Canadian Heritage (Parks Canada)	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
A comprehensive visitor risk management program for National Parks, National Marine Conservation Area and Reserves, National Historic Sites and Historic Canals	<ul style="list-style-type: none"> • Ongoing provision of staff training • Completion of public safety plans for all field units (00/01) • Updating public safety directives • Implementation of the Public Safety Communications Plan • Strategic alliance with SMARTRISK Foundation, the Canadian Avalanche Association and Lifesaving Society • Building working relationships with the Office of Boating Safety • Development of public safety bank of messages • Public safety messages integrated in the principle Parks Canada message framework
An equitable and consistent approach to SAR costs and revenue management	<ul style="list-style-type: none"> • Revision and consolidation of Revenue Policy

Environment Canada (Atmospheric Environment Service)	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Timely and accurate weather and environmental prediction and warnings	<ul style="list-style-type: none"> • Phase I of the National weather radar completed and Phase II to begin by 2001 • Improved representation of clouds and aerosols in climate and weather models (99/00)
Easy access to environmental information	<ul style="list-style-type: none"> • Upgraded dissemination technologies and analyze alternatives

Department of Fisheries and Oceans (Canadian Coast Guard)	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Effective boating safety programs	<ul style="list-style-type: none"> • Development of specific boating safety partnership projects in each region (98/99) • Establishment of an improved small vessel identification and operator proficiency regime • Building on the CCG's partnership with the CCG Auxiliary by assisting it in its evolution to address changing demands • Building on relationships with TC and partners to ensure harmonized and complementary safety interventions (regulatory and non-regulatory) responsive to the needs of all small vessels under 15 gross registered tonnes
Enhanced SAR scientific, analytical and operational capability	<ul style="list-style-type: none"> • Development of SAR scientific expertise and analytical capability • Modernization and upgrading of marine equipment and vessels
Improved marine SAR system effectiveness and safety (Acceptable levels of risk for injury, loss of life and loss of property)	<ul style="list-style-type: none"> • Timely, efficient and effective response to maritime search and rescue incidents • Development of safety promotion and regulatory activities
Provide international leadership	<ul style="list-style-type: none"> • Participation in and Chairing international meetings

Department of National Defence	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
A SAR system capable of effectively prosecuting aeronautical and maritime incidents	<ul style="list-style-type: none"> • Assessing of modern technological advances to provide greater efficiency and effectiveness in the management and prosecution of SAR incidents • Continuing to implement the replacement for the Labrador helicopter fleet • Cooperating with other Canadian and international SAR organizations to improve SAR response and interoperability • Continuing involvement in the COSPAS-SARSAT program • Coordinating the involvement of Civil Air Search and Rescue Association (CASARA) volunteers

Transport Canada	
To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
Reduced risk of transportation-related SAR incidents	<ul style="list-style-type: none">• Development of policies, regulations, standard and recommended practices• Promotion of operational practices known to reduce risk• Continued development of appropriate regulations for the carriage, maintenance and use of SAR alerting systems with stakeholders• Development, promulgation, promotion, enforcement of regulations, standards, procedures and guidelines to control risk• Continued support of the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA)

NATIONAL SEARCH AND RESCUE PROGRAM

Overview

The National Search and Rescue Program (NSP) encompasses the efforts and activities of all levels of government, corporate and volunteer sectors, and a vast array of organizations and programs related to providing information, applying technology, conducting research, to prevent SAR incidents from occurring or to save lives of people at risk.

Within the federal government, six federal government departments are directly involved in the coordination of programs related to SAR.

Non-federal SAR activities are coordinated by the police force of jurisdiction eg. RCMP, Ontario Provincial Police, Sûreté du Québec and Royal Newfoundland Constabulary.

Objective

The objectives of the National Search and Rescue Program (NSP) are to save lives throughout Canada's jurisdictional areas; to promote the prevention or mitigation of SAR events; and to perform all SAR functions effectively, efficiently and economically.

Summary of Program Plans and Priorities

The priorities for the NSP, within the planning horizon, will be to continue to develop the effectiveness of the NSP. Emphasis will be placed on developing and strengthening the quality

of SAR service nationally; reducing or mitigating SAR incidents through increased emphasis on communications and prevention activities; and developing program performance indicators that provide managers with an indication of the effectiveness and relative economy of their SAR activities, individually and in the context of the NSP.

Additional information to that provided below can be found in each of the federal SAR departments Reports on Plans and Priorities, or on the NSS home page located at <http://www.nss.gc.ca>.

NATIONAL SEARCH AND RESCUE SECRETARIAT

Overview

The National SAR Secretariat provides a mechanism to coordinate the development of search and rescue activities throughout Canada, at all levels of government. The NSS reports directly to the Lead Minister for Search and Rescue (LMSAR), the Minister of National Defence, who has overall responsibility for the coordination of SAR nationally, a task which is performed in concert with the Ministers of the federal SAR delivery departments.

The National SAR Secretariat (NSS), Chairs ICSAR federally and provincially works with the National Ground Search and Rescue Council of Canada to enhance coordination within the provincial/territorial jurisdictions of the NSP. Advice on the National Search and Rescue Program is given to the Lead Minister for Search and Rescue (LMSAR). The NSS also maintains a liaison with many regional and local jurisdictions in the conduct of their SAR activities, as well as with many associated and independent GSAR volunteer groups.

Business Line

The business lines of the NSS are organized under the following activity areas: Federal Coordination; Non-federal SAR Programs; Client Services; and Program Review.

The primary focus of Federal Coordination is to coordinate Canadian SAR policies with the six federal departments with SAR responsibilities and to develop strategic priorities within the sphere. As well, Federal Coordination manages the New SAR Initiatives Fund (annual budget \$8.1M) for projects which augment and enhance Canadian SAR capability. Federal Coordination is also responsible for supporting and coordinating Canada's participation in COSPAS-SARSAT, a global satellite distress alerting system, and in the International Committee on Alpine Rescue. Other activities include the preparation of planning and reporting documents on the NSP for Parliament, and the development and analysis of air, marine, and ground SAR data and information. The NSS has assumed responsibility for integrating the three

beacon registries (Personal locator beacon (PLB), Emergency position-indicating radio beacon (EPIRB), and Emergency locator transmitter (ELT)) into one, and for maintaining the registry.

Non-federal SAR Programs focuses on three major objectives: increasing the level of coordination SAR between provinces and territories and other levels of government; increasing the level of integration of 12 provincial/territorial SAR regimes into a single national ground SAR program; and creating mechanisms of national GSAR planning and programming in the areas of prevention and operational response. The annual SAR games will contribute to enhanced Ground SAR capabilities by promoting the development of national standards and increased personnel qualifications through the medium of competition.

Client Services' focuses on providing information to the Canadian SAR community. The main initiatives include producing the annual SARSCENE search and rescue workshop and trade show, the bilingual SARSCENE magazine and the biennial Directory of Canadian SAR organizations. These initiatives are unique in Canada and are generating funding from alternate sources to reduce costs. Printed and audio-visual materials are produced as required. The NSS Resource Centre collection of SAR reference materials is available to the national and international community. The NSS Web site will be further developed and linkages to other sites will be expanded.

Program Review undertakes the role of monitoring, auditing and evaluating all aspects of the SAR program, in cooperation with the delivery organization. Review studies examine all aspects of search and rescue for greater effectiveness, efficiency and economy, and provide recommendations for improvements.

The NSS continues to explore options for alternate service delivery and funding mechanisms, where applicable, to ensure optimum delivery at reasonable cost.

Objective

The National Search and Rescue Secretariat's objective is to improve the efficiency, effectiveness and economy of the National SAR Program by providing leadership and coordinating program activities.

Context and Key Initiatives

It is assumed, for the planning horizon, that:

- The allocation of public funds will not increase;
- There will be no additional full-time equivalent (FTE) employees; and,
- The demand for SAR services will remain the same, or increase.

The management principles and expectations of the NSS will be based on service, empowerment, innovation and accountability. To realize these principles, the NSS will:

- Pursue non-public revenue generation and alternate funding mechanisms to finance NSS programs and activities;
- Develop partnerships with SAR stakeholders (federal/provincial/ municipal governments, NGO) for the delivery of NSS programs and projects;
- Foster the development of financially self-sufficient Volunteer SAR organizations, provincially and nationally, and promote their operational use as capable, productive and cost efficient SAR resources;
- Empower staff to employ innovative measures to increase productivity, reduce costs or employ alternate funding mechanisms in the delivery of NSS programs;
- Encourage staff accountability to conduct all activities in accordance with Public Service values; and,
- Be open and visible in conducting or delivering all programs and activities.

DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE (Parks Canada)

Overview

Parks Canada's program objective is to commemorate, protect and present significant examples of natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, while protecting the ecological and commemorative integrity for present and future generations. Parks Canada's responsibilities include the planning, coordination and delivery of public safety and SAR services, including prevention programs, in 38 National Parks, four National Marine Parks and Reserves, 131 National Historic Sites and seven Historic Canals. National Parks and National Marine Parks encompass over 270,000 square kilometres and are found in all regions of Canada.

Parks Canada assists the Canadian Coast Guard (CCG) in search and rescue response in marine areas bordering national parks, and provides marine accident prevention programs in areas of water and vessel safety, beach patrol and navigation. Parks Canada will also assist and enlist the assistance of other agencies and organizations, such as the RCMP, and volunteers, in prevention initiatives as well as ground search and rescue responses where appropriate.

Business Line

Parks Canada's SAR program falls under the "Use and Enjoyment by Canadians" Business Line. This includes all activities related to the provision of public safety services including; appropriate and sufficient public safety and SAR services; risk assessments and risk control measures for implementation; prevention programs, plans and policies; and information and

advice provided to assist visitors to National Parks, National Marine Conservation Areas and Reserves, National Historic Sites and Historic Canals.

Objective

The objective of the Department of Canadian Heritage (Parks Canada) public safety program is to minimize the number and severity of visitor safety incidents through a visitor risk management program that involves risk assessment, public safety planning; provision of appropriate levels of SAR services in field units; and through targeted prevention, education and information programs.

Context and Key Initiatives

Parks Canada is a highly decentralized organization which continues to adapt to challenges of fiscal restraint as a result of Program Review I and II reductions and further initiatives to decentralize responsibilities and authorities to 32 Field Unit Superintendents in all regions of the country. Pro-active measures have taken place to enable Parks Canada to continue to fulfill its legislative and policy requirements through the development and implementation of: a National Business Plan; a new organization structure and accountabilities; and a comprehensive Revenue Management Policy. In 1998/1999, it is intended that Parks Canada will become a Special Operating Agency (Canadian Parks Agency) which will provide additional flexibility in continuing to serve the Canadian public.

Key initiatives in terms of the search and rescue (public safety) program will be to:

- work closely with the NSS and other members of the NSP to coordinate and maintain quality SAR service in Canada;
- implement the Visitor Risk Management program;
- place a priority on prevention through the implementation of the recently completed Public Safety Communications Plan both internally and through strategic alliances with other organizations e.g. Office of Boating Safety (DFO/CCG), Canadian Avalanche Association and the SMARTRISK Foundation;
- implement an equitable and consistent approach to management of costs and revenue for SAR services consistent with ICSAR principles; and
- maintain quality SAR services at the field unit level.

Summary of Key Plans and Priorities

The priorities for 1998-99 will be to continue to implement a comprehensive visitor risk management program for National Parks, National Marine Conservation Area and Reserves, National Historic Sites and Historic Canals through the provision of staff training and the ongoing completion of public safety plans for field units; Parks Canada will strive to maintain

quality levels of service, intends to implement an equitable and consistent approach to management of costs and revenue for SAR services consistent with ICSAR principles. Parks Canada will also be working with partners to continue the implementation of the Public Safety Communications Plan; to increase visitors' awareness of self-reliance and shared responsibilities for personal safety.

ENVIRONMENT CANADA (Atmospheric Environment Service)

Overview

SAR activities within Environment Canada (EC) are carried out by its Atmospheric Environment component. EC enables Canadians to minimize their risk and protect themselves and their properties from hazards by providing timely and accurate weather and environmental predictions and warnings.

EC through its national network of 17 Environmental Service Offices (ENSOs) provides Canadians with easy access to weather and environmental information to facilitate effective decision making.

EC activities are geared, principally, toward the priorities of prevention and response. In this capacity, EC assists other departments, such as the Department of National Defence and DFO (CCG), in their response operations by providing crucial weather and environmental (e.g. ice) information for the safe accomplishment of their missions.

Business Line

Environment Canada's SAR program falls under the Business line "Safety from Environmental Hazards". Through this business line EC brings together two departmental strengths - science and service - and provides environmental science, predictions and information to Canadians. These activities allow Canadians to better adapt to their environment by anticipating and understanding the impacts of weather, climate and hydrology on their health, safety and business.

Objective

EC's objective is to enhance SAR prevention and response activities by providing timely and accurate weather and environmental forecasts/warnings to Canadians.

Context and Key Initiatives

Program Review I and II resulted in the closure of 56 weather offices and in a reduction of 800 staff. In addition, chronic under funding has resulted in infrastructure rust out. EC will focus on the modernization of its weather services by implementing its National Weather Radar network and investing in national monitoring, informatics and telecommunication infrastructure. EC will also exploit, in partnerships with provinces and municipalities, the National Lightning detection network and look for an alternative form for its distribution system to ensure Canadians are effectively informed of environmental hazards.

DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS (Canadian Coast Guard)

Overview

The Department of Fisheries and Oceans (DFO), through the Canadian Coast Guard (CCG), delivers primary marine SAR services for marine and air incidents in areas of federal responsibility, through specially equipped CCG vessels and hovercraft; provides secondary SAR services from its fleet of ships and other resources; provides distress and safety marine communications services; collaborates with National Defence in coordinating the delivery of SAR responses by providing marine expertise to the Rescue Coordination Centres (RCCs) in Halifax, Nova Scotia; Trenton, Ontario; and Victoria, British Columbia; operates two Maritime Rescue Sub-Centres (MRSCs) in St. John's, Newfoundland and Labrador; and Quebec City, Quebec; and administers the Canadian Coast Guard Auxiliary (CCGA), a volunteer organization.

Together with its domestic and international partners, CCG, is a co-deliverer of one of the most effective marine Search and Rescue (SAR) systems in the world.

The CCG's Office of Boating Safety's extensive SAR prevention program directly targets those most commonly involved in SAR incidents. This program is carried out through collaborative efforts between the CCG and various volunteer groups. Services under the program include national and local boating safety campaigns; the conduct of safety demonstrations and courtesy examinations; tailored safety information through a toll-free telephone line for the public; and the provision of marine safety video tapes and publications such as the Canadian Safe Boating Guide and the Small Fishing Vessel Safety Manual.

Business Line

The Fisheries and Oceans' SAR program falls under the Business Line "Rescue, Safety and Environmental Response". The SAR and OBS activities directly contribute to the Department's long term objectives by responding to marine search and rescue incidents and performing safety promotion and regulatory activities and by reducing the number and severity of incidents

that place people in distress or imminent danger, which minimizes loss of life.

Objective

The mission of the CCG SAR Program is to save and protect lives in the marine environment. To fulfill this mission, the program objectives are: to save 100 percent of lives at risk; reduce the number and severity of SAR incidents; minimize loss of life, injury, property damage and risk to the environment; support and involve the Canadian Coast Guard Auxiliary (CCGA); maintain the highest professional standards; provide national leadership and effective SAR program management; provide international SAR leadership; maximize SAR system efficiency through innovation; promote volunteerism; increase awareness of the SAR program; assist in the development of the NSP; foster co-operative SAR agreements; and provide humanitarian and civil assistance where possible.

The CCG, through the Office of Boating Safety, has lead responsibility for recreational boating safety through regulatory and non-regulatory prevention activities. The mission of the Office of Boating Safety is to promote safe boating in Canada by working in partnerships; educating and informing; developing and enforcing regulations and standards; and providing a window of access to the Coast Guard for the boating community. The Office of Boating Safety contributes to the SAR program through a prevention program which targets operators of recreational boats and small fishing vessels.

Context and Key Initiatives

Currently, the key challenge for CCG is to maintain the integrity of marine SAR in an environment of fiscal restraint. The optimal use of technology and building on partnerships will improve SAR system effectiveness.

The Office of Boating Safety program brings a particular focus to recreational boating safety by enhancing efficient, affordable, and self-funded improvements. It seeks full partnership with recreational boaters, industry, governments, enforcement agencies, and communities (including youth and First Nations) to promote self reliance and adoption of the philosophy that safety begins with personal responsibility.

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

Overview

The Department of National Defence supports the National SAR Program by providing personnel, equipment and facilities aimed at detection, response and rescue operations to resolve aeronautical and maritime incidents.

Business Line

The Department of National Defence will engage in the following business lines:

- coordinating, in collaboration with the CCG, the delivery of aeronautical and maritime rescue services;
- delivery of the primary air resources for aeronautical and maritime incidents;
- providing secondary SAR assistance from the Canadian Forces' fleets of air and marine resources;
- supporting the activities of the Civil Air Search and Rescue Association;
- providing ground SAR teams for aeronautical and maritime incidents when crew or passengers are missing;
- assisting civil authorities when requested;
- contributing to the development of technical and operational standards for COSPAS-SARSAT; and
- procuring and operating the Canadian ground segment components and the satellite payload repeater of the SARSAT system.

Objective

The objective of the Department of National Defence is to provide air SAR services and to ensure the effective operation of the coordinated aeronautical and maritime SAR system.

Context and Key Initiatives

The Government has now decided that the Augusta-Westland Cormorant will replace the Labrador as the SAR helicopter in Canada. The Department of National Defence will now commence to plan for the Cormorant's implementation into service in Canada. The Department of National Defence will also determine how this helicopter's capabilities in concert with the present fleets of SAR fixed-wing aircraft will affect the provision of SAR services in Canada.

TRANSPORT CANADA

Overview

Transport Canada (TC) develops policies, regulations, guidelines, standards and recommended procedures aimed at controlling risk in marine, air and surface transportation. These activities focus on preventing accidents and incidents that require a SAR response. Through newsletters, seminars and other means, the Department encourages the use of safe operating practices to

reduce the need for SAR responses. In conjunction with the Department of National Defence, TC funds the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA), a volunteer group which augments Department of National Defence search forces, and helps promote the use of safe operating practices throughout general aviation.

TC coordinates with the Department of National Defence, the International Civil Aviation Organization and other international organizations to develop standards for aviation and marine emergency beacons, and establish regulations for their carriage, maintenance and use.

Business Line

Transport Canada (TC) is continuing a restructuring of its operations which is changing the department's core roles. No longer burdened with day-to-day system operations, TC is now concentrating on the safety oversight needed to reduce the number of SAR incidents in Canada's areas of SAR responsibility.

TC is continuing to develop and implement marine legislation, regulations and standards to ensure the safety of life and property on navigable waters, and for the protection of the marine environment. The Department continues to emphasize the Port State Control Ship Inspection program which requires boarding foreign vessels entering Canadian waters to ensure compliance with various international maritime conventions. By international agreement, countries are expected to inspect 25 percent of all vessels entering their waters. Canada has long exceeded this goal, using risk assessment techniques to focus its efforts on those vessels likely to be sub-standard.

Canada's aviation regulations have been re-written to focus more clearly on controlling aviation risk. This undertaking involved all members of the aviation community in a consultative risk management endeavor that is expected to reduce the number of aviation-related SAR incidents in Canadian-managed airspace. Review of the regulations in conjunction with the aviation community is an ongoing process.

TC is developing systems to better establish the link between the Department's legislative and inspection work, and the safety of the aviation system. TC is working to develop statistically sound ways to compare the safety records of different countries, and is monitoring the development of systems to provide extensive international data on routine flight operations. Such data should provide analysts with early warning of emerging trends, enabling the department to take "before-the-fact" actions to prevent loss of lives or resources, and prevent SAR incidents.

TC is developing a quality assurance program that will permit it to maintain adequate safety oversight of marine activities, while delegating some ship inspection activities to classification societies, and permitting some self-inspection by low-risk companies.

TC adopted regulations that require NAV CANADA to have an internal safety management program, and which will permit TC to carry out safety inspections and audits of the new corporation to ensure its continuing compliance with regulations.

Objective

Transport Canada's objective is to develop and administer policies, regulations and services to provide the best possible and safest transportation system for Canadians.

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Figure 1: Details of Personnel Requirements by Departments (FTEs)

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
National Search and Rescue Secretariat	20	5	15	15	15	15
Department of Canadian Heritage		64	67	67	67	67
Environment Canada	4	14	14	14	14	14
Department of Fisheries and Oceans	837		815	815	815	
Department of National Defence	715	776	746	751	751	746
Transport Canada	7	7	7	7	7	7
Total	1,593	1,713	1,664	1,669	1,669	849

National Search and Rescue Program

Figure 2: Costs (\$000) for National Search and Rescue Program

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
National Search and Rescue Secretariat	10,031	7,996	10,146	10,146	10,146	10,146
Department of Canadian Heritage	4,957	4,786	4,929	4,929	4,929	4,929
Environment Canada	1,023	985	985	985	985	985
Department of Fisheries and Oceans	163,202	128,198	112,848	109,716	123,226	0
Department of National Defence	93,370	108,775	110,505	174,584	239,082	299,857
Transport Canada	875	875	870	875	875	875
Total	273,458	251,615	240,283	301,235	379,243	316,792

National Search and Rescue Secretariat

Figure 3: Costs (\$000) for National Search and Rescue Secretariat

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	1,868	1,607	1,726	1,726	1,726	1,726
Capital	7,963	6,201	7,895	7,895	7,895	7,895
Grants and Contributions	200	188	525	525	525	525
Total	10,031	7,996	10,146	10,146	10,146	10,146

Department of Canadian Heritage

Figure 4: Costs (\$000) for Canadian Heritage

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	4,238	3,935	4262	4262	4262	4262
Capital	719	851	667	667	667	667
Grants and Contributions	...	...		
Total	4,957	4,786	4,929	4,929	4,929	4,929

Environment Canada

Figure 5: Costs (\$000) for Environment Canada

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	866	830	830	830	830	830
Capital	72	70	70	70	70	70
Grants and Contributions	85	85	85	85	85	85
Total	1,023	985	985	985	985	985

Department of Fisheries and Oceans

Figure 6: Costs (\$000) for Fisheries and Oceans

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	115,591	119,038	91,800	91800	91800	
Capital	46,215	7,567	18,356	14724	27734	
Grants and Contributions	1,396	1,593	2,692	3192	3692	
Total	163,202	128,198	112,848	109,716	123,226	0

Department of National Defence

Figure 6: Costs (\$000) for National Defence

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	87,210	96,482	96,974	99,351	101,889	104,305
Capital	5,252	11,289	12,434	74,115	136,041	194,366
Grants and Contributions	908	1,004	1,097	1,118	1,152	1,186
Total	93,370	108,775	110,505	174,584	239,082	299,857

Transport Canada

Figure 7: Costs (\$000) for Transport Canada

	Actual 1995-96	Actual 1996-97	1997-98 Estimates	1998-99 Estimates	1999-00 Planned	2000-01 Planned
Operating	875	875	870	875	875	875
Capital	...	...		
Grants and Contributions	...	...		
Total	875	875	870	875	875	875

Index

A

Alternative Service Delivery, 3, 25, 132
Aid of the Civil Power, 13, 20
Air Reserve, 125
Arms Control Verification, 38
Authorities, 42, 138

B

Business Lines/Defence Missions, 10

C

Canadian Cadet Program, 122, 129-132
Canadian Heritage (Parks Canada), 145, 147, 153-155, 160, 161
Canadian Security Establishment, 120-121
Capital Expenditures, 47
Capital Projects, 48-56
Communications Reserve, 126
Contributions, 116

D

Defence Mission I, 14-25
Defence Mission II, 26-32
Defence Mission III, 33-41

E

Emergency Preparedness Canada, 16-17, 138-144
Environment Canada, 146, 148, 155-156, 160-161

F

Financial Data, 42-43
Fisheries and Oceans, 145, 155-156, 161

G

Grants, 115-116

M

Major Crown Projects, 57-112
Mandate, 8

Militia, 124

Mission, 8

N

National Search and Rescue, 8, 18, 145-161
Naval Reserve, 123-124
NORAD, 10, 13, 28, 29, 32, 90
NATO, 9, 10, 13, 24, 27, 30, 31, 33-35, 38-41, 60, 116, 125, 133, 134, 136, 137, 140-143

O

Organization by Service Lines, 10

P

Peacekeeping, 33, 34, 35, 37, 39, 96, 116, 125, 133-137
Personnel Requirements, 44-46

R

Renewal, 24-26
Reserves, 3, 25, 122-128
Review Services, 22
RCMP, 13, 16, 145

S

Search and Rescue, 4, 8, 10, 13, 24, 87-89, 108, 116, 126, 142, 145-161
Service Lines, 10-11
Solicitor General, 16, 145
Strategic Priority, 8-10
Submarines, 22, 30, 34, 38

T

Transfer Payments, 115-116
Transport Canada, 145, 157-159, 161

V

Vision, 8

- A**
Aide au pouvoir civil, 14, 23, 108
Autorités, 14, 21-23, 108, 138, 153, 177
- B**
Besoins en personnel, 52, 53, 160, 179
- C**
Centre de la sécurité des télécommunications, 134, 135
Contributions, 25, 127, 128, 130, 154, 159-161, 180
Contrôle des armements et vérification, 10, 14, 40, 48, 150
- D**
Dépenses en capital, 50, 55, 127, 130, 135, 141, 145, 154
Diversification des modes de prestation des services, 3, 30, 143, 146, 170
Données financières, 50
- E**
Environnement Canada, 104, 166, 173, 174-179
- G**
Gammes de services, 11, 51, 52, 55, 56, 128-131, 154, 158, 159
Gendarmerie royale canadienne/GRC, 14, 17, 162, 168, 172
Grands projets de l'État, 66-128
- M**
Maintien de la paix, 40, 41, 44, 45, 130, 138, 147-152
Mandat, 6, 8, 18, 28-30, 134, 139, 143-158
Milice, 58, 59, 136-138
Mission, 4, 8, 10-50
Mission de défense I, 15-30
Mission de défense II, 31-38
Mission de défense III, 39-49
- V**
Vision, 8
- T**
Transports Canada, 28, 104, 116, 166, 168, 177-181
- S**
Secrétariat national Recherche et sauvetage, 162, 164, 169-173, 180
Secteurs d'activité/missions de défense, 10
Services d'examen, 25
Solliciteur général, 17, 162
Sous-marins, 26, 36, 40, 46, 57
Subventions, 128-130, 145, 154, 159-161, 180, 181
- R**
Recherche et sauvetage, 14, 60, 162-180
Renouvellement, 29-31, 37, 39
Renouveau, 29, 30
Réservation aérienne, 136, 139
Réservation des communications, 136, 140
Réservation navale, 56, 77, 136, 137
Réserves, 3
- P**
Palements de transfert, 51, 127, 130, 160
Patrimoine canadien (Parcs Canada), 162, 165, 171, 172
Pêches et Océans, 162, 166, 175-180
Priorité stratégique, 9, 10
Programme des cadets du Canada, 136, 137, 143-145
Projets d'immobilisations, 55-65
Protection civile Canada, 18, 153-161
- O**
Organisation par gamme d'activités, 11
OTAN, 14, 28-49, 69, 130, 139, 147
- N**
NORAD, 10, 14, 33, 38, 102

Ministère de la Défense nationale

Figure 7 : Coûts (000 \$) du ministère de la Défense nationale

Prévus		Prévus	Prévus	Réels	Réels	Réels	Total
2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998	1996-1997	1995-1996	1994-1995	
104 305	101 889	99 351	96 974	96 482	87 210	87 210	Dépenses de fonctionnement
194 366	136 041	74 115	12 434	11 289	5 252	5 252	Dépenses en capital
1 186	1 152	1 118	1 097	1 004	908	908	Subventions et contributions
299 857	239 082	174 584	110 505	108 775	93 370	93 370	Total

Transports Canada

Figure 8 : Coûts (000 \$) de Transports Canada

Prévus		Prévus	Prévus	Réels	Réels	Réels	Total
2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998	1996-1997	1995-1996	1994-1995	
875	875	875	870	875	875	875	Dépenses de fonctionnement
				...	...	...	Dépenses en capital
				...	...	...	Subventions et contributions
875	875	875	870	875	875	875	Total

Secrétariat national Recherche et sauvetage

Figure 3 : Coûts (000 \$) du Secrétariat national Recherche et sauvetage

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	1 868	1 607	1 726	1 1726	1 726	1 726	1 868
1996-1997	7 963	6 201	7 895	7 895	7 895	7 895	7 963
1997-1998	200	188	525	525	525	525	200
1998-1999	10 031	7 996	10 146	10 146	10 146	10 146	10 031
1999-2000							
2000-2001							
Prévisions							

Ministère du Patrimoine canadien

Figure 4 : Coûts (000 \$) du ministère du Patrimoine canadien

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	4 238	3 935	4 262	4 262	4 262	4 262	4 238
1996-1997	719	851	667	667	667	667	719
1997-1998	...	...	...	...	...	...	...
1998-1999	4 957	4 786	4 929	4 929	4 929	4 929	4 957
1999-2000							
2000-2001							
Prévisions							

Environnement Canada

Figure 5 : Coûts (000 \$) d'Environnement Canada

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	866	830	830	830	830	830	866
1996-1997	72	70	70	70	70	70	72
1997-1998	85	85	85	85	85	85	85
1998-1999	1 023	985	985	985	985	985	1 023
1999-2000							
2000-2001							
Prévisions							

Ministère des Pêches et des Océans

Figure 6 : Coûts (000 \$) du ministère des Pêches et des Océans

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	115 591	119 038	91 800	91 800	91 800	91 800	115 591
1996-1997	46 215	7 567	18 356	14 714	14 714	27 734	46 215
1997-1998	1 396	1 593	2 692	3 192	3 192	3 692	1 396
1998-1999	163 202	128 198	112 848	109 716	109 716	123 226	163 202
1999-2000							
2000-2001							
Prévisions							

Transports Canada a adopté des règlements qui obligent NAV CANADA à posséder un programme interne de gestion de la sécurité et qui permettront à Transports Canada de réaliser des inspections et des vérifications de sécurité de la nouvelle société pour s'assurer qu'elle continue de se conformer aux règlements.

Objetif

L'objectif de Transports Canada est d'élaborer et d'administrer des politiques, des règlements et des services de manière à fournir aux Canadiens un système de transport qui soit, dans la mesure du possible, le meilleur et le plus sécuritaire.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Figure 1 : Détails des besoins en personnel, par ministère (FTP)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001		
20	5	15	15	15	15	15	20
64	67	67	67	67	67	67	64
4	14	14	14	14	14	14	4
837	815	815	815	815	815	815	837
715	776	746	751	751	751	751	715
7	7	7	7	7	7	7	7
1 593	1 713	1 664	1 669	1 669	1 669	1 669	1 593
Total							849

Programme national de recherche et de sauvetage

Figure 2 : Coûts (000 \$) du Programme national de recherche et de sauvetage

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Total
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001		
10 031	7 996	10 146	10 146	10 146	10 146	10 146	10 031
4 957	4 786	4 929	4 929	4 929	4 929	4 929	4 957
1 023	985	985	985	985	985	985	1 023
163 202	128 198	112 848	109 716	123 226	123 226	123 226	163 202
93 370	108 775	110 505	174 584	239 082	239 082	239 082	93 370
875	875	870	875	875	875	875	875
273 458	251 615	240 283	301 235	379 243	379 243	379 243	273 458
875	875	870	875	875	875	875	875
Total							316 792

Secteur d'activité

Transports Canada coordonne avec le ministère de la Défense nationale, l'Organisation de l'aviation civile internationale et d'autres organismes internationaux l'élaboration de normes pour les radiobalises de détresse de l'aviation et de la marine et l'établissement de normes pour leur distribution, leur entretien et leur utilisation.

Transports Canada continue de procéder à une restructuration de ses opérations qui est en voie de modifier les rôles fondamentaux du ministère. N'ayant plus à se préoccuper de l'exploitation quotidienne des systèmes, le ministère peut dorénavant se concentrer sur les lacunes de sécurité pour réduire le nombre d'incidents SAR dans les zones de responsabilité du Canada en matière de SAR.

Transports Canada continue à élaborer et à mettre en oeuvre des mesures législatives, des règlements et des normes marins pour assurer la sécurité des vies humaines et des biens sur les eaux navigables, ainsi que la protection du milieu marin. Le ministère continue à mettre l'accent sur le programme d'inspection des navires sous le régime du contrôle par l'État du port, qui exige que l'on monte à bord de tous les navires étrangers pénétrant en eaux canadiennes pour s'assurer qu'ils se conforment à toutes les conventions maritimes internationales. En vertu d'une entente internationale, les pays doivent inspecter 25 p. 100 de tous les navires qui pénètrent dans leurs eaux territoriales. Le Canada dépasse depuis longtemps cet objectif et utilise des méthodes d'évaluation des risques pour concentrer ses efforts sur les navires qui sont les plus susceptibles de ne pas répondre aux normes.

La réglementation aérienne du Canada a été révisée pour se concentrer davantage sur le contrôle des risques aériens. Tous les membres du secteur de l'aviation ont participé à cette entreprise de consultation sur la gestion des risques qui devrait réduire le nombre d'incidents SAR aériens dans l'espace aérien géré par le Canada. L'examen de la réglementation en collaboration avec les intervenants du secteur de l'aviation est un processus permanent.

Transports Canada élabore des systèmes pour améliorer les liens entre le travail de législation et d'inspection du ministère et la sécurité du système de l'aviation. Le ministère travaille à l'élaboration de méthodes statistiques sûres, pour comparer les dossiers en matière de sécurité de différents pays, et surveille la mise au point de systèmes qui fourniront des données considérables, au niveau international, sur les opérations aériennes de routine.

De telles données serviront de système d'alerte rapide aux analystes qui pourront ainsi détecter les nouvelles tendances. Le ministère sera alors en mesure d'agir, avant que ne se produise un événement, pour prévenir la perte de vies humaines ou de ressources et éviter des incidents SAR.

Transports Canada élabore actuellement un programme d'assurance de la qualité qui lui permettra de maintenir une surveillance adéquate de la sécurité des activités maritimes, tout en donnant en sous-traitance certaines des activités d'inspection à des sociétés de classification et en autorisant des compagnies à faible risque à réaliser elles-mêmes certaines inspections.

- il fournira des équipes requises dans les incidents SAR au sol aéronautiques et maritimes dans les cas où l'équipage et les passagers manquent à l'appel;
- il assistera les autorités civiles en cas de besoin;
- il contribuera à l'élaboration de normes techniques et opérationnelles pour le COSPAS-SARSAT;
- il obtiendra et opérera les composantes terrestres canadiennes et le répéteur de charge utile de satellite sur système SARSAAT.

Objectif

L'objectif du ministère de la Défense nationale est de fournir des services aériens de SAR et d'assurer le fonctionnement efficace du système coordonné de SAR aéronautique et maritime.

Contexte et initiatives clés

Le gouvernement a maintenant décidé de remplacer le Labrador par le Augustus-Westland Cormorant en tant qu'hélicoptère actif de recherche et de sauvetage au Canada. Le ministère de la Défense nationale commencera maintenant à planifier la mise en service du Cormorant au Canada. Le ministère de la Défense nationale déterminera aussi comment les capacités de l'hélicoptère, de concert avec les flottes de SAR composées d'aéronefs à voilure fixe, influenceront sur la prestation des services de SAR au Canada.

TRANSPORTS CANADA

Aperçu

Transports Canada (TC) élabore des politiques, des règlements, des lignes directrices, des normes et des procédures recommandées visant à contrôler les risques dans les transports maritimes, aériens et terrestres. Ces activités se concentrent sur la prévention d'accidents et d'incidents qui exigent une intervention de SAR. Par le biais de bulletins, de séminaires et d'autres méthodes, le Ministère encourage l'utilisation de modes d'opération sécuritaires afin de réduire le besoin d'interventions de SAR. En collaboration avec le ministère de la Défense nationale (ministère de la Défense nationale), Transports Canada finance l'Association civile de recherche et sauvetage aériens (ACRSA), un groupe de bénévoles qui sert de force d'appoint aux forces de recherche du ministère de la Défense nationale et aide à promouvoir l'utilisation de modes d'opération sécuritaires dans l'aviation en général.

C'est la Garde côtière canadienne, par le biais du Bureau de la sécurité nautique, qui a la responsabilité principale de la sécurité de la navigation de plaisance de par ses activités de prévention réglementaires et non réglementaires. La mission du Bureau de la sécurité nautique est de promouvoir la sécurité de la navigation de plaisance au Canada en travaillant en partenariat, en sensibilisant la population, en élaborant et en appliquant des règlements et des normes et rendant la Garde côtière accessible aux plaisanciers. Le Bureau de la sécurité nautique contribue au programme de SAR par le biais d'un programme de prévention qui s'adresse aux conducteurs d'embarcations de plaisance et aux petits bateaux de pêche.

Contexte et initiatives clés

En ce moment, le défi clé de la Garde côtière canadienne est de maintenir l'intégrité de la SAR maritime dans un environnement de compressions budgétaires. L'utilisation optimale de la technologie et des partenariats améliorera l'efficacité du système de SAR. Le programme du Bureau de la sécurité nautique met particulièrement l'accent sur la sécurité de la navigation de plaisance en mettant en oeuvre des améliorations efficaces, abordables et qui s'autofinancent. Il recherche des partenariats à part entière avec les plaisanciers, l'industrie, les gouvernements, les organismes d'exécution et les collectivités (notamment les jeunes et les Premières nations) pour promouvoir l'autonomie et l'adoption d'une philosophie selon laquelle la sécurité est tout d'abord une responsabilité individuelle.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Aperçu

Le ministère de la Défense nationale appuie le Programme national de recherche et de sauvetage en fournissant du personnel, du matériel et des installations utilisées dans le cadre de la détection, des interventions et des opérations de secours lors d'incidents aéronautiques et maritimes.

Secteur d'activité

Le ministère de la Défense nationale participera aux secteurs d'activité suivants :

- il coordonnera, en collaboration avec la Garde côtière canadienne, la prestation de services de sauvetage aéronautique et maritime;
- il fournira les ressources aériennes requises dans les incidents aéronautiques et maritimes;
- il fournira une assistance secondaire en matière de SAR en mettant à contribution les ressources des flottes aériennes et marines des Forces canadiennes;
- il assurera le soutien des activités de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens;

Défense nationale à la coordination des interventions de SAR en fournissant des services d'expertise maritimes aux centres de coordination des opérations de sauvetage (CCOS) à Halifax (Nouvelle-Écosse), à Trenton (Ontario) et à Victoria (Colombie-Britannique); exploite deux centres secondaires de sauvetage maritime (CSSM) à St. John's (Terre-Neuve et Labrador) et à Québec (Québec); et gère la Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC), un organisme composé de bénévoles.

En collaboration avec ses partenaires au pays et à l'étranger, la Garde côtière canadienne fait partie d'un des systèmes de recherche et de sauvetage (SAR) maritimes les plus efficaces au monde.

Le programme important de prévention de SAR du Bureau de la sécurité nautique de la Garde côtière canadienne s'adresse directement aux personnes les plus fréquemment associées à des incidents de SAR. Ce programme est mis en oeuvre grâce aux efforts de collaboration entre l'organisme et les divers groupes de bénévoles. Les services assurés en vertu de ce programme comprennent des campagnes de sécurité nautique aux niveaux national et local, la tenue de démonstrations de sécurité et de tests de connaissances, des renseignements de sécurité conçus sur mesure qui sont obtenus en composant un numéro sans frais à l'intention du public, et la distribution de bandes vidéo et de publications sur la sécurité maritime, telles le *Guide de sécurité nautique* et le *Manuel de sécurité : petits bateaux de pêche*.

Secteur d'activité

Le programme de SAR de Pêches et des Océans appartient au secteur d'activité « Sauvetage, sécurité et intervention en cas d'urgence environnementale ». Les activités de SAR et du Bureau de la sécurité nautique contribuent directement aux objectifs à long terme du ministère en intervenant en cas d'incidents maritimes de recherche et de sauvetage et en travaillant à la promotion de la sécurité, en participant à des activités de réglementation et en réduisant le nombre et la gravité des incidents qui mettent en danger la vie des personnes, ce qui minimise les pertes de vies humaines.

Objectif

La mission du programme de SAR de la Garde côtière canadienne est de sauver et de protéger les vies humaines en milieu maritime. Pour accomplir cette mission, les objectifs du programme sont les suivants : sauver 100 p. 100 des vies en danger, réduire le nombre et la gravité des incidents SAR, minimiser les pertes de vie, les blessures, les dommages à la propriété ainsi que les risques pour l'environnement, appuyer et faire participer la Garde côtière auxiliaire canadienne (GCAC), maintenir un niveau élevé de professionnalisme, assurer un leadership à l'échelle nationale et une gestion efficace des programmes de SAR, assurer un leadership à l'échelle internationale en matière de SAR, maximiser l'efficacité du système de SAR en mettant l'innovation à profit, promouvoir le bénévolat, augmenter le niveau de sensibilisation de la population relativement au programme de SAR, contribuer à l'élaboration du Programme national de recherche et de sauvetage, favoriser des ententes de collaboration en matière de SAR et fournir une aide humanitaire et civile là où cela est possible.

Les activités d'Environnement Canada sont axées principalement sur la réalisation de prévention et d'interventions. Dans ce rôle, le ministère aide les autres ministères, comme le ministère de la Défense nationale et le ministère des Pêches et des Océans (Garde côtière canadienne), dans leurs opérations d'intervention en leur fournissant les renseignements météorologiques et environnementaux cruciaux (par exemple, la glace) à la réalisation sécuritaire de leurs missions.

Secteur d'activité

Le programme de SAR d'Environnement Canada appartient au secteur d'activité «La sécurité aux dangers de l'environnement». Dans ce secteur d'activité, le ministère rassemble deux spécialités du ministère – la science et le service – et fournit aux Canadiens des services de renseignements et de prévisions ainsi que des données scientifiques sur l'environnement. Ces activités permettent aux Canadiens de mieux s'adapter à leur environnement en prévoyant et en comprenant l'impact des phénomènes météorologiques, climatiques et hydrologiques sur leur santé, leur sécurité et leur entreprise.

Objectif

L'objectif d'Environnement Canada est d'améliorer les activités de prévention et d'intervention de SAR en fournissant aux Canadiens des prévisions et des avertissements opportuns et exacts sur les conditions météorologiques et l'environnement.

Contexte et initiatives clés

Les Examens de programmes I et II ont occasionné la fermeture de 56 bureaux météorologiques et des réductions de personnel se chiffrant à 800 employés. En outre, un sous-financement chronique a donné lieu à un vieillissement de l'infrastructure. Environnement Canada se concentrera sur la modernisation de ses services météorologiques en procédant à la mise en oeuvre de son réseau de radar de météorologie national et en investissant dans l'infrastructure nationale de surveillance, d'information et de télécommunications. Le Ministère exploitera également, en partenariat avec les provinces et les municipalités, le réseau national de détection des éclairs et cherchera de nouveaux modes de diffusion pour assurer que les Canadiens sont bien informés sur les dangers environnementaux.

MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS (GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE)

Aperçu

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO), par le biais de la Garde côtière canadienne (GCC), effectue la prestation de services primaires de SAR maritimes pour les incidents maritimes et aériens dans des zones de responsabilité fédérale, grâce à des embarcations et des aéroglisseurs de la GCC spécialement équipés à cet effet; fournit des services secondaires de SAR grâce à sa flotte d'embarcations et ses autres ressources; assure des services de communications de détresse et de sécurité maritimes; collabore avec la

Les initiatives clés en rapport avec le programme de recherche et de sauvetage (sécurité publique) seront de :

- travailler en collaboration étroite avec le Secréariat national Recherche et sauvetage et d'autres membres du PNRS pour coordonner et maintenir la qualité des services de SAR au Canada;
- mettre en oeuvre le programme de gestion des risques pour les visiteurs;
- faire de la prévention une priorité au moyen de la mise en oeuvre du plan de communication sur la sécurité publique, que l'on a récemment terminé, à l'interne et par le biais d'alliances stratégiques avec d'autres organismes, comme le Bureau de la sécurité nautique (MPO/GCC), la Canadian Avalanche Association et la Fondation Sauve-qui-pense;
- mettre en oeuvre une approche équitable et uniforme relativement à la gestion des coûts et des recettes des services de SAR conformément aux principes de la CISA;
- maintenir la qualité des services de SAR au niveau des unités d'affaires.

Sommaire des plans et des priorités clés

Les priorités pour 1998-1999 seront de continuer de mettre en oeuvre un programme global de gestion des risques pour les visiteurs dans les parcs nationaux, les réserves et parcs marins nationaux, les lieux historiques nationaux et les canaux nationaux par le biais de la formation du personnel et la préparation continue de plans de sécurité publique pour les unités d'affaires; Parcs Canada travaillera au maintien des niveaux de qualité du service et à l'intention de mettre en oeuvre une approche équitable et uniforme relativement à la gestion des coûts et des recettes des services de SAR conformément aux principes de la CISA. Parcs Canada travaillera aussi avec des partenaires pour continuer de mettre en oeuvre le plan de communication sur la sécurité publique et de sensibiliser les visiteurs à l'autonomie et au partage des responsabilités en matière de sécurité personnelle.

ENVIRONNEMENT CANADA (SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT) (ATMOSPHERIQUE)

Aperçu

Les activités de SAR au sein d'Environnement Canada font partie du service de l'environnement atmosphérique. Le ministère permet aux Canadiens de minimiser les risques et de protéger leurs biens et eux-mêmes contre les dangers en fournissant des renseignements et des avertissements opportuns et exacts sur les conditions météorologiques et l'environnement.

Environnement Canada, grâce à son réseau national de 17 Bureaux de services environnementaux (BSE), fournit aux Canadiens des renseignements sur les conditions météorologiques et l'environnement qui sont faciles d'accès et permettent une prise de décisions appropriée.

demain. Parcs Canada est responsable de la planification, la coordination et la prestation des services de sécurité publique et de SAR, notamment des programmes de prévention nationaux et sept canaux historiques. Les parcs nationaux et les parcs marins nationaux couvrent une superficie de plus de 270 000 kilomètres carrés et se trouvent dans toutes les régions du Canada.

Parcs Canada assiste la Garde côtière canadienne (GCC) dans le cadre d'interventions de SAR dans les zones marines jouxtant les parcs nationaux et assure la prestation de programmes de prévention des accidents maritimes dans les domaines de la sécurité nautique, de patrouilles sur les plages et de la navigation. Parcs Canada assistera aussi d'autres organismes, tout en s'assurant aussi de leur concours, comme la GRC et des bénévoles, dans la mise en oeuvre d'initiatives de prévention ainsi que dans le cas d'interventions de recherche et sauvetage au sol au besoin.

Secteur d'activité

Le programme de SAR de Parcs Canada appartient au secteur d'activité « Utilisation et plaisir chez les Canadiens ». Ce secteur comprend toutes les activités liées à la prestation de services de sécurité publique, notamment des services adéquats de sécurité publique et de SAR, les évaluations des risques et la mise en oeuvre de mesures de contrôle, des programmes, des plans et des politiques de prévention, ainsi que les renseignements et les conseils fournis pour assister les visiteurs aux parcs nationaux, aux réserves et parcs marins nationaux, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques.

Objectif

L'objectif du programme de sécurité publique du ministère du Patrimoine canadien (Parcs Canada) est de minimiser le nombre et la gravité des incidents de sécurité par la mise en oeuvre d'un programme de gestion des risques pour les visiteurs. Ce programme comporte des volets d'évaluation des risques et de planification en matière de sécurité publique, la prestation des niveaux appropriés de services de SAR dans les unités d'affaires et par le biais de programmes de prévention, d'information et de sensibilisation.

Contexte et initiatives clés

Parcs Canada est un organisme hautement décentralisé qui continue de s'adapter aux défis des restrictions budgétaires en raison des réductions de l'examen des programmes I et II et de nouvelles initiatives pour décentraliser les responsabilités et l'autorité à 32 directeurs d'unités d'affaires dans toutes les régions du pays. Des mesures proactives ont été mises en place pour permettre à Parcs Canada de continuer de répondre aux exigences réglementaires et politiques au moyen de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'un plan d'affaires national, de nouvelles structures organisationnelles et imputabilité ainsi qu'une politique globale de gestion des recettes. En 1998-1999, il est prévu que Parcs Canada devienne un organisme de service spécial (Agence Parcs Canada) qui procurera une flexibilité supplémentaire afin de continuer à servir le public canadien.

Objectif

L'objectif du Secrétariat national Recherche et sauvetage est d'améliorer l'efficacité du Programme national de recherche et de sauvetage, tout en réalisant des économies de coûts, en assumant un rôle de leadership et en coordonnant les activités du programme.

Contexte et initiatives clés

À l'intérieur de l'horizon de la planification, on suppose :

- que l'allocation des fonds publics n'augmentera pas;
- qu'aucun nouvel employé à temps plein (ETP) ne sera embauché;
- que la demande pour les services de SAR restera la même ou augmentera.

Les principes et les attentes de gestion du Secrétariat national Recherche et sauvetage se fonderont sur le service, la responsabilité, l'innovation et l'imputabilité. Pour mettre ces principes en pratique, le Secrétariat :

- cherchera des modes de production de recettes non publiques et des nouveaux mécanismes de financement pour financer les programmes et les activités du Secrétariat;
- établira des partenariats avec les intervenants du domaine de la SAR (gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, ONG) pour la prestation des programmes et des projets du Secrétariat;
- favorisera la mise sur pied d'organismes bénévoles de SAR qui s'autofinancent, aux niveaux provincial et national, et fera valoir leur compétence à titre de ressources de SAR efficaces et économiques;
- donnera la latitude nécessaire au personnel pour qu'il emploie des mesures novatrices dans le but d'augmenter la productivité, de réduire les coûts ou d'utiliser de nouveaux mécanismes de financement dans la prestation des programmes du Secrétariat;
- encouragera l'imputabilité du personnel pour mener à bien les activités conformément aux valeurs véhiculées par la fonction publique;
- fera connaître sa présence lorsqu'il mettra en oeuvre des programmes et des activités.

MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN (PARCS CANADA)

Aperçu

L'objectif du programme de Parcs Canada est de commémorer, de protéger et de présenter des hauts lieux du patrimoine naturel et culturel de façon à encourager le peuple canadien à les comprendre, à les apprécier et à en jouir, tout en protégeant leur intégrité écologique et commémorative pour les générations de Canadiens d'aujourd'hui et de

d'activité. De même, c'est la coordination des programmes fédéraux qui gère le Fonds des nouvelles initiatives de SAR (budget annuel de 8,1 millions de dollars) pour mettre en oeuvre des projets qui servent à augmenter l'effectif et à appuyer la capacité canadienne de SAR. La coordination des programmes fédéraux est aussi responsable du soutien et de la coordination de la participation canadienne à COSPAS-SARSAT, un système mondial d'alerte par satellite en cas de détresse et à la Commission internationale de sauvetage alpin. D'autres activités incluent la préparation des documents de planification et de rapports d'activités du PNRS à l'intention du Parlement ainsi que l'élaboration et l'analyse de données et de renseignements portant sur la SAR aériens, maritimes et terrestres. Le Secrétaire national Recherche et sauvetage a aussi assumé la responsabilité de l'intégration des trois registres de radiobalises (radiobalises individuelles de repérage, radiobalises de localisation d'urgence et radiobalises de détresse) en un et se charge de la mise à jour du registre.

Les programmes non fédéraux de SAR se concentrent sur trois objectifs principaux : une plus grande coordination de la SAR entre les provinces et les territoires et les autres niveaux de gouvernement; une plus grande intégration des douze régimes de SAR provinciaux et territoriaux en un programme national unique de SAR au sol; et la création de mécanismes de planification et d'élaboration de programmes nationaux de SAR au sol dans les domaines des interventions de prévention et des opérations de secours. Les jeux annuels de SAR contribueront à l'amélioration des compétences de SAR au sol en favorisant l'élaboration de normes nationales et l'amélioration des aptitudes du personnel par la tenue de compétitions.

La principale responsabilité des services à la clientèle consiste à fournir des renseignements aux organismes canadiens de SAR. Les initiatives principales comprennent notamment l'organisation de l'atelier et de la foire commerciale annuels sur la recherche et le sauvetage SARSCENE, la revue bilingue SARSCENE et le répertoire bisannuel des organismes canadiens de SAR. Ces initiatives sont uniques au Canada et produisent des recettes de divers moyens afin de réduire le coût des activités. Des documents imprimés et audiovisuels sont réalisés au besoin. Par ailleurs, la collection du matériel de référence sur la SAR du centre de documentation du Secrétaire national Recherche et sauvetage est à la disposition de tous les organismes nationaux et internationaux. On procédera également à l'amélioration du site Web du Secrétaire et on augmentera le nombre des liens à d'autres sites.

Le rôle de l'examen des programmes consiste à surveiller, vérifier et évaluer tous les aspects du programme de SAR, en collaboration avec l'organisme chargé de l'intervention. Des études d'examen se penchent sur tous les aspects de la recherche et du sauvetage dans le but d'améliorer l'efficacité, de réaliser des économies de coûts et de présenter des recommandations permettant de réaliser des améliorations.

Le Secrétaire national Recherche et sauvetage continue d'examiner la diversification des modes de prestation des services et les mécanismes de financement des activités, selon le cas, pour assurer une prestation optimale des services au coût le plus bas possible.

la prévention ou l'atténuation des opérations de SAR et à exécuter toutes les fonctions de SAR de façon efficace et économique.

Sommaire des plans et des priorités du Programme

Les priorités du PNRS, à l'intérieur de l'horizon de la planification, seront de continuer à améliorer l'efficacité du PNRS. On mettra l'accent sur l'élaboration et le renforcement de la qualité du service de SAR à l'échelle nationale, sur la réduction ou l'atténuation des incidents SAR en insistant sur les communications et les activités de prévention, et sur l'élaboration d'indicateurs de rendement des programmes qui fournissent aux gestionnaires un compte rendu de l'efficacité et du coût relatif de leurs activités de SAR, d'un point de vue individuel ou dans le contexte général du PNRS.

Un complètement d'information aux renseignements fournis ci-après se trouve dans chacun des rapports sur les plans et priorités des ministères chargés de la SAR et à la page d'accueil du Secrétariat national Recherche et sauvetage à <http://www.nss.gc.ca>.

SECRÉTARIAT NATIONAL RECHERCHE ET SAUVETAGE

Aperçu

Le Secrétariat national Recherche et sauvetage (SNRS) fournit un mécanisme servant à la coordination des activités de SAR partout au Canada, à tous les niveaux du gouvernement. Le Secrétariat relève directement du ministre responsable de la recherche et du sauvetage (MRRS), soit le Ministre de la Défense nationale, qui assume la responsabilité de la coordination de la SAR au niveau national, une tâche qui est menée à bien de concert avec les ministères des ministères fédéraux chargés de la prestation des services de SAR.

Le Secrétariat national Recherche et sauvetage préside la CISA au niveau fédéral et travaille au niveau provincial avec le Conseil national de recherche et de sauvetage au sol du Canada pour assurer une meilleure coordination au sein des compétences territoriales et provinciales du PNRS. Il joue également un rôle conseil auprès du ministre responsable de la recherche et du sauvetage (MRRS) concernant le Programme national de recherche et de sauvetage. Dans la poursuite des activités de SAR, le Secrétariat national Recherche et sauvetage assure la liaison avec de nombreuses compétences régionales et locales ainsi qu'avec des groupes de bénévoles indépendants et associés de recherche et de sauvetage au sol.

Secteur d'activité

Les secteurs du Secrétariat national Recherche et sauvetage sont regroupés sous les secteurs d'activité suivants : la coordination des programmes fédéraux, les programmes non fédéraux de SAR, les services à la clientèle et l'examen des programmes.

La mission principale de la coordination des programmes fédéraux est de coordonner les politiques canadiennes en matière de SAR entre les six ministères fédéraux chargés de l'exécution de ces fonctions et d'élaborer des priorités stratégiques dans ce champ

Transports Canada	
Afin de fournir aux Canadiens :	Une réduction de risques associés aux incidents SAR liés aux modes de transport
En procédant à :	<ul style="list-style-type: none">• L'élaboration de politiques, de règlements, de normes et de pratiques recommandées• La promotion de pratiques sur le terrain reconnues pour leur réduction des risques• L'élaboration continue de règlements appropriés relativement à la distribution, à l'entretien et à l'utilisation des systèmes d'alerte de SAR par les intervenants• L'élaboration, la promulgation, la promotion, l'application de règlements, de normes, de procédures et de lignes directrices visant à contrôler les risques• L'appui continu de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens (ACRSA)

PROGRAMME NATIONAL DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE

Aperçu

Le Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS) comprend les efforts et les activités mis en oeuvre par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé et des organismes sans but lucratif. Il englobe aussi un vaste éventail d'organisations et de programmes qui servent à fournir des renseignements, à mettre les technologies en pratique, à réaliser des enquêtes pour prévenir les incidents de recherche et de sauvetage (SAR) ou pour sauver la vie de personnes en danger.

Au sein du gouvernement fédéral, il y a six ministères qui participent à la coordination des programmes liés à la recherche et au sauvetage.

Les activités de SAR, autres que celles de niveau fédéral, sont coordonnées par le service policier de la compétence concernée, notamment la GRC, la Police provinciale de l'Ontario, la Sûreté du Québec et le Royal Newfoundland Constabulary.

Objectif

Les objectifs du Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS) consistent à sauver des vies humaines à l'intérieur des diverses limites de compétence, à promouvoir

Ministère de la Défense nationale	
Afin de fournir aux Canadiens :	Un système de SAR capable d'intervenir en cas d'incidents aéronautiques et maritimes
En procédant à :	<ul style="list-style-type: none">• L'évaluation des progrès technologiques modernes pour assurer une plus grande efficacité de la gestion et des interventions de SAR• La poursuite de la mise en oeuvre de la modernisation de la flotte d'hélicoptères Labrador• La collaboration avec d'autres organismes canadiens et internationaux de SAR pour améliorer les interventions et l'interopérabilité de la SAR• La participation continue au programme COSPAS-SARSAT• La coordination de la participation des volontaires de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens (ACRSA)

Une capacité scientifique, analytique et opérationnelle améliorée en matière de SAR	<ul style="list-style-type: none">• La création d'une expertise scientifique et analytique en matière de SAR• La modernisation du matériel de navigation et des navires
Une efficacité améliorée du système et de la sécurité de la SAR en mer (niveaux acceptables de risques relativement aux blessures, aux décès et aux pertes matérielles)	<ul style="list-style-type: none">• L'intervention rapide et efficace dans le cadre d'incidents SAR en mer• L'élaboration d'activités de promotion de la sécurité et d'activités réglementaires
Jouer un rôle de leadership au niveau international	<ul style="list-style-type: none">• La participation à des réunions internationales et en assurer la présidence

Environnement Canada (Service de l'environnement atmosphérique)	
Afin de fournir aux Canadiens :	En procédant à :
Des prévisions et des avertissements opportuns et exacts sur les conditions météorologiques et l'environnement	<ul style="list-style-type: none">• La réalisation de la phase I du projet de radar de météorologie nationale. La phase II du projet débutera en 2001• Une représentation améliorée des nuages et des aérosols par l'établissement de modèles climatiques et météorologiques (1999-2000)
Accès facile aux renseignements portant sur l'environnement	<ul style="list-style-type: none">• Des technologies de diffusion améliorées et l'examen des solutions de rechange

Ministère des Pêches et des Océans (Garde côtière canadienne)	
Afin de fournir aux Canadiens :	En procédant à :
Des programmes de sécurité navique efficaces	<ul style="list-style-type: none">• L'élaboration de projets de partenariats particuliers en matière de sécurité navique dans chaque région (1998-1999)• Une meilleure identification des petits bâtiments et d'un régime amélioré de compétences des conducteurs• La mise en valeur du partenariat de la GCC avec l'auxiliaire de la GCC en aidant cet organisme à répondre à des besoins changeants• La mise en valeur des relations avec Transports Canada et ses partenaires pour assurer que les interventions de sécurité soient harmonisées et complémentaires (de nature exécutoire ou non) pour répondre aux besoins de tous les petits bâtiments de moins de 15 tonnes de jauge brute

<ul style="list-style-type: none">• Une représentation efficace des intérêts canadiens en matière de SAR• La tenue de l'atelier annuel et la foire commerciale SARSCENE et de jeux de SAR (CISA)• La coordination de la participation canadienne à la Commission internationale de sauvetage alpin (CISA)• Le maintien d'une présence canadienne au sein de COSPAS-SARSAT (participer au Conseil, aux comités et groupes de travail et les présider);	
--	--

Ministère du Patrimoine canadien (Parcs Canada)	
Afin de fournir aux Canadiens :	<ul style="list-style-type: none">• Un programme global de gestion des risques pour les visiteurs dans les parcs nationaux, les réserves et parcs marins nationaux, les lieux historiques nationaux et les canaux historiques
En procédant à :	<ul style="list-style-type: none">• La formation continue du personnel• La rédaction des plans de sécurité publique pour toutes les unités d'affaires (2000-2001)• La mise à jour des directives relatives à la sécurité publique• La mise en oeuvre du plan de sécurité publique• Une alliance stratégique avec la Fondation Sauve-qui-pense, la Canadian Avalanche Association et la Société de Sauvetage• L'établissement de relations de travail avec le Bureau de la sécurité nautique• La mise sur pied d'une banque de messages portant sur la sécurité publique• Des messages de sécurité publique intégrés dans le cadre d'élaboration principal des messages de Parcs Canada
	<ul style="list-style-type: none">• Une approche équitable et uniforme relativement à la gestion des coûts et des recettes de SAR• Une révision et un regroupement des politiques de production des recettes

Des services économiques de SAR	<ul style="list-style-type: none"> • L'examen continu des options et des solutions de rechange
Un leadership à l'échelle internationale	<ul style="list-style-type: none"> • L'adhésion et la participation actives à des organisations internationales de SAR, dont le COSPAS-SARSAT, la Commission internationale de sauvetage alpin, l'Organisation maritime internationale et l'Organisation de l'aviation civile internationale

Secrétariat national Recherche et sauvetage	
Afin de fournir aux Canadiens :	En procédant à :
Des services efficaces de SAR partout au Canada	<ul style="list-style-type: none"> • L'intégration de toutes les ressources de SAR des diverses compétences gouvernementales dans une structure de programme unique • L'établissement de meilleures communications et la coordination des services d'intervention • Une meilleure sensibilisation du public relativement aux risques et aux responsabilités
Une fonction de contrôle moderne des ressources gouvernementales de SAR	<ul style="list-style-type: none"> • La coordination et l'intégration des politiques approuvées au niveau national en matière de SAR dans les activités des ministères et des organismes • La mise à jour du Fonds des nouvelles initiatives de SAR et des recommandations de vérification de SAR et de la publicité payante afin de réduire le coût des publications et des produits de SNRS • La réévaluation de l'efficacité des produits de

Un échantillon des activités et des programmes du Programme national de recherche et de sauvetage comprend notamment :

- la prévention et les services d'intervention en matière de SAR;
- la coordination et la gestion des programmes;
- le Fonds des nouvelles initiatives de SAR;
- l'élaboration de produits d'information et de communication (SARSCÈNE);
- des programmes internationaux comme le système COSPAS-SARSAT;
- l'analyse, l'examen, la vérification et l'évaluation des programmes.

La réalisation des objectifs du Programme national de recherche et de sauvetage, qui est composé de diverses compétences gouvernementales, exige la tenue de négociations et l'arrivée à un consensus. Les organismes chargés des services de SAR à l'échelle nationale travaillent à l'élaboration d'une orientation stratégique pour la SAR au Canada qui permettra de maintenir et d'améliorer les niveaux de SAR grâce à l'instauration de mesures d'efficacité et d'économies.

Engagements en matière de résultats des programmes

Programme national de recherche et de sauvetage	
Afin de fournir aux Canadiens :	En procédant à :
Des services de prévention et de SAR efficaces	<ul style="list-style-type: none">• La mise en oeuvre de services de communications et de prévention améliorés• La prévention de la perte de vie des personnes en danger• L'élaboration de produits et des programmes de SAR axés sur les besoins et les enjeux
Des services efficaces de SAR	<ul style="list-style-type: none">• La collaboration et l'intégration continues des nombreuses initiatives de prévention, des compétences gouvernementales et des ressources de SAR• L'utilisation des meilleures pratiques• Des opérations rationalisées et modernisées

Partie 15 : Programme national de recherche et de sauvetage

Message du directeur exécutif

Le Canada possède l'un des programmes de recherche et de sauvetage les plus efficaces au monde, malgré son immense superficie, ses vastes zones océaniques, son relief varié et son climat rigoureux. Les activités canadiennes en matière de recherche et de sauvetage (SAR) se fondent sur la collaboration, l'expertise et des partenariats complexes composés de compétences gouvernementales diverses. Confrontés à un amenuisement des ressources et à des restrictions budgétaires qui présentent une menace, dans l'immédiat et dans l'avenir, pour l'intégrité de SAR actuelle, les participants à la SAR maintiennent leur engagement envers la prestation optimale de services de SAR de qualité.

Les organismes responsables de la prestation de services de SAR doivent de plus en plus relever des défis, car l'amenuisement des ressources rend difficile le maintien et l'élaboration des politiques et des services efficaces en matière de SAR. À l'intérieur de l'horizon de la planification, l'accent sera mis sur la réduction des conséquences des incidents SAR au moyen de l'amélioration des communications, de la formation et d'éducation, de la coordination des services et de la modernisation du matériel. On verra aussi à élaborer de nouvelles politiques et normes nationales, et à améliorer celles en vigueur, pour mieux intégrer tous les services de SAR.

Le Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS) comprend un vaste éventail de ressources et d'activités liées à la prévention d'incidents SAR et au sauvetage de personnes en danger. Le Secrétariat national Recherche et sauvetage, six ministères fédéraux chargés de la SAR, les provinces et les territoires, les bénévoles, les organisations non gouvernementales et le secteur privé participent au fonctionnement du programme national de recherche et de sauvetage.

Les six ministères fédéraux sont :

- Le ministère du Patrimoine canadien (Parcs Canada);
- Le ministère de l'Environnement (Service de l'environnement atmosphérique);
- Le ministère des Pêches et des Océans (Garde côtière canadienne);
- Le ministère de la Défense nationale;
- Le Solliciteur général (Gendarmerie royale canadienne);
- Le ministère des Transports.

Ces ministères participent au Comité interministériel de recherche et de sauvetage (CIRS); le directeur exécutif du Secrétariat national Recherche et sauvetage préside le comité.

Explication des prévisions pour 1997-1998. Les prévisions de 227,3 millions de dollars pour 1997-1998, qui sont fondées sur les informations à la disposition de la gestion au 14 janvier 1998, sont supérieures de 213,6 millions de dollars au financement de 13,7 millions de dollars fournis par le Budget des dépenses principal pour 1997-1998 du ministère de la Défense nationale. La différence traduit les postes suivants :

(000 \$)	
212 450	• Accords d'aide financière en cas de catastrophe
1 250	• Paiement <i>ex gratia</i> fait au Manitoba pour les inondations (1997-1998)
(243)	• Livre blanc sur la défense 1994 - Réductions du personnel au QGDN (1997-1998)
83	• Ajustements des subventions et contributions
52	• Levée du gel de l'augmentation de traitement (1997-1998)

10. RÉSUMÉ DES BESOINS FINANCIERS ET DES BESOINS EN PERSONNEL DE PROTECTION CIVILE CANADA

Figure 1 : Besoins financiers pour 1998-1999

(en milliers de dollars)			
Estimations du	Plan des	Prévisions	Ecart
1998-1999	1997-1998		
Protection civile Canada :			
Fonctionnement et dépenses secondaires	8 680	10 101	(1 421)
Paielements de transfert	4 838	217 220	(212 382)
Total	13 518	227 321	(213 803)
Ressources humaines (FTE)	78	79	(1)

Explication de l'écart. Les besoins financiers pour 1998-1999 sont inférieurs de 213,8 millions de dollars par rapport aux prévisions de 1997-1998, pour les raisons suivantes :

- Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AFCC¹) en 1997-1998 (212 450)
- Paiement *ex gratia* fait au Manitoba pour les inondations (1997-1998) (1 250)
- Livre blanc sur la défense 1994 - Réductions des effectifs au QGDN (1998-1999) (125)
- Ajustements des subventions et contributions causés par une augmentation de la population du PCPC (1998-1999) 88
- Autres ajustements divers des subventions et contributions (73)
- Levée du gel des salaires dans la catégorie de la direction (1998-1999) 7

¹ On ne peut prévoir les besoins de l'AFCC, qui ne sont pas inclus dans le Budget de dépenses et sont donc indiqués ici comme une réduction. Les paiements de l'AFCC sont financés par des budgets de dépenses supplémentaires.

amélioreront la sensibilisation du public aux activités d'urgence et d'intervention. La consultation et la coopération continues avec les institutions provinciales, territoriales et d'autres institutions fédérales, en matière d'information du public sur la protection civile, faciliteront la conception et la mise en œuvre de programmes et d'activités, comme la Semaine nationale de la protection civile, des communiqués d'intérêt public et des expositions ou des présentations, ainsi que des services pour les demandes de renseignements, qui répondent davantage aux besoins d'information du public. On prévoit aussi que les initiatives et les efforts faits pour promouvoir la création d'une association professionnelle nationale de la protection civile auront pour résultat une sensibilisation accrue du public aux risques et au besoin de se préparer à des situations d'urgence ou à des catastrophes.

Dans le domaine de la protection civile internationale, des activités comme la réunion annuelle du Groupe consultatif canado-américain et divers exercices transfrontaliers feront en sorte que les professionnels de la protection civile des deux pays seront bien au fait des méthodes et des expériences les uns des autres, dans le secteur de la gestion des mesures d'urgence, et que les questions de politique d'intérêt réciproque seront discutées et résolues. La coordination des activités de planification civile d'urgence de l'OTAN et la participation à ces activités et au programme du Partenariat pour la paix, par la prestation de cours portant sur la protection civile de base en Slovaquie, en Hongrie, en République tchèque et en Ukraine, feront que des modèles plus efficaces et plus démocratiques et des moyens de préparation aux situations d'urgence seront mis de l'avant dans les pays de l'Europe centrale et l'Est ainsi que ceux de l'ex-Union soviétique.

Dans la gamme de services des subventions et des contributions, le gouvernement fédéral administre un certain nombre de programmes pour faire progresser les objectifs de protection civile et d'intervention et encourager les activités de recherche. Par exemple, le gouvernement fédéral partagera les coûts de projets provinciaux ou territoriaux, comme l'acquisition de systèmes de communication d'urgence et des véhicules d'intervention dans les situations d'urgence, afin de relever la capacité nationale d'intervention en cas d'urgence. Ceci fera aussi que des fonds seront disponibles pour aider les gouvernements provinciaux et territoriaux à faire face à des catastrophes majeures, comme les récentes tempêtes de verglas dans l'est du Canada.

9. RÉSULTATS ESCOMPTÉS

Le résultat final des activités de Protection civile Canada est un état de préparation aux situations d'urgence au Canada, qui répondra en partie aux attentes des Canadiennes et des Canadiens, pour ce qui est de leur sécurité. Les résultats particuliers attendus pour les six gammes de services au cours de la période de la planification sont esquisés ci-après.

Dans le domaine de la coordination, de la mise à l'essai et de l'évaluation des plans, il découlera de l'exécution et de l'évaluation de l'exercice CANATEX 3 une préparation nationale améliorée en cas d'urgence nucléaire et de meilleures capacités d'intervention. L'approbation et la mise en oeuvre d'une stratégie nationale d'atténuation élargira le mandat de gestion des situations d'urgence de Protection civile Canada et celle du reste du milieu national de gestion des mesures d'urgence, et entraînera une réduction des coûts rattachés au rétablissement après une catastrophe. La mise en oeuvre d'une stratégie, en vue d'une capacité nationale de recherche et de sauvetage en milieu urbain à l'aide d'équipement lourd, améliorera la capacité nationale d'intervention efficace dans une situation d'urgence, partout au Canada. La poursuite du développement et de la mise en oeuvre d'un Cadre national de planification du soutien donnera une base organisationnelle et conceptuelle normalisée au soutien fédéral aux provinces et aux territoires, ainsi qu'aux États-Unis, en cas de situations d'urgence graves. L'élaboration de plans et de dispositions pour traiter de la gestion des conséquences d'attentats terroristes continuera de prendre de l'importance, de concert avec les alliés internationaux, d'autres ministères, les provinces et les territoires. Le travail fait dans ce domaine fera en sorte que des dispositions nationales efficaces seront en place, pour faire face aux conséquences d'un attentat terroriste au Canada, y compris un attentat comportant l'utilisation d'agents chimiques ou biologiques.

Dans la gamme de services de formation et d'éducation, la mise en oeuvre complète de la stratégie de formation fédérale-provinciale-territoriale permettra la formation de 30 000 étudiants par année, en accroissant de ce fait le niveau de préparation aux situations d'urgence et la capacité d'intervention dans l'ensemble du Canada. On négocie l'introduction de nouveaux cours sur la planification de la reprise des activités, l'analyse des accidents et des risques, la planification des situations d'urgence dans les aéroports et la gestion des conséquences.

Dans la gamme de services de l'évaluation des risques et de la surveillance, de la notification et de l'établissement de rapport, la création du Système d'information sur les risques naturels, cartes électroniques et outils d'évaluation favorisera la connaissance et la technologie, d'où découlera une meilleure préparation aux situations d'urgence. La surveillance et le compte-rendu d'événements comme l'inondation massive de la vallée de la rivière Rouge, au printemps de 1997, et les tempêtes de verglas en Ontario, au Québec et dans les Maritimes, en janvier 1998, feront en sorte que les ministères et organismes fédéraux et les représentants élus disposeront de suffisamment d'informations au bon moment, pour prendre des décisions en toute connaissance de cause.

Dans la gamme de services de la sensibilisation et de l'information du public, les programmes et les activités du service d'approche du public, entrepris en partenariat avec d'autres organisations des secteurs public et privé, dans le cadre de SAUVE GARDE,

supplémentaires pour le gouvernement fédéral, en améliorant de ce fait la prestation des programmes, en accroissant le professionnalisme dans la gestion des mesures d'urgence météorologiques plus fréquents et plus sévères qui se produiront probablement, du fait des changements climatiques et du réchauffement du globe.

Stratégie nationale d'affaires publiques. Protection civile et les organisations provinciales et territoriales de gestion des mesures d'urgence partagent un mandat pour accroître la sensibilisation du public aux questions de la protection civile. Sous le leadership de Protection civile Canada, le Groupe fédéral-provincial-territorial des communications a élaboré une stratégie nationale d'affaires publiques, au cours de l'année financière 1996-1997, afin de réaliser une coopération plus étroite, une meilleure coordination et une utilisation plus rentable des ressources entre les organisations de protection civile fédérales, provinciales et territoriales, dans la planification et la mise en oeuvre des programmes de sensibilisation du public. Une composante centrale de la stratégie est la Semaine nationale de la protection civile, qui a commencé en 1997. Elle se tiendra conjointement chaque printemps, sous l'égide de Protection civile Canada et des organisations provinciales et territoriales de gestion des mesures d'urgence, afin d'améliorer le rôle de la protection civile.

Utilisation accrue de la technologie de l'information. On poursuivra la modernisation des capacités de traitement de l'information au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG), au moyen de mises à niveau du matériel et des logiciels, afin de permettre la communication rapide de données à large bande aux bureaux régionaux de Protection civile Canada et aux organisations provinciales chargées des mesures d'urgence. L'accès à Internet sera encore étendu, y compris Intranet pour une utilisation interne à Protection civile Canada. En outre, on continuera de perfectionner le système pour faciliter l'administration des Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AFCC), afin d'améliorer la prestation du programme.

Alliances de partenariat. Pour faire face à la réduction de ses ressources, Protection civile Canada continuera d'améliorer ses ententes de partenariat avec d'autres ministères, des organisations non gouvernementales, le secteur privé et les universités, pour réaliser ses programmes de recherche et d'enquête et d'autres initiatives et entreprises coopératives à frais partagés. De plus, l'organisme a conclu un accord trienal de contribution avec Les Partenaires de la protection civile, pour la gestion et l'expansion de l'initiative de sensibilisation et d'information du public, SAUVE GARDE, à un coût moindre pour Protection civile Canada que ce ne fut le cas antérieurement.

Les stratégies précédentes devraient permettre à Protection civile Canada de contribuer au succès de ses objectifs stratégiques. En retour, il en ressortira l'assurance que l'organisme continuera d'assumer ses responsabilités législatives dans ses six gammes de services et de remplir sa mission, pour sauvegarder les vies et réduire les pertes matérielles, en suscitant une meilleure préparation aux situations d'urgence au Canada.

en planification de la protection civile. Il en est résulté que la préparation civile à un état d'urgence et les activités d'intervention se sont vues accorder une importance croissante et une place visible dans les programmes politiques de plusieurs pays industrialisés et en développement, tout au cours des années 1990.

8. OBJECTIFS STRATÉGIQUES POUR UNE GESTION DU CHANGEMENT

- Étant donné divers facteurs environnementaux, particulièrement les changements climatiques et le réchauffement du globe, et les ressources humaines et financières substantiellement réduites, PCC a développé cinq objectifs stratégiques à long terme pour aider l'organisation à faire progresser l'état de préparation aux situations d'urgence au Canada, au cours de la période de la planification. Plus particulièrement, PCC planifie :
- de réexaminer le mandat fédéral en matière de protection civile, particulièrement en ce qui a trait aux mesures d'atténuation;
 - de renforcer le rôle de chef de file de PCC;
 - d'améliorer la prestation des programmes;
 - d'accroître le professionnalisme en gestion des situations d'urgence;
 - d'améliorer la sensibilisation des clients au rôle de la protection civile.

Les stratégies pour favoriser les objectifs stratégiques comprennent ce qui suit.

Stratégie nationale d'atténuation. L'introduction d'une stratégie nationale d'atténuation et l'attention accrue portée aux questions de rétablissement à la suite de catastrophes comme les inondations du Saguenay et de la rivière Rouge, et les récentes tempêtes de verglas, entraîneront finalement la réduction des coûts généraux associés à de futures opérations de rétablissement après une catastrophe. Cela nécessitera un examen de la législation fédérale existante en matière de mesures d'urgence et peut conduire à une extension du mandat actuel de protection civile.

Stratégie fédérale-provinciale-territoriale de formation. La mise en oeuvre de la stratégie se fait au cours d'une période de cinq ans et elle s'achèvera à la fin de l'année financière 1998-1999. En vertu de la nouvelle stratégie, le rôle du Collège de la Protection civile Canada (CPC) est modifié. Le Collège assurera la prestation de cours plus spécialisés et avancés, tandis que les provinces assumeront graduellement la responsabilité de la prestation des cours de base et d'introduction. On mettra davantage l'accent sur les documents de formation destinés à une utilisation hors campus, sur des normes étendues de formation et le développement de la formation à distance, de concert avec les formateurs des provinces et des territoires. Au lancement de la stratégie de formation, 4 000 étudiants recevaient chaque année une certaine forme de formation. À la fin de l'année financière 1997-1998, ce nombre aura crû pour atteindre environ 18 000 étudiants. La mise en oeuvre complète de la stratégie devrait faire que 30 000 Canadiennes et Canadiens, qui ont besoin chaque année d'une formation en préparation aux mesures d'urgence et en intervention, en bénéficieront, sans coûts

7. FACTEURS EXTERNES/PERSPECTIVE DE LA PLANIFICATION

Un certain nombre de facteurs externes ont un effet sur les opérations actuelles de Protection civile Canada et sur ses plans d'opérations ultérieures.

Il y a un consensus scientifique établissant que le monde va fort probablement faire l'expérience d'un changement climatique dans un proche avenir, qui aura pour résultat des accidents météorologiques plus fréquents et plus marqués. Sans égard à la cause des accidents météorologiques, les enregistrements historiques montrent une hausse constante du nombre de catastrophes météorologiques naturelles, de décennies en décennies, au cours du XX^e siècle. Les inondations ont été l'événement prédominant au Canada et leur fréquence a doublé depuis 1980. Bien que l'on ne puisse pas faire grand chose pour empêcher des catastrophes comme les inondations massives du Manitoba, au printemps de 1997, les mesures d'atténuation, comme la construction du défluent de crue de Winnipeg (Winnipeg Floodway) et des dykes annulaires pour protéger les villes, le long de la rivière Rouge, ont été décisives pour réduire les pertes et l'exposition. En conséquence, il est clair que les questions immédiates qu'il faut traiter ont trait à la nécessité de prendre toutes les mesures pour réduire l'exposition et atténuer les pertes (c'est-à-dire, réduire, gérer les risques), ainsi que d'améliorer notre capacité technique pour intervenir dans les catastrophes. Il faut également faire des efforts énergiques, dès que possible, pour former davantage le public au besoin de prendre une position proactive en traitant avec les risques et les catastrophes naturels.

Divers facteurs internationaux ont également des répercussions sur le programme des mesures d'urgence au Canada. Les relations actuelles bilatérales avec les États-Unis en matière de mesures d'urgence se font sous l'égide de l'Accord de coopération entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis concernant la planification et la gestion civiles d'urgence sur une base globale, de 1986, et elles sont coordonnées par le Groupe consultatif coprésidé par Protection civile Canada, qui se réunit une fois l'an pour débattre de questions transfrontalières d'intérêt mutuel. L'accord a été mis à jour en 1996, pour l'harmoniser avec le contexte stratégique et les organisations gouvernementales du moment.

L'évolution géopolitique des nations de l'ancien Pacte de Varsovie a pratiquement éliminé la menace d'un conflit armé Est-Ouest, permettant aux gouvernements de porter plus d'attention aux mesures de planification des mesures d'urgence destinées à intervenir en cas de catastrophes naturelles et technologiques et à en atténuer les effets. Comme conséquence de ces changements dans l'équilibre stratégique global, les responsabilités de Protection civile ayant trait à l'OTAN ont pris une signification plus large, cette organisation continuant d'établir des liens plus étroits avec ses anciens adversaires de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est ainsi que ceux de l'ex-Union soviétique, tout en les aidant en même temps dans leurs efforts pour instituer une réforme démocratique. Le Canada, par l'entremise de Protection civile, a été à l'avant-garde pour apporter cette aide dans le domaine de la préparation civile à un état d'urgence. En outre, la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles, parrainée par les Nations Unies (avec l'appui actif du Canada) a été et continue d'être un catalyseur et la preuve d'une sensibilisation accrue dans le monde entier au besoin d'une coopération mondiale

3. OBJECTIF

Le programme a pour objectif de contribuer à instaurer et à maintenir un niveau uniforme, adéquat et raisonnable, la préparation à des situations d'urgence dans l'ensemble du Canada.

4. MISSION

Protection civile Canada a pour mission de sauvegarder des vies et réduire les pertes matérielles en favorisant une meilleure préparation aux situations d'urgence au Canada.

5. VISION

La vision de Protection civile Canada est d'assurer aux Canadiennes et aux Canadiens les normes les plus élevées de préparation contre les catastrophes naturelles et technologiques. La vision se réalisera par la création d'un corps des professionnels de la préparation civile à un état d'urgence, formés et spécialisés à cette fin, au sein d'un réseau bien développé de partenaires et d'intervenants.

6. GAMME D'ACTIVITÉS/GAMME DE SERVICE

Protection civile Canada appuie l'objectif de « protection civile, d'aide humanitaire et de secours aux sinistrés » de la gamme des activités liées à la mission « Défense le Canada » du ministère de la Défense nationale, en favorisant et en coordonnant la préparation aux situations d'urgence, de manière à sauvegarder des vies et à réduire les pertes matérielles. Pour atteindre son objectif et remplir sa mission, Protection civile Canada travaille avec d'autres ministères ou organismes fédéraux et avec d'autres paliers de gouvernement, avec le secteur privé et des organisations bénévoles, pour assurer la prestation de services dans six gammes de services essentiels, interreliés et se soutenant réciproquement, comme suit :

- la coordination, la mise à l'essai et l'évaluation des plans;
- la formation et l'éducation;
- l'évaluation des risques et la surveillance, la notification et l'établissement de rapport concernant des situations d'urgence et, si nécessaire, la coordination de l'intervention fédérale dans les situations d'urgence;
- la sensibilisation et l'information du public;
- la protection civile internationale;
- l'aide financière par des subventions et des contributions.

Partie 14 : Protection civile Canada

1. APERÇU

Agissant en tant que service du ministère de la Défense nationale, Protection civile Canada (PCC) est le principal organisme du gouvernement du Canada par l'entremise duquel il cherche à obtenir un niveau adéquat de préparation civile à un état d'urgence à l'échelle du pays. Dirigée par un administrateur général, qui rend compte au sous-chef d'état-major de la Défense, la Direction générale soutient le Ministre qui, en plus des responsabilités qui découlent de la *Loi sur la défense nationale*, détient des responsabilités en vertu de la *Loi sur la protection civile*, par suite d'un décret qui désigne le ministre de la Défense nationale comme ministre responsable de la Protection civile.

Le premier principe de la protection civile au Canada veut qu'il faille traiter localement, dans toute la mesure du possible, les situations d'urgence ou les catastrophes. Le gouvernement fédéral n'intervient que lorsque les autorités provinciales ou territoriales lui demandent de le faire, ou lorsque la situation d'urgence relève clairement de la compétence fédérale, du fait de son importance, de son emplacement ou de sa nature. Toutefois, puisque les plans fédéraux, provinciaux, territoriaux et municipaux doivent être compatibles, la planification est entreprise de concert avec divers paliers de gouvernement. Ces plans se doivent aussi d'être compatibles avec ceux des États américains bordant le Canada. La concertation et la direction par l'exemple sont les clés de la réalisation de progrès dans un milieu aux compétences multiples.

Le deuxième principe de base de la protection civile au Canada en est l'approche tous risques. Les causes des situations d'urgence et des catastrophes sont diverses, mais les capacités d'intervention requises pour y faire face sont semblables. C'est la raison pour laquelle, dans toute la mesure du possible, la planification des mesures d'urgence se fait selon les capacités d'intervention commune requises.

2. MANDAT

Protection civile Canada a le mandat de « prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature... en facilitant et en coordonnant, au sein des institutions fédérales et en coopération avec les gouvernements provinciaux, les États étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en œuvre de plans d'intervention civils ». Les principaux fondements des activités de PCC sont la *Loi sur la protection civile*, chapitre 11, S.C., 1988, la *Loi sur les mesures d'urgence*, chapitre 29, S.C., 1988; *Politique du gouvernement fédéral relative aux situations d'urgence* et des protocoles d'entente avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres pays.

Coûts du maintien de la paix et des opérations connexes, par opération
(en millions de dollars)

Prévisions 1997-1998				Estimations 1998-1999			
	Coût total	Coût diff.	Recettes	Coût total	Coût diff.	Recettes	
			estimées de l'ONU			estimées de l'ONU	
Bosnie-Herzégovine UNPROFOR			7,8				15
Bosnie-Herzégovine Op ALLIANCE	3,3	3,3	0				
Bosnie-Herzégovine Force de stabilisation de l'OTAN (SFOR) Op PALADIUM	248,6	84,5	0	100,3		34,4	0
Mission d'observateurs des Nations Unies à Prevlaka (UNMOP)	0,4	0,1	0	0,4		0,1	0
et Force de déploiement préventif des Nations Unies dans l'ancienne République de Macédoine (UNPREDEP)							
Détachement multinational des mouvements aériens de l'OTAN (MAMDRIM) – Op BISON	3,6	2,4	0	0,6		0,4	0
Centre de déminage de la Bosnie-Herzégovine (BHMIC) - Op NOBLE	0,8	0,3	0	0,2		0,1	0
Herzégovine (BHMIC) - Op NOBLE et Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (UNMIBH)							
Force d'interception multinationale (MIF) (golfe Persique) - Op PREVENTION	26,4	2,1	0				
Force d'interception multinationale (MIF) (golfe Persique) - Op MERCATOR	12,6	0,6	0	31,2		2,1	0
PNUD – Cambodge (CCD)	0,9	0,3	0	0,9		0,3	0
Inde/Pakistan (GOMNUIP)	0,1	0	0				
Plateau du Golan (FNUOD)	26,4	6,4	4,7	26,4		6,4	3,6
Sinaï (FMO)	2,7	0,9	0,5	2,7		0,9	0,5
Moyen-Orient (UNTSO)	1,4	0,6	0	1,4		0,6	0
Irak (UNSCOM) Op FORUM	0,6	0,3	0	0,6		0,3	0
Koweït (MONUIK) Op RECORD	0,5	0,2	0	0,5		0,2	0
Somalie (UNISOM)			0,1				
Chypre (UNFICYP) Op SNOWGOOSE	0,4	0,1	0,3	0,4		0,1	0
Mission de police civile des Nations Unies en Haïti (MIPONUH) Op COMPLIMENT	0,9	0,5	0	2,3		1,8	0,6
Ruanda (MINUAR)			0,3				
Congo 1960-1964 (ONOC)			0,2				
Cambodge (APRONUC)			1,9				
Guatemala (Op VISION)	0,5	0,1	0				
Italie (Op MIRADOR)	33	2	0				
Haïti (Stable, Constable) (MINUHA, MANUH, MTNUH)	102,1	32,6	19,3	7,9		7,9	7
TOTAUX:	465,2	137,3	35,1	175,8		55,6	26,7

Herzégovine, qui est sous l'égide de l'ONU. L'équipe des FC comporte six officiers et militaires du rang qui occupent divers postes de fonctionnement et de formation. Leur mission consiste à former leurs homologues de la Bosnie-Herzégovine qui se chargeront en définitive de tous les aspects de CAMBH. Cette mission a débuté en avril 1997 et se prolongera jusqu'en juin 1998.

Détachement multinational des mouvements aériens (MAMDRIM) – Opération

BISON : Cette mission se compose d'un détachement de 14 membres des Forces canadiennes qui sont responsables de la coordination des transports aériens tactiques au niveau du théâtre, pour pénétrer en Bosnie-Herzégovine et en sortir, et du soutien de la Force de stabilisation (SFOR).

Force d'interception multinationale (MIF) : Le Canada participe de temps à autre à la MIF, force qui est chargée de la surveillance et de l'application de diverses résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU portant sur l'importation et l'exportation de denrées irakiennes, notamment le pétrole. Cette participation comprend habituellement une frégate et un détachement d'hélicoptères embarqués.

actuellement deux membres des FC qui sont affectés à la CSNU au siège des Nations Unies à New York.

Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan

(GOMNUP) : Le mandat de GOMNUP est de surveiller, dans les États de Jammu et Cachemire, le cessez-le-feu entre l'Inde et le Pakistan. Le Canada fournissait un avion Hercules CC-130 des Forces canadiennes deux fois l'an pour effectuer la rotation du personnel du quartier général de l'ONU entre Srinagar, en Inde et Rawalpindi, au Pakistan. Au début de 1996, le vol de rotation de cette mission a été suspendu jusqu'à nouvel ordre par le Chef du Groupe d'observateurs militaires de l'ONU.

Soutien au Centre cambodgien de déminage (CCD) du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) : Le mandat de ce programme est de fournir des spécialistes techniques au CCD pour aider à l'enseignement du programme d'alerte au danger des mines, de la formation dans le domaine de la reconnaissance des mines et du déminage ainsi que la planification d'opérations de déminage, sous l'égide du PNUD. La contribution du Canada à ce Groupe de consultation technique est actuellement de sept membres des Forces canadiennes, dont un lieutenant-colonel qui occupe la fonction de Conseiller en chef - Opérations auprès du CCD.

Mission d'observateurs des Nations Unies à Prevlaka (UNMOP) : Le mandat d'UNMOP est de surveiller la situation à Prevlaka à la pointe sud de la Croatie, région frontalière de l'ex-Yugoslavie. Le mandat a été prolongé jusqu'à la mi-juillet 1998. Il y a actuellement un officier des FC qui est en poste à titre d'observateur militaire de l'ONU auprès de l'MONUP.

Force de déploiement préventif des Nations Unies dans l'ancienne Macédoine (FORDEPRENU) : Le mandat de cette mission est de prévenir tout incident qui pourrait ébranler la confiance et la stabilité dans l'ancienne Macédoine ou qui pourrait atteindre à son intégrité territoriale. Le mandat a été prolongé jusqu'au 31 août 1998. Un officier des FC est en poste à titre d'observateur militaire de l'ONU.

Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) – Opération MENTOR : Sous l'égide de l'OSCE, les parties de l'accord de Dayton ont conclu une entente sur les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité pour la mise en oeuvre de mesures régionales de stabilisation pour le contrôle des armements. Le Canada fournit des inspecteurs de contrôle des armements.

Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine (UNMIBH) : Cette mission a été désignée pour maintenir une présence diplomatique, pour coordonner les activités humanitaires de HCNUR et pour créer et surveiller une force internationale de police chargée de la mise en oeuvre des divers aspects de l'accord de paix de Dayton. Le Canada contribue un officier supérieur d'état-major au bureau du coordonnateur de l'ONU pour la Bosnie-Herzégovine.

Centre d'action des mines de Bosnie-Herzégovine (CAMBH) – Opération NOBLE : Il s'agit de la contribution canadienne au Centre d'action des mines en Bosnie-

Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD) – Opération DANACA : Le mandat de FNUOD sur le plateau du Golan est de veiller au maintien du cessez-le-feu entre Israël et la Syrie, de surveiller le redéploiement des forces israéliennes et syriennes et d'établir une zone de séparation conformément à l'Accord de désengagement. Le Canada fournit un soutien logistique de deuxième ligne à FNUOD, surtout de l'approvisionnement, des transports et de l'entretien de même qu'un détachement de communications à toutes les unités de FNUOD. Il y a quinze réservistes qui sont en service dans le contingent canadien de 186 militaires.

Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre (UNFICYP) – Opération SNOW GOOSE : Le mandat d'UNFICYP est de veiller au maintien du cessez-le-feu et du statu quo et rétablir des conditions normales. Le 25 janvier 1998, il y aura trois Canadiens qui serviront au quartier général d'UNFICYP.

Force multinationale et Observateurs (FMO) – Opération CALUMET : Mission qui n'est pas sous l'égide de l'ONU. Le mandat de la FMO dans le Sinai est de surveiller le maintien du Traité de paix entre Israël et l'Égypte conformément à l'Accord de Camp David. Les tâches comprennent une série de postes d'observation et de postes de commandement ainsi que la surveillance du respect du Traité par les deux parties. La contribution canadienne consiste à fournir 28 spécialistes à l'effectif de la force du quartier général.

Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (ONUST) : Le mandat d'ONUST est d'observer et de veiller au maintien du cessez-le-feu ordonné par le Conseil de sécurité de l'ONU et d'aider les parties à surveiller l'application et le respect de la Convention d'armistice général conclue entre Israël, l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. Les tâches comprennent la surveillance et le respect des ententes de cessez-le-feu ainsi que l'envoi d'observateurs sur le plateau du Golan, dans le Sud Liban et dans le Sinai. Les observateurs militaires canadiens sont en service dans des postes à Damas, à Tibériade, sur le plateau du Golan, au Liban et à Jérusalem. Il y a un effectif de 11 militaires canadiens en poste à ONUST.

Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) –

Opération RECORD : Le mandat de MONUIK est de surveiller la voie navigable Khor Abdullah (située entre l'Iraq et le Koweït) et la zone démilitarisée (qui suit la frontière qui a été tracée en 1963 et qui est reconnue au niveau international), de dissuader des violations de la frontière et d'observer tout acte de guerre organisé par un État contre un autre. Actuellement, le Canada fournit quatre membres du personnel des Forces canadiennes à titre d'observateurs militaires de l'ONU et de personnel muté au quartier général. De temps à autre, on pourrait aussi demander au Canada de combler un poste d'officier supérieur d'état-major (rang de lieutenant-colonel) dans le quartier général de MONUIK.

Commission spéciale des Nations Unies sur l'Iraq (CSNU) – Opération FORUM : Le mandat de la CSNU consiste à inspecter et à détruire les missiles balistiques de l'Iraq de même que ses installations chimiques, biologiques et nucléaires. Jusqu'à douze spécialistes des Forces canadiennes sont autorisés à participer à la CSNU. Il y a

Au début de 1998, le Canada participait à huit missions de maintien de la paix de l'ONU. En outre, d'autres organismes internationaux et multilatéraux participent à des missions d'appui à la paix et à la stabilité, par exemple, la Force multinationale d'observateurs du Sinaï et la Force de stabilisation (SFOR) de l'OTAN dans l'ancienne Yougoslavie. Il est probable que les conflits internationaux auront toujours lieu et, bien qu'il ne soit pas possible de prévoir avec cohérence le nombre et la durée de nouvelles opérations de soutien de la paix, il est improbable qu'il se produise, dans un avenir rapproché, une baisse importante de la demande.

3. LE COÛT DES RESSOURCES

Le tableau ci-après fournit de détails sur les coûts total et différentiel des opérations de maintien de la paix et des opérations connexes. Le coût total comprend les salaires des employés civils et militaires ainsi que les indemnités et les avantages sociaux, les achats du matériel spécial, le coût de transporter le personnel et le matériel et de subvenir à leurs besoins, la dépréciation du matériel et les coûts spéciaux d'entraînement. Les coûts différentiels sont obtenus en excluant certaines dépenses – comme les salaires, la dépréciation du matériel et certains coûts de fonctionnement du matériel – encourues au cours d'opérations habituelles d'entraînement et d'opération au pays. Comme tels, les coûts différentiels représentent les coûts additionnels du ministère de la Défense nationale pour entreprendre une opération.

Le gouvernement du Canada obtient un remboursement partiel, de l'ONU, de certains coûts associés au personnel (une somme mensuelle par personne autorisée par l'ONU), certains frais de préparation et de transport à l'aller et au retour dans la région de la mission, la dépréciation du matériel du contingent et des paiements en cas de décès et d'invalidité.

4. JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Chaque opération militaire est autorisée par l'ONU ou en vertu d'une entente entre les parties concernées. Les mandats et les tâches sont assignés et le Canada peut participer de diverses façons et déploie des forces et du matériel pour répondre aux besoins. Voici un aperçu des opérations suivantes :

Force de stabilisation (SFOR) de l'OTAN – Opération PALLADIUM : Cette opération est la contribution canadienne à la force de stabilisation de paix, qui est dirigée par l'OTAN, en Bosnie-Herzégovine. Le contingent canadien, d'un effectif d'environ 1 300 soldats, comprend un groupe tactique et la compagnie de la conception et des travaux au niveau du théâtre. La mission doit se terminer en juin 1998.

Mission de police civile des Nations Unies en Haïti (MIPONUH) – Opération COMPLIMENT : Le Canada a envoyé six transports de troupes blindés (Bisons) à cette mission de l'ONU. Le mandat de MIPONUH est d'aider le gouvernement d'Haïti dans la formation professionnelle de la Police nationale haïtienne. La mission d'Opération COMPLIMENT (douze membres du personnel) est d'effectuer l'entretien des Bisons et de procéder à l'entraînement des conducteurs de la police civile de l'ONU.

Partie 13 : Opérations de maintien de la paix et opérations

connexes

Depuis longtemps, le maintien de la paix constitue un aspect important de la politique du Canada en matière de défense et de sécurité. Son importance a récemment été réaffirmée par le Comité mixte spécial sur la politique de défense du Canada et dans le Livre blanc sur la défense de 1994. La géographie et l'histoire du Canada confirment le fait que nos intérêts sont mieux servis dans un environnement international stable. En outre, le manque d'ambitions territoriales du Canada, notre appui important aux Nations Unies et le professionnalisme de nos forces armées sont des facteurs qui font de nous, aux yeux de la communauté internationale, de parfaits candidats pour le maintien de la paix.

Bien que la fin de la guerre froide ait considérablement réduit les menaces de conflits à grande échelle, elle a suscité un accroissement rapide de nouvelles formes de violence sociale. Ces dernières sont causées par l'affirmation d'un nationalisme militant, de violents conflits ethniques ou culturels, la pauvreté, la famine et la violation des droits de la personne. Dans ces conflits, la disponibilité de grandes quantités d'armes modernes ajoute souvent de l'huile sur le feu. Par conséquent, l'ONU a dû intervenir dans une multitude de conflits localisés ou régionaux et ses rôles et ses objectifs ont largement dépassé le cadre traditionnel des opérations de maintien de la paix.

1. OBJECTIF

Contribuer à la paix et à la sécurité internationales, en participant à certaines opérations de l'ONU et à d'autres opérations de maintien de la paix.

2. DESCRIPTION

Le Canada participe à une vaste gamme d'opérations de soutien de la paix, depuis les missions d'observation et d'aide humanitaire jusqu'aux efforts de rétablissement de la paix à la suite de conflits, comme le déminage. Le Canada a joué un rôle de premier plan, accroître l'efficacité des opérations de maintien de la paix de l'ONU et, par le fait même, réaliser des économies de coûts.

Si les mandats de maintien de la paix ont évolué, il en va de même pour les types et l'éventail des activités militaires auxquelles participe le personnel des Forces canadiennes. Par exemple, dans le cas de l'ex-Yougoslavie, les troupes déployées font partie d'une force multinationale, sous l'égide de l'OTAN, qui a été mise sur pied pour mettre en oeuvre l'accord de paix intervenu entre les anciennes factions belligérantes dans le cadre de l'accord de paix de Dayton. En Haïti, le personnel des Forces canadiennes appuie la mission de l'ONU visant à assurer la formation professionnelle de la Police nationale haïtienne. Au Cambodge et dans l'ex-Yougoslavie, les membres des Forces canadiennes participent à des opérations d'aide humanitaire et à des opérations de déminage.

- l'amélioration du processus de planification des affaires et l'intégration, par le vice-chef d'état-major de la défense, des plans nationaux et régionaux sous forme de Plan d'activités de l'Organisation des cadets du Canada/Cadre des instructeurs des cadets;
- l'examen des méthodes et du soutien en vue de recourir à la Diversification des modes de prestation des services lorsque cela est possible et pratique;
- la coordination et la fourniture de soutien administratif, logistique et financier aux Cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Air ainsi qu'au Cadre des instructeurs des cadets, selon les priorités et les plans établis en matière d'instruction.
- l'élaboration continue de politiques et de procédures qui ont une meilleure incidence sur l'Organisation des cadets du Canada/Cadre des instructeurs des cadets, qui cadrent avec les lignes directrices ministérielles;
- la mise sur pied et le maintien du projet « Perspectives de l'avenir »;
- la poursuite d'un partenariat fructueux avec la Ligue navale, la Ligue des cadets de l'armée et la Ligue des cadets de l'air, qui offre des avantages à l'Organisation des cadets du Canada.

Il y a environ 56 000 jeunes Canadiens qui participent au programme des cadets et profitent de l'entraînement donné ou organisé par quelque 1 100 corps de cadets ou escadrons, 610 fanfares de cadets, 27 camps d'été de cadet et diverses écoles et centres de vol libre, de voile et d'entraînement des forces terrestres partout au pays.

7. SOMMAIRE DES RESSOURCES

Les allocations financières au programme des cadets du Canada se chiffrent à environ 1 10,9 millions de dollars ou 1 p. 100 de l'ensemble du Programme des services de Défense. Le tableau suivant dresse un bilan des allocations et des besoins financiers de la Défense nationale relativement à l'exécution de son mandat.

Dans le Livre blanc sur la défense de 1994, on s'est engagé à continuer à appuyer le programme des cadets et à ne pas réduire le niveau de financement en dépit des compressions budgétaires. On y déclare : « En outre, le gouvernement augmentera modestement le soutien offert aux organisations de cadets, afin qu'elles puissent élargir le rôle qu'elles jouent dans la promotion du civisme et de l'unité nationale. » ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes continueront de mettre cette politique en œuvre.

Dépenses de la Défense nationale au titre du Programme des cadets

(en milliers de dollars)		Prévisions	Prévisions
		1998-1999	1997-1998
Personnel			
Solde des cadets	*53 373	42 851	
Traitement du personnel de soutien civil	8 386	8 386	
Fonctionnement	47 897	48 549	
Total des dépenses de fonctionnement	109 656	99 786	
Subventions	615	615	
Dépenses en capital	655	655	
Total des coûts	*110 926	101 056	

* Hausse importante en raison de la mise en oeuvre du Programme d'amélioration des conditions professionnelles militaires de la Réserve.

8. INITIATIVES

Des initiatives sont en cours d'élaboration en vue d'évaluer le rendement de l'Organisation des cadets du Canada/Cadre des instructeurs des cadets. Elles serviront de fondement pour les méthodes de planification futures. Il s'agit notamment des activités suivantes :

- l'Organisation des cadets du Canada et le Cadre des instructeurs des cadets demeurera un compte ministériel dont le profil est privilégié auprès du Conseil de gestion du programme;
- la réalisation d'un niveau de dotation stable de 60 000 cadets;

et en donnant aux utilisateurs de services internes des choix et des responsabilités accrues.

4. VISION ET ATTENTES À L'ÉGARD DES RÉSULTATS

Les Forces canadiennes, en collaboration avec les autres intervenants, prennent les engagements suivants :

- Nous nous engageons à inculquer à chaque cadet de la marine, de l'armée et de l'air des qualités de leadership et le désir de devenir un citoyen respecté de la société. Nous mettons l'accent sur les valeurs nécessaires pour préparer les jeunes à relever les défis de demain et nous épousons les dimensions multiculturelles du Canada.
- À cette fin, nous offrons un entraînement dynamique dans un environnement positif et efficace où le changement est un élément positif et essentiel.
- Nous nous engageons à réaliser cette vision en souscrivant à des valeurs canadiennes communes, particulièrement dans le cas :

- de la loyauté : l'expression de notre dévouement collectif aux idéaux du Mouvement des Cadets du Canada et à tous ses membres;
- du professionnalisme : la réalisation de toutes les tâches avec fierté et assiduité;
- du respect mutuel : traiter les autres de manière digne et équitable;
- de l'intégrité : le courage et l'engagement pour donner l'exemple en matière de confiance, de sincérité et d'honnêteté.

5. ENJEUX PORTANT SUR LA GESTION DU CHANGEMENT

Des représentants de tous les éléments du Mouvement des Cadets du Canada ont procédé à une analyse en profondeur de tous les aspects de fonctionnement. Cette session stratégique a donné lieu à un énoncé de mission pour le mouvement des cadets et les représentants ont présenté une liste de recommandations. L'étude et la mise en oeuvre des recommandations issues de cette session stratégique se feront par la mise sur pied du projet « Perspectives de l'avenir » et constitueront une entreprise majeure conçue pour moderniser le Mouvement des Cadets du Canada et lui permettre de poursuivre ses activités au XXI^e siècle.

6. MÉCANISMES DE PRESTATION

L'Organisation des cadets du Canada est le plus important programme national de formation de la jeunesse qui est appuyé par le gouvernement fédéral et qui s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans. Le programme est géré en collaboration avec la Ligue navale, la Ligue des cadets de l'Armée et la Ligue des cadets de l'air qui travaillent aussi avec des commanditaires locaux pour chaque corps et escadron. Le ministère de la Défense nationale assure le soutien de la Force régulière et de la Première réserve de même que celui du Cadre des instructeurs des cadets, qui sont membres de la Force de réserve et qui s'occupent de la surveillance, de l'administration et l'instruction des cadets.

Partie 12 : Programme des cadets du Canada

1. OBJECTIF

L'objectif du programme des cadets du Canada est de développer, au sein de la jeunesse canadienne, des qualités de civisme et de leadership, de promouvoir la bonne forme physique et d'éveiller leur intérêt relativement aux activités de mer, de terre et d'air des Forces canadiennes.

2. MANDAT

Les Forces canadiennes, conformément à l'article 46 de la *Loi sur la défense nationale*, contrôleront et surveilleront les organisations des cadets du Canada (Cadets royaux de la Marine canadienne, Cadets royaux de l'Armée canadienne et Cadets de l'Aviation royale du Canada) dans la mise en oeuvre des programmes de cadets. Dans le cadre de l'exécution de ce mandat, les Forces canadiennes prendront en considération les politiques et les objectifs connus des organisations de cadets et des commanditaires locaux et elles leur apporteront leur entière collaboration.

3. PRINCIPE DE GESTION ET INITIATIVES CLÉS

Tout en tenant compte du mandat et des compétences de tous les partenaires, la structure et les pratiques de gestion devront se fonder sur le service, la responsabilisation, l'innovation et l'imputabilité. À cette fin, les organisations des cadets du Canada :

- encourageront la consultation, la communication, la participation et l'innovation comme fondements des pratiques de leadership et de gestion des ressources humaines;
- délégueront une autorité accrue et permettront une plus grande marge de manoeuvre dans la gestion à tous les niveaux et attendront, en retour, l'imputabilité des parties concernées relativement aux résultats et à la façon dont ils ont été atteints;
- encourageront l'innovation en matière de prise de décisions et accepteront une fonction accrue de gestion des risques, tout en se guidant sur les valeurs inhérentes à une attitude sociale responsable et à l'éthique militaire;
- favoriseront l'amélioration continue des résultats et de l'efficacité et encourageront une approche axée sur le service dans l'accomplissement de tâches;
- adopteront une approche de la gestion des ressources et de la planification fondée sur une notion d'imputabilité qui crée un lien entre les objectifs et les activités et les ressources et permet une transparence des coûts et une constatation des résultats obtenus;
- favoriseront des activités efficaces et concurrentielles du point de vue des coûts en mettant en oeuvre des pratiques à valeur ajoutée, en examinant la diversification des modes de prestation des services, en étudiant les normes en vigueur dans le commerce

Total des dépenses de la Première réserve

(000 \$)

Nature des dépenses			1996-1997			1997-1998			1998-1999		
			Réelles	Prévues	Dépenses	Dépenses	Prévues	Dépenses	Prévues	Dépenses	Dépenses
directes											
Soide de la Réserve	214 647	263 337	270 406	26 349	404 659						
Personnel de soutien de la	101 612	106 826	107 904								
Force régulière	27 927	27 588									
Budgets de fonctionnement de la											
Réserve	344 186	397 751									
indirectes											
Munitions	31 133	44 225	45 242								
Utilisation du matériel	59 704	59 900	65 804								
Habillage	17 941	18 275	18 633								
Exploitation des installations	28 831	29 518	30 285								
Total partiel des dépenses indirectes	137 609	151 918	159 964								
Soutien des bases	103 673	95 297	97 921								
Instruction	4 644	5 082	5 194								
Total partiel des dépenses attribuées	108 317	100 379	103 115								
de la Première réserve											
Total partiel des dépenses de la Première réserve	590 112	650 048	667 738								
Capital – projets exclusifs	54 137	36 647	7 847								
Capital – projets communs	300 956	276 474	180 829								
Total partiel - Capital	355 093	313 121	188 676								
Première réserve											
Total des dépenses de la Première réserve	945 205	963 169	856 414								

4. SOMMAIRE DES RESSOURCES

La Force de réserve finance d'autres activités outre l'appui des éléments de la Réserve, par exemple la garde de cérémonie, la compétition de tir aux armes portatives des Forces canadiennes et la Compagnie franche de la Marine. Il faut noter également que la structure de rémunération, les taux de solde et les avantages sociaux de la Réserve sont très différents de ceux de la Force régulière. Le taux de rémunération d'un réserviste correspond à environ 85 % de celui de son homologue de la Force régulière

Estimation du coût total de la Première réserve

La Première réserve compte pour environ 9,6 p. 100 des dépenses totales du Programme des services de la Défense. Le tableau suivant montre les dépenses, qui sont réparties entre quatre catégories : coûts directs, coûts indirects, coûts attribués et coûts en capital. Cette méthode diffère de celles employées au cours des années précédentes et devrait assurer une plus grande transparence de la composition du total des coûts de la Première réserve.

Les dépenses directes de fonctionnement comprennent des fonds spécialement prévus au budget pour la Première réserve, par exemple la solde, les déplacements ainsi que les biens et services obtenus sur place.

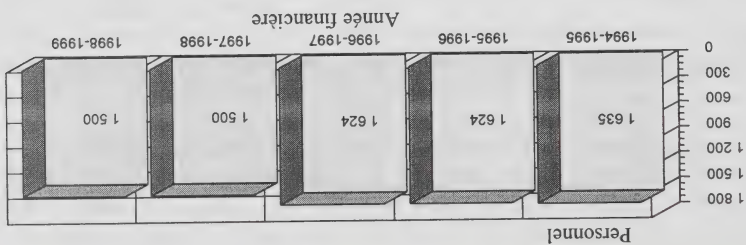
Les dépenses indirectes de fonctionnement correspondent à la part des ressources ministérielles qui sont attribuées à la Première réserve et dont le contrôle est centralisé. Il s'agit des munitions, des coûts de fonctionnement de l'équipement, de l'habillement et du coût d'entretien des installations telles que les manèges.

Les dépenses attribuées sont les frais généraux du Ministère qui sont alloués, pour fins de rapport, à toutes les activités, y compris la Première réserve. En réalité, ces coûts ne varient pas de façon directement proportionnelle à l'activité et seraient en grande partie engagés, que la Première réserve existe ou non.

Les dépenses en capital sont indiquées pour l'année durant laquelle les paiements ont été effectués et ne font état d'aucun amortissement du coût sur la durée de vie du bien. En tant que telles, les dépenses en capital peuvent varier considérablement d'une année à l'autre, suivant les priorités établies dans le cadre du plan des biens d'équipement

La Réserve des communications

La Réserve des communications relève de l'officier principal de l'information de la Défense (OPID). Elle se compose de 23 unités réparties partout au Canada et son niveau de dotation se situe entre 1 400 et 1 900 membres. Sur une base annuelle, l'armée finance l'embauche d'environ 400 et 800 personnes pour soutenir directement les besoins des transmissions de l'Armée de terre. L'effectif de la Réserve des communications est d'environ 1 900 membres au 31 août 1997. Elle a pour rôle de fournir une force d'appoint et de soutien qualifiée en matière de gestion de l'information et des opérations de guerre de l'information destinée à des personnes et à des sous-unités.



Niveaux de dotation de la Réserve des communications

Les membres de la Réserve des communications ont déjà apporté une contribution importante aux missions des 30 dernières années dans le secteur des systèmes d'information, de commandement et de contrôle. Plus d'une centaine de membres de la Réserve des communications servent à temps plein à l'appui de l'Organisation des services de défense, entre autres à titre d'opérateurs de centre des communications, de techniciens et de poseurs de lignes.

3. LES CANADIAN RANGERS

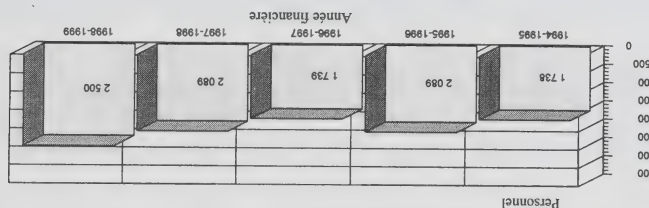
Le contrôle opérationnel des Rangers relève du commandant du Secteur du Nord des Forces canadiennes et du chef d'état-major de l'Armée de terre, lequel a délégué ses pouvoirs aux commandants des secteurs appropriés. Les Rangers sont subdivisés en 130 patrouilles disséminées en Colombie-Britannique, dans le Territoire du Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, au Québec et à Terre-Neuve. Les Rangers assurent une présence militaire dans les régions éloignées pour protéger la souveraineté de notre territoire. Le taux de solde équivalent de la Réserve est versé au titre des exercices locaux d'entraînement, des opérations terrestres de recherche et de sauvetage et de la participation à d'autres exercices des Forces canadiennes en tant que guides, conseillers ou instructeurs de survie.

La Réserve aérienne

La Réserve aérienne a pour rôle d'accroître la capacité de la Force aérienne en situation d'urgence nationale et de soutenir la Force régulière dans ses missions courantes de maintien de la paix. La Réserve aérienne relève du commandant du Commandement aérien. Le niveau de dotation de la Réserve aérienne est de 2 500 membres pour l'exercice 1998-1999 et de 3 000 membres pour 1999-2000. À la fin de décembre 1997, la Réserve aérienne comptait 1 761 membres.

La Réserve aérienne fait partie intégrante de la Force totale aérienne. La plupart des escadrons, des escadrilles et des escadrilles de la Force aérienne ont été consolidés dans des unités composées de personnel de la Force régulière et de Réserve. Le coût de fonctionnement de ces établissements varie selon l'horaire de travail de ses membres. La composante de la Réserve aérienne maintient les coûts de fonctionnement à un niveau raisonnable, tandis que la combinaison des membres de la Force régulière et des réservistes permet d'optimiser les niveaux de disponibilité et de soutien opérationnels, tout en s'acquittant du mandat de la Force aérienne.

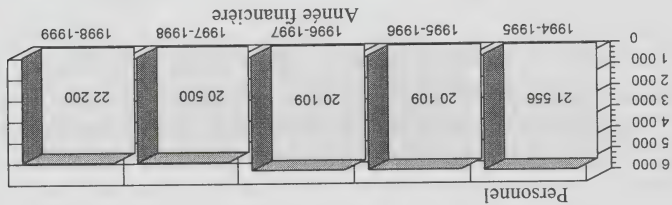
Les postes de la Réserve aérienne sont entièrement intégrés dans les processus fondamentaux de QGDN et du Quartier général de la 1^{re} Division aérienne du Canada. Il existe quinze Escadrilles de renfort de la Réserve aérienne (ERRA) situées partout au pays pour administrer le programme de la Réserve aérienne à l'intérieur des escadres. Tous les escadrons de la Force aérienne font maintenant partie de la Force totale, cependant, trois des escadrons sont composés surtout de réservistes et sont dotés de commandants de la Force de réserve. De même, de nombreux réservistes de l'air ont apporté une contribution dans le déroulement d'opérations récentes de l'OTAN et d'opérations au pays, appuyant le personnel de la Force régulière et le personnel navigant et de piste.



Les réservistes peuvent exercer toutes les professions de l'aviation et de soutien. La Réserve aérienne recherche du personnel compétent, comme des anciens membres de la Force régulière ou des candidats civils dont les compétences équivalent celles des divers métiers militaires. La plupart des pilotes de la Réserve aérienne sont d'anciens pilotes de la Force régulière, le programme d'instruction de pilotage n'étant généralement pas accessible à un réserviste à temps partiel, quoiqu'il y ait des exceptions, particulièrement dans le cas des pilotes qualifiés de l'aviation civile. La Réserve aérienne fait aussi du recrutement de candidats non qualifiés et veille à leur offrir l'instruction militaire et la formation professionnelle requises.

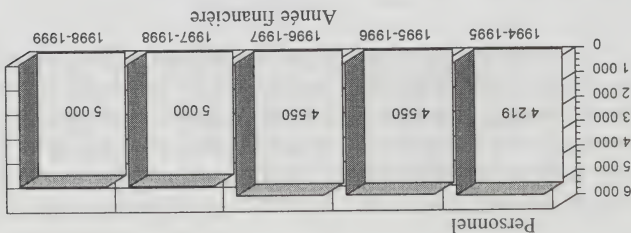
L'objectif de la Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (LFRF) est de renforcer la Réserve de la Force terrestre, conformément aux recommandations de la Commission spéciale de la Restructuration de la Réserve et à la directive d'exécution VCEMD D4-96.

La Milice est chargée de missions de temps de guerre et de temps de paix. En temps de guerre, des unités, des unités auxiliaires ou encore des miliciens servent de renforts à la Force régulière et procurent un bassin d'effectifs dûment entraînés en cas de mobilisation. En temps de paix, la Milice sert de renfort à la Force terrestre, à l'appui de déploiements opérationnels périodiques; des troupes et du soutien sont offerts en cas de missions de maintien de la paix et d'assistance aux autorités civiles; et les miliciens prêtent leur collaboration à des projets nationaux de développement, y compris à l'occasion de cérémonies comme celles du Jour du Souvenir.



La Milice, dont la structure a été adaptée suivant le principe des secteurs de la Force terrestre, compte 10 Groupes-brigades du Canada sous le commandement du chef d'état-major de l'Armée de terre. La planification actuelle implique la réduction du nombre de brigades à neuf, d'ici la fin de 1999. Il existe un total de 133 unités de la Réserve comportant des effectifs de planification de 18 500 à 22 200 personnes. L'effectif de la Milice est d'environ 24 000 membres au 31 août 1997. Ce chiffre comprend le personnel faisant actuellement partie des effectifs ainsi que le personnel en non-activité et le personnel qui est en voie de quitter le service actif.

La Milice



Les Canadian Rangers sont une sous-composante de la Force de réserve. Cette unité est formée de volontaires qui se tiennent en état de disponibilité pour le service, mais qui ne sont pas tenus de se soumettre à un entraînement militaire annuel organisé pour être considérés efficaces. Les Rangers doivent être en bonne santé et doivent être en mesure de subvenir efficacement à leurs besoins dans la nature. Le rôle des Canadian Rangers est d'assurer une présence militaire dans certaines régions du Canada (régions éloignées, côtières, nordiques et celles qui sont peu densément peuplées) auxquelles les autres éléments des Forces canadiennes ne peuvent avoir accès facilement, du moins, à un coût raisonnable.

Le Programme des jeunes Canadian Rangers a été autorisé par le ministre en 1996. Son objectif est de fournir, dans les collectivités du Nord qui ne peuvent soutenir un programme des cadets, un nouveau programme structuré pour les jeunes qui met l'accent sur la culture et la discipline traditionnelles des Autochtones. Le Programme des jeunes Canadian Rangers est offert aux jeunes âgés de 12 à 17 ans.

LA PREMIÈRE RÉSERVE

La Réserve navale

La Réserve navale compte 24 divisions réparties partout au Canada et son quartier général se trouve à Québec (Québec) sous le commandement du chef d'état-major de la Marine. La planification du personnel de la Réserve navale compte un effectif qui se situe entre 4 000 et 5 000. L'effectif de la Réserve navale est d'environ 4 000 personnes au 31 août 1997. Le rôle principal de la Réserve navale est la défense côtière maritime et l'entraînement d'équipages pour les 12 navires de défense côtière (NDC). De plus, la Réserve navale est responsable de la défense portuaire, du contrôle naval de la navigation maritime (CNNC) et du renforcement de la flotte.

La formation à la tâche de défense côtière comprend notamment la surveillance et la patrouille des côtes, ainsi que des activités de lutte contre les mines telles le levé du fond marin (cartographie du plancher océanique), le dragage de mines mécanique et l'inspection d'objets au fond de la mer. Les nouveaux navires de défense côtière possèdent des ressources polyvalentes pour la surveillance et la défense des côtes, y compris une capacité limitée de lutte contre les mines.

Le rôle de défense portuaire permet de défendre les ports et les zones d'ancreage ainsi que leurs approches immédiates en temps de crise. Il englobe la sécurité portuaire, les patrouilles portuaires et des opérations interministérielles. L'organisation de défense portuaire est constituée de quatre unités, deux dans chacune des côtes. Une équipe de plongée d'inspection appuie chaque unité. Les réservistes utilisent des pneumatiques à coque rigide pour accomplir leurs missions de contrôle portuaire.

Le contrôle naval de la navigation commerciale permet aux réservistes de placer la marine marchande sous la direction du gouvernement et d'assurer la protection navale en cas de besoin. L'organisation du CNNC est formée de quatre équipes régionales, soit de deux par région côtière.

Partie II : La Force de réserve

1. RÔLE

Livre blanc sur la défense de 1994 décrit le rôle premier de la Réserve comme celui d'apporter renfort, durabilité et soutien aux forces déployées. Par ailleurs, la Réserve augmente le potentiel de la Force régulière et l'appuie dans ses tâches et activités courantes en temps de paix.

2. DESCRIPTION

La Force de réserve est un élément des Forces canadiennes. Elle se compose d'officiers et de militaires du rang qui ne sont pas en service continu à temps plein. Les sous-éléments de la Réserve sont :

- la Première réserve;
- la Réserve supplémentaire;
- le Cadre des instructeurs de cadets;
- les Canadian Rangers.

Les éléments de la Première réserve sont la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne et la Réserve des communications. De plus, environ 200 membres de la Force de réserve sont affectés à des tâches spécialisées auprès d'un commandement ou du Quartier général de la Défense nationale, plutôt que dans une unité de la Réserve. Le niveau de planification de la Force de réserve est de 30 000 personnes, niveau indiqué dans le discours du ministre devant le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants en novembre 1996. Au 31 août 1997, la Première réserve compte un effectif d'environ 31 600 personnes.

Les membres de la Réserve supplémentaire ne sont pas tenus d'exercer des fonctions ni de s'entraîner quand ils ne sont pas en service actif. Ils constituent un bassin de personnes ayant acquis une expérience militaire et qui peuvent être rappelées en cas d'urgence. On procède aussi à l'entraînement de spécialistes civils lorsqu'un besoin particulier a été défini.

Le Cadre des instructeurs de cadets se compose d'officiers qui ont accepté de remplir des fonctions et de suivre l'entraînement militaire requis, mais dont les fonctions premières consistent à veiller à l'entraînement des cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Air, ainsi qu'à la gestion et à l'administration de cette organisation. Le Cadre des instructeurs de cadets, qui est une section de l'Organisation des cadets du Canada et se compose exclusivement de réservistes, assure la prestation du programme des cadets du Canada. Les besoins financiers du Cadre des instructeurs de cadets sont compris dans les besoins du programme des cadets du Canada. De plus amples renseignements sur le Programme des cadets du Canada et sur l'Organisation des cadets du Canada se trouvent dans la partie 12.

- Fournir conseils et orientation à l'industrie canadienne en matière de développement de systèmes informatiques et de communications sûrs qui répondent aux exigences du gouvernement;
- Fournir conseils, orientation et services pour protéger les intérêts des Canadiens et Canadiennes en matière de sécurité et de confidentialité des transactions électroniques.

2. IMPUTABILITÉ

Le ministre de la Défense nationale répond au Parlement de toutes les activités du Centre de la sécurité des recommandations en matière de dépenses en capital du Centre et des principales recommandations en matière de dépenses soumises par l'organisme au Conseil du Trésor. Le ministre approuve également les initiatives de politique fondamentales du Centre de la sécurité des télécommunications et représente l'organisme au Cabinet.

Le coordonnateur, Sécurité et renseignement, du Bureau du Conseil privé et le sous-ministre de la Défense nationale voient à ce que le ministre soit à fait au courant des activités du Centre de la sécurité des télécommunications. Le coordonnateur, Sécurité et renseignement, répond du Centre pour ce qui est des questions liées à la politique et aux opérations et le sous-ministre de la Défense nationale est responsable des questions administratives touchant le Centre.

Le Centre de la sécurité des télécommunications répond aux priorités en matière de renseignement étranger approuvées par les ministres. De plus, l'organisme répond aux besoins précis de certains ministères ou aux besoins en renseignement du gouvernement liés à certains événements.

3. RESSOURCES ET TABLEAU FINANCIER

Le tableau suivant donne un aperçu du profil des ressources du Centre de la sécurité des télécommunications.

Profil des ressources du CST (en milliers de dollars)

Salaires et Personnel	Prévisions actuelles 1996-1997	ETP 1996-1997	Estimations pour 1997-1998	ETP 1997-1998	Estimations pour 1998-1999	ETP 1998-1999
57 680	870	58 960	892	60 339	890	
Fonction et entretien	20 637	19 840	21 140			
Besoins en fonctionnement - total	78 317	78 800	81 630			
Dépenses en capital	38 832	35 735	28 630			
Besoins - Total	117 149	870	114 535	892	110 109	890

Partie 10 : Centre de la sécurité des télécommunications et Programme cryptologique national

1. APERÇU DE L'ORGANISME ET MANDAT

Le Centre de la sécurité des télécommunications est un organisme du ministère de la Défense nationale. Créé en 1946, le Centre a été intégré au Ministère en 1975. En tant qu'organisme national de cryptologie du Canada, le Centre de la sécurité des télécommunications fait partie des organes de renseignement et de sécurité qui appuient le gouvernement du Canada. Le Centre remplit sa mission par le biais de deux éléments distincts mais connexes du programme cryptologique : le renseignement électromagnétique (SIGINT) et la sécurité des technologies de l'information (STI).

Le **renseignement électromagnétique** désigne le recueil des émissions radio, radar ou électroniques étrangères de toutes sortes, leur étude et l'élaboration de rapports qui en découlent. Le renseignement électromagnétique permet d'obtenir de l'information unique et en temps opportun sur les intentions, les capacités et les activités de nations, d'organisations et de personnes étrangères. Le renseignement obtenu est utilisé par les décideurs pour résoudre des questions liées à la défense du Canada ou à la conduite de ses affaires étrangères et de son commerce international. Dans le cadre de ses activités SIGINT, le Centre de la sécurité des télécommunications reçoit l'aide du Réseau radio supplémentaire des Forces canadiennes, qui exploite un certain nombre de stations au Canada.

La mission du programme de **sécurité des technologies de l'information** est de fournir des solutions qui aideront le gouvernement fédéral à assurer la sécurité de ses télécommunications et de ses systèmes d'information automatisés d'une manière appropriée. Le Centre de la sécurité des télécommunications contribue à protéger l'information de nature délicate détenue par le gouvernement ainsi que la vie privée des Canadiens et Canadiennes. De plus, le programme STI, par le biais de son association avec l'industrie, participe au développement d'une capacité STI nationale qui crée des emplois et des occasions d'exportation. Pour s'acquitter de son mandat, le programme a établi cinq objectifs fondamentaux :

- Fournir au gouvernement conseils, orientation et services sur la planification, l'acquisition, l'installation et les procédures d'utilisation de systèmes de communications sûrs;
- Fournir du matériel et des dispositifs cryptographiques et de la documentation sur la cryptographie;
- Effectuer de la recherche, du développement et des évaluations sur les aspects de sécurité des systèmes d'information automatisés et de communications, en veillant à ce que les clients soient informés de ce qui touche la sécurité de ces systèmes et leur application au sein du gouvernement ;

Partie 9 : Liste des lois et règlements

Le ministre de la Défense nationale est responsable de l'administration des lois suivantes :

- *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. (1985), ch. A-2 (concernant les questions liées à la défense)
- *Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée*, L.R.C. (1970), ch. A-16
- *Loi électorale du Canada*, L.R.C. (1985), ch. E-2 (sous la direction du Directeur général des élections, le ministre de la Défense nationale gère l'application des Règles électorales spéciales, Annexe II de la Loi, relative aux électeurs des Forces canadiennes)
- *Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes*, L.R.C. (1985), ch. C-17
- *Loi sur la continuation de la pension des services de défense*, L.R.C. (1970), ch. D-3
- *Loi sur les mesures d'urgence*, L.R.C. (1985), ch. 22 (4^e suppl.)
- *Loi sur la protection civile*, L.R.C. (1985), ch. 6 (4^e suppl.)
- *Loi sur la saisie-arrest et la distraction de pensions*, L.R.C. (1985), ch. G-2
- *Loi sur la défense nationale*, L.R.C. (1985), ch. N-5
- *Loi sur le partage des prestations de retraite*, L.R.C. (1992), ch. 46, s. 107 (relativement aux membres et anciens membres des Forces canadiennes)
- *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada*, L.R.C. (1985), ch. V-2

Partie 8 : Coût net du programme

Coût net du programme

(en millions \$)				
Prévisions	Prévu	Prévu	Prévu	Prévu
1997-98	1998-99	1999-2000	2000-2001	
Estimations brutes	10 580,4	9 710,7	10 053,1	10 135,4
Recettes à valoir sur le crédit	(389,9)	(328,0)	(306,1)	(310,8)
Total du Budget des dépenses principal	10 190,5	9 382,7	9 747,0	9 824,6
Recettes portées au crédit du Trésor	(42,0)	(17,0)	(2,0)	(1,0)
Estimations des coûts des services aux autres ministères	845,2	845,0	837,6	846,0
Coût net du Ministère	10 993,7	10 210,7	10 582,6	10 669,6

Partie 7 : Détails des recettes, par programme

Recettes à valoir sur le crédit, par gamme de services

(en millions \$)					
Prévisions 1997-1998	Prévus 1998-1999	Prévus 1999-2000	Prévus 2000-2001		
24,1	23,7	23,5	23,6	Forces maritimes	
158,0	133,0	124,1	126,8	Forces terrestres	
156,6	125,5	114,4	116,4	Forces aériennes	
4,0	3,7	3,6	3,5	Opérations interarmées et protection civile	
3,1	2,9	2,9	2,9	Communications et gestion de l'information	
20,4	19,4	19,2	18,8	Soutien de la fonction Personnel	
4,8	3,9	3,6	3,6	Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	
18,9	15,9	14,8	15,2	Cadres de direction du Ministère et des Forces	
389,9	328,0	306,1	310,8	Total des recette portées au crédit	

Détails des paiements de transfert, par gamme de services (suite)

Contributions par gamme de services				
Prévisions 1997-1998	Prévisions 1998-1999	Prévisions 1999-2000	Prévisions 2000-2001	
4 584 000	4 589 308	4 673 308	4 673 308	Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile
170 000	150 000	100 000	-----	Les partenaires de la protection civile
45 000	45 000	45 000	-----	Société royale du Canada pour la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles
212 450 000	-----	-----	-----	Contributions aux provinces pour l'assistance en cas de catastrophes naturelles
192 500	192 500	192 500	192 500	Contributions à l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites
1 097 020	1 118 065	-----	-----	Contributions à l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens
4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	(S) Paiements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R.C., ch. D-3)
14 000 000	14 000 000	14 000 000	14 000 000	(S) Paiements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (L.R.C., ch. 43) – 2 ^e suppl.
300 000	300 000	300 000	300 000	Association des collèges communautaires du Canada
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement				
8 320 252	4 650 000	4 650 000	4 650 000	Contributions aux provinces et aux municipalités destinées aux projets d'aide économique
Cadres de direction du Ministère et des Forces				
77 772 033	97 370 000	96 870 000	93 670 000	Budgets et bureaux militaires de l'OTAN
34 277 634	45 000 000	40 000 000	38 000 000	Infrastructure de l'OTAN (dépenses en capital)
1 272 000	260 000	-----	-----	Aide mutuelle
32 077	158 000	158 000	158 000	Quartier général du Corps d'intervention rapide du Commandement allié de l'OTAN
200 000	100 000	100 000	100 000	Etat-major aérien de la Force d'intervention Total partiel OTAN
113 553 744	142 888 000	137 128 000	131 928 000	
2 150 000	3 178 000	3 223 000	3 376 000	Programme d'aide à l'instruction militaire
5 096 000	5 125 000	4 973 000	4 801 000	Centre canadien international pour la formation en maintien de la paix
450 000	280 000	280 000	280 000	Brigade d'intervention rapide des forces de réserve de l'ONU
85 000	85 000	85 000	85 000	Comité d'examen de la défense contre les armes biologiques et chimiques
1 082 257	-----	-----	-----	Mission d'appui des Nations Unies en Haïti
2 840 500	-----	-----	-----	Mission de transition des Nations Unies en Haïti
3 207 000	3 684 000	3 998 000	3 575 000	Avion de combat interrarmées
373 623 273	184 284 873	177 647 808	171 860 808	Total des subventions
384 635 999	188 253 998	181 592 233	175 805 533	Total des subventions et contributions

Partie 6 : Détails des paiements de transfert, par programme et gamme de services

Détails des paiements de transfert, par gamme de services (en dollars)

Subventions par gamme de services					Total des subventions																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																											
Opérations interarmées et protection civile					Soutien de la fonction					(S)					Personnel					Versements aux personnes à charge de certains membres de l'Aviation royale canadienne tués pendant qu'ils participaient à titre d'instructeurs au Programme d'entraînement aérien du Commonwealth (Loi de crédits n° 4 de 1968)					Cadres de direction du Ministère et des Forces					Pensions et rentes du personnel civil : M ^{me} Mary Whittington M. R. P. Thompson Congrès des associations de la Défense Ligue des cadets de l'armée du Canada Ligue des cadets de l'air du Canada Ligue navale du Canada Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada Institut militaires et interarmées Forum sur la sécurité et la défense Institut canadien des études stratégiques Centre d'études des conflits L'Institut canadien des affaires internationales Ville de Calgary Institut de surveillance et de recherche environnementales Administration de l'aéroport international MacDonald Cartier d'Ottawa Province du nouveau-Brunswick Société de développement du grand Masset Société de gestion des biens des bases aériennes																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
Bourses de recherche –plans d'urgence																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																

Partie 5 : Ressources affectées au programme, par programme et gamme de services, pour l'année budgétaire

(en millions \$)	Subventions et						Moins recettes	
	Fonctionnement	Capital	contributions	Palements législatifs	Dépenses brutes	portées au crédit	Dépenses prévues	
Gammes de services								
Forces maritimes	1 509,5	331,7	---	---	1 841,2	(23,7)	1 817,5	
Forces terrestres	2 236,8	607,7	---	---	2 844,5	(133,0)	2 711,5	
Forces aériennes	1 912,2	404,0	---	---	2 316,2	(125,5)	2 190,7	
Opérations interrarmées et protection civile	272,7	64,6	6,1	---	343,4	(3,7)	339,7	
Communications et gestion de l'information	304,0	94,2	---	---	398,2	(2,9)	395,3	
Soutien de la fonction Personnel	744,0	48,7	0,3	18,2	811,2	(19,4)	791,8	
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	604,6	77,0	4,7	---	686,3	(3,9)	682,4	
Cadres de direction du Ministère et des Forces	294,7	16,0	159,0	---	469,7	(15,9)	453,8	
Total	7 878,5	1 643,9	170,1	18,2	9 710,7	(328,0)	9 382,7	

* Ne comprend pas les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ni à l'indemnité du ministre. Ces coûts sont compris dans les dépenses de fonctionnement.

Partie 4 : Sommaire des articles courants de dépenses du Ministère

Détails des besoins financiers, par projet

(en millions \$)				Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses
				1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Personnel							
Traitements et salaires du personnel civil	900,5	825,6	824,5	838,2	146,1		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	159,9	146,0	144,2				
Indemnité de départ et de retraite des civils	124,8	46,9	14,5	14,7			
Autres coûts liés au personnel civil	17,1	15,5	15,8	16,0			
Autres des militaires	2 989,3	2 919,1	3 089,2	3 155,9			
Indemnité de départ et de retraite du personnel militaire	84,0	67,9	69,5	71,4			
Autres coûts liés au personnel militaire	194,3	176,9	179,6	184,0			
Contributions au fond de retraite des militaires	544,4	528,8	546,8	563,9			
Total partiel - Personnel							
	5 014,3	4 726,7	4 884,1	4 990,2			
Biens et services							
Transport et communications	423,9	451,8	460,6	460,4			
Information	25,3	28,5	29,1	29,0			
Services professionnels et spécialisés	599,8	635,1	647,5	647,2			
Locations	116,6	118,4	120,7	120,7			
Réparations des bâtiments et aménagements	170,3	256,3	261,3	261,2			
Réparations du matériel	568,4	445,7	454,4	454,2			
Services publics, matériaux et approvisionnements	901,5	875,9	892,9	892,7			
Munitions	209,4	179,4	179,5	183,7			
Autres paiements	157,0	160,7	163,8	163,8			
Total partiel – Biens et services							
	3 172,2	3 151,8	3 209,8	3 212,9			
Total du budget de fonctionnement							
	8 186,5	7 878,5	8 093,9	8 203,1			
Dépenses en capital							
Traitements et salaires du personnel civil	15,0	15,2	9,3	4,9			
Soide des militaires	30,0	26,4	13,5	8,2			
Déplacement et transport	14,3	11,3	8,7	3,7			
Services professionnels et spécialisés	69,5	74,1	34,4	24,2			
Locations	0,2	0,0	0,0	0,0			
Réparations et entretien	2,4	6,2	0,2	0,0			
Services publics, matériaux et approvisionnement	2,6	14,1	11,5	10,5			
Construction et acquisition de terrains	254,8	195,8	131,9	112,6			
Travaux de construction et aménagements	1 620,3	1 300,6	1 568,1	1 592,4			
Acquisition de machines et équipements	0,1	0,2	0,0	0,0			
Autres paiements	2 009,2	1 643,9	1 777,6	1 756,5			
Total partiel des dépenses en capital							
	384,7	188,3	181,6	175,8			
Paiements de transfert							
	10 580,4	9 710,7	10 053,1	10 135,4			
Total du programme							
	389,9	328,0	306,1	310,8			
Total net du programme							
	10 190,5	9 382,7	9 747,0	9 824,6			
Moins : recettes portées au crédit							

Région	(en millions de \$ de 1996-1997))
Atlantique	51
Québec	48
Ontario	26
Ouest	105
Non spécifiée	10

Développement de la petite entreprise : Dans le cadre de son engagement total en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur garantit à la petite entreprise canadienne des retombées d'une valeur de 27 millions de dollars.

En janvier 1996, l'entrepreneur a déclaré que des retombées industrielles régionales se chiffrent à 138,9 millions de dollars avaient été réalisées, ce qui dépassait son engagement pour cette époque, c'est-à-dire 64,2 millions de dollars.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
265 959	164 804	68 922	32 233
MA SP			

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien (crédit 1) se chiffreront à 11 millions de dollars par année, une fois que le Système d'approvisionnement des Forces canadiennes sera entièrement opérationnel.

4. Principaux jalons

Minicom Pty Ltd.,
P.O. Box 72
Stones Corner, Brisbane
Queensland (Australie) 4120

Audjudication du contrat	Janvier 1995
Installation initiale	Décembre 1995
Installation complète de la construction 1	
(Système d'information de gestion d'entrepôt)	Eté 1997
Début de la construction 2	
(Capacité opérationnelle initiale des bases/unités)	Octobre 1998
Fin de la construction 2	Juin 1999
Fin de la construction 3	
(Pleine capacité opérationnelle)	Novembre 1999
Fin du projet	Octobre 2000

5. Réalisations et justification des écarts

Des systèmes d'information de gestion d'entrepôt (soit le sous-système original du projet MSAPC) ont été installés à Halifax et Edmonton. La modification de contrat n 3 a été signée en septembre 1997; elle vise à incorporer une nouvelle stratégie de mise en œuvre dans le but de réduire les risques de financement du projet.

6. Retombées industrielles

L'entrepreneur s'est engagé à atteindre les objectifs suivants en ce qui concerne les retombées industrielles :

(en millions de \$ de 1996-1997)	
Contenu canadien direct	57
Retombées indirectes (travaux non liés au projet)	183
Total	240

Le total précédent comprend les engagements suivants pris à l'égard des régions :

MODERNISATION DU SYSTÈME D'APPROVISIONNEMENT DES FORCES CANADIENNES (MSAFC)

1. Aperçu

En novembre 1994, le gouvernement a donné l'approbation définitive au projet visant la mise au point et l'établissement d'un système modernisé d'approvisionnement qui réponde aux exigences des Forces canadiennes dans chacune des situations opérationnelles, tout en assurant une gestion efficace et économique des stocks du ministère de la Défense nationale.

En janvier 1995, par suite d'un appel d'offres, un contrat de définition a été accordé à SHL Systemhouse Inc. d'Ottawa (Ontario), en vue de la mise au point et de l'établissement d'un système d'approvisionnement modernisé pour les Forces canadiennes, fondé sur des logiciels commerciaux.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal : SHL Systemhouse Inc.
Bureau 230, 2^e étage
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
J8X 4B7

Principaux sous-traitants : Tecsubt Eduplus Inc.
85, rue Sainte-Catherine ouest
Montréal (Québec)
H2X 3P4

MacDonald Dettwiler and Associates Ltd.
3800, Commerce Parkway
Richmond (Colombie-Britannique)
V6V 2J3

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
103 690	75 828	11 634	16 228
MA SP			

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien s'élèveront à 3,5 millions de dollars par année, une fois que les avions ravitailleurs et de transport tactique seront entièrement opérationnels.

d'une valeur totale de 139 millions de dollars américains de l'année budgétaire. Voici les engagements de l'entrepreneur à cet égard : se procurer directement auprès d'entreprises canadiennes les pièces des cinq avions et les services connexes; agréer CAF Aviation Ltd. de Montréal (Québec) comme centre d'entretien d'appareils Hercules; se procurer au Canada des assemblages, du matériel électronique ou d'autres pièces d'équipement destinés à l'avion de transport C-5, fabriqué par Lockheed; garantir d'autres retombées industrielles et régionales qui restent à déterminer. Les retombées doivent répondre aux critères précisés dans le contrat.

Lockheed doit notamment assurer des retombées industrielles et régionales d'une valeur minimale de 80 millions de dollars américains dans les régions canadiennes où le gouvernement du Canada a mis en œuvre des lignes de conduite et des programmes visant à stimuler le développement économique au moyen des achats.

Réalisations

En mars 1992, CAF Aviation Ltd. a été agréée par Lockheed comme centre d'entretien d'appareils Hercules. D'après le dernier rapport, qui porte sur la période se terminant le 30 juin 1995, Lockheed a déclaré des retombées industrielles et régionales d'une valeur de 71,8 millions de dollars américains. L'entrepreneur devrait remplir tous ses engagements d'ici la fin de l'an 2002, comme il est précisé dans le contrat.

Projet de modernisation et de normalisation du matériel d'aviation du CCI30 Hercules Selon ce contrat, la valeur canadienne ajoutée (c'est-à-dire les retombées régionales et industrielles) devrait se chiffrer à 62,8 millions de dollars au total.

L'entrepreneur principal, CAF Aviation Ltd. D'Edmonton (Alberta), fabriquera les trousseaux d'installation, procédera lui-même à l'installation du matériel et assurera la gestion du projet. Ces retombées directes représentent 31 millions de dollars ou 49 p. 100 des retombées totales. Dans son rapport préliminaire, CAF Aviation a signalé des retombées de 8,2 millions de dollars.

Collins Avionics, aux États-Unis, qui est chargé de l'intégration des systèmes d'aviation, transférera du savoir-faire à CAF Aviation afin qu'elle ait les capacités de perfectionner l'électronique de bord du CCI30. Par ailleurs, ces deux sociétés chercheront conjointement des débouchés pour leurs produits à l'échelle internationale. Collins Avionics fournira à CAF Aviation un programme d'ordinateur exclusif servant à la conception des intercommunications des circuits d'avion. Ce programme pourra être utilisé dans le cadre du présent projet ainsi que d'autres. En outre, Collins Avionics achètera indirectement du matériel électronique ainsi que des biens et des services.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

9.

Entrepreneur principal
Lockheed Martin
Aeronautical Systems,
86 South Cobb Dr, Marietta,
GA 30063 (Etats-Unis)

CAE Aviation Ltd, B.P. 9864,
Aéroport international
d'Edmonton, Edmonton
(Alberta) T5J 2T2

4. Principaux jalons

Livraison du dernier avion de transport
Livraison du dernier avion ravitailleur

Adjudication du contrat de modernisation
Adjudication du contrat de modernisation

Livraison du premier avion doté d'avionique modernisée

Livraison du dernier avion doté d'avionique modernisée

Quatre ravitailleurs sont maintenant en service au sein d'escadrons. Le cinquième avion a été retiré des opérations en juillet 1996 afin que CAE Aviation puisse y poser l'équipement avionique prototype. Les difficultés liées à l'intégration de l'équipement avionique et à la conception du poste de pilotage ont retardé de neuf mois à la fois l'introduction et la livraison de l'avion prototype. L'entrepreneur a l'intention de rattraper le temps perdu pendant l'installation de l'équipement visé à bord des autres avions du parc.

6. Retombées industrielles

Acquisition de l'avion ravitailleur

Aux termes du contrat, Lockheed Martin Aeronautical Systems, installée à Marietta (Géorgie), garantit aux entreprises canadiennes des retombées industrielles et régionales

AVION RAVITAILLÉUR ET DE TRANSPORT TACTIQUE

1. Aperçu

En décembre 1990, le gouvernement a approuvé l'acquisition de cinq avions ravitailleurs Hercules CC130 dans les buts suivants : répondre aux besoins immédiats en matière de transport aérien tactique à l'appui des opérations menées dans le golfe Persique; accroître à plus long terme les capacités de ravitaillement en vol à l'appui des opérations des CF-18 et les capacités d'aérotransport stratégique et tactique; appuyer le rôle élargi du CC130, qui est maintenant le principal avion de recherche et de sauvetage.

Un contrat a été adjugé à Lockheed Aeronautics Systems Corporation (maintenant Lockheed Martin Aeronautical Systems), de Marietta (Géorgie), pour la fourniture de cinq avions et des services de soutien connexes aux Forces canadiennes. En avril 1991, les cinq avions de transport avaient été livrés. Les Forces canadiennes ont utilisé ces avions en configuration transport jusqu'à ce qu'ils soient dotés de trousseaux de ravitaillement. Le premier avion pouvant servir de ravitailleur a été livré en juin 1992, et le dernier en avril 1993.

Il fallait se procurer et effectuer la pose du matériel électronique afin de moderniser et de normaliser l'équipement des cinq ravitailleurs Hercules CC130. Un contrat a été passé à cette fin en décembre 1994. Il inclut une option visant à normaliser la configuration des 25 autres Hercules de la flotte des Forces canadiennes et donc à prolonger la durée de vie utile de leur équipement d'aviation bien au-delà de l'an 2000. Cette option a été approuvée, et un contrat a été accordé en mars 1995. Les dépenses relatives à l'achat et à la pose de cet équipement seront échelonnées de 1994-1995 à 1998-1999.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Autres parties : Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
103 690	75 828	11 634	16 228

MASP

Sur la base des estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien se chiffreront à 4,9 millions de dollars par année, une fois que les missiles air-surface seront entièrement opérationnels.

Le projet des missiles air-surface perfectionnés vise l'obtention de munitions à guidage de précision, de nacelles d'acquisition et de désignation d'objectif et du soutien logistique comme. Ainsi, les Forces canadiennes seront en mesure de lancer des munitions avec la précision attendue et exigée dans le cadre de conflits ou d'opérations de circonstance futur nécessitant une capacité d'attaque de précision tout en réduisant les dommages causés aux secteurs névralgiques (les civils, les non-combattants, les forces/installations amies).

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

US Department of the Navy (Achat de matériel militaire étranger)
US Department of the Air Force (Achat de matériel militaire étranger)

Sous-traitants :

Boeing, Hughes, Lockheed-Martin

4. Principaux jalons

Livraison du premier missile
Livraison des nacelles
Fin du projet et dernière livraison
achevée en juin 1996
Mars 1997
Mai 1999

5. Réalisations et justification des écarts

Les premiers missiles ont été livrés selon l'échéancier prévu. Les premières nacelles ont été livrées avec six mois d'avance.

6. Retombées industrielles

Comme les armes, les nacelles, le matériel d'essai et les pièces de rechange seront achetés par l'entremise du gouvernement américain, l'industrie canadienne ne participera pas directement aux contrats.

5. Réalisations et justification des écarts

La conception du SMACA se poursuit, mais la première et la dernière livraison ont été reportée en raison des retards survenus dans le développement du logiciel dans le cadre du projet CAATS de Nav Canada.

6. Retombées industrielles

Les objectifs non militaires du projet SMACA ont été établis dans le cadre du contrat principal. Ils représentent des retombées industrielles et régionales directes se chiffrant à 49,5 millions de dollars. Cela signifie que le contenu canadien doit être d'environ 70 p. 100 et se répartir comme suit :

Région	(en millions de \$)
Ouest	43,6
Ontario	1,2
Québec	1,9
Atlantique	À déterminer
Non spécifié	À déterminer

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
162 304	50 595	25 615	86 094
SMACA			

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien (crédit 1) seront de 3,6 millions de dollars par année, une fois que le système sera entièrement opérationnel.

SYSTÈME MILITAIRE AUTOMATISÉ DE CIRCULATION AÉRIENNE (SMACA)

1. Aperçu

En juillet 1993, le Conseil du Trésor a approuvé l'acquisition du Système militaire automatisé de circulation aérienne afin d'assurer l'interopérabilité du système militaire et du système national, qui est actuellement modernisé et automatisé par Transports Canada dans le cadre du projet d'Automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS).

Dans le cas du CAATS, un contrat a été accordé à Hughes Aircraft of Canada Limited (HACL) de Richmond (Colombie-Britannique), en décembre 1989, par suite d'un appel d'offres. Pour éviter que ce projet n'ait d'effet négatif sur les activités de vol des Forces canadiennes et pour minimiser les coûts et les recoupements entre Transports Canada et le ministère de la Défense nationale, on a décidé que le SMACA serait, dans la mesure du possible, doté de matériel identique à celui du CAATS et qu'il deviendrait opérationnel en même temps que ce dernier.

Pour mettre en œuvre cette approche commune, et par le fait même maximiser les économies d'échelle et minimiser les risques, un comité d'acquisition interministériel a accepté que le contrat du matériel principal soit adjugé à HACL, qui aura la responsabilité complète des systèmes. Le contrat principal a été accordé en janvier 1994.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

Hughes Aircraft of Canada Limited
13951, chemin Bridgeport
Richmond (Colombie-Britannique)
V6V 1J6

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat principal
Première livraison
Dernière livraison
Janvier 1994
Juillet 1999
Janvier 2000

- c. Les nacelles acquises dans le cadre du contrat ont été conçues et livrées ou sont l'objet d'essais finaux de qualification et d'environnement.
- 1) sept des huit nacelles de contre-mesures électroniques A100 ont été livrées;
- 2) cinq nacelles de distribution de palettes ont été livrées;
- 3) deux des six nacelles de mesures de soutien électronique et de simulation d'émetteurs de menaces ont été livrées.
- d. La trousses de modification du prototype T33 a été conçue et produite. Kelowna Flightcraft procède actuellement à sa pose, en même temps qu'une modification à la modernisation de l'équipement électronique du T33.

6. Retombées industrielles

L'un des objectifs du projet est de contribuer à l'exercice de nouvelles activités qui permettront à l'industrie canadienne d'accroître ses capacités à long terme dans les domaines de la conception, de l'intégration, de la mise au point et de la fabrication de systèmes aéroportés de guerre électronique ainsi que d'acquies au besoin l'exclusivité mondiale des produits en question. Lockheed Canada, l'entrepreneur principal, est responsable de la conception et de l'intégration du système et compte acquies l'exclusivité mondiale des systèmes de soutien de la guerre électronique et d'instruction. Canadaair, le fabricant du Challenger, procède actuellement à la modification de cet avion et à la pose du matériel de guerre électronique, ce qui pourrait entraîner la vente d'autres avions appelés à jouer des rôles semblables.

Les retombées industrielles et régionales, dont 75 p. 100 sont des retombées directes, s'élèvent à environ 107,1 millions de dollars (valeur canadienne ajoutée). Ce sont le Québec et l'Ontario qui bénéficieront de la plus grande partie de ces retombées, étant donné la nature spécialisée du matériel de guerre électronique.

Réalisations :

En juin 1997, Lockheed Canada a déclaré que la valeur canadienne ajoutée se chiffrait à 117 millions de dollars, ce qui correspond à 109,32 p. 100 de son engagement total de 107,1 millions de dollars.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
202 690	162 604	20 805	19 281

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront de 10,5 millions de dollars par année, une fois que les systèmes de soutien de la guerre électronique et d'instruction seront entièrement opérationnels.

Principaux sous-traitants :

Bombardier Inc.
Mirabel (Québec)

Loral Federal Systems
Owega, N.Y. (États-Unis)

AEL Systems
Montgomeryville, PA (États-Unis)

Sierra Networks Inc.
San Jose, Californie (États-Unis)

Lockheed Sanders Inc.
Nashua, N.H. (États-Unis)

TRACOR, Lundy Division
Pompano Beach, FL (États-Unis)

Alliant
Clearwater, FL (États-Unis)

Ericsson Saab Avionics (ESB)
Stockholm (Suède)

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat	Mars 1993
Acceptation du prototype du CE-133	Juin 1996
Acceptation du premier avion Challenger	Février 1999
Acceptation du dernier avion Challenger	Août 1999
Fin du projet	Juin 2000

5. Réalisations et justification des écarts

Même si d'énormes défis d'ordre technique comme financier se sont présentés, repoussant les dates de livraison, des progrès significatifs ont été réalisés, notamment :

- a. Trois avions Challenger ont été livrés à la Division Systèmes de défense de Bombardier qui se chargera de poser les systèmes de soutien de guerre électronique et d'instruction.
- b. Un grand nombre de sous-systèmes et des ensembles processeurs de systèmes ont été conçus et construits et en sont actuellement aux dernières étapes des essais de qualification et d'environnement.

SYSTÈMES DE SOUTIEN DE LA GUERRE ÉLECTRONIQUE ET D'INSTRUCTION (SSGEI)

1. Aperçu

Le projet SSGEI a été approuvé dans le but de définir, de déterminer, d'acquiescer et d'installer le matériel dont ont besoin les forces terrestres, maritimes et aériennes du Canada pour bénéficier d'une bonne instruction en matière de guerre électronique à bord d'installations aéroportées. Cette instruction préparera les Forces canadiennes à mener des opérations efficaces dans un contexte de guerre électronique.

Le 1^{er} avril 1988, un contrat a été adjugé à Lockheed Canada Inc. de Kanata (Ontario), pour la phase de définition du projet. Des études préliminaires ont révélé que la façon la plus efficace de répondre aux besoins dans le domaine consistait à combiner des avions Challenger CL-600 adéquatement équipés, des nacelles d'entraînement transportées par des avions CF-133 (Thunderbird) et des simulateurs de guerre électronique, dont l'acquisition fera l'objet d'un projet distinct.

La proposition de mise en œuvre présentée par Lockheed Canada Inc. a fait l'objet de négociations qui ont mené à l'adjudication d'un contrat le 1^{er} mars 1993 pour l'acquisition, l'installation et l'intégration des systèmes de guerre électronique à bord des trois avions Challenger, ainsi que pour l'acquisition de 19 nacelles d'entraînement. Le 15 juillet 1994, CAE Aviation Ltd. aussi s'est vue attribuer un contrat pour élaborer la modification qu'il fallait apporter aux CF-133 afin que ces derniers puissent transporter les nouvelles nacelles d'entraînement à la guerre électronique, poser le matériel à bord du prototype de l'avion et produire neuf trousseaux de modification supplémentaires.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneurs principaux :

Lockheed Martin Canada
Kanata (Ontario)
CAE Aviation
Edmonton (Alberta)

6. Retombées industrielles

Aucune retombée industrielle et régionale n'a été négociée au moment de l'acquisition de ces aéronefs usagés. Cependant, le contrat visant la modification des avions de transport comporte des obligations à cet égard et doit porter à 35,6 millions de dollars américains au total la valeur canadienne ajoutée. Les retombées industrielles et régionales directes se chiffrent à 6,6 millions de dollars américains et correspondent à 20 p. 100 des retombées; il s'agit des activités de gestion de projet et des autres activités de Bombardier (Canadair) et des Lignes aériennes Canadien International. Les retombées indirectes incluent la réparation et la révision des trains d'atterrissage du C-130 des Forces aériennes françaises et ceux de l'A-320 de la North American Airlines, la fabrication de pièces d'avion composites, la fabrication d'antennes de télécommunications par satellite pour les Airbus, ainsi que la production de sous-ensembles supplémentaires pour ces avions. À la fin de mars 1996, 11 p. 100 des retombées industrielles promises avaient été réalisées.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
467 875	414 293	7 582	46 000
Aéronef de transport			
stratégique			

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront de 15 millions de dollars par année, une fois que les aéronefs de transport stratégique seront entièrement opérationnels.

REMPLACEMENT DES AÉRONEFS DE TRANSPORT STRATÉGIQUE

1. Aperçu

Le 24 août 1992, le gouvernement a approuvé l'acquisition de cinq aéronefs A310 usagés afin de répondre aux besoins en matière de transport aérien stratégique des Forces canadiennes. Le 31 août 1992, un contrat a été adjugé à Lignes aériennes Canadien International Ltée pour l'acquisition de trois Airbus A310-304 usagés et de pièces de rechange, ainsi que pour la remise à neuf des appareils. Les deux autres avions ont été achetés à International Markets Ltd. et à Blenheim Aviation Ltd., en décembre 1992 et en juillet 1993 respectivement. Le contrat visant la modification des avions de transport a été adjugé à Bombardier Ltée de Mirabel (Québec), en juin 1995.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministères prestataires de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autre partie : Industrie Canada

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

L'entrepreneur principal sélectionné pour la modification des avions de transport est Bombardier Inc., Division Systèmes de défense de Mirabel (Québec), et le principal sous-traitant est Sogerma Socca de Bordeaux (France).

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat de mise en œuvre (3 aéronefs)	Août 1992
Livraison du premier aéronef	Novembre 1992
Livraison du deuxième aéronef	Janvier 1993
Livraison du troisième aéronef	Juillet 1993
Adjudication du contrat de mise en œuvre (4 ^e aéronef)	Décembre 1992
Livraison du quatrième aéronef	Février 1993
Adjudication du contrat de mise en œuvre (5 ^e aéronef)	Juillet 1993
Livraison du cinquième aéronef	Août 1993
Contrat de modification des avions de fret (4 aéronefs)	Juin 1995
Livraison du premier avion de fret	Novembre 1996
Livraison du dernier avion modifié	Février 1998

5. Réalisations et justification des écarts

Tous les principaux jalons du projet ont été respectés, et la livraison du premier avion modifié est prévue à la fin de février 1998.

canadiens, les transferts de technologies ainsi que les ventes à l'exportation. BHTC s'est engagée entre autres à acheter au Canada des éléments pour tous ses modèles d'hélicoptère et à transférer des États-Unis au Canada les activités liées à l'achat de pièces de rechange et à la conception des systèmes d'avionique, ce qui offrira d'autres débouchés aux fournisseurs canadiens. La société BHTC s'est par ailleurs engagée à acquérir une capacité technologique dans le domaine des composites de graphite époxyde, ce qui lui permettra de fabriquer des éléments composites perfectionnés pour hélicoptères.

BHTC a déclaré que les retombées industrielles et régionales totales du programme se chiffrent actuellement à 377,7 millions de dollars; les retombées directes s'établissent à 204,6 millions de dollars, et les retombées indirectes, à 173,1 millions de dollars. La majorité de ces retombées sont liées à des travaux exécutés au Québec. Les retombées déclarées à ce jour correspondent à 75 p. 100 de l'engagement global. Ainsi, BHTC est très en avance sur les objectifs fixés pour cette étape du projet.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux parties approuvées de ce projet sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
1 182 671	929 996	53 576	199 099

Les coûts ordinaires annuels en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien restent à déterminer. On prévoit que les frais liés à ces activités pour les nouveaux hélicoptères seront moins élevés que ceux des hélicoptères existants, étant donné que des économies pourront être réalisées grâce à l'exploitation d'une flotte unique et que les services de maintenance et de soutien seront confiés à l'entreprise.

Sous-traitants :

Moteurs
Pratt & Whitney Canada
Montréal (Québec)

Système de gestion de l'avionique
Compagnie Marconi Canada
Montréal (Québec)

Simulateur de vol
CAE Ltée
Montréal (Québec)

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat
Examen critique des travaux de conception
Livraison du premier hélicoptère
Acceptation du simulateur
Livraison du dernier hélicoptère
Fin du projet
Septembre 1992
Avril 1993
Mars 1995
Juin 1996
Décembre 1997
Décembre 2001

5. Réalisations et justification des écarts

En janvier 1998, tous les 100 hélicoptères et diverses troupes de mission ont été livrés. Les objectifs du projet seront atteints pour un coût inférieur d'environ 100 millions de dollars au coût estimatif total initial de 1 293 millions de dollars.

6. Retombées industrielles

La société BHTC a promis pour 505,9 millions de dollars de retombées industrielles et régionales directes et indirectes à valeur canadienne ajoutée.

Une bonne partie des 283,6 millions de dollars en retombées industrielles et régionales directes que BHTC s'est engagée à assurer ira à l'usine de Mirabel (Québec) où seront fabriqués les hélicoptères. Le modèle de base adopté pour l'HUTTFC est le 412HP de Bell, qui sera muni de moteurs fabriqués par Pratt & Whitney Canada de Longueuil (Québec), et que l'on adaptera aux besoins opérationnels. BHTC a offert, en sous-traitance, contrats à la Compagnie Marconi Canada de Montréal (Québec), pour le système de gestion de l'avionique, et à CAE Electronics Limited pour le simulateur de vol. Grâce à l'achat de l'HUTTFC, tant Marconi Canada que CAE devraient devenir plus compétitives en accroissant leurs capacités et en forgeant de nouvelles relations d'affaires. La BHTC s'est engagé à offrir des retombées régionales et industrielles d'une valeur de 222,3 millions de dollars, entre autres, le développement des fournisseurs

HÉLICOPTÈRE UTILITAIRE DE TRANSPORT TACTIQUE DES FORCES CANADIENNES (HUTTC)

1. Aperçu

Le projet de l'HUTTC vise l'acquisition de 100 hélicoptères utilitaires de transport tactique qui serviront dans le cadre d'opérations nationales et internationales. Ils serviront surtout au transport tactique de troupes et de matériel. Ils seront également utilisés pour les tâches suivantes : opérations des escadilles de sauvetage des bases, activités de recherche et sauvetage intérieurs, opérations de la Deuxième Force opérationnelle interarmées (soit le groupe d'intervention d'urgence du gouvernement), missions de maintien de la paix des Nations Unies, évacuations sanitaires, interventions en cas de catastrophe aérienne, surveillance, lutte contre le trafic des stupéfiants, lutte contre les incendies, assistance aux autorités civiles, aide au pouvoir civil, et soutien en matière de commandement, de liaison et de communications.

L'HUTTC remplacera trois vieux appareils, à savoir le CH-118 Iroquois, le CH-135 Twin Huey et le CH-136 Kiowa. Plusieurs modèles d'hélicoptères ont été évalués en fonction des besoins opérationnels, et le choix a été arrêté sur le modèle 412HP de Bell, qui sera muni de divers équipements de mission.

Le projet a reçu l'approbation du Cabinet le 7 avril 1992 et celle du Conseil du Trésor le 8 septembre 1992. Le 9 septembre 1992, un contrat d'une valeur de 754,5 millions de dollars a été adjugé à Bell Helicopter Textron Canada Ltd. (BHTC) de Mirabel (Québec), pour la fourniture de 100 HUTTC, d'un simulateur de vol et d'autres matériels, ainsi que pour la documentation et les services nécessaires. Le premier hélicoptère a été livré en mars 1995, et le dernier en décembre 1997.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur :
 Ministères prestataires de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada
 atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Bell Helicopter Textron Canada
 Mirabel (Québec)

s'averait approprié. La valeur du contrat de base est de 54 millions de dollars. Les engagements en matière de retombées industrielles et régionales directes au Canada s'élèvent à environ 5,2 millions de dollars et correspondent à 9,6 p. 100 de la valeur totale du contrat.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux parties approuvées de ce projet sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
NAADM			
Système d'alerte du Nord	783 318	783 318	1 765
FOL	171 448	171 448	1 122
RCC	83 939	83 886	53
I et C	23 188	13 324	5 128
Total	1 061 893	1 051 976	5 181
			4 736

Les États-Unis et le Canada assument respectivement 60 p. 100 et 40 p. 100 des coûts ordinaires prévus en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien (crédit 1). La part du Canada pour 1996-1997 est de 72 millions de dollars; toutefois, ce montant sera ramené à 62 millions de dollars d'ici 1998-1999, en raison des mesures de réduction des coûts. À ce jour, ces mesures ont permis de réaliser les objectifs fixés plus vite que prévu. Pour ce qui est des FOL, le Canada doit assumer tous les frais de fonctionnement et d'entretien, à l'exception des coûts supplémentaires liés aux déploiements de l'aviation américaine. Selon les estimations, le Canada devra assumer des coûts annuels de 8 millions de dollars pour le maintien des FOL. Les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien relatifs au RCC, sont évalués à 5 millions de dollars, ce qui représente des économies substantielles par rapport aux anciens systèmes de radars.

du projet. Pour ce qui est des objectifs en matière de retombées industrielles et régionales, les contrats liés au Système d'alerte du Nord ont jusqu'ici créé au moins 7 288 années-personnes d'emploi au Canada. Au cours de la période visée par le contrat se terminant le 31 décembre 1992, l'engagement relatif au contenu canadien était de 197 millions de dollars. L'entrepreneur a toutefois déclaré que le contenu canadien s'était en fait élevé à 226 millions dollars, ce qui signifie que l'ensemble des engagements en la matière ont été dépassés. En ce qui a trait au reste des contrats de construction et de gestion de projet, le contenu canadien est supérieur à 90 p. 100. Le contrat de fonctionnement et d'entretien du Système d'alerte du Nord a été accordé en décembre 1994 à une coentreprise formée par Frontec Logistics Corporation et Pan Arctic Logistics Corporation. Il a une valeur de 254 millions de dollars et s'étale sur une période de cinq ans. Selon ses termes, l'entrepreneur doit garantir un contenu canadien de 94,8 p. 100. Le contrat prévoit des retombées spécifiques pour les Autochtones et le Nord, comme suit : retombées pour le Nord découlant de transactions avec de petites entreprises (9 millions de dollars); emploi d'habitants du Nord (12,5 millions de dollars); formation d'habitants du Nord (0,5 million de dollars); dépenses dans le Nord, excluant les dépenses liées à l'emploi et à la formation (15 millions de dollars); formation des Autochtones (10 millions de dollars). L'entrepreneur s'est engagé à maximiser la participation d'Autochtones en répondant aux exigences relatives aux retombées pour le Nord et à respecter l'accord de coopération conclu avec la Inuvialuit Regional Corporation en vertu de la Convention définitive des Inuvialuit, de la Convention définitive du Nunavut et d'accords de règlement de revendications territoriales.

Tous les entrepreneurs qui exécutent des travaux dans le cadre du projet de la NAADM et du Système d'alerte du Nord ont respecté leurs engagements en matière de retombées pour le Nord. Toutefois, les possibilités d'emploi de certains habitants du Nord sont limitées en raison de leurs lacunes sur les plans de la formation et des connaissances spécialisées, notamment dans des domaines de pointe comme l'électronique et les communications. En ce qui concerne le contrat de fonctionnement et d'entretien du Système d'alerte du Nord, les dépenses totales effectuées dans le Nord s'élevaient à 65 millions de dollars le 31 décembre 1993. Les emplois créés pour les habitants de cette région correspondent à environ 631 années-personnes. En outre, 357 habitants du Nord ont reçu une formation spécialisée. En 1993, 139 à 144 d'entre eux travaillaient à un moment ou à un autre aux emplacements du Système d'alerte du Nord. Pour ce qui est des contrats de construction du projet NAADM (Système d'alerte du Nord et FOL), notamment tous les contrats dans le domaine des communications, les sommes totales consacrées aux biens, aux services et aux traitements se chiffrent à 153 millions de dollars. Environ 1 600 habitants du Nord ont été employés dans le cadre de ces contrats (c'est-à-dire 438 années-personnes), et 180 ont reçu une formation spécialisée.

Le contenu canadien des activités relatives aux FOL a dépassé les 90 p. 100. Les activités en question sont réparties entre les différentes régions. Par ailleurs, les engagements contractuels en matière de retombées pour le Nord ont été respectés.

Les radars côtiers canadiens (RCC) sont fabriqués par Martin Marietta Ltd., (anciennement General Electric, aux États-Unis), qui a accordé un important contrat de sous-traitance à Cossor, au Royaume-Uni. Des travailleurs canadiens ont installé le matériel radar, et des travaux ont été confiés à des sous-traitants canadiens lorsque cela

BOT Engineering & Construction Ltd
1224, chemin Speers
Oakville (Ontario)
L6L 2X4
PCL-Fondation A Joint Venture
5400, 99th Street
Edmonton (Alberta)
T6E 3P4

4. Principaux jalons

Système d'alerte du Nord	Projet achevé
Projet achevé	Projet achevé
Âérodromes de déploiement de l'avant	Projet achevé
Radars côtières canadiens	Projet achevé
Interopérabilité et connectivité	
Approbation de l'accord supplémentaire	Février 1993
Approbation du Ministère	Février 1995
Approbation du Conseil du Trésor	Juillet 1995
Pleine capacité opérationnelle	Novembre 1998

5. Réalisations et justification des écarts

La demande de proposition du segment transhorizon du projet I et C a été émise de nouveau en avril 1997, les offres reçues après le premier appel ayant été jugées non satisfaisantes. Il est maintenant prévu que cette partie du projet sera entièrement opérationnelle à l'été de 1999.

À ce jour, le coût total du Système d'alerte du Nord, des RCC et des FOL est beaucoup moins élevé que les dépenses autorisées. Pour ce qui est des RCC, l'équipement principal a coûté moins cher que l'estimation initiale, et un certain nombre de mesures prises dans le cadre du projet ont eu pour effet de réduire le coût d'articles connexes. Vu la transformation du contexte politique mondial, le Canada et les États-Unis ont convenu d'un certain nombre d'initiatives de réduction des coûts qui visaient à différer ou à diminuer les dépenses liées à certains articles du Système d'alerte du Nord et des FOL.

6. Retombées industrielles

La valeur totale du contrat pour le système de communication par satellite du Système d'alerte du Nord, qui a été attribué à la société CANAC/MICROTEL Ltd. de Coquitlam (Colombie-britannique), est estimée à 303 millions de dollars. L'entrepreneur s'est engagé à faire en sorte que le contenu canadien corresponde à au moins 80 p. 100 du coût

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministères prestataires de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Construction de défense Canada
 Industrie Canada
 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
 Ministère des Affaires indiennes et du Nord
 Transports Canada
 Emploi et Immigration Canada
 Environnement Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Autres parties :

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Tous les éléments des contrats principaux et des contrats de sous-traitance du Système d'alerte du Nord, des FOL et des RCC sont considérés terminés, à l'exception de quelques activités et des livraisons finales des pièces de rechange. Le contrat principal du projet I et C a été adjugé en août 1997. L'entrepreneur principal de ce dernier est :

Thomson-CSF Canada Ltd.
 49, promenade Auriga
 Nepean (Ontario)
 K2E 8A1

Les entrepreneurs principaux des projets déjà achevés sont les suivants :

Radars côtiers canadiens
 Martin Marietta Canada Ltd
 90, chemin Clayson
 Weston (Ontario)
 M9M 2G7

Système d'alerte du Nord/Aérodromes de déploiement de l'avant
 CANAC/MICROTEL
 2441, boulevard United
 Coquitlam (Colombie-Britannique)
 V3K 6A8

et de fonctionnement et d'entretien; cette répartition des coûts est fondée principalement sur les affectations fonctionnelles de chaque pays.

Selon l'entente supplémentaire qui a trait aux FOL et qui complète le protocole d'entente du projet de NADAM, le Canada devait concevoir et construire cinq FOL (la construction de l'un des FOL a été annulée). Des améliorations seront apportées à des aérodromes situés dans le nord du pays afin que ceux-ci puissent servir à des déploiements d'aéronefs périodiques/occasionnels. Les coûts de cet élément seront partagés également entre le Canada et les États-Unis.

En février 1990, une somme de 261,1 millions de dollars a été approuvée pour le projet des FOL. Les travaux de conception des FOL, l'acquisition de dispositifs d'arrêt transportables et les travaux de remblai pour la prolongation de la piste du FOL de Rankin Inlet ont été réalisés après l'approbation préliminaire de 27,6 millions de dollars. Des contrats à l'entreprise générale ont par la suite été passés à quatre des cinq emplacements, et les travaux de construction ont été terminés comme prévu en 1993. La responsabilité des FOL de Yellowknife et d'Iqaluit a été confiée au Commandement aérien en 1993, et il en a été de même des deux autres FOL (Inuvik et Rankin Inlet) en mai et en juillet 1994 respectivement. Comme il a été indiqué ci-dessus, le FOL de Kuujuaq ne sera pas établi en raison des compressions budgétaires.

Les nouveaux RCC, dont le coût s'élève à 123,9 millions de dollars, ont été approuvés en juin 1990; les travaux de mise en œuvre, y compris ceux qui visent l'acquisition des quatre radars côtiers destinés aux emplacements existants, sont essentiellement terminés. La conversion du dernier emplacement de RCC (Gander) a pris fin en février 1994. Les quatre radars ont été confiés au Commandement aérien à des fins opérationnelles en avril 1994.

Le dernier élément du projet NADAM a trait à l'interopérabilité et à la connectivité (I et C). Il a reçu l'approbation pour la phase de définition en septembre 1990 et l'approbation définitive en juillet 1995, pour un coût de 29,3 millions de dollars. Un accord supplémentaire au protocole d'entente relatif au NADAM a été signé entre le Department of Defence et le ministère de la Défense nationale. Aux termes de cet accord, chaque pays s'était vu attribuer certaines exigences fondées sur les fonctions. Les États-Unis ont rempli les obligations qui leur ont été réparties. La part fonctionnelle du Canada comporte deux volets : les stations terrestres d'entrée, à ondes décimétriques, transhorizon; et les stations terrestres d'entrée, à ondes métriques/ondes décimétriques, en ligne de portée. Ces dernières en sont à la phase finale d'installation, 29 des 31 emplacements prévus étant présentement en service. Les deux restantes seront installées avant mars 1998, et elles seront définitivement mises à la disposition de la 1^{re} Division aérienne du Canada en juin 1998. Par suite de l'appel d'offres concernant les stations transhorizon, émis le 9 avril 1997, un contrat a été adjugé à Thomson-CSF Canada Ltd. De Nepean (Ontario) le 22 août 1997. La date d'achèvement actuellement prévue est la mi-mai 1999. Le contrat, d'une valeur de 17 585 857 \$ (excluant la TPS/TVH), contient des dispositions relatives à l'Exploitation des possibilités de développement socio-économique des Autochtones (EPDSEA), à un Plan des avantages pour le Nord (PAN) ainsi qu'aux retombées industrielles et régionales.

MODERNISATION DU SYSTÈME DE DÉFENSE AÉRIENNE DE L'AMÉRIQUE DU NORD (NAADM) - VOLETS SYSTÈME D'ALERTE DU NORD, AÉRODROMES DE DÉPLOIEMENT DE L'AVANT, RADARS CÔTIERS CANADIENS, INTEROPÉRABILITÉ ET CONNECTIVITÉ

1. Aperçu

En mars 1985, le Canada et les États-Unis ont signé un protocole d'entente prévoyant la participation conjointe des deux pays à la modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NAADM). Le projet NAADM comprend un certain nombre d'éléments dont quatre sont en voie de réalisation. L'un de ceux-ci, le volet Système d'alerte du Nord, a pour objet la modernisation et le prolongement du Réseau d'alerte avancé (Réseau DEW), qui est en service depuis le milieu des années 50 et qui est devenu désuet. Le deuxième volet, celui des aérodrogromes de déploiement de l'avant (FOL), servira à apporter des améliorations rudimentaires à quatre aérodrogromes du nord du pays afin que les avions de chasse des États-Unis et du Canada affectés au NORAD puissent mener périodiquement des opérations de défense aérienne dans cette région. Un cinquième FOL était prévu pour Kuujuaq (Québec), mais son établissement a été annulé. Le troisième élément, qui a trait aux radars côtiers canadiens (RCC), vise à remplacer par des radars de surveillance modernes semi-automatiques quatre installations radar désuètes de la côte est et de la côte ouest qui doivent faire l'objet de nombreux travaux de maintenance.

Le Système d'alerte du Nord, premier élément du projet, a été examiné par le Conseil du Trésor en décembre 1985. Une partie en a été approuvée au coût de 555 millions de dollars. En septembre 1988, l'approbation finale a été reçue pour la construction du reste du Système d'alerte du Nord, y compris les radars à courte portée. Des dépenses de l'ordre de 830 millions de dollars ont été autorisées dans le cas du Système d'alerte du Nord.

Le nouveau Système d'alerte du Nord comprend 15 radars à longue portée, dont 11 sont situés au Canada, et 39 radars à courte portée automatisés, dont 36 sont situés au Canada. Il s'agit là d'un système plus perfectionné d'alerte en cas d'attaque de bombardiers ou de missiles de croisière, et il sera plus facile et moins coûteux à entretenir que les radars et le matériel de communication actuels du Réseau DEW. Les radars à longue portée constituant la phase 1 du Système d'alerte du Nord sont entrés en service en 1988, et les principaux travaux de la phase 2 incombant au Canada (construction des installations des radars à courte portée et mise en place du matériel de communication) ont été achevés en 1992. Les travaux de la phase 2 incombant aux Américains (fourniture et installation de radars automatisés à courte portée à 39 emplacements, dont 36 au Canada) ont pris fin en 1993-1994, et le dernier radar est devenu opérationnel à la fin de 1994.

Le Canada a assumé la responsabilité des activités suivantes : gestion globale du programme et intégration des composantes du Système d'alerte du Nord; conception, acquisition, installation et intégration du réseau de télécommunications au Canada; conception et construction de toutes les nouvelles installations nécessaires au Canada. Les États-Unis, pour leur part, se chargent de la conception, de l'acquisition et de l'installation des radars à longue et à courte portée. Les États-Unis et le Canada assumeront respectivement 60 p. 100 et 40 p. 100 des coûts en matière d'immobilisations

6. Retombées industrielles

Les retombées industrielles et régionales prévues dans le cadre du projet d'Helicoptère canadien de recherche et de sauvetage sont les suivantes :

- a. Le secteur industriel canadien recueillera les retombées directes maximales, de grande qualité et à faible risque liées à l'exécution des travaux, tels qu'ils sont précisés dans le projet de contrat avec EHI, notamment la fourniture de soutien logistique intégré.

- b. De plus, le secteur industriel canadien recueillera des retombées indirectes de haute qualité, à faible risque, généralement de même niveau de technologie que les activités directes.

- c. L'entrepreneur éventuel s'est engagé à offrir des retombées directes et indirectes se chiffrant à 550 millions de dollars (dollars de 1997) dans un délai de 8 ans à compter de l'adjudication du contrat, ce qui équivaut à la création ou au maintien d'environ 5 000 années-personnes d'emploi au Canada.

- d. Le secteur industriel de toutes les régions du Canada recueillera des retombées du Projet d'Helicoptère de recherche et de sauvetage comme suit :

Région	(en millions de \$)
Atlantique	40
Québec	295
Ontario	1,9135
Ouest	80

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés au projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)				
Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des	
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices	
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs	
Helicoptère canadien de recherche et de sauvetage (phase de définition)	4 913	4 913	0	-----
Helicoptère canadien de recherche et de sauvetage (phase de mise en œuvre)	791 727	0	67 549	724 178

Principaux membres du consortium EHI :

GKN Westlands Helicopters (Royaume-Uni)
Agusta Spa (Italie)

Sous-traitants :

Bombardier Inc.
Division Systèmes de défense
Montréal (Québec)
Canadian Helicopter Corporation
St. John's (Terre-Neuve)
Bristol Aerospace Ltd.
Winnipeg (Manitoba)

4. Principaux jalons

Approbation finale du Conseil du Trésor	Avril 1998
Adjudication du contrat	Avril 1998
Livraison du premier aéronef	Avril 1998
(à l'usine)	Juin 2000
Livraison du dernier aéronef	Juillet 2002
Fin du projet	Juillet 2004

5. Réalisations et justification des écarts

Le Conseil du Trésor a accordé son approbation préliminaire initiale le 8 février 1996, comme en témoigne la délibération n° 823738. Le projet recevait alors une autorisation de dépenser 3,335 millions de dollars (dollars courants) pour la phase de définition ainsi qu'une approbation de principe pour 704,177 millions de dollars (dollars courants). L'établissement de la documentation relative à l'appel d'offres s'est avéré plus complexe que prévu. Il a fallu étudier extensivement et élaborer des méthodes visant à préciser et à évaluer les exigences novatrices d'appel d'offres comme le bail; cela a retardé l'émission de la demande de propositions concernant l'acquisition des hélicoptères jusqu'au 27 novembre 1996. Une prolongation de la phase de définition s'imposait donc.

Le Conseil du Trésor a accepté de modifier l'approbation préliminaire du projet le 24 avril 1997, selon la délibération n° 825279. Il a alors accordé une autorisation de dépenser 6,380 millions de dollars (dollars courants) pour l'ensemble des activités de la phase de définition ainsi qu'une approbation de principe pour 708,242 millions de dollars (dollars courants). L'approbation finale du Conseil du Trésor étant prévue en avril 1998, la phase de définition sera achevée.

HÉLICOPTÈRE CANADIEN DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE

1. Aperçu

Le projet d'hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage concerne l'acquisition de 15 nouveaux hélicoptères, qui ne font pas l'objet de perfectionnements, pour remplacer les CH-13 Labrador. On pourra ainsi combler les lacunes de ces derniers appareils, éliminer les problèmes de soutenabilité de la cellule plus ancienne et offrir un parc d'une taille adéquate pour réaliser des opérations continues pendant bien des années encore durant le siècle prochain.

Le projet des EH-101, qui comprennent 15 hélicoptères de recherche et de sauvetage (SAR), a été annulé par le Cabinet en 1993. Le Livre blanc sur la défense de 1994 a toutefois réaffirmé l'intention du gouvernement de remplacer le Labrador, et le ministre de la Défense nationale a annoncé que le gouvernement avait accordé une approbation préliminaire au projet des EH-101 en novembre 1995.

Un appel d'offres a été lancé le 27 novembre 1996 relativement à l'acquisition des hélicoptères, soit aux termes d'une proposition d'achat ou de bail. Quatre sociétés ont présenté des propositions d'achat; deux d'entre elles ont fait également une proposition de bail. Ces dernières ne s'accompagnant pas des renseignements exigés, elles ont été déclarées conditionnelles et n'ont pas été soumises à une évaluation poussée. L'étude des propositions d'achat a été achevée à l'automne 1997 et, le 5 janvier 1998, le ministre de la Défense nationale a annoncé que E H Industries Ltd (EHI) avait fait l'offre la plus concurrentielle globalement. Sous réserve de l'aboutissement des négociations contractuelles, le consortium EHI fournira 15 hélicoptères de recherche et de sauvetage AW520 Cormorant aux Forces canadiennes.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Autres parties : Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneurs principaux et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

E H Industries Ltd. (EHI)
 Farnborough (Royaume-Uni)

contrat est retardé en raison de certains problèmes concernant les droits de propriété technique et aucune nouvelle date n'a été fixée.

6. Retombées industrielles

AEROS spatiale a pris des engagements à l'égard de retombées industrielles et régionales, tant directes qu'indirectes, dont la valeur équivalant au contrat d'acquisition principal. De cette valeur contractuelle, les retombées représenteront les parts suivantes : un minimum de 70 p. 100 pour les directes, et 30 p. 100 pour les indirectes. AEROS spatiale dispose d'une fenêtre de 10 ans à compter de la signature du contrat pour accomplir ses engagements.

Au 1^{er} janvier 1998, AEROS spatiale a réalisé 21 p. 100 des retombées prévues. Si ce pourcentage est réduit par rapport au dernier rapport, c'est parce que la valeur globale du contrat a augmenté considérablement du fait de la signature de la modification visant l'acquisition de l'imagerie thermique MIRABEL.

Lockheed Martin Solatron Systems s'est engagée à offrir des retombées industrielles et régionales représentant 177 p. 100 de la valeur totale du contrat, et l'échéancier de ce dernier devrait permettre de les réaliser.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
AABCP(L)	173 532	137 241	14 207
			22 084

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien se chiffreront à 6,9 millions de dollars par année, une fois que le projet d'arme antiblinde de courte portée, lourde, sera achevé.

4. Principaux jalons

Approbation du Conseil du Trésor	17 mars 1993
SYSTÈME D'ARME ERYX	
Adjudication du contrat	23 mars 1993
Première livraison	23 janvier 1992
Dernière livraison	23 décembre 1997
SIMULATEUR DE TIR INTERACTIF VIDÉO ERYX	
Adjudication du contrat	Novembre 1994
Première livraison	1 ^{er} février 1995
Dernière livraison	13 juillet 1995

SIMULATEUR DE TIR DE PRÉCISION ERYX

Adjudication du contrat	17 mars 1996
Livraison prévue de la première série	20 février 1998
Livraison prévue de la dernière série	20 mai 1998
IMAGEURS THERMIQUES MIRABEL	
Adjudication du contrat	27 juin 1997
Livraison anticipée de 5 imageurs thermiques	23 janvier 1998
Première livraison	23 décembre 1998
Dernière livraison	23 novembre 1999

5. Réalisations et justification des écarts

L'acquisition et la mise en service du système d'arme ERYX et du simulateur EVIGS ainsi l'instruction initiale des cadres qui s'y rapporte ont été achevées en décembre 1997. La grande majorité des produits convenus dans le contrat d'acquisition d'ÆROSPATIALE ont été livrés dans les délais et le budget prévus. Après la livraison initiale, il a fallu apporter un certain nombre d'améliorations au simulateur EVIGS, ce qui a entraîné un retard dans la mise en oeuvre du système d'arme ERYX et du simulateur EVIGS dans l'Armée.

L'acquisition du prototype du simulateur EPGS a accusé du retard dû en grande partie au fait que le sous-traitant principal de Lockheed Martin Solatron Systems a déclaré faillite. La livraison du prototype est maintenant prévue en mai 1998. Après les essais et l'homologation par l'utilisateur, la production de série pourrait commencer en novembre 1998, les premières livraisons faites en avril 1999 et le contrat terminé en juin 1999.

L'acquisition des imageurs thermiques MIRABEL a accusé du retard en raison d'un certain nombre de difficultés d'ordre technique survenues durant la phase de mise au point. On ne prévoit aucun délai dans la livraison du matériel, compte tenu de l'excellente performance de l'entrepreneur principal, ÆROSPATIALE, pendant l'acquisition du système d'arme ERYX. Un contrat reste à établir pour le soutien logistique intégré du MIRABEL. Toutes les parties concernées ont convenu de confier les travaux à Allied Signal Canada, car la compagnie a une meilleure connaissance qu'ÆROSPATIALE, ou THOMSON, des besoins et des exigences du Canada dans le domaine. L'octroi du

3. Entrepreneurs principaux et sous-traitants, adresse

Équipement	Entrepreneur principal	Principal sous-traitant
Système d'arme ERYX	AÉROSPATIALE Missiles 28, rue de la Redoute 92260 Fontenay-aux-Roses France	Composite Atlantic C.P. 1150 71, rue Hall Lunenbourg (Nouvelle-Écosse)
		Compagnie Marconi Canada 2442, avenue Trenton Montréal (Québec)
		Hughes LEITZ optical 328, rue Ellen Midland (Ontario)
		Amptech Corporation 3202, 12 th Avenue North East Calgary (Alberta)
		ADGA Systems International Ltd. 116, rue Albert, bureau 601 Ottawa (Ontario)
		CGI 275, rue Slater Ottawa (Ontario)
Simulateur de tir interactif vidéo ERYX	Primetech Electroniques/ Electronics Inc 275, Kesmark Dollard-des-Ormeaux Montréal (Québec)	Simdev Electronics (maintenant fermée pour raisons de faillite) 222, boulevard Brunswick Pointe-Claire (Québec)
		Simtran 10000, boulevard Cavendish Ville Saint-Laurent (Québec)
Simulateur de tir de précision ERYX	Lockheed Martin Solartrom Systems	Simdev Electronics (maintenant fermée pour faillite) 222, boulevard Brunswick Pointe-Claire (Québec)
Imageur thermique MIRABEL	AÉROSPATIALE Missiles 28, rue de la Redoute 92260 Fontenay-aux-Roses France	THOMSON TTD Optronique B.P. 55 78283 Guyancourt Cedex France
		Allied Signal Canada Inc 200, boulevard Marcel-Laurin Montréal (Québec)

ARME ANTIBLINDÉ DE COURTE PORTEE (AABCP(L))

1. Aperçu

Le projet AABCP(L) a comme objectif global l'acquisition d'une arme antiblindé de courte portée, lourde, pour permettre à l'Armée de terre de rétablir sa capacité de feu direct, combat au contact et antichar, afin de remplir ses obligations.

Le projet concerne l'acquisition du matériel principal suivant : 425 armes ERVX, 4 500 missiles 425 imageurs thermiques, 50 simulateurs de tir interactifs vidéo ERVX, 54 simulateurs de tir de précision ERVX ainsi que les pièces et le matériel auxiliaire nécessaires à leur fonctionnement pendant les deux premières années.

Le projet a été lancé en 1983, un protocole d'entente a été signé en 1988 entre les ministères de la Défense du Canada et de la France concernant la mise au point et la fabrication de l'arme antiblindé lourde de courte portée. Le Conseil du Trésor a donné son approbation finale le 17 mars 1993. Un contrat a été signé le 23 mars 1993 avec AEROSPATIALE Missiles de France, pour l'acquisition des armes et munitions ainsi que du soutien logistique intégré initial. En conséquence du marché subséquent concernant les pièces, le contrat d'acquisition octroyé à AEROSPATIALE s'évaluait à 94 millions de dollars en janvier 1997. Une modification a été faite à ce contrat le 27 juin 1997, en vue d'y inclure l'acquisition d'imageurs thermiques. Le nouveau contrat a donc une valeur de 119 millions de dollars.

En décembre 1994, un contrat de 5 millions de dollars visant l'acquisition de 50 simulateurs de tir interactifs vidéos a été adjugé à Primetech Electronics/Electronics inc. de Montréal. Le 16 mars 1997, Lockheed Martin Solartion Systems (anciennement LORAL Solartrom) s'est vu confier un contrat de 7 millions (option comprise) pour la mise au point d'un prototype de simulateur de tir de précision ERVX, comportant une option d'acheter 54 modèles de série et de perfectionner le prototype.

Il s'agit du premier projet de coopération entre le Canada et la France dans le domaine du matériel militaire. Il devrait servir de modèle à d'éventuelles entreprises bilatérales.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Autres parties : Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)
 Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

5. Réalisations et justification des écarts

L'achèvement du projet est retardé d'une année; il maintenant prévu en mars 1999. Cette prolongation est attribuable en grande partie aux retards accusés dans l'acquisition initiale des pièces de rechange.

6. Retombées industrielles

Les engagements de la Western Star Trucks Inc. en matière de retombées industrielles et régionales incluent un contenu canadien direct des composantes du véhicule qui correspond à environ 103,5 millions de dollars (dollars de 1991). Ces retombées se répartissent comme suit :

Région	(en millions de dollars)
Atlantique	3,9
Québec	6,4
Ontario	32,2
Ouest	61,0

Voici les réalisations au 31 mars 1996 :

- retombées industrielles et régionales directes - 127,4 millions de dollars;
- retombées industrielles et régionales indirectes - 79,3 millions de dollars.

Les réalisations dépassent les engagements pris. Industrie Canada ne surveille plus les résultats obtenus à cet égard dans le cadre du projet.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)			
Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
273 137	259 010	7 000	7 127
VLSR			

Selon les estimations, les coûts ordinaires annuels en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront de 1,1 million de dollars par année, une fois que les véhicules de soutien à roues (VLSR) seront entièrement opérationnels.

VÉHICULE LÉGER DE SOUTIEN À ROUES (VSLR)

1. Aperçu

Le projet VLSR vise à acquérir jusqu'à 3 300 véhicules ainsi que les pièces et le matériel auxiliaire, pour remplacer les camions de 5 et de 4 tonnes de modèle commercial militarisé, achetés en 1976.

Par suite d'un appel d'offres, un contrat a été adjugé à Western Star Trucks Inc. de Kelowna (Colombie-Britannique), le 1^{er} mars 1992 pour la production de 2 751 véhicules, soit le nombre maximal que les moyens disponibles à ce moment permettait de s'offrir. Par la suite, l'achat de 128 autres véhicules a été autorisé, faisant passer le total de 2 751 à 2 879. La production des véhicules a débuté en février 1994 et s'est terminée en mars 1996.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal : Western Star
Kelowna (Colombie-Britannique)

Principaux sous-traitants :

Iveco
Bolzano (Italie)
DEW Engineering & Development Ltd.
Ottawa (Ontario)

4. Principaux jalons

Adjudication des contrats
Livraison du prototype
Livraison des premiers véhicules
Livraison des derniers véhicules
Fin du projet
Mars 1992
Septembre 1992
Février 1994
Mars 1996
Mars 1999

ÉLÉMENT DE CÔUT	DESCRIPTION	COÛT (en milliers de \$ courants, 1997-1998)
Coûts de fonctionnement	Produits pétroliers, matériel militaire, entretien des installations des opérations	13 883 \$
Coûts d'entretien	Articles consommables, main d'œuvre liée à l'exploitation, entretien des installations, entrepreneur de réparation et révision, TIES, FSR, maintenance, mise à jour des systèmes, formation de l'agent d'entretien	17 695 \$
Coûts liés au soutien logistique	Main d'œuvre, remplacement des pièces de rechange, emballage, transport	41 123 \$
Dépenses d'administration	Gestion du cycle de vie, obtentions et approvisionnements, publications, schémas, personnel chargé de l'assurance de la qualité	542 \$
Total		73 443 \$

5. Réalisations et justification des écarts

La production des TTB est actuellement en cours sur la chaîne. L'inspection des véhicules de la première série est prévue pour juillet 1998. Un écart de six mois est survenu dans la livraison car il fallait du temps pour conclure une entente contractuelle et il y avait lieu d'apporter des modifications à la tourelle en ce qui la sécurise et le rendement, modifications qui se sont révélées durant les essais de la première série de véhicules de reconnaissance. Comme certaines « conditions prétables de mise en service » doivent être satisfaites afin de s'assurer que le véhicule est entièrement soutenable lorsqu'il est mis en service, les modifications à la tourelle ont une incidence sur le soutien logistique intégré, ce qui a son tour occasionne un retard dans la première livraison. Ce délai sera comblé durant l'acquisition initiale de 240 véhicules et n'affectera aucunement les dates de livraison prévues pour les options.

6. Retombées industrielles

Dans le cadre des négociations contractuelles visant les TTB et le soutien logistique connexe, le gouvernement a négocié des engagements de retombées industrielles et régionales se chiffrant à 100 p. 100 de la valeur du contrat initial, prévoyant une clause de dommages-intérêts convenus. Les retombées directes et indirectes représentent des parts égales du total de 552 millions de dollars. L'Atlantique, le Québec et l'Ouest recueillera chacun une part régionale de 60,7 millions, et la petite entreprise aura des retombées de 82,8 millions de dollars.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
Remplacement des TTB	792 421	115 931	274 174
			402 316

La programmation de financement des autres 411 TTB et leur soutien est comme suit (en milliers de dollars) :

1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	TOTAL
26 538 \$	192 979 \$	552 795 \$	483 062 \$	86 285 \$	67 513 \$	8 309 \$	1 417 481 \$

Voici le détail des coûts ordinaires annuels en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien liés à l'ensemble des 651 TTB et leur soutien :

REMPLACEMENT DES TRANSPORTS DE TROUPES BLINDÉS

1. Aperçu

En décembre 1995, le Conseil du Trésor a approuvé la première des quatre phases du Projet de remplacement des transports de troupes blindés (TTB). En décembre 1996, la Division diesel de General Motors de London (Ontario), s'est vu attribuer un contrat pour l'acquisition initiale de 240 TTB, avec l'option d'acheter 411 autres véhicules par groupe de 120, 120 et 171.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada

Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :
Division diesel de General Motors
1991, chemin Oxford
London (Ontario)
NSV 2Z7

Principaux sous-traitants :

Delco Systems Operation
6767 Hollister Avenue
Goleta, CA
93117-3000

4. Principaux jalons

Approbation du Conseil du Trésor
Adjudication du contrat de la phase 1
Livraison du premier véhicule
Date finale pour la levée de l'option des 120 véhicules
Date finale pour la levée de l'option des prochains 120 véhicules
Date finale pour la levée de la 3^e option concernant 171 véhicules
Livraison du dernier véhicule
Tous les produits livrables sont reçus
1^{er} décembre 1995
Décembre 1996
Juillet 1998
1^{er} novembre 1998
1^{er} juin 1999
1^{er} janvier 2000
1^{er} février 2002
1^{er} juillet 2004

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de l'exercice	1997-1998	futurs exercices	Remplacement du L YNX
31 mars 1997	prévues jusqu'au	l'exercice	1997-1998	69 241	726 040
actuel					869 565
					74 284

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront de 8,4 millions de dollars par année, une fois que le Projet de remplacement du L YNX sera terminé.

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat de châssis	Mars 1993
Adjudication du contrat d'acquisition de la tourelle et de modification	Janvier 1994
de l'équipement de surveillance	
Livraison du premier véhicule	Mars 1996
Livraison du dernier véhicule	Janvier 1998
Fin du projet	Mars 2000

5. Réalisations et justification des écarts

À ce jour, les principaux jalons relatifs à la production ont été respectés. Seuls deux des véhicules sont encore à livrer. Pour mener à terme le projet, il reste à mettre en place le soutien logistique intégré nécessaire (plus précisément les pièces de rechange, la documentation technique et les munitions). Un programme d'installation en rattrapage est en cours d'exécution en vue de rectifier les diverses lacunes qui ont été repérées durant les essais de la série initiale. Cette phase devrait s'achever à la fin de 1998.

6. Retombées industrielles

À la fin de décembre 1997, la Division diesel de General Motors avait pris des engagements visant des retombées de 550 millions de dollars en ce qui concerne le contenu canadien direct, et de 79,5 millions de dollars relativement du contenu indirect. Jusqu'à présent, les réalisations se chiffrent comme suit : 471,5 millions de dollars au chapitre du contenu direct et 127,5 millions pour ce qui est du contenu indirect.

Région	Engagement (en millions de \$)	Réalisations (en millions de \$)
Ouest canadien	85,2	60,8
Région de l'Atlantique	53,0	70,2
Région du Québec	41,7	52,1

Par ailleurs, pour ce qui est des engagements de la DDGM à l'égard de la petite entreprise, les retombées se chiffrent actuellement à 137 millions de dollars.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

REMPLACEMENT DU LYNX (VÉHICULE BLINDÉ LÉGER DE RECONNAISSANCE)

1. Aperçu

En 1992, le gouvernement a approuvé l'acquisition, par les Forces canadiennes, d'un maximum de 229 véhicules blindés légers de reconnaissance ainsi que du soutien connexe. La stratégie d'acquisition consistait à négocier un contrat approprié avec la Division diesel de General Motors (DDGM) du Canada, située à London (Ontario), en tenant compte des politiques gouvernementales concernant les retombées industrielles et régionales et la petite entreprise. En mars 1993, le gouvernement a conclu un marché contractuel avec la DDGM pour l'acquisition de 203 véhicules de reconnaissance.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada

Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :
Division diesel de la General Motors
1991, chemin Oxford
London (Ontario)
N5V 2Z7

Principaux sous-traitants :

Computing Devices Canada
3785, chemin Richmond
Nepean (Ontario)
K1G 3M9

Delco Systems Operation
6767 Hollister Avenue
Goleta, CA
93117-3000

Région	Engagement final (en millions de \$ de 1990)	Réalisations à date (en millions de \$ de 1990)
Ouest	561,8	228,5
Ontario	20,4	59,6
Québec	5,8	2,2
Atlantique	11,7	2,3
Non spécifiée	<u>77,2</u>	<u>0,1</u>
	659,9	292,7

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
1 927 559	1 449 042	185 385	293 132
STCCC			

Les coûts ordinaires annuels en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront déterminés grâce à une analyse détaillée du soutien logistique menée tout au long de l'exécution du contrat.

Racal-Tacticom Ltd.
472 Basingstoke Road
Reading, Berkshire
UK RG20QF

TRW
I Federal Systems Park Drive
Fairfax, VA
22033

4. Principaux jalons

Examen de la conception du système
Juin 1992
Août 1995
Septembre 2000
Mars 2001

5. Réalisations et justification des écarts

La livraison des postes radios portatifs légers d'assaut et de communication air-sol-air a commencé au début de 1996. En mars 1996, une modification au contrat initial a été signée en ce qui concerne la structure des forces, pour refléter la restructuration et les réductions mises en œuvre au sein des Forces canadiennes.

6. Retombées industrielles

L'entrepreneur doit assurer des retombées industrielles et régionales directes totalisant 659,9 millions de dollars. Le tableau suivant fait état de la répartition régionale des retombées et des réalisations (la vérification est encore à faire) au 30 juin 1996 :

Région	Engagement final (en millions de \$ de 1990)	Réalisations à date (en millions de \$ de 1990)
Ouest	468,0	336,8
Ontario	85,0	93,8
Québec	35,3	16,7
Atlantique	19,7	14,9
Non spécifique	51,9	11,0
	659,9	473,2

Les retombées industrielles et régionales indirectes, qui doivent se chiffrer à 676,9 millions de dollars au total, incluent des transferts de technologie (211,5 millions de dollars), des engagements de vente éventuelle (245,4 millions de dollars) et un engagement d'investissement (80,9 millions de dollars), à l'égard des secteurs de la petite entreprise, des nouvelles installations, de la formation, de la commercialisation et de la recherche-développement. Le tableau suivant indique la répartition régionale des retombées au 30 juin 1996 (la vérification est encore à faire) :

Computer Sciences Canada, Inc.
135, promenade Michael Cowpland
Kanata (Ontario)
K2M 2E9

DEW Engineering & Development Ltd.
3249, chemin Hawthorne
Ottawa (Ontario)
K1G 4G2

EDS Defence
1-3 Bartley Way
Bartleywood
Hook, Hampshire
UK RG270XA

Frontec Logistics Corp.
120-1243, boulevard McKnight
Calgary (Alberta)
T2E 5T2

Harris Corporation
RF Communications Division
1680 University Avenue
Rochester, N.Y.
14610-9983

KB Electronics
150, chemin Blewater
Bedford (Nouvelle-Ecosse)
B3B 1G9

Logican Technologies Inc.
150, chemin Karl Clark
Edmonton (Alberta)
T6N 1E2

Motorola
8201 East McDowell Road
P.O. Box 1417
Scottsdale, AZ
85252

Prior Data Sciences Ltd.
240, promenade Michael Cowpland
Kanata (Ontario)
K2M 1P6

SYSTÈME TACTIQUE DE COMMANDEMENT, DE CONTRÔLE ET DE COMMUNICATIONS (STCCC)

1. Aperçu

Le projet du STCCC a pour but de répondre à un besoin fondamental de l'armée, à savoir se doter d'un système tactique de communications protégé, survivable et entièrement intégré. Le système comporte 220 types de produits, dont 15 000 postes radio installés à bord d'environ 6 500 véhicules. Il remplacera le moyen de communication actuellement utilisé dans la zone avant des combats.

En septembre 1988, le gouvernement a donné son approbation de principe au projet du STCCC, qui prévoyait un appel d'offres auprès d'entreprises basées au Canada, à condition qu'une bonne partie des travaux soient exécutés dans l'Ouest canadien.

Le projet a été approuvé par le Conseil du Trésor en avril 1991. Le 18 avril 1991, le ministère des Approvisionnements et services Canada a accordé un contrat de 1 281 millions de dollars à l'entrepreneur principal, Computing Devices Canada (CDC) d'Ottawa (Ontario), pour l'acquisition du matériel principal. Comme le contrat a été modifié en vue d'y inclure d'autres travaux, sa valeur estimative a été portée à 1 536 millions de dollars.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur :
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :
Computing Devices Canada
1020-68th Avenue North East
Calgary (Alberta)
T2E 8P2

Principaux sous-traitants :
Compagnie Marconi Canada
600, boulevard D^r Frederick Phillips
Ville Saint-Laurent (Québec)
H4M 2S9

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
DABA	1 073 989	1 047 032	11 411
			15 546

Le matériel est actuellement en service au sein du 4^e Régiment de défense anti-aérienne des Forces canadiennes, situé à Moncton (Nouveau-Brunswick) et possédant des éléments à la BFC Gagetown et à la BFC Cold Lake.

4. Principaux jalons

Approbation des fonds consacrés à l'étape de définition	Janvier 1985
Approbation finale du Conseil du Trésor	Juin 1986
Adjudication du contrat à Oerlikon-Buehler	Juillet 1986
Première livraison du matériel principal	Novembre 1989
Capacité opérationnelle initiale - batterie	Novembre 1993
Livraison finale du matériel principal	Février 1995
Fin du projet	Mars 2002

5. Réalisations et justification des écarts

Les activités du contrat principal ont pris fin en mars 1997. Le reste des contrats concernant les pièces de rechange seront exécutés d'ici mars 1999. La prolongation des délais et l'augmentation du coût estimatif total sont dues à l'apport de modifications au matériel et au logiciel des canons de 35 mm, mais le coût en question ne dépasse pas les limites du budget fixé pour le projet.

6. Retombées industrielles

Développement industriel et régional : Les objectifs non militaires du projet ont été réalisés grâce à la production, au Canada, de composantes ainsi qu'à l'établissement d'un centre d'intégration du système à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec). L'approche adoptée était de confier à des entreprises canadiennes la production de la plupart des éléments du lance-missiles ADATS destinés aux marchés étrangers accessibles. Le contrat prévoyait des objectifs précis pour une grande variété de projets de développement industriel comportant chacun des objectifs sectoriels, régionaux et annuels. L'entrepreneur a été évalué en fonction des objectifs financiers atteints sur les plans de la production nouvelle et des investissements. Comme les objectifs ont été atteints et même dépassés dans certains cas, Industrie Canada ne surveille plus les résultats obtenus à cet égard dans le cadre du projet.

Développement de la petite entreprise : Dans le cadre de ses engagements globaux, l'entrepreneur a promis à la petite entreprise des retombées économiques d'une valeur de 82 millions de dollars. Cet objectif a été dépassé, et Industrie Canada ne surveille plus les résultats obtenus à cet égard dans le cadre du projet.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

DÉFENSE AÉRIENNE À BASSE ALTITUDE (DABA)

1. Aperçu

Le 5 octobre 1983, le gouvernement convenait que les Forces canadiennes avaient besoin d'un système de défense aérienne adéquat et il a demandé au ministère de la Défense nationale d'entreprendre la définition d'un projet afin de déterminer les caractéristiques d'un système abordable de défense aérienne à basse altitude, composé de canons antiaériens modernes et de missiles de défense de zone sol-air. Le projet concernait l'établissement des installations d'entraînement à la Base des Forces canadiennes Chatham (Nouveau-Brunswick).

Le contrat principal a été accordé à Oerlikon-Buehrle le 1^{er} juillet 1986. Il doit être exécuté par Oerlikon Aerospace, de Saint-Jean (Québec), qui assemble le système de défense aérienne et de lutte antichar ADATS. Litton Systems Canada Limited d'Etobicoke (Ontario), est un important partenaire dans le cadre de ce contrat.

Toutes les unités de DABA seront dotées du système ADATS auquel viendront s'ajouter, pour la défense des terrains d'aviation, des canons antiaériens de 35 mm et des radars de conduite de tir fabriqués par Oerlikon-Buehrle de Zurich (Suisse). Le projet vise aussi à assurer le soutien logistique du matériel acheté, à construire des installations connexes, et à réaffecter jusqu'à 700 postes, de manière à garantir les capacités nécessaires. Les dernières livraisons sont en cours. Les dépenses qui restent à effectuer ont trait au matériel connexe, aux pièces de rechange et à la documentation technique des systèmes installés.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministères prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal

Oerlikon-Buehrle

Zurich (Suisse)

Gestion du contrat assuré par : Oerlikon Aérospatiale Inc. de Saint-Jean (Québec)

Principal sous-traitant

Litton Systems Limited

Etobicoke (Ontario)

- le contenu canadien direct soit d'au moins 85 p. 100;
 - la construction de 12 navires soit confiée à Halifax Shipyard Ltd. (anciennement Halifax-Dartmouth Industries Ltd.);
 - des travaux d'une valeur d'au moins 40 millions de dollars (en dollars de 1990) soient confiés à la petite entreprise;
 - les régions bénéficient de retombées d'au moins 370 millions de dollars (en dollars de 1990), réparties comme suit : Atlantique, 200 millions; Québec, 40 millions; Ontario, 80 millions; et région de l'Ouest, 50 millions.
- L'entrepreneur principal créera également 3 000 années-personnes d'emploi, dont environ la moitié sera directement liée à la construction des navires.
- En tant qu'entrepreneur principal, Fenco MacLaren Inc. a la responsabilité totale des systèmes. Cette entreprise a accordé divers contrats de sous-traitance (conception, construction, systèmes, charges utiles, soutien logistique intégré (SLI) et instruction) aux entreprises suivantes :

Halifax Shipyard Ltd	Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conception et construction des navires
Mac Donald Dettwiler & Associates Ltd	Richmond (Colombie-Britannique)	Sous-systèmes, charges utiles et soutien logistique intégré
Thomson-CSF Systems Canada	Nepean (Ontario)	Sous-systèmes, charges utiles et soutien logistique intégré
Tecsubit Eduplus Inc	Montréal (Québec)	Instruction

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
707 625	600 948	50 866	55 811

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien, y compris le coût du carburant, se chiffreront à 48,3 millions de dollars par année, une fois que les 12 navires seront entièrement opérationnels.

Principaux sous-traitants

Halifax Shipyard Ltd
3099, rue Barrington
Halifax Shipyards
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3K 5M7

Mac Donald Dettwiler & Associates Ltd
13800, Commerce Parkway
Richmond (Colombie-Britannique)
V6V 2J3

Thomson-CSF Systems Canada
49, promenade Auriga
Nepan (Ontario)
K2E 8A1

Tecsubit Eduplus Inc (anciennement Eduplus Management Group Inc)
99, chemin Wyse, bureau 110
Dartmouth (Nouvelle-Ecosse)
B3A 4S5

Instruction

Approbation préliminaire du Conseil du Trésor
Ajustation des contrats de définition
Choix par le Cabinet de la proposition retenue
Approbation finale du Conseil du Trésor
Adjudication du contrat de mise en œuvre
Livraison du premier navire
Fin du projet
Août 1988
Juillet 1989
Octobre 1991
Avril 1992
Mai 1992
Décembre 1995
Mars 2000

4. Principaux jalons

5. Réalisations et justification des écarts

Au 31 décembre 1997, les huit premiers NDC ont été livrés. L'échéancier et le budget du projet sont respectés.

6. Retombées industrielles

Dans l'évaluation globale effectuée en vue de choisir l'entrepreneur principal, il a été tenu compte des objectifs visés en matière de retombées industrielles et régionales. Les engagements à cet égard sont prévus dans le contrat et doivent être honorés.

L'entrepreneur principal doit notamment faire en sorte que :

NAVIRE DE DÉFENSE CÔTIÈRE (NDC)

1. Aperçu

Le projet du navire de défense côtière (NDC) a pour but de combler la grande lacune qui existe dans la capacité du Canada de défendre ses ports et ses eaux côtières, et notamment d'assurer le déminage de ses principaux ports et voies d'accès maritimes en période de conflit. Le projet concerne l'acquisition de 12 navires de défense côtière devant entrer en service entre 1995 et 1999. Comme les équipages proviendront principalement de la Réserve navale, les NDC deviendront la pierre angulaire du programme de revitalisation qui la vise.

En août 1988, le gouvernement a donné son approbation de principe à l'acquisition de 12 NDC. Le Conseil du Trésor a ensuite autorisé l'allocation de ressources pour les travaux de définition et l'acquisition du matériel indispensable d'instruction élémentaire pendant la période allant de 1988 à 1992.

En juillet 1989, à la suite d'un appel d'offres, des contrats ont été adjugés à deux entrepreneurs principaux canadiens pour qu'ils effectuent des études de définition du projet et présentent des soumissions de mise en œuvre ainsi que des plans pour le NDC. Les contrats, d'une valeur de 4,5 millions de dollars (dollars courants) chacun, ont été accordés à Canadian Shipbuilding and Engineering Ltd. (CSE), de St. Catharines (Ontario), et à Fenco Engineers Inc. Une évaluation interministérielle des deux études et des propositions a été effectuée, et des recommandations ont été présentées aux ministres quant au choix de l'entrepreneur principal pour la phase de la mise en œuvre. Le Cabinet a approuvé le projet et a choisi Fenco Engineers Inc. (qui porte maintenant le nom de Fenco MacLaren Inc.) comme entrepreneur principal en octobre 1991. En avril 1992, la suite de négociations contractuelles, le Conseil du Trésor a donné son approbation finale au projet et au contrat correspondant.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Autres parties : Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

Fenco MacLaren Inc.
 110-6, promenade Antares
 Nepean (Ontario)
 K2E 8A9

Aucune nouvelle retombée industrielle ne fait l'objet de négociations dans le cadre du projet.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
100 705	95 480	3 378	1 847

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien, se chiffreront à 1,7 millions de dollars.

5. Réalisations et justification des écarts

Systèmes de bord du CANTASS

Tous les systèmes ont été livrés et installés. Une version révisée du logiciel, dont CDC procède actuellement à la mise au point, devrait être installée sur tous les systèmes. Les responsables du projet CANTASS ont dernièrement négocié un marché avec CDC pour la production des modules d'interface du sous-système électronique de bord. Ces modules remplaceront les récepteurs de réseau fabriqués par Martin Marietta et dont l'entretien ne peut plus être assuré de façon économique.

Systèmes d'analyses de données

Les deux systèmes ont été livrés et installés en avril 1996.

Simulateur de mission du CANTASS

La livraison de ce système a été retardée jusqu'en novembre 1998, en raison des difficultés d'ordre technique que l'entrepreneur rencontre dans l'exécution des travaux de développement et de production.

Appareils d'essai sonar

La livraison est terminée.

6. Retombées industrielles

L'un des objectifs du projet est de permettre à des entreprises canadiennes d'acquérir de l'expérience dans les domaines suivants : gestion de projet, systémique, conception et réalisation, intégration et soutien du cycle de vie du matériel. Ainsi, les entreprises en question pourront renforcer leurs capacités et leur crédibilité, se faire mieux connaître et accroître leurs débouchés sur les marchés internationaux. Au Canada, les engagements actuels en matière de retombées industrielles et régionales se chiffrent à 80 millions de dollars. Voici le bilan des engagements pris et des réalisations signalées (en millions de dollars) :

Réalisations	Engagements	
Computing Devices Canada Ltd	58,0	70,8
Sous-système électronique de bord		
Indal Technologies	11,5	12,0
Groupe pour la maintenance		
Liton Systems	12,0	15,1
Systèmes d'analyse de données		
Martin Marietta	0,4	0,4
Récepteurs		
Total	81,9	98,3

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur :
Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autre partie : Industrie Canada

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

Équipement Entrepreneur principal Sous-traitant

CANTASS Computing Devices Canada Ltd. Indal Technologies Inc.
Ottawa (Ontario) Mississauga (Ontario)

Martin Marietta
États-Unis

Système d'analyse de données Litton Systems Canada Ltd. Array Systems Computing Ltd.
Etobicoke (Ontario) North York (Ontario)

Simulateur de mission Array Systems Computing Ltd.
North York (Ontario)

Appareils d'essai sonar IOTEK Inc.
Darmouth (Nouvelle-Ecosse)

4. Principaux jalons

Approbation finale du Conseil du Trésor Adjudication d'un contrat de développement à CDC Ltd.
Septembre 1983 Novembre 1984

Systèmes de bord

Livraison du premier système CANTASS Novembre 1993
Livraison du dernier système Décembre 1996
Livraison du premier système révisé Juin 1998
Dernière livraison Novembre 1998

Systèmes basés à terre

Livraison des systèmes d'analyse de données Avril 1996
Livraison des appareils d'essais sonar Décembre 1996
Livraison du simulateur de mission du CANTASS Novembre 1998

SYSTÈME CANADIEN DE SURVEILLANCE PAR RÉSEAUX REMORQUÉS (CANTASS)

1. Aperçu

L'objectif du projet CANTASS consiste à installer, à bord des deux destroyers de la classe DDH 265 et des 12 frégates canadiennes de patrouille, un système opérationnel, passif et tactique de surveillance par réseau remorqué et à assurer tout le soutien nécessaire. Les coûts de ce système sont assumés à la fois dans le cadre du projet du CANTASS et du projet de la FCP. Au total, 305 millions de dollars (dollars courants) ont été approuvés pour le projet CANTASS. De cette somme, 181,231 millions de dollars proviennent du projet de la FCP. Les autres 123,769 millions de dollars proviennent du projet CANTASS comme tel (don la mise en œuvre se répartit en quatre parties).

Pour la partie I du projet, le gouvernement a autorisé que 11,1 millions de dollars soient consacrés à l'achat de matériel sonar, pour des études de conception et des études techniques internes. Cette partie du projet est achevée.

Durant la partie II, on a dépensé un montant supplémentaire de 15,454 millions de dollars pour l'installation, l'intégration, la mise à l'essai et l'évaluation du modèle expérimental du CANTASS. Cette partie du projet est achevée.

La partie III du projet, qui a été approuvée en septembre 1988, avait un plafond de dépenses de 38,854 millions de dollars. Elle concernait le perfectionnement du modèle expérimental du CANTASS en prévision de l'étape de production. La partie III est achevée.

La partie IV, qui a également été approuvée en septembre 1988, avait un plafond de dépenses de 59,361 millions de dollars. Elle visait l'acquisition des systèmes de traitement et d'affichage du modèle de série des frégates canadiennes de patrouille. Des contrats ont été accordés aux entreprises suivantes :

- a. Computing Devices Canada Ltd. (CDC Ltd.), Indal Technologies Inc. et Martin Marietta, pour la mise au point et l'acquisition de plusieurs sous-systèmes d'un prototype de presétrie ainsi que l'acquisition ultérieure de 14 modèles de série des systèmes de bord du CANTASS.
- b. Litton Systems Canada Ltd., pour la mise au point et la livraison de deux systèmes d'analyse de données basés à terre, offrant des capacités avancées d'analyse acoustique.
- c. Array Systems Computing Ltd., pour la production d'un simulateur de mission destiné à la formation avancée des opérateurs du CANTASS.
- d. IOTEK Inc., pour la production d'appareils d'essai sonar destinés au matériel électronique du CANTASS.

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs
TRUMP :			
Définition et mise en	1 417 395	34 122	19 891
œuvre			
Personnel,			
fonctionnement et	303 647	0	0
entretien			
Coûts associés	55 643	0	0
PROJETS CONNEXES :			
Ensemble de guerre			
électronique canadien	53 412	888	0
Moteurs de croisière	20 918	0	0
(F&E)			
1 851 015	1 796 114	35 010	19 891

Selon les estimations, les coûts ordinaires en matière de personnel, de fonctionnement et d'entretien seront de l'ordre de 6,8 millions de dollars par année une fois que le projet TRUMP aura été achevé.

Les lacunes opérationnelles, suivant ce qui a été approuvé par le Conseil de révision de la Défense, et procéder à la vérification et à la clôture des contrats de sous-traitance, notamment des contrats conclus avec le département de la Défense des États-Unis. Pour permettre l'aboutissement des travaux, le Conseil du Trésor a approuvé, en juin 1997, une augmentation de 31 millions de dollars (la TPS exclue) au niveau de financement du projet ainsi qu'un report de la date d'achèvement au 31 mars 2000.

6. Retombées industrielles

Les entrepreneurs ont respecté tous leurs engagements en matière de retombées industrielles. Les retombées sont réparties comme suit :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)

Région	Contenu canadien direct	Compensations	Total
Atlantique	5,8	7,0	12,8
Québec	266,0	136,8	402,8
Ontario	442,6	152,9	595,5
Ouest	9,4	33,7	43,1
TOTAL	723,8	330,4	1 054,2
Exemptions	-----	-----	40,1
Total des retombées industrielles			1 094,3

Développement de la petite entreprise : Les entrepreneurs ont donné suite à leur engagement contractuel qui consistait à garantir à la petite entreprise des retombées économiques de l'ordre de 20,4 millions de dollars pendant la période de mise en œuvre, qui s'est échelonnée sur huit ans, c'est-à-dire de 1986 à 1994.

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés aux projets approuvés sont les suivants :

Principaux sous-traitants :

Le Groupe MIL Inc
 aux soins de MIL Systems Engineering Division
 200-1150, promenade Morrison
 Ottawa (Ontario)
 K2H 8S9

Litton Systems Canada Ltd.
 25, promenade Cityview
 Etobicoke (Ontario)
 M5W 5A7

Pratt & Whitney Canada Ltd.
 Division Industrie et Marine
 1000, rue Marie-Victorin
 Longueuil (Québec)
 J4G 1A1

US Department of the Navy (Achat de matériel militaire étranger)
 Navy International Programs Office
 Washington, DC 20350-5000

5. Principaux jalons

Adjudication du contrat	Mai 1986
Début des travaux de modernisation du premier navire (ALGONQUIN)	Novembre 1987
Début des travaux de modernisation du deuxième navire (IROQUOIS)	Novembre 1988
Restructuration du contrat visant à modifier l'ampleur des travaux	Septembre 1991
Acceptation provisoire du premier navire (ALGONQUIN)	Septembre 1991
Début des travaux de modernisation du troisième navire (ATHABASKAN)	Octobre 1991
Début des travaux de modernisation du quatrième navire (HURON)	Juin 1992
Acceptation provisoire du deuxième navire (IROQUOIS)	Juin 1992
Livraison du premier navire (ALGONQUIN)	Janvier 1993
Livraison du deuxième navire (IROQUOIS)	Mai 1993
Livraison et acceptation provisoire du troisième navire (ATHABASKAN)	Août 1994
Acceptation provisoire du quatrième navire (HURON)	Janvier 1995
Livraison du quatrième navire (HURON)	Mars 1995
Acceptation des systèmes de combat	Septembre 1996
Fin du projet	Mars 2000

5. Réalisations et justification des écarts

Tous les principaux éléments (installations, navires et logiciel des systèmes de combat) ont été livrés à la Marine. L'accent porte maintenant sur les activités suivantes : rectifier

RÉVISION ET MODERNISATION DES NAVIRES DE LA CLASSE TRIBAL (TRUMP)

1. Aperçu

En juillet 1983, le gouvernement a approuvé en principe la révision et la modernisation des quatre navires de la classe DDH 280 (TRIBAL). Le projet a reçu l'approbation finale du Conseil du Trésor en mai 1986. Il concerne la révision de mi-vie des navires de la classe DDH 280. Le projet vise entre autres le perfectionnement des systèmes de combat et des systèmes de commandement et de contrôle, l'amélioration du soutien du matériel existant et l'accroissement de l'interopérabilité avec les pays de l'OTAN. Le projet permettra de prolonger la vie opérationnelle de ces navires bien au-delà de l'an 2000.

Le 6 juin 1986, un marché a été conclu avec Litton Systems Canada Ltd. (LSL) d'Étobicoke (Ontario), l'entrepreneur principal du TRUMP. Le chantier naval de Versaille Davie Ltd., aujourd'hui Marine Industrie Ltée, à Sorel (Québec), a été sélectionné pour les travaux de modernisation des deux premiers navires. La réfection des deux derniers navires a également été confiée par Litton à Marine Industrie Ltée, par voie de concurrence. Les retards accusés en 1989 ont provoqué des différends entre l'entrepreneur principal, les principaux sous-traitants et l'État. Après avoir tenu des discussions dans le but de régler les différends en question, l'État et LSL ont accepté de restructurer le contrat.

Dans le cadre du contrat restructuré, qui a été signé le 30 septembre 1991, LSL a renoncé à son rôle d'entrepreneur principal; ses responsabilités se limitent alors aux services de logistique intégrée et à l'intégration des systèmes de combat. L'État est maintenant responsable des contrats de sous-traitance conclus avec Marine Industrie Ltée, Pratt & Whitney Canada Ltée de Longueuil (Québec), et Marine Systems Engineering Inc., et il assurera la gestion de l'ensemble du projet.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Autres parties : Industrie Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Entrepreneur principal :

Le Groupe MIL Inc.
aux soins de MIL Davie Inc.
22, rue George D. Davie
Lévis (Québec)
G6V 6N7

4. Principaux jalons

Adjudication du contrat	Juillet 1983
Modification du contrat – Élargissement de l'ampleur des travaux	Décembre 1987
Livraison du premier navire	Juin 1991
Livraison du dernier navire	Juillet 1996
Closure du contrat principal	Décembre 1999
Fin du projet	Septembre 2002

5. Réalisations et justification des écarts

Le projet en est aux dernières étapes, puisque les 12 navires et pratiquement tous les éléments de soutien ont été livrés. Selon l'échéancier du contrat établi en 1987, le dernier navire devait être livré avant la fin de septembre 1996. En fait, ce navire a été livré le 31 juillet 1996, soit deux mois avant la date prévue.

Dans le cadre du projet, il reste à régler les réclamations au titre de la garantie et des assurances, à fournir le reste des éléments de soutien logistique (pièces de rechange, simulateurs, etc.) et à résoudre les questions techniques.

6. Retombées industrielles

Les engagements en matière de retombées industrielles ont été dépassés dans le cadre du projet de la FCP. Les retombées industrielles directes et compensatoires réelles se chiffrent au total à plus de 7,5 milliards de dollars (dollars courants).

7. Sommaire des coûts

Les coûts non périodiques liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Détail des coûts et des dépenses (en milliers de dollars)				
Coût total	Dépenses	Prévisions de	Besoins des	
estimatif	prévues jusqu'au	l'exercice	exercices	
actuel	31 mars 1997	1997-1998	futurs	
9 005 394	8 683 962	114 602	207 085	FCP

FRÉGATE CANADIENNE DE PATROUILLE (FCP)

1. Aperçu

En 1983, le gouvernement a approuvé l'acquisition de six frégates de la classe HALIFAX en vue du remplacement des destroyers de la classe SAINT-LAURENT, qui prenaient de l'âge. Le 29 juillet 1983, après l'exécution des travaux de définition accordés en régime de concurrence, un marché a été conclu avec la Saint John Shipbuilding Limited, de Saint John (Nouveau-Brunswick) pour la fourniture de six navires, d'installations côtières et de services de soutien connexes aux Forces canadiennes. Le 17 décembre 1987, la portée du projet de la FCP a été élargie et le nombre de navires à construire est passé de six à douze. Le contrat a été modifié en conséquence le 29 décembre 1987.

2. Ministère directeur et ministères participants

Ministère directeur : Ministère de la Défense nationale
 Ministère prestataire de services : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
 Industrie Canada
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Entrepreneur principal et sous-traitants, adresse

Saint John Shipbuilding Limited
 300, rue Union, C.P. 5111
 Saint John (Nouveau-Brunswick)
 E2L 4L4

Principaux sous-traitants :

Systèmes électroniques Lockheed Martin Canada
 611, avenue Mont Royal
 Montréal (Québec)
 H4P 1K6
 Responsable de l'intégration des systèmes de combat

Marine Industrie Ltée
 C.P. 130

Responsable de la construction de trois navires
 L'évis (Québec)
 Les travaux sont achevés et le contrat de sous-traitance est clos

STATUT DES GRANDS PROJETS DE L'ÉTAT

La présente sous-section traite des grands projets de l'État suivants :

Projet	Page
Frégate canadienne de patrouille	67
Modernisation des navires de la classe TRIBAL	69
Système canadien de surveillance par réseaux remorqués	73
Navires de défense côtière	77
Défense antitienne à basse altitude	80
Système tactique de commandement de contrôle et de communications	83
Remplacement du L YNX (véhicule blindé léger de reconnaissance)	87
Remplacement des transports de troupes blindés	90
Véhicule léger de soutien à roues	93
Arme antiblindé de courte portée (lourde)	95
Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage	99
Modernisation du système de défense aérienne de l'Amérique du Nord - Volets Système d'alerte du Nord, aérodromes de déploiement	102
de l'avant, radars côtiers canadiens, interopérabilité et connectivité	
Hélicoptère utilitaire de transport tactique des Forces canadiennes	108
Remplacement des aéronefs de transport stratégique	111
Système de soutien de la guerre électronique et d'instruction	113
Système militaire automatisé de circulation aérienne	116
Missiles air-surface perfectionnés	118
Avion ravitailleur et de transport tactique	120
Modernisation du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes	124

Ministère de la Défense nationale – Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
Wainwright (Alberta)						
COMPLEXE DES SERVICES D'ALIMENTATION (F-ADP)	10 603	10 603	----	----	----	----
Edmonton (Alberta)						
INSTALLATION DU QGET 1 GMBC ET DU 1 PON PM (F-ADP)	13 537	13 537	----	----	----	----
DÉMÉNAGEMENT DU 1 PPCI DE CALGARY (F-ADP)	19 133	19 133	----	----	----	----
AMÉLIORATIONS D'ORDRE OPÉRATIONNEL DU BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE (F-ADP)	12 084	12 069	20	----	----	----
DÉMÉNAGEMENT DE LA 1 ^{re} AMBULANCE DE CAMPAGNE ET DES INSTALLATIONS DE LAVAGE DES VÉHICULES ET DE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT (F-ADP)	3 741	3 741	0	----	----	----
BÂTIMENT DE COURS ET D'INSTRUCTION (F-ADP)	10 639	10 639	----	----	----	----
CHAMP DE TIR ET INSTALLATIONS DU SECTEUR D'ENTRAÎNEMENT (F-ADP)	6 016	5 639	54	189	----	134
LOGEMENT POUR CÉLIBATAIRES (F-ADP)	20 847	20 847	----	----	----	----
Matériel						
MODERNISATION DU SYSTÈME D'APPROVISIONNEMENT DES FC (F-ADP)	265 959	164 804	68 922	30 907	1 326	0

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
Construction						
<u>Gagetown (Nouveau-Brunswick)</u>						
EGMFC - SOUTIEN DE CHAMP DE TIR (F-ADP)	20 990	20 154	836	-----	-----	-----
EGMFC - OPÉRATIONS ET INSTRUCTION (F-ADP)	28 172	27 940	232	-----	-----	-----
EGMFC - INSTALLATIONS DES SERVICES TECHNIQUES ET DE SOUTIEN (F-ADP)	17 641	16 941	700	-----	-----	-----
<u>Québec (Québec)</u>						
AMÉLIORATIONS D'ORDRE OPÉRATIONNEL DU BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE (F-ADP)	13 157	13 107	50	-----	-----	-----
<u>Montréal (Québec)</u>						
FERMETURE DE LA BASE DE SAINT-HUBERT (F-ADP)	17 502	13 352	4 150	-----	-----	-----
<u>Farnam (Québec)</u>						
NOUVEAU CHAMP DE TIR (F-ADP)	9 490	8 585	905	-----	-----	0
<u>Saint-Jean (Québec)</u>						
DÉMÉNAGEMENT DE L'ÉCOLE DES APLRANTS-OFFICIERS DES FC À SAINT-JEAN (F-ADP)	5 151	5 051	100	-----	-----	-----
DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENT (F-ADP)	25 159	24 829	330	-----	-----	-----
<u>Trenton (Ontario)</u>						
RÉIMPLANTATION DU CENTRE DE PARACHUTISME DES FC (F-ADP)	13 727	13 027	700	-----	-----	-----
<u>Borden (Ontario)</u>						
INSTALLATIONS DES CAMPS DES CADETS (F-ADP)	16 250	13 673	2 577	-----	-----	-----

Ministère de la Défense nationale – Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
PROJET DE REMPLACEMENT DES CARTES DE NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE (F-ADP-AM)	3 014	2 449	565	0	0	0
<u>Construction</u>						
<u>Greenwood (Nouvelle-Écosse)</u>						
INSTALLATIONS COMMUNES DE RESTAURATION (F-ADP)	10 221	10 071	150	---	---	---
<u>Valcartier (Québec)</u>						
INSTALLATIONS DES CADETS ET DES MILICIENS (F-ADP)	38 480	34 478	2	---	---	---
<u>Borden (Ontario)</u>						
ÉDIFICE D'ENTRAÎNEMENT AU MATÉRIEL DE L'EGEMFC (I-APP)	2 200	---	2 200	---	---	---
<u>Wainwright (Alberta)</u>						
LOGEMENT DES STAGIAIRES (F-ADP)	15 647	15 361	386	---	---	---
<u>Matériel</u>						
PROJET D'INFORMATION INTÉGRÉE DE LA RÉSERVE (F-ADP)	76 424	72 549	3 875	0	0	0
SYSTÈME INTÉGRÉ DE DONNÉES SUR LES RESSOURCES HUMAINES DE LA DÉFENSE (F-ADP-AM)	17 772	12 981	4 791	0	0	0
SOUTIEN DU MATÉRIEL, DE L'INFRASTRUCTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT						

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
MASQUE DE PROTECTION CONTRE LES AGENTS NUCLÉAIRES, BIOLOGIQUES ET CHIMIQUES	31 391	30 888	503	0	0	0
EQUIPE D'INTERVENTION EN CAS D'URENCE NUCLÉAIRE (EIUN) (F-ADP-AM)	6 143	5 519	279	285	60	0
FORCE OPÉRATIONNELLE INTERARMÉES 2 (F-ADP-AM)	14 442	13 782	660	0	0	0
COMMUNICATIONS ET GESTION DE L'INFORMATION						
PROJET DE CRYPTOPHONE TACTIQUE (F-ADP)	73 675	73 604	71	0	0	0
SYSTÈME D'ACCÈS RESTREINT (F-ADP)	22 763	22 703	60	0	0	0
SYSTÈME INFORMATIQUE PRINCIPAL DE CALCUL DE LA SOLDE (F-ADP)	31 144	27 834	3 310	0	0	0
GROUPE DE SYSTÈMES DE BASE (F-ADP)	50 533	49 439	1 094	0	0	0
SYSTÈME D'INFORMATION DE GESTION (ASSURANCE DE LA QUALITÉ) (F-ADP-AM)	6 620	6 420	200	0	0	0
OUTILS DE GESTION DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION (F-APP-AM)	3 363	1 257	2 106	0	0	0
SYSTÈME DE TRANSMISSION DE DONNÉES DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE (F-ADP)	34 004	13 733	7 718	9 686	2 867	0
SYSTÈME DE TRAITEMENT DES MESSAGES DE LA DÉFENSE (F-ADP)	42 160	8 756	9 645	12 778	10 981	0
SYSTÈME CLASSIFIÉ DE GESTION ÉLECTRONIQUE DES CLÉS (F-ADP)	20 562	7 199	7 756	4 807	800	0
CENTRE INTÉRIEURE DE SOUTIEN OPÉRATIONNEL DE GUERRE ÉLECTRONIQUE (F-ADP)	18 742	15 106	3 636	0	0	0
INSTALLATIONS DE RECHERCHE À DISTANCE DU RRSFC (F-ADP)	43 911	42 412	1 443	56	0	0
GESTION FINANCIÈRE ET COMPTABILITÉ – SYSTÈME MK IV (F-ADP-AM)	15 595	14 115	1 480	0	0	0
MODERNISATION DU RÉSEAU EXTERNE DE CÂBLES DES BASES (F-ADP)	13 486	12 030	1 456	0	0	0
MODERNISATION DU RÉSEAU DES CÂBLES À TRAVERS LE CANADA (F-ADP-AM)	7 367	6 041	1 326	0	0	0
MODERNISATION DU RÉSEAU DES CÂBLES DANS LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (F-ADP-AM)	1 507	909	428	170	0	0
RÉSEAU ÉTENDU DE LA DÉFENSE (F-ADP-AM)	2 295	664	1 631	0	0	0
ENTREPÔT DES DONNÉES DE LA DÉFENSE (F-ADP-AM)	1 441	618	823	0	0	0
POINT D'ACCÈS INTÉGRÉ AUX SERVICES (F-ADP-AM)	2 967	1 797	1 170	0	0	0
SERVICES DE VIDÉOCONFÉRENCE (F-ADP-AM)	3 561	3 200	361	0	0	0
SYSTÈME DE GESTION ÉLECTRONIQUE DES DOCUMENTS ET DOSSIERS (E-SPA)	3 705	2 009	1 696	0	0	0
AMÉLIORATION DE L'ENVIRONNEMENT INFORMATIQUE INTÉGRÉ DU SERVICE DE L'ANNUAIRE (F-ADP-AM)	3 201	861	2 340	0	0	0
SOUTIEN DE LA FONCTION PERSONNEL						

Ministère de la Défense nationale – Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
Matériel						
SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES DE SOUTIEN ET DE FORMATION (F-ADP)	202 690	162 604	20 805	15 370	2 051	1 860
MODERNISATION DU SYSTÈME DE DÉFENSE AÉRIENNE DE L'AMÉRIQUE DU NORD (F-ADP)	1 061 893	1 051 976	5 181	4 736	0	-672
SYSTÈME DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE PAR SATELLITE (F-ADP)	64 532	63 511	643	219	159	0
MODERNISATION DU RÉCEPTEUR ALERTE RADAR DU CF-18 (I-APP)	6 532	3 048	2 284	1 200	0	0
AVION RAVITAILLEUR ET DE TRANSPORT TACTIQUE (F-ADP)	347 911	312 751	25 710	9 450	0	0
SYSTÈME MILITAIRE AUTOMATISÉ DE CIRCULATION AÉRIENNE (F-ADP)	162 304	50 595	25 615	47 269	23 365	15 460
MODERNISATION DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE DU CC130 (F-ADP)	95 880	5 181	40 530	48 169	2 000	0
SYSTÈME DE RADIONAVIGATION PERFECTIONNÉ (I-APP)	1 876	1 439	300	137	0	0
MODERNISATION DES SYSTÈMES DU CT133 (F-ADP)	27 502	22 553	1 805	1 634	1 510	0
HELICOPTÈRES UTILITAIRES DE TRANSPORT TACTIQUE (F-ADP)	1 182 671	929 996	53 576	59 467	70 177	69 455
PROJET DES CENTRES DES OPÉRATIONS AÉRIENNES DE RÉGION OU SECTEUR (F-ADP)	57 396	20 454	25 355	11 587	0	0
NOUVEL AÉRONEF DE TRANSPORT STRATÉGIQUE (F-ADP)	467 875	414 293	7 582	22 000	13 000	11 000
SIMULATEUR DE MISSION OPÉRATIONNELLE DU CP140 (F-ADP-AM)	5 754	5 655	99	0	0	0
MODERNISATION DU RADAR DU CF-18 (F-ADP)	68 789	67 700	1 089	0	0	0
STATION DE SOUTIEN INTÉGRÉ DU CF18 (F-ADP-AM)	7 481	1 073	2 007	4 401	0	0
DISPOSITIF AVERTISSEUR DE PROXIMITÉ DU SOL POUR LE CF18 (F-ADP)	8 914	7 794	242	878	0	0
REMPLACEMENT DES AVIONS HERCULES (F-ADP)	103 650	89 478	14 172	0	0	0
INSTRUMENTS DU SYSTÈME DE RESTITUTION DU COMBAT AÉRIEN (F-ADP-AM)	14 938	786	2 706	5 484	5 962	0
MISSILES AIR-SURFACE PERFECTIONNÉS (F-ADP)	103 690	75 828	11 634	16 228	0	0
MODERNISATION DU 8 ^e ESCADRON DE TRANSMISSIONS ET DE CONTRÔLE (AIR) (F-ADP)	61 434	535	5 793	9 903	9946	35 257
HELICOPTÈRE CANADIEN DE RECHERCHE ET DE SAUVETAGE – PHASE DE DÉFINITION (I-APP)	4 913	4 913	0	0	0	0
GUERRE ÉLECTRONIQUE - ENTRAÎNEMENT DE LA FORCE AÉRIENNE AUX MENACES DE SURFACE (F-ADP-AM)	24 264	3 094	4 900	4 753	7 258	4 259
NORMALISATION DE L'HABILLEMENT ADAPTÉ DE LA FORCE AÉRIENNE (F-ADP-AM)	10 530	5 325	5 205	0	0	0
OPÉRATIONS INTERARMÉES ET PROTECTION CIVILE						

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
VÉHICULE LOURD DE SOUTIEN LOGISTIQUE (F-ADP)	364 725	364 513	212	0	0	0
DISPOSITIF DE DÉPOLLUTION DE MUNITIONS EN SURFACE (F-ADP-AM)	5 692	4 858	297	537	0	0
VÉHICULE LÉGER POLYVALENT À ROUES (F-ADP)	190 861	250	2 000	64 027	51 962	72 622
VÉHICULE PORTE-GROUPE ÉLECTROGÈNE (F-ADP-AM)	11 206	1 452	1 000	2 500	2 500	3 754
MATÉRIEL DE SIMULATION (F-ADP)	15 050	2 150	4 635	6 419	1 228	618
PROJET DE REMPLACEMENT DU LYNX (F-ADP)	869 565	726 040	74 284	55 190	14 051	0
TRANSPORTS DE TROUPES BLINDÉS (F-ADP)	792 421	115 931	274 174	365 381	15 935	21 000
HABILLEMENT DU SOLDAT (PHASE DE DÉFINITION) (AP)	4 974	2 096	1 309	590	979	0
VISEUR THERMIQUE (F-ADP)	138 802	51 822	5 168	40 533	32 267	9 012
SYSTÈME DE POSITIONNEMENT ET DE NAVIGATION (F-ADP)	69 673	44 426	14 988	10 259	0	0
DÉTECTION AMÉLIORÉE DE MINES TERRESTRES (F-ADP)	22 675	4 665	6 938	11 072	0	0
PROTECTION BALISTIQUE POUR VÉHICULES DU PARC « B »(F-ADP)	17 023	16 823	200	0	0	0
REMPLACEMENT DES CAMIONS-BENNES LOURDS (F-ADP)	11 584	10 651	473	460	0	0
PROLONGATION DE LA VIE DES TRANSPORTS DE TROUPES BLINDÉS (I-APP)	4 979	4 092	887	0	0	0
SYSTÈME D'HABILLEMENT ADAPTÉ PERFECTIONNÉ (F-ADP)	58 427	6 029	13 207	17 202	15 527	6 462
GANTS POUR TEMPS FROID ET HUMIDE (F-ADP-AM)	6 002	0	4 425	1 156	0	421
FORCES AÉRIENNES						
Construction						
Bagotville (Québec)						
ANNEXE DES INSTALLATIONS D'ENTRETIEN POLYVALENTES (F-ADP-AM)	4 622	4 622	---	---	---	---
Cold Lake (Alberta)						
CENTRE D'ESSAIS TECHNIQUES (AÉROSPATIALE) (F-ADP)	19 800	2 803	10 941	6 056	---	6 056
INSTALLATIONS DE GÉNIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE (F-ADP)	6 600	197	5 273	---	---	1 130
Comox (Colombie-Britannique)						
INSTALLATION DE LAVAGE (F-ADP-AM)	4 220	38 840	380	---	---	---
ÉCOLE DE RECHERCHE ET SAUVETAGE DES FC (F-ADP-AM)	2 100	2 100	0	---	---	---

Ministère de la Défense nationale – Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
Shilo (Manitoba)						
COMPLEXE RCHA (F-ADP)	27 688	25 187	2 501	-----	-----	-----
Wainwright (Alberta)						
IMMEUBLE MSA (F-ADP)	12 187	12 187	-----	-----	-----	-----
CENTRE DE SOUTIEN DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE (F-ADP)	46 283	19 256	19 006	8 021	-----	-----
Edmonton (Alberta)						
CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE (F-ADP)	4 622	4 622	-----	-----	-----	-----
Matériel						
MONITEUR DE VAPEURS CHIMIQUES (F-ADP)	33 399	33 032	202	165	0	0
PROJET DE RÉAMÉNAGEMENT DES DÉPÔTS (F-ADP)	20 428	19 658	770	0	0	0
PROTECTION CONTRE LE RAYONNEMENT IONISANT (F-ADP-AM)	7 378	4 617	1 643	23	23	1 072
ACHAT ET MISE À JOUR DES OBUSIERS HOWITZER (F-ADP)	44 242	39 095	5 147	0	0	0
DÉFENSE AÉRIENNE À BASSE ALTITUDE (F-ADP)	1 073 989	1 047 032	11 411	3 099	12 447	0
SYSTÈME TACTIQUE DE COMMANDEMENT, DE CONTRÔLE ET DE COMMUNICATIONS (F-ADP)	1 927 559	1 449 042	185 385	115 887	177 245	0
SYSTÈME DE COMMANDEMENT DE LA FORCE TERRESTRE (F-ADP)	178 385	21 052	36 929	55 137	49 935	15 332
VÉHICULE LÉGER DE SOUTIEN À ROUES (F-ADP)	273 137	259 010	7 000	7 127	0	0
SYSTÈME MÉTÉOROLOGIQUE (F-ADP)	8 689	7 941	748	0	0	0
MATÉRIEL POUR CHAMPS DE TIR RÉEL (F-ADP)	37 397	24 266	13 051	80	0	0
LANCE-GRENADES (F-ADP)	14 326	611	175	13 540	0	0
CASQUES EN FIBRE COMPOSITE (F-ADP)	18 865	17 745	1 120	0	0	0
ARMES ANTIBLINDÉS À COURTE PORTÉE (F-ADP)	173 532	137 241	14 207	22 084	0	0
INSTALLATION DE GÉNIE LOGICIEL DE LA FORCE TERRESTRE (F-ADP-AM)	6 560	259	1 375	2 361	1 741	824
EFFETS DES ARMES À TIR DIRECT À LASER (I-APP)	1 148	814	334	0	0	0
PERFECTIONNEMENTS DES TACTIQUES TERRESTRES DE GUERRE ÉLECTRONIQUE (F-ADP)	78 107	62 419	9 958	5 730	0	0
DISPOSITIF D'OBSERVATION NOCTURNE LONGUE PORTÉE (F-ADP)	52 951	47 258	315	4 873	505	0

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
CAPACITÉ DE RENSEIGNEMENT ET TRANSMISSIONS EN RÉSEAU POUR LES NAVIRES DES CLASSES IROUOIS ET HALIFAX (F-ADP-AM) SYSTÈME EMBARQUÉ INTÉGRÉ DE NAVIGATION ET D'AFFICHAGE (F-ADP-AM) SYSTÈME DE GESTION DES PISTES POUR LA CLASSE IROUOIS (F-ADP-AM) TÉLÉCOMMUNICATIONS PAR SATELLITE À ONDES CENTIMÉTRIQUES (F-ADP-AM)	13 537 4 225 14 117 4 886	306 986 150 329	1 316 2 965 3 094 4 557 295 222	2 026 274 5 745 0	5 459 0 3 641 0	4 430 0 1 487 0
FORCES TERRESTRES						
Construction						
VALCARTIER - CENTRE DE SOUTIEN DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE (F-ADP) PROJET DE REGROUPEMENT DE DÉPÔTS (F-ADP)	53 528 28 853	51 228 28 413	2 300 440	0 0	0 0	0 0
<u>Sydney (Nouvelle-Écosse)</u>						
MANÈGE MILITAIRE DE VICTORIA PARK (F-ADP)	20 489	10 816	9 673	---	---	---
<u>Gagetown (Nouveau-Brunswick)</u>						
CENTRE DE SOUTIEN DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE (F-ADP) PROJET D'AMÉNAGEMENT DU CAMP PETERSVILLE (F-ADP) CLINIQUE MÉDICALE ET DENTAIRE DE LA BASE (F-ADP-AM)	61 867 13 347 7 031	27 122 217 7 031	32 802 --- ---	1 943 2 500 ---	--- --- ---	--- 10 630 ---
<u>Québec (Québec)</u>						
CENTRE DE SOUTIEN DE L'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE (I-APP) COMPLEXE DU 5 ^e BATAILLON DES SERVICES (F-ADP)	53 790 26 198	51 9 148	2 305 1 090	--- 9 300	--- 6 660	--- ---
<u>Petawawa (Ontario)</u>						
INSTALLATIONS DU BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE (F-ADP) INSTALLATIONS DE L'ESCADRON DE TRANSMISSIONS (F-ADP)	14 662 13 311	14 662 ---	--- 910	--- ---	--- ---	--- 12 401

Ministère de la Défense nationale – Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
CENTRE D'INSTRUCTION DES POMPIERS (F-ADP)	18 215	1 528	9 693	5 660	1 334	----
INSTALLATIONS DU CEOM POUR LES NOUVELLES INITIATIVES (F-ADP-AM)	5 997	152	2 895	2 950	----	----
Matériel						
SYSTÈME DE SURVEILLANCE PAR RÉSEaux REMORQUÉS (F-ADP)	100 705	95 480	3 378	1 847	0	0
FRÉGATE CANADIENNE DE PATROUILLE (phase II incluse) (F-ADP)	9 005 649	8 683 962	114 602	99 953	88 663	18 469
PROJET DE RÉVISION OPÉRATIONNELLE DES SOUS-MARINS (F-ADP)	42 145	41 928	217	0	0	0
PROJET DE RÉVISION ET DE MODERNISATION DE LA CLASSE TRIBAL (F-ADP)	1 417 395	1 363 382	34 122	16 528	3 363	0
REMPLACEMENT DU DISPOSITIF DE VISIBILITÉ DIRECTE À ONDES DÉCIMÉTRIQUES (F-ADP)	18 769	18 710	59	0	0	0
SYSTÈMES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS MILITAIRES PAR SATELLITES CANADIENS (F-ADP)	16 604	16 309	195	100	0	0
SYSTÈME D'INFORMATION OPÉRATIONNELLE MARK III (F-ADP)	44 718	8 629	6 506	7 748	8 464	13 371
SYSTÈME DE DÉFENSE ANTITORPILLES (F-ADP)	18 257	13 918	1 370	2 969	0	0
REMPLACEMENT DU SYSTÈME INTÉGRÉ DE GUERRE ÉLECTRONIQUE (F-ADP)	53 409	52 521	888	0	0	0
AVION D'ENTRAÎNEMENT AU COMBAT NAVAL (F-ADP)	34 852	16 851	16 558	1 443	0	0
NAVIRES DE DÉFENSE CÔTIÈRE (F-ADP)	707 625	600 948	50 866	10 463	7 045	38 303
SYSTÈME DE PILOTAGE AUX INSTRUMENTS (F-ADP-AM)	3 217	3 068	149	0	0	0
SIMULATEUR DE QUART POUR OFFICIERS SUBALTERNES (F-ADP)	16 814	11 787	3 105	1 922	0	0
SYSTÈME DE DÉFENSE RAPPROCHÉE PHALANX (F-ADP)	31 633	29 281	1 502	0	0	850
DISPOSITIF DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION POUR LES NAVIRES (F-ADP)	38 718	13 647	11 128	7 135	6 808	0
REMPLACEMENT DES MESURES DE SOUTIEN ÉLECTRONIQUE DES SOUS- MARINS (F-ADP-AM)	9 054	8 865	189	0	0	0
RADAR À RÉSEaux ACTIFS EN PHASE (F-ADP)	49 895	39 507	7 036	317	1 518	1 517
CENTRE DU SYSTÈME INTÉGRÉ DE SURVEILLANCE SOUS-MARINE (F-ADP)	26 520	25 630	490	400	0	0
RADOUB DE MIE-VIE DU NAVIRE AUXILIAIRE QUEST (F-ADP-AM)	9 316	6 625	2 691	0	0	0
MISSILE DE DÉFENSE PONCTUELLE PERFECTIONNÉ (F-ADP)	32 219	28 197	2 737	694	591	0
SYSTÈME DE TRAITEMENT DES MESSAGES (F-ADP-AM)	8 072	4 636	1 500	950	850	136
CAPTEUR ÉLECTRO-OPTIQUE PERFECTIONNÉ (F-ADP)	16 256	10 114	2 577	3 264	301	882
COMMANDE À DISTANCE DE STATIONS RADIO NAVALES À DISTANCE (F-ADP)	39 368	54	12 792	18 331	7 309	0
COMMUNICATIONS – LAISON DES DONNÉES 16 (F-ADP-AM)	21 840	2 005	4 610	7 659	7 566	0
COMMUNICATIONS – LAISON DES DONNÉES 22 (I-APP)	5 524	2 695	1 746	759	324	0
SYSTÈME PERFECTIONNÉ EMBARQUÉ DE RENSEIGNEMENT ÉLECTRONIQUE TACTIQUE (F-ADP-AM)	25 878	914	2 277	7 278	8 233	7 176

2. LISTE DES PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Détails, par gamme de services/activité (en milliers \$)

DÉSIGNATION DU PROJET	Coût total estimatif actuel	Estimation des dépenses jusqu'au 31 mars 1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2002-2001	Besoins futurs
FORCES MARITIMES						
<u>Construction</u>						
<u>St. John's (Terre-Neuve)</u>						
NCSM CABOT (I-APP)	2 197	2 162	15	-----	-----	-----
<u>Halifax (Nouvelle-Écosse)</u>						
UNITÉ DE RADOUB (ATLANTIQUE) (F-ADP)	22 400	499	10 045	11 856	-----	-----
BÂTIMENT PRINCIPAL D'APPROVISIONNEMENT (F-ADP)	31 659	31 199	460	-----	-----	-----
JETÉE NN (F-ADP)	15 326	15 076	250	-----	-----	-----
JETÉE NB (F-ADP-AM)	35 710	35 355	355	-----	-----	-----
CENTRE D'INSTRUCTION DES POMPIERS (F-ADP)	14 489	1 262	7 245	5 920	62	-----
<u>Charlottetown (île du Prince-Édouard)</u>						
DIVISION DE LA RÉSERVE NAVALE (F-ADP)	11 539	1 489	50	-----	-----	-----
<u>Hamilton (Ontario)</u>						
DIVISION DE LA RÉSERVE NAVALE (F-ADP-AM)	5 207	5 207	-----	-----	-----	-----
<u>Esquimaux (Colombie-Britannique)</u>						
REGROUPEMENT DES ATELIERS DE L'UNITÉ DE RADOUB (I-APP)	10 200	6 406	3 794	-----	-----	0
REÀMÈNAGEMENT INSTALLATIONS DE RAVITAILLEMENT EN CARBURANT (I-APP)	3 393	471	2 020	600	300	-----

Partie 3 : Projets d'immobilisations

1. DÉPENSES EN CAPITAL

Détails des dépenses en capital, par gamme de services

	(en millions \$)			
	Prévues 1997-1998	Prévues 1998-1999	Prévues 1999-2000	Prévues 2000-2001
Forces maritimes	410,2	331,7	271,3	260,1
Forces terrestres	768,0	607,7	742,9	620,0
Forces aériennes	436,1	404,0	537,7	676,2
Opérations interarmées et protection civile	73,6	64,6	65,5	56,2
Communications et gestion de l'information	52,4	94,2	78,7	87,1
Soutien de la fonction Personnel	82,2	48,7	34,2	22,6
Soutien de l'infrastructure et de l'environnement	158,0	77,0	38,7	27,6
Cadres de direction du Ministère et des Forces	28,7	16,0	8,6	6,7
Total	2 009,2	1 643,9	1 777,6	1 756,5

Tous les grands projets d'immobilisation figurent avec les renseignements sur la catégorie d'estimation (fondés) (F) ou indicative (I) et la décision du Conseil du Trésor, c'est-à-dire qui a été déléguée au ministère (AD), approbation préliminaire du projet (APP) ou approbation définitive du projet (ADP). Définitions :

Estimation fondée – Cette estimation est d'une grande qualité et d'une fiabilité suffisante pour assurer l'approbation du Conseil du Trésor en tant qu'objectif des coûts pour l'étape du projet qui est considérée. Elle se fonde sur un ensemble de systèmes et de composantes détaillés et tient compte de tous les objectifs du projet et des résultats. Elle remplace la catégorie d'estimation anciennement

Estimation indicative – Cette estimation est d'une faible qualité et l'exactitude de cette estimation ne justifie pas l'approbation du Conseil du Trésor en tant qu'objectif des coûts. Elle remplace la catégorie d'estimation anciennement connue comme Catégorie C ou D.

Approbation préliminaire du projet (APP) – Il s'agit de l'autorité du Conseil du Trésor d'initier un projet relativement aux besoins opérationnels prévus, notamment l'approbation et l'autorisation de dépenser pour les objectifs de l'étape de définition du projet. Les ministères responsables de l'APP, lorsque les coûts et les examens de l'envergure du projet ont été réalisés, présentent habituellement leurs demandes au niveau indicatif, et lorsque le coût de l'étape de définition du projet a été avancé, au niveau fondé.

Approbation définitive du projet (ADP) – Il s'agit de l'approbation du Conseil du Trésor, et l'autorisation de dépenser, des objectifs du stade de mise en oeuvre du projet. Les ministères responsables demandent l'ADP lorsque la portée globale du projet a été définie et que les estimations ont été confirmées au niveau fondé.

Approbation du ministère (AM) – Projets pour lesquels le Conseil du Trésor a délégué son autorité au ministère.

Tableau 5 : Sommaire, par rang (Effectif militaire – Force régulière)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévus	Prévus	Prévus
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Général/Lieutenant-général	11	10	9	9	9	9
Major-général	24	23	18	17	16	16
Brigadier-général	58	50	43	40	39	39
Colonel	290	265	243	226	222	222
Lieutenant-colonel	1 032	928	970	901	886	886
Major	3 352	3 134	3 162	2 938	2 890	2 890
Capitaine	7 035	6 559	6 815	6 333	6 229	6 229
Lieutenant	1 575	1 378	1 601	1 487	1 463	1 463
Élève-officier	1 497	1 444	2 015	1 872	1 842	1 842
Adjudant-chef	729	648	552	513	505	505
Adjudant-maire	2 048	1 863	1 741	1 618	1 592	1 592
Adjudant	4 359	4 028	3 798	3 529	3 471	3 471
Sergent	8 351	7 590	7 031	6 533	6 426	6 426
Caporal	32 258	30 093	30 646	28 477	28 010	28 010
Soldat	3 842	5 444	7 003	6 507	6 400	6 400
Total	66 461	63 457	65 647	61 000	60 000	60 000

Tableau 3 : Détails des besoins en personnel – Main d'œuvre combinée (ETP)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Prévisions
Forces maritimes	15 818	15 044	15 430	14 596	14 363	14 363	14 363
Forces terrestres	30 465	28 317	28 346	26 596	26 393	26 393	26 393
Forces aériennes	20 943	18 399	18 737	17 567	17 043	17 043	17 043
Opérations interarmées et protection civile	2 971	3 375	3 499	3 331	3 308	3 308	3 308
Communications et gestion de l'information	3 593	3 664	3 689	3 462	3 374	3 374	3 374
Soutien de la fonction	10 004	8 108	8 711	8 263	8 107	8 107	8 107
Personnel							
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	6 997	5 998	5 895	5 707	5 545	5 545	5 545
Cadres de direction du Ministère et des Forces	2 591	2 050	1 963	1 895	1 867	1 867	1 867
Total	93 381	84 955	86 270	81 417	80 000	80 000	80 000

Tableau 4 : Sommaire, par catégorie professionnelle (effectif civil) – (ETP)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions	Prévisions
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Prévisions
Nominations par décret	1	1	1	1	1	1	1
Direction	112	89	86	85	83	83	83
Scientifique et professionnelle	1 758	1 404	1 347	1 333	1 306	1 306	1 306
Administration et service extérieur	2 668	2 131	2 045	2 024	1 983	1 983	1 983
Technique	2 488	1 987	1 906	1 887	1 849	1 849	1 849
Soutien administratif autre que le personnel de bureau	2 553	2 039	1 956	1 936	1 896	1 896	1 896
Écritures et règlements	4 247	3 391	3 253	3 221	3 155	3 155	3 155
Effectif opérationnel autre que manœuvre et services généraux	3 244	2 591	2 485	2 460	2 410	2 410	2 410
Manœuvre et hommes de métier	5 137	4 102	3 935	3 896	3 817	3 817	3 817
Services généraux	4 712	3 763	3 609	3 574	3 501	3 501	3 501
Total	26 920	21 498	20 623	20 417	20 000	20 000	20 000

Partie 2 : Renseignements sur le personnel

1. BESOINS EN PERSONNEL, PAR GAMME DE SERVICES/ACTIVITÉ

Tableau 1 : Effectif civil (ETP)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévus	Prévus	Prévus	Total
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Forces maritimes	5 534	4 243	4 256	4 213	4 127	4 127	4 127
Forces terrestres	6 950	4 988	4 212	4 170	4 085	4 085	4 085
Forces aériennes	4 819	2 758	2 557	2 532	2 480	2 480	2 480
Opérations interarmées et protection civile	1 003	1 255	1 306	1 293	1 267	1 267	1 267
Communications gestion de l'information	737	648	569	563	552	552	552
Soutien de la fonction Personnel	2 185	2 375	2 780	2 752	2 696	2 696	2 696
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	4 475	3 965	3 791	3 753	3 676	3 676	3 676
Cadres de direction du Ministère et des Forces	1 235	1 266	1 152	1 141	1 117	1 117	1 117
Total	26 920	21 498	20 623	20 417	20 000	20 000	20 000

Tableau 2 : Effectif militaire (ETP)

	Réels	Réels	Prévisions	Prévus	Prévus	Prévus	Total
	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Forces militaires	10 284	10 801	11 174	10 383	10 236	10 236	10 236
Forces terrestres	23 515	23 329	24 134	22 426	22 308	22 308	22 308
Forces aériennes	16 124	15 641	16 180	15 035	14 563	14 563	14 563
Opérations interarmées et protection civile	1 968	2 120	2 193	2 038	2 041	2 041	2 041
Communications et gestion de l'information	2 856	3 016	3 120	2 899	2 822	2 822	2 822
Soutien de la fonction Personnel	7 818	5 733	5 931	5 511	5 411	5 411	5 411
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	2 540	2 033	2 104	1 954	1 869	1 869	1 869
Cadres de direction du Ministère et des Forces	1 356	784	811	754	750	750	750
Total	66 461	63 457	65 647	61 000	60 000	60 000	60 000

Militaire (Force régulière) – ETP

Tableau 2 : Ressources affectées au programme, par gamme de services, pour l'année budgétaire

Comptes centralisés: Comptes décentralisés: Commandants et/ou) Chefs de groupe					Comptes centralisés: SMA (Mai) et SMA (IE)			SMA (Fin SM)		Total	(en millions \$)	Catégorie de dépense
266,5					2 897,4			-----		3 163,9		Solde militaire/Allocations
841,1					46,8			-----		887,9		Salaires civils/Allocations
1 683,1					-----			-----		1 683,1		Budgets de fonctionnement
-----					94,5			-----		94,5		Recherche et développement
-----					1 374,2			-----		1 374,2		Approvisionnement national
-----					-----			(328,0)		(328,0)		Recettes
195,0					1 448,9			-----		1 643,9		Capital
170,1					18,2			-----		188,3		Paiements de transfert
-----					674,9			-----		674,9		Coûts exigés par la loi
3 155,8					3 637,3			2 917,6		(328,0)		Total
(en millions \$)					Solde, allocations et RPE			Soutien du matériel		Recettes		Gamme de services
Budgets de fonctionnement										Total		
597,0					618,9			625,3		(23,7)		Forces maritimes
866,3					1 088,6			889,6		(133,0)		Forces terrestres
641,9					827,9			846,4		(125,5)		Forces aériennes
124,4					128,7			90,3		(3,7)		Opérations interarmées et protection civile
110,4					157,7			130,1		(2,9)		Communications et gestion de l'information
227,2					502,9			81,1		(19,4)		Soutien de la fonction Personnel
310,6					177,3			198,4		(3,9)		Soutien du matériel, de l'infrastructure Et de l'environnement
278,0					135,3			56,4		(15,9)		Cadres de direction du Ministère et des Forces
3 155,8					3 637,3			2 917,6		(328,0)		Total

Section IV : Renseignements supplémentaires

Partie I : Autorisations de dépenser

Données financières

Pour satisfaire aux exigences du Système de gestion des dépenses en matière de rapport, le Ministère a commencé à élaborer le Système de comptabilité financière et de gestion qui permettra d'établir un lien entre l'information financière et les secteurs d'activités ministériels et les missions de défense. On estime que deux cycles complets de présentation de l'information seront nécessaires avant que le système puisse produire des rapports crédibles. Dans l'intervalle, le Secrétaire du Conseil du Trésor a convenu que le Ministère continuera de présenter au Parlement des rapports fondés sur les gammes de services. Pour lors, la présentation de cette information financière respecte la même structure que celle fournie dans la Partie III du Budget des dépenses principal.

Tableau I : Besoins financiers, par autorisation

Budget des dépenses principal 1997-1998		Budget des dépenses principal 1998-1999	
1	Budget de fonctionnement	6 908 689	6 875 690
5	Dépenses en capital	2 118 000	1 643 885
10	Subventions et contributions	166 322	170 079
S	Ministre de la Défense nationale - salaire et allocation d'automobile	49	49
S	Pensions et rentes versées aux civils	175	175
S	Pensions de service militaire	563 393	546 809
S	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	159 890	146 034
Total du Ministère		9 916 518	9 382 721

- L'identité européenne de sécurité et de défense (qui traduit la volonté des alliés européens à assumer une plus grande responsabilité en ce qui concerne leur propre sécurité). Le Ministère travaillera par ailleurs en étroite collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en ce qui concerne l'adaptation externe de l'OTAN, qui touche aux questions telles que Partenaire pour la Paix, l'Élargissement, les relations entre l'OTAN et la Russie, notamment le Conseil pour le partenariat euro-atlantique, ainsi que les relations entre l'OTAN et l'Ukraine.
- Accroissement de la capacité d'intervention rapide des Nations Unies. De concert avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le Ministère axera ses efforts sur la création d'un organisme pour la planification d'un état-major de niveau opérationnel de l'ONU, autrement appelé l'État-major opérationnel mobile, renforçant la capacité des Nations Unies à accomplir des missions. Le secrétaire général de l'ONU espère que l'État-major, qui sera doté d'un effectif de 61 personnes, sera mis en place avant la fin de 1998. Le ministère de la Défense nationale participe également à la création d'une brigade d'intervention rapide de forces de réserve. Le Canada et six pays européens ont signé une lettre d'intention de coopération à cet égard. La Brigade sera déployée au déclenchement d'une opération de l'ONU nécessitant une réaction rapide. L'objectif est que cette brigade soit opérationnel d'ici 1999.
- Étude de la faisabilité de l'élargissement du Programme d'aide à l'instruction militaire en 1998-1999 à un certain nombre de nouveaux pays.
- Surveillance de la Convention sur l'interdiction des mines antipersonnel et son incidence sur les opérations de l'OTAN, tant au pays que dans les instances de l'OTAN. La Convention d'Ottawa a entraîné des problèmes d'interopérabilité qui restent irrésolus, étant donné surtout que deux membres de l'Alliance n'ont pas donné leur accord. Tout porte également à croire que les 14 membres de l'OTAN qui sont parties à la Convention lui donnent peut-être différentes interprétations.
- Contribution aux positions du gouvernement en ce qui concerne les questions nucléaires, notamment le prochain examen du Concept stratégique de l'OTAN.
- Accueil, pour la première fois, de la Conférence des chefs des forces aériennes des Amériques, dans le cadre d'un régime de coopération.

- Contribution à l'adaptation interne comme externe de l'OTAN, en fonction du contexte de sécurité d'après la guerre la froide. Le ministère de la Défense nationale est chargé de définir, avec l'aide du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, la position du gouvernement relativement à l'adaptation interne de l'OTAN, faisant appel à la création d'une nouvelle structure de commandement de l'Alliance, à la mise en place du Groupe de forces interarmées multinationales (qui fournira une force déployable, multinationale et polyvalente de l'Alliance, pour des opérations de circonstance) ainsi qu'à l'établissement de

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Déploiement d'efforts visant à s'assurer que tous les systèmes qui sont critiques aux missions ministérielles sont conformes à l'An 2000.
- Acquisition d'un système de télécommunications militaires par satellite canadien, qui assurera les transmissions de données et vocales à l'appui des opérations militaires, grâce à un dispositif fiable, protégé, polyvalent et survivable et qui sera interopérable avec nos alliés.
- Infrastructure conçue de sorte à accroître la vitesse et la précision du processus décisionnel de commandement et d'état-major relatif aux opérations.

Communications et gestion de l'information

- Accroître la capacité d'échanger des données de renseignement.

Opérations interarmées et protection civile

- Contribution au programme de Modernisation OTAN du Système d'alerte aérienne avancée.
- direct aux opérations de vol menées par des escadrons en déploiement partout dans le monde.
- Modernisation du matériel déployable de communication et de contrôle de la circulation aérienne actuel de l'Armée de l'air. Cet équipement assure un soutien pour permettre de remplir nos obligations à l'égard de l'OTAN.
- Prolongation de la vie des avions de patrouille Aurora. Ce projet, jugé vital à la contribution à la sécurité internationale, vise à conserver la capacité du CP140 Aurora d'assurer avec efficacité le soutien des opérations maritimes de surveillance et de contrôle en surface et en profondeur bien des années encore durant le siècle prochain, pour permettre de remplir nos obligations à l'égard de l'OTAN.
- Prolongation de la vie des avions de chasse. Vital à la contribution à la sécurité internationale, le projet de prolongation de la durée de vie des systèmes du CF-18 est jugé essentiel au maintien de la capacité d'assurer la surveillance aérospatiale ainsi que les opérations aériennes visant à appliquer la force militaire, et pour assurer un appui aérien efficace aux opérations terrestres, maritimes et civiles. Ce projet prolongera la vie utile du CF-18 jusqu'à une bonne partie du siècle prochain et permettra à l'avion d'interopérer avec nos alliés de l'OTAN.
- Prolongation de la vie des avions de chasse. Vital à la contribution à la sécurité internationale, le projet de prolongation de la durée de vie des systèmes du CF-18 est jugé essentiel au maintien de la compatibilité avec les forces navales de l'OTAN.

- Acquisition de nouveaux hélicoptères maritimes pour remplacer les Sea King, grâce au Projet d'hélicoptère maritime. Les appareils Sea King, que nos forces navales utilisent actuellement à la poursuite de cette mission, sont capables de fonctionner par tous les temps, depuis la terre ou à bord de navires canadiens. Ces appareils ont sensiblement élargi la zone de couverture côtière par le passé. Le Projet d'hélicoptère

Forces aériennes

- une plus grande interopérabilité avec nos partenaires de l'OTAN. commandement et d'état-major concernant les opérations. Ils permettront également l'information qui viennent accroître la vitesse et l'exactitude des décisions de concernant l'acquisition d'outils de représentation graphique et de gestion de le matériel et logiciel de gestion pertinents à leur fonctionnement. Les deux projets nous procurera un ensemble d'équipements de télécommunication ainsi que véhicule). Le Système tactique de commandement, de contrôle et de communications formation (division, brigade) qu'à celui de l'unité (bataillon, compagnie, peloton, système d'aide au commandement, qui seront mis en service autant à l'échelon de la Acquisition d'un système moderne de communications tactiques ainsi que d'un permettra d'accroître la protection de nos troupes.
- Acquisition d'un système perfectionné de détection de mines terrestres. Ce projet mènera des opérations 24 heures sur 24, quelles que soient les conditions canon de calibre moyen ainsi que d'un ensemble de surveillance, ce qui permettra de Acquisition d'un nouveau véhicule de reconnaissance blindé à roues, grâce au projet de remplacement du LYNX. Le nouveau véhicule sera très mobile et équipé d'un contrôle du tir comportant un imageur thermique.
- la capacité de combat nocturne grâce à l'acquisition d'un système moderne de Acquisition d'un viseur thermique pour le parc de chars Leopard. Ce projet accroîtra l'Arctique. En outre, la protection balistique et la charge portante seront accrues.
- Fourniture, à la Force terrestre, de vêtement de protection moderne pour champ de bataille, grâce au projet Habituellement du soldat. Ce dernier permettra aux soldats de mener des opérations dans toutes les conditions météorologiques, entre autres dans Celui-ci accroîtra la mobilité de l'Armée de terre.
- Acquisition d'un nouveau véhicule léger polyvalent à roues, pour remplacer le véhicule tous terrains ILTIS, grâce au projet du véhicule léger polyvalent à roues. vie des TTB concerne la modernisation d'une partie du parc actuel.
- Prolongation de la vie des transports de troupes blindés actuellement en service et acquisition de nouveaux véhicules. Le projet concerne le remplacement de 651 des transports de troupes blindés dont se servent actuellement les échelons de combat de l'Armée de terre, pour ainsi combler les lacunes qui existent au plan de la protection, de la mobilité, de la puissance du tir et de la capacité. Le projet de prolongation de la

Forces terrestres

d'autres alliés. canadiennes, des États-Unis ainsi que des systèmes de commandement et de contrôle

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 4, par secteur d'activité :

Forces aériennes

- Fournir des avions et du personnel pour appuyer le Traité « Cielles ouverts ».

Opérations interarmées et protection civile

- Maintenir des attachés des Forces canadiennes dans un choix de capitales mondiales.
- Coordonner la participation du Canada à la réalisation de cet objectif de défense.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

INITIATIVES STRATÉGIQUES CLÉS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Les principales initiatives stratégiques liées à la mission de défense III, Contribuer à la sécurité internationale, sont les suivantes :

Forces maritimes

- Étude de possibilités visant à maintenir une capacité sous-marine, jugée essentielle à la poursuite de cette mission. Les sous-marins sont des plates-formes de combat et de surveillance exceptionnellenent efficaces, du fait de leur furtivité intrinsèque. Un seul sous-marin caché sous les vagues constitue une présence « virtuelle » couvrant des milliers de kilomètres carrés d'océan, et offrant une excellente valeur de dissuasion aux éléments qui pourraient menacer la souveraineté du Canada ou la sécurité internationale. Les sous-marins, qui sont capables d'aborder par surprise des bâtiments de surface, sont essentiels à notre contribution à l'OTAN. Dans le cadre du projet de prolongation de la vie des sous-marins, il a été recommandé de procurer quatre sous-marins de la classe UPHOLDER auprès de la Marine royale.

- Remplacement de la flotte de ravitailleurs de la Marine. Le projet de Capacité de soutien logistique à la mer et de transport maritime concerne les opérations du Groupe opérationnel du Canada et il offre aux Forces canadiennes une capacité interne réduite en matière de soutien logistique à la mer, notamment : le transport aérien maritime à l'appui, dans le théâtre, des forces menant des opérations interarmées/interalliés ou des opérations des Nations Unies ainsi que des services de soutien spécialisés à d'autres ministères.

- Mise en service du nouveau Système d'exploitation des informations opérationnelles du Commandement maritime, qui fournira des instruments d'aide à la décision et des outils informatisés à l'appui de la gestion des situations de crise ainsi que des opérations côtières, interarmées et interalliés. Ce système constitue le noyau de la capacité de la Marine de manipuler et d'intégrer des données de surveillance provenant de diverses sources, notamment d'autres éléments opérationnels des Forces

Résultat à atteindre : Contribuer à la stabilité internationale grâce à des activités efficaces de contrôle des armements et de vérification, conformément aux obligations découlant de traités internationaux.

4. **Contrôle des armements et vérification.** La vérification du contrôle des armements a été une tâche importante depuis l'entrée en vigueur, au début des années 1990, de divers traités. Sous l'égide de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe à Vienne, de la Conférence sur le désarmement, de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et de l'Organisation des Nations Unies, le ministère de la Défense nationale mène des opérations sur le terrain, au nom du gouvernement canadien et en vertu de traités distincts.

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Favoriser la coopération avec des partenaires de défense, grâce aux programmes internationaux et industriels.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Maintenir des attaches des Forces canadiennes dans un choix de capitales mondiales.

Opérations interrarmées et protection civile

- Appuyer les efforts du Canada visant à renforcer la paix et la stabilité à l'échelle internationale, en faisant la promotion des intérêts et des valeurs canadiens à l'étranger.

Tous les secteurs d'activité

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 3, par secteur d'activité :

Résultat à atteindre : Coopérer avec certaines forces et certains organismes militaires afin d'accroître les niveaux de confiance et d'améliorer la compréhension du rôle qui incombe aux militaires dans une démocratie et dans des opérations de maintien de la paix.

exemple, la Conférence des armées des Amériques, le Séminaire de gestion des armées des pays côtiers du Pacifique et le Symposium naval de l'Ouest et du Pacifique.

Opérations interrarmées et protection civile

- Maintenir des attachés des Forces canadiennes dans un choix de capitales mondiales.
- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance), et assurer l'exploitation du Réseau radio supplémentaire des Forces canadiennes.

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

3. Élargir les liens et échanges bilatéraux et multilatéraux avec certains de nos partenaires d'Europe centrale et d'Europe de l'Est, de la région de l'Asie-Pacifique, d'Amérique latine et d'Afrique. Les Forces canadiennes prennent part à une vaste gamme d'initiatives destinées à élargir les contacts et les échanges avec certains pays de ces régions, tout particulièrement en ce qui concerne le maintien de la paix, les mesures d'instauration de la confiance et les relations civilo-militaires. Bon nombre de initiatives sont menées sous les auspices du Programme d'aide à l'instruction militaire, qui est l'un des éléments clés des programmes canadiens d'aide au développement bilatéral en collaboration avec des pays non membres de l'OTAN. Au total, le Programme d'aide à l'instruction militaire permet d'aider plus de 40 pays. Le ministère de la Défense nationale fournit au Centre canadien international pour le maintien de la paix Lester B.-Pearson un soutien financier direct ainsi que du personnel d'instruction, et il parraine des étudiants étrangers par l'entremise du Programme d'aide à l'instruction militaire. On compte un certain nombre d'autres initiatives, notamment des visites de ministres et d'autres personnes de haut niveau, des pourparlers d'état-major, des déploiements de navires, des exercices militaires, des colloques et des conférences (par

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

2. Conserver la capacité d'aider le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à protéger et à évacuer des Canadiens se trouvant dans des régions menacées par un conflit. Une force polyvalente et apte au combat est en mesure de réagir à une vaste gamme de scénarios de conflit, et les Forces canadiennes conservent la capacité de participer à l'évacuation autorisée de Canadiens se trouvant dans des régions menacées par un conflit.

Résultat à atteindre : Satisfaire aux demandes du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international relatives à la protection et à l'évacuation de Canadiens, selon la méthode qui convient à la situation donnée, pour assurer le retrait sécuritaire des personnes concernées.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 2, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité d'aider à évacuer les Canadiens et Canadiennes se trouvant dans des régions menacées par un conflit.

Forces terrestres

- Conserver la capacité d'aider à évacuer les Canadiens et Canadiennes se trouvant dans des régions menacées par un conflit.

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'aider à évacuer les Canadiens et Canadiennes se trouvant dans des régions menacées par un conflit.

Forces terrestres

- Mettre sur pied des forces ainsi qu'un état-major interarmées opérationnel pour la conduite d'opérations interarmées et interalliées de l'OTAN, dans l'ensemble du secteur qui intéresse l'Alliance.
- Mettre sur pied des forces ainsi qu'un état-major interarmées opérationnel, qui sont capables de participer à une force internationale interarmées et interalliées pour la fourniture d'aide humanitaire, de concert avec des organisations non gouvernementales.
- Mettre sur pied des forces (dont des observateurs d'une force terrestre) ainsi que d'un état-major interarmées opérationnel, qui sont capables de participer à une force de coalition multinationale de l'ONU, dans le cadre d'opérations interarmées et interalliées de niveau moyen.

Forces aériennes

- Conserver la capacité de mener des opérations interarmées et interalliées de l'OTAN dans l'ensemble du secteur qui intéresse l'Alliance.
- Fournir sur une base permanente du personnel navigant et autre au Système OTAN d'alerte aérienne avancée.
- Conserver la capacité de participer à une force internationale interarmées et interalliées, pour la fourniture d'aide humanitaire, de concert avec des organisations non gouvernementales.
- Conserver la capacité de participer à une force de coalition multinationale, pour imposer les interdictions de vols de l'ONU et pour assurer le transport aérien, dans un contexte de menace réduite partout dans le monde.
- Conserver la capacité de participer à une force de coalition multinationale de l'ONU, dans le cadre d'opérations interarmées et interalliées de niveau moyen.

Opérations interarmées et protection civile

- Conserver la capacité d'échanger avec efficacité les données relatives au commandement au contrôle et au renseignement, avec les principaux alliés
- Remplacer le matériel de détection du rayonnement devenu désuet, afin de permettre aux soldats canadiens d'évoluer dans un milieu à faible niveau radiologique.
- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déployement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

- Conserver la capacité de mener des opérations interarmées et interalliées de l'OTAN dans l'ensemble du secteur qui intéresse l'Alliance.
- Conserver la capacité de participer à une force de coalition multinationale interarmées et interalliées, pour la fourniture d'aide humanitaire, de concert avec des organisations non gouvernementales.
- Conserver la capacité de participer à une force de coalition multinationale de l'ONU, dans le cadre d'opérations interarmées et interalliées de niveau moyen.

Forces maritimes

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 1, par secteur d'activité :

Résultat à atteindre : La capacité de participer à des opérations multilatérales partout dans le monde, sous les auspices des Nations Unies, pour défendre un État membre de l'OTAN ou dans le cadre d'une coalition de pays ayant les mêmes convictions.

1. Participation à des opérations multilatérales. Les Forces canadiennes participent à un certain nombre d'opérations multilatérales partout dans le monde. Ces opérations peuvent être menées de concert avec les pays membres de l'ONU, les États membres de l'OTAN ou autres pays ayant les mêmes convictions. Les opérations possibles couvrent la gamme des conflits et comprennent, entre autres, l'aide humanitaire, le maintien de la paix, l'imposition de la paix et la défense collective ainsi que des mesures visant l'accroissement de la stabilité et l'instauration de la confiance.

La mission de défense III comporte les objectifs suivants :

Objectifs de la mission de défense

- Par conséquent, les déploiements qu'effectue le Canada vers l'étranger sont définis par les capacités des forces de circonstances des Forces canadiennes. Il appartient au gouvernement en place de décider des opérations auxquelles participeraient les Forces canadiennes – y compris les situations improbables où le nombre de demandes internationales dépasseraient les capacités des forces de circonstance.
- d'un escadron d'aéronefs de transport tactique.
- d'une escadre de chasseurs (avec un soutien adéquat),
- d'un groupe bataillon d'infanterie,
- d'un appui au combat et du soutien logistique adéquats),
- de trois groupements tactiques distincts ou d'un groupe-brigade (formé de trois bataillons d'infanterie, d'un régiment blindé et d'un régiment d'artillerie, et doté

continuations de jouer un rôle actif au plan militaire au sein des Nations Unies, de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Il faut aussi que nous élargissons nos relations de défense avec les pays de la région de l'Asie-Pacifique et d'Amérique latine et, dans la mesure du possible, que nous fassions davantage pour la sécurité au Moyen-Orient et en Afrique. La communauté internationale se heurte aujourd'hui à des problèmes de sécurité d'une complexité qui défie les solutions toutes faites. Elle tient cependant à les régler dans le cadre d'institutions multilatérales. Cela ne tient pas seulement aux récents renforcement des relations mondiales, mais au fait qu'à une époque où bon nombre de pays réduisent leurs dépenses militaires en vue de financer leurs grands projets nationaux, la coopération multilatérale s'avère une bonne occasion de mettre en commun les ressources de chacun et d'en tirer le meilleur parti. De toute évidence donc, aujourd'hui plus que jamais, les solutions multinationales ont besoin de notre appui et, par-delà les bonnes paroles et les idées, méritent que nous prenions en leur faveur des mesures tangibles pour contrôler la sécurité et le bien-être du monde.

Le Livre blanc sur la défense de 1994 précise un certain nombre d'activités, d'objectifs et d'obligations qui nécessitent le déploiement des Forces canadiennes à l'extérieur du pays. Le gouvernement continue d'étudier les demandes concernant la participation du Canada au cas par cas, les Forces canadiennes pourraient être appelées à prendre part aux activités suivantes :

- déploiements préventifs;
 - missions de maintien de la paix et d'observation
 - imposition de la volonté de la communauté internationale et défense des alliés :
 - imposition de sanctions et d'interdictions de vol,
 - protection de la livraison de secours,
 - protection des non-combattants,
 - dissuasion des agressions armées et défense des alliés;
 - consolidation de la paix;
 - mesures visant à accroître la stabilité et la confiance :
 - contrôle des armements et vérification,
 - programmes des échanges.
- Plus important encore, le Livre blanc sur la défense de 1994 précise la taille et la composition des forces que le gouvernement souhaite déployer à l'étranger à la fois. Ces « forces de circonstance » sont en mesure de confronter un ennemi nant, au côté des forces armées modernes dont disposent les alliés du Canada et les pays partageant les mêmes convictions. Ces forces consistaient, au maximum :
- d'un groupe opérationnel naval (comprenant jusqu'à quatre bâtiments de guerre – destroyers, frégates ou sous-marins – et un navire de soutien, doté d'un appui aéronaval adéquat),

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Poursuite des travaux de recherche et de la consultation relativement à la défense antimissiles balistiques compatibles avec le Traité AMB. Ces activités permettront au Canada d'acquérir une meilleure connaissance dans le domaine. Depuis 1996, le Service de recherche et développement du ministère de la Défense nationale a collaboré avec la US Ballistic Missile Defence Organization et le Joint National Test Facility. Les efforts conjoints se poursuivront dans les domaines des technologies connexes, de la simulation et des concepts

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Renouvellement du NORAD en 2001, veillant à ce que ces dispositions correspondent aux priorités de l'Amérique du Nord en matière de défense aérospatiale.

- Engagement de pourparlers, sous les auspices de la Déclaration d'intention de coopération en matière de défense spatiale, qui a été signée en 1997, en vue de définir les secteurs éventuels d'activité coordonnée. La Déclaration se veut un « point de départ » pour élaborer, harmoniser et améliorer les efforts communs déployés dans le domaine de l'espace. Le Canada recherchera également une plus grande collaboration avec les États-Unis dans le cadre du Projet aérospatial interarmées.

MISSION DE DÉFENSE III – CONTRIBUER À LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE

Cette mission de défense concerne les questions touchant la contribution à la paix et à la sécurité internationales.

Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense

Comme le mentionne le Livre blanc sur la défense de 1994 publié par le gouvernement, les Canadiens sont, par nature, internationalistes; ils ne sont pas isolationnistes. Nous perpétuons une remarquable tradition de service à l'étranger. La coopération multilatérale en matière de sécurité n'est pas seulement une tradition pour le Canada, mais c'est aussi l'expression de ses valeurs à l'échelle internationale.

Les Canadiens ne sont pas sourds aux leçons de l'histoire. Certes, nos concitoyens comprennent que les États aient tendance à préférer consacrer leurs ressources à leurs grandes questions nationales de l'heure, mais l'expérience qu'ils ont des deux guerres mondiales et de la guerre de Corée leur confère une résistance à la tentation des temps de paix de croire leur sécurité garantie, tentation qu'engendre une tendance à prendre ses désirs pour des réalités. Pour le Canada, il est clair aussi que le passé met en relief la nécessité d'établir et de maintenir des institutions multilatérales véritablement en mesure d'assurer la sécurité et la stabilité, et de réagir énergiquement aux agressions lorsque rien d'autre n'y suffit.

Les valeurs et les intérêts du Canada sont désormais d'ordre mondial, et les Forces canadiennes se doivent de contribuer à la sécurité internationale. Il convient que nous

L'information qui viennent accroître la vitesse et l'exactitude des décisions de commandement et d'état-major concernant les opérations. Il permettra également une plus grande interopérabilité avec nos partenaires de l'OTAN.

Forces aériennes

- Acquisition de nouveaux hélicoptères maritimes pour remplacer les Sea King, grâce au Projet d'hélicoptère maritime. Les appareils Sea King, que nos forces navales utilisent actuellement à la poursuite de cette mission, sont capables de fonctionner par tous les temps, depuis la terre ou à bord de navires canadiens. Ces appareils ont sensiblement élargi la zone de couverture côtière par le. Le Projet d'hélicoptère maritime est jugé important pour assurer la compatibilité avec les forces navales canadiennes et américaines, contribuant ainsi à la défense de l'Amérique du Nord.
- Maintien de l'interopérabilité et prolongation de la vie des aéronefs CF-18. Ce projet, jugé essentiel à la défense de l'Amérique du Nord, concerne les systèmes du CF-18 et la prolongation de la durée de vie utile de l'avion jusqu'à une bonne partie du siècle prochain. Ainsi, l'appareil conservera son efficacité opérationnelle et sera interopérable avec nos alliés américains.

- Prolongation de la vie des avions de patrouille Aurora. Ce projet, jugé vital à la défense de l'Amérique du Nord, vise à conserver la capacité du CP140 Aurora d'assurer avec efficacité le soutien des opérations maritimes de surveillance et de contrôle en surface et en profondeur. Grâce à ce projet, l'aéronef conservera sa capacité de fonctionner au côté de nos alliés américains.
- Poursuite de la modernisation des centres d'opérations aériennes des régions/secteurs. Le projet, jugé essentiel à la poursuite de cette mission, concerne le remplacement et la mise à niveau du matériel de traitement, des instruments d'affichage et de l'équipement périphérique qui permettent d'assurer la fonction de défense aérienne dans le but de remplir les obligations du NORAD au Canada.
- Etude, avec les États-Unis, des possibilités de collaboration dans le domaine spatial, en vertu de la Déclaration d'intention de coopération en matière de défense spatiale et du Projet spatial interarmées.

Opérations interarmées et protection civile

- Poursuite de l'acquisition d'un système national interopérable de gestion de l'information/technologie de l'information destiné au commandement et contrôle et au renseignement interarmées.
- Accroissement de la capacité d'échanger des données de renseignement.
- Remplacement du matériel de détection du rayonnement devenu désuet, afin de permettre aux soldats canadiens d'évoluer dans un milieu à faible niveau radiologique.

Communications et gestion de l'information

- Déploiement d'efforts visant à s'assurer que tous les systèmes qui sont critiques aux missions ministérielles sont conformes à l'An 2000.

- Renouvellement de l'accord régissant l'usage des Centres d'expérimentation et d'essais maritimes des Forces canadiennes (CEEMFC), installations clés pour les Forces canadiennes comme pour les Forces navales des États-Unis. Ces centres font l'objet d'une attention particulière depuis que le premier ministre de la Colombie-Britannique a indiqué, en mai 1997, qu'il radierait le permis délivré par le Gouvernement du Canada contestant le fondement juridique de cette annulation et les tribunaux sont actuellement saisis de l'affaire. Le gouvernement a exprimé son intention de maintenir les activités aux CEEMFC et a engagé des pourparlers avec les Américains en vue de renouveler l'accord international concernant leur exploitation conjointe, dans l'espoir d'obtenir gain de cause dans le litige. Dans le même temps, des négociations se poursuivent régulièrement avec le gouvernement de la Colombie-Britannique en vue de dispositions de échange.
- Mise en service du nouveau Système d'exploitation des informations opérationnelles du Commandement maritime, qui fournira des instruments d'aide à la décision et des outils informatisés à l'appui de la gestion des situations de crise ainsi que des opérations côtières, interarmées et interalliés.

Forces terrestres

- Prolongation de la vie des transports de troupes blindés actuellement en service et acquisition de nouveaux véhicules. Le projet concerne le remplacement de 651 des transports de troupes blindés dont se servent actuellement les échelons de combat de l'Armée de terre, pour ainsi combler les lacunes qui existent au plan de la protection, de la mobilité, de la puissance du tir et de la capacité. Le projet de prolongation de la vie des TTB concerne la modernisation d'une partie du parc actuel. Ils permettront d'acquies la capacité de répondre aux menaces et de les dissuader.
- Acquisition d'un nouveau véhicule léger polyvalent à roues, pour remplacer le véhicule tous terrains ILTIS, grâce au projet du véhicule léger polyvalent à roues. Celui-ci accroîtra la mobilité de l'Armée de terre.
- Acquisition d'un nouveau véhicule de reconnaissance blindé à roues, grâce au projet de remplacement du L VNX. Celui-ci accroîtra la capacité de l'Armée de terre à mener des opérations de détection, d'identification et d'interception quelles que soient les conditions météorologiques.
- Fourniture, à la Force terrestre, de vêtement de protection moderne pour champ de bataille, grâce au projet Habituellement du soldat. Ce dernier permettra aux soldats de mener des opérations dans toutes les conditions météorologiques, entre autres dans l'Arctique.
- Acquisition d'un système moderne de communications tactiques ainsi que d'un système d'aide au commandement, qui seront mis en service autant à l'échelon de la formation (division, brigade) qu'à celui de l'unité (bataillon, compagnie, peloton, véhicule). Le Système tactique de commandement, de contrôle et de communications nous procurera un ensemble moderne d'équipements de télécommunication ainsi que le matériel et logiciel de gestion pertinents à leur fonctionnement. Les deux projets concernent l'acquisition d'outils de représentation graphique et de gestion de

auxquelles participent des membres des Forces canadiennes et des scientifiques de la Défense, en collaboration avec leurs homologues américains. Les domaines d'intérêt comprennent en particulier la recherche dans le domaine des concepts opérationnels et des techniques connexes, dans le but de permettre au Ministère de fournir des conseils au gouvernement relativement aux solutions de rechange, et ce dans le contexte des ententes de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et de celles couvrant l'ensemble de l'OTAN.

Résultat à atteindre : Mieux cerner la capacité de défense antimissiles en collaborant avec les États-Unis à la recherche dans le domaine des missiles balistiques.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 4, par secteur d'activité :

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir les conseils techniques et spécialisés, notamment l'analyse de l'information et l'analyse exploratrice, la recherche et développer ainsi que la gestion de la propriété intellectuelle, à l'appui de cet objectif de défense.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

INITIATIVES STRATÉGIQUES CLÉS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Les principales initiatives stratégiques liées à la mission de défense II, Défendre l'Amérique du Nord, sont les suivantes :

Forces maritimes

- Etude de possibilités visant à maintenir une capacité sous-marine, jugée essentielle à la poursuite de cette mission. Les sous-marins sont des plates-formes de combat et de surveillance exceptionnelles, du fait de leur furtivité intrinsèque. Un seul sous-marin caché sous les vagues constitue une présence « virtuelle » couvrant des milliers de kilomètres carrés d'océan, et offrant une excellente valeur de dissuasion aux éléments qui pourraient menacer la souveraineté du Canada, que ce soit des pêcheurs, des trafiquants de stupéfiants ou des bâtiments de guerre. Dans le cadre du projet de prolongation de la vie des sous-marins, il a été recommandé de procurer quatre sous-marins de la classe UPHOLDER auprès de la Marine royale.
- Acquisition de navires de défense côtière. Le projet NDC, jugé vital à la poursuite de cette mission, concerne l'acquisition de 12 navires offrant une capacité double de lutte contre les mines et de patrouille côtière; les réservistes en seront les principaux exploitants. Les quatre derniers navires seront livrés en 1998.

pour servir d'entente cadre établissant un accès réciproque aux installations d'essai militaires des deux pays. Au cours des dix dernières années, les systèmes de défenses ayant été testés et évalués comprennent : la technologie de bouée sonore, les munitions antiblindées et les composants modernisés destinés au FA-18. Le Programme a été renégocié en 1993 et renouvelé pour une période de 10 ans. Les deux pays ont convenu de n'exiger que des coûts différentiels – ceux qu'entraîne la conduite d'un essai particulier dans une installation, plutôt que les dépenses liées à l'ensemble de l'installation -, ce qui réduit considérablement les frais que le Canada engage pour ses activités d'essai, d'évaluation et d'homologation aux États-Unis. Un autre volet de la collaboration canado-américaine en matière de défense concerne un éventail complet d'accords sur la production, la recherche et le développement liés à la défense. Parmi ces arrangements, mentionnons l'Accord sur le partage de la production de défense et l'Accord sur le partage du développement industriel pour la défense, signés en 1956 et en 1963 respectivement. Ces arrangements reposent sur le principe voulant que, compte tenu de l'interdépendance de la défense du continent nord-américain, les deux pays tirent profit des économies d'échelle qui découlent de la spécialisation et des coûts réduits qui sont liés à la préparation opérationnelle ainsi qu'à l'essai de nouveaux systèmes.

Résultat à atteindre : Partager les connaissances et renforcer la collaboration avec les États-Unis dans le domaine de l'essai et de l'évaluation des systèmes de défense.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 3, par secteur d'activité :

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Coordonner et orienter les services d'acquisition et de soutien du matériel qui favorisent la réalisation de cet objectif.

- Assurer, de manière efficace par rapport au coût, l'acquisition et le soutien du matériel (conseils techniques et spécialisés, analyse de l'information et analyse exploratrice, acquisition de nouvelles capacités, services de modification, élimination, gestion de l'approvisionnement et des stocks, entretien, recherche et développement ainsi que gestion du matériel et du transport) ainsi qu'autre soutien (programmes internationaux et industriels, gestion de la propriété intellectuelle, gestion du mouvement des militaires et de leurs familles, instruction de logistique militaire et rapports avec les intervenants) requis par le Ministère et les Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

4. Examiner avec les États-Unis les options de défense antimissiles balistiques, en mettant l'accent sur la recherche et en développant des capacités actuelles en matière de communication et de surveillance. Il s'agit d'études permanentes

Résultat à atteindre : Contribuer à la surveillance et au contrôle aérospatiaux ainsi qu'à la collecte, au traitement et à la diffusion d'information sur les alertes aux missiles, par l'entremise du NORAD.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 2, par secteur d'activité :

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'alerte rapide aux missiles ainsi que la capacité de détecter, d'identifier et d'intercepter, en collaboration avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes et des forces militaires des États-Unis, un nombre limité de bâtiments et aéronefs hostiles ou menaçants, dans les voies maritimes d'accès à l'Amérique du Nord.

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Assumer la coordination et le soutien, au plan opérationnel, des ressources humaines et matérielles des Forces canadiennes qui sont affectées à la défense collective de l'Amérique du Nord, et qui sont en poste à l'extérieur du Canada sous les auspices de l'accord du NORAD.

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

3. Maintenir la participation du Canada au Programme canado-américain d'essai et d'évaluation, aux accords sur le partage de la production de défense et du développement industriel pour la défense ainsi qu'à d'autres arrangements bilatéraux. En 1983, le Programme canado-américain d'essai et d'évaluation a été créé

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Assurer la coordination et le soutien, au plan opérationnel, des ressources humaines et matérielles des Forces canadiennes qui sont affectées à la défense collective de l'Amérique du Nord, et qui sont en poste à l'extérieur du Canada sous les auspices de l'accord du NORAD.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance), et assurer l'exploitation du Réseau radio supplémentaire des Forces canadiennes.

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

2. Contribuer à la surveillance et au contrôle aérospatiaux ainsi qu'à la collecte, au traitement et à la diffusion d'information sur les alertes aux missiles, par l'entremise du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord.

Le Canada conservera des compétences en matière de surveillance aérospatiale, d'alerte aux missiles et de défense anti-aérienne. Le NORAD offre aux Forces canadiennes le moyen de faire de telles contributions. Le NORAD assure l'alerte et le contrôle aérospatiaux de l'Amérique du Nord. Tout aéronef qui survole la Zone d'identification de défense aérienne et qui ne s'identifie pas dans un délai de deux minutes retient l'attention du NORAD. Dans les cas où cela s'avère nécessaire, des aéronefs sont lancés à la poursuite de l'avion d'origine inconnue pour l'intercepter et l'identifier, exerçant ainsi un contrôle permanent sur l'espace aérien du Canada et des États-Unis. Chaque année, au moins 800 interceptions sont entreprises et, de ce nombre, environ 10 à 15 p. 100 impliquent des trafiquants de stupéfiants.

au nombre desquels figurent des accords officiels de gouvernement à gouvernement, des protocoles d'entente interministériels et des ententes entre armées. Ces arrangements portent, entre autres, sur les plans et les opérations interarmées, les exercices interalliés, la production de défense, la logistique, les communications, la recherche et le développement ainsi que l'échange de renseignements. De nombreuses tribunes bilatérales permettent en outre de tenir régulièrement des consultations, pour parler et rencontrer. Un examen de ces arrangements a mené le gouvernement aux conclusions suivantes. Premièrement, la coopération canado-américaine en matière de défense continue de servir fort bien les intérêts fondamentaux de notre pays. Deuxièmement, le gouvernement souhaite que les Forces canadiennes maintiennent la capacité de travailler étroitement avec leurs homologues américains dans diverses situations. Troisièmement, si le gouvernement décidait de réduire sensiblement sa collaboration avec les États-Unis dans le domaine de la défense, le Canada aurait toujours besoin de compter sur son voisin du sud pour l'aider à protéger son territoire et ses voies d'accès. Cette aide serait alors strictement assujettie aux conditions américaines, puisque le Canada ne bénéficierait plus de l'influence que lui confère sa relation actuelle avec les États-Unis et avec ses autres alliés de l'OTAN. Enfin, de nombreux aspects de la relation demeureront inchangés, mais besoin est d'actualiser certains des arrangements.

Résultat à atteindre : Assurer une interopérabilité efficace avec les forces militaires des États-Unis.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 1, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité de détecter, d'identifier et d'intercepter, en collaboration avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes et des forces militaires des États-Unis, un nombre limité de bâtiments et aéronefs hostiles ou menaçants, dans les voies maritimes d'accès à l'Amérique du Nord.

Forces terrestres

- Conserver la capacité de détecter, d'identifier et d'intercepter, en collaboration avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes et des forces militaires des États-Unis, un raid militaire ou un groupe de saboteurs pénétrant un ou plusieurs points névralgiques du continent nord-américain.

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'alerter rapide aux missiles ainsi que la capacité de détecter, d'identifier et d'intercepter, en collaboration avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes (fournir des forces aériennes à la Marine et à l'Armée de terre) et des forces militaires des États-Unis, un nombre limité de bâtiments et aéronefs hostiles ou menaçants, dans les voies maritimes d'accès à l'Amérique du Nord.

- Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des affaires publiques, afin d'améliorer la communication avec la population canadienne et d'incorporer le principe de l'ouverture et de la transparence dans les activités quotidiennes des Forces canadiennes.
- Aboutissement des initiatives de mise en œuvre qui se fondent sur les recommandations de la Commission sur l'accès à l'information et qui visent à satisfaire dans les meilleurs délais aux demandes d'accès à l'information.

MISSION DE DÉFENSE II – DÉFENDRE L'AMÉRIQUE DU NORD

Cette mission de défense concerne les questions touchant la défense du Canada et de l'Amérique du Nord en collaboration avec les États-Unis.

Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense

Comme le mentionne le Livre blanc sur la défense de 1994 publié par le gouvernement, les États-Unis sont l'allié le plus important du Canada. Les deux pays entretiennent des liens parmi les plus étroits, les plus complexes et les plus variés qui soient. Il n'existe nulle part ailleurs deux nations dont les échanges commerciaux soient aussi importants que ceux du Canada et des États-Unis. Le fait qu'ils ne ressentent nul besoin de disposer de défense le long des frontières qui les séparent témoigne de l'identité des valeurs politiques, économiques, sociales et culturelles des deux pays industrialisés, partenaires dans la défense de l'Amérique du Nord.

Le cadre de sécurité du continent nord-américain continue d'évoluer. Le risque que présente l'arsenal nucléaire stratégique de la Russie diminue avec la baisse des tensions, et la sécurité augmentera avec la réduction des armements. Ce n'est pas pour autant la fin des défis à la défense du continent, surtout lorsqu'on envisage un avenir plus lointain. Les armes nucléaires occupent toujours un rôle central dans la doctrine militaire russe. L'arsenal nucléaire stratégique russe demeure vaste. De sérieuses entraves financières et environnementales ralentissent la mise en œuvre des réductions prévues dans le traité START II, et les parties ont convenu de reporter leur mise en œuvre par la Russie à la fin de 2007. De surcroît, la Chine dispose également de forces nucléaires stratégiques capables d'atteindre l'Amérique du Nord, et elle poursuit la modernisation des ses systèmes intercontinentaux.

La prolifération des armes de destruction massive et de leurs vecteurs constitue une autres préoccupation. En effet, un certain nombre d'États se sont dotés, ou cherchent à se doter, d'armes nucléaires, chimiques ou biologiques ainsi que des vecteurs balistiques.

Objectifs de la mission de défense

La mission de défense II comporte les objectifs suivants :

1. **Conserver la capacité de travailler efficacement en mer, sur terre et dans les airs avec les forces militaires des États-Unis.** La collaboration canado-américaine est le garant d'une précieuse stabilité dans un monde en proie aux tensions et aux troubles. Cette collaboration se définit par le biais d'une vaste gamme d'arrangements bilatéraux,

- Amélioration des formalités, du système de gestion et des rapports avec les entrepreneurs en adoptant les nouveaux concepts concernant les réparations et révisions.
- Lancement du projet de gestion et de contrôle des stocks, qui mettra en œuvre un réseau de matériel non régionalisé ainsi qu'un nouveau processus d'approvisionnement, dans le but de réduire de 30 p. 100 la quantité de stocks en inventaire.
- Elaboration d'un cadre de gestion de l'information qui facilitera la mise en œuvre du nouveau processus d'acquisition et de soutien du matériel
- Elaboration permanente et mise en œuvre d'un système de gestion du rendement des affaires qui cadre avec les initiatives ministérielles, et qui s'axe sur la planification des activités, l'établissement des coûts fondé sur les activités et la mesure du rendement.
- Poursuite de la coopération avec des partenaires de défense, grâce aux programmes internationaux et industriels.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Mise en œuvre de divers programmes de renouvellement au sein du Ministère. Une vaste gamme d'activités sont visées par des efforts de renouvellement déployés à tous les échelons du Ministère, dans le but d'accroître la portion de ressources consacrées à l'appui des tâches opérationnelles et de réduire les frais généraux. Le nombre de quartiers généraux est passé à la baisse, de 18 à 12; une nouvelle structure de commandement et de contrôle est mise en place; d'autres possibilités sont à l'étude relativement à la Diversification des modes de prestation des services; la restructuration de la Réserve en est à un stade avancé. L'objectif du Ministère demeure la réduction des effectifs d'état-major d'environ 50 p. 100 par rapport au niveau de référence de décembre 1994.
- Mise en œuvre d'un système ministériel intégré de responsabilisation financière et gestionnaire qui répond aux besoins du Parlement, du gouvernement, des organismes centraux (par exemple, le Conseil du Trésor, le Ministère des Finances ainsi que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada), de même que ceux du public et du Ministère.

- Mise en œuvre d'initiatives visant le change et l'amélioration. Le Comité de surveillance du changement au sein des Forces canadiennes et du Ministère de la Défense nationale, composé de huit Canadiens et Canadiennes de renommée et dirigé par l'honorable Willard Estey, a été créé en octobre 1997 par le ministre de la Défense nationale, l'honorable Art Eggleton. Durant son mandat de deux ans, le Comité se chargera de coordonner les progrès réalisés dans la mise en application des recommandations formulées dans le Rapport du 25 mars 1997 au Premier ministre sur le leadership et l'administration au sein des Forces canadiennes, le Rapport du Groupe consultatif spécial sur la justice militaire et sur les services d'enquête de la police militaire, le Rapport de la Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie ainsi que des autres initiatives visant le changement dans l'ensemble des Forces canadiennes et du Ministère de la Défense nationale.

Soutien de la fonction Personnel

- Poursuite active de l'établissement de nouvelles structures médicales de troisième échelon (hôpital déployable) ainsi que de l'infrastructure nécessaire à l'apport, sur le terrain, d'un appui aux opérations militaires. Ce projet la mise en place d'une infrastructure simple mais pratique, dotée de 100 lits, pour appuyer, sur le terrain, les opérations militaires et pour servir dans les situations d'urgence nationales.
- Mise en oeuvre du plan de renouvellement de la main d'œuvre « La Relève ». Cette initiative adopte une approche stratégique à la gestion des ressources humaines et se concentre sur le renouvellement des compétences professionnelles, le renouveau du leadership et de la gestion, la gestion des structures nouvelles, la qualité de la vie/équilibre entre les exigences professionnelles et les besoins personnels ainsi que le renforcement des relations employeur-membre/employé. Il est prévu que le programme s'étalera sur 3 à 5 ans.
- Transformation de la fonction ressources humaines grâce à la Campagne sur les ressources humaines. Le cadre interne qu'offre cette initiative permet de cerner les changements importants qui modifieront les fonctions et les responsabilités liées à la gestion des ressources humaines au sein du ministère de la Défense nationale, et qui viennent compléter les efforts de la Relève.

- Amélioration des conditions socio-économiques des militaires ainsi que la qualité de leur vie. Pour donner suite à certaines préoccupations exprimées par le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants, quatre grandes études ont été commandées en vue de trouver des solutions aux questions et enjeux qui se posent à ces égards. Les mesures prises sont axées sur les aspects suivants : l'établissement d'un « contrat social » entre le Canada et les Forces canadiennes; une étude de base portant sur la rémunération et les avantages sociaux, en comparaison avec les effectifs militaires des Alliés; une étude de faisabilité et examen de la méthodologie concernant un indice de poste national éventuel, visant à compenser les inégalités régionales du coût de la vie; l'obtention d'un soutien pour les prestations d'aide à la garde des enfants des Forces canadiennes; enfin, un examen complet du rôle et du mandat de l'Agence de logement des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Mise en oeuvre du Système d'information sur l'acquisition et le soutien du matériel, dans le but de fournir des renseignements utiles et exacts, facilitant l'apport d'un soutien matériel aux opérations.
- Elaboration d'un cadre doctrinal visant la mise en oeuvre de nouvelles méthodes d'acquisition des immobilisations. Ce cadre aidera le Ministère à réduire le temps de cycle concernant l'acquisition de nouveaux biens d'équipement et à satisfaire aux besoins opérationnels malgré des ressources restreintes.
- Modification des procédures d'achat et de passation de marché visant le soutien du matériel en service, en adoptant le Mode pré-facilité de passation des marchés comme méthode privilégiée d'acquisition de soutien du matériel.

que la pêche illégale et la contrebande dans les eaux canadiennes s'avère critique à la réalisation de la mission de défense I.

- Acquisition de nouveaux hélicoptères de recherche et de sauvetage pour remplacer le Labrador. Les 15 premiers appareils Cormorant devraient être livrés en l'an 2000, et le reste en 2002.

- Acquisition d'un système automatique de contrôle de la circulation aérienne. Le système militaire automatisé de circulation aérienne assurera la compatibilité avec les appareils de Transports Canada et de Nav Canada, renforçant ainsi la capacité de surveillance et de contrôle à travers le pays.

- Mise en oeuvre d'un nouveau programme, de concert avec le secteur privé, pour former des pilotes à l'intention des Forces canadiennes et d'autres pays. Le programme OTAN de formation du personnel navigant au Canada constitue une approche coopérative entre le gouvernement et le secteur industriel visant l'entraînement au vol de pilotes militaires. Selon les termes, les pilotes des Forces canadiennes assureront l'instruction de pilotage de perfectionnement, et les entrepreneurs fourniront des aéronefs bien équipés, des documents de formation, des simulateurs de vol, des services d'aérodrome et autres services au sol.

Opérations interrarmées et protection civile

- Examen du mandat fédéral relativement à la protection civile, plus particulièrement en ce qui a trait à l'attention, en vue de répondre aux défis que posent les catastrophes qui se multiplient, provoquées par des conditions météorologiques de plus en plus extrêmes.
- Poursuite de l'acquisition d'un système national interopérable de gestion de l'information/technologie de l'information destiné au commandement et contrôle et au renseignement interrarmés.
- Remplacement du matériel de détection du rayonnement devenu désuet, afin de permettre aux soldats canadiens d'évoluer dans un milieu à faible niveau radiologique.

Communications et gestion de l'information

- Mise en exploitation du Système de traitement des messages de la Défense. Ce projet concerne le remplacement des services actuels de messagerie militaire, à forte main-d'oeuvre, par un système entièrement automatique, disponible au bureau et efficace par rapport au coût.
- Acquisition d'un système de télécommunications militaires par satellite canadien, qui assurera les transmissions de données et vocales à l'appui des opérations militaires, grâce à un dispositif fiable, protégé, polyvalent et survivable et qui sera interopérable avec nos alliés.
- Déploiement d'efforts visant à s'assurer que tous les systèmes qui sont critiques aux missions ministérielles sont conformes à l'An 2000.

l'Armée de terre, pour ainsi combler les lacunes qui existent au plan de la protection, de la mobilité, de la puissance du tir et de la capacité. Le projet de prolongation de la vie des TTB concerne la modernisation d'une partie du parc actuel. Ces nouveaux véhicules offrent une meilleure mobilité par des chemins en pire état et dans de mauvaises conditions, accroissant la capacité d'intervenir de façon adéquate sur l'ensemble de la masse continentale du Canada et en toutes saisons.

- Acquisition d'un nouveau véhicule léger polyvalent à roues, pour remplacer le véhicule tous terrains ILTIS, grâce au projet du véhicule léger polyvalent à roues. Celui-ci accroîtra la mobilité et la capacité de l'Armée de terre sur l'ensemble de la masse continentale du Canada et en toutes saisons

- Fourniture, à la Force terrestre, de vêtement de protection moderne pour champ de bataille, grâce au projet Habituellement du soldat. Ce dernier permettra aux soldats de mener des opérations dans toutes les conditions météorologiques, entre autres dans l'Arctique.

- Acquisition d'un système moderne de communications tactiques ainsi que d'un système d'aide au commandement, qui seront mis en service autant à l'échelon de la formation (division, brigade) qu'à celui de l'unité (bataillon, compagnie, peloton, véhicule). Le Système tactique de commandement, de contrôle et de communications nous procurera un ensemble d'équipements de télécommunication ainsi que le matériel et logiciel de gestion pertinents à leur fonctionnement. Les deux projets concernent l'acquisition d'outils de représentation graphique et de gestion de l'information qui viennent accroître la vitesse et l'exactitude des décisions de commandement et d'état-major concernant les opérations.

Forces aériennes

- Acquisition de nouveaux hélicoptères maritimes pour remplacer les Sea King, grâce au projet d'hélicoptère maritime. Les appareils Sea King, que nos forces navales utilisent actuellement à la poursuite de cette mission, sont capables de fonctionner par tous les temps, depuis la terre ou à bord de navires canadiens. Ces appareils ont sensiblement élargi la zone de couverture côtière par le passé et offrent une capacité intrinsèque secondaire de recherche et sauvetage.

- Prolongation de la vie des avions de chasse. Le projet de prolongation de la durée de vie des systèmes du CF-18 est jugé essentiel au maintien de la capacité d'assurer la surveillance aérospatiale ainsi que les opérations aériennes visant à appliquer la force militaire, et pour assurer un appui aérien efficace aux missions multiples, formant le seul parc d'aéronefs canadiens qui sert à effectuer des opérations de surveillance aérospatiale essentielles à la défense aérospatiale.
- Prolongation de la vie des avions de patrouille Aurora. Ce projet, jugé vital à la poursuite de cette mission, vise à conserver la capacité d'assurer la surveillance et le contrôle en surface et en profondeur, à l'appui des opérations maritimes. L'avion polyvalent Aurora est la seule plate-forme aéroportée de surveillance stratégique de surface que nous possédons. La capacité de cet aéronef de détecter les pollutions ainsi

Résultat à atteindre : Contribuer au renforcement d'un pays uni, informé et bien géré en appuyant les programmes, politiques, lois et initiatives du gouvernement.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 8, par secteur d'activité :

Tous les secteurs d'activité

- Contribuer au maintien et au renforcement des valeurs et de la qualité de vie canadiennes en appuyant les programmes, politiques, lois et initiatives du gouvernement.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Assurer, de façon rentable, le soutien de la gestion concernant la politique de défense (planification et formulation, opérations, enfin, coordination) requis par le Ministère.

INITIATIVES STRATÉGIQUES CLÉS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Les principales initiatives stratégiques liées à la mission de défense I, Défendre le Canada, sont les suivantes :

Forces maritimes

- Etude de possibilités visant à maintenir une capacité sous-marine, jugée essentielle à la poursuite de cette mission. Les sous-marins sont des plates-formes de combat et de surveillance exceptionnelles efficaces, du fait de leur furtivité intrinsèque. Un seul sous-marin caché sous les vagues constitue une présence « virtuelle » couvrant des milliers de kilomètres carrés d'océan, et offrant une excellente valeur de dissuasion aux éléments qui pourraient menacer la souveraineté du Canada, que ce soit des pêcheurs, des trafiquants de stupéfiants ou des bâtiments de guerre. Dans le cadre du projet de prolongation de la vie des sous-marins, il a été recommandé de procurer quatre sous-marins de la classe UPHOLDER auprès de la Marine royale.

- Acquisition de navires de défense côtière. Le projet NDC, jugé vital à la poursuite de cette mission, concerne l'acquisition de 12 navires offrant une capacité double de lutte contre les mines et de patrouille côtière; les réservistes en seront les principaux exploitants. Les quatre derniers navires seront livrés en 1998.

- Mise en service du nouveau Système d'exploitation des informations opérationnelles du Commandement maritime, qui fournira des instruments d'aide à la décision et des outils informatisés à l'appui de la gestion des situations de crise ainsi que des opérations côtières, interarmées et interalliées.

Forces terrestres

- Prolongation de la vie des transports de troupes blindés actuellement en service et acquisition de nouveaux véhicules. Le projet concerne le remplacement de 651 des transports de troupes blindés dont se servent actuellement les échelons de combat de

- Assurer l'orientation et la planification stratégique, le soutien de l'infrastructure et de l'environnement, à l'appui du Ministère et des Forces canadiennes, de manière efficace par rapport au coût.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.
- Remplir la fonction de responsable du programme, chargé de veiller à l'application, à tous les échelons, de la *Loi sur la gestion des finances publiques*; assurer les services financiers et ministériels (cadre et orientation en matière de contrôle); gestion financière; services et systèmes de soutien comptable et décisionnel; services financiers centraux; soutien financier des opérations; services de soutien ministériel; enfin, services de gestion) requis par le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes pour fonctionner de façon rentable.
- Agir au nom du ministre de la Défense nationale dans l'application de la législation, de la réglementation ainsi que de la politique gouvernementale; et établir l'orientation ministérielle en ce qui a trait à *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.
- Assurer, de façon rentable, le soutien de la gestion concernant la politique de défense (planification et formulation; opérations, enfin, coordination) requis par le Ministère.
- Fournir l'orientation stratégique et les services ministériels au Ministère, d'une manière efficace par rapport au coût.
- Assurer, d'une manière efficace par rapport au coût, les services d'examen (évaluation; vérification interne et examen; programme d'éthique de la défense; enfin, liaison avec le Bureau du Vérificateur général) au Ministère et aux Forces canadiennes.
- Assurer, d'une manière efficace par rapport au coût, les services d'ordre juridiques au Ministère et aux Forces canadiennes.
- Assurer, d'une manière efficace par rapport au coût, le soutien des affaires publiques (diffusion publique et communications internes) au Ministère et aux Forces canadiennes.

8. Appui des grands programmes du gouvernement. Cet objectif concerne les

besoins suivants : fourniture de conseils et d'informations au gouvernement, au Parlement, à d'autres ministères et à la population canadienne; contributions à l'élaboration et à la mise en œuvre conjointes d'initiatives d'envergure gouvernementale; enfin, application de la législation, des politiques, des programmes et des pratiques de gestion établis par le gouvernement. L'objectif comporte des activités qui garantissent que le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes remplissent leur rôle en tant qu'institutions nationales.

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.
- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

7. Administration du Ministère. Cet objectif concerne les activités liées à l'administration ministérielle et englobe les fonctions et résultats qui n'ont pas de rapport direct avec un autre objectif de défense ou secteur d'activité.

Résultat à atteindre : Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes bénéficient d'un soutien rentable et l'administration du Ministère se maintient à un niveau minimal.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 7, par secteur d'activité :

Tous les secteurs d'activité

- Assurer l'administration du Ministère d'une manière efficace par rapport au coût.

Communications et gestion de l'information

- Assurer la gestion de l'information à l'appui du Ministère, d'une manière efficace par rapport au coût.

Soutien de la fonction Personnel

- Assurer le soutien des ressources humaines du Ministère, d'une manière pratique et efficace par rapport au coût.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Assurer la gestion interne des affaires, la gestion des ressources et les services administratifs.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

6. Répondre à des demandes d'aide au pouvoir civil. Le procureur général d'une province ou d'un territoire peut faire appel aux Forces canadiennes pour fournir une aide au pouvoir civil, lorsque les autorités administratives n'ont pas les capacités nécessaires pour réprimer une émeute ou des troubles civils. Il incombe au chef d'état-major de la défense de déterminer l'envergure de l'intervention. Les Forces canadiennes n'agissent qu'à titre de corps militaire et ne prennent pas la place du pouvoir civil; elles aident ce dernier à assurer le respect de la loi et le maintien de l'ordre. Le chef d'état-major de la Défense peut modifier la nature de l'intervention, selon les données de la circonstance.

Résultat à atteindre : Fournir une aide efficace aux autorités civiles lorsqu'elles en font la demande.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 6, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité d'assurer le transport maritime et le soutien d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes.

Forces terrestres

- Conserver la capacité d'aider les autorités civiles à maintenir et à rétablir l'ordre public, de concert avec d'autres éléments opérationnels des FC, en cas de troubles civils ou d'émeutes.

Forces aériennes

- Assurer le transport aérien et le soutien d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes.

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des Forces en déployement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 5, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité d'appuyer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, les interventions en cas de gestes terroristes dans les eaux territoriales et les zones de responsabilité maritimes du Canada.

Forces terrestres

- Conserver la capacité d'appuyer les interventions en cas de gestes terroristes, de concert avec les autorités civiles, les forces antiterroristes spécialisées et d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes.

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'appuyer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, les interventions en cas de gestes terroristes.

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Assurer une intervention armée adéquate ainsi que le commandement et contrôle, en vue de régler une situation qui menace, ou qui est susceptible de menacer la sécurité nationale.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déployement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.
- Participer dans une intervention en cas de gestes terroristes mettant en cause des agents nucléaires, biologiques ou chimiques, ou créant une urgence nucléaire.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Résultat à atteindre : Intervenir en cas d'incidents terroristes, de façon à minimiser les pertes de vie et les souffrances.

5. Aider à organiser une intervention immédiate et efficace en cas d'incidents terroristes. Le gouvernement du Canada dispose d'une équipe des Forces canadiennes spécialement entraînée lui permettant une intervention armée adéquate pour résoudre une situation qui touche ou est susceptible de toucher les intérêts nationaux.

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.
- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Communications et gestion de l'information

- Apporter un soutien en cas d'incidents nationaux de recherche et sauvetage, notamment la capacité d'assurer la coordination des activités avec d'autres éléments des Forces canadiennes, avec les autorités provinciales et territoriales, et fournir une équipe de recherches terrestres.

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

4. Assurer une capacité nationale en recherche et sauvetage (SAR). Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes assurent l'intervention et la coordination dans le cadre du volet Recherche et sauvetage du Programme national de recherche et de sauvetage. Celui-ci vise les objectifs suivants : sauver des vies grâce à la détection, à la localisation et au sauvetage de personnes perdues ou en détresse; favoriser la prévention ou l'atténuation des incidents de SAR et remplir toutes les tâches de la manière la plus rentable possible. (Voir la section IV, partie I5, pour plus de détails concernant le Programme national de recherche et de sauvetage.)

Résultat à atteindre : Protéger la vie humaine en fournissant des services de recherche et de sauvetage à des personnes perdues ou en détresse.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 4, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas d'incidents maritimes et aériens de recherche et de sauvetage.

Forces terrestres

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas d'incidents de recherche et de sauvetage.

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas d'incidents nationaux de recherche et de sauvetage (fournir des forces aériennes à la Marine et à l'Armée de terre).

Opérations interarmées et protection civile

coordonnant, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les États étrangers et les organisations internationales, l'élaboration et la mise en œuvre de plans d'intervention civils. (Voir la section IV, partie 14 pour des renseignements supplémentaires.)

Résultat à atteindre : Favoriser une meilleure préparation aux situations d'urgence afin d'y réagir de façon rapide et coordonnée.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 3, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas de sinistres naturels et de catastrophes dues à l'action de l'homme.

Forces terrestres

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas de sinistres naturels et de catastrophes dues à l'action de l'homme.

Forces aériennes

- Conserver la capacité d'intervenir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, en cas de sinistres naturels et de catastrophes dues à l'action de l'homme (fournir des forces aériennes à la Marine et à l'Armée de terre).

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Instaurer et coordonner les mesures de protection dans les situations civiles d'urgence, au nom du gouvernement du Canada, de sorte à réduire les pertes de vie et la souffrance, les dégâts matériels et les dommages écologiques.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

ministères, en particulier le ministère des Pêches et Océans et le Solliciteur général/Gendarmierie royale canadienne (fournir des forces aériennes à la Marine et et à l'Armée de terre).

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Soutien de la fonction Personnel

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

3. Contribuer à la protection civile, à l'aide humanitaire et au secours aux sinistres. Le ministre de la Défense nationale assume également la responsabilité ministérielle de Protection civile Canada. Des protocoles d'entente conclus entre le Ministère et d'autres organismes gouvernementaux régissent la coordination des ressources en cas d'urgences; quant aux Forces canadiennes, elles sont en mesure de réagir rapidement et efficacement aux situations nécessitant la fourniture de secours humanitaires.

Résultat à atteindre : Intervention efficace dans la fourniture de secours aux sinistres et de l'aide humanitaire.

Protection civile Canada apporte un soutien au ministre dans l'exécution de son mandat selon lequel il incombe à celui-ci de prévoir les mesures de protection civile nécessaires pour préparer le pays à faire face aux situations de crise de toute nature, en facilitant et en

- Fournir les plans et les ressources nécessaires pour la mise sur pied, le soutien, le commandement et le contrôle de ressources médicales, qui viendront appuyer les opérations du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.

Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement

- Fournir des services d'acquisition et de soutien du matériel.
- Assurer, dès le déclenchement d'un engagement, la préparation logistique, la planification et la coordination du soutien dans le cadre des opérations militaires menées par une seule armée ou des opérations militaires interarmées menées par l'ensemble des Forces canadiennes.

Cadres de direction du Ministère et des Forces

- Coordonner et, lorsque cela convient, orienter les activités qui sont nécessaires à la poursuite de cet objectif de défense.

2. Aider d'autres ministères à poursuivre les objectifs nationaux dans des domaines comme la protection des pêches, la lutte contre le trafic des stupéfiants et la protection de l'environnement. Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes sont résolus à contribuer à la réalisation des grands objectifs nationaux. Nous fournissons de l'aide systématique aux autres ministères qui le demandent (entre autres, la surveillance des pêches, la lutte contre le trafic des stupéfiants et la surveillance de l'environnement).

Résultat à atteindre : Réalisation des objectifs nationaux, à la demande et avec la collaboration d'autres ministères.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 2, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité de satisfaire aux accords de coopération pour appuyer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, d'autres ministères, en particulier le ministère des Pêches et Océans et le Solliciteur général/Gendarmerie royale canadienne.

Forces terrestres

- Conserver la capacité de satisfaire aux accords de coopération pour appuyer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, d'autres ministères, en particulier le Solliciteur général/Gendarmerie royale canadienne.

Forces aériennes

- Conserver la capacité de satisfaire aux accords de coopération pour appuyer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, d'autres

Résultat à atteindre : Surveillance efficace du territoire canadien et intervention adéquate en cas d'incursions.

Attentes à l'égard des résultats clés qui sont propres à l'objectif 1, par secteur d'activité :

Forces maritimes

- Conserver la capacité de détecter les activités clandestines menées en zone maritime et les attaques contre les ressources maritimes et de réagir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes.

Forces terrestres

- Conserver la capacité terrestre d'assurer, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes, les patrouilles de reconnaissance, la surveillance et la protection des intérêts nationaux contre les violations de la souveraineté du Canada (contexte de menace réduite).

Forces aériennes

- Conserver la capacité de détecter les activités clandestines menées depuis les zones maritimes, les incursions aériennes et les attaques contre les ressources aériennes et de réagir, de concert avec d'autres éléments opérationnels des Forces canadiennes (fournir des forces aériennes à la Marine et à l'Armée de terre).

Opérations interarmées et protection civile

- Appuyer les opérations des Forces canadiennes en leur assurant la planification stratégique, la coordination, l'attribution des tâches et l'orientation.
- Assumer la fonction de Quartier général interarmées dans la région du Secteur du Nord, dans les situations d'urgence nationales d'ordre courant ou importantes mais relativement simples.
- Assurer la surveillance de surface dans le Secteur du Nord, notamment des patrouilles de sécurité dans les zones du Système d'alerte du Nord, dans un contexte de menace réduite.

Communications et gestion de l'information

- Fournir des services de gestion de l'information destinés au commandement, au contrôle et au soutien des forces en déploiement (élargissant l'infrastructure nationale de gestion de l'information aux opérations de circonstance).

Soutien de la fonction Personnel

B. Détails par secteur d'activité/mission de défense

La situation opérationnelle du Ministère, autant au plan national que multilatéral, demeure conforme aux capacités définies dans le Livre blanc sur la défense de 1994. Selon les directives du gouvernement, les Forces canadiennes doivent être toujours prêtes à déployer, dans le cadre d'opérations multilatérales à l'extérieur du Canada, des forces de circonstance pouvant comprendre jusqu'à un groupe opérationnel naval, un groupe-brigade plus un groupe-bataillon d'infanterie, une escadre d'avions de chasse ainsi qu'un escadron d'aéronefs de transport tactique. Dans ces limites, le Canada a renforcé également ses engagements en matière de forces en attente pour des opérations multilatérales menées n'importe où dans le monde, sous les auspices de l'ONU; ces forces peuvent atteindre un effectif de 4 000 membres et être maintenues en puissance pendant une période déterminée, dans un contexte de menace réduite.

MISSION DE DÉFENSE I - DÉFENDRE LE CANADA

Cette mission de défense concerne les questions touchant la protection du Canada et l'intégrité de sa souveraineté.

Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense

Comme le mentionne le Livre blanc sur la défense de 1994 publié par le gouvernement, la superficie de notre pays et sa faible densité de population présentent, dans leur ensemble, des défis uniques aux responsables de la planification de défense. Notre territoire couvre près de 10 millions de kilomètres carrés, soit quelque 7 p. 100 de la superficie des terres émergées. Nous sommes entourés de trois océans, qui nous donnent plus de 240 000 kilomètres de littoral, et nous sommes responsables de l'espace et des abords aériens du Canada. Au-delà de ses côtes, le Canada doit encore exercer sa souveraineté et sa juridiction économique sur 10 millions de kilomètres carrés dans le Pacifique, l'Atlantique et l'Arctique.

Les Canadiens chérissent leur pays, lequel est d'une grande richesse tant par la beauté de ses sites que par ses ressources naturelles. Ils ont bien fait comprendre à leurs gouvernements, les uns après les autres, qu'ils ont à cœur la protection de ces biens précieux. Ils se soucient de la qualité de l'environnement en général. Tous ces sujets sont autant de questions devenues de plus en plus pressantes ces dernières années et qui exigeront une vigilance accrue et une meilleure gestion.

Objectifs de la mission de défense

La mission de défense I comporte les objectifs suivants :

1. Protéger la souveraineté du Canada grâce à la surveillance et au contrôle de son territoire, de son espace aérien et des zones maritimes qui relèvent de sa compétence. Faire respecter sa souveraineté constitue pour tout État-nation une activité courante. Le Canada doit veiller au respect et à l'application des lois canadiennes dans les zones qui relèvent de sa compétence.

SECTION III – Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Défense nationale	
Assurer à la population canadienne :	en réalisant ce qui suit :
Des forces maritimes, terrestres et aériennes polyvalentes et aptes au combat	
Défendre le Canada : défendre l'Amérique du Nord; et contribuer à la sécurité internationale	
<ul style="list-style-type: none">▶ Les capacités requises pour remplir des missions opérationnelles au Canada et partout dans le monde, en vue d'atteindre les objectifs énoncés dans le Livre blanc sur la défense de 1994▶ La capacité requise pour assurer la surveillance et le contrôle des activités qui se déroulent sur le territoire du Canada, dans son espace aérien et à l'intérieur de ses zones de responsabilité maritimes▶ Des opérations nationales comportant l'aide aux autorités civiles et aux particuliers, notamment des activités telles que :<ul style="list-style-type: none">– la fourniture d'aide en cas de sinistre (inondation, incendie de forêt, ouragan, tempête de neige, etc.) et le secours humanitaire (recherches de personnes disparues, secours de plongeurs, recherche et sauvetage, etc.);– l'aide à d'autres ministères fédéraux (par exemple, des opérations de lutte contre le trafic de stupéfiants, menées de concert avec la Gendarmerie royale canadienne, ou des patrouilles de surveillance des pêches, avec Pêches et Océans Canada);– la fourniture de secours humanitaire vital, au pays comme à l'étranger, par l'équipe d'intervention en cas de catastrophe des Forces canadiennes;– l'aide aux autorités provinciales dans le cadre d'opérations de maintien de l'ordre public, à un niveau ne dépassant pas l'aide au pouvoir civil;Error! Bookmark not defined. prévue par la Loi sur la défense nationale - Partie XI▶ La capacité d'aider à organiser, à tout moment, une intervention immédiate et efficace en cas de geste terroriste▶ La capacité de mener, avec efficacité, des opérations en mer, sur terre et dans l'espace aérien de concert avec les forces militaires des États-Unis, pour défendre l'Amérique du Nord dans le cadre de diverses ententes comme le NORAD▶ La participation à un grand éventail d'accords bilatéraux existants, conclus entre le Canada et les États-Unis en matière de défense, notamment le Programme des essais et des évaluations ainsi que l'Accord sur le partage de la production de défense et l'Accord sur le partage du développement industriel pour la défense▶ Le déploiement d'une force de circonstance pouvant se composer d'un groupe opérationnel naval, d'un groupe-brigade renforcé d'un groupe-bataillon d'infanterie, d'une escadre de chasse et d'un escadron de transport tactique, dans le cadre d'opérations multilatérales quelle que soit la localité dans le monde, sous les auspices des Nations Unies ou pour défendre un État membre de l'OTAN▶ La capacité d'aider le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international à assurer la protection et l'évacuation de Canadiens se trouvant dans des régions menacées d'un conflit▶ Le maintien d'une gamme complète d'éléments auprès de l'OTAN, pour satisfaire à nos obligations de temps de paix▶ Des rapports et des échanges bilatéraux et multilatéraux avec un choix de partenaires en Europe centrale et en Europe de l'Est, dans la région de l'Asie-Pacifique, en Amérique latine et en Afrique▶ La vérification des accords en vigueur sur le contrôle des armements, notamment le Traité sur les forces conventionnelles en Europe, et la	

Tableau 2
Répartition des niveaux de référence, par secteur d'activité
 (en millions de dollars)

Secteur d'activité	Prévisions 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
1. Forces maritimes	1 983,7	1 817,5	1 801,8	1 809,8
2. Forces terrestres	2 869,0	2 711,5	2 906,3	2 815,6
3. Forces aériennes	2 335,6	2 190,7	2 389,3	2 548,0
4. Opérations interarmées et protection civile	563,2	339,7	347,6	342,5
5. Communications et gestion de l'information	352,3	395,3	395,0	408,1
6. Soutien à la fonction Personnel	852,9	791,8	800,0	801,9
7. Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	778,5	682,4	651,3	646,9
8. Cadres de direction du Ministère et des Forces	455,3	453,8	455,7	451,8
Total des niveaux de référence	10 190,5	9 382,7	9 747,0	9 824,6

notamment les acquisitions d'immobilisations, les effectifs d'état-major, l'infrastructure de défense, le fonctionnement et l'entretien ainsi que les frais généraux. Le ministère de la Défense nationale continuera d'appliquer les régimes de réductions prescrits dans les budgets antérieurs. Même si ces coupures sont réalisées de manière à renforcer les ressources dont disposent les forces opérationnelles, elles risquent d'obliger le Ministère à adapter ces capacités au plan militaire et la structure de ses forces.

Au-delà de 1998-1999, le Ministère et les Forces canadiennes évoluent vers des augmentations modestes, comme en témoignent les niveaux de financement prévus dans le tableau 1 ci-dessous :

Tableau 1
Ministère de la Défense nationale
Plan des dépenses (en millions de dollars)

1998-1999	9 382,7	9 747,0	9 824,6
1999-2000			
2000-2001			

Ces augmentations ne représentent cependant aucune croissance réelle du Programme de défense. Elles sont plutôt nettement imputables à une série de rajustements d'ordre technique apportés sur un certain nombre d'années; ces rajustements étaient requis pour faciliter la gestion des trésoreries du Ministère tout en maximisant la contribution de ce dernier à la réduction du déficit en 1998-1999. À compter de 1999-2000, les prévisions budgétaires reflètent elles aussi un rajustement qui tient compte de l'effet que devrait avoir l'inflation sur le Programme de défense, rajustement établi dans le but de garantir le maintien d'un pouvoir d'achat stable.

Les dépenses de défense exprimées comme pourcentage du produit intérieur brut continuent sa chute depuis quelques années, passant juste en dessous de 1,1 p. 100 en 1998-1999, soit le niveau le plus bas depuis avant la Seconde Guerre mondiale. Cette situation se maintient durant les deux exercices suivants.

Organisation par gamme de services

Comme l'exigent les changements apportés au Système de gestion des dépenses dans le cadre du projet visant la Présentation améliorée des rapports au Parlement, les ministères doivent présenter cette information selon leurs secteurs d'activité respectifs.

Par suite de ces changements au SGD, le Ministère a commencé à élaborer le Système de comptabilité financière et de gestion qui permettra d'établir un lien entre l'information financière et les secteurs d'activité ministériels. On estime que deux cycles complets de présentation de l'information seront nécessaires avant que le système puisse produire des rapports crédibles. En attendant que le système soit en mesure d'assurer le niveau d'exactitude financière nécessaire, le Secrétaire du Conseil du Trésor a convenu que le Ministère continue de présenter au Parlement des rapports fondés sur les gammes de services. La présentation de cette information financière respecte la même structure que celle fournie dans la Partie III du Budget des dépenses principal.

Les gammes de services sont les suivantes :

- Forces maritimes
- Forces terrestres
- Forces aériennes
- Opérations interarmées et protection civile
- Communications et gestion de l'information
- Soutien de la fonction Personnel
- Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement
- Cadres de direction du Ministère et des Forces

FONDS CONSACRÉS À LA DÉFENSE

Le ministère de la Défense nationale a apporté une importante contribution aux efforts déployés par le gouvernement fédéral en vue d'abaisser le déficit et de maîtriser la croissance de la dette nationale. À la suite de l'Examen des dépenses de défense effectué en 1994 ainsi que des Examens de programmes I et II entrepris en 1995 et 1996 respectivement, les fonds consacrés à la défense ont subi une baisse nominale d'environ 23 p. 100 et une chute réelle de près de 30 p. 100 par rapport au niveau de financement de 1993-1994, qui se chiffrait à 12 milliards de dollars.

Pour l'année financière 1998-1999, représentant le dernier exercice des réductions prévues sur cinq ans, le Ministère connaît son plus bas niveau de financement, soit un peu moins de 9,4 milliards de dollars. Ce chiffre n'est que légèrement plus élevé que l'objectif fixé par les Examens des programmes, en raison des rajustements d'ordre technique effectués dans l'ensemble du gouvernement. Les affectations budgétaires internes, décrites dans le détail ailleurs dans le présent document, mettent en application les réductions finales qui s'imposent pour atteindre cet objectif. Tout comme les coupures antérieures, les compressions finales touchent à l'ensemble du Programme de défense,

pays souverain. Pour ce faire, nous devons absolument faire un usage efficace de nos ressources aériennes, de surface et sous-marines pour affronter une vaste gamme de menaces possibles. Ces capacités comprennent des forces caractérisées par l'adaptation et la mobilité pour la défense du territoire ainsi que des ressources caractérisées par leur vigueur, pour le contrôle aérien et la surveillance maritime.

Participation aux opérations multilatérales. Pour défendre ses intérêts à l'étranger, le Canada doit être en mesure de contrebalancer certains défis dans le cadre d'une alliance ou d'une coalition. Pour ce faire, nous devons pouvoir contribuer à l'OTAN, à l'ONU ou à des coalitions de pays partageant les mêmes convictions, des forces navales, terrestres et aériennes aptes au combat. Des efforts doivent donc être axés sur le transport de telles forces, quelle que soit la localité dans le monde.

Aide aux organismes et pouvoirs civils. Le Canada doit en outre se doter de la capacité de fournir une aide aux pouvoirs civils. Pour ce faire, nous devons absolument être en mesure d'intervenir dans les situations d'urgence, notamment le secours humanitaire et le secours aux sinistrés, d'assurer des services de recherche et de sauvetage, d'évacuer les Canadiens et Canadiennes de régions menacées par un conflit, enfin, d'aider d'autres ministères à protéger la pêche, à lutter contre le trafic des stupéfiants et à protéger l'environnement. Les capacités associées à cette catégorie découleront des capacités opérationnelles des Forces canadiennes.

Secteurs d'activité/Missions de défense

Selon les conclusions du rapport de mars 1997 présenté au Premier ministre sur le leadership et l'administration au sein des Forces canadiennes, le rôle défini dans le Livre blanc de 1994 demeure tout à fait valable. Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes doivent *défendre le Canada ainsi que ses intérêts et ses valeurs, tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales*. Plus précisément, les Forces canadiennes doivent être en mesure d'accomplir les missions de défense suivantes, qui constituent les secteurs d'activité du Ministère :

- **Défendre le Canada**, c'est-à-dire protéger le territoire national et les zones de responsabilité du Canada, aider les autorités civiles à protéger et à sauvegarder les intérêts nationaux, assurer la présence, partout au Canada, d'un niveau adéquat de mesures d'urgence et porter assistance en situation de crise nationale.
- **Défendre l'Amérique du Nord**, c'est-à-dire protéger les voies canadiennes d'accès au continent, en partenariat avec les États-Unis, plus particulièrement dans le cadre du NORAD; mettre en valeur la sécurité de l'Arctique et rechercher des possibilités de collaboration en matière de défense avec les États-Unis dans d'autres secteurs.
- **Contribuer à la sécurité internationale**, c'est-à-dire participer à toute une gamme d'opérations multilatérales sous les auspices de l'ONU, de l'OTAN, d'autres organismes régionaux ou de coalitions de pays partageant les mêmes convictions; appuyer les secours humanitaires et le rétablissement des zones dévastées par la guerre; participer au contrôle des armements et à d'autres mesures d'instauration de la confiance.

Priorité stratégique

La **priorité stratégique** du Programme des services de la Défense (PSD) consiste à permettre au Canada de maintenir des forces aériennes, terrestres et maritimes polyvalentes et aptes au combat en vue de satisfaire aux objectifs de défense que le gouvernement a stipulés dans le Livre blanc sur la défense de 1994.

Priorités stratégiques concernant le développement de capacités futures des Forces canadiennes

Le gouvernement doit disposer d'une structure de forces qui est capable de contribuer à la réalisation de tous les objectifs de défense définis dans la partie III du présent document. Le gouvernement a déclaré qu'il n'est pas nécessaire que des forces aptes au combat couvrent la gamme complète des capacités militaires possibles, et qu'elles ne devraient même pas le faire. En effet, il importe plutôt de maintenir les capacités essentielles qui conviennent à l'éventail le plus large possible de rôles de défense. Dans ce contexte, les efforts de modernisation ont été axés sur les ressources qui viennent appuyer clairement les fonctions et tâches autorisées. Dans le but de conserver les ressources et d'en tirer un maximum de profit, l'achat de nouveau matériel ne se fera que lorsque celui est destiné à des fins jugées vitales au maintien des capacités essentielles.

Grâce à des forces maritimes, terrestres et aériennes polyvalentes et aptes au combat, les Forces canadiennes conserveront la souplesse de satisfaire en outre aux demandes concernant les tâches non reliées au combat, par exemple, le secours humanitaire, l'aide aux sinistres et l'aide à d'autres ministères. Les changements qu'entraînent le progrès de la technologie et le contexte stratégique obligent les Forces canadiennes à conserver des capacités utiles afin de pouvoir relever les défis à venir. Il est donc essentiel d'établir des priorités pour ce qui est du développement de capacités futures au sein des Forces canadiennes, de sorte à garantir au gouvernement la disponibilité de forces adéquates pour affronter les défis éventuels. Le développement de capacités futures a par conséquent été divisé en catégories, selon les priorités suivantes : maintien de l'efficacité au plan militaire, protection de la souveraineté, participation aux opérations multilatérales, aide aux organismes et pouvoirs civils.

Repérage des menaces contre la sécurité. Le Canada doit être en mesure de déterminer toute menace contre ses intérêts et de la affronter comme il convient. Pour ce faire, nous devons absolument assurer la surveillance de notre espace aérien et de nos voies d'accès maritimes, faire appel aux techniques pertinentes pour la collecte et l'analyse du renseignement relatif aux menaces possibles contre notre pays, et offrir à nos forces un système de commandement et de contrôle efficace. Dans l'avenir, les Forces canadiennes doivent aussi poursuivre des efforts novateurs dans le domaine de la technologie et de la doctrine, afin que nous puissions maintenir notre interopérabilité avec nos alliés et conserver une certaine supériorité sur nos ennemis éventuels.

Protection de la souveraineté du Canada. Devant des actes non autorisés ou des forces hostiles, le Canada doit disposer de la capacité militaire pour assurer une réaction adéquate. Les Forces canadiennes doivent être en mesure d'intervenir dans ces situations, qu'elles soient, sur le territoire canadien ou à l'intérieur des zones d'accès à notre

rapport et de responsabilisation (SPRR), tant à l'intérieur que pour informer à l'extérieur le Conseil du Trésor et le Parlement.

En ce qui concerne la gestion des ressources stratégiques, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes adoptent la méthode de planification des affaires. Les responsables du premier échelon doivent gérer dans les limites des affectations de ressources actuelles, au plan des budgets de fonctionnement comme à celui des comptes ministériels. Des demandes de modification aux ressources ou aux capacités faites dans le cadre du processus de planification des activités doivent correspondre à de nouvelles priorités, de nouvelles capacités ou une nouvelle orientation et concerner uniquement les années financières ultérieures. Les décisions ministérielles touchant les rajustements aux affectations de ressources ou aux capacités se fonderont sur l'incidence que tels changements auront sur les résultats du Ministère.

Mandat

Le mandat du ministère de la Défense nationale découle de la *Loi sur la défense nationale*, les Lois révisées du Canada, 1985, chapitre N-5. En vertu de cette loi, le ministre de la Défense nationale est responsable de l'administration et de la direction des Forces canadiennes ainsi que de toutes les questions concernant la défense nationale. De même, le ministre de la Défense nationale est désigné ministre responsable de la protection civile, en vertu de la *Loi sur la protection civile*. Enfin, le Ministre est désigné ministre responsable de la recherche et du sauvetage, assumant l'autorité, la responsabilité et la reddition de comptes pour la coordination du Programme national de recherche et de sauvetage.

Vision

Notre vision est de constituer une équipe de défense hautement professionnelle, entièrement capable de réaliser sa mission, et inspirant de la fierté aux Canadiens et aux Canadiennes.

Mission

Le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont pour mission de protéger le Canada et de défendre les valeurs et les intérêts canadiens au pays et à l'étranger, tout en apportant une contribution à la paix et à la sécurité internationales.

SECTION II – Vue d'ensemble du Ministère

Le présent document vient satisfaire les exigences du Système de gestion des dépenses (SGD) du gouvernement; il couvre les années financières 1998-1999 à 2002-2001.

POLITIQUE DE DÉFENSE

Aucune menace militaire directe ou immédiate ne pèse sur le Canada. Le risque de conflit mondial susceptible d'engendrer une telle menace est très faible. Le Livre blanc sur la défense de 1994 a reconnu cette réalité; en conséquence, la structure des Forces canadiennes subit des changements visant à tenir compte de ce nouvel environnement. Pourtant, malgré certains progrès, le monde demeure complexe et dangereux, comme en témoignent les nombreux conflits actuels ou potentiels partout sur la planète. Au cours des dernières années, le Canada a été fréquemment appelé à déployer des forces à l'étranger en vue de maintenir ou de rétablir la paix. En outre, les Forces mènent activement des opérations nationales à l'appui des gouvernements provinciaux et d'autres ministères; elles ont notamment apporté du secours aux sinistrés dans la région québécoise de la Saguenay, dans le sud du Manitoba et, tout dernièrement, dans le sud-ouest du Québec et dans l'Ontario.

Les Forces canadiennes doivent se préparer en vue de la gamme complète des opérations - définies dans le Livre blanc sur la défense de 1994 - que le gouvernement peut leur demander d'entreprendre : donner un appui agissant aux objectifs de la politique étrangère de notre pays, perpétuer les traditions canadiennes et apporter une contribution à la paix et à la sécurité internationales.

Grâce à des forces polyvalentes et aptes au combat, le Canada pourra conserver la souplesse nécessaire pour remplir ses tâches en matière de défense et participer aux diverses opérations susceptibles de se présenter, sans devoir engager presque aucune instruction additionnelle. De telles forces dénotent une approche pragmatique et prudente. Dans cette optique et compte tenu du contexte budgétaire actuel, l'investissement destiné à la défense sera principalement axé sur les projets jugés essentiels au maintien des capacités de base qui répondent à la gamme d'opérations militaires définies dans le Livre blanc sur la défense de 1994, assurant ainsi que nos forces sont en mesure de fonctionner efficacement au côté de nos alliés.

POLITIQUE EN MATIÈRE DE GESTION

Le ministère de la Défense nationale est déterminé à délaisser la gestion des méthodes pour adopter celle visant les résultats. L'adoption d'un système de planification et de gestion axé sur l'impact modifiera profondément notre pratique des affaires. Toutefois, les avantages qui en découleront justifient l'envergure des efforts déployés. Ces avantages comprennent notamment des améliorations à la manière dont nous quantifions notre travail et ses résultats ainsi qu'à la manière dont nous communiquons l'importance du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes à la population canadienne. Nous devons faire en sorte que toute activité et méthode mises en place par le Ministère aident à atteindre les résultats de défense souhaités par les Canadiens et les Canadiennes. À cette fin, le Ministère entend recourir à la Structure de planification,

B. Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999 (RPP) du ministère de la Défense nationale.

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :

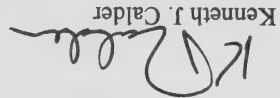
- décrivent fidèlement le mandat, les plans, les priorités et les stratégies du Ministère ainsi que les résultats clés escomptés de l'organisation;
- sont conformes à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation d'un rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;

- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de compte sur les résultats obtenus au moyen des ressources et pouvoirs fournis.

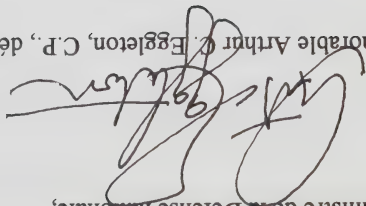
le sous-ministre par intérim,


Kenneth J. Calder

Date : _____

années. J'espère qu'à la lecture de ce rapport, les Canadiens pourront saisir l'importance de la mission des Forces canadiennes et des défis que notre personnel militaire doit relever dans le but d'exécuter un éventail de tâches aussi imposant. Les hommes et les femmes des Forces sont des professionnels hautement qualifiés et des plus dévoués. Ils travaillent très fort pour s'acquitter le mieux possible de leurs tâches et savent qu'ils devront travailler encore plus fort pour faire en sorte que l'organisation de défense du Canada soit aussi efficace que possible. Ils y sont parvenus avec brio jusqu'à maintenant et pourront continuer de le faire grâce au soutien dévoué de leurs collègues civils.

le ministre de la Défense nationale,



l'honorable Arthur C. Eggleton, C.P., député

La réforme institutionnelle ne pourra pas, à elle seule, permettre aux Forces canadiennes de s'acquitter de leur mission. Il leur faut un matériel qui soit adéquat. Pour pouvoir accomplir avec efficacité leurs tâches, les militaires canadiens ne doivent pas composer avec des systèmes d'armes désuets ou dont la vie utile est près d'expirer. L'annonce que nous avons faite plus tôt cette année concernant l'acquisition de 15 nouveaux hélicoptères nous a été égarée. Nous allons également mener à bien notre projet d'acquisition d'un nouvel hélicoptère embarqué en vue de remplacer le Sea King. Le présent rapport décrit de nombreux autres projets en cours qui permettront d'accroître l'aptitude de notre personnel militaire à s'acquitter de ses tâches cruciales.

Le bien-être social et économique des membres des Forces canadiennes et de leurs familles peut, tout autant que le matériel adéquat, contribuer à l'efficacité opérationnelle et au moral de ceux-ci. À ma demande, le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants de la Chambre des Communes a repris ses travaux concernant les facteurs socio-économiques qui affectent les militaires. Ce comité fera des recommandations sur le type de soutien qui est nécessaire pour répondre aux besoins actuels des membres de la Force régulière et de la Réserve ainsi qu'à ceux de leurs familles, dans ce qui touche la rémunération et les avantages sociaux, le logement, les soins apportés aux blessés, la retraite et les anciens combattants. Le Ministère travaillera en étroite collaboration avec le Comité afin de veiller à ce que l'on réponde à l'avenir aux besoins humains des membres des Forces canadiennes.

Enfin, nous déploierons d'autres efforts au cours de l'année qui vient, en vue d'améliorer les communications au sein de l'organisation de défense et avec le public en général. Bien que la discipline soit de rigueur dans les Forces canadiennes, celles-ci ne doivent pas pour autant présenter une mentalité d'hermétisme au public. Elles sont tenues avant tout de faire preuve d'une plus grande transparence et d'adopter une attitude plus ouverte, si elles veulent continuer de bénéficier de l'appui du peuple canadien. En effet, les Canadiens ont besoin d'être davantage renseignés sur le travail exceptionnel que leurs militaires accomplissent au pays comme à l'étranger - que ce soit durant les tempêtes de neige ou de verglas dans le sud-ouest du Québec et dans l'est de l'Ontario, ou encore dans le cadre des opérations menées dans les régions de la Bosnie-Herzégovine qui sont ravagées par la guerre.

Toutes ces initiatives visent à fournir aux Forces canadiennes les capacités d'exécuter la politique énoncée dans le Livre blanc sur la défense de 1994. Selon les recommandations formulées dans le Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration au sein des Forces canadiennes, le gouvernement doit maintenir cette politique, et le Premier ministre au combat continueront donc de défendre le Canada et le continent nord-américain et de contribuer à la paix et à la sécurité internationale. Dans un monde qui demeure turbulent et incertain, cette stratégie s'avère d'une sagesse. Cela dit, l'organisation de défense canadienne doit bénéficier d'un financement stable et maintenir le potentiel militaire établi pour 1999, si la politique doit demeurer valable.

Le présent rapport décrit les principaux plans et priorités qui orienteront les activités du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes au cours des cinq prochaines

SECTION I – Messages

A. Message du Ministre

J'ai le plaisir de déposer, devant le Parlement et le peuple canadien, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 établi par le ministère de la Défense nationale.

Au cours des dernières années, le ministère de la Défense nationale et les Forces canadiennes ont dû faire face à d'importants changements. Le contexte international s'est transformé; les dépenses consacrées à la défense ont été réduites de façon radicale; les valeurs de la société canadienne ont changé et la technologie a connu des progrès prodigieux. La situation s'est compliquée encore davantage en raison d'une série d'événements malheureux - et inacceptables - qui se sont produits au sein de l'organisation de défense. Bref, la période qui vient de s'écouler s'est avérée des plus difficiles pour les militaires canadiens. Cependant, ceux-ci ont refusé de fléchir. En effet, le Ministère et les Forces ont déployé d'excellents efforts pour s'adapter aux nouvelles circonstances internationales et nationales. L'an dernier, le Rapport au Premier ministre sur le leadership et l'administration au sein des Forces canadiennes ainsi que le document exhaustif, intitulé « Une volonté de changement » et préparé par le Ministère pour donner suite au Rapport de la Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie, ont ouvert la voie de l'avenir aux Forces canadiennes. Notre priorité consiste maintenant à faire en sorte que les réformes énoncées dans les rapports cités, et dans d'autres documents, soient mises en œuvre et que le ministère de la Défense nationale poursuive ses efforts en vue de devenir une organisation plus efficace, et ce dans tous les aspects.

En ce qui concerne la réforme institutionnelle, le Ministère continuera de changer sa méthode de travail de sorte à offrir aux Canadiens des services de défense les plus rentables. Pour ce faire, nous devons réduire le coût des services de soutien ainsi que le nombre d'états-majors, rationaliser l'infrastructure, améliorer nos pratiques de gestion et, enfin, moderniser la technologie. Ces initiatives ont comme but principal de réduire les coûts tout en maintenant l'efficacité opérationnelle. Le Ministère est très près de réaliser cet objectif et, dans certains cas, l'a même dépassé. Par exemple, il a presque atteint les effectifs d'environ 60 000 membres de la Force régulière et de 20 000 employés civils qui lui avaient été prescrits dans le Livre blanc sur la défense de 1994; le nombre de quartiers généraux est passé de 18 à 12; une nouvelle structure de commandement et contrôle est en place; de nouvelles possibilités de Diversification des modes de prestations des services sont à l'étude; la restructuration des Réserves en est à une étape bien avancée et enfin, les modifications à la *Loi sur la défense nationale*, visant des changements profonds au système de justice militaire, ont été déposées à la Chambre des Communes.

J'ai chargé un comité indépendant de surveiller la mise en œuvre des changements qui se produiront au sein des Forces canadiennes et du ministère de la Défense nationale au cours des deux prochaines années. En effet, un groupe de Canadiens de renommée, dirigé par l'honorable Willard Esley, enseigneront les Canadiens sur l'avancement de la réforme au sein du Ministère.

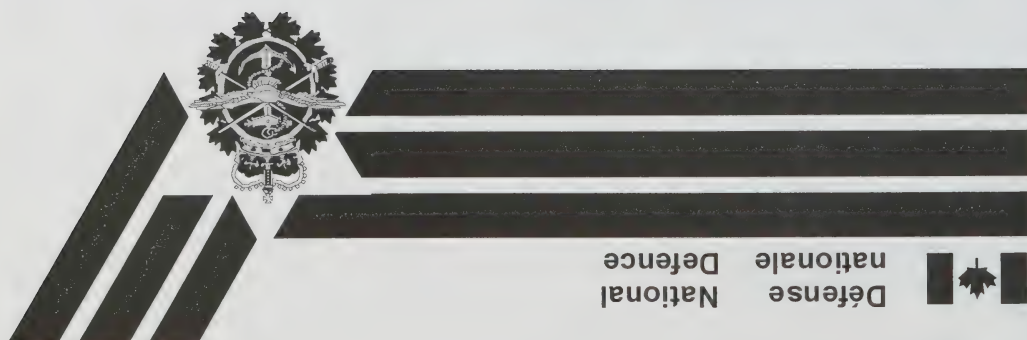
Index	
Partie 12 :	Programme des cadets du Canada
Partie 13 :	Opérations de maintien de la paix et opérations connexes
Partie 14 :	Protection civile Canada
Partie 15 :	Programme national de recherche et de sauvetage
143	
147	
153	
162	
183	

Page

Table des matières

3	Section I – Messages
3	Message du Ministre
6	Déclaration de la direction
7	Section II – Vue d'ensemble du Ministère
7	Politique de défense
7	Politique en matière de gestion
11	Fonds consacrés à la Défense
14	Section III – Plans, priorités et stratégies
14	Résumé des plans, priorités et stratégies clés
15	Détails par secteur d'activité/mission de défense
15	Mission de défense I – Défendre le Canada
15	Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense
15	Objectifs de la mission de défense
15	Initiatives stratégiques clés, par gamme de services
26	Mission de défense II – Défendre l'Amérique du Nord
31	Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense
31	Objectifs de la mission de défense
31	Initiatives stratégiques clés, par gamme de services
36	Mission de défense III – Contribuer à la sécurité internationale
39	Facteurs externes qui influent sur le secteur d'activité/mission de défense
39	Objectifs de la mission de défense
41	Initiatives stratégiques clés, par gamme de services
46	Section IV – Renseignements supplémentaires
50	Partie 1 : Autorisations de dépenser
50	Données financières
50	Partie 2 : Renseignements sur le personnel
52	Projets d'immobilisations
55	Dépenses en capital
55	Liste des projets d'immobilisations
66	Statut des grands projets de l'État
127	Partie 4 : Sommaire des articles courants de dépense du Ministère
127	Partie 5 : Ressources affectées au programme, par programme
128	et gamme de services
128	Partie 6 : Détail des paiements de transfert, par programme et gamme
129	de services
131	Partie 7 : Détails des recettes, par programme
132	Partie 8 : Coût net du programme
133	Partie 9 : Liste des lois et règlements
134	Partie 10 : Centre de la sécurité des télécommunications et Programme
134	cryptologique national
136	Partie 11 : La Force de réserve

Rapport sur les plans et priorités de 1998-1999



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilité basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-57

ISBN 0-660-60483-3





Défense nationale

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



National Energy Board

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-14

ISBN 0-660-60452-3





National Energy Board

**1998-99
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'K. Vollman'.

Kenneth W. Vollman
Acting Chairman
National Energy Board

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Goodale'.

The Honourable Ralph Goodale, P.C., M.P.
Minister
Natural Resources Canada

TABLE OF CONTENTS

Section I: Messages	1
A Chairman's Summary Message	1
B Management Representation Statement	2
Section II: Departmental Overview	3
A.1 Mandate, Roles and Responsibilities	3
A.2 Organization Composition	3
B Objective	5
C Financial Information	5
C.1 Financial Spending Plan	5
C.2 Current Reference Levels	5
C.3 Cost Recovery	5
C.4 Departmental Financial Overview	5
Section III: Key Corporate Goals, Measures and Strategies	7
A Key Context Factors	7
B.1 Key Corporate Goals and Measures	8
B.2 Key Corporate Strategies	13
B.3 Regulatory Plan	13
C Details by Business Unit	15
C.1 Applications Business Unit	15
C.2 Operations Business Unit	16
C.3 Commodities Business Unit	18
C.4 Information Management Business Unit	19
C.5 Corporate Services Business Unit	20
Section IV: Supplementary Information	23
A List of Acts and Regulations	23
B Spending Authorities Information	25
C Contacts for Further Information	29

List of Figures

Figure 1	Organization Chart	4
Figure 2	Historical and Forecast NEB Hearing Days	9
Figure 3	Reportable Incidents 1994 - 1997	10
Figure 4	Supply/Demand Updates	11
Figure 5	The ERF Picture	12

List of Tables

Table 1	Planned Net Cost of Program	6
Table 2	Gross Planned Expenditures by Business Unit	6
Table 3	Regulatory Initiatives	14
Table 4	Authorities for 1998-99 Part II of the Estimates Financial Requirements by Authority	25
Table 5	1998-99 Planned Expenditures	26
Table 6	Details of Personnel Requirements	27
Table 7	Presentation by Standard Object	28

SECTION I: Messages

A Chairman's Summary Message

The National Energy Board ("the Board" or "NEB")'s corporate purpose is to make energy regulatory decisions that are fair, objective and respected. In fulfilling this purpose, we aspire to be recognized nationally and internationally as a model energy regulatory tribunal. Our success to date has been founded on facilitating innovative approaches to regulation while providing a stable, consistent framework for decision-making.

The Board's regulatory workload is largely dependent upon the level of activity in the energy industry, which is volatile and difficult to predict. A significant recent increase in industry activity levels and a geographic spread of that activity have led to a sharply rising demand for our regulatory services. We expect to continue, at least in the first half of the planning period, to receive an exceptionally large number of complex applications. Our objective is to manage this growing and unpredictable workload expeditiously, while maintaining the quality of assessment and deliberation.

The energy industry is at a dynamic stage and its relationship to environment and safety considerations is evolving. We must continue to adjust our programs to meet the needs of the industry and of the public. For example, we will facilitate the development and implementation of innovative, but fair, new economic regulation practices at a pace which supports and complements changes in the industry. We will also address the need for clarity and consistency in our environmental assessment framework while harnessing best practices and harmonization. The Board anticipates and will prepare for new or modified responsibilities as may be assigned. Performance will be demonstrated by our proactive consideration of new approaches to meet the

evolving needs of Canadians and by timely decision-taking which accounts for, and balances, all public interest factors.

The recent burst of industry activity has resulted in increased workloads and, at the same time, produced job market conditions which make it very difficult for the NEB to attract and retain qualified staff. We will fully exploit our potential as a separate employer to assist us in coping with this situation.

Increasingly, a wide range of publics are interested and involved in the activities of the NEB. We will aim to further enhance public participation and access to information. Success will be reflected by dealings with our publics that are fair, understandable and user-friendly.

While we will continue to seek efficiencies wherever possible, the gradual decline in budget levels seen over the past several years cannot continue in the near future. The costs to industry will be high if the Board cannot deliver fair, objective and respected regulatory decisions on a timely basis. A desire for progressively lower costs must be balanced against public needs for services to arrive at the appropriate resource levels.

The Board has adopted the goals and strategies detailed in this planning document in order to focus its attention and resources on the key issues facing the Canadian energy sector and resolve these issues in the public interest.

Kenneth W. Vollman
Acting Chairman

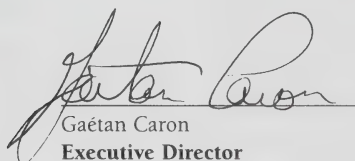
B Management Representation Statement

The management of the Board is responsible for the preparation, integrity and information presented in the Report on Plans and Priorities. To the best of my knowledge, the information:

- accurately portrays the NEB's mandate, including plans, priorities, targets and strategies;
- is consistent with Treasury Board policy and instructions, and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;

- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the Report on Plans and Priorities production. The planning and reporting structure outlined in this document is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Gaétan Caron
Executive Director

SECTION II: Departmental Overview

A.1 Mandate, Roles and Responsibilities

The NEB was established by Parliament as an independent federal regulatory agency in 1959 with all the powers and duties of a court of record¹. The Board's regulatory decisions and reasons for decision are issued as public documents. The Board deals with over 700 applications annually. For major applications, the Board holds public hearings in which applicants and interested parties participate. These hearings can either be oral or written. Oral hearings are usually held at locations across Canada where there is particular interest in the application and where area residents will be most affected by the Board's decision. Furthermore, the Board has a role to develop technical regulations dealing with safety and environmental protection as well as to ensure compliance with these regulations.

The main regulatory responsibilities of the NEB are defined in the *National Energy Board Act* ("NEB Act") and the *Canada Oil and Gas Operations Act* ("COGO Act"). Pursuant to the NEB Act, the Board's primary areas of responsibility are:

- i) approval of the construction, operation and abandonment of interprovincial and international oil, gas and commodity pipelines and international and designated interprovincial power lines;
- ii) approval of tolls and tariffs for oil, gas and commodity pipelines;
- iii) approval of the exports of oil, gas, natural gas liquids ("NGLs") and electricity and the imports of natural gas;
- iv) ensuring the safe operation of pipeline facilities;
- v) environmental protection during the construction, operation, maintenance and abandonment of pipelines and power lines; and
- vi) provision of advice to the Minister of Natural Resources Canada (the "Minister") on matters pertaining to the Board's regulatory expertise, upon request from the Minister.

Under the terms of the COGO Act and certain provisions of the *Canada Petroleum Resources Act* ("CPR Act"), the Board regulates oil and gas exploration and production activities on Canada's frontier lands that are not subject to federal/provincial accords. This includes the safety, environmental and resource conservation aspects of these activities.

In addition, the Board's mandate includes providing expert technical advice to the Canada-Newfoundland ("C-NOPB") and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Boards ("C-NSOPB"), Natural Resources Canada and Indian and Northern Affairs Canada.

Under the *Canadian Environmental Assessment Act* ("CEA Act"), the Board is responsible for conducting environmental assessments of the planning, construction, operation, maintenance and abandonment of energy projects within its jurisdiction.

Other legislative authorities which impact the Board's regulatory responsibilities are contained in the Board's Supplementary Information, Section IV.

A.2 Organization Composition

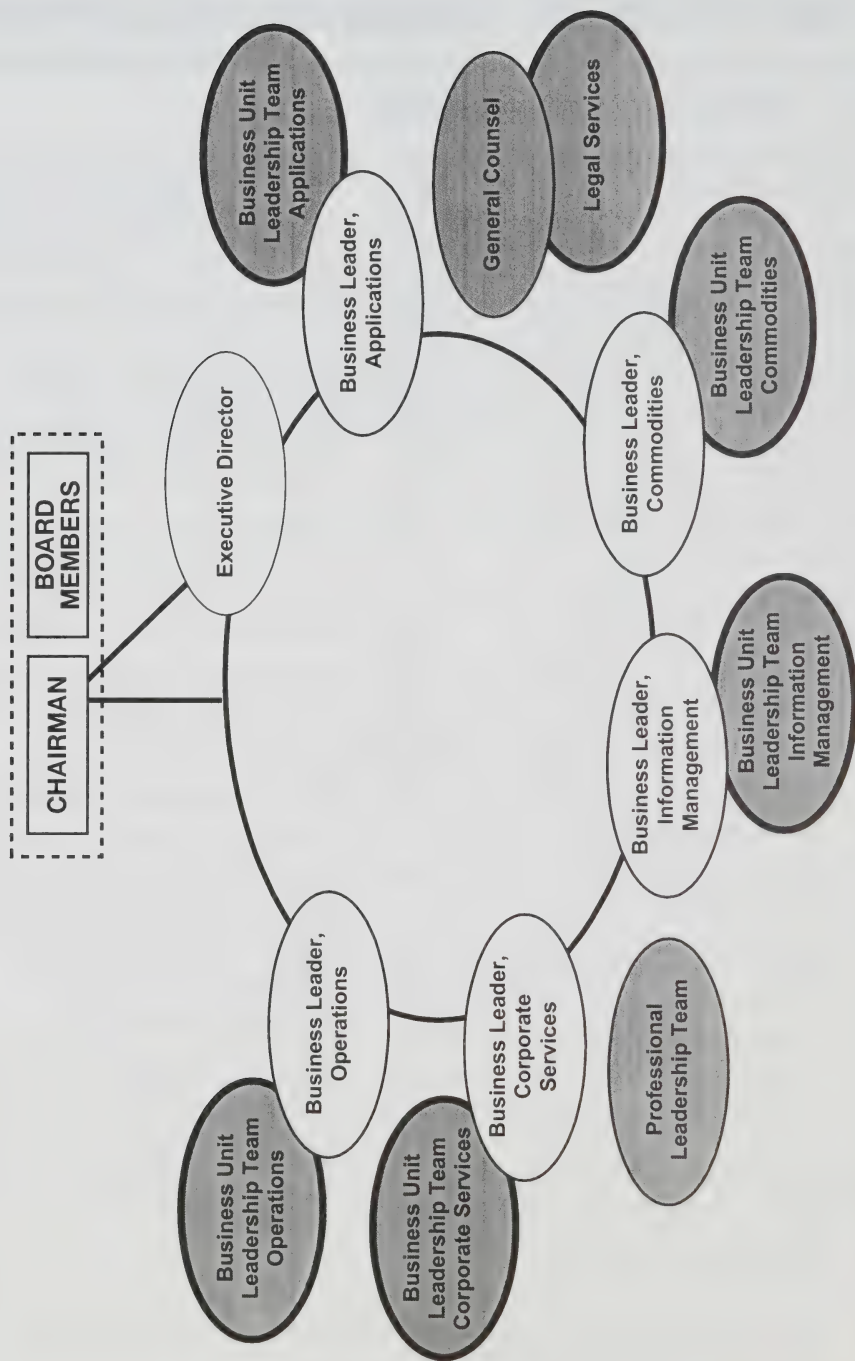
The NEB Act provides for up to nine Board Members. The Chairman is the NEB's Chief Executive Officer, and the Executive Director is the Board's Chief Operating Officer. The Board's offices are located in Calgary, Alberta. The staff complement, as of 31 December 1997, is 284.

The Board is organized into five Business Units which reflect its major areas of activities, namely, Applications, Operations, Commodities, Information Management and Corporate Services (see Figure 1). The Executive Director and the Business Leaders of the Business Units make up the Executive Team, which is accountable to the Chairman.

¹ This means, for example, that evidence before the Board is given under oath, subpoenas can be issued for the attendance of witnesses and the orders of the Board can be enforced.

Figure 1

Organization Chart
NATIONAL ENERGY BOARD



The General Counsel provides legal services for both regulatory and management purposes. The Professional Leadership Team is accountable to the Executive Team for maintaining and enhancing the technical expertise within the Board.

The roles and responsibilities of the Business Units are summarized in Sub-section III C.

B Objective

The program's objective is energy regulation and advice. Our corporate purpose is to make decisions that are fair, objective and respected.

C Financial Information

C.1 Financial Spending Plan

We strive continuously to find ways to streamline our processes in order to improve the efficiency and effectiveness of our operations. In the past, we have managed to operate effectively without exhausting the Board's annual reference levels. This has been achieved despite a heavy regulatory workload and self-funded development of a major electronic information exchange initiative, Electronic Regulatory Filing ("ERF"). Lapsed funds have been returned to the Consolidated Revenue Fund in each of the last five years and reference levels have been reduced voluntarily.

Hearing-related activities account for over 60 percent of the Board's operational budget and are directly affected by the activity level in the Canadian energy sector. The current high level of activity in the energy sector is expected to continue for the next two to three years. Consequently, our current reference levels may not be sufficient to meet the pressing needs of industry and Canadians. A shortage of resources for the processing of applications could affect our ability to maintain turnaround times and deliver high quality decisions required by interested parties. This

could lead to substantial financial losses and uncertainty for Canadians and industry.

Factors that have and will continue to contribute to increased costs include:

- workload complexity and quantity;
- compliance with the CEA Act;
- labour negotiations (figures unknown until completion of bargaining);
- new supply basins requiring NEB services, in particular Atlantic Canada; and
- NEB share of costs associated with the move to new offices effective August 1998.

C.2 Current Reference Levels

The Board's regulatory workload is largely dependent upon the level of activity in the energy industry, which is volatile and difficult to predict. In the short-term, the Board intends to request supplementary funds as and when needed. Should the energy sector activity level continue as in 1997, the Board will request a one time adjustment to its reference levels, while continuing the downward trend set by the Board since the mid-1980s.

C.3 Cost Recovery

The Board currently recovers approximately 90 percent of its costs from the regulated industry. Costs not recovered relate to regulation of activities on Canada lands.

C.4 Departmental Financial Overview

Tables 1 and 2 which follow, as well as Sub-section IV B of this report, summarize the planned financial picture for the funds approved by Treasury Board as at December 1997.

Table 1***Planned Net Cost of Program***

(millions of dollars)

	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Gross Estimates	29.4	28.3	28.0	28.0
Revenue to the Vote	-	-	-	-
Total Main Estimates	29.4	28.3	28.0	28.0
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	(24.8)	(25.5)	(25.6)	(25.6)
Estimated Cost of Services by other Departments ¹	3.2	5.6	5.5	5.5
Net Cost of the Department	7.8	8.4	7.9	7.9

Table 2***Gross Planned Expenditures by Business Unit***

(millions of dollars)

	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Business Lines/Activities				
Applications	4.0	5.1	5.1	5.1
Operations	4.0	4.0	4.0	4.0
Commodities	4.0	3.8	3.8	3.8
Information Management	9.6	7.4	7.4	7.4
Corporate Services	7.8	4.0	4.0	4.0
Board Members, Executive Director, Legal Services and Professional Leaders	- ²	4.0	3.7	3.7
Totals	29.4	28.3	28.0	28.0

¹ Reflects the impact, as of August 1998, of new office lease costs.

² At the time of preparing the 1997-98 Main Estimates in January 1997, the budget amounts for this category were lumped together with Corporate Services. These activities have been tracked separately since April 1997.

SECTION III: Key Corporate Goals, Measures and Strategies

A Key Context Factors

We see the following factors as influencing our program in the next three years:

i) High and Unpredictable Levels of Industry Activity

Since 1996, upstream activity in the oil and gas sector in Canada has been very strong and has expanded beyond the traditional areas of industry activity into the Northwest Territories and the East Coast. A shortage of pipeline capacity that links producing regions with major markets led to 1997 being one of our busiest years ever as companies sought to construct new pipelines and expand existing ones.

In the natural gas sector, to date there has been little competition between pipeline companies in Canada. A desire for new transportation options, along with the development of natural gas off the East Coast, is leading to a number of proposals for new pipeline systems. These developments are resulting in a higher workload, particularly due to the contentious nature of these new applications.

ii) Complexity of Issues and Trends Towards Litigation

A much higher proportion of cases coming before the Board present new issues of significant commercial and environmental interest. As a result, parties are increasingly likely to pursue every possible avenue of recourse, including litigation, both during and after the proceedings. In addition to dedicating the necessary resources to participate in such actions, the Board must be increasingly vigilant to ensure that the legal foundations of its decisions are in place.

iii) Appearance of At-Risk Pipelines and Need for New Regulatory Frameworks

In the past, Canadian pipelines have had a high degree of assurance that they could recover most of their costs, plus a reasonable return on equity, as the

cost of service mode of regulation spread all costs across system users. This has required tight financial regulation to ensure a fair rate of return and control of cost of service factors. Over the last five years, the Board has facilitated a significant shift away from traditional approaches to financial regulation, with the application of industry-wide "generic" rates of return, and the encouragement of negotiated settlements between pipeline companies and shippers on cost of service items. Although many of those settlements include incentives for pipelines to cut costs, the system still requires a substantial amount of regulatory oversight.

Some new pipeline system proposals are putting the pipeline company, rather than the system's users, at risk for underutilization. The financial structure and commercial context of these "at-risk" pipeline systems are very different and, as energy markets become increasingly competitive, the commercial context of the entire pipeline industry is being affected. The appearance of at-risk pipelines may require the Board to develop a new framework for the economic regulation of such pipelines, while recognizing their potential impact on traditionally regulated pipelines.

iv) Evolving Best Practices in Environmental Regulation

Assessment, regulation and monitoring to protect the environment continue to mature as we gain more experience and as the supporting sciences advance. The Board must continue to refine and evolve its approach to environmental regulation, including its compliance with the CEA Act, and develop principles which reflect best practices.

v) New Producing Supply Basin on East Coast

The recent approval of the Sable Gas Projects marked the beginning of the development of a new supply basin for Canada. This will mean increased demand for our regulatory services. The Board will

work closely with this region to ensure their service needs are met at each phase of the development.

vi) Pipeline Integrity

Operating pipeline systems can pose a concern to public safety and the protection of the environment. We will continue to meet our regulatory responsibilities over these systems and work with the pipeline industry to mitigate any safety or environmental threats in a cost-effective manner.

vii) New Regulatory Responsibilities

Demand for new types of regulation may be placed on the Board by emerging trends. As public policy evolves, the Board will adjust to meet new and changing demands.

viii) Citizen Engagement

The Board recognizes a desire for greater involvement by the public in its hearings, meaningful early public notification, and increased access to information about its proceedings. The Board will continue to seek innovative ways to modify its procedures to better engage citizens.

ix) Composition of the Board

Roland Priddle retired at the end of 1997 after twelve years as Chairman of the National Energy Board. His successor has not (at the time of writing) been named. This, combined with the arrival of new members anticipated in 1998, and two other members joining the Board in 1997, creates a period of uncertainty. The current goals and strategies represent the perspectives of current members and senior staff. This strategic direction could be altered depending on the perspective and approach of the new chair and members.

x) New Offices

The lease for the NEB's offices in downtown Calgary expires in August 1998. New premises have been leased in a building being upgraded and reconstruct-

ed to meet our needs. Staff time and energy will be spent getting ready for the move as well as setting contingency plans in place should the reconstruction fall behind schedule. Every effort is being made to minimize the disruption of services to the public and industry and to minimize the internal stress and workload resulting from the move.

B.1 Key Corporate Goals and Measures

In fulfilling our corporate purpose to make decisions which are fair, objective and respected, the NEB has established the following goals and measures for the next three years. A brief rationale for each goal is provided.

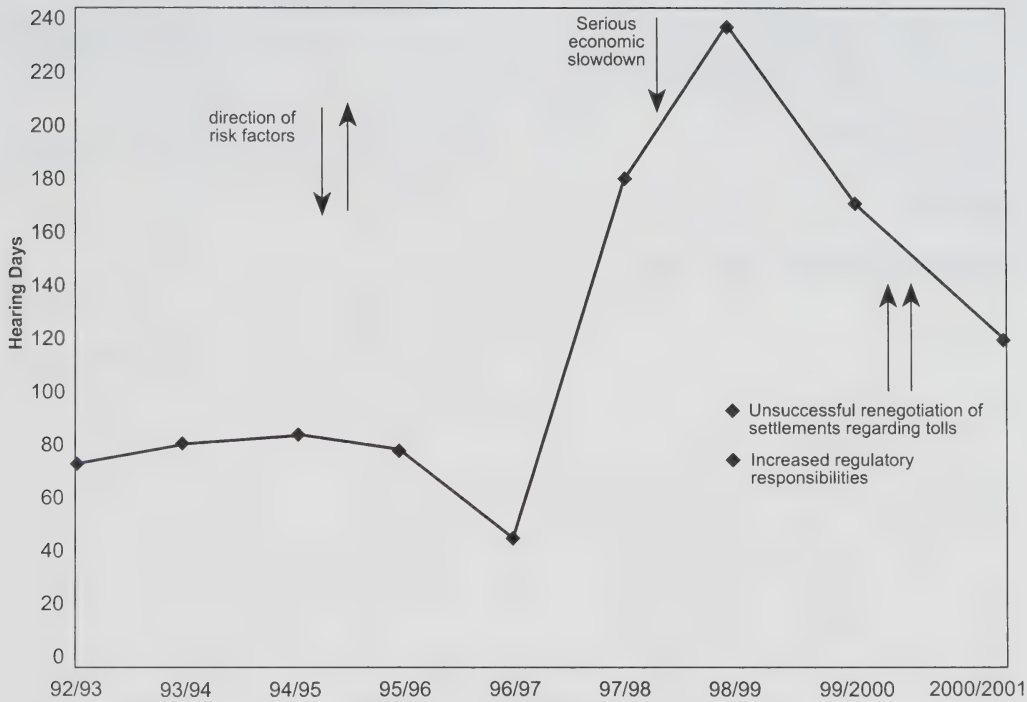
B.1.1 Applications

The number and complexity of applications expected in the first half of this planning period will be a challenge to manage effectively. Figure 2 demonstrates the significant change which has occurred and is expected to continue, though the forecast activity level is difficult to predict.

Goal	Measure/Target
1. Management of a high and unpredictable applications workload which is resulting from a burst in energy industry activity	Maintaining the timeliness of application processing under high workload conditions Minimizing of successful litigation of our decisions through clear, consistent, legally sound decision making

Figure 2

Historical and Forecast NEB Hearing Days



B.1.2 Environmental Assessment

The CEA Act came into force three years ago. While the NEB has always addressed environment as a critical factor in the determination of the public interest, the CEA Act also has environmental assessment requirements. An effective approach to apply the CEA Act in a public process bound by the rules of natural justice is still under negotiation between the NEB and the Canadian Environmental Assessment Agency ("CEA Agency), creating a degree of uncertainty for applicants and intervenors.

Goal	Measure/Target
2. Enhanced clarity and consistency in legal and scientific framework for environmental assessment	Interested Parties and Responsible Authorities understand the framework and believe that it is clear, predictable, fair, objective and applied consistently

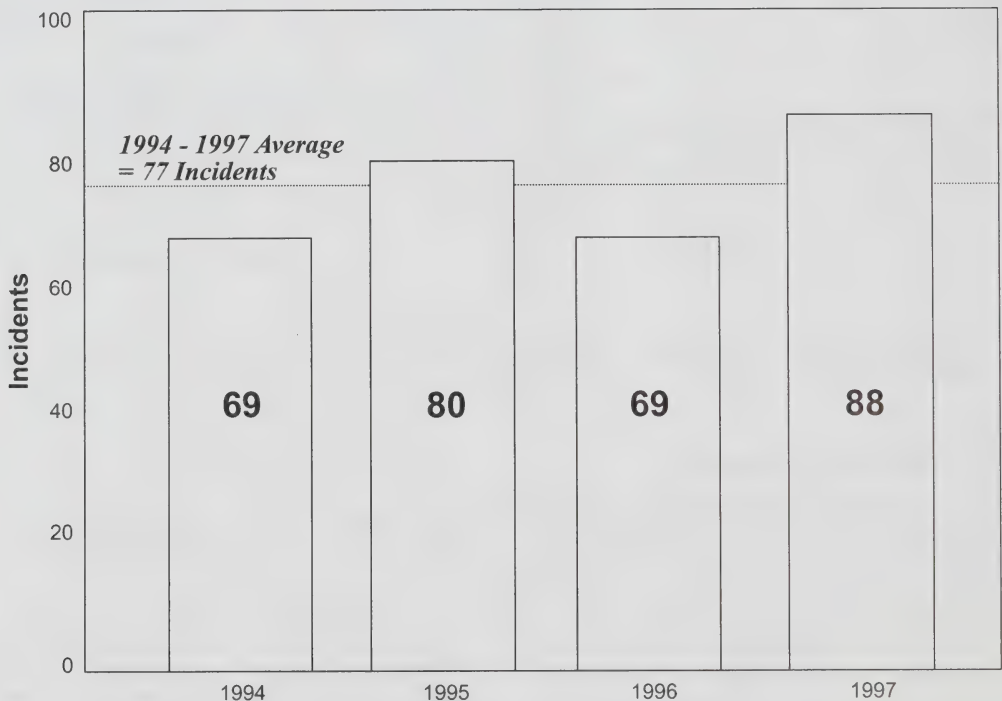
B.1.3 Safety

The overall safety of NEB-regulated facilities is high and has been maintained at a fairly consistent level over the past four years (see Figure 3). While the operating safety of those facilities is the direct accountability of the companies, the Board greatly influences their success through its regulatory requirements, and through its inspections and audits to confirm compliance.

Goal	Measure/Target
3. Enhanced public confidence in the safety of NEB-regulated facilities	Updating of existing regulations completed Increased compliance by regulated companies with NEB Regulations and 100% compliance with NEB directives

Figure 3

Reportable Incidents 1994 - 1997

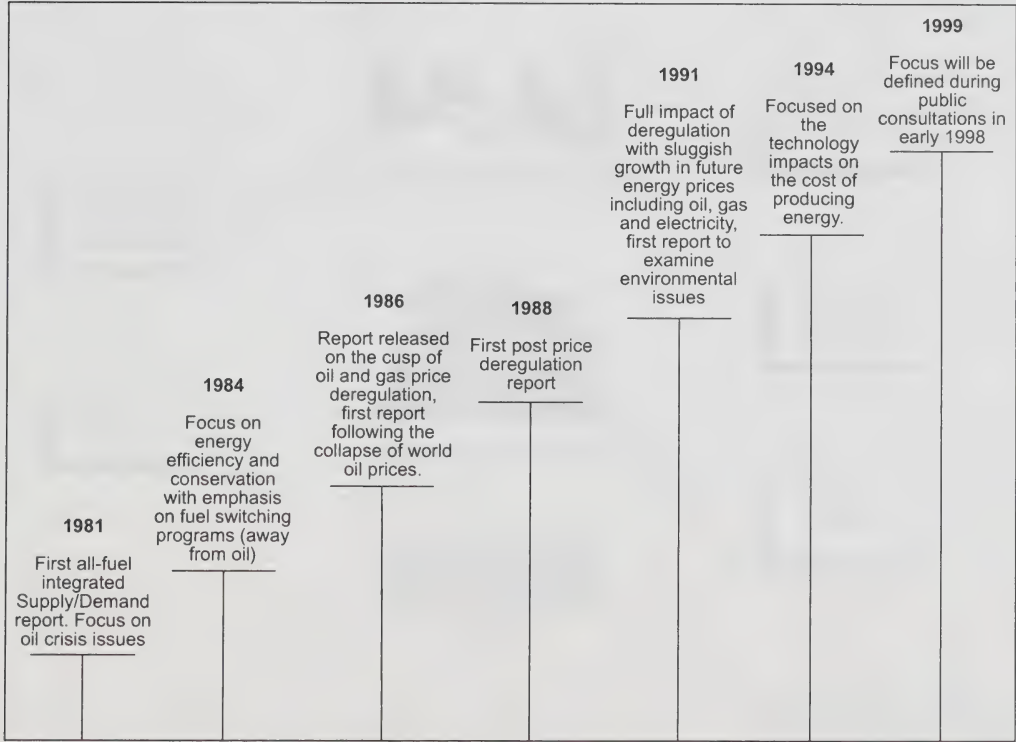


B.1.4 Provision of Key Information

One of the most important documents providing Canadian energy information to the public and industry is the NEB's Supply/Demand Report. Over the past 17 years, the average interval between Supply/Demand Reports has been 2.6 years with no interval exceeding 3 years (see Figure 4). The next report is due out in early 1999, providing an update 5 years after the most recent report. This interval exceeds past practices, and further delay would create a gap in information on the Canadian energy outlook.

Goal	Measure/Target
4. Improved provision of information on energy resources and markets to the Board and external parties to support informed energy decisions	Cycle times for publishing the Supply/Demand and Energy Market Assessment Reports Client satisfaction survey Partnerships with other regulators, agencies and jurisdictions in sharing energy resources databases and other information

Figure 4
Supply/Demand Updates



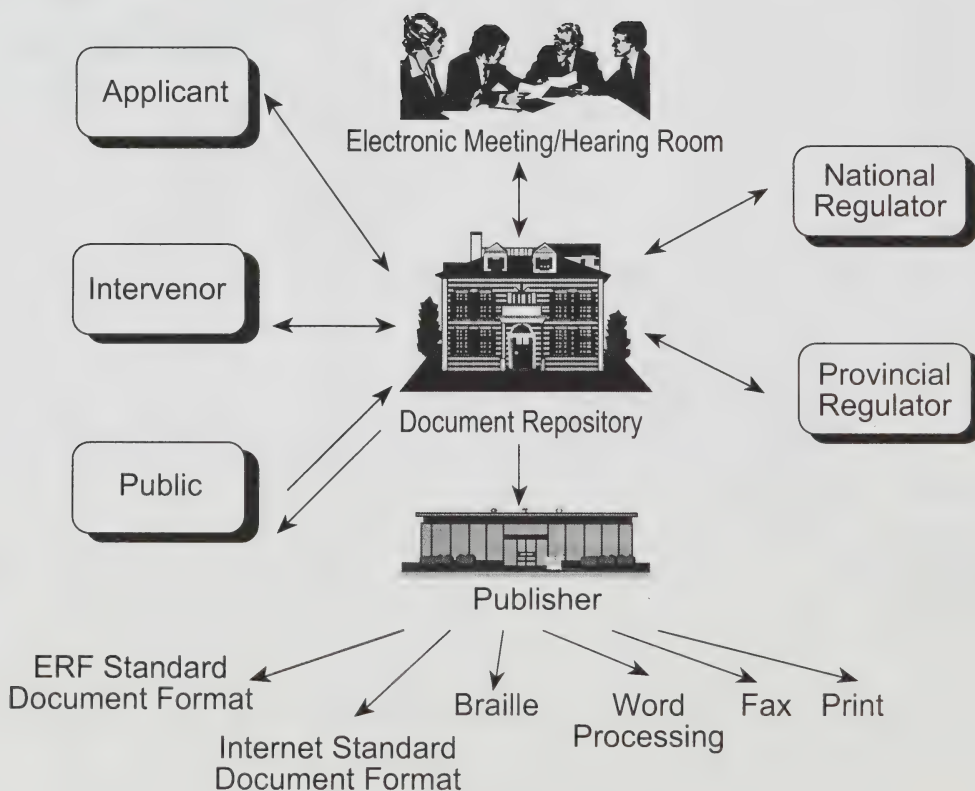
B.1.5 Public Access and Participation

The Board's partnership with the Ontario Energy Board and industry to develop a non-proprietary ERF Initiative (depicted in Figure 5) will be implemented in 1998. ERF is one strategy in enhancing the ability of the public to participate and gain access to information equally throughout all regions of Canada.

Goal	Measure/Target
5. Enhanced ability of the public to participate and to access information	<p>Demonstrated NEB presence in both traditional and new supply basins</p> <p>% of public confidence through selected surveys that NEB is working in the public interest</p> <p>% of clients, both external and internal, satisfied with: access, speed, cost and tools regarding communications and information dissemination</p>

Figure 5

The ERF Picture



B.2 Key Corporate Strategies

Given our Goals and Targets, the NEB's Key Corporate Strategies are to:

- Review and implement changes to regulatory processes to improve effectiveness and efficiency. Included in this strategy is a review of our Guidelines for Filing Requirements and strict adherence to those Guidelines by applicants.
- Complete ongoing discussions with the CEA Agency and other stakeholders to define CEA Act related processes, and explore possibilities of streamlined approaches to meet CEA Act environmental assessment requirements. Included in this strategy is further harmonization of environmental requirements with other organizations.
- Develop an effective and efficient framework for inspecting and auditing operating facilities to progressively reduce the number of incidents.
- Increase engagement with industry and the public, and implement new approaches to enhance public involvement in proceedings and processes which are user friendly and understood.
- Produce a 1999 Supply/Demand Report and other essential information updates.

- Implement a shared energy resources database with British Columbia and maintain a similar database with Alberta.
- Implement ERF.
- Implement our Professional Leadership Program to enhance technical excellence. As an expert tribunal, the development of skills and knowledge in key disciplines is critical.
- Streamline and modernize management practices and procedures to enhance the NEB's capability of responding to the changing regulatory environment.
- Relocate to new Calgary offices while mitigating the effects of the move on service delivery.

B.3 Regulatory Plan

The Board develops, maintains, and updates regulations, guidelines, and standards ("Regulatory Initiatives") within the NEB legislative mandates of the NEB Act and the COGO Act. Table 3 identifies the regulatory initiatives that the NEB will undertake during the planning period of this Plans and Priorities document.

Table 3
Regulatory Initiatives

Regulatory Instrument	Expected Result
<i>Onshore Pipeline Regulations</i>	Finalization of revised <i>Onshore Pipeline Regulations</i> which are substantially reduced from the current 1989 version together with a companion guideline that provides guidance on the interpretation of these regulations.
<i>Offshore Pipeline Regulations</i>	Modelled on the <i>Onshore Pipeline Regulations</i> , the <i>Offshore Pipeline Regulations</i> will also be less prescriptive and more goal-oriented than previous regulations under the NEB Act. There are no previous editions of these regulations.
<i>Rules of Practice and Procedures</i>	The NEB intends to update the existing Rules to make provision for ERF which it is expected will commence in the Fall of 1998.
<i>Guidelines for Filing Requirements</i>	The <i>Guidelines for Filing Requirements</i> were initially issued in February 1995 and will be reviewed and updated following the first five years of their use.
<i>Pipeline Crossing Regulations</i>	Incorporation of changes to harmonize with other legislation and update based on suggestions received.
<i>Canada Oil and Gas Diving Regulations</i>	Prepare and issue the first performance based goal-oriented regulations under the <i>Canada Oil and Gas Operations Act</i> and under the Accord Implementation Acts.
<i>Nova Scotia and Newfoundland Offshore Safety Regulations</i>	Streamline the administration of the regulations.
<i>Canada Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations</i>	Update and finalize these regulations to conform with the <i>Canada Occupational Safety and Health Regulations</i> under the <i>Canada Labour Code</i> and to harmonize with the <i>Offshore Safety Regulations</i> .
<i>Canada Oil and Gas Production and Conservation Regulations and Canada Oil and Gas Drilling Regulations</i>	Amalgamate these regulations.
<i>Omnibus changes to Frontier Regulations</i>	Incorporate suggestions made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations on numerous regulations under the COGO Act and under the Accord Implementation Acts.
<i>Guidelines Respecting Physical Environmental Programs under the Drilling and Production Activities on Frontier Lands</i>	Administrative changes resulting from changes in Environment Canada and Transport Canada will be made to these regulations and issued jointly by the NEB, the C-NSOPB and the C-NOPB.
<i>Oil and Gas Exporting Regulations</i>	Update the requirements for applications for a licence to export oil.

C. Details by Business Unit

The Board's single corporate program is the provision of energy regulation decisions and advice. To fulfil its mandate, the Board is structured into five interdependent business units reflecting its major areas of activities, namely Applications, Operations, Commodities, Information Management and Corporate Services. These units are the equivalent of service lines in Treasury Board terminology. The roles and accountability of the units are as follows:

C.1 Applications Business Unit

i) Roles and Objectives:

The Applications Business Unit is responsible for the processing and assessing of regulatory applications¹ submitted under the NEB Act. These fall primarily under Parts III, IV and VI of the NEB Act corresponding to facilities, tolls and export applications. The Applications Business Unit is also responsible for the financial surveillance and financial audits of NEB-regulated pipelines.

It is critical for the Applications Business Unit to provide quality advice and assistance to the Board and external clients in the following areas:

- assessment of applications and the management of the application process;
- compliance with NEB guidelines and filing requirements; and
- regulatory procedures.

Other critical objectives are to provide high quality financial surveillance, including audits, and to maintain current and effective working relationships with parties involved with and interested in NEB activities. Cost and time effectiveness in the delivery of advice and services are of high importance.

ii) Key Goals and Targets:

Having established the areas in which it is critical for the Applications Business Unit to deliver acceptable results, and in light of the Corporate Key Context Issues and Goals, the Business Unit has set goals in

specific areas in which there is a commitment to improve results by the year 2001. They focus on meeting the NEB's mandate effectively in a period of high workload and uncertainty, and in re-establishing effective regulatory frameworks to meet evolving public interests, particularly in the area of environmental assessment.

Applications	
Goal	Measure/Target
1. Maintain the quality of advice and assistance to Board Members in respect of content and process	Timeliness, relevance, objectivity, accuracy, soundness, clarity, logic, consistency, completeness, conciseness
2. Enhance clarity and consistency in environmental assessment	Advice to Board regarding environmental assessment decisions reflects consistency 95% of the time in year one and 99% of the time in year three Complete review of current "best practices", report to members, and implement recommendations in year two Complete clear framework for environmental assessment including mutually acceptable agreement with CEA Agency re: process
3. Maintain the timeliness of application processing under high workload conditions	Maintain cycle times of pre- and post-hearing application processing at current levels, seeking a 10% improvement in year three Maintain cycle time of non-hearing applications
4. Improve the resource effectiveness and efficiency of application processes	Improve resource effectiveness and efficiency of application processes by 5% each year measured on a per unit outcome basis

1 Applications for short-term exports of gas, oil and NGLs, imports of natural gas, electricity exports, and international power lines, fall under the responsibility of the Commodities Business Unit.

iii) Key Strategies:

To achieve our Goals and Targets, the Applications Business Unit will:

- Develop internal measurements to objectively assess Board Member satisfaction and maintain or enhance the level of quality over the three year period;
- Complete review of current environmental assessment “best practices” and implement recommendations;
- Complete a clear framework for environmental assessment including mutually acceptable agreement with the CEA Agency re: process;
- Complete plans and actions to ensure an adequate complement of experts to meet demands;
- Complete specific process reviews in areas recognized as having potential for improvement and implement recommendations; and
- Meet ongoing accountabilities of the Business Unit.

C.2 Operations Business Unit

i) Roles and Objectives:

The Operations Business Unit is accountable for safety and environmental matters pertaining to facilities under the NEB Act, the COGO Act and the CPR Act, including conducting safety and environmental

inspections and audits, accident investigations, monitoring emergency response procedures, regulating the development of hydrocarbon resources in non-accord Frontier Lands, and the development of regulations and guidelines with respect to the above.

It is critical for the Operations Business Unit to provide quality decisions, as well as advice and assistance to the Board and other external clients in the following areas:

- workforce and public safety;
- protection of the environment; and
- conservation of oil and gas resources on Frontier lands.

ii) Key Goals and Targets:

Having established the areas in which it is critical for the Operations Business Unit to deliver acceptable results, and in light of the Corporate Key Context Issues and Goals, the Business Unit has set goals in specific areas in which there is a commitment to improve results by the year 2001. They focus on improving the efficiency and resource effectiveness of the technical regulatory processes related to the construction and operation of pipelines and Frontier oil and gas activities, improving our impact on public and worker safety and protection of the environment within the pipeline industry and Frontier oil and gas activity, maintaining the quality of decisions and advice, and enhancing confidence of the public in the Board's technical regulatory program.

Operations

Goal

Measure/Target

- | | |
|---|---|
| 1. Improve the efficiency and resource effectiveness of the technical regulatory process related to the construction and operation of pipelines and Frontier oil and gas activities | <p>100% of the Frontier applications processed within the times specified in the regulations</p> <p>90% of Frontier and pipeline incident closeout reports completed within 3 months of the incident</p> <p>100% of the pipeline Assurances of Voluntary Compliance are satisfied within the agreed time frames</p> <p>Revisions to regulations are completed within a cycle time of less than one year</p> |
| 2. Improve our impact on public and worker safety and protection of the environment within the pipeline industry and Frontier oil and gas activity | <p>Compliance with terms and conditions of regulatory approvals</p> <p>No preventable pipeline ruptures</p> <p>No increase in Frontier Occupational Safety and Health incidents per person hours worked</p> <p>No repeat non-compliances on site revisits</p> <p>No significant uncontrolled oil, gas or water flows from drilling or production operations</p> |
| 3. Maintain quality of decisions and advice | 95% satisfaction rating by Board Members, Business Units, industry, public "clients" |
| 4. Improve confidence of the public in the NEB's technical regulatory program | <p>80% of surveyed landowners content with the way their complaints were addressed</p> <p>95% of informed stakeholders (provincial agencies, other government departments, non-government organizations) content with Board technical regulatory process</p> |

iii) Key Strategies:

To achieve our Goals and Targets, the Operations Business Unit will:

- Harmonize its regulatory requirements as much as possible with other jurisdictions and develop, by 1 April 1999, a one-window approach with the Northwest Territories Land Use and Water Board for Frontier Lands environmental screening, and the Transportation Safety Board of Canada for the investigation of accidents;
- Revise the *Onshore Pipeline Regulations*, the *Pipeline Crossing Regulations*, the *Offshore Pipeline Regulations*, the *Canadian Oil and Gas and Conservation Regulations*, the *Canada Oil and Gas Drilling Regulations* and the *Guidelines for Filing Requirements* in accordance with the Regulatory Plan (Sub-section III B.3).
- Improve effectiveness of selective inspections and audits through the use of risk management techniques;
- Improve communications with the public and our other stakeholders through effective use of the Internet, site visits, consultations and presentations; and
- Meet ongoing accountabilities of the Business Unit.

C.3 Commodities Business Unit

i) Roles and Objectives:

The Commodities Business Unit is responsible for assisting the Board in fulfilling its mandate through energy industry and marketplace surveillance, the updating of guidelines and regulations relating to energy exports as prescribed by Part VI of the NEB Act, in the context of evolving market conditions, the disposition of applications for short-term exports of gas, oil and NGLs, imports of natural gas, and the disposition of applications concerning electricity exports and international power lines.

It is critical for the Commodities Business Unit to provide quality advice and assistance to the Board and external clients in the following areas:

- forecasting long and short-term supply and demand of energy commodities;
- completing statutorily required statistical and other reports;
- leadership in encouraging market solutions; and
- energy commodities issues as requested by the Minister.

ii) Key Context:

Given the rapid changes as the energy industry evolves towards more competitive and converging markets, we will be faced with a need to develop a new strategy regarding the monitoring of the energy markets. Such a strategy would include analysis of both short- and long-term energy issues, and the means of providing the results to interested parties both internal and external to the Board.

The production by the Commodities Business Unit of certain studies on energy supply and demand, on all energy markets and on natural gas markets are currently required by the Board's own procedures. These procedures were established as a result of a mid-1980s reduction of regulatory requirements placed on applicants for the export of natural gas. It is timely in this planning period to investigate further efficiencies in the regulation of natural gas.

iii) Key Goals and Targets:

In light of the corporate goals and areas for which it is critical for the Commodities Business Unit to deliver acceptable results, the following Goals and Targets have been established.

Commodities	
Goal	Measure/Target
1. Better meet the needs of the Board, parties external to the Board, and government relative to information and advice regarding short and long-term supply of energy commodities, energy exports and energy industry and marketplace intelligence	Respond to internal and external inquiries with the appropriate level of detail and within a mutually agreed upon timeframe 95% of the time No complaints from clients with respect to the level, timeliness and usefulness of market intelligence analysis Issuance of statutory required statistical reports on a monthly basis Measure client satisfaction with published reports (usefulness, timeliness, and other aspects of quality) through surveys and ongoing client engagement
2. Improve the cost-effectiveness of energy market monitoring and information gathering	Cost per product or service
3. Maintain current cycle times for processing short-term gas, oil and NGLs orders, and electricity permits and licences	Issuance of short-term export orders for gas, oil and NGLs within 48 hours of receipt of application Issuance of electricity export orders within the current average cycle time

iv) Key Strategies:

To achieve our Goals and Targets, the Commodities Business Unit will:

- Produce a Supply/Demand Report in 1999;
- Pursue the most cost-effective ways of putting information and studies into the public domain;
- In conjunction with market surveillance, issue Energy Market Assessments within this planning timeframe to address specific issues which arise as the markets evolve;
- Continue to implement memoranda of understanding and agreements with other government departments and agencies and with other jurisdictions, in order to improve cost effectiveness, reduce duplication of effort and increase harmonization;
- Maintain a state of preparedness to respond to requests for advice from the Minister pursuant to Part II of the NEB Act;
- Investigate ways and means of introducing further efficiencies in the regulation of the natural gas industry and implement any appropriate changes; and
- Meet ongoing accountabilities of the business unit.

C.4 Information Management Business Unit

i) Roles and Objectives:

The role of the Information Management (IM) business unit is to develop and implement an IM strategy for the Board that enhances the Board's ability to deliver fair, objective and respected decisions and provides the information required by external stakeholders.

In order to successfully meet the needs of the Board and external clients, it is critical to provide:

- internal and external communications advice & information to clients;
- regulatory and court services necessary for managing Board meetings and hearings;
- information management, production and retrieval services; and
- an information technology and software infrastructure appropriate to the IM strategy.

ii) Key Context:

Global information volume is doubling approximately every five years. Internally, NEB-produced information (paper only) has doubled over about the past three and a half years. To continue to deliver fair, objective and respected decisions, the NEB requires more effective tools to tap these increasing volumes of information, provide means for the user to select the most useful information, and deliver information more efficiently to Board members and employees. Externally, there is a need to provide more information equally to the energy producers, transporters and consumers to foster the efficient operation of markets. In addition, there is a need to offer pipeline landowners better access to information about pipelines, related safety and environmental issues, and their rights.

Within this context, the NEB is about three years into the full implementation of ERF, a cornerstone of its emerging IM strategy. With the completion of the Proof of Concept system in 1997/98, external participants will, within the first half of 1998, be able to submit applications on a prototype electronic document repository for the purpose of accepting "test" filings and gaining experience with some of the issues involved in developing a fully functional repository.

iii) *Key Goals and Targets:*

In light of the corporate goals and the challenges faced in the IM areas of responsibility, the following Goals and Targets have been established. They focus on cost-effective delivery of useful information.

Information Management	
Goal	Measure/Target
1. Improve the accessibility, usefulness and timeliness of the information provided to clients	Complete the implementation of various tools to receive, process, and consider applications and associated decisions of the Board electronically in 1998/99 (primarily related to the ERF Initiative) Client satisfaction
2. Improve the cost effectiveness of IM	Cost effectiveness

iv) *Key Strategies:*

To achieve our goals and targets, the IM Business Unit will:

- Complete a needs assessment, an IM strategy and the implementation of an optimum service delivery model for the Board;
- Implement new services based on the service delivery model in order to better meet the needs of our clients throughout Canada and, more specifically, in regions where there has been an increased level of regulatory activities, such as in Québec, the Atlantic and the Territories;
- Continue implementation of the ERF project;
- Complete an Information Technology review in line with our IM strategy;
- Develop, model and in certain cases deliver information and awareness sessions to ensure clients' better understanding of our mandate, processes and procedures; and
- Maintain the quality of IM services provided to our NEB clients.

C.5 Corporate Services Business Unit

i) *Roles and Objectives:*

The Corporate Services Business Unit is responsible for providing those services necessary to assist the NEB to manage human, material and financial resources.

It is critical for the Corporate Services Business Unit to provide to the Chairman, the Executive Team and Business Units:

- quality human, material and financial management information;
- quality advice on human, material and financial management issues;
- quality management tools for planning, utilizing and evaluating human, material and financial resources; and
- quality human, material and financial operational services.

ii) *Key Context:*

The recent burst of industry activity has increased workload and increased the difficulty in attracting and retaining staff. The NEB is driven to streamline and modernize its management systems so that it can offer reasonable remuneration and working conditions that allow it to compete in the Calgary labour market. The first step has been taken with the restructuring of the NEB into multi-functional interdependent Business Units with an emphasis on team-based approaches and participative decision making. The Corporate Services Business Unit must act as a change agent to develop corporate systems and practices which support the NEB strategy.

iii) *Key Goals and Targets:*

Given the NEB's Key Context Issues and Goals and the challenges faced in streamlining and modernizing NEB management systems and practices, the goals of the Corporate Services Unit are to improve the quality of its services. Since no quantitative measures of outcomes have been identified, the Business Unit is establishing qualitative measures at this time as follows:

Corporate Services

<i>Goal</i>	<i>Measure/Target</i>
1. Improve the quality of management information	Reliability, validity, clarity, relevance, timeliness
2. Improve the quality of management advice	Consistency, validity, clarity, relevance, objectivity, timeliness
3. Improve the quality of management tools	Availability, reliability, validity, clarity, relevance, resources required
4. Improve the quality of operational services	Accuracy, resources required, timeliness, reliability

iv) Key Strategies:

To achieve our Goals and Targets the Corporate Services Business Unit will:

- Develop and implement measurement tools to identify base-line quantitative measures for each of the targets;
- Streamline and modernize corporate financial planning and information systems;
- Streamline and modernize operational work processes;
- Relocate to new Calgary offices while mitigating the effects of the move on service delivery;
- Implement a classification system and a performance management program which support the strategic direction of the NEB;
- Develop a resourcing strategy which accounts for the fact that the NEB is an employer in Calgary;
- Develop a continuous learning strategy which builds on team work and participative decision making; and
- Continue to provide those services necessary to assist the NEB to manage human, material and financial resources.

SECTION IV:

Supplementary Information

A. List of Acts and Regulations

Below is a listing of Acts, Regulations, Rules and Guidelines under which the Board operates or has responsibilities.

Acts

<i>National Energy Board Act</i>	RSC 1985, c. N-7
<i>Canada Oil and Gas Operations Act</i>	SC 1992, c. 35
<i>Canada Petroleum Resources Act</i>	RSC 1985, c. 36
<i>Canadian Environmental Assessment Act</i>	SC 1992, c. 37
<i>Canada Labour Code Part II</i>	RSC 1985, c L-2
<i>Energy Administration Act</i>	RSC 1985, c. E-6
<i>Northern Pipeline Act</i>	RSC 1985, c. N-26

Regulations Pursuant to the National Energy Board Act

<i>Cost Recovery Regulations</i>	SOR/91-7
<i>Export and Import Reporting Regulations</i>	SOR/95-563
<i>Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations</i>	SOR/83-190
<i>Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations</i>	CRC 1978, c. 1058
<i>Oil Product Designation Regulations</i>	SOR/88-216
<i>Onshore Pipeline Regulations</i>	SOR/89-303
<i>Offshore Pipeline Regulations</i>	no official site
<i>Part VI (Oil and Gas) Regulations</i>	SOR/96-244
<i>Part VI Regulations, Electricity</i>	SOR/97-130
<i>Pipeline Crossing Regulations, Part I</i>	SOR/88-528

<i>Pipeline Crossing Regulations, Part II</i>	SOR/88-529
<i>Power Line Crossing Regulations</i>	SOR/95-500
<i>Substituted Service Regulations</i>	SOR/83-191
<i>Toll Information Regulations</i>	SOR/79-319

Regulations Pursuant to the Canada Oil and Gas Operations Act

<i>Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations</i>	SOR/96-114
<i>Canada Oil and Gas Diving Regulations</i>	SOR/88-600
<i>Canada Oil and Gas Drilling Regulations</i>	SOR/79-82
<i>Canada Oil and Gas Installations Regulations</i>	SOR/96-118
<i>Canada Oil and Gas Geophysical Regulations</i>	SOR/96-117
<i>Canada Oil and Gas Production and Conservation Regulations</i>	SOR/90-791
<i>Canada Oil and Gas Operation Regulations</i>	SOR/83-149
<i>Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations</i>	SOR/87-331

Regulations Pursuant to the Canadian Environmental Assessment Act

<i>Law List Regulations</i>	SOR/94-636
<i>Inclusion List Regulations</i>	SOR/94-637
<i>Comprehensive Study List Regulations</i>	SOR/94-638
<i>Exclusion List Regulations</i>	SOR/94-639
<i>Federal Authorities Regulations</i>	SOR/96-280

Regulations Respecting the Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements SOR/97-181

Rules

National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995 SOR/95-208

Guidelines

Guidelines for Filing Requirements (22 February 1995). The Guidelines set out the information to be provided by applicants for:

- Early public notification of projects
- Certificates for gas pipelines
- Certificates for oil pipelines
- Section 58 orders for gas pipelines not exceeding 40 kilometres or additions and upgrades to existing facilities
- Section 58 orders for oil pipelines not exceeding 40 kilometres or additions and upgrades to existing facilities
- Environmental, socio-economic and lands information for authorization to construct, operate and abandon pipelines
- Notices required when dealing with determination of detailed route and approval
- Leave to open orders for pipelines
- Orders fixing tolls and tariffs
- Quarterly surveillance reports to be filed by Group 1 companies
- Orders for export and import of gas

Guidelines for Negotiated Settlements of Traffic, Tolls and Tariffs (23 August 1994)

Guidelines Respecting Physical Environmental Programs During Petroleum Drilling and Production Activities on Frontier Lands (April 1994)

Financial Regulatory Audit Policy of the National Energy Board (1 December 1994)

Memorandum of Guidance - Regulation of Group 2 Companies (6 December 1995)

Memorandum of Guidance - Retention of Accounting Records by Group 1 Companies Pursuant to Gas/Oil Uniform Accounting Regulations (30 November 1994)

Memorandum of Guidance to Interested Parties Concerning Full Implementation of the September 1988 Canadian Electricity Policy (7 July 1993)

Offshore Waste Treatment Guidelines, September 1996

Oil and Gas Occupational Safety and Health Guidance Notes (April 1992)

Section 58 Streamlining Initiative - Order XG/XO-100-94, Revision 1 (16 November, 1995)

B. Spending Authorities Information

Table 4

*Authorities for 1998-99 Part II of the Estimates
Financial Requirements by Authority*

(millions of dollars)

Vote		1998-99 Main Estimates	1997-1998 Main Estimates
	National Energy Board		
35	Operating Expenditures	24.3	26.1
(S)	Contributions to employee benefit plan	4.0	3.3
	Total Agency	28.3	29.4

Table 5

1998-99 Planned Expenditures

Business Units	Full Time Equivalent ¹	Operating	Gross Total	Statutory Payments ²	Total Main Estimates
			(millions of dollars)		
Applications	54	4.3	4.3	.8	5.1
Operations	53	3.3	3.3	.7	4.0
Commodities	45	3.2	3.2	.6	3.8
Information Management	67	6.8	6.8	.6	7.4
Corporate Services	34	3.4	3.4	.5	4.0
Board Members, Executive Director, Legal Services, and Professional Leaders	33	3.3	3.3	.8	4.0
	286	24.3	24.3	4.0	28.3
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund					(25.5)
Estimated cost of services by other departments					5.6
Net Cost of the Department					8.4

¹ Full Time Equivalent("FTE") is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expectation requirements specified in the Estimates.

² Employee Benefit Plans

Table 6***Details of Personnel Requirements***

Classification	FTE Planned 1998-99	FTE Forecast 1997-98	FTE Actual 1996-97	Current Salary Range 1997-98	Average Salary Forecast 1997-98
GIC Appointees (GIC 7-10)	9	7		98,100-155,800	120,830
NEB 15-16	2	2		80,412-115,900	102,205
14	8	8		73,435-96,638	89,554
13	4	4		67,064-88,254	79,602
12	20	19		61,246-80,597	76,280
11	22	22		55,934-73,605	73,341
10	45	44		51,082-67,219	64,534
9	25	25		45,305-59,618	52,503
8	30	30		40,182-52,876	47,217
7	29	29		35,638-46,897	42,179
6	19	19		31,609-41,597	36,809
5	20	20		28,034-36,890	35,051
4	10	29		24,863-32,718	30,887
3	41	24		22,052-29,019	26,068
1-2	2	2		17,353-25,737	22,836
TOTAL	286	284	277		

Table 7**Presentation by Standard Object**

(millions of dollars)

	Planned Expenditures 1997-98	Planned Expenditures 1998-99	Planned Expenditures 1999-00	Planned Expenditures 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	19.4	19.0	18.8	18.8
Contributions to benefit plans	3.3	4.0	3.9	3.9
	22.7	23.0	22.7	22.7
Goods and Services				
Transportation and communications	1.5	1.5	1.5	1.5
Information	.2	.2	.2	.2
Professional and special services	3.2	1.9	1.9	1.9
Rentals	.3	.3	.3	.3
Purchased repair and maintenance	.4	.5	.5	.5
Utilities, materials and supplies	.5	.6	.7	.7
Other subsidies and payments	6.1	5.0	5.1	5.1
Capital	.6	.3	.2	.2
Total budgetary expenditures (surplus)	29.4	28.3	28.0	28.2

C. Contacts for Further Information:

National Energy Board
311 - 6th Avenue S.W.
Calgary, AB T2P 3H2

Telephone: (403) 292-4800
Facsimile: (403) 292-5503
Internet: www.neb.gc.ca

Kenneth W. Vollman	Acting Chairman
Ga��tan Caron	Executive Director
Brenda Kenny	Business Leader, Applications
John McCarthy	Business Leader, Operations
Terrance Rochefort	Business Leader, Commodities
Scott Richardson	Business Leader, Information Management
Sylvia Farrant	Business Leader, Corporate Services
Judith Hanebury	General Counsel
Peter Schnell	Team Leader, Planning and Reporting
John Hagan	Planning and Reporting Officer

**C. Personnes-ressources pour
obtenir des
renseignements
supplémentaires**

Office national de l'énergie
311, sixième avenue s.-o.
Calgary (Alberta) T2P 3H2

Téléphone : (403) 292-4800
Télécopieur : (403) 292-5503
Internet : www.nrb.gc.ca

Kenneth W. Vollman	président par intérim
Gaëtan Caron	directeur exécutif
Brenda Kenny	chef de secteur, Demandes
John McCarthy	chef de secteur, Opérations
Terrance Rochefort	chef de secteur, Produits
Scott Richardson	chef de secteur, Gestion de l'information
Sylvia Farrant	chef de secteur, Services généraux
Judith Hanebury	avocate générale
Peter Schnell	chef d'équipe, Planification et rapports
John Hagan	agent, Planification et rapports

Tableau 7

Ventilation par article courant

(en millions de dollars)

Dépenses 1997-1998 prévues	Dépenses 1998-1999 prévues	Dépenses 1999-2000 prévues	Dépenses 2000-2001 prévues
Personnel			
19,4	19,0	18,8	18,8
Salaires et traitements			
3,3	4,0	3,9	3,9
Contributions aux régimes d'avantages sociaux			
22,7	23,0	22,7	22,7
Biens et services			
1,5	1,5	1,5	1,5
Transport et communications			
0,2	0,2	0,2	0,2
Information			
3,2	1,9	1,9	1,9
Services professionnels et spéciaux			
0,3	0,3	0,3	0,3
Locations			
0,4	0,5	0,5	0,5
Achat de services de réparation et d'entretien			
0,5	0,6	0,7	0,7
Services publics, matériaux et fournitures			
6,1	5,0	5,1	5,1
Autres subventions et paiements			
0,6	0,3	0,2	0,2
Capital			
29,4	28,3	28,0	28,2
Dépenses budgétaires totales (surplus)			

Tableau 6
Détail des besoins en personnel

Classification	ÉTP projetés 1998-1999	ÉTP prévus 1997-1998	ÉTP réels 1996-1997	Échelles de traitement actuelles 1997-1998	Traitement moyen prévu 1997-1998
Cadres nommés par décret (GIC 7-10)	9	7		98 100-155 800	120 830
	2	2		80 412-115 900	102 205
	8	8	8	73 435-96 638	89 554
	4	4	4	67 064-88 254	79 602
	20	19	19	61 246-80 597	76 280
	22	22	22	55 934-73 605	73 341
	45	44	44	51 082-67 219	64 534
	25	25	25	45 305-59 618	52 503
	30	30	30	40 182-52 876	47 217
	29	29	29	35 638-46 897	42 179
	19	19	19	31 609-41 597	36 809
	20	20	20	28 034-36 890	35 051
	10	29	29	24 863-32 718	30 887
	41	24	24	22 052-29 019	26 068
	2	2		17 353-25 737	22 836
TOTAL	286	284	277		

- 1
- L'équivalent temps plein («ETP») est une unité de mesure de l'utilisation de ressources humaines fondée sur des niveaux d'emploi moyens. L'ETP tient compte de la durée effective du travail d'un employé chaque semaine, en calculant le ratio des heures de travail assignées par rapport aux heures normales de travail. Les ETP ne sont pas contrôlés par le Conseil du Trésor, mais ils sont signalés dans la partie III du Budget des dépenses pour appuyer les besoins prévus en personnel présentes dans le Budget.
- 2
- Régimes d'avantages sociaux des employés

Secteur d'activité	Équivalent temps plein¹	Fonctionnement	Dépenses brutes	Paielements législatifs²	Total - Budget principal	(en millions de dollars)			
						Demandes	Opérations	Produits	Gestion de l'information
	54	4,3	4,3	0,8	5,1				
	53	3,3	3,3	0,7	4,0				
	45	3,2	3,2	0,6	3,8				
	67	6,8	6,8	0,6	7,4				
Services généraux	34	3,4	3,4	0,5	4,0				
Membres de l'Office, directeur exécutif, Services juridiques et spécialistes en chef	33	3,3	3,3	0,8	4,0				
Autres revenus et dépenses	286	24,3	24,3	4,0	28,3				
Recettes à valoir sur le Trésor					(25,5)				
Coût estimatif des services offerts par d'autres ministères					5,6				
Coûts nets du ministère					8,4				

Dépenses prévues en 1998-1999

Tableau 5

Lignes directrices sur le traitement des déchets
 extracôtiers (septembre 1996)
 Directives relatives à l'hygiène et à la sécurité au
 travail - Pétrole et gaz (avril 1992)
 Projet de simplification des demandes présentées en

B. Renseignements sur les autorisations de dépenser

Tableau 4

Autorisations pour 1998-1999 – partie II du budget des dépenses
Besoins financiers par autorisation
 (en millions de dollars)

Credir	Office national de l'énergie	
	Budget des dépenses 1998-1999	Budget des dépenses 1997-1998
35	24,3	26,1
(S)	4,0	3,3
Dépenses de fonctionnement		
Contributions aux régimes		
d'avantages sociaux des employés		
Total	28,3	29,4

pour obtenir, aux termes de l'article 58, une ordonnance relative à un gazoduc de moins de 40 km de longueur ou à l'amélioration des installations existantes;

pour obtenir, aux termes de l'article 58, une ordonnance relative à un oléoduc de moins de 40 km de longueur ou à l'amélioration des installations existantes;

pour obtenir, aux termes de l'article 58, une ordonnance relative à un oléoduc de moins de 40 km de longueur ou à l'amélioration des installations existantes;

sur l'environnement, les terres et la situation socio-économique afin d'obtenir l'autorisation de construire, d'exploiter ou de cesser d'exploiter des pipelines;

dans un avis requis relativement à la détermination et à l'acceptation du tracé détaillé; en vue d'obtenir une ordonnance autorisant la mise en service d'un pipeline;

en vue d'obtenir une ordonnance établissant les droits ou les tarifs;

dans les rapports de surveillance trimestrielle que les compagnies pipelinières du groupe 1 doivent déposer;

en vue d'obtenir une ordonnance relative à l'exportation ou à l'importation de gaz.

Directives sur les règlements négociés pour le transport, les droits et les tarifs (23 août 1994)

Directives concernant les programmes relatifs à l'environnement physique réalisés pendant les activités de forage pétrolier et de production des terres pionnières (avril 1994)

Politique de vérification au titre de la réglementation financière de l'Office national de l'énergie (1^{er} décembre 1994)

Protocole sur la réglementation des sociétés du Groupe 2 (6 décembre 1995)

Protocole sur la conservation des registres comptables des sociétés du Groupe 1 selon les règlements de normalisation de la comptabilité des gazoducs et des oléoducs (30 novembre 1994)

Directives à l'intention des parties intéressées relativement à la mise en application de la politique canadienne de l'électricité de septembre 1988 (7 juillet 1993)

Règlements pris aux termes de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale

Règlement sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada

DORS/90-791

Règlement sur les opérations pétrolières au Canada

DORS/83-149

Règlement sur la responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz

DORS/87-331

Règles

Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées

DORS/94-636

Règlement sur la liste d'inclusion

DORS/94-637

Règlement sur la liste d'étude approfondie

DORS/94-638

Règlement sur la liste d'exclusion

DORS/94-639

Règlement déterminant les autorités fédérales

DORS/96-280

Règlement sur la coordination par les autorités fédérales des exigences en matière d'évaluation environnementale

DORS/97-181

Directives et lignes directrices

Directives concernant les exigences de dépôt (22 février 1995). Les Directives décrivent les renseignements que les demandeurs doivent produire :

relativement au préavis public des projets;

pour obtenir un certificat relatif à un gazoduc;

pour obtenir un certificat relatif à un oléoduc;

SECTION IV : Renseignements supplémentaires

A. Liste des lois et des règlements

Le lecteur trouvera ci-dessous une liste des lois, règlements, règles et lignes directrices en vertu desquels l'Office mène des activités ou assume des responsabilités.

Lois	
Loi sur l'Office national de l'énergie	S.R.C. 1985, ch. N-7
Loi sur les opérations pétrolières au Canada	S.C. 1992, ch. 35
Loi fédérale sur les hydrocarbures	S.R.C. 1985, ch. 36
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	S.C. 1992, ch. 37
Code canadien du travail, partie II	S.R. 1985, ch. L-2
Loi sur l'administration de l'énergie	S.R. 1985, ch. E-6
Loi sur le pipe-line du Nord	S.R. 1985, ch. N-26

Règlements pris aux termes de la Loi sur l'Office national de l'énergie

Règlement sur les certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada	DORS/96-114
Règlement sur les opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazeuses au Canada	DORS/88-600
Règlement concernant le forage des puits de pétrole et de gaz naturel au Canada	DORS/79-82
Règlement sur les installations pétrolières et gazeuses au Canada	DORS/96-118
Règlement sur les études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada	DORS/96-117
Règlement sur les pipelines terrestres	DORS/89-303

sans site officiel

- orchestrer le déménagement de l'Office dans ses nouveaux locaux à Calgary de manière à perturber le moins possible la prestation des services;
- mettre en oeuvre un système de classification et un programme de gestion du rendement de nature à appuyer l'orientation stratégique de l'ONE;
- élaborer une stratégie de ressourcement qui tient compte du fait que l'ONE est un employeur à Calgary;
- élaborer une stratégie d'apprentissage continue qui s'articule autour du travail d'équipe et d'un mode de décision participatif;
- continuer d'offrir les services qui sont nécessaires pour appuyer l'ONE dans la gestion de ses ressources humaines, matérielles et financières.

C.5 Secteur des services généraux

i) Rôle et objectifs :

Le Secteur des services généraux est chargé de fournir les services nécessaires pour appuyer l'ONÉ dans la gestion de ses ressources humaines, matérielles et financières.

À cet égard, il est vital que le Secteur fournisse au président, à l'équipe exécutive et aux divers secteurs d'activité :

- des renseignements de qualité étayant la gestion des ressources humaines, matérielles et financières;

- des conseils judicieux sur les questions touchant la gestion des ressources humaines, matérielles et financières;

- de bons outils de gestion aux fins de la planification, de l'utilisation et de l'évaluation des ressources humaines, matérielles et financières;

- des services opérationnels de qualité en matière de gestion des ressources humaines, matérielles et financières.

ii) Contexte

Le récent regain d'activité dans l'industrie a eu pour effet d'accroître la charge de travail de l'ONÉ et d'ajouter aux difficultés qu'il éprouve à recruter et à conserver un personnel compétent. L'ONÉ s'emploie à simplifier et à moderniser ses systèmes de gestion afin de pouvoir offrir une rémunération raisonnable et des conditions de travail qui lui permettront de faire concurrence aux autres employeurs sur le marché du travail de Calgary. Un premier pas a été pris dans ce sens en restructurant l'ONÉ en secteurs d'activité multidisciplinaires et interdépendants, et en adoptant une culture axée sur le travail d'équipe et un mode de décision participatif. Dans ce contexte, le Secteur des services généraux se doit d'être un moteur du changement afin de mettre en place les pratiques et les systèmes généraux nécessaires pour appuyer la stratégie de l'ONÉ.

iii) Buts et cibles principaux

Compte tenu du contexte, des buts que poursuit l'ONÉ et des défis que posent la simplification et la modernisation des systèmes et pratiques de gestion, le Secteur des services généraux se fixe comme but qu'aucune mesure quantitative des résultats à atteindre n'a été définie, le Secteur adopte pour l'instant les critères qualitatifs suivants :

Services généraux

Critère de mesure/cible

- | | |
|--|--|
| 1. Accroître la qualité de l'information de gestion. | Fiabilité, validité, clarté, pertinence, caractère opportun. |
| 2. Améliorer la qualité des conseils en gestion. | Cohérence, validité, clarté, pertinence, impartialité, caractère opportun. |
| 3. Rehausser la qualité des outils de gestion. | Disponibilité, viabilité, validité, clarté, pertinence, fourniture des ressources nécessaires. |
| 4. Accroître la qualité des services opérationnels. | Exactitude, fourniture des ressources nécessaires, opportunité, fiabilité. |

iv) Stratégies clés

- Pour atteindre les buts et les cibles qu'il s'est fixés, le Secteur des services généraux doit :
 - concevoir et mettre en oeuvre des instruments de mesure afin de définir des mesures repères quantitatives à l'égard de chaque objectif;
 - simplifier et moderniser les systèmes d'information et de planification financière de l'organisation;
 - simplifier et moderniser les processus opérationnels;

Gestion de l'information

Critère de mesure/cible

But

- 1. Améliorer l'accès, l'utilité et le caractère opportun de l'information fournie aux clients.
la réception, au traitement et à l'étude, par voie électronique, des demandes et des décisions connexes prises par l'Office; ce critère est principalement lié au SDÉDR.
Satisfaction des clients.
Renabilité.
- 2. Améliorer la renabilité du Secteur de la gestion de l'information.

iv) Stratégies clés :

- mener une évaluation des besoins, parachever la stratégie de gestion de l'information, et implanter à l'Office le modèle optimal de prestation de services;
- mettre en oeuvre de nouveaux services d'après le modèle de prestation des services, afin de mieux répondre aux besoins de nos clients partout au Canada, et particulièrement dans les régions qui ont connu une hausse des activités de réglementation, notamment le Québec, la région de l'Atlantique et les territoires.
- poursuivre la mise en oeuvre du SDÉDR;
- examiner le secteur de la technologie de l'information, dans l'optique de notre stratégie de GI;
- concevoir des séances d'information et de sensibilisation, en créer des modèles et, dans certains cas, offrir les séances afin d'assurer que les clients comprennent mieux notre mandat, nos procédures et nos instances;
- maintenir la qualité des services de gestion de l'information fournis à nos clients.

ii) Contexte :

- les services liés à la réglementation et aux instances judiciaires qui sont nécessaires à la tenue des réunions et des audiences de l'Office;
 - des services de gestion, de production et de recherche de l'information;
 - une infrastructure pour la technologie de l'information et les logiciels, adaptée à la stratégie de GI.
- À l'échelle mondiale, le volume de l'information double environ tous les cinq ans. À l'intérieur, le volume d'information produit par l'Office (sur papier seulement) a doublé en trois ans et demi. Afin de continuer à rendre des décisions justes, impartiales et respectées, l'Office a besoin d'outils plus puissants pour utiliser ces volumes d'information toujours croissants, aider les usagers à choisir l'information la plus utile et disséminer d'une façon plus efficace l'information aux membres et aux employés de l'Office. À l'extérieur, il faut fournir plus d'information aux producteurs, aux transporteurs tout comme aux consommateurs d'énergie, pour favoriser le bon fonctionnement des marchés. En outre, il est nécessaire d'offrir aux propriétaires fonciers habitant le long du tracé d'un pipeline un meilleur accès à l'information concernant les pipelines, les questions connexes de sécurité et leurs droits.
- Dans ce contexte, l'ONÉ en est à sa troisième année de mise en oeuvre du SDÉDR, une des pierres angulaires de sa nouvelle stratégie. Avec l'achèvement de la phase de validation du concept en 1997-1998, les participants externes pourront présenter leurs demandes sur un prototype du dépôt électronique des documents des la première moitié de 1998. Le prototype permettra de recevoir des documents « d'essai » et d'acquiescer de l'expérience dans l'élaboration d'un dépôt pleinement fonctionnel.
- iii) Buts et cibles principaux :**
- Compte tenu des buts que poursuit l'Office et des défis inhérents aux domaines de responsabilité du Secteur de la GI, celui-ci s'est fixé les buts et objectifs suivants, axés sur la diffusion économique d'informations utiles.

- des avis et de l'information sur les communications internes et externes;

iv) **Rôle et objectifs :**

Le Secteur de la gestion de l'information (GI) est chargé d'élaborer et de mettre en oeuvre une stratégie de rendre des décisions justes, impartiales et respectées. Il veille également à fournir aux intervenants externes les renseignements dont ils ont besoin.

Afin de répondre aux besoins de l'Office et des clients externes, il est crucial de fournir :

C.4 Secteur de la gestion de l'information

- produire en 1999 un Rapport sur l'offre et la demande;
- chercher les façons les plus efficaces de diffuser au public l'information et les études;
- conjointement avec la surveillance des marchés, publier des évaluations des marchés de l'énergie au cours de la présente période de planification afin de traiter des questions que soulève l'évolution des marchés;
- continuer de mettre en oeuvre des protocoles d'entente et des ententes avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux, et d'autres instances, afin de rehausser l'efficacité, de réduire les chevauchements et d'harmoniser les activités;
- se tenir prêt à répondre aux demandes de conseils de la part du ministre, conformément à la partie II de la Loi sur l'ONE;
- étudier les moyens de rendre la réglementation de l'industrie du gaz naturel encore plus efficace et mettre en oeuvre les changements opportuns.
- s'acquitter des responsabilités courantes qui incombent au Secteur.

iv) **Stratégies clés :**

Pour atteindre les buts et les cibles qu'il s'est fixés, le Secteur des produits doit :

Produits	
Critère de mesure/cible	
But	1. Mieux répondre aux besoins de l'Office, des parties externes et du gouvernement en matière d'information et le niveau approprié de détail et dans les délais
	Aucune plainte des clients concernant le niveau de détail des analyses de l'information sur les marchés, leur utilité ou les délais dans lesquels elles sont produites.
	Diffusion mensuelle des rapports statistiques exigés par la loi.
	Evaluation, à l'aide de sondages et de suivis continus, de la satisfaction des clients à l'égard des rapports diffusés (utilité, caractère opportun et autres critères de qualité).
	Coût par produit ou service.
	2. Accroître la rentabilité des activités de surveillance des marchés énergétiques et de collecte de renseignements sur ces marchés.
	3. Maintenir les délais de traitement actuels pour les ordonnances d'exportation à court terme de gaz, de pétrole et de LGN, ainsi que les permis et les licences d'exportation d'électricité.
	Delivrance, dans les 48 heures suivant réception de la demande, des ordonnances d'exportation à court terme de gaz, de pétrole et de LGN.
	Delivrance des ordonnances d'exportation d'électricité dans les délais moyens actuels.

- Il est crucial que le Secteur des produits offre à l'Office et aux clients externes de l'aide et des avis compétents dans les domaines suivants :
prévision de l'offre et de la demande, à court et à long terme, de produits énergétiques;

Le Secteur des produits est chargé d'appuyer l'Office dans l'accomplissement de son mandat en assurant la surveillance de l'industrie et des marchés de l'énergie. Il lui incombe aussi d'élaborer, dans un marché en évolution, des règlements et des lignes directrices concernant les exportations d'énergie suivant le mandat que lui confère la partie VI de la Loi sur l'ONE; de traiter les demandes relatives aux exportations à court terme de gaz, de pétrole et de LGN et aux importations de gaz naturel; et de régler les demandes concernant les exportations d'électricité et les lignes internationales de transport d'électricité.

C.3 Secteur des produits

- améliorer les communications avec le public et les autres parties intéressées grâce à l'utilisation efficace de l'Internet et au moyen de visites de chantier, de consultations et de présentations;
- acquiescer des responsabilités courantes qui incombent au Secteur.

lignes, Règlement sur les pipelines marins, Règlement concernant le forage des puits de pétrole et de gaz au Canada, Règlement sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada et Directives concernant les exigences de dépôt (paragraphe III B.3);

- examen des questions liées aux produits énergétiques, à la demande du ministre,
- leadership dans la recherche de solutions relatives aux marchés; et
- préparation des rapports statistiques et autres exigés par la loi;

ii) Contexte :

Face à la transformation rapide de l'industrie qui évolue vers un marché plus concurrentiel et convergent, nous devons élaborer une nouvelle stratégie de surveillance des marchés énergétiques. Pour ce faire, il s'agira d'analyser les données à court et à long terme sur l'industrie énergétique, et de trouver les moyens de communiquer les résultats des analyses aux parties intéressées, à l'intérieur et à l'extérieur de l'ONE.

iii) Objectifs et buts principaux

Suivant les procédures actuelles de l'Office, le Secteur des produits doit produire certaines études sur l'offre et la demande dans tous les marchés énergétiques ainsi que sur les marchés du gaz naturel. Ces procédures ont été établies par suite de la réduction, vers le milieu des années 1980, des exigences réglementaires imposées aux compagnies souhaitant exporter du gaz naturel. Il est opportun, en cette période de planification, d'examiner les moyens de rendre le processus de réglementation plus efficace.

Compte tenu des buts généraux poursuivis et des domaines où il est crucial pour le Secteur des produits de donner des résultats acceptables, les buts et cibles suivants ont été fixés.

pétrolières et gazières menées dans les régions pionnières; l'amélioration de l'impact que nous avons du point de vue de la protection de l'environnement à l'échelle de l'industrie pétrolière et dans le cadre des activités pétrolières et gazières visant les régions pionnières; le maintien de la qualité des décisions et des services de conseil; et l'accroissement de la confiance qu'éprouve le public envers le programme de réglementation technique de l'Office.

Opérations

Critère de mesure/cible

But

1. Améliorer le rendement

100 % des demandes relatives aux régions pionnières sont traitées dans les délais prescrits par règlement.
90 % des rapports définitifs sur des incidents pipeliniers ou des incidents survenus dans les régions pionnières sont achevés dans les trois mois suivant l'incident.
100 % des garanties de conformité volontaire sont respectées dans les délais convenus.

La révision d'un règlement donne s'effectue dans un délai de moins d'un an.
Respect des conditions des approbations réglementaires.
Pas de rupture de pipeline public, de la main- d'œuvre et de la protection de l'environnement à l'échelle de l'industrie pétrolière et dans le cadre des activités visant les régions pionnières.
Pas d'inspections sur place supplémentaires requises pour cause de non-conformité aux exigences.

2. Améliorer l'impact que nous avons du point de

Aucun cas grave d'écoulement non maîtrisé de pétrole, de gaz ou d'eau dans le cadre des opérations de forage ou d'exploitation.
Index de satisfaction de 95 % chez les membres de l'Office, dans les Secreurs, dans l'industrie et dans le public.
80 % des propriétaires fonciers consultés sont satisfaits de la manière dont on a traité leurs plaintes.
95 % des parties intéressées informées (organismes provinciaux, autres ministères, organisations non gouvernementales) sont satisfaites du processus de réglementation technique de l'Office.

Opérations

Critère de mesure/cible

But

3. Maintenir la qualité des décisions et des services de conseil.

4. Accroître la confiance qu'éprouve le public envers le programme de réglementation technique de l'Office.

95 % des parties intéressées informées (organismes provinciaux, autres ministères, organisations non gouvernementales) sont satisfaites du processus de réglementation technique de l'Office.

iii) Stratégies clés :

Pour atteindre les buts et les cibles qu'il s'est fixés, le Secreur des demandes doit :

- harmoniser autant que possible ses exigences en matière de réglementation avec celles d'autres instances et élaborer, avant le 1^{er} avril 1999, une approche à guichet unique en collaboration avec l'Office des terres et des eaux des Territoires du Nord-Ouest, pour les examens environnementaux préalables dans les régions pionnières, ainsi qu'avec le Bureau de la sécurité des transports du Canada, pour ce qui est des enquêtes sur les accidents;
- réviser les règlements et directives énumérés ci-après conformément au plan de réglementation (Section B.3) : Règlement sur les pipelines terrestres, Règlement sur le croisement de pipe-

Après avoir cerné les domaines où il est essentiel qu'il produise des résultats satisfaisants, et pris en compte les facteurs déterminants du contexte de fonctionnement et les grands buts généraux, le Secteur s'est fixé des buts dans des domaines spécifiques où l'on s'est engagé à améliorer les résultats d'ici à l'an 2001. Ces buts sont centrés sur : l'amélioration du rendement et de l'efficacité des ressources dans le cadre des processus sous-tendant la réglementation technique de la construction et de l'exploitation de pipelines, ainsi que des activités

(ii) Buts et cibles principaux :

Le Secteur des opérations s'occupe de toutes les questions relatives à la sécurité et à l'environnement pour ce qui est des installations visées par la Loi sur l'ONE, la Loi sur les OPC et la LFH. À ce titre, il est chargé de mener des vérifications en matière de sécurité et de protection de l'environnement et d'exercer une surveillance à ces égards, de faire enquête sur les accidents et de surveiller les méthodes d'intervention en cas d'urgence. Le Secteur est aussi chargé de réglementer l'exploitation des ressources en hydrocarbures dans les régions pionnières non visées par des accords. Il lui incombe, enfin, d'élaborer des règlements et des lignes directrices dans tous les domaines susmentionnés.

Il est essentiel que le Secteur des opérations fournisse à l'Office et aux clients de l'extérieur des décisions de qualité et d'excellents services de conseil et d'assistance dans les domaines suivants :

- la sécurité de la main-d'œuvre et du public;
- la protection de l'environnement;
- l'exploitation rationnelle des ressources en hydrocarbures dans les régions pionnières.

C.2 Secteur des opérations

(i) Rôle et objectifs :

- s'acquitter des responsabilités courantes qui incombent au Secteur.

Demandes

Critère de mesure/cible

But	Demanda
1. Maintenir la qualité des conseils et de l'assistance offerts aux membres de l'Office pour ce qui est du contenu et des processus.	Opportunité, pertinence, objectivité, précision, justesse, clarté, logique, cohérence, caractère complet et concision.
2. Rendre le processus d'évaluation environnementale plus clair et plus cohérent.	Les conseils donnés à l'Office à l'appui des décisions relatives aux évaluations environnementales répondent au critère de cohérence 95 % du temps au cours de la première année, et 99 % du temps au cours de la troisième.
3. Continuer de traiter les demandes dans les délais voulus, malgré une forte charge de travail.	Élaboration d'un cadre bien précis aux fins des évaluations environnementales, ce qui comprend la conclusion avec l'ACÉE d'une entente mutuellement acceptable au sujet des processus.
4. Rehausser l'efficacité des ressources et l'efficacité des processus liés aux demandes.	Maintien des délais de traitement des demandes n'exigeant pas la tenue d'une audience. Accroissement de 5 % par année (résultats mesurés sur une base unitaire) de l'efficacité des ressources et de l'efficacité des processus liés aux demandes.

C. Détails par secteur d'activité

L'Office exécute un seul programme général, lequel consiste à rendre des décisions et à jouer un rôle consultatif dans le domaine de la réglementation de l'énergie. Pour remplir son mandat, l'Office est structuré en cinq secteurs interdépendants représentant ses principaux domaines d'activité, à savoir : Demandes, Opérations, Produits, Gestion de l'information et Services généraux. Ces Secteurs correspondent à la notion de secteur d'activité dans la nomenclature du Conseil du Trésor. Les rôles et les responsabilités respectifs de chaque secteur sont décrits ci-après.

C.1 Secteur des demandes

i) Rôle et objectifs :

Le Secteur des demandes a pour tâche de traiter et d'évaluer toutes les demandes¹ présentées aux termes de la Loi sur l'ONÉ. La plupart de celles-ci tombent sous le coup des parties III, IV et VI de la Loi sur l'ONÉ, lesquelles visent les installations, les droits et les exportations. Le personnel du Secteur des demandes est aussi chargé de la surveillance et de la vérification financières des pipelines réglementés par l'ONÉ. Il est essentiel que le Secteur des demandes procure à l'Office et aux clients externes d'excellents services de conseil et d'assistance dans les domaines suivants :

- l'évaluation des demandes et la gestion du processus de demande;
- la conformité avec les directives et les exigences de dépôt de l'ONÉ;
- les procédures de réglementation.

D'autres objectifs tout aussi importants consistent à assurer une surveillance financière de haut niveau, y compris les vérifications, et à entretenir des rapports de travail réguliers et efficaces avec les parties qui

ii) Buis et cibles principaux :

Après avoir cerné les domaines où il est essentiel qu'il produise des résultats satisfaisants, et pris en compte les facteurs déterminants du contexte de fonctionnement et les grands buts généraux, le Secteur s'est fixé des buts dans des domaines spécifiques où l'on s'est engagé à améliorer les résultats d'ici à l'an 2001. Ces buts sont centrés sur la bonne exécution du mandat de l'ONÉ à une époque marquée par l'incertitude et une forte charge de travail, ainsi que sur la refonte des cadres de réglementation pour répondre à l'évolution de l'intérêt public, spécialement dans le domaine des évaluations environnementales.

iii) Stratégies clés :

Pour atteindre les buts et les cibles qu'il s'est fixés, le Secteur des demandes doit :

- élaborer des critères de mesure internes afin d'évaluer en toute objectivité le degré de satisfaction des membres de l'Office, ainsi que maintenir ou améliorer le niveau de la qualité au cours de la période de trois ans;
- passer en revue les « meilleures pratiques » en usage pour ce qui est des évaluations environnementales et mettre en oeuvre les recommandations;
- élaborer un cadre bien précis aux fins des évaluations environnementales, ce qui comprend la conclusion avec l'ACFE d'une entente mutuellement acceptable au sujet des processus; exécuter les plans et les mesures nécessaires pour s'assurer d'avoir un effectif suffisant de spécialistes afin de répondre aux besoins;
- réexaminer les processus dans les domaines reconnus comme étant susceptibles d'être améliorés et mettre en oeuvre les recommandations;

1 Le Secteur des produits s'occupe des demandes relatives aux exportations à court terme de gaz, de pétrole et de LCN, aux importations de gaz naturel, aux exportations d'électricité, et aux lignes internationales de transport d'électricité.

Tableau 3

Initiatives en matière de réglementation

Instrument de réglementation		Résultats attendus
Reglement sur les pipelines terrestres	Metre la derniere main a la version revisee du Reglement sur les pipelines terrestres, qui sera reduite considerablement par rapport a celle de 1989, ainsi qu'aux directives d'accompagnement qui aident a interpreter le Reglement. Le Reglement sur les pipelines marins, qui est inspire du Reglement sur les pipelines terrestres, se veut aussi moins prescriptif et davantage axe sur les objectifs que les reglements anterieurs pris aux termes de la Loi sur l'ONF. Il n'existe pas de version precedente de ce reglement.	
Reglement sur les pipelines marins		
Regles de pratique et de procedure	ONF compte metre a jour la version courante des Regles de pratique et de procedure, pour tenir compte du SDEDR, dont la mise en oeuvre est prevue pour l'automne 1998. Les Directives concernant les exigences de depot ont ete publiees pour la premiere fois en fevrier 1995; elle seront revues et mises a jour apres les cinq premieres annees d'utilisation.	
Reglement sur le croisement de pipe-lines	Incorporer des changements afin d'harmoniser ce reglement avec d'autres et y apporter des modifications en fonction des suggestions recues.	
Reglement sur les operations de plongee liees aux activites petrolieres et gazières au Canada	Preparer et publier le tout premier reglement base sur le rendement et axe sur les objectifs, pris aux termes de la Loi sur les OPC et des lois de mise en oeuvre des accords.	
Reglements sur l'hygiene et la securite professionnelles liees a l'exploitation du petrole dans la zone extracotiere de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse	Metre a jour et achever le reglement pour le rendre conforme au Reglement canadien sur la securite et la sante au travail pris aux termes du Code canadien du travail, et l'harmoniser avec les reglements sur l'hygiene et la securite dans les zones extracotieres.	
Reglement concernant l'hygiene et la securite au travail - Petrole et gaz	Fusionner ces deux reglements.	
Reglement sur la production et la rationalisation de l'exploitation du petrole et du gaz au Canada et Reglement concernant le forage des puits de petrole et de gaz au Canada	Incorporer les suggestions faites par le comite mixte permanent d'examen de la regulation sur un bon nombre de reglements prevus par la Loi sur les OPC et les lois de mise en oeuvre des accords.	
Changements d'ordre general aux reglements portant sur les terres pionnieres	Apporter les changements administratifs necessaires en raison des changements aux ministères Environnement Canada et Transports Canada; la nouvelle version sera publiee conjointement par l'ONF, l'OCNHE et l'OCOTHE.	
Directives concernant les programmes relatifs a l'environnement physique realises pendant les activites de forage petrolier et de production des terres pionnieres	Metre a jour les exigences relatives aux demandes de licences d'exportation de petrole.	
Reglements visant les exportations de gaz et de petrole		

B.2 Stratégies générales clés

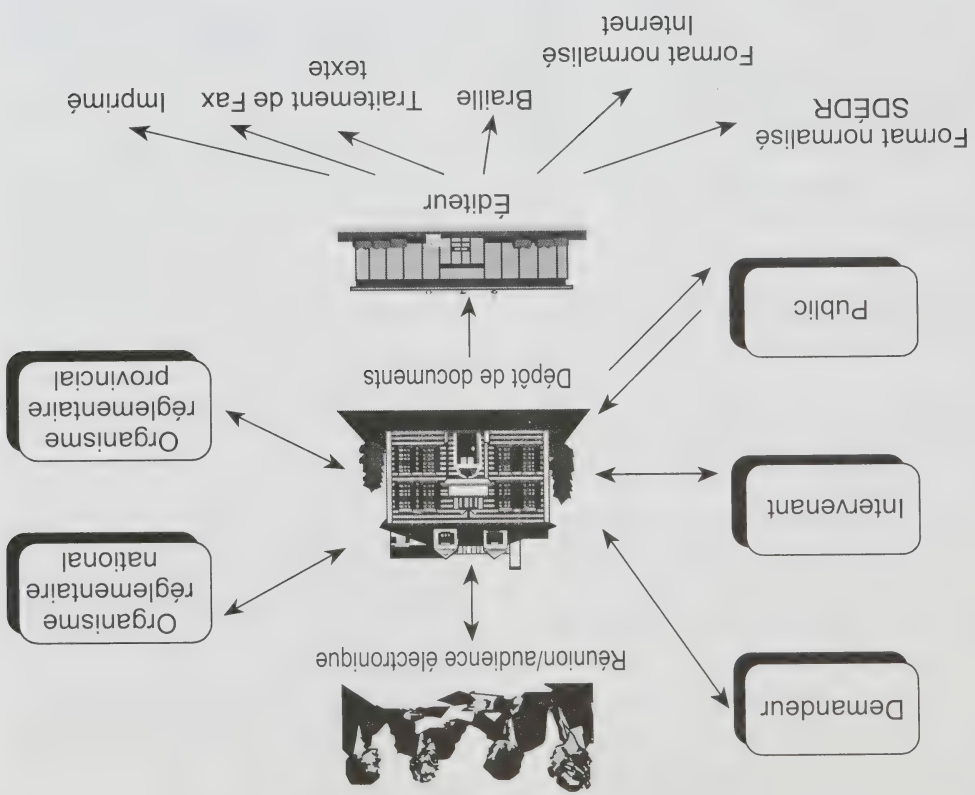
Les stratégies clés de l'ONÉ, compte tenu des buts et des cibles fixés, consistent à :

- revoir les procédures de réglementation et y apporter des changements afin d'améliorer l'efficacité. Cette stratégie comprend le réexamen des Directives concernant les exigences de dépôt et la stricte observation de ces directives par les demandeurs;
- conclure avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et les autres parties intéressées les pourparlers visant à définir les processus relatifs à la LCÉE, ainsi que chercher à simplifier les démarches pour ce qui est de répondre aux exigences de la Loi en matière d'évaluation environnementale. Cette stratégie comprend une plus grande harmonisation des exigences environnementales avec d'autres organismes;
- établir un cadre efficient et efficace pour l'inspection et la vérification des installations en exploitation afin de réduire progressivement le nombre d'incidents;
- collaborer de plus en plus avec l'industrie et le public, et adopter de nouvelles démarches, qui sont conviviales et bien comprises, pour accroître la participation du public aux procédures et aux instances;
- produire en 1999 un Rapport sur l'offre et la demande, ainsi que mettre à jour d'autres informations essentielles;

B.3 Plan de réglementation

- implanter, de concert avec la Colombie-Britannique, une base de données commune sur les ressources énergétiques et maintenir une base de données semblable en collaboration avec l'Alberta;
 - mettre en oeuvre le SDEDR;
 - mettre en oeuvre le programme de leadership professionnel de l'ONÉ pour relever le savoir-faire technique. Le perfectionnement des compétences et des connaissances techniques dans les domaines clés est crucial pour un tribunal d'experts comme l'ONÉ;
 - simplifier et moderniser les pratiques et procédures de gestion afin d'améliorer la capacité de l'ONÉ de s'adapter à un contexte de réglementation en évolution;
 - déménager dans de nouveaux locaux à Calgary tout en perturbant le moins possible la bonne prestation des services au cours du déménagement.
- L'Office élabore et met à jour des règlements, des directives et des normes (« initiatives en matière de réglementation ») en vertu des mandats législatifs que lui confèrent la Loi sur l'ONÉ et la Loi sur les OPC. Le tableau 3 à la page suivante énumère les initiatives en matière de réglementation que l'Office entreprendra pendant la période de planification que vise le rapport sur les plans et les priorités.

Figure 5
Aperçu du SDEDR



Mises à jour du Rapport sur l'offre et la demande

Figure 4

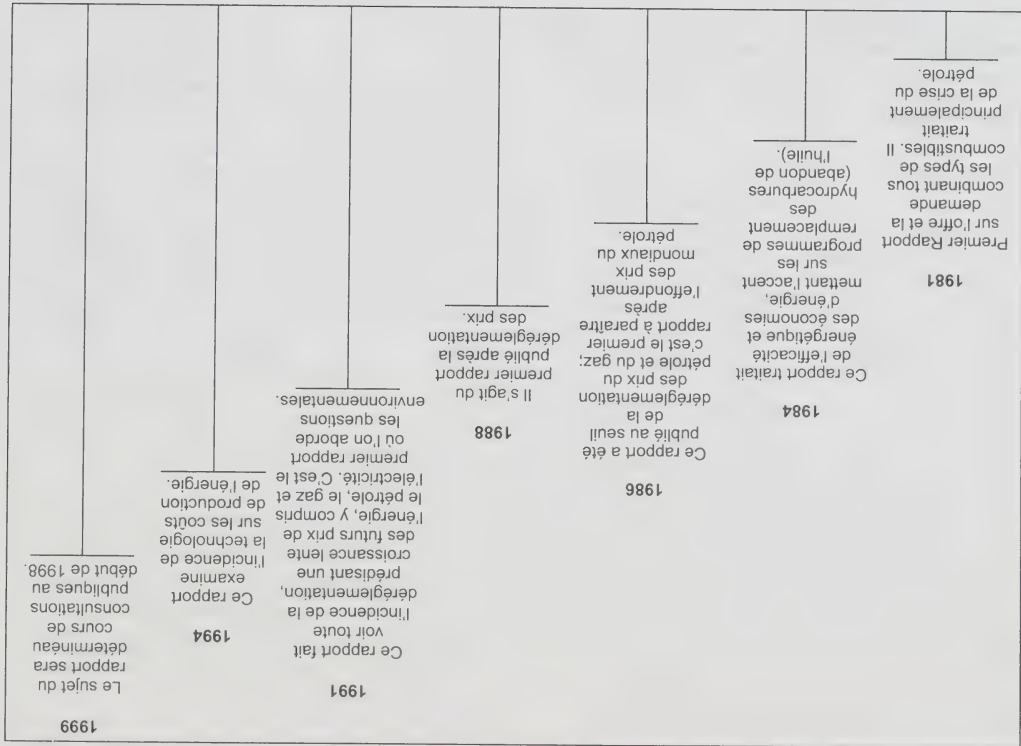
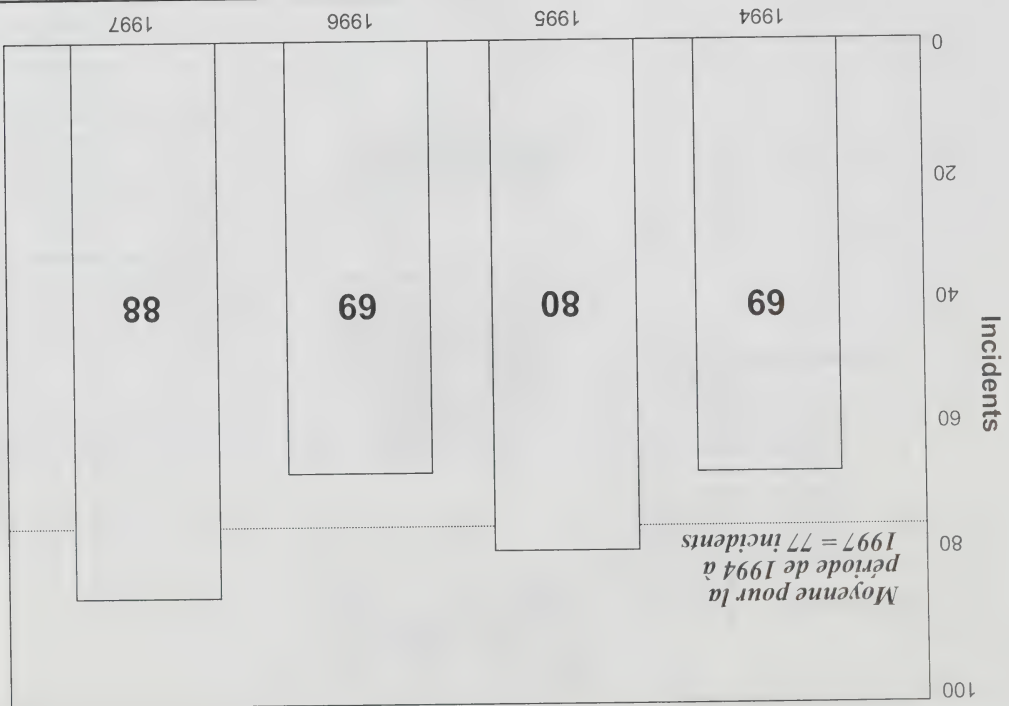


Figure 3

Incidents à signaler – 1994 à 1997



B.1.5 Accès à l'information et participation du public

Le système de dépôt électronique des documents relatifs à la réglementation («SDEDR») (schématisé à la figure 5), système non exclusif dont la création est le fruit d'un partenariat entre l'Office, la Commission de l'énergie de l'Ontario et l'industrie, sera mis en oeuvre en 1998. C'est une des initiatives prises afin d'offrir au public dans toutes les régions du Canada des chances égales de participer aux processus de l'Office et d'avoir accès à l'information pertinente.

But

Critère de mesure/cible

5. Meilleure possibilité pour le public de participer et d'avoir accès à l'information.

Présence manifeste de l'ONE dans les bassins de ressources nouveaux et traditionnels.
Proportion du public, selon des enquêtes choisies, qui estime que l'ONE agit dans l'intérêt public.
Proportion des clients, internes et externes, qui sont satisfaits des méthodes de communication et de diffusion de l'information, aux points de vue de l'accès, de la rapidité, du coût et des outils.

B.1.2 Évaluation environnementale

La LCEE est entrée en vigueur il y a trois ans. Bien que l'Office ait toujours traité l'évaluation des effets environnementaux comme un facteur essentiel lorsqu'il s'agit de juger de l'intérêt public d'un projet, la LCEE est aussi assortie d'exigences en matière d'évaluation environnementale. L'ONE et l'Agence canadienne d'évaluation environnementale («ACÉE») sont encore à négocier une démarche qui permettrait d'appliquer efficacement la LCEE dans le cadre d'un processus public soumis aux règles de justice naturelle, et cette situation constitue une source d'incertitude pour les demandeurs et les intervenants.

But

Critère de mesure/cible

2. Clarté et uniformité
Les parties intéressées et les autorités responsables comprennent le cadre et jugent qu'il est clair, prévisible, juste, impartial et appliqué de façon uniforme.

B.1.3 Sécurité

La sécurité générale des installations réglementées par l'ONE est élevée et a été maintenue à ce niveau de façon assez constante au cours des quatre dernières années (voir la figure 3). Même si les sociétés exploitantes répondent directement de la sécurité de leurs installations, l'Office influence beaucoup sur le succès qu'elles obtiennent à cet égard, autant par le biais des exigences réglementaires qu'il impose qu'au moyen de ses inspections et vérifications de conformité.

But

Critère de mesure/cible

3. Confiance accrue du public en la sécurité des installations réglementées par l'ONE.
Achèvement de la mise à jour des règlements en vigueur.
Conformité accrue des organismes réglementés avec les règlements pris par l'ONE et conformité absolue avec ses directives.

B.1.4 Fourniture de renseignements essentiels

Le Rapport sur l'offre et la demande, produit par l'ONE, est l'une des principales sources de renseignements sur l'énergie au Canada qui soit mise à la disposition du public et de l'industrie. Au cours des 17 dernières années, l'intervalle moyen qui s'est écoulé entre les mises à jour du rapport a été de 2,6 années, et aucun intervalle n'a été supérieur à 3 ans (voir la figure 4). La prochaine mise à jour doit paraître au début de 1999, soit 5 ans après le dernier rapport. Jamais l'intervalle entre deux mises à jour n'aura été aussi grand, et tout retard supplémentaire laissera un hiatus dans les renseignements sur les perspectives énergétiques au Canada.

But

Critère de mesure/cible

4. Amélioration des renseignements sur les ressources et les marchés énergétiques
l'Office et aux parties extérieures pour appuyer la prise de décisions éclairées en matière d'énergie.
Sondage sur la satisfaction des clients.
Partenariats établis avec d'autres organes de réglementation, organismes et administrations en vue de mettre en commun des bases de données sur les ressources énergétiques et d'autres renseignements.

En raison de leur nombre et de leur complexité, la gestion des demandes que nous attendons à recevoir pendant la première moitié de la période de planification représentera un défi de taille. La figure 2 montre la hausse considérable survenue et, bien qu'il soit difficile de prédire le niveau d'activité à venir, nous croyons que cette tendance se maintiendra.

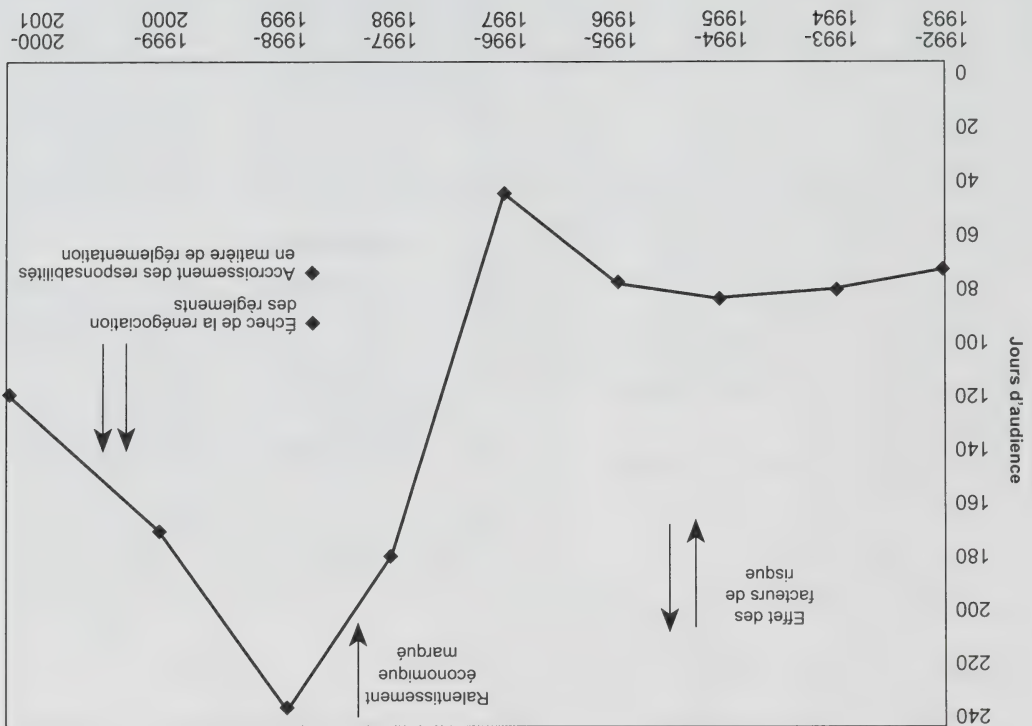
1. Gestion d'une charge de travail croissante et imprévisible liée aux demandes, qui résulte d'une recrudescence de l'activité dans l'industrie énergétique. Réduire au minimum le nombre de litiges intentés avec succès contre des décisions de l'Office, par la prise de décisions claires, uniformes et fondées en droit.

But

Critère de mesure/cible

Figure 2

Jours d'audience de l'ONÉ – Données historiques et prévisions



(iv) Évolution des meilleures pratiques en matière de réglementation environnementale

À mesure que s'accroît notre expérience et que s'évoluent les sciences connexes, nous raffinons nos interventions du point de vue de l'évaluation, de la réglementation et de la surveillance de l'environnement. L'Office se doit de perfectionner sa démarche de réglementation environnementale, ce qui comprend le respect des exigences de la LCEE, et d'arrêter des principes qui reflètent les meilleures pratiques en ce domaine.

(v) Nouveau bassin producteur sur la Côte est

L'approbation récente du projet énergétique extracôtier de l'île de Sablé marquait le début de la mise en valeur d'un nouveau bassin de ressources au Canada. Cela se traduira par une plus forte demande pour nos services de réglementation. L'Office travaillera en étroite collaboration avec la région pour veiller à répondre à ses besoins à chaque étape du projet.

(vi) Intégrité des pipelines

Les réseaux pipeliniers en exploitation peuvent soulever des préoccupations du point de vue de la sécurité du public et de la protection de l'environnement. Nous continuerons de nous acquitter de nos responsabilités réglementaires à cet égard et de collaborer avec l'industrie afin d'atténuer d'une manière économique les risques pour le public et l'environnement.

(vii) Responsabilités nouvelles en matière de réglementation

Les nouvelles tendances qui se dessinent peuvent susciter le besoin de nouveaux modes de réglementation. À mesure qu'évolue la politique gouvernementale, l'Office adaptera ses pratiques en fonction des besoins nouveaux ou changeants.

(viii) Engagement du public

L'Office se rend compte que le public souhaite participer davantage à ses audiences, recevoir un préavis suffisant au sujet des projets ainsi qu'avoir

B.1 Principaux buts généraux et

critères de mesure

Dans la poursuite de son objectif général, à savoir rendre des décisions justes, impartiales et respectées, l'ONÉ s'est fixé les buts et les critères de mesure suivants pour les trois prochaines années. Chaque but est expliqué brièvement ci-après.

(x) Nouveaux locaux

Le bail relatif aux bureaux actuels de l'ONÉ au centre-ville de Calgary prend fin en août 1998. De nouveaux locaux ont été loués dans un immeuble qui est en voie d'être rénové en fonction de nos besoins. Le personnel devra mettre beaucoup de temps et d'effort pour se préparer au déménagement et dresser des plans pour imprévus au cas où les travaux de rénovation prendraient du retard. Tout sera mis en oeuvre pour éviter de perturber les services offerts au public et à l'industrie et pour réduire au minimum le stress et le surcroît de travail occasionnés au personnel en raison du déménagement.

(ix) Composition de l'Office

un meilleur accès aux renseignements sur les instances. Ainsi, il continuera de chercher des façons novatrices de modifier ses procédures pour faciliter la participation du public.

nouveau président de l'Office.

l'Office, couplé à l'arrivée de deux nouveaux membres en 1998, a créé un climat d'incertitude. Les buts et stratégies, tels qu'ils sont énoncés ici, reflètent la perspective des membres et des cadres supérieurs en place. Cette orientation stratégique pourrait être appelée à changer selon les points de vue et l'approche des nouveaux membres et du nouveau président de l'Office.

Roland Fridde a pris sa retraite à la fin de 1997, après avoir exercé pendant douze ans la charge de président de l'Office national de l'énergie. Au moment de rédiger ce rapport, son successeur n'avait pas encore été nommé. Ce changement à la tête de l'Office, couplé à l'arrivée de deux nouveaux membres en 1997, auxquels se joindront deux autres membres en 1998, a créé un climat d'incertitude. Les buts et stratégies, tels qu'ils sont énoncés ici, reflètent la perspective des membres et des cadres supérieurs en place. Cette orientation stratégique pourrait être appelée à changer selon les points de vue et l'approche des nouveaux membres et du nouveau président de l'Office.

SECTION III : Buts généraux, critères de mesure et stratégies clés

A.1 Contexte - Facteurs déterminants

Nous prévoyons que les facteurs suivants influenceront sur l'exécution du programme au cours des trois prochaines années.

i) Rythme d'activité élevé et imprévisibilité de l'industrie

Depuis 1996, les opérations en amont de l'industrie gazière et pétrolière au Canada se sont fortement intensifiées et ont débordé les zones d'activité habituelles de l'industrie pour s'étendre jusque dans les Territoires du Nord-Ouest et sur la Côte est. En raison d'un manque de capacité pétrolière pour relier les régions productrices aux grands marchés, nous avons connu une année exceptionnellement occupée en 1997 alors que les compagnies décidaient de construire de nouveaux pipelines ou d'agrandir les installations en place.

Dans le secteur du gaz naturel, il y a eu, jusqu'à présent, peu de concurrence entre les sociétés pétrolières évoluant sur le marché canadien. Le désir de diversifier les possibilités de transport, couplé à la mise en valeur de gisements de gaz naturel au large de la Côte est, a donné lieu à un certain nombre de projets visant la construction de nouveaux gazoducs. Cela se traduit par une augmentation de la charge de travail de l'Office, surtout en raison du caractère litigieux de ces nouvelles demandes.

ii) Complexité des questions à l'étude et caractère litigieux des projets

Une proportion toujours croissante des cas dont est saisi l'Office soulève des considérations nouvelles qui représentent des enjeux importants sur le plan commercial et environnemental. Il s'ensuit que les parties ont tendance de plus en plus à se prévaloir de tous les recours possibles, y compris les actions en justice, pendant et après la tenue des instances. Dans ce contexte, l'Office doit d'une part prévoir les ressources nécessaires pour participer à de telles procédures et, d'autre part, redoubler de vigilance

iii) Projets pétrolières à risques et besoin de nouveaux cadres de réglementation

pour s'assurer que ses décisions reposent sur de solides fondements juridiques.

Par le passé, les sociétés pétrolières au Canada étaient raisonnablement assurées de pouvoir recouvrer la plus grande partie de leurs coûts, en plus de bénéficier d'un rendement du capital-actions acceptable, le mode de réglementation axé sur le coût du service réparissant tous les coûts entre les utilisateurs du réseau. Cela supposait une réglementation financière rigoureuse pour garantir un taux de rendement équitable et bien tenir compte des facteurs liés au coût du service. Au cours des cinq dernières années, l'Office a favorisé un virage assez marqué par rapport aux approches traditionnelles de la réglementation financière, en adoptant des taux de rendement d'application générale et en encourageant les compagnies pétrolières et les expéditeurs à négocier des règlements concernant le coût du service. Un bon nombre des règlements ainsi négociés incorporent des incitatifs pour amener les sociétés pétrolières à réduire leurs coûts, mais l'Office doit encore exercer une surveillance étroite à titre d'organisme de réglementation.

Dans le cas de certains nouveaux projets pétroliers, les risques associés à une sous-utilisation de la capacité retombent sur la société pétrolière, plutôt que sur les utilisateurs du réseau. Ces pipelines «à risques» ont une structure financière et un cadre commercial tout à fait différents de ceux des pipelines traditionnels, et à mesure que la concurrence s'intensifie sur les marchés énergétiques, le contexte commercial de toute l'industrie pétrolière s'en trouve changé. Dans ce contexte, l'Office devra peut-être concevoir un nouveau cadre de réglementation économique pour les pipelines à risques, tout en tenant compte de leur impact éventuel sur les pipelines réglementés selon la méthode traditionnelle.

Tableau 1
Coût net prévu du programme
(en millions de dollars)

Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
29,4	28,3	28,0	28,0
-	-	-	-
Recettes à valoir sur le crédit			
Total budget principal	29,4	28,0	28,0
Recettes à valoir sur le Trésor	(24,8)	(25,5)	(25,6)
Coût estimatif des services offerts par d'autres ministères	3,2	5,5	5,5
Coûts nets du ministère	7,8	8,4	7,9

Tableau 2
Dépenses brutes prévues par secteur d'activité
(en millions de dollars)

Dépenses prévues 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
4,0	5,1	5,1	5,1
4,0	4,0	4,0	4,0
4,0	4,0	4,0	4,0
4,0	3,8	3,8	3,8
9,6	7,4	7,4	7,4
7,8	4,0	4,0	4,0
2	4,0	3,7	3,7
29,4	28,3	28,0	28,0

1 Tient compte des coûts associés au nouveau bail, qui entre en vigueur en août 1998.

2 Lors de la préparation du budget des dépenses de 1997-1998, en janvier 1997, les montants rentrant dans cette catégorie ont été regroupés avec ceux des Services généraux. Depuis avril 1997, ces deux catégories d'activités sont comptabilisées séparément.

C.3 Recouvrement des frais

L'Office recouvre environ 90 % de ses frais auprès des compagnies qu'il réglemente. Les frais non recouverts ont trait à la réglementation des activités sur les terres pionnières.

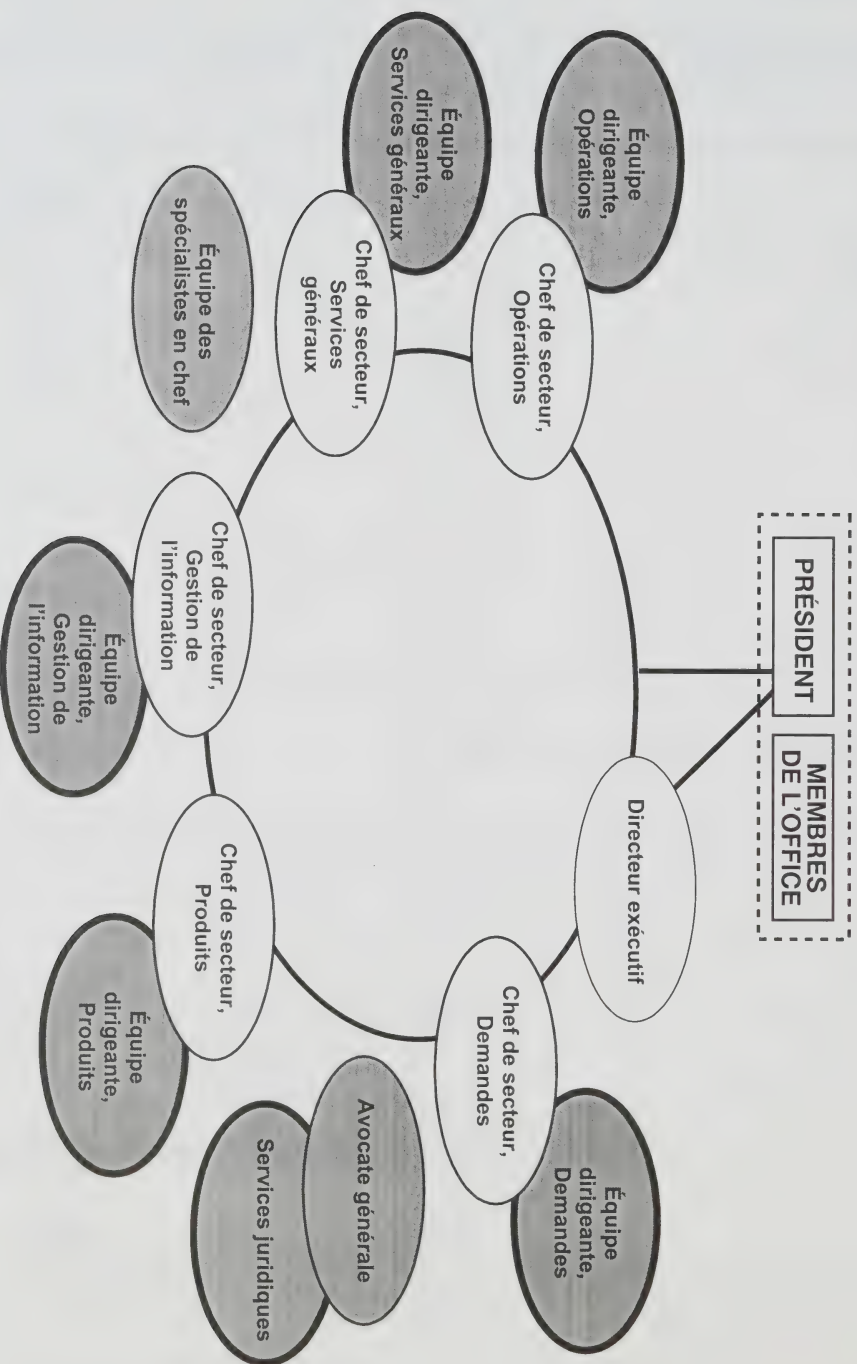
C.4 Situation financière globale

Les tableaux 1 et 2 à la page suivante, ainsi que le paragraphe IV du présent rapport, résument la situation financière de l'Office relativement aux crédits approuvés par le Conseil du Trésor au 31 décembre 1997.

Figure 1

Organigramme

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE



A.2 Composition de l'organisation

L'ONÉ prévoit la nomination d'un maximum de neuf membres, dont le président (qui est aussi le premier dirigeant) et le directeur exécutif (qui est aussi le chef des opérations). L'Office siège à Calgary, en Alberta. Au 31 décembre 1997, son effectif se chiffrait à 284 personnes.

L'Office est organisé en cinq secteurs, qui représentent ses principaux domaines d'activité : Demandes, Opérations, Produits, Gestion de l'information et Services généraux (voir la figure 1). Le directeur exécutif et les chefs de secteur forment l'équipe exécutive, qui relève du président. L'avocate générale fournit des services juridiques à des fins de réglementation et de gestion, tandis que l'équipe des spécialistes en chef, qui relève de l'équipe exécutive, a pour rôle de maintenir les compétences techniques du personnel de l'Office. Les rôles et attributions de chaque secteur d'activité sont résumés au paragraphe III.C.

B Objectif

L'objectif du programme est de réglementer l'industrie de l'énergie et de d'offrir des conseils en matière d'énergie. L'objectif global de l'Office est de rendre des décisions qui soient justes, impartiales et respectées.

C Renseignements financiers

C.1 Plan de dépenses

L'Office s'efforce continuellement de trouver des façons de simplifier ses processus afin de releasser l'efficacité et l'efficience de ses opérations. Au cours des années passées, il a réussi à fonctionner de référence annuel. Il y est parvenu malgré une lourde charge de travail en matière de réglementation et malgré le fait qu'il ait financé la mise sur pied d'un vaste projet d'échange électronique de l'information, soit le système de dépôt électronique des demandes relatives à la

C.2 Niveaux de référence actuels

- volume et complexité de la charge de travail;
- respect des exigences de la LCEE;
- négociation de conventions collectives (les chiffres ne seront pas connus avant la fin des négociations);
- exploitation de nouveaux bassins de ressources exigeant les services de l'ONÉ, en particulier dans la région de l'Atlantique;
- part des coûts que l'ONÉ doit assumer relativement à son déménagement dans de nouveaux locaux en août 1998.

Les facteurs suivants contribuent à l'augmentation des coûts :

Les activités liées aux audiences représentaient plus de 60 % du budget de fonctionnement de l'Office et dépendent directement de l'activité du secteur énergétique au Canada. On s'attend à ce que la fébrilité actuelle du secteur dure encore deux ou trois ans. Par conséquent, les niveaux de référence actuels de l'Office ne suffiront sans doute pas pour répondre aux besoins pressants de l'industrie et des Canadiens. Faute de ressources nécessaires, l'Office pourrait avoir du mal à traiter les demandes dans les délais voulus et à rendre les décisions de qualité qu'exigent les parties intéressées. Une telle situation pourrait entraîner des pertes financières considérables et susciter de l'incertitude chez les Canadiens et au sein de l'industrie.

Les activités liées aux audiences représentaient plus de 60 % du budget de fonctionnement de l'Office et dépendent directement de l'activité du secteur énergétique au Canada. On s'attend à ce que la fébrilité actuelle du secteur dure encore deux ou trois ans. Par conséquent, les niveaux de référence actuels de l'Office ne suffiront sans doute pas pour répondre aux besoins pressants de l'industrie et des Canadiens. Faute de ressources nécessaires, l'Office pourrait avoir du mal à traiter les demandes dans les délais voulus et à rendre les décisions de qualité qu'exigent les parties intéressées. Une telle situation pourrait entraîner des pertes financières considérables et susciter de l'incertitude chez les Canadiens et au sein de l'industrie.

La charge de travail de l'Office en matière de réglementation dépend en grande partie du rythme d'activité de l'industrie de l'énergie, qui est instable et difficile à prévoir. À court terme, l'Office compte demander des crédits supplémentaires au besoin. Si la fébrilité du secteur de l'énergie se maintient comme en 1997, l'Office demandera un rajustement ponctuel à ses niveaux de référence, tout en poursuivant la tendance à la baisse qu'il a amorcé au milieu des années 1980.

SECTION II : Vue d'ensemble de l'organisation

A.1 Mandat, rôles et responsabilités

L'Office national de l'énergie a été créé par le Parlement à titre d'organisme de réglementation fédéral indépendant en 1959 avec tous les pouvoirs conférés à un tribunal supérieur d'archives¹. Les décisions de l'Office en matière de réglementation et les motifs y afférent sont des documents publics. L'ONE traite plus de 700 demandes par année. En ce qui a trait aux demandes d'envergure, il tient des audiences publiques auxquelles participent les demandeurs et les parties intéressées. Ces audiences peuvent se dérouler oralement ou par voie de mémoires. Les audiences orales se tiennent en général à des endroits au Canada où la demande suscite un intérêt particulier et qui sont les plus touchées par la décision de l'Office. Il incombe aussi à l'Office d'élaborer des règlements techniques concernant la sécurité et la protection de l'environnement, et d'assurer la mise en application de ces règlements.

Les principales attributions de l'ONE en matière de réglementation sont définies dans la *Loi sur l'Office national de l'énergie* («Loi sur l'ONE») et la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada* («Loi sur les OPC»). Aux termes de la Loi sur l'ONE, les principaux domaines de responsabilité de l'Office sont les suivants :

- i) approuver la construction, l'exploitation et la cessation d'exploitation des oléoducs, des gazoducs et des produits interprovinciaux et des lignes internationales de transport d'électricité;
- ii) approuver les droits et les tarifs des compagnies exploitant des oléoducs, des gazoducs et des produits;
- iii) approuver les exportations de pétrole, de gaz naturel, de liquides de gaz naturel («LGN») et d'électricité, et les importations de gaz naturel;

- iv) veiller à ce que les installations pipelinieres soient exploitées en toute sécurité;

- v) protéger l'environnement pendant la construction, l'exploitation, l'entretien et la cessation d'exploitation des pipelines et des lignes de transport d'électricité;

- vi) fournir des avis, sur demande, au ministre des Ressources naturelles Canada sur des questions intéressant le champ de compétence de l'Office.

En vertu de la Loi sur les OPC et de certaines dispositions de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* («LFH»), l'Office réglemente les activités d'exploration et de production du pétrole et du gaz sur les terres pionnières du Canada qui ne sont pas assujetties à un accord fédéral-provincial. Ce mandat englobe les aspects liés à la sécurité, à l'environnement et à l'exploitation rationnelle des ressources.

En outre, l'Office offre son expertise technique à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers («OCTHE») et à l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers («OCNHE»), ainsi qu'aux ministères Ressources naturelles Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada.

En vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* («LCEE»), l'Office est chargé de réaliser des évaluations environnementales de la planification, de la construction, de l'exploitation, de l'entretien et de la cessation d'exploitation des projets énergétiques relevant de sa compétence. On trouvera, à la partie IV (Renseignements supplémentaires), une liste d'autres lois et règlements qui ont une incidence sur les responsabilités de l'Office en matière de réglementation.

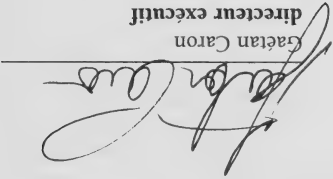
1 Par exemple, la preuve est présentée à l'Office sous serment, l'ONE peut citer des témoins à comparaitre et ses ordonnances ont force de loi.

B Déclaration de la direction

La direction de l'Office est chargée de la préparation du Rapport sur les plans et les priorités, et répond de l'intégrité des renseignements qui y sont présentés. À ma connaissance, les renseignements ci-après :

- reflètent fidèlement le mandat de l'Office national de l'énergie, y compris les plans, les priorités, les cibles et les stratégies qu'il s'est fixés;
- sont conformes à la politique et aux directives du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités;

- sont complets et exacts;
 - sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le Rapport sur les plans et les priorités. La structure de planification et de rapport exposée dans ce document sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


Gaétan Caron
directeur exécutif

SECTION I : Messages

A Message du président

L'Office national de l'énergie (l'«Office» ou l'«ONE») a pour but général de prendre des décisions qui sont justes, impartiales et respectées. Dans la poursuite de cet objectif, nous aspirons à être reconnus, aux plans national et international, comme un tribunal modèle de réglementation de l'énergie. Le succès que nous avons remporté à ce titre jusqu'à présent a reposé sur la promotion de démarches novatrices en matière de réglementation et le maintien d'un cadre décisionnel stable et cohérent.

Dans le domaine de la réglementation, la charge de travail de l'Office dépend largement du niveau d'activité de l'industrie énergétique, secteur à la fois changeant et imprévisible. Récemment, une augmentation marquée de l'activité du secteur et de sa répartition géographique s'est traduite par une forte hausse de la demande de services de réglementation. Ainsi, nous nous attendons à continuer de recevoir, du moins pendant la première moitié de la période de planification, un nombre exceptionnellement élevé de demandes importantes et complexes. Notre objectif est de gérer ce volume de travail croissant et imprévisible de la manière la plus efficace possible, tout en garantissant la qualité des évaluations et des délibérations.

L'industrie de l'énergie évolue dans un contexte dynamique pour ce qui concerne les questions touchant l'environnement et la sécurité. Il nous faut continuer d'adapter nos programmes en fonction des besoins de l'industrie et du public. Par exemple, nous favoriserons la conception et l'adoption de pratiques de réglementation financière à la fois novatrices et équitables, au rythme où les changements s'opèrent dans l'industrie. De plus, nous rechercherons plus de clarté et d'uniformité dans notre démarche d'évaluation environnementale, tout en mettant l'accent sur l'efficacité des pratiques et l'harmonisation. L'Office prévoit qu'il aura à assumer des responsabilités nouvelles ou différentes, et il se préparera à le faire. Sous ce rapport, un bon rendement consistera à envisager de façon proactive de nouvelles approches permettant de répondre aux

Plans et priorités de 1998-1999

besoins changeants des Canadiens et à rendre, dans les délais opportuns, des décisions qui prennent en considération et concilient tous les facteurs liés à l'intérêt public.

Le récent regain d'activité dans l'industrie de l'énergie suscite un volume de travail très considérable pour l'Office, tout en créant sur le marché du travail une conjoncture dans laquelle il lui est fort difficile de recruter et de conserver des employés qualifiés. Nous tirerons pleinement parti des possibilités que nous confère notre qualité d'employeur distinct pour faire face à cette situation. De plus en plus, un éventail varié d'intervenants s'intéressent aux activités de l'Office et y participent. Nous nous attachons à faciliter la participation du public et l'accès à l'information. Le succès obtenu à cet égard se manifestera dans la convivialité et l'équité de nos rapports avec le public.

Comme par le passé, nous chercherons à réaliser tous les gains d'efficacité possibles, mais nous ne pouvons continuer, à court terme, de voir réduire graduellement nos niveaux budgétaires, comme ce fut le cas dans les dernières années. Il en coûtera très cher à l'industrie si l'Office n'est pas en mesure de rendre, dans de bons délais, des décisions qui sont justes, impartiales et respectées. Pour fixer des niveaux de ressources convénables, il faut tempérer le désir de réduire progressivement les coûts par le souci de répondre aux besoins du public.

Kenneth W. Vollman
président par intérim

Liste des figures

Figure 1	Organigramme	5
Figure 2	Jours d'audience de l'ONE - Données historiques et prévisions	11
Figure 3	Incidents à signaler - 1994 à 1997	13
Figure 4	Mises à jour du Rapport sur l'offre et la demande	14
Figure 5	Apérçu du SDEDR	15

Liste des tableaux

Tableau 1	Coût net prévu du programme	7
Tableau 2	Dépenses brutes prévues par secteur d'activité	7
Tableau 3	Initiatives en matière de réglementation	17
Tableau 4	Autorisations pour 1998-1999 Partie II du Budget des dépenses	29
Tableau 5	Besoins financiers par autorisation	29
Tableau 6	Dépenses prévues en 1998-1999	30
Tableau 7	Détail des besoins en personnel	31
Tableau 7	Ventilation par article courant	32

TABLE DES MATIÈRES

Section I : Messages

A	Messager du président	1
B	Déclaration de la direction	2

Section II : Vue d'ensemble de l'organisation

A.1	Mandat, rôles et responsabilités	3
A.2	Composition de l'organisation	4
B	Objectif	4
C	Renseignements financiers	4
C.1	Plan de dépenses	4
C.2	Niveaux de référence actuels	4
C.3	Recouvrement des frais	6
C.4	Situation financière globale	6

Section III : Buts généraux, critères de mesure et stratégies clés

A	Contexte - Facteurs déterminants	9
B.1	Principaux buts généraux et critères de mesure	10
B.2	Stratégies générales clés	16
B.3	Plan de réglementation	16
C	Détails par secteur d'activité	18
C.1	Secteur des demandes	18
C.2	Secteur des opérations	19
C.3	Secteur des produits	21
C.4	Secteur de la gestion de l'information	22
C.5	Secteur des services généraux	24

Section IV : Renseignements supplémentaires

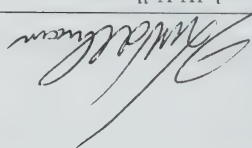
A	Liste des lois et des règlements	27
B	Renseignements sur les autorisations de dépenser	29
C	Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires	33

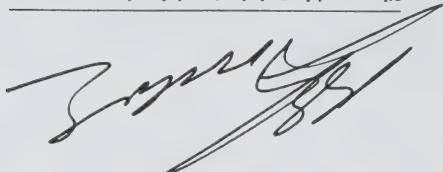


Office national de l'énergie

Budget des dépenses 1998-1999

Rapport sur les plans et les priorités


Kenneth W. Vollman
président par intérim
Office national de l'énergie


L'honorable Ralph Goodale, député, C.P.
ministre
Ressources naturelles Canada



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSCG

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-14

ISBN 0-660-60452-3



Office national de l'énergie

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



National Film Board

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

Message from the Minister of Canadian Heritage

It is my pleasure to introduce the Report on Plans and Priorities of the National Film Board for the planning period 1998-99 to 2000-01. The National Film Board is a key component of the Canadian Heritage Portfolio and plays an important role in our mission to strengthen and celebrate Canada.

All Canadians are affected, directly or indirectly, by the efforts of the Department, agencies and Crown corporations that make up the Canadian Heritage Portfolio. Together, these institutions help support and develop Canadian cultural and sporting life, promote a fairer, more equitable society, strengthen the nation's linguistic duality and multicultural character, enrich the vitality of official language minority communities, promote awareness and understanding of human rights, ensure the accountability of our public institutions and preserve the value and the beauty of our national parks, our national historic sites and our national heritage.

As Minister responsible for this Portfolio, my work is to foster a greater sense of what it means to be part of the Canadian community. This includes enhancing pride in our country; encouraging participation in, and contribution to, our society; ensuring access to Canadian voices and spaces; and protecting our heritage. The National Film Board and the entire Canadian Heritage Portfolio are proud of our role as vital contributors to Canada's cohesion and prosperity, and we look forward to continuing this important work into the new millennium.

A handwritten signature in black ink, reading "Sheila Copps". The signature is fluid and cursive, with the first name "Sheila" written in a larger, more prominent script than the last name "Copps".

Sheila Copps
Minister of Canadian Heritage

TABLE OF CONTENTS

SECTION I MESSAGES

A.	Commissioner's Message	1
B.	Management Representation Statement	2

SECTION II OVERVIEW OF THE NATIONAL FILM BOARD

A.	Mandate, Roles and Responsibilities	3
B.	Objective	3
C.	Organizational Structure	4
D.	Financial Spending Plan	5

SECTION III PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES

A.	Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	6
B.	Details of the NFB Program	8
	1. Production	9
	2. Marketing	13
	3. Distribution and Collection Management	17
	4. Research and Development	19
	5. Administration	20

SECTION IV SUPPLEMENTARY INFORMATION

21

SECTION I - MESSAGES

A. COMMISSIONER'S MESSAGE

The plans of the National Film Board for 1998-1999 are characterized by consolidation and renewal. The restructuring which was required as a consequence of Program Review has now been implemented. The permanent workforce has been reduced by 50%; administrative costs have been reduced by 50%; revenues have held steady; the number of films being produced has held steady; Canadian viewership of those films has increased. Our goal for 1998-1999, our 60th anniversary year, is to settle into our new direction, and return all our energy and commitment to the fulfilment of our mandate to make films which interpret Canada to Canadians and the world.

While looking back over 60 years of service to Canadians through the powerful medium of film, we will also be looking forward. As a millennium project, we will complete the transfer of our collection of some 10,000 titles to laser disc, and begin the delivery of these titles - a large part of the audiovisual heritage of Canadians - via the information highway. Many of our new productions will be in new media, interactive and Internet-delivered. Our service to Canadians is, as always, evolving with our society and our environment.

B. MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

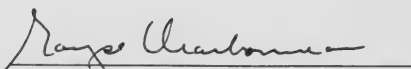
I submit, for tabling in Parliament, the 1998-1999 Report on Plans and Priorities (RPP) for the National Film Board.

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

- accurately portrays the institution's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate;
- is based on sound underlying information and management systems;

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The planning and reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Maryse Charbonneau
Director, Administration

Date: February 6, 1998

SECTION II - OVERVIEW OF THE NATIONAL FILM BOARD

A. MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES

The National Film Board reports to the Minister of Canadian Heritage, who has the authority to administer the *National Film Act* establishing and governing this public audiovisual production and distribution agency. Pursuant to section 9 of the Act, the NFB "is established to initiate and promote the production and distribution of films in the national interest and, in particular,

- to produce and distribute and to promote the production and distribution of films designed to interpret Canada to Canadians and to other nations;
- to represent the Government of Canada in its relations with persons engaged in commercial motion picture film activity in connection with motion picture films for the Government or any department thereof;¹
- to engage in research in film activity and to make available the results thereof to persons engaged in the production of films;
- to advise the Governor in Council in connection with film activities; and
- to discharge such other duties relating to film activity as the Governor in Council may direct the Board to undertake.

B. OBJECTIVE

To produce and distribute audiovisual works which provoke discussion and debate on subjects of interest to Canadian audiences and foreign markets; which explore the creative potential of the audiovisual media; and which achieve recognition by Canadians and others for excellence, relevance and innovation.

¹ These powers were transferred to the Minister of Supply and Services by Order in Council P.C. 1984-6/2565.

C. ORGANIZATIONAL STRUCTURE

1. NFB Program and Sub-activities

Under its existing Operational Planning Framework², the NFB has only one activity, which is synonymous with its Program and consists of the following sub-activities:

Programming - the main component of the NFB Program; comprises *production* and *marketing* of audiovisual works;

Distribution and collection management - comprises archives, conservation, information and access to the collection, as well as distribution support for all films in the collection;

Research and development - comprises experimental and technological development projects conducted to advance the production and distribution of audiovisual works;

Training - mainly limited to training and development of the NFB's own employees;

Administration - comprises strategic planning and orientation, corporate communications, program evaluation and accounting, administrative management and human resources.

2. Areas of Responsibility

The Program is directed by the Commissioner and NFB Board of Trustees, and is divided into six major areas of responsibility:

English Program, which manages English-language production and marketing activities in Canada;

French Program, which manages French-language production and marketing activities in Canada;

International Program, which is responsible for international marketing and sales activities and manages the NFB's participation in Canadian and foreign festivals;

Services and Technological Development, which comprises Technical Services and Informatics, and Research and Technological Development;

Communications, Corporate Affairs and Services to the Public, which comprises Communications, Corporate Affairs, Collection Management and Information, Customer Services, the Stock Shot Library and various distribution support services;

Administration, which comprises the Commissioner's Office, the Planning, Program Evaluation and Audit Branch, the Administration Branch and the Human Resources Branch.

² The NFB will table a Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) with Treasury Board this year to ensure that its structure better reflects the changes resulting from its re-engineering exercise.

3. Infrastructure

The NFB's head office is located in Ottawa and its operational headquarters in Montreal. It also maintains production centres in Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Moncton and Halifax. This decentralized production infrastructure promotes the development of filmmaking talent in all regions of the country. These centres, along with the film and video distribution network operated in association with institutional and public-sector partners, ensure an NFB presence in all provinces and territories of Canada. International sales and distribution of NFB films and videos are managed from the NFB's operational headquarters in Montreal and through its offices in New York, Paris and London.

D. FINANCIAL SPENDING PLAN

Table 2.1: Agency Overview

Credits (thousands of dollars)	Main Estimates 1997-1998	Main Estimates 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Gross Estimates	66,590	64,785	65,021	65,021
Revue credited to the vote	(8,900)	(8,900)	(8,900)	(8,900)
Total Main Estimates	57,690	55,885	56,121	56,121
Estimated cost of services provided by other departments	30	26	26	26
Net cost of the agency	57,720	55,911	56,147	56,147

SECTION III - PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES

A. SUMMARY OF KEY PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES

In the period from 1998-1999 to 2000-2001, the NFB will complete its five-year plan undertaken in 1996-1997. Several strategies have already been implemented and major changes have been made to the institution, its activities and resources, as reported in our performance reports for previous years. The operational infrastructure for production and marketing has been rationalized; activities not central to the NFB's production and distribution mandate have been eliminated; technical and production services that are no longer essential or cost effective have been closed down; and the administrative infrastructure has been reduced to a strict minimum. The workforce adjustment programs will have resulted in a 50% reduction in the number of continuous employees by the end of 1997-1998. New financial and production management information systems have been implemented and cost-recovery programs have been undertaken in Marketing, Technical Services and the Stock Shot Library.

During the next three years, the NFB's main strategies and initiatives will focus on consolidating these organizational changes and particularly on mobilizing our resources around common goals and delivering a program of audiovisual works whose relevance, excellence and innovation will enable the NFB to better fulfil its mandate to interpret Canada to Canadians and to other nations.

The main elements of this strategic planning can be summarized as follows:

Plans	Strategies
To maintain and improve the relevance, excellence and innovation of our audiovisual productions	<ul style="list-style-type: none"> • Develop programming based on a closer relationship between creator-driven projects and institutional programming objectives • Make use of creative resources from all across Canada, and strengthen programs and measures to give a voice to emerging filmmakers and diversity groups • Develop new forms of educational and entertaining content for children by exploring the various interactive media
To build and serve Canadian audiences and foreign markets efficiently and effectively	<ul style="list-style-type: none"> • Maximize the audience for NFB production via conventional television and specialty services • Continue efforts to reduce expenses and boost revenues in Canada and abroad so as to recover the costs of our marketing operations • Use private-sector and public-sector partners to reach target audiences and clienteles • Take all necessary measures to preserve and facilitate access to the collection, which constitutes a unique audiovisual heritage
To make the production and distribution process modern and efficient	<ul style="list-style-type: none"> • Complete the transition to digital and electronic filmmaking capacity • Undertake a new development phase for the CineRobotheque to permit remote access to the collection for research and viewing purposes • Offer the NFB's production and post-production services on a cost-recovery basis
To ensure efficient and responsible administrative management	<ul style="list-style-type: none"> • Consolidate the operational and administrative changes made since 1996 • Consolidate the implementation of the new information systems • Develop performance indicators appropriate to the management of a cultural organization

B. DETAILS OF THE NFB PROGRAM

Under its existing Operational Planning Framework, the NFB represents only one Program, which corresponds to a single activity. Our detailed plan thus indicates how the different sub-activities or components of this Program contribute to achieving the NFB's long-term plan and shorter-term priority strategies.

Table 3.1 below shows spending by each sub-activity as defined in this Operational Planning Framework.

Table 3.1: Appropriated Planned Spending by Sub-activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1997-1998	Main Estimates 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Programming	44,366	45,160	45,396	45,396
Distribution/Collection	4,988	3,300	3,300	3,300
Research and Development	813	800	800	800
Training	250	250	250	250
Administration	6,898	6,000	6,000	6,000
Total	57,315	55,510	55,746	55,746

Further to the Government Program Review, a number of changes have been made in the structure and organization of the NFB's operations. These will be reflected in our new Planning, Reporting and Accountability Structure once it has received Treasury Board approval. Therefore, in reading the detailed plan that follows, it is necessary to keep in mind the following differences.

First, the two sectors making up Programming -- production and marketing of audiovisual works -- are presented separately to better reflect the dynamics specific to each. Second, Distribution includes collection management and distribution support services. Lastly, Training represents only development activities for our own employees; other assistance and support activities for emerging filmmakers or diversity groups are included under Programming since they are offered within actual production programs.

1. PRODUCTION

Objective

The objective of the NFB's production sector is to ensure the development and creation of audiovisual works that are genuinely Canadian but open to the wider world and that serve a cultural function by helping to forge a Canadian identity. In other words, the NFB aims to produce works that will improve the knowledge of Canadian realities, encourage dialogue on important issues and promote mutual understanding and tolerance.

External Factors Influencing Production

Economic context - With the loss of a third of its Parliamentary appropriation, the NFB has had to refocus on its primary mission of film production, streamline its production infrastructure and adopt a new organizational model. At this level of funding, it has opted to stop making dramas, which are very expensive and which receive significant financial support from other government programs, and concentrate its resources on documentary and artistic animation, its two traditional areas of excellence, and program types which receive much less support from other sources. During its rationalization exercise, the NFB tried to protect its production capacity and volume as much as possible in order to maintain the impact of its programming. Even at that, it must depend increasingly on partnerships to carry out its Program.

Technological development - With the rapid evolution of production technology, the NFB is the ideal place in Canada where experimentation, innovation, research and development can take place in an actual production environment. The NFB is currently completing the transformation of its production chain to make it digital and networked. It is also experimenting in the field of new media. The development of these technologies offers immense potential but puts a very strong pressure on human and financial resources. The rapid pace of changes in work methods means that employees must engage in ongoing training and development at the same time as they have to cope with a heavier workload owing to the downsizing.

Canada's evolving ethnic and cultural composition - Canadians expect the NFB to reflect, interpret and witness all aspects of Canada. The change in the ethnic and cultural composition of the Canadian population requires the NFB not only to express these diverse realities but to do so with the help of artists and filmmakers from these groups who have all the necessary knowledge and sensitivity to these realities.

Plans and Priorities

Reorganizing the programming process - The NFB has already undertaken to review its film programming process and will introduce certain changes to better reconcile creators' interests with audience interests. Some of the main changes the NFB plans to implement are:

- increasing peer review of film projects;
- establishing more specific criteria, objectives and programming frameworks;
- improving production information and feedback systems;
- allocating more resources to the research and development phase of programs and film projects.

Being more active in the film community - The active participation of NFB producers in their local film communities is essential for spotting new talents and ensuring the visibility and accessibility of the NFB. Since the NFB has greatly reduced its in-house creative personnel, increased local involvement will allow them to discover new filmmakers and forge new links with craftspeople, artists and creators.

Consolidating the new programs and new activities implemented to reflect diversity and promote the development of new talents - The NFB will continue to help emerging filmmakers by offering them programs and activities to meet specific or one-time needs. It will also maintain the assistance programs for independent filmmakers -- the Filmmaker Assistance Program and the Programme d'aide au cinéma indépendant (Canada) -- which are designed to encourage experimentation, favour the development of emerging filmmakers and offer supplementary technical assistance for projects which otherwise could not be completed. Documentary internships, training sessions and on-the-job training for aboriginal filmmakers and members of diversity groups, and the competition for a first professional animated film will also continue this year.

In *English Program*, a special mandate team for cultural diversity has been created and projects in development will go into production this year. In *French Program*, a cinema of diversity has been designated as a priority and a study has been undertaken to recommend the most appropriate procedure, structure and activities for the expression of this cinema within French-language productions.

English Program's Aboriginal Filmmaking Program, by which production funds are earmarked and allocated annually to this sector, is starting its second year and new productions will be undertaken in addition to the films currently in production. In *French Program*, the *Cinéastes autochtones* program will continue this year.

Expected Results

Production of documentary films on themes that reflect different aspects of Canadian reality and the Canadian imagination

Films in production or development in *English Program* can be grouped under the following themes:

- films on Canadians, some not known to the general public but whose lives and work illustrate important aspects of recent Canadian and world history;
- a group of films to help viewers understand international situations that affect Canadians;
- films about popular culture and life styles in Canada;
- films illustrating the richness of Canada's cultural diversity;
- a film series or collection developed in association with a national broadcaster to mark the beginning of the new millennium.

Films in production or development in *French Program* can be grouped under the following dominant themes:

- science and society - films for the general public and young people to encourage an interest in science and the scientific world in these days of rapidly advancing scientific research and development;
- arts, culture and experimental films- dynamic cinematographic works reflecting and exploring the interpenetration of cultures and the resulting social values and artistic expression;
- economy and the workplace - films exploring the challenges facing individuals and society as a result of globalization and the related social changes;
- the North American Francophonie - a new film collection, in collaboration with a public broadcaster, focussing on contemporary Francophone society in North America and its different cultures and people;
- *Documentaire enquête* - a new film collection, for general-interest television, about human beings and their activities, supported by prior basic research and analyses conducted by researchers and professionals along with interested filmmakers.

Production of experimental, artistic and educational animated films

English Program will continue with the production of two major series undertaken last year in addition to a wide range of films based on the personal visions of artists and animators:

- the *ShowPeace* series consisting of six short films for children about conflict resolution;
- a children's series illustrating short tales from different cultures.

French Program will continue with the production of artistic and personal films with an educational or social message, in the French animation tradition, and will complete production of Part 3 of the *Rights from the Heart* collection for children.

Production of educational films and multimedia documents for children and young people

English Program has a number of educational videos in production or development, including:

- a series of films on Canada's economic and social geography that can be used in teaching Canadian Social Studies;
- *The 20th Century in Canada*, a series of videos using stock shots and archival footage to teach 13- to 16-year-olds about 20th century history;
- *How Do They...?* and *What is...?*, two existing series of films designed to stimulate the curiosity and imagination of children at the elementary level, which will be extended;
- several CD-ROM projects consisting of interactive productions on different cultures, citizenship and history for children aged 9 to 12.

French Program will undertake production of projects focussing mainly on science and history:

- scientific clips that could be incorporated into a television show for 11- to 14-year-olds;
- a new collection of works consisting of animated films and original children's books designed to stimulate a love of reading;
- a CD-ROM project, in coproduction with *English Program*, to permit the virtual exploration of Canadian historical sites.

English Programs and *French Program* will also collaborate on developing an NFB Website on history. Designed for students, teachers and history buffs, the site will present research and NFB productions on Canadian history and will contain links to other reference sources, including CBC/SRC and the National Archives.

2. MARKETING

Objective

The purpose of this sector is to ensure that NFB productions are seen by as many Canadians as possible and that they reach their target audiences. It is also responsible for promoting the sale of our products in the different foreign territories and markets.

External Factors Influencing Marketing

The arrival of numerous specialty television services in Canada and abroad creates interesting new windows not only for new productions to be launched in the coming years but also for certain productions from our catalogue that remain relevant and topical and suit specific strands on these specialty services. The audience and market fragmentation caused by this proliferation of channels have pushed licence fees down, making it necessary to sell more products in order to maintain the same revenue level.

Plans and Priorities

Achieving cost-recovery for marketing activities - The NFB's five-year plan provides for the cost of marketing activities and operations to be covered by generated revenues. During the first two years of the plan, during which great progress was made toward cost-recovery, the Canadian and international marketing structures were rationalized and reorganized. Certain activities were eliminated, staff was downsized and markets were prioritized, all with a view to reducing expenses. Over the next few years, the NFB will now focus most of its marketing strategies and initiatives on increasing revenues.

Focussing on television as the main means of distribution - The NFB will step up its television marketing, both to the major networks and to the specialty channels. It will continue its efforts with the national networks to have its documentaries shown in dedicated time slots that would develop a loyal audience for this type of film. It will take advantage of the proliferation of specialty channels to distribute its new productions targeting niche audiences. It will also take advantage of its rich collection of films to offer these channels compilations, series, collections and thematic groupings suited to the different specialty services. Efforts will be made to significantly increase the number of television presales, which generally ensure prime-time broadcast and higher revenues.

Increasing NFB partnerships with public-sector organizations and private firms for the sale and distribution of its products - The NFB has reorganized its own promotion, marketing, sales and distribution structures and operations to reflect Canadian Anglophone and Francophone markets and foreign markets. It also wants to consolidate and extend its network of partners to cover all institutional, educational and consumer markets as fully as possible. Efforts will thus be made to consolidate its network of partner libraries and include school libraries as well. The NFB will make greater use of wholesalers, distribution agents and companies, cataloguers and other intermediaries to broaden its network of partners in Canadian and foreign markets.

Expected Results

In 1998-1999, the NFB will launch many new releases and undertake new activities, such as:

Canadian marketing -- Anglophone market:

- premiering new releases on the CBC and specialty channels, and airing films, series and compilations from the NFB catalogue primarily on the History Channel, Vision TV, Teletoon and TVOntario;
- increasing the number of direct mail campaigns and better targeting potential clients thanks to the new information systems on institutional and educational clients;
- increasing the participation of NFB representatives in film events, markets and fairs at the national level and in each region of the country;
- developing new partnerships with intermediaries to enable the NFB to extend and diversify its presence in the consumer market;
- concluding new agreements with Famous Players and private distributors for pairing animated shorts with popular feature films and screening certain high-profile films in commercial theatres.

Canadian marketing -- Francophone market:

- programming a new series of NFB films in the *Filière D* slot on Canal D;
- preparing *L'ONF : témoin de notre temps* in collaboration with a public broadcaster;
- preparing *Souvenirs Souvenirs* in collaboration with Télé-Québec;
- preparing *Image par image* + for broadcast on Teletoon;
- marketing educational versions of science films;
- holding theatrical screenings during special NFB Weekends in Montreal and the different regions of Canada.

International marketing:

- *United States*

Negotiations are being conducted with Turner Broadcasting for a second 13-episode series of animated films and with the Comedy Central speciality channel for a large number of animated films. Also, following their success on the festival circuit, the documentary features *Chile: Obstinate Memory* and *Stolen Moments* will both have a rare theatrical run in American commercial theatres.

As regards new technologies, we will seek to continue discussions with DVD distributors who want to exploit the NFB's four IMAX productions and certain animated films for children.

- *Europe*

This year again, the arrival of new specialty channels for documentary and animation will boost revenues for the NFB. Spain and Italy, which used to be considered minor markets, have become major partners in the home video market and television.

In France, Planète Cable remains the NFB's best client/broadcaster, averaging sales of over 25 hours of documentary a year.

Since 1996, International Program has emphasized the promotion and marketing of its films in several Eastern European countries. Based on recent positive results in countries such as Poland, the Czech Republic, Serbia and Slovenia, we anticipate even greater interest in NFB productions during the coming year.

- *Asia/Pacific*

Japan, Taiwan and Hong Kong remain priority markets to be exploited in 1998-1999. Based on some recent successes, we expect to increase our sales of documentaries to NHK (satellite).

The NFB has also concluded an agreement with a major distributor in India.

The institutional market in Australia and New Zealand continues to grow and we also hope to finalize an agreement for a theatrical release for *Stolen Moments*.

All these strategies and activities will enable the NFB to achieve its marketing objectives, including:

- to increase and retain its general-interest audiences on the national networks;
- to better serve the specialty channels' niche audiences with original films and other audiovisual products developed specifically for them;
- to increase the number of productions shown by the different broadcasters, both recent releases and films from its collection for which it holds all necessary rights;
- to increase its net revenues from presales, sponsored productions and distribution activities;
- to develop new markets for interactive multimedia products;
- to extend the distribution network to newly developing territorial markets, such as South-East Asia, Eastern Europe and Latin America;
- to increase the visibility of the institution and its audiovisual works;
- to ensure the presence of its films in festivals, film markets, retrospectives and cultural events in Canada and abroad.

3. DISTRIBUTION AND COLLECTION MANAGEMENT

Objective

The purpose of this component is to preserve, conserve and ensure the accessibility of the NFB's audiovisual collection.

External Factors Influencing Distribution and Collection Management

The preservation and conservation of audiovisual documents is becoming increasingly expensive, if only due to the ever-growing volume of documents and the variety of media on which they are produced. On the technological front, research is continuing on the optimum conditions for conserving the different audiovisual media, and the NFB is very actively involved in this. Furthermore, the development of digital video, laser discs and computer tools now enables the NFB to make its entire collection of films and stock shots accessible to the public. The timetable for implementing remote delivery systems for products from the collection depends on the availability of the necessary technologies, the development of high-performance systems and the costs of acquiring and operating of these systems.

Plans and Priorities

Evaluating and transferring the collection - Most of the collection has been evaluated and transferred to Betacam master tapes, which are then transferred to laser discs at the CineRobotheque in Montreal. Since this now involves increasingly older films, the work involved in their evaluation, initial restoration and transfer is more demanding and the deadlines for completing this work depend more on the condition of the archival material. However, the goal is to complete the evaluation and transfer of the collection within the next two years.

Renovating the conservation vaults - The renovation of the refrigerated vaults will be completed this year, giving the NFB superior preservation conditions.

Reorganizing the Rights Section - The permanent collection can be fully exploited only if the NFB owns the rights to its works. The Rights Section will be reorganized in order to improve the performance of its rights management, verification and reacquisition services. A new policy will be developed and information systems will be implemented.

Developing a multimedia catalogue - The NFB is enhancing its 8,000-page Website catalogue by creating a dynamic multimedia catalogue that will permit access via the Internet to information on the films in the collection, stills and film excerpts. Developing such a catalogue will improve the quality and accessibility of information on the collection and the effectiveness and efficiency of internal systems for filling client requests via the Internet or the 1-800 Call Centre.

Exploiting the stock shot collection - The Stock Shot Library has become a profit centre since last year as a result of marketing efforts and the reorganization of its operations. It expects to increase its revenues thanks to the current interest in archival collections and growing number of specialty channels. To this end, it plans to give its clients on-line access to its ONF Images NFB database and to launch an information and marketing campaign.

Expected Results

The efforts to preserve our original printing elements will give future generations access to an audiovisual heritage reflecting different aspects of Canadian life over the past 60 years.

The implementation of information systems on the collection will enable a growing number of Canadians and others to learn more about the products in the collection via the Internet and should result in more titles being sold to more clients in Canada and abroad, in line with the NFB's objectives of increasing its visibility and revenues.

The strategies and initiatives undertaken by its Stock Shot Library should boost the demand from the NFB's in-house production and, most importantly, from the Canadian and international audiovisual production industry, thus helping to achieve the NFB's objective of increasing its revenues.

4. RESEARCH AND DEVELOPMENT

Objective

The purpose of this component is to experiment with and apply advanced technologies in the areas of production, distribution and conservation of films and other audiovisual media in order to enable the NFB to remain at the leading edge of filmmaking.

External Factors Influencing Research and Development

The development and availability of technologies, the negotiation of strategic alliances and the capacity for funding research projects and new operational systems are the most decisive factors influencing this component.

Plans and Priorities

Completing the shift to digital technologies - The coming introduction of digital television in North America and the introduction of DVD are both signs that we should speed up the migration of all our production and post-production tools to digital formats suited to our type of audiovisual production. The shift is almost completed for post-production and distribution. Efforts will focus on digital picture recording in accordance with DV standards.

Continuing development of the CineRoute project to extend it across Canada: CineRoute Internet - Having successfully established a remote link between the CineRobotheque and three universities via cable (CineRoute), the NFB now wants to extend access to all Canadians via the Internet. It will accordingly undertake a pilot project with 50 educational institutions across Canada and, if the results are conclusive, a national CineRoute service could be launched.

Continuing the research projects in the area of conservation - In addition to pursuing his own research in film preservation, the Assistant Director, Technological Development will continue to chair three international scientific committees mandated to establish standards, develop renewable digital video media and determine automated archiving requirements.

Expected Results

The NFB will have a fully digital and networked production chain that will improve its efficiency and offer wider creative potential to its productions.

The CineRoute Internet network should make an entirely Canadian cultural content available in both official languages, stimulate development of Canada's information highway and position the NFB as a leader in cinema-on-demand.

Research regarding preservation will help develop the best conditions for conserving the NFB's audiovisual heritage not only for the NFB but for the entire Canadian film and television industry.

5. ADMINISTRATION

Objective

The purpose of this component is to ensure efficient and responsible management of the institution's business and resources.

Administrative management context

The NFB is replacing its various outdated in-house information systems with commercial software which will enable it to reduce its administrative costs, upgrade at modest cost, and optimize the performance of its administrative support operations.

The choice of these computer tools must take into account the special requirements of administrative management of a film production and distribution entity, while fulfilling the administrative requirements, controls and reports inherent in managing a government agency.

The success this transition depends on the speed with which these new computer systems are implemented, the training of employees and the availability of the necessary expertise and support services.

Plans and Priorities

Consolidating the organizational and administrative changes - The streamlining of infrastructures and downsizing of human and financial resources related to the introduction of new information management systems have necessitated the reorganization of processes and administrative duties. A recent study of the impact of these changes on the workload of administrative staff has identified targeted adjustments which will be made during the coming year.

Developing appropriate performance indicators for administrative and operational management - These indicators will be developed to ensure the relevance and reliability of the data and the computer systems' capacity to gather and process it on an ongoing basis.

Expected Results

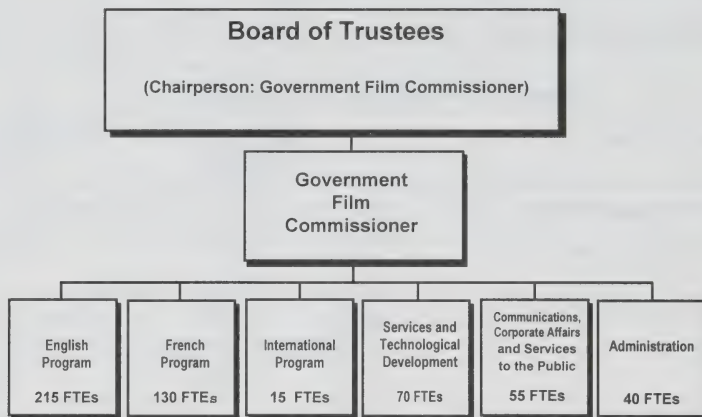
Implementing these strategies will help keep the costs of the NFB's administrative infrastructure as low as possible, provide efficient administrative support to its operational sectors and put the necessary measures in place to ensure continuous evaluation of its performance.

SECTION IV - SUPPLEMENTARY INFORMATION

Table 4.1: Spending Authority, Part II of the Estimates

Credits (thousands of dollars)		Main Estimates 1998-1999	Main Estimates 1997-1998
National Film Board			
105	National Film Board Revolving Fund - Operating loss	55,510	57,315
(S)	National Film Board Revolving Fund	375	375
Total Agency		55,885	57,690

Table 4.2(a): 1998-1999 Resources by Sub-activity and Area of Responsibility



							Total by Sub-Activity
Programming 409 FTEs	26,124	15,666	(930)	4,300			45,160
Distribution/Collection 50 FTEs					3,300		3,300
Research and Development 4 FTEs				800			800
Training - FTEs	170	80					250
Administration 62 FTEs				2,000	850	3,150	6,000
525 FTEs	26,294	15,746	(930)	7,100	4,150	3,150	57,315

Table 4.2 (b): Details of FTE Requirements

	Actual 1995-1996	Actual 1996-1997	Estimates 1997-1998	Planned 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Senior levels	1	1	1	1	1	1
Management	24	22	16	15	15	15
Administration and foreign service	160	125	96	116	116	116
Scientific and professional	12	5	8	6	6	6
Administrative support	169	141	125	136	136	136
Operational	17	10	12	10	10	10
Technical	315	259	307	231	231	231
Locally engaged	7	9	5	10	10	10
Total	705	582	570	525	525	525

Table 4.3: Standard Objects of Expenditure

(thousands of dollars)	Actual 1995-1996	Actual 1996-1997	Estimates 1997-1998	Estimates 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
<u>Personnel</u>						
Salaries and wages	34,143	35,469	29,071	25,508	25,697	25,697
Contributions to employee benefit plans	4,691	4,856	4,676	6,531	6,578	6,578
Other personnel costs	4,945	669	-	-	-	-
Total personnel	43,779	40,994	33,747	32,039	32,275	32,275
<u>Goods and services</u>						
Transportation and communications	4,053	4,063	4,000	4,000	4,000	4,000
Information	12,193	14,752	10,524	10,927	10,927	10,927
Professional and special services	2,244	4,099	2,500	2,500	2,500	2,500
Rentals	10,085	7,950	8,000	8,000	8,000	8,000
Purchased repairs and maintenance	1,201	1,111	1,000	1,000	1,000	1,000
Utilities, materials and supplies	5,418	4,322	6,500	6,000	6,000	6,000
Other subsidies and payments	754	2,387	-	-	-	-
Total goods and services	35,948	38,684	32,524	32,427	32,427	32,427
<u>Capital</u>						
Minor capital	5,143	2,027	-	-	-	-
Total operating	84,870	81,705	66,271	64,466	64,702	64,702
Transfer payments	494	281	319	319	319	319
Total spending	85,364	81,986	66,590	64,785	65,021	65,021
Less: revenue credited to the vote	9,954	9,292	8,900	8,900	8,900	8,900
Net spending charged to appropriation authorities	75,410	72,694	57,690	55,885	56,121	56,121

Table 4.4: Transfer Payments

(thousands of dollars)	Actual 1995-1996	Actual 1996-1997	Estimates 1997-1998	Estimates 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Grants						
Grants in support of significant film events of national or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	7	8	15	11	11	11
Contributions						
To support non-profit organizations working in the film sector and to participants in the promotion of Canadian cinematography	377	353	304	308	308	308
	384	361	319	319	319	319

Table 4.5: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Actual 1995-1996	Actual 1996-1997	Estimates 1997-1998	Estimates 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Revenue credited to the vote						
Film production services	2,157	1,676	1,650	1,650	1,650	1,650
Print sales	2,637	2,490	2,500	2,500	2,500	2,500
Rentals, royalties and miscellaneous	5,160	5,126	4,750	4,750	4,750	4,750
Total	9,954	9,292	8,900	8,900	8,900	8,900

Table 4.6: Net Cost of Program by Sub-activity

(thousands of dollars)	1998-1999 Main Estimates				
	Operating	Grants and Contributions	Gross Total	Less: Revenue Credited to the Vote	Total Main Estimates
Programming	52,841	319	53,160	8,000	45,160
Distribution / Collection	4,200		4,200	900	3,300
Research and Development	800		800	-	800
Training	250		250	-	250
Administration	6,000		6,000	-	6,000
	64,091	319	64,410	8,900	55,510
Estimated cost of services provided by other departments					26
Net cost of the Program by sub-activity					55,536

Table 4.7: Statement of Revolving Fund Position

(thousands of dollars)	Actual 1995-1996	Actual 1996-1997	Main Estimates 1997-1998	Planned 1998-1999	Planned 1999-2000	Planned 2000-2001
Assets						
Cash	286	41	100	100	100	100
Accounts receivable	2,495	2,947	2,500	2,500	2,500	2,500
Inventories	1,332	683	2,200	2,200	2,200	2,200
Prepaid expenses	840	855	600	600	600	600
Equipment (net value)	17,193	13,774	15,000	15,000	15,000	15,375
	22,146	18,300	20,400	20,400	20,400	20,777
Liabilities						
Accounts payable	1,418	1,088	3,750	3,375	3,000	3,000
Equity of Canada	20,728	17,212	16,650	17,025	17,400	17,775
Equity of Canada consisting of: appropriation authority used from Treasury Board	20,728	17,212	16,650	17,025	17,400	17,775

Table 4.8: Projected Use of Revolving Fund in 1998-1999

Credits (thousands of dollars)	
Authority as at April 1, 1998	25,000
Drawdown:	
Projected balance as at April 1, 1998	16,650
Total Estimates (net cash required)	
Operations	55,510
Appropriation authority in these Estimates	(55,510)
Working capital changes	375
Increase in net book value of fixed assets	-
Projected balance as at March 31, 1999	17,025
Unused authority as at March 31, 1999	7,975

OTHER INFORMATION

Legislation Administered

- *National Film Act*, R.S.C. 1985, ch. N-8
(The latest amendment came into effect on November 1, 1995.)

REFERENCES

National Film Board Offices

HEAD OFFICE

- Ottawa

OPERATIONAL HEADQUARTERS

- Montreal

CANADIAN DISTRIBUTION

- CinéRobothèque - Montreal
- Call Centre
1 800 267-7710
- Website
<http://www.nfb.ca>

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

- London
- New York
- Paris

ENGLISH PRODUCTION CENTRES

- Edmonton
- Halifax
- Montreal
- Toronto
- Vancouver
- Winnipeg

FRENCH PRODUCTION CENTRES

- Moncton
- Montreal
- Toronto

LIST OF TABLES

Section II Overview of the National Film Board

2.1	Agency Overview	5
-----	-----------------	---

Section III Plans, Priorities and Strategies

3.1	Appropriated Planned Spending by Sub-activity	8
-----	---	---

Section IV Supplementary Information

4.1	Spending Authority, Part II of the Estimates	21
4.2(a)	1998-1999 Resources by Sub-activity and Area of Responsibility	22
4.2(b)	Details of FTE Requirements	23
4.3	Standard Objects of Expenditure	23
4.4	Transfer Payments	24
4.5	Revenue by Class	24
4.6	Net Cost of Program by Sub-activity	24
4.7	Statement of Revolving Fund Position	25
4.8	Projected Use of Revolving Fund in 1998-1999	25

LISTE DES TABLEAUX

Section II	Vue d'ensemble de l'Office national du film	
	2.1	Aperçu de l'organisme
		5
Section III	Plans, priorités et stratégies	
	3.1	Dépenses réelles et prévues par sous-activité
		8
Section IV	Renseignements supplémentaires	
	4.1	Autorisation de dépenser, Partie II au budget des dépenses
		22
	4.2(a)	Ressources de 1998-1999 par sous-activité et
		par secteur de responsabilité
		23
	4.2(b)	Détail des besoins en personnel - ÉTP
		24
	4.3	Présentation par article courant
		24
	4.4	Paielements de transfert
		25
	4.5	Recettes par catégorie
		25
	4.6	Coût net du programme par sous-activité
		25
	4.7	État de la situation du fonds renouvelable
		26
	4.8	Utilisation prévue du fonds renouvelable 1998-1999
		26

RÉFÉRENCES

Bureau de l'Office national du Film

**SIÈGE
SOCIAL**

- Ottawa

BUREAU CENTRAL

- Montréal

**DISTRIBUTION AU
CANADA**

- CinéRobothèque - Montréal
- Centre des appels
1 800 267-7710
- Site Internet
<http://www.onf.ca>

**DISTRIBUTION À
L'ÉTRANGER**

- Londres
- New York
- Paris

CENTRES DE PRODUCTION ANGLAISE

- Edmonton
- Halifax
- Montréal
- Toronto
- Vancouver
- Winnipeg

CENTRES DE PRODUCTION FRANÇAISE

- Moncton
- Montréal
- Toronto

AUTRES INFORMATIONS

Loi appliquée par le portefeuille

- *Loi sur le cinéma*, S.R.C. 1985, ch. N-8
(la dernière modification est entrée en vigueur le 1^{er} novembre 1995)

Tableau 4.8 : Utilisation prévue du fonds renouvelable 1998-1999									
(en milliers de dollars)									
	Prévu	Prévu	Prévu	Budget principal des dépenses 1997-1998	Réel	Réel	Prévu	Prévu	Prévu
Actif									
Encaisse	100	100	100	100	41	286	100	100	100
Comptes à recevoir	2 500	2 500	2 500	2 500	2 947	2 495	2 500	2 500	2 500
Stocks	2 200	2 200	2 200	2 200	683	1 332	2 200	2 200	2 200
Frais payés d'avance	600	600	600	600	855	840	600	600	600
Équipement (valeur nette)	15 375	15 000	15 000	15 000	13 774	17 193	15 000	15 000	15 375
Passif									
Comptes débiteurs	3 000	3 000	3 375	3 750	1 088	1 418	3 000	3 000	3 000
Avoir du Canada	17 775	17 400	17 025	16 650	17 212	20 728	17 400	17 400	17 775
Avoir du Canada constitué de :									
Autorisation provenant du Trésor	17 775	17 400	17 025	16 650	17 212	20 728	17 400	17 400	17 775
Utilisation prévue du fonds renouvelable 1998-1999									
Credits (en milliers de dollars)									
Autorisation au 1 ^{er} avril 1998	25 000								
Prélèvements :									
Soide prévu au 1 ^{er} avril 1998		16 650							
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)									
Opérations			55 510						
Credit accordé dans le présent Budget des dépenses			(55 510)						
Variation du fonds de roulement			375						
Augmentation de la valeur nette des immobilisations			-						
Soide prévu au 31 mars 1999	17 025								
Autorisation non utilisée au 31 mars 1999	7 975								

Tableau 4.4 : Paiements de transfert

(en milliers de dollars)		Réel	Réel	Budget des dépenses	Budget des dépenses	Prévu
		1995-1996	1996-1997	1997-1998	des dépenses 1998-1999	1999-2000 2000-2001

Subventions

Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du Conseil d'administration

7	8	15	11	11	11
---	---	----	----	----	----

Contributions

Pour aider des organismes sans but lucratif oeuvrant dans le milieu cinématographique et pour participer à la promotion de la cinématographie canadienne

377	353	304	308	308	308
-----	-----	-----	-----	-----	-----

Tableau 4.5 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Réel	Réel	Budget des dépenses	Budget des dépenses	Prévu
		1995-1996	1996-1997	1997-1998	des dépenses 1998-1999	1999-2000 2000-2001

Recettes à valoir sur le crédit

2 157	1 676	1 650	1 650	1 650	1 650	1 650
2 637	2 490	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
5 160	5 126	4 750	4 750	4 750	4 750	4 750
Production de films						
Ventes de copies						
Location, redevances et divers						

Tableau 4.6 : Coût net du programme par sous-activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999

Dépenses	Subventions et contributions	Dépenses totales brutes	Recettes à valoir sur le crédit	Total du budget principal
----------	------------------------------	-------------------------	---------------------------------	---------------------------

52 841	319	53 160	8 000	45 160
4 200		4 200	900	3 300
800		800		800
250		250		250
6 000		6 000		6 000
64 091	319	64 410	8 900	55 510

Coût estimatif des services rendus par les autres ministères

55 536	26
--------	----

Coût net du Programme par sous-activité

Détail des besoins en personnel - ETP

Cadre supérieur		24	22	16	15	1
Gestion	Administration et services extérieurs	160	125	96	116	116
Scientifique et professionnelle		12	5	8	6	6
Exploitation	Soutien administratif	19	141	125	136	136
Technique		315	259	307	231	231
Personnel engagé sur place		7	9	5	10	10
Total		705	582	570	525	525

Présentation par article courant							(en milliers de dollars)	
Réel	Réel	Budget des dépenses	Budget des dépenses	Budget des dépenses	Prévu	Prévu	1995-1996	1996-1997
1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2000-2001		

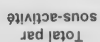
Présentation par article courant

(en milliers de dollars)		Réel	Réel	Budget des dépenses 1997-1998	Budget des dépenses 1998-1999	Prévu	Prévu
Personnel							
Traitement	34 143	35 469	29 071	25 508	25 697	25 697	25 697
Contribution aux régimes sociaux des employés	4 691	4 856	4 676	6 531	6 578	6 578	6 578
Autres frais relatifs au personnel	4 945	669	-				
Total Personnel	43 779	40 994	33 747	32 039	32 275	32 275	32 275

Biens et services

Transport et communications	4 053	4 063	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
Information	12 119	14 752	10 524	10 927	10 927	10 927	10 927
Services professionnels et spéciaux	2 244	4 099	2 500	2 500	2 500	2 500	2 500
Baux et locations	10 085	7 950	8 000	8 000	8 000	8 000	8 000
Baux et locations d'entretien	1 201	1 111	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Services publics, matériaux et fournitures	5 418	4 322	6 500	6 000	6 000	6 000	6 000
Autres subventions et paiements	754	2 387	-	-	-	-	-
Total biens et services	35 948	38 684	32 524	32 427	32 427	32 427	32 427
Capital							
Dépenses en capital secondaires	5 143	2 027	-	-	-	-	-
Total des dépenses de fonctionnement	84 870	81 705	66 271	64 466	64 702	64 702	64 702
Paiement de transfert	494	281	319	319	319	319	319
Total des dépenses	85 364	81 986	66 590	64 785	65 021	65 021	65 021
Moins : recettes à valor sur le crédit	9 954	9 292	8 900	8 900	8 900	8 900	8 900
Dépenses nettes imputées au crédit	75 410	72 694	57 690	55 885	56 121	56 121	56 121

de responsabilité



(Office national du film) 23

SECTION IV - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Tableau 4.1 : Autorisation de dépenser, Partie II au budget des dépenses			
Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1998-1999	Budget principal 1997-1998
Office national du film			
105	Fonds renouvelable de l'Office national du film	55 510	57 315
(L)	- Déficit de fonctionnement		
	Fonds renouvelable de l'Office national du film	375	375
Total de l'organisme		55 885	57 690

Objectif

Cette composante a comme objectif d'assurer une gestion efficiente et responsable des affaires et des ressources de l'organisme.

Contexte de la gestion administrative

L'ONF remplace ses divers systèmes d'information développés à l'intérieur par des logiciels commerciaux, ce qui lui permet de diminuer ses coûts administratifs, de moderniser ses systèmes à moindre coût et d'optimiser le rendement de ses opérations de soutien administratif.

Le choix de ces outils informatiques se devait de tenir compte à la fois des impératifs particuliers de la gestion administrative d'une entreprise de production et de distribution de films et répondre aux exigences administratives, aux contrôles et aux rapports liés à la gestion d'un organisme gouvernemental.

Le rythme d'implantation de ces nouveaux systèmes informatiques, la formation des employés et la disponibilité de services d'expertise et de soutien comptent parmi les conditions les plus essentielles à la réalisation de cette transition.

Plans et priorités

Consolider les changements organisationnels et administratifs - La réduction des infrastructures, des effectifs et des ressources financières liée à l'introduction de nouveaux systèmes informatiques de gestion de l'information a nécessité une réorganisation des processus et des tâches administratives. Une récente étude sur l'impact de ces transformations sur la charge de travail du personnel administratif a permis de déceler les changements nécessaires qui seront faits en cours d'année.

Concevoir des indicateurs de rendement appropriés à la gestion administrative et opérationnelle - Ces indicateurs seront mis au point en nous assurant de la pertinence et de la fiabilité des données et de la capacité des systèmes informatiques de recueillir et de traiter ces mêmes données sur une base continue.

Résultats escomptés

La réalisation de ces stratégies contribuera à maintenir au plus bas niveau possible les coûts de son infrastructure administrative, à offrir un soutien administratif efficace aux secteurs opérationnels et à se doter de mesures continues d'évaluation de son rendement.

L'ONF disposera d'une chaîne de production entièrement numérique et réseautée lui permettant d'accroître son efficacité et d'offrir un grand potentiel créatif pour ses productions.

Le réseau CinéRoute Internet devrait rendre accessible un contenu culturel entièrement canadien dans les deux langues officielles, stimuler le développement de l'autoroute canadienne de l'information et positionner l'ONF comme leader en matière de cinéma sur demande.

Les recherches en matière de préservation contribueront à élaborer, non seulement pour l'ONF mais pour l'ensemble de l'industrie du cinéma et de la télévision canadienne, de meilleures conditions de conservation de son patrimoine audiovisuel.

Objectif

Cette composante a pour but d'expérimenter et de mettre en application les technologies les plus avancées dans les domaines de la production, de la distribution et de la conservation des films et d'autres médias audiovisuels afin de permettre à l'ONF de demeurer à l'avant-garde de l'avancement de la cinématographie.

Facteurs externes influant sur la recherche et le développement

Le développement et la disponibilité des technologies, la négociation d'alliances stratégiques et la capacité de financement des projets de recherche et des nouveaux systèmes opérationnels constituent les facteurs les plus déterminants sur les activités de cette composante.

Plans et priorités

Terminer le virage technologique vers le numérique - L'avènement prochain sur le continent nord-américain de la télévision numérique et l'introduction du DVD sont autant de signaux qui nous incitent à accélérer la migration de tous nos outils de production et de post production sur des formats numériques appropriés à notre cinéma. La mutation est presque complétée en ce qui concerne la postproduction et la distribution. Les efforts porteront sur l'enregistrement numérique des images selon la norme DV.

Poursuivre le développement du projet CinéRoute pour en faire un service national: CinéRoute Internet - Pour faire suite au développement de la CinéRobothèque qui a permis l'expérimentation concubante d'un branchement à distance de trois universités par l'entremise de la cablodistribution à cette CinéRobothèque (CinéRoute), l'ONF voudrait étendre l'accessibilité de sa CinéRobothèque à l'ensemble des Canadiens en utilisant le réseau Internet. L'ONF va entreprendre un projet pilote avec 50 maisons d'enseignement réparties sur l'ensemble du territoire canadien pour roder le service. Dans le cas d'une évaluation positive du projet pilote, un service CinéRoute national pourrait démarrer.

Poursuivre les projets de recherche dans le domaine de la conservation - En plus de poursuivre ses propres recherches en matière de préservation de la pellicule, le directeur adjoint du Développement technologique continuera de présider les trois comités scientifiques internationaux qui ont pour mandat d'établir des normes, de développer des supports de vidéo numérique renouvelables et d'établir les besoins d'archivage automatisé.

Exploiter les plans d'archives - La Cinémathèque de plans d'archives est devenue rentable dès l'an dernier grâce à une réorganisation de ses opérations et à des efforts de marketing. Elle prévoit augmenter ses recettes en misant sur l'intérêt actuel porté aux collections d'archives et à la multiplication des chaînes spécialisées. À cette fin, elle compte mettre en ligne, à la disposition de ses clients, sa base de données NFB-Images-ONF et entreprendre une campagne d'information et de marketing.

Résultats escomptés

Les efforts investis dans la préservation de nos éléments de tirage originaux permettront aux générations futures d'avoir accès à un patrimoine audiovisuel reflétant divers aspects de la réalité canadienne des 60 dernières années.

La mise en place des systèmes d'information sur la collection permettra à un nombre grandissant de Canadiens, de Canadiennes et d'étrangers de mieux connaître les produits de la collection grâce au développement d'Internet. Aussi l'ONF s'attend à ce qu'un plus grand nombre de titres de la collection soient vendus à un plus grand nombre de clients ici et à l'étranger, lui permettant ainsi de contribuer à la réalisation de ses objectifs d'augmentation de sa visibilité et de ses recettes.

L'ONF prévoit que les stratégies et les initiatives de sa Cinémathèque de plans d'archives auront pour effet d'accroître la demande à l'interne, mais surtout de la part du milieu canadien et international allant ainsi dans le sens de ses objectifs d'augmentation de ses recettes.

Objectif

Cette composante vise à préserver, conserver et rendre accessible le patrimoine audiovisuel de l'ONF.

Facteurs externes influant sur la distribution et la gestion de la collection

La préservation et la conservation de documents audiovisuels engendrent des coûts variétés des supports sur lesquels ils sont produits. Sur le plan technologique, la recherche se poursuit sur les conditions idéales de conservation des différents supports audiovisuels et l'ONF y participe de façon très active. Par ailleurs, le développement de la vidéo numérique, du disque laser et des outils informatiques permet maintenant à l'ONF de rendre accessible au public l'ensemble de sa collection de films et de plans d'archives. En ce qui concerne les échéanciers d'implantation des systèmes de livraison à distance des produits de la collection, ils reposent sur la disponibilité des technologies, sur le développement de systèmes performants, ainsi que sur les coûts d'acquisition et d'opération de ces mêmes systèmes.

Plans et priorités

Évaluer et transférer la collection - La plus grande part de la collection a été évaluée et transférée sur des bandes maîtresses Betacam qui sont elles-mêmes transférées sur disques laser à la Cinémathèque de Montréal. Comme cette activité porte maintenant sur des films qui remontent de plus en plus loin dans le temps, le travail d'évaluation, de restauration initiale et de transfert est plus exigeant et les échéanciers de réalisation reposent davantage sur les conditions du matériel archivé. Toutefois, l'objectif est de compléter cette évaluation et ce transfert de la collection au cours des deux prochaines années.

Rénover les voutes de conservation - Le travail de rénovation des voutes réfrigérées sera achevé cette année, ce qui permettra à l'ONF de disposer de conditions de préservation supérieures.

Réorganiser la Section des droits et des contrats - L'exploitation intégrale de la collection permanente ne peut se faire que si l'ONF détient les droits sur ses oeuvres. Le secteur des droits sera réorganisé afin d'améliorer le rendement de son service de gestion, de vérification et de réacquisition de droits. Une nouvelle politique sera élaborée et des systèmes d'information seront implantés.

Mettre au point un catalogue multimédia - L'ONF s'affaire à relever la qualité de son catalogue de 8 000 pages sur le site Internet en créant un catalogue dynamique multimédia qui permettra d'avoir accès via Internet à l'information sur les films de la collection, à des images des films ainsi qu'à des extraits. La réalisation de ce catalogue permettra d'améliorer la qualité et l'accessibilité de l'information sur la collection ainsi que l'efficacité et l'efficience des systèmes internes à répondre aux demandes de la clientèle, que ce soit par Internet ou par le service de la ligne 1 800.

L'ensemble de ces stratégies et de ces activités permettra à l'ONF de réaliser ses objectifs de mise en marché et notamment :

- d'accroître et de fidéliser son auditoire grand public des réseaux nationaux;
- de desservir avec plus de pertinence les publics particuliers des chaînes spécialisées pour lesquels les films et autres produits audiovisuels auront été originalement conçus;
- d'augmenter le nombre de productions diffusées sur les différentes chaînes, qu'il s'agisse de productions récentes ou issues de sa collection de films dont il détient tous les droits;
- d'accroître ses revenus nets provenant des préventes, des commandes et des activités de distribution;
- de développer de nouveaux marchés pour les produits multimédias interactifs;
- d'étendre le réseau de distribution à de nouveaux marchés territoriaux en développement, tels l'Asie du Sud-Est, l'Europe de l'Est et l'Amérique latine;
- d'accroître la visibilité de l'institution et de ses œuvres audiovisuelles;
- d'assurer le rayonnement de sa cinématographie dans les festivals, les marchés de films, les rétrospectives et les événements culturels au Canada et à l'étranger.

- préparation de « Image par image + » pour diffusion à Télétoon;

- mise en marché des versions pédagogiques des films à caractère scientifique;

- organisation de projection en salles à l'occasion des week-ends de l'ONF à Montréal et dans différentes régions du pays.

Mise en marché internationale :

- Aux États-Unis

Des négociations sont présentement en cours avec Turner Broadcasting pour une seconde série de 13 épisodes de films d'animation et avec le cablodistributeur Comedy Central pour un nombre important de films d'animation. Par ailleurs, deux longs métrages documentaires connaîtront une diffusion commerciale exceptionnelle en salles aux États-Unis. *Chili : la mémoire obstinée* et *Stolen Moments* seront à l'affiche de nombreux cinémas, à la suite de leur succès dans le circuit des festivals. Sur le plan des nouvelles technologies, nous tenterons de poursuivre des pourparlers avec des distributeurs de DVD qui désirent exploiter les quatre productions ONF IMAX ainsi qu'un certain nombre de films d'animation pour enfants.

- En Europe

Cette année encore, l'arrivée de nouvelles chaînes spécialisées dans les domaines du documentaire et de l'animation permettra à l'Office national du film d'accroître ses recettes. L'Espagne et l'Italie, autrefois considérées comme des marchés secondaires, sont maintenant des partenaires importants, tant dans le secteur du marché de la vidéo consommateur que de la télévision. En France, Planète Câble demeure le client/télédiffuseur avec lequel l'ONF connaît le plus grand succès grâce à la vente, en moyenne, de plus de 25 heures de documentaires par année. Depuis 1996, le Programme international a mis l'accent sur la promotion et la mise en marché de ses films dans plusieurs pays d'Europe de l'Est. À la suite des résultats positifs récents dans des pays comme la Pologne, la République tchèque, la Serbie et la Slovaquie, nous prévoyons que l'intérêt pour les productions de l'ONF ne pourra que s'accroître au cours de la prochaine année.

- En Asie

Le Japon, Taiwan et Hong Kong demeurent des marchés prioritaires qui seront exploités au cours de l'année 1998-1999. Pour faire suite à quelques succès récents, nous prévoyons accroître nos ventes de documentaires à la NHK (satellite). L'ONF a également conclu une entente avec un important distributeur en Inde. Le marché institutionnel en Australie et en Nouvelle-Zélande continue de croître, et nous espérons également conclure une entente pour une sortie en salles de *Stolen Moments*.

Accroître les partenariats de l'ONF avec les organismes publics et les entreprises privées pour la vente et la distribution de ses produits - L'ONF a réorganisé ses propres structures et opérations de promotion, de mise en marché, de ventes et de distribution en fonction des marchés canadiens francophones et anglophones ainsi que des marchés étrangers. Il compte également sur un réseau de partenaires qu'il cherche à consolider et à étendre pour couvrir le plus adéquatement possible l'ensemble des marchés institutionnels et éducatifs, ainsi que le marché consommateur. Ainsi, des efforts seront déployés pour consolider son réseau de bibliothèques partenaires et l'étendre à des bibliothèques scolaires. Il aura d'avançage recours aux grossistes, aux agents et entreprises de distribution, aux entreprises de vente par catalogue et aux autres intermédiaires pour accroître l'étendue de son réseau de partenaires sur les marchés canadiens et étrangers.

Résultats escomptés

En 1998-1999, l'ONF lancera plusieurs nouveaux films et lancera de nouvelles activités. Il y a lieu d'en souligner quelques-unes :

- de nouveaux films seront présentés sur la chaîne anglaise de la SRC et sur les chaînes spécialisées, et des films, des séries et des compilations tirés du catalogue ONF seront diffusés en particulier sur les chaînes History, Vision, Teletoon et TVOntario;
- les nouveaux systèmes d'information sur la clientèle institutionnelle et éducative permettront d'accroître le nombre de campagnes de publipostage et de cibler avec plus de précision les clients potentiels;

- plus grande participation des représentants de l'ONF aux événements, aux foires et aux marchés nationaux et dans chacune des régions du pays;
- développement de nouveaux partenariats avec des intermédiaires qui permettront à l'ONF d'étendre et de diversifier sa présence dans le marché consommateur;
- conclusion de nouvelles ententes avec Famous Players et des distributeurs privés pour jumeler des films d'animation à des longs métrages populaires et pour présenter certains films de prestige dans des salles commerciales.

Mise en marché canadienne - marché francophone :

- nouvelle programmation de films ONF pour l'émission « Filière D » sur les ondes du Canal D;
- préparation de « L'ONF: témoin de notre temps » en collaboration avec un diffuseur public;
- préparation de « Souvenirs Souvenirs » en collaboration avec Télé-Québec;

Objectif

Cette composante a comme objectif de s'assurer que les productions de l'ONF sont vues par le plus grand nombre possible de Canadiens et de Canadiennes et atteignent les publics auxquels elles sont destinées. Elle est aussi responsable de promouvoir la vente de nos produits dans les différents territoires et marchés étrangers.

Facteurs externes influant sur la mise en marché

L'arrivée de nombreuses chaînes spécialisées de télévision, tant au Canada qu'à l'étranger, crée des débouchés intéressants non seulement pour les nouvelles productions qui seront lancées au cours des prochaines années mais également pour plusieurs des productions de notre catalogue qui demeurent année après année aussi pertinentes et contemporaines et répondent aux créneaux particuliers de ces chaînes spécialisées. Par ailleurs, en raison de la fragmentation des audiences et des marchés qui résultent de cette augmentation importante du nombre de chaînes, les redevances de télédiffusion ont été considérablement réduites, ce qui fait qu'il faut vendre davantage de produits pour maintenir les recettes au même niveau.

Plans et priorités

Recouvrer les coûts de la mise en marché - Le plan quinquennal de l'ONF prévoit que les coûts des activités et des opérations de mise en marché devront être récupérés par les recettes produites. Au cours des deux premières années, pendant lesquelles des progrès importants ont été réalisés en ce qui a trait au recouvrement des coûts, les structures des services de mise en marché canadienne et internationale ont été rationalisées et réorganisées. Des activités ont été éliminées, l'effectif a été réduit et les marchés ont été prioritaires. En somme, l'effort a porté sur la réduction des dépenses alors que, pour les années qui viennent, c'est davantage du côté de l'augmentation des revenus que l'ONF entend faire porter l'essentiel de ses stratégies et de ses initiatives de mise en marché.

Privilégier la télévision comme mode principal de distribution - L'ONF intensifiera ses efforts de mise en marché à la télévision à la fois auprès des grands réseaux et auprès des chaînes spécialisées. Il poursuivra ses démarches auprès des réseaux nationaux afin de diffuser ses documentaires dans des créneaux qui permettraient de fidéliser l'auditoire de ce genre cinématographique. Il prendra avantage de l'accroissement des chaînes spécialisées pour distribuer ses nouvelles productions qui s'adressent à des auditoires particuliers. De même, il puisera dans sa riche collection de films pour offrir à ces chaînes des compilations, des séries, des collections et des regroupements thématiques appropriés à chacun de ces services spécialisés. Des efforts seront déployés pour accroître sensiblement le nombre de préventes à la télévision, ce qui assure généralement une diffusion aux heures de grande écoute en plus de produire de meilleures recettes.

Production de films d'animation de nature expérimentale, artistique et éducative

Le *Programme anglais* poursuivra la production de deux séries importantes entreprises l'an dernier qui s'ajoutent à toute une variété de films basés sur les visions personnelles d'artistes et d'animateurs :

- la série *ShowPeace* qui consiste en six courts films à l'intention des jeunes auditoires et portant sur le thème de la résolution de conflits;
 - série qui illustrera des contes provenant de différentes cultures, à l'intention des enfants.
- Le *Programme français* poursuivra la production de films artistiques et personnels mais également à portée éducative et sociale, qui s'inscrivent dans la tradition du cinéma de l'animation française et complètera la production de la collection *Droits au Cœur : Volez 3*, à l'intention des enfants.

Production de films et de documents multimédias éducatifs pour la jeunesse

Parmi les vidéos éducatifs en production ou en développement au *Programme anglais* figurent:

- une série de films sur la géographie économique et sociale du Canada pouvant servir à l'enseignement des Études sociales canadiennes;
- une série intitulée *The 20th Century in Canada*, des vidéos qui, à l'aide de documents d'archives, feront connaître aux 13-16 ans l'histoire du XX^e siècle;
- deux séries seront prolongées: *How Do They...?* et *What Is...?*, des films pour stimuler la curiosité et l'imagination des enfants du niveau élémentaire;
- plusieurs projets de cédroms à l'intention des enfants de 9 à 12 ans : des productions interactives portant sur les cultures, la citoyenneté et l'histoire.

Le *Programme français* va entreprendre la production de projets particulièrement dans le domaine des sciences et de l'histoire.

- des capsules scientifiques pouvant être intégrées à une émission de télévision pour les jeunes de 11 à 14 ans;
- une nouvelle collection d'œuvres composées de films d'animation et de livres de création originale dont le but est d'insuffler aux enfants le goût de la lecture;
- un projet de cédrom en coproduction avec le *Programme anglais* portant sur l'exploration de divers sites historiques canadiens.

Les deux Programmes élaboreront de concert un site Web ONF sur l'histoire. Conçu pour les étudiants, les éducateurs et les férus d'histoire, le site présentera des recherches et des productions de l'ONF sur l'histoire canadienne et offrira un lien avec les autres sources de documentation, notamment SRC / CBC et les Archives nationales.

Production de documentaires portant sur un ensemble de thématiques qui reflètent divers aspects de la réalité et de l'imaginaire canadiens

Les films qui sont présentement en production ou en développement au *Programme anglais* peuvent se regrouper selon les thématiques suivantes :

- films sur des Canadiens, et des Canadiennes, dont certains ne sont pas connus du grand public, mais dont les vies et le travail mettent en valeur des aspects importants de l'histoire canadienne et mondiale récente;

- groupe de films pouvant aider à la compréhension de situations internationales qui ont des répercussions sur les Canadiens et les Canadiennes;

- films qui traitent de la culture populaire et du style de vie des Canadiens;

- films qui font état de la richesse de la diversité culturelle canadienne;

- développement d'une série ou d'une collection de films, en association avec un diffuseur national, pour marquer le début du nouveau millénaire.

Les films en production ou en développement au *Programme français* abordent diverses thématiques dont les dominantes sont :

- sciences et société - susciter auprès du grand public et des jeunes, en cette période de recherche et de développement scientifiques accélérés, un intérêt pour la science et la culture scientifique et participer, en tant que producteur public, à la réflexion sur l'interdépendance des sociétés contemporaines et les nouveaux enjeux, dans une perspective nationale et internationale;

- arts, culture et expérimentation - refléter et explorer, par des œuvres cinématographiques dynamiques, les valeurs de civilisation que favorisent les rapprochements et l'interpénétration des cultures et qui se manifestent aussi par l'expression artistique;

- économie et monde du travail - refléter certains des enjeux auxquels ont à faire face les individus et la collectivité à l'heure de la mondialisation, de l'intégration des économies et des transformations sociales qu'elles provoquent;

- francophonie nord-américaine - nouvelle collection de films, en collaboration avec un diffuseur public, axée essentiellement sur le caractère contemporain du phénomène transcanadien en Amérique du Nord, en s'intéressant aux peuples et aux cultures qui la constituent et en explorant ses grands pôles d'attraction et de rayonnement;

- « Documentaire enquête » - nouvelle collection de films traitant de l'aventure humaine et destinée à la télévision grand public. Cette collection s'appuiera sur des recherches et des analyses fondamentales faites au préalable par des chercheurs et des professionnels auxquels se joindront les cinéastes intéressés.

Réorganiser le processus de programmation - L'ONF a déjà entrepris de revoir son mécanisme de programmation et verra à y introduire un certain nombre de changements qui ont pour but de mieux arrimer les perspectives d'auteur et les intérêts des auditoires. Parmi les principaux éléments de changement, il y a lieu de souligner l'intention de l'ONF :

- d'intensifier la participation des pairs dans l'examen des projets de films;
- d'établir des critères, des objectifs et des cadres de programmation plus précis;
- d'améliorer les systèmes d'information et de rétroaction sur les productions;
- d'allouer des ressources plus importantes à la phase de recherche et de développement des programmes et des projets cinématographiques.

Interagir davantage avec la communauté cinématographique - La participation active des producteurs et des productrices de l'ONF dans leurs communautés locales est essentielle à la découverte de nouveaux talents, à la visibilité et à l'accessibilité de l'ONF. Étant donné que l'ONF a considérablement réduit son effectif continu de créateurs, cet engagement dans le milieu lui permettra de repérer de nouveaux cinéastes et de créer de nouveaux liens avec les artisans, les artistes et les créateurs.

Consolider les nouveaux programmes et les nouvelles activités mis en place pour refléter la diversité et favoriser l'épanouissement de nouveaux talents - L'ONF continuera d'aider des cinéastes de la relève en leur offrant des programmes et des activités qui répondent à des besoins spécifiques et ponctuels. Ainsi, les programmes d'aide aux cinéastes indépendants, le Filmmaker Assistance Program et le Programme d'aide au cinéma indépendant (Canada), qui visent à encourager l'expérimentation, à favoriser le perfectionnement de nouveaux cinéastes et à offrir une aide technique d'appoint à l'égard de projets dont l'existence pourrait être autrement compromise, seront maintenus. Également, les stages en documentaire, les sessions de formation et les apprentissages pour les cinéastes autochtones et les membres des groupes sous-représentés et le concours pour la réalisation d'un premier film d'animation professionnel se poursuivront cette année.

Au *Programme anglais*, une équipe spéciale à l'intention de la diversité culturelle a été formée et des projets en préparation entreront en production cette année. Au *Programme français*, le cinéma de la diversité ayant été désigné comme secteur prioritaire, une étude a été entreprise afin de proposer la démarche, la structure et les activités les plus appropriées à l'expression de ce cinéma au sein de la production francophone.

Le programme de cinéma autochtone du *Programme anglais*, qui réserve et alloue annuellement des fonds de production à ce secteur, entre dans sa deuxième année. De nouvelles productions seront amorcées et viendront s'ajouter aux films présentement en production. Au *Programme français*, le concours « Cinéastes autochtones » se poursuivra cette année.

Objectif

L'objectif de la production cinématographique de l'ONF est d'assurer l'élaboration et la réalisation d'œuvres audiovisuelles authentiquement canadiennes mais ouvertes sur le monde, qui font œuvre culturelle en contribuant à forger l'identité canadienne. En d'autres termes, l'ONF, en produisant ces œuvres, favorise une meilleure connaissance des réalités canadiennes, encourage le dialogue sur des sujets importants et suscite la compréhension mutuelle et la tolérance.

Facteurs externes influant sur la production

Contexte économique - La diminution du tiers de ses crédits parlementaires a forcé l'ONF à se recentrer sur sa mission première de production cinématographique, à réduire son infrastructure de production et à adopter un nouveau modèle organisationnel. Il a choisi de se retirer du cinéma de fiction, qui coûte très cher et qui bénéficie par ailleurs de l'appui financier d'autres programmes gouvernementaux, et de concentrer ses ressources sur le cinéma documentaire et d'animation, ses deux secteurs traditionnels d'excellence, pour lesquels on trouve peu d'appui d'autres sources. Tout en rationalisant ses activités, il a cherché à protéger le plus possible sa capacité et son volume de production afin de maintenir l'impact de sa programmation. Même dans ces conditions, il devra compter davantage sur des partenariats pour réaliser son programme.

Développement technologique - La technologie de production continue d'évoluer à un rythme accéléré et à cet égard, l'ONF représente le lieu canadien tout désigné où l'expérimentation, l'innovation, la recherche et le développement peuvent se dérouler en mode réel de production. Il est à terminer la transformation de sa chaîne de production de manière à la rendre numérique et réseautée. Également, il expérimente dans le domaine des nouveaux médias. Le développement de ces technologies offre d'immenses possibilités, mais crée, par contre, des pressions très fortes sur les ressources humaines et financières. En effet, le rythme accéléré des changements dans les méthodes de travail exige du personnel de se mettre en mode continu de formation et de perfectionnement tout en assumant une charge accrue en raison des réductions d'effectifs.

Évolution du profil ethnique et culturel canadien - La population canadienne attend de l'ONF qu'il reflète et interprète l'ensemble des réalités canadiennes et en témoigne. Or, la transformation du profil ethnique et culturel de la population canadienne exige de l'ONF, non seulement qu'il exprime les réalités, mais qu'il ait recours à des artistes et à des cinéastes issus des groupes qui peuvent le faire avec toute la connaissance et la sensibilité nécessaires.

B. PLAN DÉTAILLÉ DU PROGRAMME DE L'ONF

Selon le cadre de planification opérationnelle établi antérieurement, l'ONF représente un seul Programme, synonyme d'une seule activité. Le plan détaillé ci-après montre comment les différentes sous-activités ou composantes de ce programme contribuent à la réalisation du plan à long terme de l'ONF et aux stratégies prioritaires à court terme.

Le tableau 3.1 présente les dépenses selon chacune des sous-activités, telles qu'elles sont définies dans notre cadre de planification opérationnelle.

Tableau 3.1 : Dépenses réelles et prévues par sous-activité

(en milliers de dollars)				
Budget	Budget principal	Budget principal	Budget principal	Prévu
des dépenses 1997-1998	des dépenses 1998-1999	des dépenses 1999-2000	des dépenses 2000-2001	
44 366	45 160	45 396	45 396	
4 988	3 300	3 300	3 300	
813	800	800	800	
250	250	250	250	
6 898	6 000	6 000	6 000	
Programation				
Distribution / Collection				
Recherche et développement				
Formation				
Administration				
57 315	55 510	55 746	55 746	Total

À la suite de la révision des programmes gouvernementaux, plusieurs changements ont été apportés à la structure et à l'organisation des opérations de l'ONF et seront reflétés dans notre nouvelle structure de planification, de rapport et de responsabilisation lorsqu'elle aura été approuvée par le Conseil du Trésor. Par conséquent, pour comprendre notre plan détaillé, il importe de faire les distinctions suivantes.

En premier lieu, les deux secteurs qui composent la Programation, soit la production et la mise en marché sont présentés séparément afin de mieux refléter la dynamique propre à chacun d'eux. En deuxième lieu, la Distribution inclut la gestion de la collection et les services de soutien de la distribution. En dernier lieu, la Formation ne représente que les activités de perfectionnement de nos propres employés, alors que d'autres activités d'aide et de soutien aux groupes de la relève ou de la diversité s'insèrent dans la Programation puisqu'elles sont réalisées à l'intérieur même de programmes de production.

Plans	Stratégies
<p>Maintenir et améliorer la pertinence, la qualité et le caractère novateur de nos productions audiovisuelles</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborer une programmation qui s'appuie sur une relation plus étroite entre les perspectives d'auteur et les objectifs institutionnels de programmation. • Recourir aux ressources créatrices de l'ensemble du pays et consolider les programmes et les mesures permettant aux sous-représentés et à la relève de s'exprimer. • Proposer aux jeunes de nouvelles formes de contenus éducatifs et divertissants en explorant notamment les nombreux médias interactifs.
<p>Accroître les auditoires canadiens et les marchés étrangers et les servir avec efficacité et efficacité</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accroître les auditoires de nos films en privilégiant la télévision conventionnelle et les services spécialisés. • Poursuivre nos efforts de réduction des coûts et d'augmentation des recettes au Canada et à l'étranger pour récupérer nos coûts de mise en marché. • Recourir à des partenaires du secteur privé et du secteur public pour atteindre les auditoires et les clientèles visés. • Prendre toutes les mesures nécessaires pour préserver, d'une part, la collection, patrimoine audiovisuel unique, et d'autre part, en faciliter l'accès.
<p>Rendre le processus de production et de distribution moderne et performant</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compléter la transition vers le cinéma électronique et numérique. • Entreprendre une nouvelle phase du développement de la CinéRobothèque qui devrait permettre l'accès à distance à notre collection pour des fins de recherche et de visionnement. • Rentaibiliser les services techniques de production et de post production de l'ONF.
<p>Assurer une gestion administrative efficiente et responsable</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consolider les changements opérationnels et administratifs entrepris depuis 1996. • Consolider l'implantation des nouveaux systèmes d'information. • Concevoir des indicateurs de rendement appropriés à la gestion d'un organisme culturel.

A. RÉSUMÉ DES PLANS, DES PRIORITÉS ET DES STRATÉGIES CLÉS

Au cours de la période 1998-1999 à 2000-2001, l'ONF entend compléter la réalisation de son plan quinquennal entrepris en 1996-1997. Déjà, plusieurs stratégies ont été mises en place et d'importants changements ont été apportés à l'organisation, aux activités et aux ressources, comme nous en avons fait part dans nos rapports sur le rendement des années précédentes. Ainsi, l'infrastructure opérationnelle de la production et de la mise en marché a été rationalisée, les activités périphériques à la mission de produire et de distribuer ont été éliminées, les services techniques et artistiques non rentables et non essentiels ont été fermés et l'appareil administratif a été réduit au strict minimum. Les programmes de réaménagement des effectifs se sont traduits par une réduction du personnel continu de l'ordre de 50 % à la fin de l'année 1997-1998. De nouveaux systèmes d'information financière et de gestion des opérations ont été mis en place et des programmes de recouvrement des coûts ont été implantés à la mise en marché, aux services techniques et aux plans d'archives.

Au cours des trois prochaines années, les stratégies et les initiatives principales de l'ONF porteront sur la consolidation de ces transformations organisationnelles, et plus particulièrement sur la mobilisation de nos ressources autour de nos objectifs communs, et sur la réalisation d'une programmation d'œuvres audiovisuelles dont la pertinence, la qualité et le caractère novateur permettront à l'ONF de réaliser pleinement son mandat de mieux faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens, aux Canadiennes et aux autres nations.

Les Communications, Affaires générales et Services au public qui incluent les communications, les affaires générales, la gestion de la collection et de l'information, le service à la clientèle, les plans d'archives et divers services de soutien à la distribution.

L'Administration qui regroupe le bureau de la Commissaire, la Direction de la planification, de l'évaluation et de la vérification, la Direction de l'administration et la Direction des ressources humaines.

3. Infrastructure

Le siège social de l'ONF est situé à Ottawa et son bureau central est à Montréal. L'ONF compte également des centres de production à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Moncton et Halifax. Cette infrastructure de production décentralisée favorise l'émergence et le développement de talents cinématographiques dans toutes les régions du pays. Ces centres, de même que le réseau de distribution de films et de vidéos établi en collaboration avec des partenaires des milieux institutionnels et publics, assurent une présence de l'ONF dans les dix provinces et les deux territoires. Enfin, l'ONF assure la distribution et la vente de ses films et de ses vidéos à l'échelle internationale à partir de son bureau central de Montréal et par l'entremise de bureaux situés à New York, Paris et Londres.

D. PLAN DE DÉPENSES

Tableau 2.1 : Aperçu de l'organisme

Crédits (en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses 1997-1998	Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 2000-2001
Budget des dépenses (brut)	66 590	64 785	65 021	65 021
Recettes à valoir sur le crédit	(8 900)	(8 900)	(8 900)	(8 900)
Total du Budget principal des dépenses	57 690	55 885	56 121	56 121
Coût estimatif des services rendus par les autres ministères	30	26	26	26
Coût net de l'organisme	57 720	55 911	56 147	56 147

C. STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

1. Programme ONF et sous-activités

Selon son cadre de planification opérationnelle², l'ONF ne comprend qu'une seule activité, synonyme de Programme, qui est constituée des sous-activités suivantes :

La programmation - composante principale du Programme ONF, qui comprend, d'une part, la *production* et, d'autre part, la *mise en marché* des œuvres audiovisuelles.

La distribution et la gestion de la collection - comprend l'archivage, la conservation, l'information et l'accès à la collection ainsi que le soutien à la distribution de l'ensemble des films de la collection.

La recherche et le développement - réalisation de projets expérimentaux et de développement technologique visant à faire progresser la production et la distribution des œuvres audiovisuelles.

La formation - qui se limite essentiellement à la formation et au perfectionnement des ressources internes de l'ONF.

L'administration - qui comprend l'orientation et la planification stratégique, les communications générales, l'évaluation et la reddition de comptes, la gestion administrative et la gestion des ressources humaines.

2. Secteurs de responsabilités

Sous la direction du ou de la Commissaire et du conseil d'administration de l'ONF, le Programme est divisé en six principaux secteurs de responsabilités.

Le Programme anglais qui gère des activités de production et de mise en marché en langue anglaise au Canada.

Le Programme français qui gère des activités de production et de mise en marché en langue française au Canada.

Le Programme international qui est responsable des activités de mise en marché et de vente à l'étranger et qui gère la participation de l'ONF dans les festivals canadiens et étrangers.

Les Services et Développement technologique qui comprennent les services techniques et informatiques ainsi que le secteur de la recherche et du développement technologique.

² Une structure de planification, de rapport et de responsabilisation sera présentée au Conseil du Trésor cette année, pour refléter plus adéquatement les changements découlant de sa réingénierie.

4 (Office national du film)

A. MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS

L'Office national du film relève du ministre du Patrimoine canadien qui détient l'autorité d'appliquer la *Loi sur le cinéma* régissant cet organisme public de production et de distribution d'œuvres audiovisuelles. Selon l'article 9 de cette Loi constitutive de l'ONF, celui-ci a pour mandat de susciter et de promouvoir la production et la distribution de films dans l'intérêt national, et notamment de :

- produire et distribuer des films destinés à faire connaître le Canada aux Canadiens et aux autres nations, et promouvoir la production et la distribution de tels films;
- représenter le gouvernement fédéral dans ses relations avec des personnes exerçant une activité cinématographique commerciale liée à des films cinématographiques réalisés pour le gouvernement ou l'un de ses départements ;
- faire des recherches sur les activités filmiques et en mettre les résultats à la disposition des personnes faisant de la production de films;
- conseiller le Gouverneur en conseil en matière d'activité filmique; et
- remplir, en matière d'activités filmiques, les autres fonctions que le Gouverneur en conseil peut lui assigner.

B. OBJECTIF

Produire et distribuer des œuvres audiovisuelles qui suscitent la réflexion et la discussion sur des sujets d'intérêt pour les auditoires Canadiens et les marchés étrangers; qui exploitent le potentiel créatif des médias audiovisuels et qui se font reconnaître, au pays et à l'étranger, pour leur excellence, leur pertinence et leur caractère novateur.

¹ Ces pouvoirs ont été transférés au ministre des Approvisionnement et Services par décret du Gouverneur en conseil C.P. 1984-6/2565.

B. DÉCLARATION DE LA DIRECTION

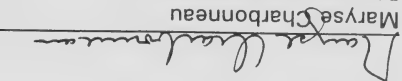
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 de l'Office national du film.

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :

- décrivent fidèlement les mandats, les plans, les priorités, les stratégies et les résultats clés escomptés de l'organisation;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification et de rapport sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.


Maryse Charbonneau
Directrice, Administration

Date : Le 6 février 1998

A. MESSAGE DE LA COMMISSAIRE

Les plans de l'Office national du film pour l'année financière 1998-1999 reposent sur la consolidation et le renouvellement. La restructuration qui a découlé de la révision du Programme est maintenant en place. L'effectif permanent a été réduit de 50 %; les dépenses administratives ont également diminué de 50 %. Les recettes sont demeurées stables de même que le nombre de films produits. Par contre, l'ensemble de l'auditoire canadien qui a vu ces films a augmenté. Pour 1998-1999, année de notre soixantième anniversaire, notre objectif est de poursuivre dans la voie que nous avons choisie et de concentrer de nouveau nos efforts et notre engagement sur l'accomplissement de notre mandat, soit la production de films servant à « faire connaître et comprendre le Canada aux Canadiens et aux autres nations ».

Tout en faisant un retour sur nos soixante années de service aux Canadiens par le biais d'un médium puissant comme le cinéma, nous nous tournerons également vers l'avenir. Comme projet pour cette année de fin de millénaire, nous compléterons le transfert de nos quelque 10 000 titres sur vidéodisques et nous entreprendrons la diffusion de ce patrimoine audiovisuel canadien sur l'autoroute de l'information. Une grande partie de notre production se fera sur de nouveaux supports, en mode interactif, et sera disponible sur Internet. Notre façon de servir les Canadiens évolue, comme toujours, au rythme de notre société et de notre environnement.

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I MESSAGES

A.	Message de la Commissaire	1
B.	Déclaration de la Direction	2

SECTION II VUE D'ENSEMBLE DE L'OFFICE NATIONAL DU FILM

A.	Mandat, rôles et responsabilités	3
B.	Objectif	3
C.	Structure organisationnelle	4
D.	Plan de dépenses	5

SECTION III PLANS, PRIORITÉS ET STRATÉGIES

A.	Résumé des plans, des priorités et des stratégies clés	6
B.	Plan détaillé du programme de l'Office national du film	8
1.	Production	9
2.	Mise en marché	13
3.	Distribution et gestion de la collection	14
4.	Recherche et développement	19
5.	Administration	21

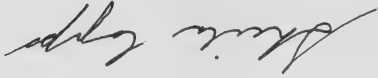
SECTION IV RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Message de la Ministre du Patrimoine canadien

C'est avec grand plaisir que je vous présente le Rapport sur les plans et priorités de l'Office national du film pour la période de planification de 1998-1999 à 2000-2001. L'Office national du film est un élément clé du portefeuille du Patrimoine canadien et occupe une place importante dans notre mission - bâtir un Canada fier et fort de son patrimoine.

Tous les Canadiens bénéficient, directement ou indirectement, des efforts du ministre, des organismes et des sociétés d'État qui constituent le Portefeuille du Patrimoine canadien. De concert, ces organismes apportent leur appui au développement de la vie culturelle et sportive au Canada, à la participation et à l'équité au sein de la société canadienne, au renforcement de la dualité linguistique et du patrimoine multiculturel du pays, à l'enrichissement de la vitalité des communautés minoritaires de langue officielle, à une meilleure compréhension des droits de la personne, au respect de l'obligation de rendre compte du secteur public, et à la préservation de la richesse et de la beauté des parcs et des lieux historiques nationaux ainsi que de notre patrimoine national.

À titre de ministre responsable de ce Portefeuille, mon travail consiste à renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté canadienne. Il faut notamment favoriser l'expression de notre fierté à l'égard du Canada, encourager la participation et la contribution à la vie de notre société; assurer l'accès aux moyens d'expression canadiens et à nos espaces communs; et protéger notre patrimoine. L'Office national du film et le Portefeuille du Patrimoine canadien sont fiers de s'être vu confier une mission aussi importante pour la prospérité et l'unité du Canada; nous sommes heureux de continuer à nous consacrer à cette tâche importante au moment où nous entrons dans le nouveau millénaire.



Sheila Copps

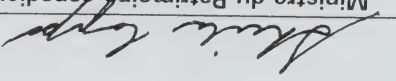
Ministre du Patrimoine canadien

Office national
du film

Budget des dépenses
1998-1999

Rapport sur les plans
et les priorités

Approuvé


Ministre du Patrimoine canadien

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1999-III-5

ISBN 0-660-60444-2





Office national du film

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



National Library of Canada

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-6

ISBN 0-660-60445-0



National Library of Canada

1998-99 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved


Minister of Canadian Heritage

Message from the Minister of Canadian Heritage

It is my pleasure to introduce the Report on Plans and Priorities of the National Library of Canada for the planning period 1998-99 to 2000-01. The National Library of Canada is a key component of the Canadian Heritage Portfolio and plays an important role in our mission to strengthen and celebrate Canada.

All Canadians are affected, directly or indirectly, by the efforts of the Department, agencies and Crown corporations that make up the Canadian Heritage Portfolio. Together, these institutions help support and develop Canadian cultural and sporting life, promote a fairer, more equitable society, strengthen the nation's linguistic duality and multicultural character, enrich the vitality of official language minority communities, promote awareness and understanding of human rights, ensure the accountability of our public institutions and preserve the value and the beauty of our national parks, our national historic sites and our national heritage.

As Minister responsible for this Portfolio, my work is to foster a greater sense of what it means to be part of the Canadian community. This includes enhancing pride in our country; encouraging participation in, and contribution to, our society; ensuring access to Canadian voices and spaces; and protecting our heritage. The National Library of Canada and the entire Canadian Heritage Portfolio are proud of our role as vital contributors to Canada's cohesion and prosperity, and we look forward to continuing this important work into the new millennium.

A handwritten signature in dark ink, reading 'Sheila Copps', with a stylized, flowing script.

Sheila Copps
Minister of Canadian Heritage

Table of Contents

SECTION I: MESSAGES	4
A. National Librarian's Message	4
B. Management Representation Statement	6
SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW	7
A. Mandate, Roles and Responsibilities	7
B. Objective	7
C. Financial Spending Plan	9
SECTION III: PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES	10
A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies	10
B. Details by Business Line	11
1. Canadiana Collections and Access Services	11
<i>Planned Spending</i>	11
<i>Objective</i>	11
<i>External Factors Influencing the Business Line</i>	12
<i>Key Plans and Strategies</i>	13
<i>Expected Results</i>	14
2. Library Networking	16
<i>Planned Spending</i>	16
<i>Objective</i>	16
<i>External Factors Influencing the Business Line</i>	17
<i>Key Plans and Strategies</i>	18
<i>Expected Results</i>	19
<i>Service Delivery Targets</i>	19
3. Corporate and Branch Administration	20
<i>Planned Spending</i>	20
<i>Objective</i>	20
<i>External Factors Influencing the Business Line</i>	21
<i>Key Plans and Strategies</i>	21
<i>Expected Results</i>	22
SECTION IV: SUPPLEMENTARY INFORMATION	23
TOPICAL INDEX	33

Section I: Messages

A. National Librarian's Message

The planning horizon for this 1998-99 *Report on Plans and Priorities* crosses the threshold of the new millennium, and presents significant opportunities and challenges for the National Library of Canada, our clients and other stakeholders.

For libraries and the users they serve, the 1990's have proven to be the "digital decade", as an increasing number of information resources are being made available in electronic form, and advances in information technology such as the Internet and multimedia personal computers create the potential for wider and easier access to information. The National Library shares with its colleagues in Canada's library community the challenge of collecting, preserving, organizing and providing access to Canadian publications in electronic formats. In addition, library users are expressing a growing interest in having libraries transform existing items in their collections from traditional hard-copy formats such as print and sound recordings to digital media, again to improve access. The National Library is committed to using information technology in effective and innovative ways to complement its traditional service delivery mechanisms in order to ensure that the Canadian public has universal, equitable and affordable access to published materials, both in the collections of the National Library and through a network of library collections across Canada and internationally.

While information in digital form is becoming increasingly available, Canadians will continue to require, and to choose, access to documents in traditional print and audio-visual media. The National Library has over 15 million items in its collections, and these collections continue to grow at an average rate of more than half a million items per year. Stewardship of these collections will remain an integral part of the National Library's mandated role to preserve and promote Canada's published heritage into the next millennium. To secure Canada's leading collection of its published heritage for future generations of Canadians, a priority for the National Library is to implement an accommodations strategy that will provide adequate space, in environmentally appropriate facilities, for all of the Library's collection materials.

The National Library is a strong advocate of the needs of Canadian libraries and the public they serve with respect to information policy, especially in such areas as copyright reform, access to information, and the digitization of government information resources. The Library is committed to fulfilling its responsibility to improve access for Canadians to the information resources of the Government of Canada, and is taking the lead in ensuring that collections held in federal departmental libraries and the publications of federal departments are organized and made available to meet the information needs of Canadians.

With our experienced and committed staff, our world-class collection of Canadian publications and resource materials for Canadian studies, and our proven leadership in implementing information technology in support of library services, the National Library of Canada is ready to help Canadians know and appreciate their shared heritage, and to achieve their potential for future development through access to our nation's information resources.

Marianne Scott
National Librarian

B. Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Report on Plans and Priorities 1998-99/Un rapport sur les plans et les priorités de 1998-99

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the

National Library of Canada

To the best of my knowledge, and subject to the qualifications outlined below, the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results.
- Is consistent with Treasury Board policy, instructions, and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the production of the RPP.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by the Treasury Board Ministers, and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-99 de la

Bibliothèque nationale du Canada

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous, les renseignements:

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.
- Sont complets et exacts
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Name: Marianne Scott

Date: February 13, 1998

Section II: Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The National Library was established by act of Parliament in 1953. The National Librarian reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage, and under the Act has the authority to:

- Develop, preserve and make accessible collections to support its own services and those of other Canadian libraries;
- Create and maintain a national resource sharing database listing the holdings of Canadian libraries;
- Compile and publish the national bibliography;
- Coordinate federal library services;
- Transfer and dispose of surplus library materials from other federal departments;
- Enter into agreements relating to library services with other institutions.

The *National Library Act* also requires publishers in Canada to deposit with the Library copies of newly released publications, including books and periodicals, sound recordings, videos, microforms and CD-ROMs.

B. Objective

To enable Canadians to know their country and themselves through their published heritage, and to provide an effective gateway to national and international sources of information.

Heritage is a mainstay of Canada's national sovereignty. The protection and promotion of our shared cultural heritage engenders in Canadians a sense of national identity and pride, as well as contributing significantly to the education and research activities that underpin Canada's knowledge-based economy. The National Library of Canada shares with other institutions in the federal heritage portfolio a mandate to build a strong national resource for the study and continued vitality of Canada's cultural heritage.

The National Library is the only institution in Canada charged to collect and preserve on a comprehensive scale the published documents that record and reflect our development as a nation. By providing access to and promoting awareness of the richness of our published heritage, the National Library plays a strategic role in nation-building.

As Canada takes its place in the modern knowledge economy, access to information is becoming increasingly critical in all sectors of Canadian society. To compete successfully in a global marketplace, to capitalize on the potential that knowledge offers for personal, social, cultural, and economic advancement, and to improve the quality of life Canadians enjoy, Canada must position itself to exploit fully its information resources.

As a leader in the Canadian library community, the National Library plays a pivotal role in facilitating access to national and international networks of information resources so that Canadians can exploit those resources for individual and social development. The National Library is a key node in a wide network of libraries within Canada and abroad that facilitates universal and equitable access to information for all sectors of the Canadian public. As a leader in the application of new technologies for libraries and their clients, and as a key player in the development and coordination of information networks, the National Library works with other libraries, information providers and system vendors to transform the promises of the information highway into tangible benefits for Canadians.

C. Financial Spending Plan

National Library of Canada Financial Spending Plan

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98*	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Spending:				
National Library Program	30,366	28,910	28,963	28,963
<i>Less: Revenue Credited to the Vote</i>	0	0	0	0
Net Program Spending	30,366	28,910	28,963	28,963
<i>Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund</i>	1,109	1,071	1,044	1,031
<i>Plus: Non-budgetary</i>	0	0	0	0
<i>Plus: Cost of Services Provided by other Departments</i>	10,575	9,577	9,577	9,577
Net Cost of the Department	39,832	37,416	37,496	37,509

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

National Library of Canada	
to provide Canadians with:	to be demonstrated by:
Access to a comprehensive information resource of published Canadiana and research materials supporting Canadian Studies;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Strengthening the Library's holdings of Canadian publications in print, audio, video and digital formats ▪ Enhancing access to the Library's collections through digital technologies
Opportunities to explore and appreciate their cultural heritage;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promoting the richness of Canada's heritage through a program of exhibitions and cultural events centred on the Library's collections
Universal and equitable access to the collective resources of the nation's libraries;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enhancing the services provided to Canadians through the Library's AMICUS database ▪ Working with partners in the public sector to improve access to the Government of Canada's information resources
A voice to represent their interests in public policy issues relating to access to information;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Promoting the principle of universal, equitable and affordable access to information
A responsive and affordable national cultural agency whose resources are maximized in support of service delivery.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Establishing and maintaining a technical and service infrastructure that is responsive to the Library's mission and strategic objectives ▪ Developing the staff capacity to manage information and deliver quality services in a rapidly changing environment ▪ Managing the organization with increased efficiency

B. Details by Business Line

1. Canadiana Collections and Access Services

Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	14,861	14,201	14,224	14,224
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Vote	0	0	0	0
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	111	177	174	184
Total Revenue	111	177	174	184
Total Net Expenditures	14,750	14,024	14,050	14,040

Objective

To build a strong national resource for the study and appreciation of Canada's published cultural heritage and its development as a nation.

The Canadiana Collections and Access Services business line incorporates four service lines:

- *Canadiana Collections:* The Library builds and preserves a comprehensive collection of published Canadiana to serve as an information and cultural resource for Canadians both now and in the future.
- *National Bibliography:* The Library also builds a bibliographic database to serve as a comprehensive record of Canadian publishing output, to facilitate access to the collection, and to assist libraries, the book trade and other information providers in identifying, acquiring and making available Canadiana materials.
- *Research Support:* Reference, research and referral services to Canadians and to Canadian libraries are based on the Library's Canadiana collection, several collections of wider scope supporting Canadian Studies, and staff expertise -- all of which ensure a wide range of client services that are integral to the Library's support of the study of Canada.

- *Promotion of Canada's Published Heritage:* The Library sponsors exhibitions, readings, lectures, concerts and other cultural events in order to provide Canadians with opportunities to explore, understand and appreciate their cultural heritage.

External Factors Influencing the Business Line

Rapid growth in the amount of information disseminated in electronic media, and the ever-changing diversity of electronic formats, pose significant new challenges and opportunities for the National Library. The Library must consult with publishers of electronic documents to find solutions that enable the Library to continue to fulfill its responsibilities -- to acquire Canadian publications through legal deposit, to organize and preserve collections that include electronic documents, and to provide equitable access for Canadian libraries and their patrons to electronic information resources -- while at the same time respecting creators' and publishers' copyright and commercial interests in their publications. Researchers are placing increased demands on Canadian libraries, including the National Library, for improved organization, accessibility and timely delivery of electronic information resources. The Canadian library community looks to the National Library of Canada to provide leadership in meeting the challenges of access to information in electronic form, for example by coordinating the development of strategies and standards for libraries and other cultural institutions to create, make available, and archive digital versions of materials in their collections.

Library clients' demands for easy-to-use networked access to electronic documents and digital information resources will require the National Library to upgrade its technical platform for storing, organizing and providing access to documents in electronic form. Recent investigations and pilot projects, both in the National Library and in the wider library and research community, have revealed the significant costs and organizational challenges of converting physical media in existing library collections to digital form. The National Library of Canada is working with its stakeholders, through joint efforts such as the Canadian Initiative on Digital Libraries and the federal government's Task Force on Digitization, to articulate strategies for a rational, cost-effective approach to digitizing library collections in a way that meets the priority needs of clients.

To respond to the effect of significant reductions in recent years to collections budgets, the National Library is pursuing alternative sources of funding in the private and voluntary sectors. It is the Library's mission to build as comprehensive as possible a collection of materials representing Canada's published heritage and supporting Canadian Studies, thus for those items -- such as rare or unique publications, and Canadian authors' and musicians' personal archives -- which the Library cannot acquire through legal deposit, supplementary sources of funding must be located.

Key Plans and Strategies:

Strengthen the Library's holdings of Canadian publications in print, audio, video and digital formats

- ⇒ Maintain the breadth and depth of the national collection of Canada's published heritage in traditional print and audio-visual media, to ensure its preservation and availability to future generations of Canadians.
- ⇒ Define a strategy and implement procedures for incorporating electronic publications into the Library's mainstream collection development and access services, by working with publishers to develop mutually beneficial solutions to challenges such as providing equitable access to publications in electronic forms, while respecting creators' copyright and commercial interests in their publications.
- ⇒ Develop an effective technical and service infrastructure to support access to, and management of, electronic information resources in National Library collections.
- ⇒ Seek resources from the public and private sectors to extend the mass deacidification program for preserving fragile print materials in the National Library's collections, to ensure their availability to future generations of Canadians.

The National Library will also be seeking support for continued research into environmentally benign and cost-effective methods of applying mass deacidification techniques to large volumes of print material.

- ⇒ Seek partners and sponsors to support both research into and application of techniques for the preservation of digital materials that constitute a growing proportion of Canadian libraries' collections, to ensure the long-term accessibility of these information resources.

Enhance access to the Library's collections through digital technologies

- ⇒ Produce and market *Canadiana*, the national bibliography, in CD-ROM format to the Library's wide range of clients -- libraries, educational institutions, publishers, and individual researchers -- across Canada and internationally.
- ⇒ Improve the accessibility of Canadian Studies materials by creating bibliographic tools and finding aids for the Internet, to assist Canadian researchers and libraries in locating and retrieving needed information resources.

A strategic approach will be to develop a "Researchers' Window" to information resources and collections supporting Canadian Studies that are held by federal cultural institutions. Specific products of this type include a *Checklist of Indexes to Canadian Newspapers held by the National Library of Canada*, designed to meet the needs of genealogical researchers and historians, and the *Catalogue of Music Archival Fonds*, providing electronic access to descriptions of all of the primary music source material held by the National Library of Canada.

- ⇒ Define a strategy for digitizing the content of materials in text, image, audio and video formats in the collections of the National Library, that takes into account: client demand; cost-effectiveness; sources of funding; and the importance of coordinating, on a national scale, the selection of materials for digitization and the use of scarce resources through cooperative efforts such as the Canadian Initiative for Digital Libraries.
- ⇒ Update the Library's understanding of its clients and partners -- researchers, libraries, publishers, fellow cultural institutions, and the Government of Canada -- through client surveys and reviews of its key programs, in order to adjust the delivery of products and services to ensure that all clients receive results that match their needs.

Promote the richness of Canada's heritage through a program of exhibitions and cultural events centred on the Library's collections

- ⇒ Contribute to Canadians' celebration of their society and themselves at the millennium by mounting a program of exhibitions of material from National Library collections, with a "past - present - future" focus.

Three major on-site exhibitions are planned, accompanied by corresponding Web versions. Each exhibition will address a unique aspect of Canadian culture as represented in National Library of Canada collections: the social history of printing in Canada; a celebration of Oscar Peterson's 75th birthday; and the future ahead for Canadians and their published heritage.

- ⇒ Deliver a program of public performances of the works of Canadian authors, composers and musicians, to give expression to Canada's cultural heritage.

Expected Results

Through the Canadiana Collections and Access Services business line, the National Library aims to ensure that:

- Canadians have timely access to a comprehensive information resource of published Canadiana and research materials supporting Canadian Studies.
- Canadians are made more aware of their cultural heritage through services and public programs based on the Library's Canadiana collections.
- Canadians benefit from the potential of new technologies to preserve and present information in digital form.

Performance Forecasts

	1996-97 Actual	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
<i>Canadiana collections:</i>					
New Canadiana titles received	60,527	56,000	56,000	56,000	57,000
Canadian serials currently received	31,720	31,800	32,000	32,200	32,400
<i>National Bibliography:</i>					
Bibliographic records created	67,351	60,000	60,000	60,000	55,000
Authority records created	16,723	18,000	18,000	18,000	17,000
<i>Research Support:</i>					
Reference requests answered	31,639	33,991	36,370	38,916	41,640
Items circulated	194,420	193,193	189,869	186,710	184,910

Service Delivery Targets

National Bibliography

- Records for publications covered by the Canadian Cataloguing in Publication (CIP) program and for federal government publications available to libraries participating in the federal government's Depository Services Program (DSP) will be added to the database within 10 days of receipt of the publication by the National Library. Publications in these two categories account for approximately 20% of the total number of publications listed annually in the national bibliography.
- Records for at least half of all other current publications listed in *Canadiana* will be added to the database within three months of receipt of the publication.

Research Support

- Information on how to use the services and collections of the Library will be provided immediately on request.
- Requests for simple, factual information will be answered within two business days.

- Information requests requiring extended analysis and research will be answered within five to ten business days
- Materials available in the Library's main building will be delivered to the user within one hour of receipt of the user's request.
- Materials stored in other buildings will be delivered to the user within twenty-four hours of receipt of the user's request.
- Onsite requests for photocopies of materials in the National Library collections will be handled on a first-come, first-served basis, and copies will normally be provided on the same day.

2. Library Networking

Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	10,284	9,898	9,917	9,917
<i>Less: Revenue Credited to the Vote</i>	0	0	0	0
<i>Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund</i>	998	894	870	847
Total Revenue	<u>998</u>	<u>894</u>	<u>870</u>	<u>847</u>
Total Net Expenditures	9,286	9,004	9,047	9,070

Objective

To facilitate access for all Canadians to national and international networks of information resources.

The Library Networking business line incorporates three service lines as follows:

- *Database Services:* The Library facilitates online public access to information on its own holdings as well as the holdings of other libraries in Canada.
- *Resource Sharing:* The Library works with libraries throughout Canada to develop and implement appropriate policies, procedures, standards, products and systems to support resource sharing among libraries.

- *National and International Library Development:* The Library coordinates cooperative library services among the departments and agencies of the federal government and provides strategic policy and professional support for library development and coordination in Canada and at the international level.

External Factors Influencing the Business Line

The National Library creates and maintains a national bibliographic database, AMICUS, which includes the holdings of the Library and over 350 other Canadian libraries who currently contribute data on their holdings. Containing more than 12,000,000 bibliographic records, this database is accessed on a fee-for-service basis by over 600 Canadian libraries and other institutions using the National Library's Access AMICUS service to search for library materials for their clients. In the interests of maintaining the integrity and viability of the bibliographic resource sharing infrastructure in Canada, the National Library recently entered an agreement with A-G Canada Ltd. to load into the AMICUS database files containing 8 million bibliographic records from Canadian libraries whose files formed part of the ISM CATSS database, which has been purchased by A-G and transferred to the parent company's database platform in the USA. To ensure that Canadians continue to have access to their library holdings through a database located in a Canadian jurisdiction, the National Library is working with the Treasury Board Secretariat on options for funding the expansion of the computing infrastructure of the AMICUS system to accommodate this significant increase in the size of the database.

Canadian libraries look to the National Library of Canada for leadership in the implementation of technology standards that support networked access to library information. The Z39.50 protocol, which enables users to search heterogeneous automated systems without having to learn multiple interfaces, is central to the library community's efforts to develop a virtual Canadian union catalogue (vCuc) -- a decentralized network of databases representing key national research collections. The National Library will be upgrading its own AMICUS system to participate in the vCuc, and is providing advice and technical support to Canadian libraries and library software vendors in implementing Z39.50 in their systems.

The National Library is responding to the ongoing rationalization of library services in federal government departments by working with federal libraries to ensure that key information resources are maintained and remain accessible to clients and to other libraries, and by participating with departments and central agencies in the development of strategies for the effective execution of library and information management functions in the Government of Canada.

Key Plans and Strategies:

Enhance the services provided to Canadians through the Library's AMICUS database

- ⇒ Procure and install the additional computing infrastructure required to load into the National Library's AMICUS bibliographic management system the files of 8 million bibliographic records describing the holdings in Canadian libraries, to ensure access to these records for Canadian clients.
- ⇒ Enhance AMICUS to support interconnection with other library databases that constitute the virtual Canadian union catalogue of holdings of Canadian libraries, in order to facilitate searching by Canadian libraries and their patrons.

Work with partners in the public sector to improve access to the Government of Canada's information resources

- ⇒ Continue to work with the Treasury Board Secretariat and other key federal partners on the development and implementation of a model for networked access by Canadian citizens to federal government information of all types.
- ⇒ Take a leadership role in the implementation of approved recommendations from the federal Task Force on Digitization, to ensure the effective creation, organization and access to Government of Canada information resources in digital form.
- ⇒ Work with other federal departments and agencies to develop a more integrated approach to the management of federal library resources.

Examples of this initiative are: the Council of Federal Libraries Consortium, which negotiates agreements with suppliers for the bulk acquisition of products and services, thus reducing costs to taxpayers; and the Library's ongoing work with federal government libraries to develop a network linking significant collections of research materials in support of Canadian studies.

- ⇒ Coordinate the development and implementation of a national strategy for the creation and management of digital resources in the collections of Canadian libraries.

Promote universal, equitable, and affordable access to information

- ⇒ Represent the interests of all sectors of Canadian society, particularly end users of information, by advocating the principle of universal, equitable and affordable access in the Government of Canada's policy development process related to the management and dissemination of information.

Expected Results

Through the Library Networking business line, the National Library aims to ensure that:

- Canadians have universal and equitable access to the nation's collective library resources.
- Federal departments and agencies achieve efficiencies and improve effectiveness of services from an integrated approach to the management of federal library resources.
- Canadian libraries are assisted in their efforts to develop services for diverse client groups.

Performance Forecasts

	1996-97 Actual	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
<i>Database Services:</i>					
Records added to database	1,230,000	1,600,000	2,000,000	2,400,000	1,600,000
Hours of on-line use	323,569	310,000	315,000	320,000	320,000
<i>Resource Sharing:</i>					
Interlibrary loan requests answered	171,435	159,434	151,463	143,890	137,895
Items redistributed through the Canadian Book Exchange Centre	348,792	350,000	350,000	350,000	350,000

Service Delivery Targets

Database Services

- The AMICUS system will be available 98 percent of the time during scheduled service hours.
- Downtime over a one-year period will not exceed sixty hours.
- There will be no period of continuous downtime lasting longer than 24 hours.

Interlibrary Loan and Location Services

- Requests submitted for a Basic search will be responded to within two to four business days of receipt of the request.
- Requests submitted for an In-Depth search will be responded to within ten business days of receipt of the request.

3. Corporate and Branch Administration

Planned Spending

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	5,221	4,811	4,822	4,822
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Vote	0	0	0	0
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0	0	0	0
Total Revenue	0	0	0	0
Total Net Expenditures	5,221	4,811	4,822	4,822

Objective

To provide efficient and effective financial, administrative, informatics, human resource, and external communication and executive support services that respond to the Library's needs.

The Corporate and Branch Administration business line includes:

- support for the Office of the National Librarian, to facilitate the National Librarian's role in liaising with the Library's stakeholders in the library, publishing, research, cultural and government communities
- information resource management, to support the organization and accessibility of the Library's own collections and the publications of the Government of Canada
- corporate policy and strategic planning
- internal audit and program evaluation
- office systems
- corporate communications
- branch administration

Facilities management, personnel and finance operate as common services for both the National Library and the National Archives.

External Factors Influencing the Business Line

As a heritage institution with a mandate to preserve Canadian publications for future generations of Canadians, the National Library must ensure that its collections are housed in environmentally secure accommodation facilities. The Library's collections comprise more than 15 million printed books, periodicals, music scores, sound recordings, microfiche and videos, and are growing by more than half a million items per year. At the present time, more than 20% of the collection is stored off-site, often in inadequate facilities that fail to protect the materials from water damage and extremes of humidity and temperature that cause rapid deterioration in the usability of items. The Government of Canada is upgrading the National Library's 30-year-old headquarters building to safeguard the collections stored on-site; beyond this work, the Library is developing a strategy to obtain a single, permanent off-site facility to unite its remote collections in a secure environment that will ensure the availability of Canadians' published heritage in the long term.

In a rapidly changing service and technological environment, the National Library must continue to invest in staff development, to ensure that the Library's personnel have the requisite skills and experience to respond effectively to clients' evolving demands for service. A library of the 21st century requires staff who are comfortable with information technology and the pace at which it changes, and who are able to assist clients in using new technology to access needed information. The National Library is continuing to develop staff skills and experience for seeking donors and partners from the private and voluntary sectors to assist in providing resources for the Library's program.

A key objective of the Government of Canada is to minimize expenditures on internal administration, in order to free up valuable resources for the delivery of services to citizens. The National Library continues to work with the National Archives of Canada to make the most effective use of the two institutions' shared administrative services and on the implementation of standard Government of Canada automated systems that will reduce overhead costs and provide more timely and more accurate management information in support of services to clients.

Key Plans and Strategies:

Establish and maintain an infrastructure that is responsive to the Library's mission and strategic objectives

- ⇒ Develop and obtain approval for a long-term accommodation strategy, together with solutions to urgent short- and medium-term requirements for housing materials in the National Library's collections.
- ⇒ Implement disaster recovery procedures and enhance security for all National Library information systems.

- ⇒ Test and implement the necessary upgrades to National Library information systems to ensure that they will continue to function at the turn of the year 2000, avoiding any interruption or degradation in service to clients.

Develop staff capacity to manage information and deliver quality services in a rapidly changing environment

- ⇒ Upgrade staff skills and core competencies to put in place the capability to respond to clients' evolving demands.
- ⇒ Undertake continuous process improvement initiatives, to ensure that the Library's organization makes the most effective use of resources in delivering services to clients.

Manage the organization with increased efficiency

- ⇒ Implement new departmental financial and human resources systems to achieve administrative efficiencies, both within the Library and in reporting to Government of Canada central agencies, and to improve management information in support of service delivery.
- ⇒ Initiate implementation of the Universal Classification System in the National Library of Canada and for the community of federal librarians, to achieve efficiencies in administrative activities and to define the contemporary role of professional librarians in the Government of Canada's information management function.

Expected Results

Through the Corporate and Branch Administration business line, the National Library aims to ensure that:

- An infrastructure responsive to the Library's mission and strategic objectives.
- Staff capacity to manage information and deliver quality services in a rapidly changing environment.
- An efficiently managed organization.

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities (from the Ministry Summary table in Part II of the Estimates)

Organization Structure of the National Library of Canada

Personnel Information

Table 2: Responsibility for Planned Spending by Program and Business Lines for 1998-99

Table 2.1: Planned Full-Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Lines

Table 2.2: Details of FTE Requirements

Capital Projects Information

[not applicable]

Additional Financial Information

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure

Table 5: Program Resources by Program and Business Lines for the Estimate Year 1998-99

Table 6: Details of Transfer Payments by Program and Business Line

Table 7: Details of Revenue by Program, Business Line and Revenue Class

Table 8: Net Cost of the Program for 1998-99

[Tables 9-11 not applicable]

Other Information

Table 12: Listing of Statutes and Regulations

Table 13: References

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary, Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
Canadian Heritage National Library of Canada National Library Program			
120	Program Expenditures	26,030	26,759
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,505	2,902
	<i>Total Program</i>	29,535	29,661
	Total Department	29,535	29,661

Organization Structure of the National Library of Canada

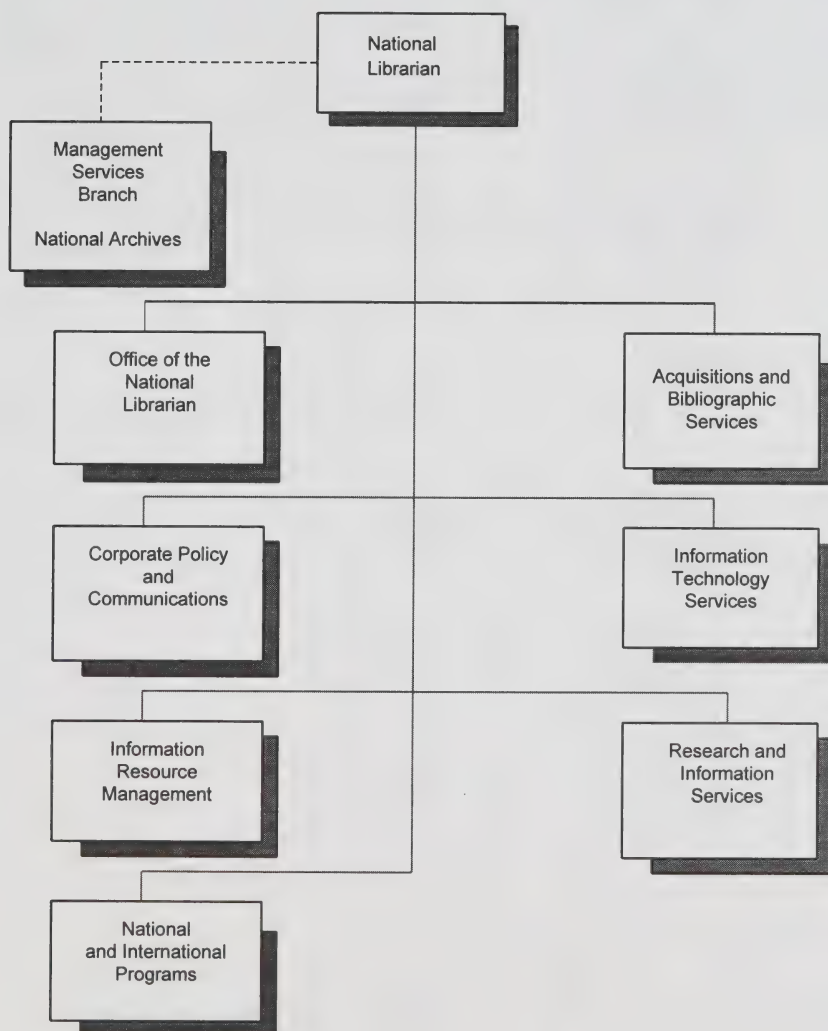


Table 2: Responsibility for Planned Spending by Program and Business Lines for 1998-99

(thousands of dollars) <i>Program /</i> Business Lines	Accountability						Total
	D-G Acquisitions and Bibliographic Services	D-G Research and Information Services	D-G Information Technology Services	D-G Corporate Policy and Communications	D-G Information Resource Management	D-G National and International Programs	Deputy Head Office of the National Librarian
<i>National Library Program</i>							
Canadiana Collections and Access Services	9,743	3,776	.....	378	304	.....	14,201
Library Networking	1,287	2,356	5,890	156	.....	198	11 9,898
Corporate and Branch Administration	349	328	1,121	1,028	349	231	1,405 4,811
Total Planned Spending	11,379	6,460	7,011	1,562	653	429	1,416 28,910

Table 2.1: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Lines

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
National Library Program				
Canadiana Collections and Access Services	231	236	236	236
Library Networking	135	127	127	127
Corporate and Branch Administration	64	62	62	62
Departmental Total	430	425	425	425

Table 2.2: Details of FTE Requirements

	Forecast 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
< 30,000	96	64	64	64
30,000 - 40,000	144	147	147	147
40,000 - 50,000	109	124	124	124
50,000 - 60,000	56	63	63	63
60,000 - 70,000	17	19	19	19
70,000 - 80,000	3	3	3	3
> 80,000	5	5	5	5
Departmental Total	430	425	425	425

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(thousands of dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Personnel				
Salaries and wages	18,251	16,691	16,735	16,735
Contributions to employee benefit plans	2,902	3,505	3,514	3,514
	21,153	20,196	20,249	20,249
Goods and services				
Transportation and communications	1,176	946	946	946
Information	288	334	334	334
Professional and special services	3,167	3,300	3,300	3,300
Rentals	405	390	390	390
Purchased repair and maintenance	399	319	319	319
Utilities, materials and supplies	2,203	2,076	2,076	2,076
Other subsidies and payments	121	11	11	11
Minor capital	1,390	1,287	1,287	1,287
	9,149	8,663	8,663	8,663
Total operating	30,302	28,859	28,912	28,912
Capital				
Controlled capital	0	0	0	0
Revolving Fund	0	0	0	0
	0	0	0	0
Transfer payments				
Voted	64	51	51	51
Statutory	0	0	0	0
	64	51	51	51
Gross budgetary expenditures	30,366	28,910	28,963	28,963
Less: Revenues Credited to the Vote	0	0	0	0
Revenues Credited to the Revolving Fund	0	0	0	0
Net budgetary expenditures	30,366	28,910	28,963	28,963
Non-budgetary (Loans, Investments and Advances)	0	0	0	0
Total	30,366	28,910	28,963	28,963

Table 5: Program Resources by Program and Business Lines for the Estimates Year 1998-99

(Thousands of dollars)	Budgetary						Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
	FTE	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross Voted	Statutory Items *	Non-Budgetary Loans, Investments and Advances	Gross Planned Spending
<i>National Library Program</i>								
Canadiana Collections and Access Services	236	14,161		40	14,201			14,201
Library Networking	127	9,898			9,898			9,898
Corporate and Branch Administration	62	4,800		11	4,811			4,811
Total	425	28,859	0	51	28,910	0	0	28,910

* Does not include: non-budgetary items or contributions to employee benefit plans; and Minister's allowances that are allocated to operating expenditures.

Table 6: Details of Transfer Payments by Program and Business Line

(\$ dollars)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Grants				
National Library Program				
<i>Canadiana Collections and Access Services</i>				
International Serials Data System	52,982	40,000	40,000	40,000
<i>Library Networking</i>				
International Federation of Library Associations	11,000	11,000	11,000	11,000
Total Grants	63,982	51,000	51,000	51,000

Table 7: Details of Revenue by Program, Business Line and Revenue Class

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) (thousands of dollars)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
National Library Program				
<i>Canadiana Collections and Access Services</i>				
Service and Service Fees	111	177	174	184
<i>Library Networking</i>				
Service and Service Fees	998	894	870	847
Total Credited to the CRF	1,109	1,071	1,044	1,031
Total Revenue	1,109	1,071	1,044	1,031

Table 8: Net Cost of Program for 1998-99

(thousands of dollars)	Total National Library Program
Gross Planned Spending	28,910
Plus:	
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	5,348
Contributions covering employees' share of insurance premiums coverage provided by Treasury Board Secretariat (TBS)	1,102
Management of human, financial, material and tenant services provided by the National Archives of Canada	3,076
Workers' compensation coverage provided by	
Human Resources Development Canada (HRDC)	51
	9,577
Total Cost of Program	38,487
Less:	
Revenue Credited to the Vote	0
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)	1,071
	1,071
Net Cost of Program	37,416
1997-98 Estimated Net Program Cost	39,832

Table 12: Listing of Statutes and Regulations

National Library of Canada Act (R.S.C., 1985, c. N-12)

Table 13: References

National Library of Canada
Marketing and Publishing Services
395 Wellington St.
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

voice: (613) 995-7969
fax: (613) 991-9871

WWW site address: <http://www.nlc-bnc.ca>

The National Library of Canada's Service Standards Declaration

TOPICAL INDEX

Topic	Page
Access to government information resources	10, 17, 18
Accommodations	21
AMICUS	10, 17, 18
Canadiana collections	10, 11, 13, 15
Canadian Initiative for Digital Libraries	12, 14
Database services	16, 17, 19
Digital technology	10, 14, 18
Exhibitions and cultural events	10, 14
Internet	13
Management of electronic information resources	12, 13
Mass deacidification	13
National and international library development	17
National bibliography	11, 13, 15
Preservation	13
Promotion of Canada's published heritage	12
Research support	11, 15
Resource sharing	16, 19
Staff development	10, 21, 22
Task Force on Digitization	12, 18
Virtual Canadian union catalogue	17, 18
Year 2000	22

Index des sujets

Sujets	Page
Accès aux ressources d'information du gouvernement	10, 18, 19, 20
AMICUS	10, 18, 19
Bibliographie nationale	11, 13, 15, 16
Collections Canadiana	10, 11, 13, 15
Conservation	13
Déacidification massive	13
Développement des bibliothèques sur les plans national et international	17
Développement du personnel	10, 22, 23
Groupe de travail sur la numérisation	12, 19
Initiative canadienne sur les bibliothèques numériques	12, 14
Internet	13
L'an 2000	23
Logements	22, 23
Mise en commun des ressources	17, 20, 21
Programme d'expositions et d'activités culturelles	10, 14
Promotion du patrimoine canadien de l'édition	12
Ressources d'information électroniques de la direction	12, 13
Services de base de données	17, 18, 19, 20, 21
Soutien à la recherche	11, 15, 16
Technologie numérique	10, 14, 19
Version virtuelle du Catalogue collectif canadien	18, 19

Tableau 9: Liste des lois et règlements

Loi sur la Bibliothèque nationale du Canada

S.R.C., 1985, c. N-12

Tableau 10: Références

Bibliothèque nationale du Canada
Marketing et édition
395, rue Wellington
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

Téléphone: (613) 995-7969
Télécopieur: (613) 991-9871

Adresse du site Web: <http://www.nlc-bnc.ca>

Déclaration des normes de services de la Bibliothèque nationale du Canada

Tableau 8 : Coût net du programme pour 1998-1999

Total Bibliothèque nationale du Canada	(en milliers de dollars)	
	Dépenses brutes prévues	28 910
	Plus:	
	Installations fournies sans frais par le ministère Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	5 348
	Cotisations visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du trésor du Canada (SCT)	1 102
	Gestion des services en ressources humaines, financières, matérielles et de locations fournis par les Archives nationales du Canada	3 076
	Contributions au régime d'invalidité des employés fournies par Développement des ressources humaines Canada (DRHC)	51
	Coût total du Programme	9 577
		38 487
	Moins:	
	Recettes à valoir sur le crédit	0
	Recettes à valoir sur le Trésor	1 071
	Coût net du Programme	1 071
		37 416
	Coût net estimatif du Programme en 1997-1998	39 832

Tableau 6: Paiements de transfert par programme et secteur d'activité

(dollars \$)				
Prévision des	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Subventions				
Programme de la Bibliothèque nationale				
<i>Collections Canadienne et Services</i>				
<i>d'accès</i>				
Système international de données sur				
les publications en série				
52 982	40 000	40 000	40 000	
<i>Réseautage de bibliothèque</i>				
Fédération internationale des				
institutions et des associations de				
bibliothécaires				
11 000	11 000	11 000	11 000	
63 982	51 000	51 000	51 000	
Total des subventions				

Tableau 7: Recettes par programme, secteur d'activité et par type de revenu

(en milliers de dollars)				
Prévision des	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Recettes portées au trésor				
<i>dépenses</i>				
Programme de la Bibliothèque nationale				
<i>Collections Canadienne et Services</i>				
<i>d'accès</i>				
Services et frais de services				
111	177	174	184	
<i>Réseautage de bibliothèque</i>				
Services et frais de services				
998	894	870	847	
1 109	1 071	1 044	1 031	
Total des recettes portées au trésor				
Total des recettes				

Tableau 5: Ressources du Programme par programme et secteurs d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses pour 1998-1999

(en milliers de dollars)	Budgétaires					
	Fonction- nement		Subventions et Contributions		Prêts, investissements et avances non budgétaires	Moins: Dépenses brutes prévues
	ÉTP	nement	sations	Crédit législatifs*	Dépenses brutes prévues	Recettes à valeur sur le crédit nettes prévues
<i>Programme de la bibliothèque nationale</i>						
Collections Canadiana et Services d'accès	236	14 161	40	14 201	14 201	14 201
Réseautage de bibliothèque	127	9 898		9 898	9 898	9 898
Administration de la bibliothèque et des directions	62	4 800	11	4 811	4 811	4 811
Total	425	28 859	0	28 910	28 910	28 910

* Ne comprennent pas les postes non budgétaires ni les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés ni les allocations du Ministre, qui sont attribuées aux dépenses de fonctionnement.

Tableau 4: Article courant de dépenses par programme

(en milliers de dollars)					
Prévision	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses	
des	prévues	prévues	prévues	prévues	
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2000-2001	
Personnel					
18 251	16 691	16 735	16 735	16 735	16 735
2 902	3 505	3 514	3 514	3 514	3 514
21 153	20 196	20 249	20 249	20 249	20 249
Biens et Services					
1 176	946	946	946	946	946
288	334	334	334	334	334
3 167	3 300	3 300	3 300	3 300	3 300
405	390	390	390	390	390
399	319	319	319	319	319
2 203	2 076	2 076	2 076	2 076	2 076
121	11	11	11	11	11
1 390	1 287	1 287	1 287	1 287	1 287
9 149	8 663	8 663	8 663	8 663	8 663
30 302	28 859	28 912	28 912	28 912	28 912
Capital					
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
Paiements de transfert					
64	51	51	51	51	51
0	0	0	0	0	0
64	51	51	51	51	51
Dépenses budgétaires brutes					
30 366	28 910	28 963	28 963	28 963	28 963
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	0	0	0	0	0
Recettes à valoir sur le fonds	0	0	0	0	0
Dépenses budgétaires nettes	30 366	28 910	28 963	28 963	28 963
Non-budgétaires (Prêts, investissements et avances)					
0	0	0	0	0	0
30 366	28 910	28 963	28 963	28 963	28 963
Total	28 910	28 963	28 963	28 963	28 963

Tableau 2.1: Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteurs d'activité

	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Programme de la Bibliothèque nationale				
Collections Canadiennes et Services d'accès	231	236	236	236
Réseau de bibliothèques	135	127	127	127
Administration de la bibliothèque et des directions	64	62	62	62
Total du Ministère	430	425	425	425

Tableau 2.2: Détails des besoins en ETP

	Prévision 1997-1998	Prévu 1998-1999	Prévu 1999-2000	Prévu 2000-2001
Echelle de salaires				
< 30,000	96	64	64	64
30,000 - 40,000	144	147	147	147
40,000 - 50,000	109	124	124	124
50,000 - 60,000	56	63	63	63
60,000 - 70,000	17	19	19	19
70,000 - 80,000	3	3	3	3
> 80,000	5	5	5	5
Total du Ministère	430	425	425	425

Tableau 2: Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et secteurs d'activité pour 1998-1999

(en milliers de dollars)	Poste responsable							
	D-G	D-G	D-G	D-G	D-G	D-G	SM	Total
<i>Programme/ Secteurs d'activité</i>	Acquisitions et services bibliographiques	Services de recherche et d'informa- tion	Services de technologie de l'information	Politique et Communica- tions	Gestion des ressources en information	Programmes nationaux et internationaux	Cabinet de l'Administrateur Général	
<i>Programme de la Bibliothèque nationale</i>								
Collections Canadiennes et Services d'accès	9 743	3 776	.....	378	304	.....	.....	14 201
Réseautage de bibliothèque	1 287	2 356	5 890	156	.....	198	11	9 898
Administration de la bibliothèque et des directions	349	328	1 121	1 028	349	231	1 405	4 811
Total des dépenses prévues	11 379	6 460	7 011	1 562	653	429	1 416	28 910

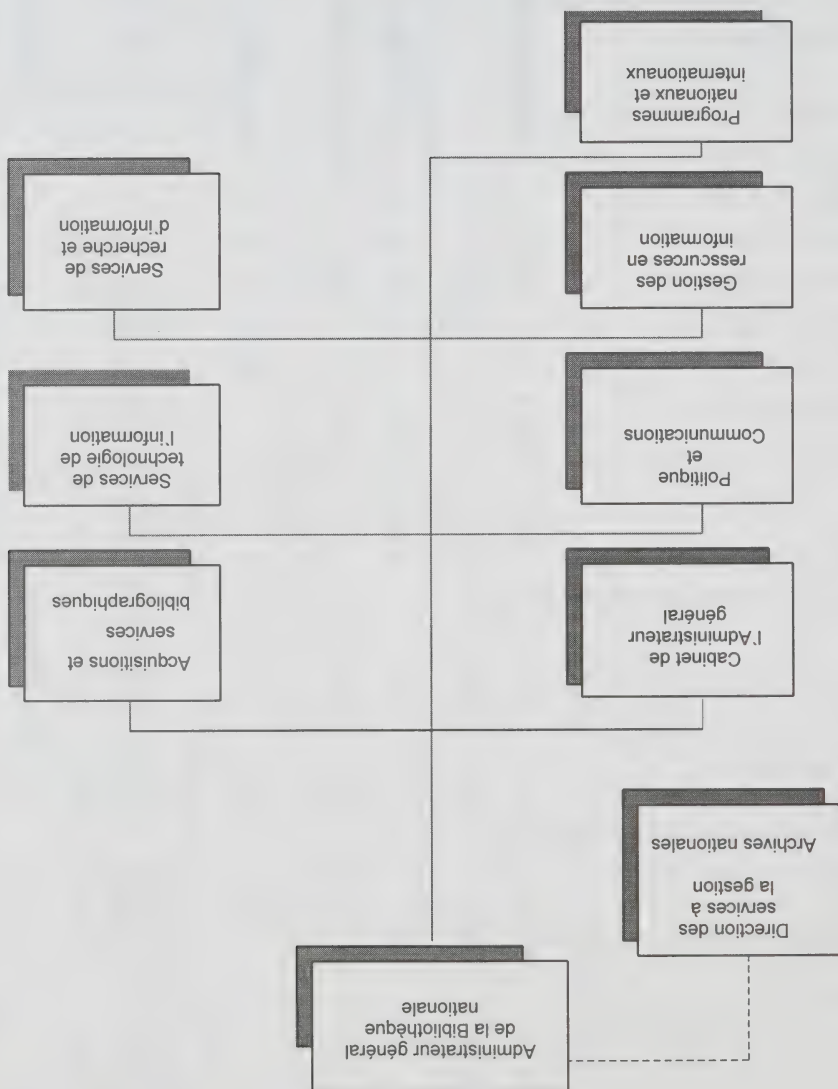


Tableau 1: Autorisations de dépenser - Résumé du Ministère, Partie II du Budget des dépenses

Crédit (en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Budget des dépenses	
	Budget des dépenses principal 1997-1998	Budget des dépenses principal 1998-1999	Budget des dépenses principal 1997-1998	Budget des dépenses principal 1998-1999
120 (L)	Patrimoine canadien			
	Bibliothèque nationale du Canada			
	Programme de la Bibliothèque nationale			
	Dépenses du Programme			
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
		3 505	26 030	2 902
		29 535	29 535	29 661
	<i>Total du programme</i>		<i>Total du programme</i>	
		29 535	29 535	29 661
	Total du Ministère		Total du Ministère	
		29 535	29 535	29 661

Section IV : Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Autorisations de dépenser (Résumé du Ministère, Partie II du Budget des dépenses)

Organigramme de la Bibliothèque nationale du Canada

Renseignements sur le personnel

Tableau 2 : Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par programme et secteurs d'activité pour 1998-1999

Tableau 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteurs d'activité

Tableau 2.2 : Détails des besoins en ETP

Renseignements sur les projets d'immobilisations

[pas applicable]

Autres renseignements financiers

Tableau 4 : Article courant de dépenses par programme

Tableau 5 : Ressources du programme par programme et secteurs d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses pour 1998-1999

Tableau 6 : Paiements de transfert par programme et secteur d'activité

Tableau 7 : Recettes par programme, secteur d'activité et par type de revenue

Tableau 8 : Coût net du programme pour 1998-1999

[Tableaux 9-11 pas applicable]

Autres informations

Tableau 12 : Liste des lois et règlements

Tableau 13 : Références

- Une infrastructure qui correspond à la mission et aux objectifs stratégiques de la Bibliothèque.
 - Le personnel est en mesure de gérer l'information et de donner des services de qualité dans un milieu en constante évolution.
 - Une organisation gérée de façon efficace.
- Par le biais du secteur d'activité de l'administration de la Bibliothèque et des directions, la Bibliothèque nationale vise à assurer que :

Résultats escomptés

- ⇒ Mettre en oeuvre de nouveaux systèmes financiers et des ressources humaines à l'échelle du ministère pour réaliser des économies administratives au sein de la Bibliothèque et dans l'établissement de rapports avec les organismes centraux du gouvernement du Canada et à améliorer l'information de gestion servant à soutenir la prestation des services.
- ⇒ Amorcer la mise en oeuvre du Système de classification universel à la Bibliothèque nationale et parmi les bibliothécaires fédéraux pour réaliser des gains d'efficacité dans les activités administratives et définir le rôle contemporain des bibliothécaires professionnels dans la fonction de gestion de l'information au sein du gouvernement du Canada.

accès à l'information requise. La Bibliothèque nationale continue d'améliorer les aptitudes et l'expérience du personnel pour chercher des donateurs ou des partenaires du secteur privé et d'autres sources de dons, afin qu'ils contribuent à l'apport des ressources nécessaires au fonctionnement des programmes de la Bibliothèque.

Un objectif clé du gouvernement du Canada consiste à minimiser les dépenses portant sur l'administration interne, afin de libérer des ressources précieuses en matière de prestation des services aux citoyens. La Bibliothèque nationale continue de travailler avec les Archives nationales du Canada pour utiliser de la façon la plus efficace possible les services administratifs communs des deux institutions et pour mettre en oeuvre les systèmes automatisés standard du gouvernement du Canada qui réduiront les frais de fonctionnement et fourniront de l'information de gestion plus opportune et précise pour mieux servir les clients.

Plans et stratégies clés :

Établir et maintenir une infrastructure qui est adaptée à la mission et aux objectifs stratégiques de la Bibliothèque

- ⇒ Élaborer et faire approuver une stratégie de fonctionnement à long terme, de même que des solutions urgentes à court et à moyen terme, concernant l'entreposage des documents des collections de la Bibliothèque nationale.
 - ⇒ Mettre en oeuvre des procédures de récupération en cas de catastrophe et améliorer la sécurité pour tous les systèmes informatiques de la Bibliothèque nationale.
 - ⇒ Évaluer et mettre en oeuvre les améliorations requises aux systèmes d'information de la Bibliothèque nationale pour assurer qu'ils continueront de fonctionner au tournant de l'an 2000, évitant ainsi toute interruption ou détérioration des services aux clients.
- Former le personnel à gérer l'information et à assurer des services de qualité dans un environnement en évolution constante*

- ⇒ Améliorer les aptitudes et les compétences de base des employés pour se doter de la capacité de répondre aux demandes constamment en évolution des clients.
- ⇒ Entreprendre des initiatives d'amélioration continue du processus pour assurer que la Bibliothèque utilise les ressources de la façon la plus efficace possible dans la prestation des services aux clients.

Dans un environnement de services et de technologies qui évolue rapidement, la Bibliothèque nationale doit continuer d'investir dans la formation de ses employés afin d'assurer que le personnel de la Bibliothèque possède les aptitudes et l'expérience requises pour répondre efficacement aux demandes en évolution constante des clients. Une bibliothèque du XXI^e siècle exige des employés qui se sentent à l'aise avec les technologies de l'information et le rythme auquel elles progressent et qui sont aussi en mesure d'aider les clients dans l'utilisation des nouvelles technologies permettant d'avoir

sûr qui assurera la disponibilité à long terme du patrimoine de l'édition des Canadiens. dans un emplacement unique, pour rassembler ses collections éloignées dans un endroit élaboré une stratégie pour obtenir des installations permanentes situées à l'extérieur, et ans, pour protéger les collections entreposées à cet endroit. Par ailleurs, la Bibliothèque actuellement des améliorations à l'édifice principal de la Bibliothèque nationale, qui a 30 causent une détérioration rapide de documents. Le gouvernement du Canada effectue où les documents sont exposés à l'eau, à l'humidité et à des températures extrêmes qui de la collection est entreposée à l'extérieur, souvent dans des installations non adéquates rythme d'environ un demi-million d'articles par année. Actuellement, plus de 20 p. 100 d'enregistrements sonores, de microfiches et de bandes vidéo et elles s'accroissent à un plus de quinze millions de livres imprimés, de périodiques, de partitions musicales, protéger contre tout dommage éventuel. Les collections de la Bibliothèque comprennent s'assurer que ses collections sont entreposées dans des installations qui puissent les canadiennes pour les générations futures de Canadiens, la Bibliothèque nationale doit En tant qu'institution du patrimoine ayant pour mandat de préserver les publications

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Les services d'aménagement de locaux et les services financiers et de ressources humaines sont mis en commun pour la Bibliothèque nationale et les Archives nationales.

- les services de soutien au Cabinet de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale, pour faciliter son rôle de liaison avec les partenaires de la Bibliothèque dans les domaines des bibliothèques, de l'édition, de la recherche, et des communautés culturelles et gouvernementales
- la gestion des ressources d'information, pour appuyer l'organisation et l'accessibilité des collections de la Bibliothèque et des publications du gouvernement du Canada
- l'élaboration de politiques et la planification stratégique
- la vérification interne et le programme d'évaluation
- les systèmes de bureau
- les communications de la Bibliothèque
- l'administration des directions

La gamme d'activités reliée à l'administration de la Bibliothèque et des directions comprend :

- Le système sera disponible au moins 98 p. 100 du temps pendant les heures de service déterminées.
- Le temps d'arrêt du système ne dépassera pas 60 heures pour une période d'une année.
- Le temps d'arrêt continu ne dépassera pas 24 heures.

Prêt entre bibliothèques et services de localisation

- On répondra aux demandes de localisation de documents simple dans les deux ou quatre jours ouvrables suivant la réception de la demande.
- On répondra aux demandes de localisation qui exigent une recherche approfondie des sources d'information, dans les dix jours ouvrables suivant la réception de la demande.

3. Administration de la Bibliothèque et des directions

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)				
Prévision	Dépenses des prévisions 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001	
				Dépenses brutes
5 221	4 811	4 822	4 822	
0	0	0	0	<i>Moins: Recettes à valoir sur le crédit</i>
0	0	0	0	<i>Moins: Recettes portées au Trésor</i>
0	0	0	0	Total des dépenses nettes
5 221	4 811	4 822	4 822	

Objectif

Pourvoir la Bibliothèque de services financiers, administratifs, informatiques, de ressources humaines, de communication et de soutien à la haute direction efficaces et efficaces qui répondent à ses besoins.

Faisant valoir le principe de l'accès à l'information universel, équitable et abordable

⇒ Faire représenter les intérêts de tous les secteurs de la société canadienne, particulièrement les utilisateurs finals de l'information, pour promouvoir le principe de l'accès universel, équitable et abordable dans le cadre de l'élaboration des politiques et des services relatifs à l'information du gouvernement du Canada.

Résultats escomptés

Par le biais du secteur d'activité du réseautage de bibliothèque, la Bibliothèque nationale vise à assurer que:

- Les Canadiens ont accès aux ressources de bibliothèque collectives du pays de façon universelle et équitable.
- Les ministères et les organismes fédéraux tirent profit de l'approche intégrée de gestion des ressources de bibliothèque fédérales.
- Les bibliothèques canadiennes obtiennent du soutien pour développer des services offerts à leurs divers groupes de clients.

Prévisions de rendement

	Réel	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
<i>Services de base de données :</i>					
Notices ajoutées à la base de données	1 230 000	1 600 000	2 000 000	2 400 000	1 600 000
Heures d'utilisation en direct	323 569	310 000	315 000	320 000	320 000
<i>Mise en commun des ressources :</i>					
Demandes satisfaites de prêt entre bibliothèques	171 435	159 434	151 463	143 890	137 895
Articles redistribués par le Centre canadien d'échange du livre	348 792	350 000	350 000	350 000	350 000

Plans et stratégies clés :

Améliorer les services fournis aux Canadiens par l'utilisation de la base de données AMICUS de la Bibliothèque

- ⇒ Acheter et installer l'infrastructure informatique additionnelle dans le système de gestion bibliographique AMICUS de la Bibliothèque nationale afin de pouvoir charger les fichiers de huit millions de notices bibliographiques décrivant les fonds documentaires des bibliothèques canadiennes et assurer l'accès à ces notices par les clients canadiens.
- ⇒ Améliorer AMICUS pour permettre l'interconnexion avec d'autres bases de données de bibliothèque qui constituent la version virtuelle du Catalogue collectif canadien des fonds des bibliothèques canadiennes, afin de faciliter la recherche par les bibliothèques canadiennes et leurs clients.

Travailler avec des partenaires du secteur public pour améliorer l'accès aux ressources d'information du gouvernement du Canada

- ⇒ Continuer de travailler avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et d'autres partenaires fédéraux clés à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'un modèle d'accès en réseau par les citoyens canadiens à une foule de renseignements du gouvernement fédéral.
 - ⇒ Faire preuve de leadership dans la mise en oeuvre des recommandations du Groupe de travail fédéral sur la numérisation afin d'assurer la création et l'organisation efficaces des ressources d'information en format numérique du gouvernement du Canada et en faciliter l'accès.
 - ⇒ Travailler avec d'autres ministères et organismes fédéraux pour élaborer une gestion plus intégrée des ressources des bibliothèques fédérales.
- Voici deux exemples qui illustrent cette initiative : le Consortium du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, qui négocie des ententes avec les distributeurs-fournisseurs pour l'achat en vrac de produits et de services et réduit du même coup les coûts pour les contributeurs, et le travail continu de la Bibliothèque pour élaborer, en collaboration avec les bibliothèques du gouvernement fédéral, un réseau reliant des collections importantes de documents de recherche servant à appuyer les études canadiennes.
- ⇒ Coordonner l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie nationale pour la création et la gestion des ressources numériques des collections des bibliothèques canadiennes.

La Bibliothèque nationale crée et maintient une base de données bibliographiques nationale, AMICUS, qui comprend le fonds de la Bibliothèque et de plus de 350 autres bibliothèques canadiennes qui fournissent actuellement des renseignements sur leurs fonds documentaires. Plus de 600 bibliothèques et autres institutions canadiennes ont accès à cette base de données, qui contient plus de 12 000 000 notices bibliographiques, selon le régime de la rémunération des services. Elles utilisent le service d'Accès AMICUS de la Bibliothèque nationale pour chercher des documents de bibliothèque pour leurs clients. Afin de maintenir l'intégrité et la viabilité de l'infrastructure de mise en commun des ressources bibliographiques au Canada, la Bibliothèque nationale a récemment conclu une entente avec A-G Canada Ltd. pour charger dans la base de données AMICUS des fichiers contenant huit millions de notices bibliographiques provenant des bibliothèques canadiennes dont les fichiers faisaient partie de la base de données ISM CATSS. A-G a fait l'acquisition de cette base de données et l'a transférée à la plate-forme de la base de données de sa société mère aux États-Unis. Afin d'assurer que les Canadiens continuent d'avoir accès à leur fonds de bibliothèque en utilisant une base de données située en territoire canadien, la Bibliothèque nationale travaille actuellement avec le Secrétaire du Conseil du Trésor pour évaluer les options de financement de l'élargissement de l'infrastructure informatique du système AMICUS pour lui permettre de gérer cette augmentation considérable de la taille de la base de données.

Les bibliothèques canadiennes comptent sur la Bibliothèque nationale du Canada pour faire preuve de leadership dans le domaine de la mise en oeuvre de normes technologiques qui permettent l'accès en réseau aux renseignements bibliographiques. Le protocole Z39.50, qui permet aux utilisateurs de faire des recherches dans des systèmes automatisés hétérogènes sans avoir à apprendre plusieurs interfaces, se situe au coeur des efforts de la collectivité des bibliothèques pour mettre au point une version virtuelle du Catalogue collectif canadien (vcc) – un réseau décentralisé de bases de données représentant des collections de recherche nationales clés. La Bibliothèque nationale améliorera son propre système AMICUS pour participer à la vcc. Elle fournit des conseils et du soutien technique aux bibliothèques canadiennes et aux distributeurs-fournisseurs de logiciels de bibliothèque qui installent Z39.50 dans leurs systèmes.

Dans le contexte de la restructuration actuelle des services de bibliothèque des ministères du gouvernement fédéral, la Bibliothèque nationale travaille avec les bibliothèques fédérales pour assurer que les ressources d'information clés sont conservées et demeurent accessibles aux clients et aux autres bibliothèques. Elle travaille aussi en collaboration avec les ministères et les organismes centraux pour élaborer des stratégies adéquates de gestion des bibliothèques et de l'information au sein du gouvernement du Canada.

2. Réseautage de bibliothèque

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)				
Prévision	Dépenses des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Dépenses brutes	10 284	9 898	9 917	9 917
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	0	0	0	0
Moins: Recettes portées au Trésor	998	894	870	847
Total des Recettes	998	894	870	847
Total des dépenses nettes	9 286	9 004	9 047	9 070

Objectif

Faciliter à tous les Canadiens l'accès aux réseaux nationaux et internationaux de ressources en information.

La gamme d'activités reliée au réseautage de bibliothèque comprend trois domaines qui sont les suivants :

- *Services de base de données* : La Bibliothèque facilite l'accès de l'information au public quant à ses propres fonds documentaires et ceux des autres bibliothèques au Canada.
- *Mise en commun des ressources* : La Bibliothèque collabore avec d'autres bibliothèques à travers le pays dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques, des procédures, des normes, des produits et des systèmes appropriés devant servir à la mise en commun des ressources entre bibliothèques.
- *Le développement des bibliothèques sur les plans national et international* : La Bibliothèque coordonne des services de bibliothèque coopératifs entre les ministères et les organismes du gouvernement fédéral et fournit la politique stratégique et les compétences nécessaires au développement et à la coordination des bibliothèques, au Canada et au niveau international.

Bibliographie nationale

- Dans les dix jours suivant leur réception à la Bibliothèque nationale, on ajoutera à la base de données les notices des publications traitées dans le cadre du Programme de catalogage avant publication (CIP) ainsi que des publications du gouvernement fédéral mises à la disposition des bibliothèques participant au Programme de services de dépôt (PSD) du gouvernement fédéral. Les publications dans ces deux catégories représenteront approximativement 20 pour 100 du nombre total de publications répertoriées annuellement dans la bibliographie nationale.
- Dans les trois mois suivant leur réception, on ajoutera à la base de données, les notices d'au moins la moitié de toutes les autres publications courantes répertoriées dans *Canadiana*.

Soutien à la recherche

- On fournira immédiatement, sur demande, les renseignements au sujet des collections de la Bibliothèque et de l'utilisation des services qu'elle offre.
- On répondra aux demandes de renseignements simples et précises dans les deux jours ouvrables.
- On répondra aux demandes de renseignements qui exigent des analyses et des recherches approfondies dans les cinq à dix jours ouvrables.
- Les documents conservés à l'édifice principal de la Bibliothèque seront remis aux usagers dans l'heure suivant la réception de la demande de l'utilisateur.
- La plupart des documents conservés dans d'autres édifices seront remis aux usagers dans les 24 heures suivant la réception de la demande de l'utilisateur.
- Sur place, les demandes de reproduction de documents des collections de la Bibliothèque nationale seront traitées selon la règle du premier arrivé, premier servi, et les copies seront remises habituellement le même jour.

Bibliothèque nationale : l'histoire sociale de l'impression au Canada, une célébration du 75^e anniversaire d'Oscar Peterson et ce que l'avenir réserve aux Canadiens et à leur patrimoine de l'édition.

⇒ Organiser un programme de représentations publiques portant sur les oeuvres d'auteurs, de compositeurs et de musiciens canadiens afin d'interpréter le patrimoine culturel canadien.

Résultats escomptés

Par le biais du secteur d'activité des Collections Canadiana et services d'accès, la Bibliothèque nationale vise à assurer que :

- Les Canadiens ont un accès rapide à des ressources intégrées d'information sur les documents Canadiana et à des documents sur les études canadiennes.
- Les Canadiens sont mieux renseignés sur leur patrimoine culturel grâce à des programmes et des services publics basés sur les collections Canadiana de la Bibliothèque.
- Les Canadiens tirent profit du potentiel des nouvelles technologies de conserver et de présenter l'information sous format numérique.

Prévisions de rendement

	Réel	1997-98	1998-99	1999-00	2000-01
<i>Collections Canadiana :</i>					
Nouveaux titres acquis	60 527	56 000	56 000	56 000	57 000
Publications en série	31 720	31 800	32 000	32 200	32 400
actuellement acquis					
<i>Bibliothèque nationale :</i>					
Notices bibliographiques	67 351	60 000	60 000	60 000	55 000
Notices d'autorité créées	16 723	18 000	18 000	18 000	17 000
<i>Soutien à la recherche :</i>					
Demandes de références	31 639	33 991	36 370	38 916	41 640
ayant obtenues une réponse					
Articles en circulation	194 420	193 193	189 869	186 710	184 910

Améliorer l'accès aux collections de la Bibliothèque au moyen des technologies numériques

- ⇒ Produire et faire connaître *Canadiana*, la bibliographie nationale, en format cédérom, au vaste éventail de clients de la Bibliothèque – les bibliothèques, les établissements d'enseignement, les éditeurs et les chercheurs individuels – partout au Canada et à l'étranger.
- ⇒ Améliorer l'accessibilité des documents d'études canadiennes en créant des outils bibliographiques et des instruments de recherche pour Internet afin d'aider les chercheurs et les bibliothèques canadiens à trouver et à récupérer des ressources d'information requises.

Une approche stratégique consisterait à élaborer une "fenêtre" à l'intention des chercheurs pour leur donner un survol des ressources d'information et des collections ayant trait aux études canadiennes qui appartiennent à des organismes culturels fédéraux. Des produits de ce type comprennent une *Liste de contrôle des index des journaux canadiens détenue par la Bibliothèque nationale du Canada* pour répondre aux besoins des chercheurs généalogiques et des historiens ainsi que le *Catalogue des fonds d'archives de la Division de la musique* offrant l'accès électronique aux descriptions de toutes les sources principales de musique détenues par la Bibliothèque nationale.

- ⇒ Définir une stratégie pour numériser le contenu des documents en format texte, image, audio et vidéo des collections de la Bibliothèque nationale qui tient compte des facteurs suivants : la demande des clients, le rapport coût-efficacité, les sources de financement et l'importance de coordonner, à l'échelle nationale, le choix de documents qui seront numérisés et l'utilisation des maigres ressources dans le cadre de projets en collaboration comme l'Initiative canadienne sur les bibliothèques numériques.
- ⇒ Évaluer la connaissance qu'a la Bibliothèque de ses clients et de ses partenaires – chercheurs, bibliothèques, éditeurs, organismes culturels et le gouvernement du Canada – au moyen de sondages auprès des clients et d'un examen de ses programmes clés afin de modifier la prestation des produits et des services de façon à assurer que tous les clients aient droit à des résultats qui correspondent à leurs besoins.

Mettre en valeur la richesse du patrimoine canadien grâce à un programme d'expositions et d'activités culturelles axé sur les collections de la Bibliothèque

- ⇒ Aider les Canadiens à célébrer leur société et leur culture, à l'occasion du millénaire, en organisant un programme d'expositions de documents provenant des collections de la Bibliothèque nationale dont le thème portera sur « le passé, le présent et l'avenir ».
- Trois expositions majeures sont prévues à la Bibliothèque nationale et elles seront accompagnées de leur version Web. Chaque exposition traitera d'un aspect unique de la culture canadienne telle qu'elle est représentée dans les collections de la

le patrimoine canadien de l'édition et à appuyer les études canadiennes. Dans le cas de certains documents, comme les publications rares ou uniques et les archives personnelles des auteurs et des musiciens canadiens dont la Bibliothèque ne peut faire l'acquisition par le biais du dépôt légal, il est nécessaire de trouver des sources de financement supplémentaires.

Plans et stratégies clés:

Augmenter le fonds de la Bibliothèque en matière de publications canadiennes en format imprimé, audio, vidéo et numérique

- ⇒ Maintenir l'ampleur et le niveau de spécialisation de la collection nationale du patrimoine canadien de l'édition de publications traditionnelles et audiovisuelles, afin d'assurer sa préservation et sa disponibilité pour les générations futures de Canadiens.
- ⇒ Définir une stratégie et mettre en oeuvre des procédures pour incorporer les publications électroniques au développement de la collection principale de la Bibliothèque, et aux services d'accès à cette collection, en travaillant avec les éditeurs pour mettre au point des solutions mutuellement avantageuses pour répondre aux défis, notamment fournir l'accès équitable pour les publications en format électronique, tout en respectant les droits d'auteur et les intérêts commerciaux des créateurs.
- ⇒ Elaborer une infrastructure technique et de service efficace pour soutenir l'accès aux ressources électroniques d'information dans les collections de la Bibliothèque nationale et faciliter leur gestion.
- ⇒ Chercher des ressources auprès des secteurs public et privé pour élargir le programme de désacidification massive visant à préserver les publications imprimées fragiles dans les collections de la Bibliothèque nationale et à assurer leur disponibilité pour les générations futures de Canadiens.
- La Bibliothèque nationale cherchera aussi à obtenir des appuis pour poursuivre la recherche en matière de techniques de désacidification massive réalisées à grande échelle qui sont respectueuses de l'environnement et abordables.
- ⇒ Chercher des partenaires et des commanditaires pour appuyer la recherche et la mise en pratique de conservation des documents numériques qui représentent une proportion croissante des collections des bibliothèques canadiennes, pour assurer l'accessibilité à long terme de ces ressources d'information.

- *Promotion du patrimoine canadien de l'édition* : La Bibliothèque commande des expositions, des séances de lecture, des conférences, des concerts et d'autres activités afin de donner aux Canadiens l'occasion de connaître, comprendre et apprécier leur patrimoine culturel.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

La croissance rapide du volume d'information diffusée dans les médias électroniques, et la diversité changeante des formats électroniques, créent de nouveaux défis et possibilités pour la Bibliothèque nationale. La Bibliothèque doit consulter les éditeurs de documents électroniques pour trouver des solutions qui permettront à la Bibliothèque de continuer de remplir ses responsabilités – qui consistent à acquérir des publications canadiennes au moyen du dépôt légal, à organiser et à préserver les collections qui comprennent des documents électroniques et à fournir un accès équitable aux bibliothèques canadiennes et à leurs clients aux ressources d'information électroniques – tout en respectant les droits d'auteur et les intérêts commerciaux des éditeurs et des créateurs. Les chercheurs se font de plus en plus exigeants envers les bibliothèques canadiennes, y compris la Bibliothèque nationale, pour qu'elles améliorent l'organisation, l'accessibilité et la disponibilité opportune des ressources d'information électroniques. La collectivité des bibliothèques canadiennes s'attend à ce que la Bibliothèque nationale du Canada fasse preuve de leadership pour relever les défis relatifs à l'accès à l'information en format électronique, notamment en coordonnant l'élaboration de stratégies et de normes à l'intention des bibliothèques et d'autres institutions culturelles pour créer, distribuer et archiver des versions numériques des documents de leurs collections.

Les clients de la Bibliothèque exigent un mode d'accès facile d'utilisation aux documents électroniques et aux ressources d'information numériques. Cela nécessitera que la Bibliothèque nationale améliore sa plate-forme technique servant au stockage et à l'organisation des documents en format électronique, qui permet aussi d'y avoir accès. Des enquêtes et des projets pilotes récents, à la fois à la Bibliothèque nationale et dans le monde des bibliothèques et de la recherche, ont mis au jour les coûts considérables et les défis organisationnels de convertir les publications matérielles présentes dans les bibliothèques en format numérique. La Bibliothèque nationale du Canada travaille avec les intervenants du domaine, grâce à des projets conjoints comme l'Initiative canadienne sur les bibliothèques numériques et le Groupe de travail sur la numérisation du gouvernement fédéral pour formuler des stratégies permettant de numériser de façon méthodique et abordable les collections des bibliothèques et de répondre aux besoins prioritaires des clients.

Pour contreacter les réductions considérables des budgets affectés aux collections des dernières années, la Bibliothèque nationale cherche à obtenir des sources de financement provenant du secteur privé et des autres sources de dons. La mission de la Bibliothèque consiste à monter une collection aussi complète que possible de documents représentant

B. Détails par secteur d'activité

1. Collections Canadana et Services d'accès

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)			
Prévision	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
des dépenses	1998/1999	1999-2000	2000-2001
1997-1998			
Dépenses brutes	14 861	14 201	14 224
Total des dépenses nettes	14 750	14 024	14 040
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	0	0	0
Moins: Recettes portées au Trésor	111	177	184
Total des Recettes	111	177	184

Objectif

Edifier une ressource nationale viable pour l'étude et l'appréciation du patrimoine culturel canadien de l'édition et de l'évolution du Canada en tant que nation.

La gamme d'activités reliée aux collections Canadana et services d'accès comprend quatre domaines qui sont les suivants :

- *Collections Canadana* : La Bibliothèque compile et conserve une vaste collection de documents publiés canadiens afin de servir de ressource culturelle et d'information, à l'intention des Canadiens, dans l'immédiat comme dans l'avenir.
- *Bibliographie nationale* : La Bibliothèque constitue une base de données bibliographiques dans le but de répertorier les publications canadiennes, de faciliter l'accès à la collection et d'aider les bibliothèques, les agences de publication commerciale et d'autres fournisseurs d'information à identifier les documents aptes à faire partie de la collection, d'en faire l'acquisition ou de les rendre disponibles.
- *Soutien à la recherche* : Les services de référence, de recherche et de renvoi offerts aux Canadiens et aux bibliothèques canadiennes sont fondés sur la collection Canadana de la Bibliothèque, plusieurs collections de plus grande envergure qui soutiennent des études canadiennes et l'expertise du personnel - tous à l'appui d'un vaste éventail de services offerts à la clientèle et qui font partie du soutien que la Bibliothèque offre pour l'étude du Canada.

Section III: Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Bibliothèque nationale du Canada	
pour fournir aux Canadiens :	dont la mise en oeuvre sera réalisée en :
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Accès à des ressources d'information complètes de Canadiana et de documents de recherche publiés pour appuyer les études canadiennes; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmentant le fonds de la Bibliothèque en matière de publications canadiennes en format imprimé, audio, vidéo et numérique ▪ Améliorant l'accès aux collections de la Bibliothèque au moyen des technologies numériques
Des occasions d'explorer et d'apprécier leur patrimoine culturel;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Mettant en valeur la richesse du patrimoine canadien grâce à un programme d'expositions et d'activités culturelles axé sur les collections de la Bibliothèque
L'accès universel et équitable aux ressources collectives des bibliothèques du pays;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Améliorant les services fournis aux Canadiens par l'utilisation de la base de données AMICUS de la Bibliothèque ▪ Travaillant avec des partenaires du secteur public pour améliorer l'accès aux ressources d'information du gouvernement du Canada
Une voix pour représenter leurs intérêts dans le cadre de questions de politiques relatives à l'accès à l'information;	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Faisant valoir le principe de l'accès à l'information universel, équitable et abordable
Un organisme culturel d'envergure nationale qui est à la fois abordable et attentif aux besoins et dont les ressources sont utilisées à leur pleine capacité pour assurer la prestation des services.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Établissant et maintenant une infrastructure technique et de service qui est adaptée à la mission et aux objectifs stratégiques de la Bibliothèque ▪ Formant le personnel à gérer l'information et à assurer des services de qualité dans un environnement en évolution constante. ▪ Gérant plus efficacement l'organisation

Bibliothèque nationale du Canada

C. Plan de dépenses

Plan de dépenses

Prévision des dépenses				(en milliers de dollars)			
Dépenses	Dépenses	Dépenses	dépenses	1997-1998*	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Dépenses brutes de programme:	Programme de la Bibliothèque nationale	30 366	28 910	28 963	28 963	28 963	28 963
	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	0	0	0	0	0	0
Dépenses nettes de programme		30 366	28 910	28 963	28 963	28 963	28 963
Coût net du Ministère	Moins: Recettes portées au Trésor	1 109	1 071	1 044	1 031	0	0
	Plus: Non-budgétaire	0	0	0	0	0	0
	Plus: Coût des services fournis par d'autres ministères	10 575	9 577	9 577	9 577	9 577	9 577
		39 832	37 416	37 496	37 509	37 509	37 509

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Au Canada, la Bibliothèque nationale est la seule institution chargée de la collecte et de la conservation à grande échelle des documents publiés qui marquent et reflètent notre développement en tant que nation. En donnant accès aux publications qui font partie de notre patrimoine de l'édition et en favorisant la prise de conscience à l'égard de la richesse de ce patrimoine, la Bibliothèque nationale du Canada tient un rôle de premier plan dans l'édification de la nation.

Au fur et à mesure que le Canada se taille une place dans l'économie basée sur la connaissance moderne, il importe de plus en plus pour tous les secteurs de la société canadienne d'avoir accès à l'information. Afin de pouvoir concurrencer sur les marchés mondiaux, de tirer parti du potentiel que la connaissance apporte au progrès personnel, social, culturel et économique et d'améliorer la qualité de vie des Canadiens, le Canada doit être en position d'exploiter à plein ses ressources d'information.

En qualité de chef de file dans la collectivité des bibliothèques canadiennes, la Bibliothèque nationale tient un rôle essentiel pour ce qui est de faciliter l'accès aux réseaux nationaux et internationaux de ressources d'information afin que les Canadiens puissent exploiter ces ressources à pleine capacité pour le développement personnel et social. La Bibliothèque nationale est le carrefour d'un vaste réseau de bibliothèques pour tous les secteurs du public canadien, situées au Canada et ailleurs, qui facilite l'accès public, universel et équitable à l'information. En qualité de chef de file dans la mise en pratique de nouvelles technologies pour les bibliothèques et leurs clients, et en qualité d'acteur principal dans le développement et la coordination des réseaux d'information, la Bibliothèque nationale collabore avec d'autres bibliothèques, des fournisseurs d'information et des promoteurs de systèmes dans le but de transformer les promesses de l'autoroute de l'information en bénéfices tangibles pour les Canadiens.

Section II: Vue d'ensemble du ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

La Bibliothèque nationale du Canada a été créée par le Parlement en 1953. L'administrateur général de la Bibliothèque nationale relève du Parlement par le biais du ministre du Patrimoine canadien et en vertu de la loi, détient l'autorité:

- d'élaborer des collections, de les conserver et d'y donner accès dans le but de soutenir ses propres services et ceux d'autres bibliothèques canadiennes;
- de créer et de maintenir une base de données de mise en commun des ressources nationales énumérant les fonds documentaires des bibliothèques canadiennes;
- de compiler et de publier la bibliographie nationale;
- de coordonner les services fédéraux de bibliothèque;
- d'effectuer des transferts de documents et d'éliminer les documents de bibliothèque desuets d'autres ministères fédéraux;
- de prendre des ententes concernant des services de bibliothèque avec d'autres institutions.

Les dispositions de la *Loi sur la Bibliothèque nationale* concernant le dépôt légal exigent que les éditeurs canadiens remettent à la Bibliothèque nationale, des exemplaires de nouvelles publications, y compris les livres, les périodiques, les enregistrements sonores, les vidéos, les microformes et les cédéroms.

B. Objectif

Permettre aux Canadiens de se connaître et de connaître leurs pays par le biais du patrimoine de l'édition et de fournir une passerelle efficace vers les sources nationales et internationales de l'information.

Le patrimoine est le point d'appui de la souveraineté nationale du Canada. La protection et la promotion de notre patrimoine culturel engendrent chez les Canadiens un sentiment de fierté et d'appartenance nationale, et contribuent de manière significative aux activités éducatives et de recherche qui étayent l'économie canadienne basée sur la connaissance. La Bibliothèque nationale du Canada partage avec d'autres institutions du portefeuille fédéral du patrimoine le mandat d'élaborer de solides ressources nationales permettant l'étude, la compréhension, l'appréciation et la vitalité continue du patrimoine culturel canadien.

B. Déclaration de la direction

MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION
Report on Plans and Priorities 1998-99/Un rapport sur les plans et les priorités de 1998/99

<p>I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the</p> <p>National Library of Canada</p> <p>To the best of my knowledge, and subject to the qualifications outlined below, the information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results. • Is consistent with Treasury Board policy, instructions, and the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities</i>. • Is comprehensive and accurate. • Is based on sound underlying departmental information and management systems. • I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the production of the RPP. <p>The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by the Treasury Board Ministers, and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.</p>	<p>Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-99 de la</p> <p>Bibliothèque nationale du Canada</p> <p>À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous, les renseignements:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Décrit avec fidélité les mandats, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation. • Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les <i>Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités</i>. • Sont complets et exacts • Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents. • Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP. <p>Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.</p>
<p>Name: <u>Kenneth A. Scott</u></p> <p>Date: <u>February 13, 1998</u></p>	

d'auteur, l'accès à l'information et à la numérisation des sources d'information gouvernementale. La Bibliothèque s'engage à assumer ses responsabilités et à donner aux Canadiens un meilleur accès aux sources d'information du gouvernement du Canada. Elle prend les devants afin de s'assurer que les collections tenues par les bibliothèques des ministères fédéraux et les publications des ministères fédéraux sont ordonnées et sont en mesure de répondre au besoin d'information des Canadiens.

Avec l'aide de nos employés dévoués et expérimentés, avec notre collection de classe mondiale de publications canadiennes, et notre documentation en études canadiennes, et avec le leadership dont nous faisons preuve pour ce qui est de la mise en place de la technologie de l'information pour soutenir nos services de bibliothèque, la Bibliothèque nationale du Canada est prête à aider les Canadiens à connaître et à apprécier leur patrimoine commun, et à développer pleinement leur potentiel grâce à l'accès aux sources d'information de notre pays.

L'Administrateur général
de la Bibliothèque nationale,

Marianne Scott

A. Message de l'Administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada

Si l'on scrute l'horizon du *Rapport sur les projets et les priorités 1998-1999*, on se rend compte que l'on franchit le seuil du prochain millénaire et que la Bibliothèque nationale, nos clients et les autres intervenants se voient devant de nombreuses possibilités et de nombreux défis.

Pour les bibliothèques et leurs usagers, les années 1990 se sont avérées être la «décennie du numérique». De plus en plus de ressources en information sont rendues accessibles sous forme électronique et les progrès dans le domaine de la technologie de l'information tels que l'Internet et les ordinateurs personnels multimédias ont le potentiel de faciliter l'accès à l'information et d'élargir l'éventail de l'information disponible. La Bibliothèque nationale partage avec ses collègues de la communauté des bibliothèques du Canada le défi que représentent la collecte, la conservation, l'organisation et l'accès aux publications canadiennes sous forme électronique. De plus, les usagers manifestent un intérêt croissant afin que les bibliothèques facilitent l'accès à l'information en mettant sur médias numériques, les éléments de leurs collections présentement en version traditionnelle, dont les documents imprimés et les enregistrements audio. La Bibliothèque nationale s'est engagée à utiliser de manière efficace et innovatrice les technologies de l'information pour appuyer ses mécanismes de livraison de services traditionnels afin de s'assurer que le public canadien ait accès aux publications de manière universelle, équitable et à prix abordable, que ce soit par l'entremise des collections de la Bibliothèque nationale ou par l'entremise d'un réseau de bibliothèques canadien et international.

Au fur et à mesure que l'accès à l'information numérique augmente, les Canadiens vont continuer d'acquiescer et d'opter pour des documents publiés sous forme traditionnelle, imprimée ou audiovisuelle. La Bibliothèque nationale a, dans ses collections, plus de 15 millions d'articles sur ces supports tangibles, et ces collections contiennent de grandir à un rythme de plus de un demi-million d'articles par année. L'administrateur de ces collections demeurera une partie importante du mandat de la Bibliothèque nationale qui est de préserver et de promouvoir le patrimoine canadien de l'édition alors que nous franchissons le seuil du prochain millénaire. Afin de préserver la collection principale du patrimoine canadien de l'édition pour les prochaines générations de Canadiens, une des priorités de la Bibliothèque nationale est de mettre en place une stratégie d'affectation de locaux qui offrira l'espace nécessaire, dans des installations ayant l'environnement adéquat pour tous les articles des collections de la Bibliothèque.

La Bibliothèque nationale est un ardent défenseur des besoins des bibliothèques canadiennes et du public qu'elles desservent, surtout en ce qui a trait à la politique sur l'information, et plus précisément dans des domaines tels que la réforme des droits

4	SECTION I: MESSAGES
4	A. Message de l'Administrateur général de la Bibliothèque nationale du Canada
6	B. Déclaration de la direction
7	SECTION II: VUE D'ENSEMBLE DU MINISTÈRE
7	A. Mandat, rôles et responsabilités
7	B. Objectif
9	C. Plan de dépenses
10	SECTION III: PLANS, PRIORITÉS ET STRATÉGIES
10	A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés
11	B. Détails par secteur d'activité
11	1. Collections Canadiennes et Services d'accès
11	Plan de dépenses
11	Objectif
12	Facteurs externes influant sur le secteur d'activité
13	Plans et stratégies clés
15	Résultats escomptés
17	2. Réseautage de bibliothèque
17	Plan de dépenses
17	Objectif
18	Facteurs externes influant sur le secteur d'activité
19	Plans et stratégies clés
20	Résultats escomptés
21	3. Administration de la Bibliothèque et des directions
21	Plan de dépenses
21	Objectif
22	Facteurs externes influant sur le secteur d'activité
23	Plans et stratégies clés
24	Résultats escomptés
25	SECTION IV: RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
35	INDEX DES SUJETS

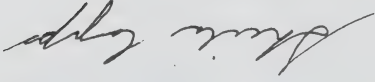
Message de la Ministre du Patrimoine canadien

C'est avec grand plaisir que je vous présente le Rapport sur les plans et priorités de la Bibliothèque nationale du Canada pour la période de planification de 1998-1999 à 2000-2001. La Bibliothèque nationale du Canada est un élément clé du patrimoine canadien et occupe une place importante dans notre mission - bâtir un Canada fier et fort de son patrimoine.

Tous les Canadiens bénéficient, directement ou indirectement, des efforts du ministère, des organismes et des sociétés d'État qui constituent le Portefeuille du Patrimoine canadien. De concert, ces organismes apportent leur appui au développement de la vie culturelle et sportive au Canada, à la participation et à l'équité au sein de la société canadienne, au renforcement de la dualité linguistique et du patrimoine multiculturel du pays, à l'enrichissement de la vitalité des communautés minoritaires de langue officielle, à une meilleure compréhension des droits de la personne, au respect de l'obligation de rendre compte du secteur public, et à la préservation de la richesse et de la beauté des parcs et des lieux historiques nationaux ainsi que de notre patrimoine national.

À titre de ministre responsable de ce Portefeuille, mon travail consiste à renforcer le sentiment d'appartenance à la communauté canadienne. Il faut notamment favoriser l'expression de notre fierté à l'égard du Canada; encourager la participation et la contribution à la vie de notre société; assurer l'accès aux moyens d'expression canadiens et à nos espaces communs; et protéger notre patrimoine. La Bibliothèque nationale du Canada et le Portefeuille du Patrimoine canadien sont fiers de s'être vu confier une mission aussi importante pour la prospérité et l'unité du Canada; nous sommes heureux de continuer à nous consacrer à cette tâche importante au moment où nous entrons dans le nouveau millénaire.

Sheila Copps
Ministre du Patrimoine canadien

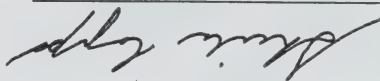


**Bibliothèque nationale du
Canada**

**Budget des dépenses
1998-1999**

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé


Ministre du Patrimoine canadien



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-6

ISBN 0-660-60445-0



Bibliothèque nationale du Canada

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



National Parole Board

1998-99
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 1998

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1999-III-45

ISBN 0-660-60475-2



National Parole Board

**1998-99
Estimates**

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in black ink, reading "Andy Scott". The signature is written in a cursive, flowing style. The first name "Andy" is written with a large, prominent 'A' and 'y'. The last name "Scott" is written with a large, prominent 'S' and 't'. The signature is positioned above a horizontal line.

Hon. Andy Scott, P.C., M.P.
Solicitor General of Canada

Table of Contents

Section I: Messages.....	5
Chairman's Message	5
Management Representation Statement	7
Section II: Departmental Overview.....	8
A. Legislative Framework and Mission	8
B. Organization For Business Delivery.....	8
C. Financial Spending Plan	9
Section III: Plans, Priorities and Strategies	10
A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies.....	10
B. Environmental Factors.....	11
C. Results Commitments.....	14
D. Details by Program and Business Lines	14
<i>National Parole Board Operations.....</i>	<i>14</i>
<i>Conditional Release Business Line.....</i>	<i>15</i>
<i>Clemency and Pardons Business Line</i>	<i>17</i>
<i>Corporate Management Business Line</i>	<i>19</i>
Section IV: Supplementary Information.....	20
Table 1: Spending Authorities (Extract from the Ministry Summary Table in Part II and Reconciliation to Program Expenditure Detail document)	20
Table 2: Organization Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line – 1998/99.....	21
Table 2.1: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line.....	22
Table 2.2: Details of FTE Requirements	22
Table 3: Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure.....	23
Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year.....	24
Table 5: Details of Revenue by Program.....	24
Table 6: Net Cost of Program for 1998/99.....	25
<i>Net cost of Program 1998/99</i>	<i>25</i>
Table 7: Listing of Statutes and Regulations.....	26
Table 8: References.....	27

Section I: Messages

Chairman's Message

The National Parole Board (NPB) contributes to the protection of society by facilitating the timely integration of offenders as law-abiding citizens.

In discharging its responsibilities, the Board works with many partners – the Correctional Service of Canada (CSC), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) and other police services, provincial departments, victims and their families and aftercare agencies. These partners provide information and assistance to the Board in its efforts to assess risk, and make decisions regarding conditional release and pardons. The Board, however, remains independent in its decision-making role within a strategic framework set-out in legislation and policy.

Research demonstrates that conditional release contributes to public safety and reintegration of offenders in society. Conditional release does not shorten an offender's sentence. Rather, it provides selected offenders with opportunities to complete their sentence under supervision in the community, re-establishing constructive relationships with families and friends, and contributing positively to society.

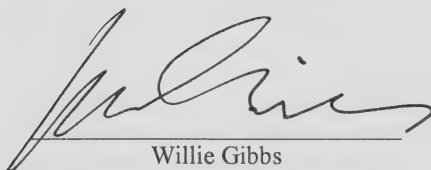
Offenders come from the community, and almost all return to the community. For example, about 80% of offenders incarcerated in federal institutions return to the community within 6 years, based on current sentence data. Research has shown, however, that conditional release based on risk assessment and risk management can safely place and maintain offenders in the community prior to warrant expiry. Rates of reoffending while under supervision are low and, in fact, have been declining. Over the past 5 years, for example, less than 10 of every 100 releases on parole have resulted in a new offence of any type, and less than 1 in every 100 parole releases resulted in a new violent offence.

Before deciding to grant or deny parole, the Board thoroughly reviews all relevant, available information on an offender, including criminal history, institutional conduct, progress in the institution, and release plans, and assesses the current risk posed by the offender. When offenders are in the community on parole, they are supervised by parole officers and can be re-institutionalized if there are indications that risk to the community is unmanageable.

Consistent with its commitment to openness and accountability, the Board continues to address the interests of victims in conditional release processes, and provide access to these processes through provisions for observers at hearings, and the decision registry. The Board also works in partnership with associations such as the Canadian Association of Paroling Authorities, the Association of Paroling Authorities, International and shares best practices with these associations and with representatives of other jurisdictions and countries. The Board also meets regularly with partners and interest groups, and

continues to communicate with editorial boards, the media, and community organizations to improve public understanding of parole, and the benefits of conditional release.

As conditional release nears its 100th anniversary in 1999, it continues to serve its original intent of public protection through facilitating the timely integration of offenders as law abiding productive citizens.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Willie Gibbs', written over a horizontal line.

Willie Gibbs
Chairman, National Parole Board

Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION Report on Plans and Priorities 1998-1999/ Un rapport sur les plans et les priorités

I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the

National Parole Board

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

- Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- Is consistent with Treasury Board policy, instructions, and the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

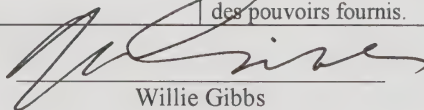
Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1998-1999 de

la Commission nationale des libérations conditionnelles

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, Priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes à la politique et aux Instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.
- Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Willie Gibbs

Date: 17/2/98

Section II: Departmental Overview

A. Legislative Framework and Mission

Legislation governing the Board includes the *Corrections and Conditional Release Act (CCRA)*; the *Criminal Records Act (CRA)*, and certain provisions of the *Criminal Code*. The *CCRA* empowers the National Parole Board to make conditional release decisions for federal offenders and offenders in provinces and territories without their own parole boards. Provincial Boards currently exist in Quebec, Ontario, and British Columbia. The *CRA* entitles the Board to issue, grant, deny, or revoke pardons for convictions under federal acts or regulations. The Board also exercises authority regarding the use of the Royal Prerogative of Mercy for those convicted of a federal offence in all jurisdictions.

Mission: the National Parole Board, as part of the criminal justice system, makes independent, quality conditional release and pardon decisions and clemency recommendations. The Board contributes to the protection of society by facilitating, as appropriate, the timely integration of offenders as law-abiding citizens.

The Board's **Mission** established four **Core Values** to guide its work:

- contribution to the attainment of a just, peaceful and safe society;
- respect for the dignity of all individuals and the equal rights of all members of society;
- belief that qualified and motivated individuals are essential to achieving the Mission; and
- commitment to openness, integrity and accountability in the execution of the mandate.

Each of these core values is followed by operating principles and strategic objectives which guide NPB members and staff.

B. Organization For Business Delivery

The work of the Board is carried out by a network of offices in Ottawa and the regions. The national office is responsible for clemency and pardons, investigations, appeals, policy development and interpretation, performance measurement, and advice and guidance in the area of Board member selection and training, planning, communications and corporate services. There are five regional offices responsible for major aspects of business line delivery: Atlantic (Moncton, New Brunswick); Quebec (Montreal, Quebec); Ontario (Kingston, Ontario); Prairies (Saskatoon, Saskatchewan, and a sub-office in Edmonton, Alberta); and Pacific (Abbotsford, British Columbia). NPB regional offices are in close proximity to the Correctional Service of Canada regional offices.

The task of making conditional release decisions is carried out by qualified and experienced Board members in each region. Board members are supported in their work to assess risk and make decisions to grant or deny release by a team of knowledgeable, dedicated staff who work with CSC to ensure that all information required for decision-making is received, and that it is shared with offenders as required. NPB regional staff is also involved in activities such as policy interpretation, training of Board members, scheduling of hearings, responding to information requests from victims, arranging for observers at hearings, and communicating conditional release decisions made by Board members.

C. Financial Spending Plan

(\$millions)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Program Expenditures:				
Conditional Release	16.8	19.5	19.6	19.6
Clemency and Pardons	2.4	1.4	1.4	1.4
Corporate Management	5.7	3.8	3.8	3.8
Net Program Spending	24.9	24.7	24.8	24.8
<i>Less:</i> Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.4	0.5	0.5	0.5
<i>Plus:</i> Cost of Services Provided by other Departments	3.0	3.0	3.0	3.0
Net Cost of the Agency	27.5	27.2	27.3	27.3

Note:

- 1) Fiscal Year 1997-98 includes Supplementary Estimates "A".
- 2) Changes in the Business Line allocation for 1998-99 and beyond reflect the approved Planning, Reporting and Accountability Structure. Revisions to planned spending by business line are based on more accurate costing for business line activities.
- 3) Fiscal years 1998/99, 1999/00 and 2000/01 include resources (\$900,000) for implementation of firearms legislation.

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

The National Parole Board's prime objective, as outlined in the Mission, is to contribute to the long term protection of society through facilitating the timely integration of offenders. The Board, in carrying out its responsibilities will strive constantly to make decisions of the highest quality, based on all relevant and available information, supported by effective policies and training and directed to the protection of society. The Board will also recognize the needs of victims, offenders and their families, strengthen relationships with partner groups and operate in a manner that is professional, open, accountable, and fiscally responsible. An environment of trust, respect, and openness will continue to be supported and encouraged by management and staff of the Board.

Corporate Objectives

The Board will pursue three Corporate Objectives from 1998/99 to 2000/01:

- ⇒ ***Commitment to Quality*** - All aspects of program delivery will reflect a commitment to professionalism, fairness, public protection and public service. The Board will:

strive constantly for the highest quality in conditional release and pardons decision-making and clemency recommendations, based on enhanced training, policy development, continuous learning from research and statistical analysis, and through public education, and ethical management.

- ⇒ ***Effectiveness and Efficiency Improvements*** - Restraint and complexity of workload demand improvement in all business lines of the Board. Effective and efficient operations will support the Board's commitment to public protection and service. The Board will:

continue to develop policies and design systems and processes that improve the quality of conditional release and pardon decision-making, reduce costs, streamline processes, add value to products and services, and eliminate needless constraints and duplication.

- ⇒ ***Openness and Accountability*** - There are increasing public demands for government agencies to be more open to public scrutiny and to take greater responsibility for their decisions. The Board will continue to implement measures to promote an environment of openness and accountability. In this context, the Board will

provide access to its decisions and reasons for its decisions through the decision registry and observers at hearings and to work closely with partners in the criminal justice system. The Board will deal sensitively with victims and victims' groups, and share information and consult actively with the community.

B. Environmental Factors

In delivering its business lines, the Board faces a dynamic and challenging environment. Fear of crime and public cynicism about criminal justice effectiveness, pressures to address the interests and concerns of victims, recognition of the unique needs and circumstances of aboriginal offenders, and the need for continuing cost control are expected to influence NPB business lines over the next several years. Key environmental factors are discussed briefly below.

Public Attitudes And Perceptions: Fear of crime and concerns for safety persist despite recent declines in crime rates. In 1996, Canada's crime rate fell for the fifth consecutive year (by 1.6%), while the violent crime rate declined for the fourth consecutive year (by 2%). In comparison, recent victimization surveys illustrate that more Canadians (25%) report feeling a "bit unsafe" or "very unsafe" when walking in their community after dark. This is up from 20% of respondents who expressed these feelings in 1991.

The public remains sceptical about declining crime rates and criminal justice improvements, focussing instead on media reports of tragic incidents which are frequently characterized as justice system failures. In this context, conditional release frequently evokes strong public reaction and rigorous public debate. Debate is, however, often set against a backdrop of limited public understanding of conditional release.

Public demands continue for greater effectiveness and accountability in assessing risk of reoffending, especially for violent and sexual offenders. While tough measures are advocated for violent offenders, Canadians have also expressed support for measures which permit non-violent offenders to serve their sentence in the community.

This environment demands that NPB provide Board members with the training, tools, and policies necessary to support effective risk assessment and risk management. Working with its key partners, the Board must ensure that the best possible information is available for decision-making, and that effective processes and systems are in place to ensure timely access to this information by Board members. Given the complexity of issues and the limited understanding of conditional release in many sectors across Canada, the Board must work to enhance its program of public information and consultation.

Accountability And Openness: Canadians continue to demand that governments at all levels operate in an open and accessible manner with meaningful opportunities for public input to legislative and policy development, and for close scrutiny of operational

performance as a foundation for accountable decision-making. This is especially true for corrections and conditional release where public safety is paramount.

Demands for openness and accountability have significant implications for NPB operations. Clearly, the Board must ensure that legislative provisions dealing with information for victims, observers at hearings, and the decision registry are implemented in an effective fashion. The Board must also ensure that it has in place an appropriate mechanism for ongoing review of business line delivery, as well as mechanisms for rigorous review of high profile cases. This review mechanism must include measures which ensure that lessons learned from review support improvements in policy, risk assessment and decision-making, and that the results of reviews are communicated to the public, as required.

Consistent with efforts for increased openness and accountability, the Board must work with the other agencies of the Ministry of the Solicitor General to provide support for parliamentary review of the *Corrections and Conditional Release Act* and for the government response to the review.

Fiscal Context: Spending in the justice sector has amounted to about \$9 billion (3 cents of every tax dollar) in recent years, with about one fifth of annual expenditures for adult corrections. At the federal level, expenditures by the Correctional Service of Canada account for about 98% of expenditures for corrections, while NPB accounts for about 2% annually.

Pressures will continue for fiscal restraint, but there may also be expectations and opportunities for government spending in targeted areas. In the justice sector, for example, areas such as crime prevention, aboriginal justice, and justice information systems may require funding. The public will, however, expect concrete results from any incremental spending.

For the Board, program resources are expected to decline by about \$200,000 (.8%) during the planning period, demanding rigorous review of priorities to ensure effective management of critical workloads, as well as support for emerging priorities such as enhancements to key information management systems necessary for continuous improvements in business line delivery.

Victims Of Crime: Pressures are expected to continue for greater recognition of the role of victims in criminal justice. Numerous initiatives are underway or planned to address victims' needs and interests. Debate of victims' issues is expected to intensify during 1998/99, leading perhaps, to extensive proposals for new approaches for assistance to victims, and victim involvement in criminal justice processes.

Against this backdrop, the Board must continue efforts to ensure that information from victims is included in risk assessment and decision-making, to provide information to victims, to enable interested individuals to observe hearings and to provide access to the

decision registry, consistent with the provisions of the CCRA. The Board must also support government initiatives for victims as they evolve during the planning period.

Aboriginal Justice: Aboriginal justice presents serious challenges for the Board. Research has demonstrated persistent aboriginal over-representation across the justice system, including federal corrections. Data have shown that aboriginal offenders are more likely than non-aboriginals to be serving their sentence in an institution as opposed to in the community on conditional release. If released, aboriginal offenders are more likely than non-aboriginal to be released on statutory release (at two-thirds of sentence) than on full parole (at the one-third point). Aboriginal offenders are also more likely than non-aboriginals to have their conditional release revoked for a breach of conditions of release. Based on recent information, however, they do not appear more likely than non-aboriginal to reoffend while on release.

In contrast with the Canadian non-aboriginal population which is generally aging and experiencing a decline in the birth rate, aboriginal communities are experiencing a baby boom, with increasing numbers of aboriginal youth approaching what are generally perceived to be the most crime prone years. In addition, more aboriginal youth appear to be moving to urban centres in search of employment opportunities or alternate lifestyles. These trends could influence aboriginal crime rates and patterns, and perhaps exacerbate aboriginal over-representation in the justice system.

Pressures will continue and intensify for aboriginal self-government, for a separate justice system, and for strategies to support the development of aboriginal communities. Revised legal frameworks and jurisdictional arrangements will be central to discussion of aboriginal justice issues, but there will also be expectations for development of innovative and effective service delivery models, including models for conditional release.

In this environment, the Board must continue to provide policies and risk assessment training which recognize the unique societal and cultural factors related to aboriginal offenders and communities. NPB efforts to build culturally relevant decision processes will include continuing use of alternate models for parole hearings, including the use of elders in the hearing process, and development of a human resource profile for Board members and staff which includes appropriate levels of aboriginal representation. The Board must also continue to explore with CSC, the development of agreements under sections 81 and 84 of the CCRA which will provide aboriginal communities with responsibility for supporting and reintegrating aboriginal offenders in their communities.

C. Results Commitments

The following chart displays the key results commitments for the National Parole Board's three business lines.

Business Line	Key Results Commitments
Conditional Release	<ul style="list-style-type: none">* To maintain an effective Board member appointment, training and evaluation process;* To use performance information to inform policy/operational improvements by monitoring:<ul style="list-style-type: none">• rates of serious charges against offenders on day and full parole and statutory release (short-term);• success rates for day and full parole and statutory release (medium-term); and• rates of reoffending after warrant expiry for offenders who reached warrant expiry on full parole and statutory release (long term).* To consider the results of consultations with criminal justice partners; victims' groups; community organizations; and the media to provide information on the work of the Board; and* To evaluate stakeholder feedback.
Clemency & Pardons	<ul style="list-style-type: none">* To monitor the turnaround time for processing pardons;* To monitor the number of pardon revocations and assess trends; and* To monitor the revenue for the user fee for pardons.
Corporate Management	<ul style="list-style-type: none">* To provide timely information, services, and advice for effective management of the Board; and* To assess employee satisfaction with information and services provided.

D. Details by Program and Business Lines

National Parole Board Operations

Objective: To exercise statutory and regulatory powers to grant, deny or revoke the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and grant, deny or revoke pardons and make recommendations for the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

Consistent with its mission and program objective, the Board has categorized its operations into three business lines: Conditional Release; Clemency and Pardons; and Corporate Management.

Conditional Release Business Line

Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	16.8	19.5	19.6	19.6
Total Net Expenditures	16.8	19.5	19.6	19.6

Note:

- 1) Fiscal Year 1997-98 includes Supplementary Estimates "A".
- 2) Changes in the Business Line allocation for 1998-99 and beyond reflect the approved Planning, Reporting and Accountability Structure. Revisions to planned spending by business line are based on more accurate costing for business line activities.
- 3) Fiscal years 1998/99, 1999/00 and 2000/01 include resources (\$900,000) for implementation of firearms legislation.

The Board's most significant business line is conditional release which will account for approximately 79% of program resources during the planning period.

Objective:

To render quality conditional release decisions based on an assessment of an offender's risk to re-offend.

Conditional Release includes the review of offenders' cases and the making of quality conditional release decisions; provision of support for decision-making; provision of in-depth training on risk assessment to assist Board members in the decision-making process; development and interpretation of policy; coordination of program delivery throughout the Board and with the Correctional Service of Canada (CSC) and other key partners; provision of information to victims and interested parties within the community; and dissemination of information to the public and the media; and completion of evaluations, special review and inquiries and ongoing performance monitoring.

The Board's decision-making process for conditional release begins with a study of the offender's case (criminal history, family, educational, employment and social background; psychological, psychiatric or medical problems; institutional conduct and progress; impact of treatment and programs; information on previous Board decisions and releases; opinions of professionals; release plans; and community reports) and then applies a rigorous process for assessment of the potential risk of re-offending. The decision process normally includes a hearing conducted by Board members who are assisted by NPB and CSC staff. The offender attends, and has the right to an assistant such as a family member, lawyer, etc.. Observers (i.e., those with a demonstrated interest - victims, media, criminal justice professionals) may also attend hearings.

The review is guided by the Board's decision policies which focus on the potential risk to the public. Prior to the hearing, the offender is provided with information that the Board will consider in reaching its decision. At the hearing, the Board advises the offender of any new information not previously shared with the offender. Upon completion of the review, the Board members vote on the case. If the Board members decide to grant release, the offender is supervised in the community under the responsibility of CSC and must abide by the standard conditions of release which apply to all conditionally released offenders. Additional conditions may be imposed by NPB during the release of the offender to enhance risk management in the community. These conditions could include provisions such as abstinence from using alcohol, and non-association with certain individuals. If the conditions of release are not met, the Board may revoke the conditional release and return the offender to an institution.

The Board has the authority to grant, deny, or revoke three types of release for offenders: temporary absence (for those cases not delegated to CSC by the Board); day parole; and full parole. Statutory release (SR) is mandated by law and allows offenders not released on parole to be released at two-thirds of sentence to serve the remainder of their sentence under supervision in the community. The Board, based on a recommendation from CSC, has the authority to detain certain offenders from SR date to the end of their sentence if the Board is convinced that these offenders are likely to commit a violent offence or a serious drug offence before warrant expiry.

♦ ***Influences:***

Public concerns about safety, and scepticism about the justice system continue to generate criticism of conditional release, and add complexity to the work environment. Public attitudes appear to be strongly influenced by media coverage of high profile incidents. The aging of the Canadian population appears to be another factor which is influencing public attitudes to crime and conditional release.

Trends in the federal offender population also exert strong influences on the Board's conditional release business line. Growth in the incarcerated population is a prime factor in NPB workload volumes. The offence profile, and criminal history of offenders add complexity to the Board's work as do legislative provisions involving victims and observers at hearings. The Parliamentary review of the CCRA will also generate numerous proposals for revision of law, policy and operational processes.

♦ ***Key Initiatives*** for this business line will focus on:

- * Development and implementation of plans to provide quality training for Board Members (e.g. continuous learning strategies, research based risk assessment tools, follow-up on evaluation of Board member training program);
- * Support for review of the CCRA by a parliamentary committee and for government response to the review;

- * Work with CSC to follow-up on further opportunities to enhance the safe reintegration of offenders;
- * Implementation of long-term offender provisions of the C.C.R.A. (Bill C-55);
- * Implementation of further strategies to address needs of aboriginal offenders;
- * Ensure the best possible response to victims;
- * Implementation of further strategies to improve understanding of and increase public confidence in conditional release; and
- * Development of a plan to contribute to the government initiative to celebrate the Millennium.

♦ **Results Expected:**

The results expected for this business line were developed in keeping with the Board's corporate objectives: commitment to quality, effectiveness and efficiency improvements, and openness and accountability.

Provide Canadians with quality decision-making by:

- * maintaining an effective Board member appointment, training and evaluation process;
- * using performance information to inform policy/operational improvements by monitoring:
 - rates of serious charges against offenders on day and full parole and statutory release (short-term);
 - success rates for day and full parole and statutory release (medium-term); and
 - rates of reoffending after warrant expiry for offenders who reached warrant expiry on full parole and statutory release.
- * considering the results of meetings with criminal justice partners, victims' groups; community organizations; and media to provide information on the work of the Board;
- * evaluating stakeholder feedback.

Clemency and Pardons Business Line

Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	2.4	1.4	1.4	1.4
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.4	0.5	0.5	0.5
Total Revenue	0.4	0.5	0.5	0.5
Total Net Expenditures	2.0	0.9	0.9	0.9

Note: Changes in the Business Line allocation for 1998-99 and beyond reflect the approved Planning, Reporting and Accountability Structure.

Objective:

To render quality pardon decisions and clemency recommendations.

Clemency and Pardons involves the review of applications and the rendering of pardon decisions or the issuance of pardons, and clemency recommendations; provision of information and support for decision-making; provision of training to promote professionalism in decision-making; development and interpretation of pardons and clemency policy; coordination of program delivery within NPB, the RCMP and other key partners; and provision of public information related to pardons and clemency.

A pardon is a formal attempt to remove the stigma for people found guilty of a federal offence and who having satisfied the sentence imposed and a specified waiting period, have shown themselves to be responsible citizens.

The clemency provisions of the Royal Prerogative of Mercy and those contained in the *Criminal Code* are used in exceptional circumstances where no other remedy exists in law to reduce exceptional negative effects of criminal sanctions.

♦ ***Influences:***

The number of pardon applications received annually, the processing capacity, and the emergence of case backlogs have an impact on the work environment for this business line. Resource reductions and expectations for quality service demand productive use of information technology for operations, work planning, and performance monitoring. The eligibility of applicants, the completeness of applications, and any investigation required to support decision-making also influence the efficiency of the pardons process.

♦ ***Key Initiatives*** for this business line will focus on:

- * Reengineering of pardons process to improve efficiency;
- * Investment in systems to support reengineering;
- * Assessment of impact of user fees for pardon; and
- * Examination of possible changes to the *Criminal Records Act*.

♦ ***Results Expected:***

Provide Canadians with quality pardon decisions and clemency recommendations by:

- * monitoring the turnaround time for processing pardon applications;
- * monitoring the number of pardon revocations and assessing trends; and
- * monitoring the revenue for the user fee for pardons.

Corporate Management Business Line

Planned Spending

(\$ thousands)	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
Gross Expenditures	5.7	3.8	3.8	3.8
Total Net Expenditures	5.7	3.8	3.8	3.8

Note: Changes in the Business Line allocation for 1998-99 and beyond reflect the approved Planning, Reporting and Accountability Structure.

Objective:

To provide the necessary infrastructure to support the Board's operations.

Corporate management provides support to the Board's main business lines (conditional release and clemency and pardons). It includes: development of the planning and accountability framework; and a range of corporate services in the areas of finance, human resources, administration, security, and information technology.

♦ *Influences:*

This business line will be influenced by the need to support the conditional release and clemency and pardons business lines in a timely and efficient manner while at the same time responding to requirements of central agencies.

♦ *Key Initiatives* for this business line will focus on:

- * continuing efforts to improve service, streamline operations and control costs; and
- * developing strategies to ensure a competent, well trained and motivated workforce.

♦ *Results Expected:*

Provide effective corporate services and maintain a work environment conducive to adaptiveness, innovation, creativity, constant learning and job enrichment by:

- * providing timely information and advice for effective management of the Board; and
- * assessing employee satisfaction with information and services provided.

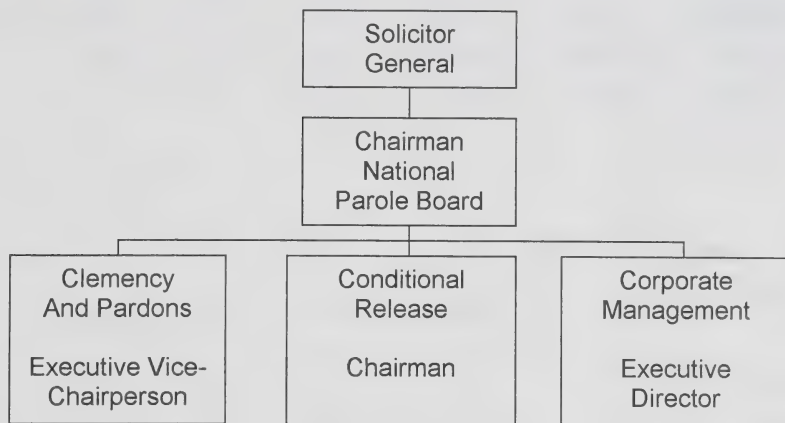
Section IV: Supplementary Information

Table 1: *Spending Authorities (Extract from the Ministry Summary Table in Part II and Reconciliation to Program Expenditure Detail document)*

A. Summary of Authorities Contained in Part II of the 1998-99 Main Estimates			
Financial Requirements by Authority			
Vote	(thousands of dollars)	1998-99 Main Estimates	1997-98 Main Estimates
25	Program expenditures	20,224	20,677
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,607	2,979
	Total Agency	23,831	23,656

Personnel Information

Table 2: *Organization Structure and Display of Planned Spending by Program and Business Line – 1998/99*



Program / Business Lines	Accountability			Total
	Chairperson	Executive Vice-Chairperson	Executive Director	
Conditional Release	19.5			19.5
Clemency and Pardons		1.4		1.4
Corporate Management			3.8	3.8
Total Planned Spending	19.5	1.4	3.8	24.7

Table 2.1: *Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line*

Business Lines	Planned 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Conditional Release	224	222	222	222
Clemency and Pardons	30	28	26	26
Corporate Management	81	80	77	77
Agency Total	335	330	325	325

Table 2.2: *Details of FTE Requirements*

(\$ dollars)	Planned 1997-98	Planned 1998-99	Planned 1999-00	Planned 2000-01
Salary Ranges				
<30,000	100	100	100	100
30,000-40,000	103	100	96	96
40,000-50,000	35	33	32	32
50,000-60,000	23	23	23	23
60,000-70,000	20	20	20	20
70,000-80,000	8	8	8	8
>80,000	46	46	46	46
Total	335	330	325	325

Additional Financial Information

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure

<i>(\$millions)</i>	Forecast Spending 1997-98	Planned Spending 1998-99	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000-01
<i>Personnel</i>				
Salaries and wages	17.2	17.2	17.2	17.2
Contributions to employee benefit plans	3.0	3.6	3.6	3.6
	20.2	20.8	20.8	20.8
<i>Goods and services</i>				
Transportation and communications	1.9	2.0	2.1	2.1
Information	.2	.2	.2	.2
Professional and special services	1.1	.7	.7	.7
Rentals	.1	.1	.1	.1
Purchased repair and maintenance	.2	.1	.1	.1
Utilities, materials and supplies	.4	.2	.2	.2
Minor Capital	.8	.6	.6	.6
	4.7	3.0	3.0	3.0
Total Net Budgetary Expenditures	24.9	24.7	24.8	24.8

Note:

- 1) Fiscal year 1997/98 includes Supplementary Estimates "A".
- 2) Fiscal years 1998/99, 1999/00 and 2000/01 include resources (\$900,000) for implementation of firearms legislation.

Table 4: *Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year*

(\$ millions)

Business Line	FTE	Operating	Capital	Total Gross Expenditures	Total Net Expenditures
Conditional Release	222	18.6	0.0	18.6	18.6
Clemency & Pardons	28	1.4	0.0	1.4	1.4
Corporate Management	80	3.8	0.0	3.8	3.8
Totals	330	23.8	0.0	23.8	23.8

Table 5: *Details of Revenue by Program*

(\$ millions)

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) (\$ millions)	Forecast Revenue 1997-98	Planned Revenue 1998-99	Planned Revenue 1999-00	Planned Revenue 2000-01
Clemency and Pardons	.4	.5	.5	.5
Total Credited to the CRF	.4	.5	.5	.5

Table 6: Net Cost of Program for 1998/99

(\$ millions)	Conditional Release	Clemency & Pardons	Corporate Management	Total
Gross Planned Spending	19.5	1.4	3.8	24.7
Plus:				
<i>Services Received without Charge</i>				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	1.5	.1	.3	1.9
Accounting and cheque issue services provided by PWGSC				
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS				
Employee compensation payments provided by Human Resources Canada	.8	.1	.1	1.0
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	.1			.1
				3.0
Total Cost of Program	21.9	1.6	4.2	27.7
Less:	0.0	0.5	0.0	0.5
Revenue Credited to the CRF				
Net cost of Program 1998/99	21.9	1.1	4.2	27.2
1997-98 Estimated Net Program Cost	19.2	2.2	6.1	27.5

Other Information

Table 7: Listing of Statutes and Regulations

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:	
<i>Corrections and Conditional Release Act</i>	S.C. 1992, c.20, as amended by S.C. 1995, c.42, S.C. 1997, c.17 and its Regulations
<i>Criminal Records Act</i>	R.S. 1985, c.C-47
The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:	
<i>Criminal Code</i>	R.S. 1985, c. C-46
<i>Prisons and Reformatories Act</i>	R.S. 1985, c. P-20
<i>Letters Patent constituting the Office of Governor General of Canada (1947)</i>	Canada Gazette, 1947, Part I, Vol. 81, p. 3104, reprinted in R.S. 1985, Appendix II, No. 31

Table 8: References

Office	Address
National Office	Director, Communications 340 Laurier Avenue West Ottawa, Ontario K1A 0R1 Phone: (613) 954-6549 Fax: (613) 957-3241
Atlantic Region	Regional Director 1045 Main Street Unit 101 Moncton, N.B. E1C 1H1 Phone: (506) 851-6345 Fax: (506) 851-6926
Quebec Region	Regional Director 200 René Lévesque Blvd. W. Guy Favreau Complex, West Tower Montreal, P.Q. H2Z 1X4 Phone: (514) 283-4584 Fax: (514) 283-5484
Ontario Region	Regional Director 516 O'Connor St. Kingston, Ont. K7P 1N3 Phone: (613) 634-3857 Fax: (613) 634-3861
Prairies Region	Regional Director 229 Fourth Ave. South 6th Floor Saskatoon, Sask. S7K 4K3 Phone: (306) 975-4228 Fax: (306) 975-5892
Pacific Region	Regional Director 32315 South Fraser Way Room 305 Abbotsford, BC V2T 1W6 Phone: (604) 870-2468 Fax: (604) 870-2498

The National Parole Board's internet site address is: <http://wwwnpb-cnlc.gc.ca/>

Tableau 8 : Contacts

Bureau	Adresse
Bureau national	<p>Directeur, Communications 340, avenue Laurier ouest Ottawa (Ontario) K1A 0R1</p> <p>Téléphone : (613) 954-6549 Télécopieur : (613) 957-3241</p>
Région de l'Atlantique	<p>Directeur régional 1045, rue Main Unité 101 Moncton (N.-B.) E1C 1H1</p> <p>Téléphone : (506) 851-6345 Télécopieur : (506) 851-6926</p>
Région du Québec	<p>Directeur régional 200, boul. René-Lévesque ouest Complexe Guy Favreau, Tour ouest Montréal (Québec) H2Z 1X4</p> <p>Téléphone : (514) 283-4584 Télécopieur : (514) 283-5484</p>
Région de l'Ontario	<p>Directeur régional 516, rue O'Connor Kingston (Ont.) K7P 1N3</p> <p>Téléphone : (613) 634-3857 Télécopieur : (613) 634-3861</p>
Région des Prairies	<p>Directeur régional 229, 4^e avenue sud 6^e étage Saskatoon (Sask.) S7K 4K3</p> <p>Téléphone : (306) 975-4228 Télécopieur : (306) 975-5892</p>
Région du Pacifique	<p>Directeur régional 32315 South Fraser Way Pièce 305 Abbotsford (C.-B.) V2T 1W6</p> <p>Téléphone : (604) 870-2468 Télécopieur : (604) 870-2498</p>

L'adresse du site Internet de la Commission nationale des libérations conditionnelles est : <http://www.npb-cnlc.gc.ca/>

Autre information

Tableau 7 : Liste des lois et règlements

Le ministre est seul comptable au Parlement de l'application des lois suivantes :	
Loi sur le système correctionnel et la mise en	L.C. 1992, ch. 20, tel que modifié par
liberté sous condition	L.C. 1995, ch. 42, L.C. 1997, ch. 17, et son règlement d'application
Loi sur casier judiciaire	L.R. 1985, ch. C-47
Le ministre partage la responsabilité devant le Parlement de l'application des lois suivantes :	
Code Criminel	L.R. 1985, ch. C-46
Loi sur les prisons et les maisons de	L.R. 1985, ch. P-20
correction	
Lettres patentes constituant la charge de	Gazette du Canada, 1947, partie I, vol.
gouverneur général du Canada (1947)	81, p. 3109, réimprimé dans L.R. 1985, appendice II, n° 31

Tableau 6 : Coût net du programme pour 1998-1999

(en millions de dollars)				
Mise en Clémence	et réhabilita- tion	Général Gestion	Total	
				Plus :
				Services fournis gratuitement
				Locaux fournis par Travaux publics et
				Services gouvernementaux Canada
				(TPSGC)
				Services de comptabilité et d'émission
				de chèques fournis par TPSGC
				Contributions couvrant les cotisations
				d'assurance-chômage de l'employeur
				et frais payés par le SCT
				Paiements d'indemnités aux employés
				faits par Ressources humaines Canada
				Salaires et frais connexes de services
				juridiques supportés par Justice
				Canada
				Dépenses brutes prévues
				19,5
				1,4
				3,8
				24,7
				Moins :
				Recettes portées au crédit du Trésor
				21,9
				1,6
				4,2
				27,7
				Coût total du Programme
				3,0
				Coût net du Programme –
				21,9
				1,1
				4,2
				27,2
				Coût net estimatif du Programme pour
				19,2
				2,2
				6,1
				27,5
				1997-1998

Tableau 4 : Ressources du Programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice budgétaire

(en millions de dollars)					
Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Capital	Total des dépenses brutes	Total des dépenses nettes
Mise en liberté sous condition	222	18,6	0,0	18,6	18,6
Clémence et réhabilitation	28	1,4	0,0	1,4	1,4
Gestion générale	80	3,8	0,0	3,8	3,8
Totals	330	23,8	0,0	23,8	23,8

Tableau 5 : Détails des recettes par programme

(en millions de dollars)					
Recettes portées au crédit du Trésor	Prévisions des	Recettes	Recettes	Recettes	Recettes
(en millions de dollars)	recettes	prévues	prévues	prévues	prévues
	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	
Clémence et réhabilitation	0,4	0,5	0,5	0,5	
Total des recettes portées au crédit du Trésor	0,4	0,5	0,5	0,5	
Trésor					

Tableau 3 : Résumé pour l'organisme des dépenses par article courant

(en millions de dollars)			
Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Personnel			
17,2	17,2	17,2	17,2
Traitements et salaires			
3,0	3,6	3,6	3,6
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
20,2	20,8	20,8	20,8
Biens et services			
1,9	2,0	2,1	2,1
Transports et communications			
0,2	0,2	0,2	0,2
Information			
1,1	0,7	0,7	0,7
Services professionnels et spéciaux			
0,1	0,1	0,1	0,1
Locations			
0,2	0,1	0,1	0,1
Achat de services de réparation et d'entretien			
0,4	0,2	0,2	0,2
Services publics, fournitures et approvisionnements			
0,8	0,6	0,6	0,6
Dépenses en capital secondaires			
4,7	3,0	3,0	3,0
Total des dépenses nettes			
24,9	24,7	24,8	24,8

Nota

- 1) Pour l'exercice 1997-1998, comprend le Budget des dépenses supplémentaire « A ».
- 2) Pour les exercices 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001, sont comprises des ressources (900 000 \$) pour la mise en oeuvre des dispositions législatives sur les armes à feu.

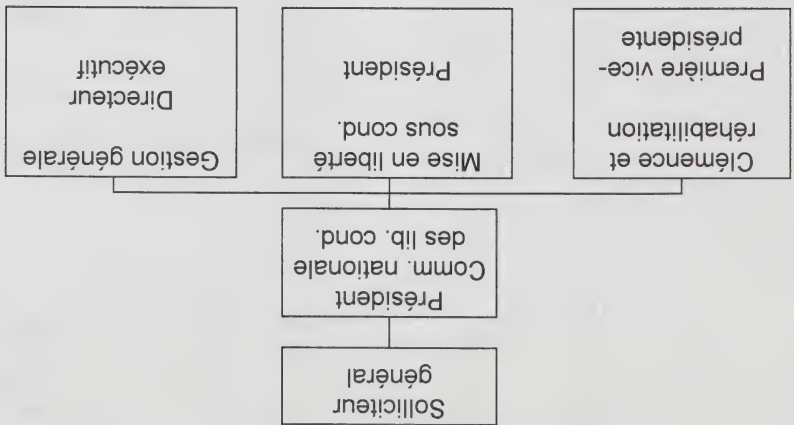
Tableau 2.1 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activité

Secteurs d'activité	Prévus 1997-1998	Prévus 1998-1999	Prévus 1999-2000	Prévus 2000-2001
Mise en liberté sous condition	224	222	222	222
Clémence et réhabilitation	30	28	26	26
Gestion générale	81	80	77	77
Total de l'organisme	335	330	325	325

Tableau 2.2 : Détails des besoins en ETP

(en dollars)	Prévus 1997-1998	Prévus 1998-1999	Prévus 1999-2000	Prévus 2000-2001
Échelle des salaires				
<30 000	100	100	100	100
30 000-40 000	103	100	96	96
40 000-50 000	35	33	32	32
50 000-60 000	23	23	23	23
60 000-70 000	20	20	20	20
70 000-80 000	8	8	8	8
>80 000	46	46	46	46
Total	335	330	325	325

Tableau 2 : Organisation et présentation des dépenses prévues par programme et secteur d'activité - 1998-1999



(en millions de dollars)				
Responsabilité				
Programme/secteurs d'activité	Président	Première vice-présidente	Directeur exécutif	Total
Mise en liberté sous condition	19,5			19,5
Clémence et réhabilitation		1,4		1,4
Gestion générale			3,8	3,8
Dépenses totales prévues	19,5	1,4	3,8	24,7

Section IV : Information supplémentaire

Tableau 1 : Autorisations de dépenser (extrait du Sommaire du portefeuille dans la Partie II et rapprochement avec le document détaillé des dépenses du Programme)

A. Sommaire des autorisations contenues dans la Partie II du Budget des dépenses principal de 1998-1999			
Besoins financiers par autorisation			
Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1998-1999	1997-1998
25	Dépenses du Programme	20,224	20,677
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,607	2,979
Total de l'organisme		23,831	23,656

<p>Fournir des services généraux efficaces, et entretenir un climat de travail propice à l'adaptation, à l'innovation, à la créativité, à l'apprentissage continu et à la valorisation des tâches, c'est-à-dire :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Fournir en temps opportun de l'information et des avis pour une gestion efficace de la Commission; * Évaluer la satisfaction des employés à l'égard de l'information et des services fournis.
--

♦ Résultats escomptés

- * Les principales initiatives dans ce secteur d'activité seront les suivantes :
- * poursuivre les efforts afin d'améliorer le service, de simplifier les opérations et de contrôler les coûts;
- * élaborer des stratégies permettant de disposer d'effectifs compétents, bien formés et motivés.

Le facteur qui influera sur ce secteur d'activité est la nécessité de soutenir les secteurs d'activité « Mise en liberté sous condition » et « Clémence et réhabilitation », en temps utile et de manière efficiente, tout en répondant aux exigences des organismes centraux.

♦ *Influences*

La Gestion générale appuie les grands secteurs d'activité de la Commission (Mise en liberté sous condition, Clémence et réhabilitation). Elle comprend ce qui suit : élaboration du cadre de planification et de responsabilisation, et une gamme de services généraux dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, de la sécurité et de la technologie de l'information.

Objectif

Fournir l'infrastructure nécessaire pour soutenir les opérations de la Commission.

Nota : Les changements dans l'affectation par secteur d'activité pour 1998-1999 et les années suivantes reflètent la Structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation.

Total des dépenses nettes		5,7	3,8	3,8	3,8
Dépenses brutes		5,7	3,8	3,8	3,8
(en milliers de dollars)	Prévisions	des dépenses	1998-1999	1999-2000	2000-2001
Dépenses	prévues	prévues	prévues	prévues	prévues

Secteur d'activité : Gestion générale

Assurer aux Canadiens des décisions judiciaises concernant la réhabilitation et formuler des recommandations pertinentes en matière de clémence, c'est-à-dire :

- * surveiller les délais de traitement des demandes de réhabilitation;
- * surveiller le nombre de révolutions de réhabilitations et évaluer les tendances;
- * surveiller les recettes tirées de l'imposition d'un droit aux demandeurs de réhabilitation.

♦ *Résultats escomptés*

- * Évaluation de l'incidence de l'imposition d'un droit aux demandeurs de réhabilitation;
- * Examen de possibles changements dans la Loi sur le casier judiciaire.

- * Restructuration du processus de traitement des demandes de réhabilitation afin d'améliorer l'efficacité;
- * Ressources investies dans des systèmes de soutien de la restructuration;

• Les *principales initiatives* dans ce secteur d'activité seront les suivantes :

Le nombre de demandes de réhabilitation reçues chaque année, la capacité de traitement et l'accumulation de travail en retard ont une incidence directe sur le travail accompli dans ce secteur d'activité. La réduction de ressources et les attentes au chapitre de la qualité du service exigent de mettre à profit la technologie de l'information dans les opérations, la planification du travail et le contrôle du rendement. L'admissibilité des demandeurs, le fait que les demandes soient complètes ou non et les enquêtes à mener avant de rendre une décision influent aussi sur l'efficacité du processus en matière de réhabilitation.

• *Influences*

La réhabilitation est une mesure officielle dont l'objet est d'effacer la honte d'une condamnation chez les personnes reconnues coupables d'une infraction à une loi fédérale et qui, après avoir purgé la peine qui leur avait été imposée et avoir laissé s'écouler une période d'attente déterminée, s'avèrent être des citoyens responsables. On ne se prévaut des dispositions relatives à la clémence en vertu de la prérogative royale de clémence ou de celles du *Code criminel* que dans des circonstances extraordinaires, lorsque la loi ne prévoit aucun autre moyen de réduire les effets négatifs exceptionnels des sanctions imposées pour des actes criminels.

Les responsabilités de la Commission dans le domaine de la **clémence** et de la **réhabilitation** consistent à examiner les demandes et à rendre des décisions relatives à la réhabilitation ou à délivrer des recommandations ainsi qu'à formuler des recommandations concernant l'exercice de la prérogative royale de clémence. Elle doit aussi fournir l'information et le soutien nécessaires à la prise de décision, donner la formation qui aidera les commissaires à faire preuve de professionnalisme dans leurs décisions, et élaborer et interpréter la politique en matière de réhabilitation et de clémence. Il incombe à la Commission, enfin, de coordonner l'exécution du Programme en son sein et avec la GRC et d'autres partenaires clés, et de fournir de l'information au public au sujet de la réhabilitation et de la clémence.

Rendre des décisions judiciaires concernant la réhabilitation et formuler des recommandations pertinentes en matière de clémence.

Objectif

Résultats escomptés

Les résultats escomptés dans ce secteur d'activité ont été déterminés en fonction des objectifs généraux de la Commission : engagement à l'égard de la qualité, accroissement de l'efficacité et de l'efficience, transparence et reddition de comptes.

- * Assurer aux Canadiens un processus de prise de décisions judiciaires, c'est-à-dire :
 - * appliquer un processus efficace de nomination, de formation et d'évaluation des commissaires;
 - * utiliser les renseignements sur le rendement pour procéder à l'amélioration des politiques/opérations et, pour ce, surveiller :
 - les taux d'accusations graves portées contre des délinquants en semi-liberté ou en liberté conditionnelle totale, et en liberté d'office (court terme);
 - les taux de réussite pour les semi-libertés et les libertés conditionnelles totales, et les libertés d'office (moyen terme);
 - les taux de récidive après l'expiration du mandat des délinquants dont le mandat a expiré pendant la période de liberté conditionnelle totale ou de liberté d'office.
 - * considérer les résultats de réunions avec des partenaires au sein du système de justice pénale, des associations de victimes, des organismes communautaires, et des membres des médias afin de les renseigner sur le travail de la Commission;
 - * évaluer les commentaires des intéressés.

Secteur d'activité : Clémence et réhabilitation

Dépenses prévues				
(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 1997-1998	Dépenses prévues 1998-1999	Dépenses prévues 1999-2000	Dépenses prévues 2000-2001
Dépenses brutes	2,4	1,4	1,4	1,4
Moins : Recettes portées au crédit du Trésor	0,4	0,5	0,5	0,5
Total des recettes	0,4	0,5	0,5	0,5
Total des dépenses nettes	2,0	0,9	0,9	0,9

Nota : Les changements dans l'affectation par secteur d'activité pour 1998-1999 et les années suivantes reflètent la Structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation.

Les préoccupations du public en matière de sécurité et le scepticisme au sujet du système de justice continuent d'engendrer des critiques à l'égard de la mise en liberté sous condition, et ajoutent à la complexité de l'environnement de travail. Les attitudes du public semblent être fortement influencées par les reportages des médias sur des incidents notoires. Le vieillissement de la population canadienne semble être un autre facteur qui influe sur les attitudes du public à l'égard de la criminalité et de la mise en liberté sous condition.

En outre, les tendances au sein de la population carcérale influent fortement sur ce secteur d'activité de la Commission. La croissance de la population de délinquants incarcérés est un facteur important de l'ampleur du travail de la Commission. Le profil des infractions et les antécédents criminels des délinquants ajoutent à la complexité de son travail, tout comme les dispositions législatives concernant les victimes et les observateurs aux audiences. L'examen parlementaire de la LSCMLC entraînera de nombreuses propositions de révision des lois, des politiques et des processus opérationnels.

• *Les principales initiatives* dans ce secteur d'activité seront les suivantes :

- * Elaboration et exécution de plans pour une formation poussée des commissaires (p. ex., stratégies d'apprentissage permanent, outils d'évaluation du risque fondés sur la recherche, suivi de l'évaluation du programme de formation des commissaires);
- * Soutien en vue de l'examen de la LSCMLC par un comité parlementaire et de la réponse du gouvernement à la suite de l'examen;
- * Travail de suivi, avec le SCC, de possibilités nouvelles de favoriser la réintégration sans danger des délinquants;
- * Application de dispositions de la LSCMLC (projet de loi C-55) concernant les délinquants contrôlés;
- * Mise en oeuvre de nouvelles stratégies pour répondre aux besoins des délinquants autochtones;
- * Meilleure réponse possible aux besoins des victimes;
- * Mise en oeuvre de nouvelles stratégies pour mieux faire comprendre au public la mise en liberté sous condition et inspirer davantage confiance;
- * * * Elaboration d'un plan pour contribuer à l'initiative gouvernementale visant à célébrer le nouveau millénaire.

Victimes et à d'autres intéressés dans la collectivité; dans la diffusion de l'information à l'intention du public et des médias; enfin, dans des évaluations, des enquêtes et des examens spéciaux ainsi que dans le suivi en permanence du rendement.

Le processus suivi par la Commission avant de rendre une décision touchant la liberté sous condition débute par l'étude du dossier du délinquant (antécédents criminels, antécédents sur le plan de la famille, des études, de l'emploi et des rapports sociaux; problèmes psychologiques, psychiatriques ou médicaux; conduite et progrès accomplis en établissement; effet des traitements et des programmes; information sur des décisions et mises en liberté antérieures; avis de spécialistes; projets de sortie; rapports communautaires) et se poursuit par un processus rigoureux d'évaluation de la possibilité de récidive. Ce processus comprend normalement une audience conduite par des commissaires, secondés par des membres du personnel de la Commission et du SCC. Le délinquant est présent à l'audience, et il a droit à un assistant, p. ex., membre de la famille, avocat. Peut-être également être présents des observateurs (c.-à-d. des personnes ayant démontré que l'audience pouvait présenter de l'intérêt pour elles - victimes, représentants de médias, spécialistes de la justice pénale).

L'examen est guidé par les politiques décisionnelles de la Commission, lesquelles mettent l'accent sur le risque éventuel pour le public. Avant l'audience, le délinquant reçoit les renseignements que la Commission prendra en considération avant de rendre sa décision. À l'audience, les commissaires lui font part, le cas échéant, des renseignements nouveaux qui ne lui ont pas été communiqués. Au terme de l'examen, les commissaires se prononcent sur le cas. S'ils décident d'accorder la mise en liberté, le délinquant est alors soumis à une surveillance dont la responsabilité incombe au SCC et doit se conformer aux conditions habituelles de la libération qui s'appliquent à tous les délinquants mis en liberté sous condition. La Commission peut, pour faciliter la gestion du risque dans la collectivité, assortir la mise en liberté de conditions supplémentaires, comme une interdiction de consommer de l'alcool ou de fréquenter certains délinquants, etc. Si les conditions de la mise en liberté ne sont pas respectées, la Commission peut la révoquer et renvoyer le délinquant dans un établissement.

La Commission a le pouvoir d'accorder, de refuser ou de révoquer trois types de mise en liberté, à savoir la permission de sortir (pour les cas où ce pouvoir n'est pas délégué au SCC), la semi-liberté et la libération conditionnelle totale. La libération d'office, qui est prescrite par la loi, permet aux délinquants qui n'ont pas été mis en liberté conditionnelle d'être libérés aux deux tiers de leur peine pour purger le reste de celle-ci sous surveillance dans la collectivité. La Commission peut, sur recommandation du SCC, maintenir en incarcération certains délinquants depuis la date de la libération d'office jusqu'à la fin de leur peine si elle est convaincue qu'ils risquent de commettre des crimes avec violence ou des infractions graves en matière de drogue avant l'expiration de la peine.

réhabilitations et de faire des recommandations concernant l'exercice de la prérogative royale de clémence.

Conformément à sa mission et à l'objectif du Programme, la Commission a divisé ses opérations en trois secteurs d'activité : Mise en liberté sous condition, Clémence et réhabilitation, Gestion générale.

Secteur d'activité : Mise en liberté sous condition

Dépenses prévues		(en milliers de dollars)	
Prévisions	Dépenses	prévues	des dépenses
1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001
16,8	19,5	19,6	19,6
Dépenses brutes			
16,8	19,5	19,6	19,6
Total des dépenses nettes		19,5	19,6

Nota

- 1) Pour l'exercice 1997-1998, comprend le Budget des dépenses supplémentaire « A ».
- 2) Les changements dans l'affectation par secteur d'activité pour 1998-1999 et les années suivantes reflètent la Structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation. Les révisions des dépenses prévues par secteur d'activité sont fondées sur l'établissement de coûts plus précis pour les activités de ces secteurs.
- 3) Pour les exercices 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001, sont comprises des ressources (900 000 \$) pour la mise en oeuvre des dispositions législatives sur les armes à feu.

La plus importante secteur d'activité de la Commission est celui de la mise en liberté sous condition, qui mobilise environ 79 % des ressources du Programme pendant la période de planification.

Objectif

Rendre des décisions judiciaires concernant la mise en liberté sous condition d'après l'évaluation du risque de récidive.

Les responsabilités de la Commission en matière de *mise en liberté sous condition* consistent dans l'examen des cas de délinquants et la prise de décisions judiciaires relativement à leur mise en liberté, dans le soutien nécessaire à ces décisions, dans une formation poussée en matière d'évaluation du risque pour aider les commissaires à prendre ces décisions, dans l'élaboration et l'interprétation de la politique, dans la coordination de l'exécution du programme en son sein et de concert avec le Service correctionnel du Canada et d'autres partenaires importants, dans la communication de renseignements aux

C. Engagement à l'égard de résultats

Le schéma qui suit présente les principaux engagements à l'égard de résultats pour les trois secteurs d'activité de la Commission nationale des libérations conditionnelles.

Secteur d'activité		Principaux engagements à l'égard de résultats	
Mise en liberté sous condition	<ul style="list-style-type: none">* Appliquer un processus efficace de nomination, de formation et d'évaluation des commissaires;* Utiliser les renseignements sur le rendement pour procéder à l'amélioration des politiques/opérations et, pour ce, surveiller :<ul style="list-style-type: none">• les taux d'accusations graves portées contre des délinquants en semi-liberté ou en liberté conditionnelle totale, et en liberté d'office (court terme);• les taux de réussite pour les semi-libertés et les libertés conditionnelles totales, et les libertés d'office (moyen terme);• les taux de récidive après l'expiration du mandat des délinquants dont le mandat a expiré pendant la période de libération conditionnelle totale ou de liberté d'office (long terme).* Considérer les résultats des consultations de partenaires au sein du système de justice pénale, d'associations de victimes, d'organismes communautaires et des médias afin de les renseigner sur le travail de la Commission;* Évaluer les commentaires des intéressés.	Clémence et réhabilitation	<ul style="list-style-type: none">* Surveiller les délais de traitement des demandes de réhabilitation;* Surveiller le nombre de révocations de réhabilitations et évaluer les tendances;* Surveiller les recettes tirées de l'imposition d'un droit aux demandeurs de réhabilitation.
Gestion générale	<ul style="list-style-type: none">* Fournir en temps opportun de l'information, des services et des avis pour une gestion efficace de la Commission;* Évaluer la satisfaction des employés à l'égard de l'information et des services fournis.		

D. Détails par programme et secteur d'activité

Opérations de la Commission nationale des libérations conditionnelles

Objectif : Exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par les lois et les règlements d'accorder, de refuser ou de révoquer la mise en liberté sous condition de personnes qui purgent des peines d'emprisonnement, ainsi que d'octroyer, de refuser ou de révoquer des

sous condition. S'ils sont libérés, ils risquent plus que les non-autochtones de se trouver en liberté d'office (aux deux tiers de la peine) plutôt qu'en liberté conditionnelle totale (au tiers de la peine). Enfin, ils risquent plus que les autres délinquants de voir leur mise en liberté sous condition révoquée pour manquement aux conditions. D'après des données récentes, toutefois, il ne semble pas qu'ils risquent plus que les non-autochtones de récidiver, une fois libérés.

Par contraste avec l'ensemble de la population canadienne, qui est généralement âgée et qui connaît une chute de son taux de natalité, les collectivités autochtones connaissent un baby-boom, un nombre accru de jeunes autochtones approchant ce qui est généralement considéré comme les années les plus propices à la criminalité. En outre, plus de jeunes autochtones semblent se diriger vers les centres urbains à la recherche d'emploi ou de modes de vie nouveaux. Ces tendances pourraient influencer sur le taux de criminalité et les habitudes criminelles des autochtones, et peut-être accentuer la surreprésentation des autochtones dans le système de justice.

Les pressions continueront et s'intensifieront en faveur de l'autonomie gouvernementale des autochtones, d'un système de justice distinct et de stratégies de soutien au développement des collectivités autochtones. La révision des cadres légaux et des accords de compétence sera au centre de la discussion sur des questions de justice applicable aux autochtones, mais on s'attendra au développement de modèles novateurs et efficaces de prestation de services, y compris des modèles de mise en liberté sous condition.

Dans ces conditions, la Commission doit continuer d'avoir des politiques et de donner une formation en évaluation du risque où l'on reconnaît les facteurs socioculturels propres aux délinquants et aux collectivités autochtones. Ses efforts pour établir des processus décisionnels sensibles aux différences culturelles porteront notamment sur le maintien des modèles nouveaux pour les audiences de libération conditionnelle, y compris le recours à des Anciens dans le processus d'audience, et l'élaboration d'un profil des ressources humaines pour les membres et le personnel de la Commission avec, entre autres, des niveaux appropriés de représentation autochtone. La Commission doit également continuer d'étudier, avec le SCC, la question de l'élaboration d'accords suivant les articles 81 et 84 de la LSCMLC, qui confieront aux collectivités autochtones la responsabilité de soutenir et de réintégrer les délinquants autochtones dans leurs collectivités.

Dans le cadre de ses efforts pour plus de transparence et de reddition de comptes, la Commission doit, avec les autres organismes du portefeuille du Solliciteur général, apporter son soutien à l'examen parlementaire de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* et à la réponse du gouvernement à la suite de l'examen.

Contexte financier : Les dépenses du secteur de la justice se sont élevées à environ 9 milliards de dollars (soit 3 cents pour chaque dollar de recettes fiscales) ces dernières années, avec environ un cinquième des dépenses annuelles pour les services correctionnels pour adultes. Au niveau fédéral, les dépenses du Service correctionnel du Canada représentent quelque 98 % des dépenses des services correctionnels, tandis que celles de la Commission en représentent environ 2 % chaque année.

On devra encore faire des compressions budgétaires, mais il peut y avoir des attentes ainsi que des occasions de dépenses gouvernementales dans des domaines précis. Dans le secteur de la justice, par exemple, des aspects comme la prévention du crime, la justice applicable aux autochtones et les systèmes d'information sur la justice peuvent nécessiter des fonds. Le public attendra toutefois des résultats concrets de toute augmentation de dépenses.

Pour la Commission, on s'attend à ce que les ressources du Programme diminuent d'environ 200 000 \$ (0,8 %) pendant la période de planification, exigeant un examen rigoureux des priorités pour une gestion efficace des charges de travail essentielles, ainsi qu'un appui à des priorités nouvelles, comme l'amélioration de systèmes clés de gestion de l'information, nécessaire au renforcement continu de la gestion du secteur d'activité.

Victimes d'actes criminels : On s'attend à ce que se poursuivent les pressions pour une reconnaissance accrue du rôle des victimes dans le domaine de la justice pénale. Beaucoup d'initiatives sont en cours ou prévues pour tenir compte de leurs besoins et de leurs intérêts. Le débat sur cette question devrait s'intensifier en 1998-1999, conduisant peut-être à d'importantes propositions de nouvelles approches d'aide aux victimes, et de participation de celles-ci aux processus de justice pénale.

Sur cette toile de fond, la Commission doit poursuivre ses efforts pour faire en sorte que l'information provenant des victimes soit comprise dans l'évaluation du risque et la prise de décision, pour donner de l'information aux victimes, pour permettre aux personnes intéressées d'être présentes aux audiences et donner accès au registre des décisions, conformément aux dispositions de la LSCMLC. La Commission doit soutenir les initiatives gouvernementales relatives aux victimes en suivant leur évolution pendant la période de planification.

Justice applicable aux autochtones : La justice applicable aux autochtones présente de sérieux défis pour la Commission. La recherche a montré une surreprésentation persistante des autochtones dans le système de justice, y compris le système correctionnel fédéral. Les données ont montré que les délinquants autochtones risquent plus que les non-autochtones de purger leur peine dans un établissement plutôt que de bénéficier d'une mise en liberté

d'insécurité » lorsqu'ils vont à pied, la nuit, dans leur quartier ou leur village. Ce chiffre doit être comparé aux 20 % de répondants qui ont exprimé ces sentiments en 1991.

Le public reste sceptique au sujet de la baisse des taux de criminalité et des améliorations en matière de justice pénale, s'attardant plutôt aux reportages des médias sur des incidents tragiques fréquemment caractérisés comme des échecs du système de justice. Dans ce contexte, la mise en liberté sous condition provoque souvent de fortes réactions dans la population et un rigoureux débat public. Toutefois, ce débat a souvent pour toile de fond une compréhension limitée du régime de mise en liberté.

Le public continue d'exiger plus d'efficacité et de reddition de comptes dans l'évaluation du risque de récidive, en particulier pour les délinquants violents et les délinquants sexuels. S'ils sont en faveur de mesures rigoureuses pour les délinquants violents, les Canadiens se sont également montrés favorables à des mesures qui permettent aux délinquants non violents de purger leur peine dans la collectivité.

Dans ces conditions, la Commission doit fournir à ses membres la formation, les outils et les politiques nécessaires pour soutenir une évaluation du risque et une gestion du risque efficaces. Avec ses principaux partenaires, elle doit s'assurer de disposer de la meilleure information possible pour la prise de décision, et veiller à ce que des processus et systèmes efficaces soient en place pour un accès rapide à cette information de la part des membres de la Commission. Étant donné la complexité des questions et la compréhension limitée de la mise en liberté sous condition dans de nombreux secteurs au Canada, la Commission doit veiller à améliorer son programme d'information et de consultation du public.

Reddition de comptes et transparence : Les Canadiens continuent d'exiger que les gouvernements, à tous les niveaux, fonctionnent dans des conditions de transparence et d'accessibilité en fournissant au public de véritables occasions de participer à l'élaboration de dispositions législatives et de politiques, et qu'un examen minutieux du rendement opérationnel serve de base à une prise de décision responsable, en particulier pour ce qui est du système correctionnel et de mise en liberté sous condition, où la sécurité du public est fondamentale.

L'exigence de transparence et de reddition de comptes a d'importantes conséquences pour les opérations de la Commission. Il est clair que celle-ci doit veiller à ce que les dispositions législatives sur l'information des victimes, les observateurs aux audiences et le registre des décisions soient efficacement appliquées. Elle doit également s'assurer d'avoir en place un mécanisme approprié pour l'examen permanent de la gestion du secteur d'activité, ainsi que des mécanismes d'examen rigoureux des cas notoires. Ce mécanisme d'examen doit comprendre des mesures pour que les leçons tirées des examens servent à l'amélioration des politiques, à l'évaluation du risque et à la prise de décision, et que les résultats des examens soient communiqués au public, au besoin.

Perceptions et attitudes du public : La peur du crime et les préoccupations en matière de sécurité persistent malgré les récentes diminutions des taux en matière de crime. En 1996, le taux de criminalité au Canada a diminué pour une cinquième année consécutive (de 1,6 %), tandis que le taux de crime de violence a diminué pour la quatrième année consécutive (de 2 %). En comparaison, de récents sondages sur la victimisation montrent que plus de Canadiens (25 %) disent ressentir « un peu d'insécurité » ou « beaucoup

Dans la gestion de ses secteurs d'activité, la Commission fait face à un environnement dynamique et exigeant. La peur du crime et le cynisme du public au sujet de l'efficacité de la justice pénale, les pressions qui pousent à tenir compte d'avantage de l'intérêt et des préoccupations des victimes, la reconnaissance des besoins et des conditions propres aux délinquants autochtones ainsi que la nécessité de maintenir le contrôle des coûts devraient influencer sur les secteurs d'activité de la Commission pendant les années qui viennent. On examine brièvement, ci-dessous, les principaux facteurs environnementaux.

B. Facteurs environnementaux

donnera accès à ses décisions et à leurs motifs par le registre des décisions et la présence d'observateurs aux audiences et en travaillant en étroite collaboration avec ses partenaires du système de justice pénale. Elle sera attentive aux victimes et aux groupes défendant leurs intérêts, communiquera de l'information et sera active dans la collectivité.

⇒ **Transparence et reddition de comptes** - de plus en plus, le public réclame, de la part des organismes gouvernementaux, plus d'ouverture face au contrôle public et plus de responsabilité à l'égard de leurs décisions. La Commission continuera de prendre des mesures favorisant la transparence et la reddition de comptes. Dans ce contexte, elle :

continuera d'élaborer des politiques et de concevoir des systèmes et des méthodes qui permettent d'accroître la qualité des décisions rendues en matière de mise en liberté sous condition et de réhabilitation, de réduire les coûts, de simplifier les processus, d'ajouter de la valeur aux produits et aux services et d'éliminer les contraintes inutiles et le double emploi.

⇒ **Accroissement de l'efficacité et de l'efficience** - les restrictions de même que la complexité de sa charge de travail appellent une amélioration de tous les secteurs d'activité. Pour bien s'acquitter de sa responsabilité de protéger et de servir le public, la Commission prendra des mesures efficaces et efficientes. Elle :

Section III : Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des principaux plans, priorités et stratégies

L'objectif premier de la Commission nationale des libérations conditionnelles, comme l'indique sa Mission, est de contribuer à la protection de la société à long terme en favorisant la réintégration en temps opportun des délinquants. En s'appuyant sur son mandat, elle s'efforce constamment de rendre des décisions des plus judicieuses, en se fondant sur toute l'information pertinente dont elle peut disposer, en s'appuyant sur une formation et des lignes de conduite qui répondent aux besoins et en se souciant de la protection de la société. Elle tiendra compte des besoins des victimes, des délinquants et de leurs familles, renforcera ses liens avec ses partenaires, agira de manière professionnelle, transparente et responsable, notamment sur le plan financier. La direction et le personnel de la Commission favoriseront un climat de confiance, de respect et de transparence.

Objectifs généraux

La Commission s'est fixé trois objectifs généraux pour la période allant de 1998-1999 à 2000-2001 :

- ⇒ **Engagement à l'égard de la qualité** - tous les aspects de l'exécution du Programme relieront un engagement à l'égard du professionnalisme, de l'équité, de la protection du public et du service au public. La Commission :

s'efforcera constamment de rendre les décisions les plus judicieuses qui soient en matière de mise en liberté et de réhabilitation et de recommandations en matière de clémence au moyen d'une formation améliorée, de l'élaboration des politiques, de l'apprentissage continu grâce à la recherche et à l'analyse statistique, de la sensibilisation du public et d'une gestion empreinte d'éthique.

C. Plan de dépenses

(en millions de dollars)					
Prévisions des dépenses	1997-1998	Dépenses prévues	1998-1999	Dépenses prévues	2000-2001
Dépenses brutes de programme :	16,8	19,5	19,6	19,6	19,6
Mise en liberté sous condition					
Clémence et réhabilitation	2,4	1,4	1,4	1,4	1,4
Gestion générale	5,7	3,8	3,8	3,8	3,8
Dépenses nettes de programme	24,9	24,7	24,8	24,8	24,8
Moins : Recettes portées au crédit du Trésor	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5
Plus : Coût des services fournis par d'autres ministères	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Coût net de l'organisme	27,5	27,2	27,3	27,3	27,3

Nota

- 1) Pour l'exercice 1997-1998, comprend le Budget des dépenses supplémentaire « A ».
- 2) Les changements dans l'affectation par secteur d'activité pour 1998-1999 et les années suivantes reflètent la structure approuvée de planification, de rapport et de responsabilisation. Les révisions des dépenses prévues par secteur d'activité sont fondées sur l'établissement de coûts plus précis pour les activités de ces secteurs.
- 3) Pour les exercices 1998-1999, 1999-2000 et 2000-2001, sont comprises des ressources (900 000 \$) pour la mise en oeuvre des dispositions législatives sur les armes à feu.

B. Organisation de la gestion du travail

Le travail de la Commission nationale des libérations conditionnelles est accompli par un réseau de bureaux situés à Ottawa et dans les régions. Le bureau national s'occupe de la clemence et des réhabilitations, des enquêtes, des appels, de l'élaboration et de l'interprétation des politiques et de la mesure du rendement, et donne en outre conseils et avis dans les domaines de la sélection et de la formation des commissaires, de la planification, des communications et de la gestion organisationnelle. Il y a cinq bureaux régionaux responsables d'importants aspects de l'exécution du travail des différents secteurs : Atlantique (Moncton, Nouveau-Brunswick), Québec (Montréal), Ontario (Kingston), Prairies (Saskatoon, Saskatchewan, avec bureau secondaire à Edmonton, Alberta) et Pacifique (Abbotsford, Colombie-Britannique), tous à proximité des bureaux régionaux du Service correctionnel du Canada.

La prise de décisions touchant la mise en liberté sous condition est exécutée, dans chaque région, par des membres qualifiés et expérimentés de la Commission. Dans leur travail qui consiste à évaluer le risque et à décider s'il y a lieu d'accorder ou de refuser une mise en liberté, les commissaires sont assistés par une équipe d'employés compétents et dévoués qui travaillent en étroite collaboration avec le personnel du SCC pour que tous les renseignements nécessaires à la prise de décision soient envoyés à la Commission et qu'ils soient communiqués au délinquant dans les délais prescrits. En outre, les employés régionaux de la Commission participent à des activités comme l'interprétation des politiques, la formation des commissaires, le calendrier des audiences, la réponse aux demandes de renseignements des victimes, les dispositions à prendre pour permettre la présence d'observateurs aux audiences et la communication des décisions rendues en matière de mise en liberté sous condition par les commissaires.

Section II : Vue d'ensemble de la Commission

A. Cadre législatif et Mission

Les dispositions législatives qui régissent la Commission comprennent la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (LSCMC)*, la *Loi sur le casier judiciaire (LCJ)* et certaines dispositions du *Code criminel*. La *LSCMC* habilite la Commission à rendre des décisions en matière de mise en liberté sous condition à l'égard des délinquants sous responsabilité fédérale et des délinquants relevant des territoires et des provinces autres que le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique, lesquelles ont leur propre commission des libérations conditionnelles. En outre, la *LCJ* confère à la Commission le pouvoir de délivrer, d'octroyer, de refuser ou de révoquer des réhabilitations relativement à des condamnations pour des infractions à des lois ou à des règlements fédéraux. La Commission a aussi un pouvoir concernant l'exercice de la prérogative royale de clémence à l'égard des personnes déclarées coupables d'une infraction à une loi ou à un règlement fédéral n'importe où sur le territoire canadien.

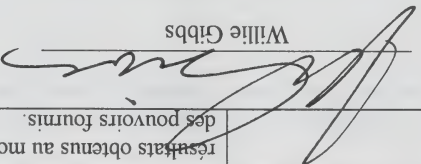
Mission : La Commission nationale des libérations conditionnelles, en tant que partie intégrante du système de justice pénale, prend en toute indépendance des décisions judiciaires sur la mise en liberté sous condition et sur la réhabilitation et formule des recommandations en matière de clémence. Elle contribue à la protection de la société en favorisant la réintégration en temps opportun des délinquants comme citoyens respectueux des lois.

La **Mission** établit quatre **Valeurs fondamentales** pour guider le travail de la Commission, à savoir :

- contribution au maintien d'une société juste, paisible et sécuritaire;
 - respect de la dignité de chacun et de chacune de même que de l'égalité des droits de tous les membres de la société;
 - conviction que la contribution d'un personnel aussi compétent que motivé est essentielle à la réalisation de la Mission;
 - engagement à faire preuve de transparence, d'intégrité et de responsabilité dans la réalisation du mandat de la Commission.
- Chacune de ces valeurs fondamentales s'accompagne de principes de directeurs et d'objectifs stratégiques qui guident les membres et les employés de la Commission.

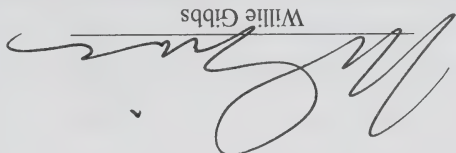
Déclaration de la direction

MANAGEMENT REPRESENTATION/DÉCLARATION DE LA DIRECTION
Report on Plans and Priorities 1998-1999/Un rapport sur les plans et les priorités

<p>I submit, for tabling in Parliament, the 1998-99 Report on Plans and Priorities (RPP) for the</p> <p>National Parole Board</p> <p>To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization. • Is consistent with Treasury Board policy, instructions, and the disclosure principles contained in the <i>Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities</i>. • Is comprehensive and accurate. • Is based on sound underlying departmental information and management systems. • I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production. <p>The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.</p>	<p>Je sou mets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1998-1999 de la Commission nationale des libérations conditionnelles</p> <p>A ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Décrit avec fidélité le mandat, les plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation. • Sont conformes à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor, ainsi qu'aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités. • Sont complets et exacts. • Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion de base. • Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP. <p>Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.</p>
<p>Date: 17/2/98</p> <p>Willie Gibbs</p> 	

Président, Commission nationale des libérations conditionnelles

Willie Gibbs



Conformément à son engagement en matière de transparence et de reddition de comptes, la Commission continue de tenir compte de l'intérêt des victimes dans l'application des processus de mise en liberté sous condition, et donne accès à ces derniers par des dispositions sur la présence d'observateurs aux audiences ainsi que le registre des décisions. Elle collabore également avec des associations comme l'Association canadienne des commissions des libérations conditionnelles, l'Association of Paroling Authorities International, et elle échange de l'information sur les pratiques exemplaires avec ces associations et les représentants d'autres administrations gouvernementales ou pays. La Commission rencontre régulièrement des partenaires et des groupes d'intérêts, et elle continue de communiquer avec les comités de rédaction de la presse écrite, les médias en général ainsi que des organismes communautaires afin de mieux faire comprendre en quoi consiste la libération conditionnelle et quels sont les avantages de la mise en liberté sous condition.

À la veille de son 100^e anniversaire, en 1999, la mise en liberté sous condition continue de répondre à l'intention initiale de ses créateurs, qui était de protéger la population en facilitant la réintégration en temps opportun des délinquants comme citoyens respectueux des lois.

Section I : Messages

Message du président

La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) contribue à la protection de la société en facilitant la réintégration en temps opportun des délinquants comme citoyens respectueux des lois.

Dans l'exercice de ses responsabilités, la Commission collabore avec ses nombreux partenaires – le Service correctionnel du Canada (SCC), la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et d'autres services de police, des ministères provinciaux, des victimes et leurs familles ainsi que des organismes d'aide postpénale. Ils lui apportent de l'information et l'aident dans ses efforts pour évaluer le risque et rendre des décisions en matière de mise en liberté sous condition et de réhabilitation. La Commission, toutefois, reste indépendante dans sa prise de décision, qui s'inscrit dans un cadre stratégique énoncé dans les lois et les politiques.

La recherche montre que la mise en liberté sous condition contribue à la sécurité du public et à la réintégration des délinquants dans la société. Par ailleurs, elle n'a pas pour effet de réduire la peine des délinquants. Elle donne plutôt à certains d'entre eux la possibilité de purger le reste de leur peine sous surveillance dans la collectivité, de rétablir des relations constructives avec leur famille et leurs amis et de contribuer de façon positive à la société. Les délinquants, qui sont issus de la collectivité, y retournent presque tous. Par exemple, selon les données actuelles sur la peine, environ 80 % des délinquants qui sont incarcérés dans les établissements fédéraux réintègrent la collectivité dans les 6 ans qui suivent. La recherche à toutfois montre que l'on peut, par une mise en liberté sous condition fondée sur l'évaluation du risque et sa gestion, renvoyer et maintenir sans danger des délinquants dans la collectivité avant l'expiration du mandat. Les taux de récidive des délinquants sous surveillance sont faibles et il est de fait qu'ils diminuent. Au cours des 5 dernières années, par exemple, moins de 10 libérations conditionnelles sur 100 se sont terminées par une nouvelle infraction de quelque nature que ce soit, et moins de 1 sur 100 a donné lieu à une nouvelle infraction avec violence.

Avant de décider d'accorder ou de refuser une libération conditionnelle, la Commission examine minutieusement toute l'information pertinente dont elle dispose sur un délinquant, y compris ses antécédents criminels, sa conduite ainsi que les progrès accomplis dans l'établissement et les projets de sortie, et elle évalue le risque que le délinquant présente à ce moment-là. Lorsque des délinquants sont en liberté conditionnelle dans la collectivité, ils sont supervisés par des surveillants de liberté conditionnelle et peuvent être réincarcérés s'il existe des indications permettant de conclure que le risque pour la collectivité n'est pas acceptable.

Table des matières

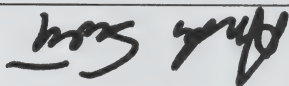
Section I : Messages	5
Message du président	5
Déclaration de la direction	7
Section II : Vue d'ensemble de la Commission	8
A. Cadre législatif et Mission	8
B. Organisation de la gestion du travail	9
C. Plan de dépenses	10
Section III : Plans, priorités et stratégies	11
A. Résumé des principaux plans, priorités et stratégies	11
B. Facteurs environnementaux	12
C. Engagement à l'égard de résultats	16
D. Détails par programme et secteur d'activité	16
Opérations de la Commission nationale des libérations conditionnelles	16
Secteur d'activité : Mise en liberté sous condition	17
Secteur d'activité : Clémence et réhabilitation	20
Secteur d'activité : Gestion générale	22
Section IV : Information supplémentaire	24
Tableau 1 : Autorisations de dépenser (extrait du Sommaire du portefeuille dans la Partie II et rapprochement avec le document détaillé des dépenses du Programme)	24
Tableau 2 : Organisation et présentation des dépenses prévues par programme et secteur d'activité - 1998-1999	25
Tableau 2.1 : Equivalents temps plein (ETP) prévus par programme et secteur d'activité	26
Tableau 2.2 : Détails des besoins en ETP	26
Tableau 3 : Résumé pour l'organisme des dépenses par article courant	27
Tableau 4 : Ressources du Programme par programme et secteur d'activité pour l'exercice budgétaire	28
Tableau 5 : Détails des recettes par programme	28
Tableau 6 : Coût net du programme pour 1998-1999	29
Tableau 7 : Liste des lois et règlements	30
Tableau 8 : Contacts	31

Commission nationale des libérations conditionnelles

Budget des dépenses
1998-1999

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'hon. Andy Scott, C.P., député
Solliciteur général du Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commencent par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le Rapport sur les plans et les priorités fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les enseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 1998

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada — TPSGC

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1999-III-45

ISBN 0-660-60475-2





Commission nationale des libérations conditionnelles

Budget des dépenses
1998-1999

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

